

Kote 61 S

S/Arqui
A283m
2008
v.3.

Marc: 58286
Reg.: 7308.

: : : seminario de historia de arquitectura : : :

MONOGRAFÍA EX-FÁBRICA HUCKE
ACTUAL EDIFICIO CHILQUINTA

EDICION ACTUALIZADA Y PROFUSAMENTE ILUSTRADA – 2009



ALUMNO: SEBASTIAN AGUILAR OROZCO
PROFESORA GUÍA: CECILIA JIMÉNEZ VERGARA
ESCUELA DE ARQUITECTURA UNIVERSIDAD DE VALPARAISO
AÑO 2008

Universidad de Valparaíso CHILE

VI. FICHERO DOCUMENTAL

1. Libros, seminarios, diarios y revistas

LLOYD, Reginald (Director en Jefe)
"Impresiones de la República de Chile en el Siglo XX"
Londres, Jas. Truscott and Son, Ltd. (artistas impresores), 1915

Pág. 97 **Ficha N° 1**

"Dos factores de trascendental importancia han contribuido a caracterizar la historia de Chile, desde los comienzos del periodo colonial hasta nuestros días. Son estos, en primer lugar, la configuración geográfica que tan poderosamente ha influido en el desarrollo social, económico y político del país, y, en segundo lugar, la notable ausencia en la población chilena de las aleaciones étnicas tan características de otras naciones latinoamericanas. A las luengas líneas paralelas de la Cordillera Andéica y del Litoral del Pacífico debe Chile el prolongado aislamiento del viejo mundo que, obrando simultáneamente con la relativa escasez de población y de productos naturales, ha infundido en sus habitantes un intenso espíritu de aventura, estimulando su intrepidez, constancia y laboriosidad. Las escasas mezclas raciales, como consecuencia casi absoluta de esclavos negros durante el coloniaje, han dado por resultado la perfecta homogeneidad étnica nacional, que hoy tan conspicuamente distingue a la República."

Pág. 98 **Ficha N° 2**

"La historia de los treinta años siguientes (1831-61) despliega una estabilidad y continuidad política como ninguna otra República sudamericana puede hacer en aquel periodo. La figura nacional predominante durante los seis primeros años no es el Jefe Supremo del Estado sino uno de sus ministros, Diego Portales, cuya entrada en el campo de la política fue directamente debida al desorden económico que caracterizó las administraciones de Freire y Pinto... ...A su administración se debe la constitución de 1833, que con algunas modificaciones posteriores ha regido hasta nuestros días, -que con algunas modificaciones posteriores ha regido hasta nuestros días-, en cuya redacción fue auxiliado por Mariano Egaña y Manuel José Gandarillas. Portales se dedicó con todas sus energías a la reorganización de los servicios nacionales, impuso su voluntad a los díscolos «pipiolos» y asestó un golpe de muerte al militarismo. La nueva constitución creó un senado conservador y un fuerte Poder Ejecutivo, revelando en todas sus partes la intención de sus autores que no era otra que la erección de un sólido baluarte contra la anarquía. Durante el régimen autocrático de Portales, la población y el comercio aumentaron rápidamente, y se consiguió que varios ilustres extranjeros, como el jurista venezolano Andrés Bello, el historiador francés Claudio Gay y el poeta español José Joaquín de Mora se radicaran en el país y cooperaran en importantes reformas jurídicas y pedagógicas."

Pág. 98 **Ficha N° 3**

"En 1841, Bulnes, aclamado entonces como ídolo popular, sucedió a Prieto en la presidencia, desempeñando el elevado cargo, como su tío, durante el doble plazo de 10 años. El período de su administración es más notable por los pacíficos triunfos del progreso que por las glorias guerreras conquistadas; en el se llevó a cabo la coordinación de las municipalidades, la creación de la Universidad de Chile, la fundación de los periódicos «El Semanario» y «El Crepúsculo», y estimularonse poderosamente las artes, la literatura y la difusión de la enseñanza. Por fin, en 1844, España reconoció la independencia de Chile, y, tres años después, la República tomó oficialmente posesión del estrecho de Magallanes, que desde el tiempo de Valdivia había estado considerado como parte integrante del territorio jurisdiccional del Reino de Chile; a esta época corresponden también la inauguración de la gran corriente de inmigración alemana y la colonización de Valdivia."

Pág. 100 **Ficha N° 4**

"Antes de que estallara la Revolución de 1859, causada por la coalición de los intransigentes liberales y conservadores, el Gobierno de Montt realizó importantes mejoras y echó los cimientos sobre que, en gran parte, descansa la actual prosperidad económica de la República. Fue esta la época de la expansión ferrocarrilera y telegráfica, del fomento de la colonización y la enseñanza, de la promulgación del Código Civil redactado por Bello, y de la fundación de la Caja de Crédito Hipotecario á semejanza del Crédit Foncier de Francia; introdujéronse, además, importantes reformas en los servicios aduaneros, se abolió el antiguo sistema de impuestos en especie llamados diezmos; se estimuló el comercio extranjero y la agricultura nacional, comenzóse la explotación de las minas carboníferas de Lota y Coronel, y la fundación de Puerto Montt inauguró el desarrollo de las ricas regiones del sur."

Pág. 100 **Ficha N° 5**

"Aunque la revolución de 1859 en cuanto revolución fue en realidad un fracaso, tiene, no obstante, bastante importancia histórica, pues marca un cambio definitivo en las condiciones socio-políticas de la República. La antigua aristocracia, formada por ricos terratenientes ligados entre sí por lazos de parentesco, ya había dejado de predominar como hasta entonces. El progreso comercial y el aumento de la población urbana habían dado origen a un nuevo factor: la aristocracia del dinero y de la inteligencia. El antiguo partido clerical, estrecho de miras y opuesto a toda clase de reformas, había perdido el prestigio y la fuerza de otro tiempo. Las nuevas generaciones comenzaban a dar expresión al naciente espíritu de la nacionalidad; por doquier sentíase la influencia de la inmigración y del capital extranjero."

Pág. 100 **Ficha N° 6**

"La ascensión al poder de Don José Joaquín Pérez, en 1861, inaugura la llamada «época liberal» de la historia chilena. Este decenio -Pérez fue el último de los presidentes re-electos- es memorable no sólo por las tendencias liberales en él desplegadas en múltiples reformas económicas y sociales, sino también por la guerra con España (1865-66) y la campaña araucana en que un aventurero francés con el título de Orelie Antoine I adquirió efímero renombre... ...España acababa de intervenir nuevamente, en la historia de Sud América, a consecuencia de una disputa con el Perú sobre el derecho a la posesión de las Islas Chinchas, y, al mantener Chile sus decididas simpatías hacia la república hermana, el Jefe de la Escuadra Española, Pareja, ancló sus buques en la bahía de Valparaíso. Como las autoridades chilenas se negaran rotundamente a hacer el saludo de veintiún cañonazos exigido por el almirante español, éste último intentó hacer un bloqueo establecer un

bloqueo en todo el litoral, y, poco después, perdió la fragata "Covadonga" y se suicidó. Su sucesor, Méndez Núñez, después de ser rechazado en aguas de Chiloé por las fuerzas aliadas de Chile, Perú, Bolivia y Ecuador, bombardeó la plaza de Valparaíso durante tres horas y media el día 31 de Marzo de 1866, causando destrozos por valor de unos $133.000, y abandonó las aguas chilenas, aunque el estado de guerra entre los dos países aún continuó oficialmente durante varios años."

Pág. 100 **Ficha N° 7**

"A Errázuriz sucedió un miembro del Partido Liberal histórico, Don Aníbal Pinto, durante cuya administración hubo una aguda crisis financiera, el oro y la plata escasearon, se puso en circulación el papel moneda, surgió una grave disputa sobre fronteras con la Argentina, y estalló la guerra con el Perú y Bolivia, todo lo cual había de influir poderosamente en la futura constitución política y económica de la República."

Pág. 101 **Ficha N° 8**

"Los brillantes triunfos conseguidos en la guerra y la adquisición de extensos y valiosísimos territorios produjeron profundo efecto en el carácter y en los ideales de la nación chilena... ...La guerra despertó intensos y fecundos entusiasmos por la grandeza y el progreso de la patria; la vida social hízose, como por encanto, más moderna, más compleja, más democrática; las juventudes de la capital y las provincias acometieron, dirigidas por Balmaceda, una entusiasta cruzada contra los privilegios de casta y contra toda clase de prejuicios consagrados por el tiempo."

Pág. 102 **Ficha N° 9**

"Aunque Balmaceda había adquirido fama de liberal radical en el Club de la Reforma, era en el fondo un aristócrata de naturaleza en sumo grado altiva y voluntariosa, poseedora de una gran fortuna, y ambicioso no de la vana pompa del poder dictatorial sino de conquistar duradera fama, mediante la realización de obras espléndidas de pública utilidad. Los tres primeros años de su administración pueden en realidad incluirse entre los más prósperos de la historia chilena. Es verdad que uno de sus empeños de mayor importancia, la constitución de un gran núcleo armónico con los restos de su antiguo Partido Liberal, fracasó, pero considerado en conjunto su periodo presidencial, aunque excesivamente costoso, reportó grandes y duraderos beneficios a la nación. Tanto la colonización como la construcción de ferrocarriles y muelles, la difusión de escuelas y la modernización de la enseñanza recibieron un asombroso impulso."

Pág. 102 **Ficha N° 10**

"A la caída de Balmaceda... ...Don Jorge Montt mantúvose alejado de las intrigas políticas, dedicando todas sus energías a la reconstrucción nacional; decretó una generosa amnistía a favor de los balmacedistas, llevó a cabo una completa reorganización del ejército y la marina, e introdujo muchas reformas económicas de importancia, entre los cuales destacan la abolición del antiguo Papel Moneda inconvertible y el restablecimiento de una base de oro de 18 peniques de peso como unidad del Sistema Monetario de la República."

Pág. 103 **Ficha N° 11**

"Tanto en el brillante período presidencial de don Pedro Montt, que ascendió al poder en 1906 y falleció en Alemania en 1910, como durante los años transcurridos bajo la administración de su sucesor don Ramón Barros Luco, actual Presidente de la República, se han llevado a cabo con éxito asombroso importantísimas reformas de orden político-económico. El año 1910 la República celebró el primer aniversario de su independencia en plena floración de un largo periodo de febril actividad, tanto en la construcción de ferrocarriles y obras públicas como en el fomento de la enseñanza, en la reorganización de los servicios nacionales y en la expansión de la industria y el comercio."

Pág. 105 **Ficha N° 12**

"Los blancos constituyen de un 30 a un 40 por ciento de la población total, mientras que los mestizos alcanzan por lo menos un 60 por ciento. En 1907 los extranjeros sumaban 139.524, de los cuales 21.948 eran españoles, 18.755 italianos, 13.023 alemanes, 10.724 ingleses y 9.745 franceses. La población de las ciudades principales era como sigue:

Tacna	9.176	Linares	11.122
Iquique	40.171	Cauquenes	9.683
Antofagasta	32.496	Chillán	34.269
Copiapó	10.287	Concepción	55.330
La Serena	15.996	Lebu	2.687
San Felipe	10.426	Los Ángeles	11.691
Valparaíso	162.447	Angol	7.391
Santiago	332.724	Temuco	16.037
Rancagua	10.380	Valdivia	15.229
San Fernando	9.150	Puerto Montt	51.408
Curicó	17.573	Ancud	3.424
Talca	38.040	Punta Arenas	12.199

Pág. 108 **Ficha N° 13**

"La historia de los intentos hechos para atraer a los emigrantes extranjeros está llena de buenas intenciones, pero de resultados negativos. Ha habido épocas en que el Gobierno, deseoso de asegurar la inmigración a toda costa, no ha vacilado en traer a la República a europeos tan débiles de cuerpo como de espíritu. Otras veces se ha caído en el extremo opuesto, y se ha sido demasiado riguroso en lo que toca a las cualidades físicas y morales de los individuos. En el presente se ha llegado a un justo medio, cuidando de no tocar los extremos. Al mismo tiempo que se ofrecen facilidades para los agricultores y artesanos laboriosos, se toman precauciones para evitar la llegada al país de individuos perjudiciales.

Las primeras leyes referentes a la colonización fueron aprobadas en 1845, y cinco años después llegaron a Valdivia las avanzadas de los colonizadores alemanes, que habían de realizar, pocos años más tarde, tan notables transformaciones en los entonces escasamente poblados distritos de Valdivia y Llanquihue. Toda la región situada entre el Río Valdivia y el Golfo de Reloncaví

beneficióse con los frutos de la colonización, distinguiéndose hoy sus ciudades y pueblos por el florecimiento de la industria y la actividad del comercio. Valdivia, La Unión, Osorno y Puerto Montt, son los centros más importantes, siguiéndoles las industriosas colonias de Trumag, sobre el Río Bueno, y las de Puerto Varas y Octay, en las orillas del Lago Llanquihue."

Pág. 109 **Ficha N° 14**

"A parte de los extranjeros establecidos en las colonias agrícolas, han llegado al país otras muchas personas en calidad de emigrantes libres o industriales, a los cuales el estado ha pagado todo ó una parte del viaje desde Europa. Estos inmigrantes son reclutados por agentes del Gobierno, vienen contratados por industriales particulares, ó hacen el viaje alentados por amigos o parientes establecidos en el país. De esta manera han entrado a la República 50.000 individuos."

Pág. 114 **Ficha N° 15**

"Hasta la época del descubrimiento de las salitreras y del vasto aumento en territorios y riquezas, habido después de la guerra con el Perú y Bolivia, nunca existió en Chile una plutocracia; la aristocracia gobernante hasta entonces había sido terrateniente, sencilla y frugal en sus gustos y costumbres, dotada de excelentes cualidades de laboriosidad, energía y vigor físico. A diferencia de otros países de América del Sur, el progreso realizóse de una manera uniforme y definitiva; no ha habido súbitas corrientes de inmigración ni las alzas y bajas financieras ocurridas en la Argentina. Cuando la inmigración se hizo necesaria, se tuvo el cuidado de seleccionar prudentemente a los individuos, y cuando los alemanes afluyeron en gran número, allá por los comienzos del siglo XIX, éstos no formaron, como en el Brasil, un centro aislado de población extranjera, sino que se incorporaron a la vida y al progreso del país."

Pág. 114 **Ficha N° 16**

"Las condiciones sociales no han cambiado tanto como era de esperar. Hoy, como antes, (Pág. 116) no hay en realidad más que dos clases: la aristocracia y los trabajadores. Si no hay una clase media, comercial, el hecho es de poca relativa importancia, pues muchos de los negocios más importantes están en manos de extranjeros. La aristocracia de Chile ha estado siempre construida por los terratenientes."

Pág. 140 **Ficha N° 17**

"El desarrollo comercial de Chile ha sido muy semejante al de otras repúblicas de América del Sur. Por varias razones, entre ellas la situación geográfica, este desarrollo ha sido más lento en la costa occidental que en aquellas otras regiones del continente que tienen fácil acceso a los grandes centros mercantiles de Europa... ...Claro está que aún hay muchos problemas que resolver antes de llegar al floreciente grado de progreso alcanzado en las vecinas Repúblicas del Brasil y la Argentina. Una de las mayores dificultades -cuya solución es cada día más urgente-, es la referente a la creación de puertos, pues estos son muy escasos en toda la costa del Pacífico: en lo que toca a Chile, Valparaíso es el único cuyo muelle permite cómodamente la descarga de vapores."

Pág. 142 **Ficha N° 18**

"Quizás el mayor obstáculo opuesto en el pasado a un robusto desarrollo comercial ha sido la inestabilidad en el valor de la moneda... ...Bástenos decir aquí que la opinión pública chilena se muestra cada día más favorable al establecimiento de una base sólida y permanente para el adecuado desenvolvimiento del comercio y la industria nacional.

A principios de 1914, el Presidente de la República recomendó al Congreso Nacional la promulgación de una ley que estableciera una Oficina de Información Comercial, bajo la férula del Departamento de Relaciones Extranjeras. Esta oficina se propone: (1) fomentar el comercio exterior del país, y con especialidad los productos nacionales que se prestan a la exportación; (2) hacer tratados y convenios comerciales; (3) resolver los problemas comerciales referentes al tráfico internacional; (4) hacer investigaciones en el extranjero en cuanto a las industrias y al comercio en general; (5) hacer propaganda del comercio chileno en los demás países; (6) estudiar las leyes y tarifas aduaneras del extranjero para darlas a conocer al país; (7) estudiar los asuntos relacionados con los congresos cornerciales; (8) ídem. con las exposiciones del comercio y de la industria; y (9) publicar informaciones y datos adquiridos por los cónsules.

Excluyendo a los Estados Unidos, Chile ocupa el cuarto lugar comercial, entre los demás países de América. El cuadro siguiente muestra la importación y exportación de las cuatro repúblicas que figuraban a la cabeza de la lista en 1912:

	Importación	Exportación
Argentina	£ 76.359.000	£ 95.315.000
Brasil	£ 63.373.971	£ 66.838.892
Cuba	£ 24.622.664	£ 34.592.780
Chile	£ 25.084.108	£ 28.742.096

La más perentoria de las necesidades de Chile es un aumento de población, que le permita desarrollar adecuadamente la agricultura y otras industrias a parte de la del nitrato, que como es sabido absorbe una gran parte del capital extranjero invertido en el país. Cuando se tiene presente la escasez de población, la diferencia entre el comercio chileno y el de las grandes repúblicas al oriente de los Andes no es tan notable como parece desprenderse del cuadro inserto más arriba.

El constante crecimiento del comercio exterior de la República puede verse en el siguiente cuadro:

año	Importación $ oro	Exportación $ oro	total $ oro
1846	10.149.136	8.115.288	18.264.424
1847	10.068.049	8.442.085	18.510.934
1848	8.601.357	8.353.595	16.954.952
1849	10.722.840	10.603.447	21.326.287
1850	11.788.193	12.426.269	24.214.462
1851	15.884.972	12.146.391	28.031.363
1852	15.347.332	14.087.556	29.434.888
1853	11.553.696	12.138.779	23.692.475
1854	17.428.299	14.527.156	31.955.455
1855	18.433.287	19.180.589	37.613.876
1856	19.804.041	18.159.522	37.963.563
1857	20.196.968	19.778.150	39.975.118
1858	18.186.292	18.335.442	36.521.734
1859	18.395.654	16.559.254	37.954.908
1860	22.171.506	25.451.279	47.622.785
1861	16.676.314	20.349.634	37.025.948
1862	17.226.655	21.994.432	39.221.087
1863	20.487.517	20.118.852	40.606.369
1864	18.867.365	27.242.853	46.110.218
1865	21.240.976	25.712.623	46.953.590
1866	18.757.345	26.680.510	45.437.855
1867	24.863.473	30.686.930	55.550.403
1868	25.518.817	29.518.817	55.358.618
1869	27.232.218	27.725.778	54.957.996
1870	28.224.139	26.975.819	55.199.958
1871	26.631.880	31.781.693	58.413.573
1872	34.657.928	37.122.460	71.780.388
1873	37.928.427	38.268.795	76.197.222
1874	38.417.729	36.540.659	74.958.388
1875	38.137.500	35.927.592	74.065.902
1876	35.291.041	37.848.506	73.139.547
1877	29.212.764	29.715.372	58.928.136
1878	25.216.554	31.695.859	56.912.413
1879	22.794.608	42.657.839	65.452.447

año	Importación $ oro	Exportación $ oro	total $ oro
1880	30.163.421	51.648.549	81.811.970
1881	39.564.814	60.525.859	100.090.673
1882	50.992.217	71.209.604	122.201.821
1883	54.447.061	76.013.781	130.460.842
1884	52.886.846	68.061.092	120.947.938
1885	40.096.629	51.259.623	91.356.252
1886	44.170.147	51.240.149	95.410.296
1887	48.630.862	59.549.958	108.180.820
1888	60.717.698	73.089.935	133.807.633
1889	65.090.013	65.963.100	131.053.113
1890	67.889.079	68.391.381	136.280.460
1891	63.684.737	65.701.811	129.386.548
1892	78.003.104	64.205.038	142.208.142
1893	68.265.874	72.245.114	140.480.988
1894	54.483.616	72.040.420	126.524.036
1895	69.206.552	72.919.882	142.126.434
1896	74.082.805	74.359.414	148.442.219
1897	65.502.805	64.754.133	130.256.938
1898	102.262.058	168.069.431	270.331.489
1899	106.260.358	163.106.133	269.366.491
1900	129.004.031	161.621.897	290.625.928
1901	139.300.766	171.145.742	310.446.508
1902	132.428.204	185.879.965	318.308.169
1903	142.000.000	194.000.000	336.000.000
1904	157.000.000	216.000.000	373.000.000
1905	188.000.000	265.000.000	453.000.000
1906	225.000.000	271.000.000	496.000.000
1907	293.681.855	280.080.730	573.762.585
1908	267.264.169	319.149.072	586.413.241
1909	262.082.755	306.429.909	568.512.664
1910	297.485.697	328.827.176	626.312.873
1911	348.990.354	339.409.363	688.399.717
1912	334.454.779	383.227.949	717.682.728

Pág. 142 **Ficha Nº 19**

"Los principales artículos chilenos de exportación son: nitrato, cobre, cueros, pieles de chinchilla, y productos agrícolas, como salvado, guisantes y cebada. En cambio, los extranjeros encuentran mercado en Chile para tejidos de todas clases, artículos de hierro y acero, carbón, petróleo y otros combustibles. No obstante los vigorosos esfuerzos hechos por el Gobierno chileno para fomentar el desarrollo de las industrias nacionales, el comercio extranjero en artículos fabricados no tiene nada que temer, probablemente durante muchos años, en lo tocante a la competencia de los productos chilenos, pues todavía está por resolver las dificultades relativas a la falta de capital y a la escasez de operarios. A fin de estimular el desarrollo de la industria, la República admite libre de aduanas, maquinaria, combustibles, herramientas y otros materiales análogos; la introducción de máquinas modernas ha dado excelentes resultados en la industria agrícola."

Pág. 142 **Ficha Nº 20**

"Los ingleses y alemanes, que tanto han contribuido al desarrollo nacional por medio de empréstitos o invirtiendo su capital en el país, ya están actualmente recogiendo los frutos de las semillas que sembraron, pues sus respectivas naciones contribuyen con un 59% a la importación total, recibiendo en cambio más de un 60% de la producción chilena."

Pág. 143 **Ficha Nº 21**

"El comercio de Chile está repartido entre los diferentes países en la siguiente forma:

COMERCIO INTERNACIONAL
Importación

País de Origen	1910		1911		1912	
	pesos oro	%	pesos oro	%	pesos oro	%
Gran Bretaña	94.083.762	31.63	111.767.889	32.03	105.751.459	31.52
Alemania	72.044.029	24.22	89.578.552	25.68	90.928.960	27.19
Estados Unidos	36.629.029	12.31	43.221.833	12.39	46.044.771	13.77
Francia	19.208.025	6.46	18.990.996	5.44	19.893.317	5.95
Perú	14.920.519	5.02	20.343.731	5.83	13.198.441	3.95
Argentina	15.007.692	5.04	21.410.343	6.14	11.238.238	3.36
India	11.008.903	3.70	6.104.645	1.75	9.144.199	2.73
Bélgica	6.753.163	2.27	10.567.088	3.03	8.555.204	2.59
Australia	7.453.853	2.50	6.056.240	1.74	8.273.280	2.48
Italia	8.843.432	2.97	8.681.239	2.49	8.246.082	2.47
España	3.423.835	1.15	3.599.758	1.03	3.512.705	1.05
Brasil	1.984.237	0.67	1.709.878	0.49	2.356.488	0.71
Uruguay	955.535	0.32	1.452.564	0.42	1.521.153	0.46
Ecuador	1.269.844	0.43	1.234.697	0.35	1.076.268	0.32
Bolivia	260.452	0.09	248.282	0.07	266.452	0.08
Guatemala	227.496	0.08	260.166	0.08	187.266	0.06
Méjico	726	—	8,296	—	82.092	0.03
Paraguay	31.922	0.01	24.062	0.01	31.160	0.01
Colombia	2.562	—	4	—	2.500	—
Panamá	136.997	0.05	132.245	0.04	624	—

Exportación

País de Destino	1910		1911		1912	
	pesos oro	%	pesos oro	%	pesos oro	%
Gran Bretaña	131.054.863	41.31	145.913.102	44.13	150.966.163	40.03
Alemania	63.405.225	19.99	71.780.194	21.71	76.878.617	20.39
Estados Unidos	67.618.844	21.31	53.566.939	16.20	67.163.193	17.81
Francia	14.348.724	4.52	16.068.983	4.86	21.009.780	5.57
Bélgica	9.420.514	2.97	9.531.591	2.88	12.632.767	3.35
Holanda	6.714.637	2.12	9.429.511	2.85	11.604.240	3.08
Uruguay	618.931	0.19	3.348.158	1.01	17.445.699	1.97
España	5.542.771	1.72	5.511.370	1.67	5.025.805	1.33
Brasil	585.501	0.18	428.248	0.13	4.742.403	1.26
Argentina	2.873.355	0.90	3.284.006	0.99	3.039.317	0.82
Perú	2.657.209	0.83	1.074.477	0.32	2.501.892	0.66
Bolivia	3.523.325	1.11	1.826.140	0.55	1.606.308	0.43
Méjico	235.300	0.07	232.725	0.07	811.830	0.22
Panamá	127.454	0.04	132.447	0.04	152.558	0.04
Ecuador	104.698	0.03	68.416	0.02	103.488	0.03
Guatemala	—	—	600	—	—	—

Pág. 144 **Ficha N° 22**

"La importación por los varios puertos fue, en 1911 y 1912, como sigue:

	1911	1912
	pesos	pesos
Valparaíso	162.677.464	163.982.218
Talcahuano	40.896.140	37.628.730
Antofagasta	26.299.726	33.123.347
Iquique	27.972.005	26.864.390
Resguardos	22.093.916	11.357.003
Valdivia	10.632.630	10.298.209
Punta Arenas	10.812.080	10.284.357
Taltal	8.321.609	8.244.326
Coronel	7.568.703	7.576.597
Tocopilla	10.852.615	6.496.365
Coquimbo	5.659.712	5.755.320
Correos	4.006.793	5.458.725
Arica	5.076.644	3.267.224
Pisagua	1.943.362	2.252.776
Caldera	1.600.132	1.111.394
Puerto Montt	601.997	306.486
Huasco	1.697.579	291.374
Los Andes	79.040	80.122
Ancud	198.207	75.816

Pág. 146 **Ficha N° 23**

"Industrias

Aunque las industrias minera y agrícola son en la actualidad las principales fuentes de riqueza del país, el porvenir de la República desde el punto de vista de la industria fabril no puede ser más halagüeño. La minería y la agricultura, a las que Chile debe tanta prosperidad, figuran extensamente por si solas en otros capítulos de este libro; no es necesario por lo tanto, hacer especial mención de ellas en este lugar. La República tiene la fortuna de disponer en enormes cantidades de los cuatro elementos indispensables para un porvenir brillante: el carbón, la fuerza hidráulica, el hierro y el cobre... ...Esta expansión industrial ya se deja entrever por los varios productos de las muchas fábricas establecidas en las ciudades del litoral y del valle central. La fuerza hidráulica chilena, una vez estudiada y aprovechada en debida forma, puede hacer que las regiones central y sudeña del país figuren entre los centros fabriles más importantes de Sud América. La República ha venido luchando hasta hoy con el grave inconveniente de la falta de brazos y la carestía de combustible. La mano de obra disponible ha hallado mayores utilidades en el campo y en las minas, con gran detrimento de las demás industrias. Los obreros chilenos son en general inteligentes, pero carecen de organización. En el pasado, el Gobierno chileno ha tratado de fomentar la industria por medio del arancel, lo que ha dado bastante buenos resultados. A parte del sistema altamente proteccionista, el productor ha recibido en ocasiones valiosa ayuda del Estado por medio de primas especiales. Al gravarse los muebles importados en un 60 por ciento ad valorem, la importación de esta mercancía quedó muy restringida, y en la actualidad únicamente los muebles de lujo se traen del extranjero; los derechos sobre el calzado, camisas y cuellos se han elevado a tal punto que más del 90 por ciento de estos artículos son hoy de fabricación nacional."

Pág. 147 **Ficha N° 24**

"Los esfuerzos del Gobierno para estimular el interés del extranjero en el bienestar de la República están siendo activamente secundados por la Sociedad de Fomento Fabril y por la Unión Comercial de Santiago. Bajo los auspicios de esta entidad celebróse el año pasado en Santiago el primer Congreso de Industrias y Comercio, en el cual se discutieron numerosas cuestiones relativas al establecimiento, protección y desarrollo de las industrias nacionales, y los planes y medidas necesarios para aumentar la producción fabril. En Santiago, la enseñanza industrial en casi todos sus ramos está muy bien organizada, tanto en la Universidad como en la Escuela de Artes e Industrias. La Sociedad de Fomento Fabril sostiene varias escuelas de dibujo industrial, modelado, electricidad y técnica comercial.

Hace veinte años las industrias fabriles de Chile se ejercían en modesta escala, pero desde entonces acá el progreso ha sido grande. En 1909 había en el país 5.321 establecimientos educacionales, con un capital total de $ 380.710.000. En 1911, último año de que hay constancia estadística, las fábricas subían a 5.722 representando en junto un capital de $ 471.287.333. Los operarios empleados en las varias industrias en 1909 ascendían a 75.816, mientras que en 1911, sólo subían a 74.618; esta diferencia se explica en parte por la adopción de maquinaria más moderna que necesita menos sirvientes. En 1909 funcionaban en el país 2.412 motores de varias clases, con una fuerza total de 48.914 caballos; en 1911 el número de motores, había aumentado a 2.945, con un total de 61.046 caballos de fuerza. Los jornales de los obreros sumaron en 1909 $ 67.689.282

aproximadamente, y el valor total de la producción ascendió a $ 512.588.124; en 1911 calculóse este total en $ 535.037.093, habiéndose pagado en jornadas durante ese año la suma de $ 73.064.668. Las diferentes fábricas consumieron en 1911 por valor de $ 194.966.052 de materias primas producidas en Chile, y $ 105.761.046 de origen extranjero, mientras que en 1909 se consumió por valor de $ 183.739.813 y $ 102.020.023 respectivamente.

El grupo industrial más importante es el de productos alimenticios, que comprende 807 establecimientos con un capital de $ 138.008.788, mientras que dos años antes sólo había 776 establecimientos que representaban un capital de $ 122.478.000, con una producción total de $ 200.861.000; la producción de 1911 sólo arrojó un total de $ 188.428.076, baja que fue sin duda motivada por la disminución transitoria en la producción del suelo. Después siguen las industrias de curtidos, cuyo capital suma $ 55.248.999, y el valor de la producción $ 70.415.027; en 1909 el capital invertido y la producción ascendían respectivamente a $ 51.233.000 y $ 75.000.000. Las industrias madereras y sus derivadas ocupan el tercer lugar, con 676 fábricas, $ 42.790.327 de capital y $ 49.739.129 de producción anual. La gran importancia que estas industrias tienen para el país, la demuestra el hecho de que haya 9.133.481 hectáreas de terreno forestal en la República, 3.756.681 de las cuales pertenecen a particulares, y el resto, o sea 5.376.800 hectáreas, son propiedad del Estado."

Pág. 147 **Ficha N° 25**

"Las industrias que emplean mayor número de obreros son las de productos alimenticios y sus derivadas; después siguen en este concepto las de tejidos, y luego, las de curtidos con sus diferentes ramificaciones. En el norte del país, donde la producción agrícola es nula o muy reducida, y donde las energías de los habitantes están dedicadas casi en absoluto a la explotación del nitrato y otros productos minerales, la industria fabril es muy escasa. Desde Aconcagua hacia el sur, la industria principal estriba en el cultivo del suelo, el cual rinde con facilidad abundantes productos, tanto para el alimento de la población como para las industrias fabriles. En esta región, asiento de las grandes ciudades y principal centro de la actividad económica del país, las industrias manufactureras han alcanzado gran florecimiento de poco tiempo a esta parte, a pesar de la escasez de población obrera y de la competencia extranjera. Las fábricas de productos alimenticios, tejidos y muebles, están en su mayoría en las inmediaciones de las grandes ciudades, y han alcanzado gran (Pág. 148) prosperidad. Lo mismo puede decirse de las industrias de alumbrado, de las mecánicas y de todas las que requieren el empleo de gran número de obreros. Los molinos harineros se hallan naturalmente en las zonas trigueras de Valparaíso a Osorno; en los puertos principales hay astilleros y arsenales; en las regiones australes abundan las fábricas de conservas, los establecimientos frigoríficos y las industrias relacionadas con las pesqueras de alta mar.

En otra época, cuando Chile estaba libre de la competencia de la producción del trigo, las fábricas de harinas eran más abundantes que hoy, y este artículo constituía uno de los principales productos de exportación. Concepción, Talca y otras capitales de provincia desarrollaron considerablemente la industria harinera, florecimiento que luego se hizo extensivo a las provincias situadas al sur del Bío-Bío. Actualmente hay más de 500 grandes fábricas de harina en Chile, la mayoría de las cuales están dotadas de maquinaria moderna. La explotación de los yacimientos de carbón mineral de las provincias de Arauco y Concepción ha permitido que, además de las fundiciones de minerales, se creen numerosas fábricas de varias índoles, en Valparaíso, Copiapó y otros puntos donde no se dispone de fuerza hidráulica permanente. La curtiduría constituye asimismo otra importante industria, particularmente en el sur; algunos de los árboles chilenos, entre ellos el algarrobillo y el lingue, son muy ricos en tanino. Con objeto de dar salida a la gran cantidad de curtidos producida se han fundado numerosas fábricas de calzado, guarniciones y sillas de montar, las cuales, protegidas por el elevado arancel de aduanas, obtienen pingües ganancias. La fabricación de cervezas y licores también es importante, pues el consumo nacional de estos productos es muy grande. La inmensa mayoría de fábricas de cerveza están operadas por alemanes y se hallan en el sur, aunque también hay importantes establecimientos de esta índole en Santiago y Valparaíso."

Pág. 148 **Ficha N° 26**

"Estadísticas Industriales de la República durante el año 1911

industrias	n° de establ.	capital	capacidad productiva	producción anual	obreros	valor del combustible
		$	$	$		$
Alcoholes, bebidas y sus preparaciones	297	41.112.167	40.079.867	30.098.749	4.028	1.057.596
Alfarería, cerámica y vidriería	6	2.795.047	7.294.000	2.091.458	933	238.930
Alimentos y sus preparaciones	807	138.008.788	223.833.902	188.428.076	11.479	2.206.557
Alumbrado, calor y combustible	37	30.366.871	19.953.116	12.456.218	1.181	487.521
Astilleros y reparaciones de buques	27	5.329.340	6.280.000	3.230.166	915	102.680
Confecciones y vestuarios	711	29.347.711	62.983.222	50.569.281	11.433	141.237
Maderas y sus manufacturas	676	42.790.327	60.027.649	49.739.129	8.721	353.059
Materiales de construcción	89	9.608.900	7.966.457	7.280.007	1.536	215.895
Materias textiles	32	17.540.136	21.675.900	13.094.254	2.766	260.419
Metales y sus manufacturas	805	29.668.526	43.300.822	29.828.957	6.966	625.840
Muebles	189	5.779.854	11.436.940	9.879.696	2.056	97.535
Papeles, impresiones y sus manufacturas	290	26.385.727	29.350.986	23.467.986	4.494	323.602
Cueros, pieles y sus manufacturas	1.199	56.248.999	83.419.419	70.415.027	11.271	282.970
Productos químicos y farmacéuticos	130	20.231.927	31.061.357	22.422.083	2.847	458.731
Tabaco y sus manufacturas	98	4.930.383	21.625.980	9.374.963	1.432	36.576
Vehículos y materiales de transporte	188	5.317.831	7.928.131	6.676.800	1.566	98.688
Industrias diversas	141	5.824.799	7.264.769	5.075.663	934	91.165
Totales Generales	5.722	471.287.333	679.582.247	535.037.093	74.618	7.079.001

Estadísticas industriales de las varias provincias durante 1911

provincias	número de fábricas	capital	capacidad productora	producción anual	número de obreros	jornales	caballos de fuerza
		$	$	$		$	
Tacna	121	2.259.418	3.589.285	3.103.034	581	544.636	102
Tarapacá	187	12.993.915	16.143.404	13.447.872	1.323	1.992.308	2.331,75
Antofagasta	129	4.992.772	7.067.008	6.062.113	1.052	1.312.229	1.529,50
Atacama	77	1.344.719	2.143.709	1.848.827	303	308.085	18
Coquimbo	226	7.840.572	10.937.745	9.009.510	1.756	1.276.160	1.467,50
Aconcagua	197	7.756.527	11.334.596	8.941.437	1.842	1.150.780	1.513,50
Valparaíso	602	92.430.220	119.474.179	98.895.333	12.799	14.934.245	9.719,33
Santiago	1.131	138.089.490	223.900.018	171.265.517	25.034	25.826.358	12.903,50
O'Higgins	111	19.485.528	17.515.110	16.560.304	1.788	1.332.686	2.956,50
Colchagua	157	8.067.537	10.784.729	10.244.432	935	747.725	864,50
Curicó	130	6.162.804	9.965.158	8.080.731	850	705.970	1.108,00
Talca	148	17.347.350	25.956.908	19.328.887	2.492	2.029.354	1.637,00
Linares	159	6.798.944	10.663.157	8.546.133	975	641.009	951
Maule	109	1.980.142	3.735.600	3.133.785	658	383.645	78
Ñuble	251	15.469.030	19.230.646	14.395.099	1.967	1.790.030	1.511,50
Concepción	374	43.264.720	72.941.165	53.728.288	6.064	9.849.643	6.074,50
Arauco	66	2.681.925	3.087.833	2.297.296	294	168.946	266,50
Bío-Bío	119	6.795.703	7.968.150	6.900.587	910	603.684	9,00
Malleco	233	11.123.784	15.414.340	12.733.267	1.839	1.289.687	2.130,50
Cautín	263	12.925.612	21.481.619	17.474.296	2.855	2.200.595	2.299,50
Valdivia	431	27.024.503	33.474.948	25.923.976	4.748	3.570.445	7.067
Llanquihue	333	9.151.150	12.172.240	9.268.117	1.818	1.339.401	938
Chiloé	63	550.655	1.847.500	1.562.525	313	241.423	332,50
Territorio de Magallanes	105	14.750.313	18.753.200	12.285.727	1.422	1.824.724	2.546
Total	5.722	471.287.333	679.582.247	535.037.093	74.618	73.064.668	61.046,08

Pág. 148 **Ficha N° 27**

"La remolacha y su derivado de azúcar se cuentan hoy entre los productos chilenos. En Viña del Mar funciona, sin embargo, una gran Refinería de Azúcar que importa la caña del Perú. La importancia que el porvenir puede alcanzar la industria azucarera chilena dejase translucir por las cifras que más abajo damos, las cuales indican el consumo del país durante varios años:

año	Refinada	Blanca	Granulada	Mascabada
	$	$	$	$
1906	8.052.055	681.529	43.439.980	906.700
1907	4.994.185	938.520	49.208.460	885.995
1908	3.124.360	1.208.990	43.003.610	515.800
1909	4.665.930	1.079.700	52.215.510	1.051.550
1910	4.197.020	763.060	65.425.160	765.725
1911	2.180.475	1.841.120	70.447.430	1.177.050
1912	2.731.755	1.482.780	61.966.940	795.200

El consumo medio anual asciende a 70.000.000 de kilogramos, o sea 20 por habitante. Aunque hasta hoy la industria azucarera chilena no ha alcanzado gran desarrollo, se están haciendo notables esfuerzos encaminados a estimularla. Personas competentes aseguran que el país cuenta con grandes extensiones de terreno dotadas de excelentes condiciones para el cultivo de la remolacha. Los experimentos han demostrado que esta planta produce en la República tan buenos rendimientos, cuando menos, como en cualquiera otro país. En Chillán, la cosecha en años buenos ha ascendido á 30.000 kilogramos por hectárea; en Ancud a 70.000; y en Rancagua a 40.000. La cantidad de azúcar extraída ha variado entre un 8,3 y el 13,16 por ciento de su peso, en Ancud; del 5,55 al 14,46 por ciento, en Santiago; del 13,56 al 16,81 en Huillinco; y ha rendido el 13,4 por ciento en Rancagua. Muchas y muy complejas son las razones de que no se haya desarrollado esta industria en el país a pesar de las medidas arancelarias tomadas para protegerla y de la aptitud del suelo para el cultivo de la planta. El (Pág. 150) desconocimiento de los medios adecuados de cultivo ha sido, y aún es, la causa de que otras cosechas den mejores rendimientos. Como resultado de la falta de suministro regular en abundancia de la materia prima de producción nacional, las fábricas no pueden hoy sostenerse, mas tan pronto como el agricultor se instruya en los medios científicos del cultivo de la Remolacha, el azúcar producido en la República pasará a ocupar un lugar importante en la riqueza nacional."

Pág. 153 **Ficha N° 28**

HACIENDA NACIONAL Y BANCA

Por Guillermo Subercaseaux, profesor de Economía Política de la Universidad de Chile y Ex-Ministro de Hacienda

"El desarrollo de la población ha sido el siguiente:

año	habitantes
1835	1.010.332
1843	1.083.801
1854	1.439.120
1865	1.819.223
1875	2.075.971

año	habitantes
1884	2.482.177
1895	2.712.145
1905	3.154.561
1910	3.415.060
1912	3.505.000

El comercio de la República en millones de pesos ha sido como muestra el siguiente cuadro:

año	importación	exportación	total	comercio del litoral
	$	$	$	$
1844	8.500.000	6.000.000	14.500.000	5.100.000
1854	17.400.000	14.500.000	31.900.000	9.500.000
1864	18.800.000	27.200.000	46.000.000	28.900.000
1874	38.400.000	36.500.000	74.900.000	42.200.000
1884	52.800.000	68.000.000	120.800.000	73.000.000
1894	54.500.000	72.000.000	126.500.000	95.100.000
1904	157.000.000	216.000.000	373.000.000	—
1905	188.000.000	265.000.000	453.000.000	—
1906	225.000.000	271.000.000	496.000.000	—
1907	293.000.000	319.000.000	573.000.000	—
1908	267.000.000	319.000.000	586.000.000	—

El comercio de importación consiste principalmente en artículos manufacturados. Chile, como la mayor parte de las Repúblicas de Sud América, ha dirigido las corrientes de su comercio internacional y en general de sus relaciones económicas y financieras á los mercados europeos. En tiempos ya pasados Inglaterra absorbía la mayor parte de nuestro comercio internacional; Francia seguía después en proporción menor. Después de 1870 Alemania toma el 2° lugar. Poco tiempo después cornienza a notarse un gran progreso en las relaciones comerciales de la importación de productos de los Estados Unidos de la América del Norte. Del total de la importación de 1910, Inglaterra nos proporcionó aproximadarnente el 31%. Alemania más del 24%, los Estados Unidos el 12,3%, y Francia el 7%."

Pág. 205 **Ficha N° 29**

Puertos y Comercio Marítimo

"La apertura del Canal de Panamá marca el comienzo de una nueva era en el comercio marítimo, no ya sólo de Chile, sino de toda la costa occidental de América. El inevitable cambio de derroteros en el Atlántico y el Pacífico tiene que producir, más tarde o temprano, una profunda revolución en el tráfico, que traerá como consecuencia un enorme desarrollo mercantil en los territorios afectados.

El mar ha constituido siempre la gran ruta comercial de Chile y a él se debe la República en gran parte su desenvolvimiento económico. Ello se comprueba fácilmente con sólo dirigir una mirada al mapa del país, pues se ve que a cada kilómetro de esta corresponden 168 kilómetros de territorio. Pocos son los países que presentan una proporción análoga entre el litoral y su extensión territorial. Por esta causa los puertos son más numerosos, pues aparte de las bahías comerciales, existentes en toda la costa; hay además una profusión de ensenadas y calas al abrigo de los vientos, muchas de las cuales están llamadas a ser centros marítimos de mayor o menor importancia. Hay un total de 16 puertos mayores y menores que son:

mayores	menores
Arica	
Pisagua	Junín
Iquique	Caleta Buena
	Punta de Lobos
Tocopilla	Gatico
	Guanillos de Cobija
Antofagasta	Coloso
	Mejillones
Taltal	Paposo
Caldera	Chañaral
(a Pág. 206)	
Carrizal Bajo	Huasco
	Peña Blanca
	Sarco
Coquimbo	Guayacán
	Tongoy
	Totoralillo
	Puerto Oscuro

mayores	menores
Valparaíso	Quinteros (sic)
	Los Vilos
	Papudo y Zapallar
	Pichidangui
	San Antonio
	Matanzas
	Pichilemu
	Constitución
	Curanipe
	Buchupureo
	Llico
Talcahuano	Tomé
	Penco y Lirquén
	San Vicente
Coronel	Lota
	Lebu

mayores	menores	
Valdivia (Corral)	Trumao	fluviales
	Río Bueno	
	Carahue	
	Imperial Bajo	
	Queule	
	San Pedro	
Puerto Montt	Calbuco	
Ancud	Melinka	
	Quellón	
	Quemchi	
	Quicaví	
	Puerto Grille	
	Maullín	
	Achao	
Punta Arenas		

A excepción de unos cuantos, los puertos chilenos son sencillamente radas abiertas sin resguardo artificial digno de tenerse en cuenta. Varios, sin embargo, ofrecen algún resguardo natural donde atracan las gabarras y las embarcaciones menores; las operaciones de carga y descarga de los buques de alto bordo se efectúan en el fondeadero. Los puertos principales son, en la actualidad: Valparaíso, Iquique, Antofagasta, Talcahuano, Mejillones, Taltal y Coronel. Se han aprobado proyectos para introducir mejoras en muchos de ellos, pero sólo en Valparaíso, San Antonio y Talcahuano se han comenzado obras de verdadera importancia."

Pág. 207 **Ficha N° 30**

"Valparaíso es el puerto occidental más importante de toda la costa occidental de la América del Sur. Su bahía, de forma semicircular y capaz de acomodar a numerosos buques, está bien resguardada naturalmente por todos lados menos por el norte. Es muy profunda y, en una gran extensión, el fondo es fangoso; al oeste de la Punta Duprat hay buen fondeadero. Las operaciones de carga y descarga se efectúan, por lo general, sin grandes dificultades durante ocho meses del año. Los meses peores son Junio, Julio, Agosto y Septiembre. Al muelle del Estado pueden atracar los vapores correos de gran tamaño, y cuenta con doce grúas hidráulicas de 1½ toneladas, una, también hidráulica, de 80 toneladas, y otra á vapor de 6 toneladas. Durante muchos años se ha venido hablando de mejoras en el puerto, habiéndose presentado varios proyectos sin que nunca llegaran a realizarse, hasta que por último, en 1912, se adjudicó definitivamente un contrato á los Sres. S. Pearson and Son, de Londres, cuyas obras se están llevando a cabo en la actualidad. El 6 de Octubre de dicho año, comenzáronse los trabajos, los cuales se han de completar en el término de 5 años, a un costo de $ 32.764.630 oro. En el proyecto se destinan al fondeo de buques 88 hectáreas, y se calcula

que con la apertura del Canal de Panamá entrarán anualmente unos 1.850 buques, con un total de 7.180.000 toneladas, lo que representa un promedio anual de 3.700.000 toneladas de carga. Para conseguir este resultado se efectuarán las siguientes obras:

1. un rompeolas de 288 metros de longitud;
2. un malecón de 630 metros de largo, detrás del cual se hará un relleno, a fin de tomar al mar terrenos que se destinarán a la construcción de almacenes, tendido de vías férreas, etc.;
3. la prolongación y refuerzo del muelle fiscal hasta alcanzar 370 metros de longitud;
4. la construcción de otro malecón de 210 metros, con los rellenos correspondientes, para edificar almacenes y tender vías;
5. un espigón de 250 metros de largo y 100 de ancho, con malecones a cada lado;
6. un muelle de carbón de 200 metros de largo por 30 de ancho, con los transportadores, grúas y vías necesarias;
7. todos los edificios necesarios, tales como almacenes, aduana, oficinas, faros, estación de guardacostas, etc.

El número de obreros empleados en los trabajos asciende a unos 1.500. El plazo para terminar las obras es de siete años á partir del 17 de Mayo de 1912, exceptuando el muelle para la descarga de carbón que deberá completarse en tres años. Las mejoras que acaban de enumerarse no tardarán en dejar sentir sus beneficiosos efectos. Una vez que se cuente con facilidades para el rápido y seguro manejo de los cargamentos en todo tiempo, cesarán las dificultades con que frecuentemente ha luchado este puerto. El servicio ferroviario con la capital y el resto de las ciudades, las facilidades serán aún mayores. Por otra parte, el ferrocarril longitudinal, que partiendo de esta línea se dirige hacia el norte, está contribuyendo al aumento de la esfera de influencia de Valparaíso, pues gracias a él, la zona de influencia entre el valle central y los depósitos de nitrato es hoy de fácil acceso. Es, por consiguiente, lógico llegar a la conclusión de que Valparaíso, tanto por sus recursos propios corno por el ímpetu que la apertura del Canal de Panamá ha dado al tráfico sudamericano, está destinado a ser el puerto mejor y más importante de toda la costa del Pacífico. En relación con las reformas anteriores el Gobierno tiene el propósito de renovar los dos antiguos diques flotantes de la Compañía de los Diques de Valparaíso, los cuales vienen prestando servicio en la bahía desde hace cerca de 40 años."

Pág. 317 (faltan Págs. 313 a 316) **Ficha N° 31**

"VALPARAÍSO

El Valparaíso de hoy, soberbio, sin trazas apenas de la catástrofe, se debe a estas cualidades del pueblo, y es, por decirlo así, un monumento levantado a su heroísmo."

Pág. 317 **Ficha N° 32**

"Mejoras Recientes

El extranjero que visita aquel gran centro de vida y de tráfico, recibe una impresión tan confortante que apenas comprende que lo que está contemplando fue en época reciente sólo un montón de escombros. La parte nueva de la ciudad está admirablemente trazada. Una cuarta parte de lo destruido se ha dedicado al ensanche de las calles y a la construcción de tres nuevas y amplias avenidas. Las callejuelas del viejo Valparaíso han desaparecido casi por completo, se aprovechó la ocasión para elevar el nivel de algunas calles un metro o dos, a fin de evitar las molestias causadas en la época de lluvias por las aguas procedentes de las colinas, desde que se construyó la explanada que protege a aquellas calles de los embates del mar. Estas y otras obras de reforma se están llevando a cabo felizmente, gracias a un empréstito cubierto con capital británico. Está realizándose actualmente un proyecto de desecación y pavimentación de las quebradas y la construcción del túnel de Angostura a través de las sierras, desde el valle de Las Zorras al de Cabritería hasta el Matadero. Este túnel dará paso a las aguas superficiales del distrito de Las Zorras, que se deslizaban antes por el Estero de las Delicias, el cual se va a convertir en una elegante avenida. Las quebradas que se hallan entre las colinas, en las laderas sobre las cuales descansa la mayor parte de Valparaíso, van a ser limpiadas y ensanchadas. Se construirán cloacas para dar salida a las aguas que antes corrían por aquellas quebradas, arrastrando consigo gran cantidad de barro, y buenas calles que conducen a los sitios más elevados de la ciudad. En 1914 se inauguraron los trabajos en las quebradas de Taqueadero, Juan Gómez, Perdices, Toro, San Francisco, Elías, Miraflores, La Leona y Jaime.

El Puerto

Derivando Valparaíso su gran importancia del puerto, bueno será que hablemos antes de éste que de sus otros detalles. Las autoridades chilenas, deseosas de velar en lo posible por el progreso del comercio de la República, no han escatimado esfuerzos para facilitar el tráfico de este puerto que es, por decirlo así, la puerta de dicho comercio. Dos cosas se imponían: en primer lugar, perfeccionar las instalaciones existentes para facilitar la carga y descarga de los buques; y, en segundo lugar, proteger a la bahía de los continuos temporales y de las inclemencias del clima. Actualmente hay muelles para la carga y descarga de mercaderías, un atracadero para tres grandes buques a la vez, equipado con grúas poderosas, diques flotantes, y raíles que ponen al puerto en contacto con el ferrocarril. Aún sería preciso construir más muelles laterales, á los cuales pudieran atracar los mayores vapores, y proveerlos de todos los elementos modernos para la carga y la descarga, y de las necesarias vías del ferrocarril. La gran desventaja del puerto de Valparaíso es, sin embargo, la falta de protección contra los vientos noroestes que soplan con una furia inaudita, causando la interrupción del tráfico y obligando a los buques a internarse en alta mar hasta que pasa el temporal. El primer proyecto destinado a remediar este mal tiene más de medio siglo. En 1901, el célebre ingeniero holandés y Rector de la Universidad de Delft, y más tarde Ministro de Obras Públicas, Sr. Krause, conocido del gobierno chileno por haber dirigido antes la construcción de un tajamar y otras obras importantes, acompañando su trabajo de un estudio del aspecto financiero de la cuestión, en que se tenía en cuenta el aumento que experimentarían los ingresos de Valparaíso por la ejecución de las obras que él proponía. Cinco años más tarde el Gobierno abrió un concurso para la realización del Proyecto Krause, pero los precios solicitados eran demasiado altos y hubo que desistir por el momento. En lo sucesivo fueron presentadas al Gobierno infinidad de proposiciones, hasta que en 7 de Septiembre de 1910 se abrió nuevo concurso y se aceptaron las proposiciones de la casa inglesa S. Pearson & Son Ltd., por el precio aproximado de £ 2.500.000. Las obras han de quedar terminadas a los siete años, a contar desde la fecha del contrato (Mayo de 1912). El tajamar, como en el proyecto primitivo, arrancará desde la punta Duprat -Fuerte Covadonga- y tendrá 290 metros de largo y una profundidad de 20 á 45 metros. Desde el punto de unión de este tajamar con (Pág. 319) la costa ha de partir un muro en dirección al extremo del actual muelle fiscal para seguir la línea del mismo, y continuar, con el mismo ángulo, hasta alcanzar una curva de la costa en la Avenida Errázuriz. Por consiguiente el actual muelle fiscal desaparecerá y el espacio mediante entre él y la costa, lo mismo que el existente entre el nuevo muro y el actual tajamar, serán rellenados y formarán dos muelles, de 630 m. y 370 m. respectivamente, de 12 metros de profundidad y protegidos por el nuevo

tajamar. El espacio que se habrá ganado al mar se utilizará para la construcción de almacenes provisionales, en los cuales serán depositadas las mercancías directamente desde el barco, para ser cargadas en el ferrocarril ó en carruajes, ó almacenadas en la aduana, según lo desee. La carretera á Playa Ancha pasará por detrás de estos depósitos, ocupando el lugar de la antigua Escuela de Ingenieros Navales y alguna anchura más que habrá de ser obtenida cortando la colina cerca del Fuerte de Bueras. Desde enfrente de la calle Urriola en la explanada actual, el tajamar avanzará 40 metros más, hasta la estación de Bellavista, formando un muelle de descarga de 745 metros de largo y 5 de ancho, Partiendo del mismo punto se construirá otro muelle de 130 metros de ancho en la base que entrará 250 metros en la bahía, hasta el sitio hoy ocupado por los diques flotantes y con una anchura que variará entre 5 y 30 metros. Este muelle estará destinado á los buques que hagan el comercio de cabotaje y a los que se importen primeras materias. Desde la base de este muelle hasta la unión de la Aduana con la Avenida Errázuriz, se constituirá un muro, rellenando el hueco y trasladando el muelle de pasajeros a las cercanías del Club Inglés. El tajamar de Bellavista a Barón se extenderá 50 metros más y se protegerá por medio de un rompeolas de peñas. Cerca de la Estación de Barón se construirá un muelle que avanzará 200 metros hacia el mar con una anchura de 10 metros, destinado a la descarga del carbón, y el tajamar con rompeolas de peñas avanzará 60 metros hasta el Fuerte de Los Andes. El coste total de las obras será de £ 2.487.872, incluyendo la Aduana, los depósitos para el desembarque y el tendido de las vías férreas, pero no la estación generadora y transmisora de energía eléctrica, ni la estación de Barón y demás instalaciones relacionadas con el ferrocarril, todo lo cual pertenece a otro proyecto. El muelle del carbón ha de ser entregado á los tres años.

Valparaíso es y seguirá siendo, principalmente, un centro de exportación, pues el gran producto de exportación de la República es el salitre que sale por el norte. El comercio de cabotaje es un poco superior al de altura. El movimiento del puerto se puede ver en el siguiente cuadro:

	Embarques	Desembarques	Total
1896			860.000
1897			895.000
1898			896.000
1899			731.000
1900			914.000
1901			987.000
1902			929.000
1903			984.000
1904			1.076.000
1905			1.093.000
1906			1.248.000
1907	441.485	1.074.584	1.516.969
1908	428.292	932.048	1.360.341
1909	423.334	910.586	1.333.920
1910	407.172	1.076.395	1.483.567
1911	389.102	1.141.910	1.531.012
1912	440.586	1.211.155	1.651.714
1913	466.817	1.183.998	1.650.815

Población

Valparaíso no tenía al principio más que 60 habitantes. Esta cifra se había elevado por el año 1730 á 3.000 y en 1821 á 24.000. El primer gran Censo General de la República, formado en 1840, asigna a Valparaíso una población de 41.000 habitantes. Desde entonces su importancia demográfica se desprende de las siguientes cifras:

1854	52.562
1865	74.731
1875	97.575
1885	106.308
1895	121.577
1905	162.447

Según el último censo la población de todo el departamento es de 190.051 habitantes, un 7,7% de los cuales son extranjeros, repartidos así: 3.463 españoles; 2.985 italianos; 2.055 alemanes; 2.053 ingleses y 1.003 franceses. Como centro comercial, Valparaíso es cosmopolita, aunque en sus calles abundan las mujeres con el clásico manto negro que las cubre de cabeza á pies, y los castizos jinetes de amplio poncho."

Pág. 319 **Ficha N° 33**

"Calles y Vías de Comunicación

La situación topográfica de Valparaíso recuerda la de la misma Nación Chilena, o sea una faja estrecha de tierra llana extendida entre el mar y las montañas. Esta circunstancia ha hecho imposible el trazado de una ciudad regular, pero en la parte baja se han tenido en cuenta las ideas modernas sobre edificación. Paralelamente a la línea de la bahía se extienden calles largas, viejas y estrechas unas, pero nuevas, limpias y espaciosas las más, y todas ellas cruzadas por otras vías más cortas que van del mar al pié de las colinas. Las ruas que conducen de la parte comercial a las viviendas son muy empinadas y no es agradable tener que subirlas dos ó tres veces al día. Pero esta dificultad se ha superado por medio de unos funiculares ó ascensores que, pasando a menudo por aberturas hechas en la roca viva, trasladan al ciudadano de su casa a su negocio y viceversa. Hay unos veinte de estos aparatos, movidos por la electricidad, el vapor o la fuerza hidráulica."

Pág. 321 **Ficha N° 34**

"Edificios Públicos

Aún cuando no puede compararse con Santiago, Valparaíso cuenta con un buen número de edificios públicos tan agradables a los ojos como adecuados al fin á que se destinan. Algunas firmas importantes están construyendo edificios de indiscutible belleza y el barrio comercial adquiere cada día un aspecto más en harmonía (sic) con su importancia. Las viviendas no tienen por lo general un gran valor arquitectónico, si se exceptúan las de algunas familias adineradas, en las faldas de las

colinas, con hermosos jardines. Entre los edificios públicos debe citarse en primer lugar el de la Intendencia, moderno y espacioso, con fachada de piedra y un magnífico zaguán y escalinata que conducen al primer piso en el cual están las oficinas principales. Una parte de este edificio está reservada para el Presidente quien pasa en Valparaíso parte del verano. Todavía se conservan en pié algunos edificios, cuyas rejas recuerdan la época de la dominación española. Uno de los edificios más impenentes (sic) de la ciudad es el de la Escuela Naval. Esta institución fue fundada en 1818, con el nombre de Academia de Guardias Marinas, cuando era Presidente O'Higgins y Ministro de Guerra D. José Ignacio Zenteno. Después sufrió muchas modificaciones hasta que en 1892, bajo la presidencia del Almirante Jorge Montt, fue reorganizada con el nombre de Escuela Naval y emplazada en el edificio que hoy ocupa, hecho ex-profeso en el Cerro de Artillería, a 76 metros sobre el nivel del mar, dominando un espléndido panorama."

Pág. 321 **Ficha N° 35**

"En proporción al número de habitantes tiene Valparaíso menos iglesias que las demás poblaciones de Sud América. Sus diez iglesias católicas apenas tienen interés arquitectónico. La mejor de ellas es la del Espíritu Santo, situada en la Plaza de la Victoria, que tiene 57 metros de longitud por 21 de anchura. Sin embargo, ahora está en construcción en la misma plaza una hermosa catedral, con fondos llegados por la difunta señora Doña Juana Ross de Edwards, madre del Ministro de Chile en Londres... ...La Biblioteca Pública, lo mismo que el museo y otros establecimientos docentes, sufrió grandes daños durante el último terremoto, pero actualmente se está construyendo un nuevo edificio para alojarla."

Pág. 322 **Ficha N° 36**

"Se están haciendo grandes esfuerzos para lograr el traslado de los hospitales a locales suficientes, como los que ocupaban antes de la catástrofe de 1906, y ya se han empezado, aún cuando lentamente, las obras de restauración teniendo en cuenta la importancia de los servicios que presta cada establecimiento. Hay tres hospitales públicos: el de San Agustín para mujeres, el de San Juan de Dios para hombres y uno nuevo para niños. Las colonias alemana e inglesa tienen los suyos, para cuidar con preferencia a individuos de estas nacionalidades, pero admiten también, si hay sitio, a cualesquiera otros enfermos."

Pág. 322 **Ficha N° 37**

"El cuerpo de Bomberos de Valparaíso es uno de los mejor montados de Sud América. Consta de doce compañías, cada una de ellas con su local propio y separado. Fue fundado á consecuencia del fuego devastador de Diciembre de 1850, y sus individuos voluntarios, sin distinción de clases ni nacionalidades, rivalizan en abnegación y arrojo cuando llega el caso. Recientemente, en vista del gran número de casas altas que se construyen, la brigada ha adquirido una bomba movida por un motor."

Pág. 323 **Ficha N° 38**

"Servicios Públicos

Valparaíso está dividido en cuatro distritos: Puerto, Centro, Almendral y Los Cerros. El primero se extiende desde el extremo oeste hasta la Plaza Aníbal Pinto; es el más antiguo de la ciudad y comprende las instituciones comerciales más importantes, las oficinas públicas, las casas de correos y telégrafos, las oficinas del puerto, etc. Las tiendas al por menor abarcan todo el distrito del centro y hasta lo rebasan; al este está la Plaza Victoria que es el verdadero centro de la ciudad. El distrito del Almendral, el más castigado por el último terremoto, se extiende desde la Plaza Victoria á la Alameda de las Delicias y comprende muchos establecimientos industriales, el Seminario y los liceos, las escuelas públicas, las oficinas municipales, los hospitales y los teatros, etc. Los cerros Alegre y Reina Victoria son los parajes favoritos de las colonias inglesa y alemana, cuyos individuos viven allí con arreglo a las costumbres de sus países. La parte llana de la ciudad está por lo regular bien pavimentada y tiene aceras de asfalto, pero en las colinas las calles están empedradas con guijarros irregulares, lo que dificulta el escaso tránsito rodado y es incómodo para los peatones, aunque ayuda mucho a los pobres animales que suben las mercancías a lomo. El agua de Valparaíso es de superior calidad, pero la sequía de los últimos veranos hizo subir la sospecha de que pudiera faltar si la lluvia escaseaba durante algún tiempo. La mayor parte de dicho líquido viene del lago de Peñuelas, situado a 16 kms. de la ciudad y a unos 1.000 mts. sobre el nivel del mar, que contiene unos 100.000.000 litros. También se obtiene algún agua bombeando el lecho de arena del Río Aconcagua, en El Salto. Finalmente, en 1912, cuando se temía la escasez, se hicieron las obras necesarias para aprovechar el caudal del Concón y así todos los veranos disfruta Valparaíso de estas excelentes aguas. Al tiempo de escribir este artículo hay en el Congreso una petición de permiso para hacer las obras necesarias, a fin de aprovechar las aguas del Lago Inca, en la Cordillera de los Andes. El alcantarillado, tan deficiente hasta hace poco, ha mejorado mucho, sobre todo con la utilización de las quebradas. En resumen, puede decirse, que las condiciones higiénicas de Valparaíso son excelentes."

Pág. 331 **Ficha N° 39**

"Don Otto Anwandter

Nació en Valdivia en 1874 y se educó en las escuelas alemanas de la localidad y de Valparaíso. Cursó estudios en el Real Gimnasio de Halle, Seale, y después en las Escuelas Técnicas Superiores de Carlsruhe y Charlottenburgo, obteniendo el diploma de arquitecto en la primera de éstas instituciones. Durante algún tiempo practicó su profesión con el Profesor Billing, en Carlsruhe. En 1902 volvió a Chile, radicándose en Valparaíso, y desde esa fecha ha llevado a cabo un gran número de obras arquitectónicas en varias partes del país. Tiene oficinas en la calle Prat N° 107 y en Viña del Mar, y es miembro de las sociedades de Ingenieros y Arquitectos de Valparaíso y Santiago. Entre sus obras figuran el Banco de Chile y Alemania de Valdivia, la sucursal de la Cervecería Valdivia en Valparaíso, la Fábrica de Hucke, el edificio de la Casa Comercial de Fernando Rioja y las quintas y residencias particulares de los señores Mencke, Dietrich, Wyneecken (sic), Ballibián (sic), etc. Actualmente está construyendo los edificios para el Banco Español de Chile en Talca y Talcahuano."

SILVA, Jorge Gustavo
"La Nueva Era de las Municipalidades en Chile"
Santiago, Empresa Editora "Atenas", 1931

Pág. 354 **Ficha N° 40**

"Municipalidad de Valparaíso

Valparaíso.- Está situada a los 33°03' de latitud y a los 71°38' de longitud. La ciudad ocupa unos ocho kilómetros cuadrados de superficie (8Km²) al borde de la bahía del mismo nombre, en el espacio llano que dejan los collados de los lados Oeste y Sur, en el que se encuentra la parte más ordenada y de más valor.

Se extiende, también, en los declives y mesetas de las colinas, lo que le da un aspecto característico y pintoresco, a manera de anfiteatro.

Su fundación data del mes de Febrero de 1543, y nació en el valle que se llamaba Quintil.

Cuando el célebre corsario Drake se la tomó, en 1578, no contaba sino con una pequeña iglesia, dos bodegas y de doce á quince casas.

En 1617 se hicieron algunos trabajos destinados a defenderlo de posibles invasiones de nuevos corsarios ó de enemigos de España, con cuyo fin se construyó una batería en el lado noroeste, que se artilló en el año 1674.

Posteriormente, en 1682, se construyó la fortaleza de Concepción. Ese mismo año se le declaró Plaza Militar.

El 8 de Julio de 1730, un terremoto se encargó de echar por tierra todo lo construido, como asimismo el centenar de casas pequeñas de que constaba en aquel entonces.

Sin embargo, muy pronto se hicieron las debidas reparaciones y se efectuaron nuevas construcciones.

En Febrero de 1795 ya constaba con cuatro castillos: el de la Concepción, el de San Antonio, el de San José y el de Barón.

En esta época se le confirió el título de «muy noble y leal ciudad de *Nuestra Señora de las Mercedes de Puerto Claro*».

En 1817 ya constaba fue incendiada por los españoles, después de la derrota de Chacabuco, y posteriormente, reducida casi a escombros, por el terremoto del 19 de Noviembre de 1822.

A raíz de él se reconstruyó, resurgiendo y tomando un marcado incremento.

El 15 de Marzo de 1843 sufrió los efectos de un gran incendio que le causó enormes destrucciones, por cuanto se carecía, en absoluto, en aquella época, de un cuerpo de bomberos y de elementos adecuados para estirpar (sic) el fuego.

El 13 de Noviembre de 1858 otro incendio volvió a causarle enormes daños y perjuicios, y cuando ya la pujanza de los habitantes había logrado dominar la catástrofe, reconstruyendo la ciudad y haciendo de ella un gran centro comercial, la escuadra española, la bombardeó el 31 de Marzo de 1866, produciéndose en ella grandes estragos, pues Valparaíso era un puerto indefenso que no pudo repeler el ataque, por lo cual quedó a mansalva para los españoles.

No obstante este largo desfile de desastres, la pujanza de sus habitantes no decaía, y un nuevo esfuerzo la hacía resurgir, cada vez, con mayor esplendor.

En 1906, siendo el primer puerto del Pacífico, un nuevo terremoto lo redujo a escombros, ocasionando enormes daños materiales y la pérdida de un gran número de vidas.

Esto ocurría el 16 de Agosto de dicho año.

Después de ese gran cataclismo, que conmovió al país entero la ciudad se ha reconstruido sobre bases modernas, ensanchando sus calles y abriendo nuevas avenidas en la parte plana de la sección denominada «El Almendral»."

Pág. 354 **Ficha N° 41**

"La ciudad cuenta con una bahía enteramente abierta al norte, pero abrigada contra los vientos del este, sur y oeste.

La bahía está rodeada de cerros y collados de 300 á 470 metros de altura, que dejan entre su base y la playa un plano estrecho en el lado oeste y de mucho mayor ancho en el sur y este.

Como fondeadero, en estación invernal, es bastante insegura, por lo cual se han construido molos de abrigo a fin de poner a cubierto de los temporales la parte sureste de la bahía. (a Pág.355)

El nombre de Valparaíso se debe a uno de los capitanes de Almagro, Juan de Saavedra, primer español que visitó el paraje, quien le puso ese nombre en recuerdo del caserío de esa denominación de que él era oriundo, situado en las inmediaciones de Sevilla.

Pedro de Valdivia le confirmó el nombre el 3 de Septiembre de 1544.

Valparaíso continúa siendo el puerto más importante del Pacífico y con las grandes obras de defensa que en él se haya realizado, dotando de espigones de atraque y de todas (sic) clase de elementos mecánicos de embarque y desembarque y, mantendrá, tal vez indefinidamente, su supremacía."

Pág. 355 **Ficha N° 42**

"*Población.*- La ciudad de Valparaíso cuenta con una población de ciento ochenta y nueve mil ciento diez y nueve habitantes (189.119), según el último censo ordenado (Pág. 356) levantar por la Dirección General de Estadística, el 27 de Noviembre de 1930.

La población ha ido, así aumentando constantemente en los últimos censos. En 1907 tenía ciento doce mil cuatrocientos cuarenta y siete habitantes (112.447); en 1920, ciento ochenta y dos mil cuatrocientos veintidós (182.442), hasta llegar, en 1930 a la cifra ya indicada.

Esto significa un incremento de 62% entre 1907 y 1920 y de 3,7% entre este último año y 1930.

Entre 1907 y 1930 la población ha aumentado en un 54,5%.

En lo que respecta a la población de la comuna, el censo último acusó como número de habitantes de ella la cifra de ciento noventa y seis mil veinticinco personas (196.025).

Esta cifra está revelando por si sola el grado de progreso a que ha llegado la comuna."

Pág. 361 **Ficha N° 43**

"*El progreso de la ciudad de Valparaíso y la labor del Municipio.*- Dado el enorme progreso alcanzado por la ciudad de Valparaíso, en los últimos años, parece que éste hubiera llegado ya a su periodo álgido, pues las obras de adelanto local son tantas y tan numerosas que hacen la impresión de que la ciudad estuviera en la máxima etapa final de su enorme desarrollo.

Sin embargo, no es así, pues el espíritu emprendedor de sus habitantes y el constante empuje que le dan sus dirigentes, hacen que, día a día, se inicien en este bello puerto, uno de los más comerciales del Pacífico, nuevas obras de adelanto, muy en armonía con el espíritu renovador de sus hijos y la pujanza de sus Alcaldes.

Hace poco no más, dejaba las riendas del Municipio, don Lautaro Rosas, uno de los hombres más activos y preparados del país que laboró por superar constantemente la acción particular y colectiva de la ciudad.

Puede decirse que a él se debe, en parte considerable, el gran progreso alcanzado por Valparaíso, en el último tiempo.

Cupo en suerte a la ciudad que le sucediera en el mando don Luis Guevara, vecino respetable, prestigioso y querido, que con su actividad a toda prueba y su incansable celo, parece haberse propuesto, sobrepasar aún, la obra del Señor Rosas.

Las empresas se suceden unas a otras, todas prosperan más y más, amparadas por la confianza que inspiran el Alcalde y la Junta de Vecinos, y la Municipalidad mantiene para el año en curso, un programa de trabajos tan amplio y bien estudiado que constituye una prueba elocuente del espíritu renovador que la anima.

Todos los servicios comunales, sin excepción, demuestran el esfuerzo que está realizando la corporación edilicia para colocarlos a la altura que se merece la ciudad.

Así, por ejemplo, para el servicio de aseo, se han adquirido numerosos nuevos elementos, cuyo detalle podría verse más adelante, al comentar el presupuesto extraordinario.

El alumbrado público y particular ha dado margen a la firma de un interesante contrato entre la Empresa de Tracción y Alumbrado y la Ilustre Municipalidad.

Dicho contrato, cuyos principales artículos se transcribirán más **(Pág. 363)** adelante, es sumamente beneficioso para la ciudad y aún para el país mismo, ya que en él se deja establecido la instalación de una gran planta termo-eléctrica que a la par, que contribuirá a solucionar el problema de la desocupación, dará margen a desarrollar un amplio incremento a una industria netamente chilena, como es la carbonífera, que está necesitando la ayuda necesaria para no languidecer."

Pág. 363 **Ficha N° 44**

"Los mataderos y mercados modelos han progresado visiblemente debido a la acción fiscalizadora constante de los empleados del servicio sanitario municipal, que inspiran sus normas de trabajo en el de las leyes vigentes.

La Municipalidad atiende con verdadera devoción el ornato y embellecimiento de la ciudad, en todos sus aspectos más interesantes.

Así puede verse cómo han progresado la Avenida Altamirano, la Avenida Errázuriz, el Camino de Cintura, la Avenida Baquedano, el Parque Italia y los paseos públicos en general.

Para el progreso higiénico de la ciudad y el mejoramiento de la salubridad del pueblo, la Municipalidad ha hecho construir los Baños de Cabritería que representan un bonito esfuerzo en beneficio de las clases menesterosas."

Pág. 365 **Ficha N° 45**

"Uno de los progresos más importantes llevados a cabo en Valparaíso lo constituyen las obras del Puerto, que tras duro batallar, contra los intereses creados, han logrado por fin ser una realidad. Los trabajos del Puerto, merecen un párrafo especial.

Las Obras Portuarias.- Para la realización de las obras portuarias se suscribieron dos contratos: el primero comprendió 288 metros de molo, malecones, espigón, enrocados y almacenes de aduana y el segundo la construcción de 700 metros de molo de una profundidad hasta de cincuenta y cinco metros.

El primer contrato con la firma S. Pearson and Son Limited, ascendió a la suma de cien millones de pesos ($ 100.000.000) y el segundo a cincuenta y seis millones de pesos ($ 56.000.000).

La Primera Parte.- Los trabajos se iniciaron el año 1912 y terminaron diez años después, debido a dificultades y problemas producidos con motivo de la guerra europea.

El segundo contrato se inició en 1923 y debía dársele término en 1932, pero la firma constructora, activó en tal forma los trabajos, que pudo entregarlos un año antes.

La dirección técnica de las obras estuvo a cargo por parte de la Empresa Constructora, de los Ingenieros señores J. A. Wickham, P. T. Gask, Arthur C. Walsh y William F. Staton (sic).

Por su parte el Fisco designó a los Ingenieros don Ramón Nieto y don Gustavo Quezada Acharán, secundados, entre otros, por los Ingenieros señores Julio Guesalaga, Ángel Studiti, Luis Líbano, Ricardo Conrads, Alejandro Lacalle, etc.

El Primer Contrato.- El año 1910 el Gobierno dio tres millones de libras esterlinas para el mejoramiento del puerto y al efecto nombró una comisión para que estudiara y confeccionara un proyecto definitivo.

Dos años más tarde se firmó un contrato entre el Gobierno y la firma Pearson and Son Limited, por la suma de dos y medio millones de libras esterlinas (£ 2.500.000) comprometiéndose a llevar a cabo los siguientes trabajos:

1°	a) Primera Sección del Rompeolas, 165 metros;
	b) Segunda Sección del Rompeolas, 123 metros.
2°	Malecón Aduana, seiscientos treinta metros (630)
3°	Reconstrucción y extensión del Muelle Fiscal, trescientos setenta metros (370)
4°	Muelle Prat, trescientos diez metros (310)
5°	Espigón de Atraque, doscientos cincuenta por cien metros (250x100 metros)
6°	Muelle del Carbón, doscientos por treinta metros (200x30 metros)
7°	Malecón bajo, setecientos cuarenta y cinco metros (745 metros)
8°	Talud de enrocados, mil seiscientos sesenta metros (1.660)
9°	Almacenes, vías y rellenos.
10°	Trabajos complementarios para el equipo permanente.

En el contrato se había estipulado que el plazo para entregar estas obras, sería de siete años; pero sobrevinieron diversas dificultades, entre ellas la guerra europea, que alargaron el plazo.

A pesar de ello, la firma entregó **(Pág. 366)** las secciones indicadas bajo los números 1, 2, 4, 6 y 8 de las antedichas y completó las demás dentro de un plazo prudente.

El Molo de Abrigo.- Debido a que el molo de abrigo, que en el contrato figuraba sólo de 288 metros, resultó muy corto para el abrigo del puerto, se acordó alargarlo en setecientos metros (700 metros); en un nuevo contrato con la Pearson and Son Limited.

Las demás obras.- Desde la Punta Duprat hasta el Muelle del Carbón, se encuentran en primer lugar el malecón de los almacenes de Aduana y el Muelle Fiscal reconstruido, que está muy bien situado en la bahía y que sirve para la recepción de mercaderías que deben ser revisadas inmediatamente de su desembarco por las autoridades aduaneras.

En cuanto al malecón Prat, entre el Muelle Fiscal y el espigón de atraque, que se usa para las embarcaciones menores, botes, chalupas lanchas, etc., y desembarco de los pasajeros de los buques que fondean fuera de la poza de abrigo.

Por último está el espigón de atraque, sitio donde se desembarca la correspondencia y pasajeros de las naves que arriban del extranjero.

Los atracaderos tienen una profundidad de doce metros, excepto el malecón bajo, que posee solamente cinco metros y que se usa para el embarque y desembarque de mercaderías para el transbordo de vapores.

Sobre el muelle se instaló una grúa eléctrica para sostener los bloques de sesenta toneladas que se usaban en la construcción de los malecones.

El Rompeolas.- Al iniciarse los trabajos para construir el molo de abrigo, los ingenieros se encontraron con varias dificultades, en primer lugar la gran profundidad del agua y el terreno fangoso del fondo, que naturalmente dificultaba los asentamientos.

Una comisión realizó los estudios respectivos y se comprobó que el fondo de la bahía primitiva, estaba compuesto de una capa fina de arena con una pequeña cantidad de fango.

La primera parte del rompeolas o sean (sic) ciento sesenta y cinco metros (165) descansa sobre la base de arena.

Lo más importante de esta obra fue la colocación de los bloques monolíticos construidos en una dársena especial, de veinte metros de largo por diez y seis de ancho y quince de alto, los cuales descansan en un banco de chancado a catorce metros del fondo del mar.

En esta obra se trabajó de día y noche desde fines de 1917 hasta principios de 1918.

El Malecón Aduana.- Fue construido con bloques de concreto cuya fundación la constituyen una base de chancado de doce metros bajo el nivel del mar.

Los bloques pesan sesenta toneladas y fueron transportados desde Las Salinas por medio de gánguiles e izados por grúas flotantes y colocados con ayuda de buzos.

El Espigón de Atraque.- Lleva murallas costaneras y un cabezo de construcción similar, pero convenientemente reforzado contra los fuertes temporales.

Debido a que el espigón se extiende a treinta metros de profundidad se le colocó una fundación de arena y chancado de veintitrés metros de ancho.

Con dicha base se construyeron camas de once metros de ancho (Pág. 367) sobre las cuales están los muros que protegen el relleno de arena.

Equipo del Puerto.- Posee cuatro almacenes con cuatro pisos cada uno, de sesenta por cuarenta metros de superficie.

La mercadería que desembarca de las naves es transportada hasta los almacenes por puentes de dos vías.

Al frente de los almacenes existe un galpón de ciento treinta metros de largo por veinticinco de ancho.

El puerto tiene veinte kilómetros de vía de trocha normal y cuarenta y cuatro mil metros cuadrados de pavimento de adoquín.

Prolongación del Molo.- Cuando se daba término al equipo del puerto, se pidieron propuestas para prolongar setecientos metros más el molo de abrigo, aceptándose la de la firma A. Pearson and Son Limited, constructor de las primeras por la suma de $ 56.000.000.

Esto sucedió en Septiembre del año 1923.

Los trabajos indicados parten desde el faro; los primeros quinientos metros son rectos, haciendo un ángulo de 60 grados con la primera sección.

Los últimos doscientos metros están hechos en curva de mil metros de radio hacia el mar.

Esta obra consiste en una muralla de bloques en capas inclinadas.

Los bloques fueron colocados por medio de una grúa de sesenta toneladas que corría sobre líneas extendidas sobre el molo.

Estos trabajos quedaron terminados en 1930 y fueron entregados al fisco el 2 de Abril de 1931, según el acta que se acompaña a continuación.

Acta.- «En Valparaíso, a dos días de Abril de 1931, reunida la comisión nombrada por Decreto Supremo número treinta nueve de la Sección de Navegación del Ministerio de Obras Públicas del veintitrés de Marzo del mencionado año y en conformidad con las disposiciones contenidas en él y con las del respectivo pliego de condiciones, aprobado por Decreto Supremo número 1847, del Ministerio de Hacienda, del trece de Noviembre del año 1922, se procedió a efectuar la recepción definitiva de las obras contratadas por la firma S. Pearson and Sons (Contracting Dept) por escritura pública ante el Notario don Pedro N. Cruz, con fecha 6 de Octubre del año 1923 y terminadas en el año 1930, como consta, del acta de recepción provisional, firmada el doce de Abril del mismo año.

Efectuada la revisión de las obras y oídas, además, las explicaciones dadas por el Señor Director Fiscal, declaramos que siendo su estado satisfactorio y habiéndose ejecutado conforme al contrato, como asimismo de los decretos modificantes, los recibimos definitivamente a nombre del Gobierno.

A este acto concurrieron los representantes legales de la firma constructora.

Se firman cuatro ejemplares de esta acta.». - *Luis Caballero.* - *J. Lira O.* - *Rubén Dávila.* - *W. F. Stanton.* - *Ernst Moir.* - *Reinaldo Guarda.*"

Pág. 367 **Ficha N° 46**

"*La Instrucción Pública en Valparaíso.*- Gran desarrollo ha alcanzado la instrucción pública en la ciudad, tanto la fiscal como la particular"

Pág. 368 **Ficha N° 47**

"La ciudad de Valparaíso cuenta con dos excelentes liceos para hombres y otros dos para mujeres... ...Hay, además, un gran número de establecimientos particulares destinados tanto a la enseñanza primaria como a la secundaria o bien a ambas a la vez.

En la enseñanza superior, cuenta Valparaíso con un buen Curso de Leyes Fiscal, a parte de otro que mantienen los Padres Franceses.

Pero lo que constituirá un orgullo para los porteños, será el gran Politécnico «José Miguel Carrera» y la Escuela de Artes, anexa a él, donados por el filántropo don Federico Santa María, que legó

a la ciudad de Valparaíso más de sesenta millones de pesos, destinados a llevar a cabo tan interesantísima y provechosa labor cultural.

Recientemente ha abierto sus puertas una Universidad Católica que dicta, por ahora, cursos de Ingeniería Civil y Arquitectura.

En lo que respecta a la enseñanza primaria fiscal, Valparaíso es una ciudad muy socorrida, pues cuenta con veintitrés escuelas públicas destinadas al sexo masculino, treinta al femenino y veinte a ambos a la vez, es decir, son mixtas.

Por consiguiente, hay en total, la apreciable cifra de setenta y tres escuelas públicas fiscales (73) a parte de un número considerable de particulares."

Pág. 373 **Ficha N° 48**

"Obras Nuevas.- Se destinaron doce millones trescientos cuarenta mil pesos ($ 12.340.000) a las siguientes obras nuevas: formación y pavimentación de la calzada con concreto armado de la Avenida Errázuriz; reparación en la Avenida Brasil, de la calzada sur de adoquín sobre concreto, de la calzada norte de concreto armado, arreglo de aceras, desagües, etc.; arreglo en calle Estanque del acceso a Cerro Alegre, modificando la pendiente a 8% y ejecutando expropiaciones y desagües; arreglo del actual Camino de Cintura, haciéndole una pavimentación en una faja de cinco metros de ancho, construyéndole aceras, cunetas y desagües, en una extensión de seis kilómetros; variante de la Subida al Camino de Cintura, haciéndolo pasar por Calle Baquedano, sirviendo así a los cerros obreros (Monjas, Mariposas, Florida); pavimentación en la Avenida Francia, desde la Fábrica de Envases hasta el Camino de Cintura; mejorando la pendiente y ejecutando arreglos de rellenos y muros; ensanche de aceras en la Avenida Altamirano, pavimentación en una faja de seis metros y mejoras en el resto, arreglos en muros, barandas y desagües; en el Camino a Quebrada Verde, cambio de niveles de la Avenida San Francisco, frente a la Escuela Blas Cuevas y formación del camino; prolongación del Camino de Cintura hasta empalmar con el Camino a Viña del Mar (plano).

Se destinaron seiscientos mil pesos ($ 600.000) para el abovedamiento de cauces y quebradas, en especial de la Quebrada de Carvallo, en el Cerro Polanco y de la Quebrada del Sauce en el Cerro del Molino.

Se consultaron dos millones y medio de pesos ($ 2.500.000) para la construcción de una planta central de incineración de basuras y para adquisiciones destinadas al mejoramiento del servicio de la limpieza pública y eliminación de las basuras de la ciudad.

También se presupuestaron ochocientos mil pesos ($ 800.000) para la instalación de W. C., lavatorios, baños y otras obras de higiene y salubridad públicas.

Para la edificación de un moderno Teatro Municipal se destinaron cuatro millones de pesos ($ 4.000.000).

Para las expropiaciones en las inmediaciones de la Plaza Victoria y otras que fuesen necesarias, el presupuesto extraordinario, consultaba un millón seiscientos cincuenta mil pesos ($ 1.650.000) y para la construcción de un paseo a la orilla del mar y de plazas y jardines (Pág. 374) públicos, una partida de seiscientos mil pesos ($ 600.000).

La Municipalidad se ha preocupado, además, de solucionar el complicado problema del tránsito público, con cuyo fin consultó, en su presupuesto extraordinario, doscientos cincuenta mil pesos ($ 250.000) destinados a la implantación de un servicio de señalización automática.

Como se necesitaba un personal especial que atendiera no sólo la construcción de las obras por emprenderse sino también el estudio técnico de ellas, se consultó una partida de novecientos mil pesos ($ 900.000) para el pago de sueldos y jornales del mencionado personal.

Entre las adquisiciones de bienes inmuebles, se consultó una partida para los trabajos de edificación de la Casa Municipal y para la adquisición conducente a tal fin, partida que alcanzaba a un millón y medio de pesos ($ 1.500.000).

Para la adquisición de maquinarias, herramientas y enseres necesarios para la ejecución y desarrollo de las obras extraordinarias, se consultaron quinientos mil pesos ($ 500.000).

Para la construcción de un estadio se destinaron dos millones setecientos mil pesos ($ 2.700.000) y para expropiaciones cinco millones cuatrocientos mil ($ 5.400.000).

El rescate de anteriores emisiones también formó parte de los gastos del presupuesto extraordinario, consultándose en él una partida ascendente a dos millones setecientos mil pesos ($ 2.700.000).

La corporación edilicia también habrá consultado una partida de tres millones de pesos ($ 3.000.000) para la adquisición de una planta eléctrica destinada a proporcionar alumbrado y fuerza motriz a la ciudad; pero con motivo del contrato que la Municipalidad acaba de celebrar con la Compañía Chilena de Electricidad Limitada, esta partida ha quedado nula."

FADDA CORI, Giulietta y VELÁSQUEZ VERDUGO, Aquiles
"Antecedentes Urbanos del Sector Almendral tendientes a una futura Remodelación"
Seminario de Urbanismo, Profesor Guía: Héctor Mardones Restat
Facultad de Arte y Tecnología, Universidad de Chile, Sede Valparaíso. 1965

Pág. 4 **Ficha N° 49**

"Reseña Histórica

«Valparaíso en los primeros años de su existencia, era una ciudad de escasísima importancia, su comercio era pobre y reducido y sus pobladores con muy pocas ambiciones de progreso, (Pág. 5) dejaban correr apaciblemente los días de la vida colonial» (tomado del libro titulado Terremoto en Valparaíso de 1906).

El angosto valle, el «plan» donde Valparaíso comenzó su vida, se encontraba dividido en dos sectores por un farellón que se hundía en el mar, llamado el Cabo (donde hoy se encuentra el edificio de «El Mercurio»).

Durante el periodo que va desde su fundación ú ocupación del Valle de Quintil (asiento de la ciudad de Valparaíso) hasta el año 1712, la extensión del área urbana de Valparaíso abarca desde el Castillo de San Antonio (al pie del Cerro Cordillera) hasta la Cueva del Chivato (a la altura del actual edificio El Mercurio), siguiendo la línea de mar hasta la actual calle Serrano. La Cueva del Chivato fue una caverna que resultó de la explosión que voló el farellón El Cabo.

Hacia 1712, existían más o menos 40 casas, contaban con una treintena de familias de blancos, el resto en número de 150 eran indios, negros y mestizos. En este primer periodo Valparaíso, se ve amenazado por corsarios y piratas, quienes sucesivamente la toman por asalto saqueándolo, bombardeándolo o quemando las naves en la bahía.

Posteriormente comienza la ocupación del Almendral, extensión que comprendía la zona entre las actuales calles Independencia, Avenida Brasil (línea de mar), y Avenida Argentina y El Mercurio (Cueva del Chivato).

Fue en los años 1730 cuando principiaba el puerto a marcar su importancia entre otros pueblos de Chile, cuando le vino un sacudimiento de tierra y salida de mar que fue a postrar su naciente progreso derribando sus hogares y repartiendo a los antiguos moradores, presa de invencible terror, a las comarcas vecinas. Se dice que los perjuicios experimentados en aquel entonces por el terremoto tuvieron fatales consecuencias en el barrio Almendral."

Pág. 5 **Ficha N° 50**

"Después de transcurridos quince años, comenzaron nuevamente a sentirse los adelantos de la ciudad, el caserío del Almendral se iba extendiendo también poco a poco presentando el aspecto de villa con suficiente población. (a Pág. 6)

El 25 de Mayo de 1751 ocurre un nuevo temblor marítimo quedando destruida la catedral nueva, la Iglesia de La Merced y la Iglesia de San Juan de Dios, la de los Agustinos, la de Santo Domingo y la de San Francisco. Sólo la de los Jesuitas escapó con algunos deterioros.

A fines del siglo pasado, bajo la gobernación de don Ambrosio O'Higgins se construyeron los caminos a Santiago por las cuestas y a Viña por la quebrada de las Siete Hermanas.

El 19 de Noviembre de 1822, sobreviene un nuevo terremoto sufriendo extraordinariamente las construcciones ubicadas en el barrio del Almendral, formado entonces por casas y quintas colocadas más o menos desordenadamente y cimentadas sobre un terreno plano formado por los materiales que arrastran los arroyos o esteros que bajan por las quebradas de los cerros.

El 27 de Octubre de 1842, una ley otorga la categoría a este puerto de Capital de la Provincia.

En 1852, se inician las obras de construcción del Ferrocarril a Santiago, del que se inaguraba (sic) el primer tramo en 1855, por don Manuel Blanco Encalada. El terminal de la vía férrea se llamó Estación Central de Valparaíso. La instalación de la estación ferroviaria desplazó hacia el Nororiente a un lugar denominado Cabritería, a la caleta de pescadores ubicada en ese punto.

Desde 1885 la gente se empezó a instalar en los cerros especialmente en Barón. La zona del Almendral, que hasta entonces había sido residencial empezó a transformarse, apareciendo en ella comercio, para abastecer a la población, conservando siempre el Puerto, la prioridad en la que se refiere a las grandes transacciones comerciales propias del este.

En 1906, don Joaquín Fernández Blanco, intendente de Valparaíso, inagura (sic) un nuevo camino plano, que llevó su nombre, el que unió la Hacienda de Viña del Mar con Valparaíso llegando hasta Playancha (sic). En 1932, se ensanchó esta vía dándole el nombre de Avenida España.

El 16 de Agosto de 1906 se produjo el gran terremoto de Valparaíso. El Almendral edificado sobre terreno blando, fue la parte de la ciudad más azotada, destruyéndose casi todas las casas de que se componía, que en su derrumbe aplastaban cocinas encendidas ó lámparas de parafina, de uso muy frecuente entre los pobladores de (Pág. 7) esta parte de la ciudad, he aquí la causa del incendio del Almendral..."

Pág. 7 **Ficha N° 51**

"Inmediatamente después del terremoto se hicieron diversos proyectos de remodelación del Almendral de los cuales se aprobó uno el 30 de Marzo de 1909, y que difiere del actual trazado en mínimos detalles. El autor de este anteproyecto no señaló su nombre y se encuentra en la actualidad en las oficinas del Plano Regulador de la Ilustre Municipalidad de Valparaíso."

Pág. 8 **Ficha N° 52**

"Estructura Física

1.- SUELO:

a) Límites del Sector: El sector en estudio, titulado en general para el trabajo Almendral, comprende según la división administrativa de la comuna, dos distritos: Distrito 11, Plaza Victoria y Distrito 12, Almendral. Los límites de estos distritos están claramente especificados en la Geografía Administrativa de la Dirección de Estadística y Censo; ellos son: Distrito 11 Plaza Victoria limita al Norte con la Bahía Valparaíso, al Este con la Avenida Francia, al Sur con la calle Colón y al Oeste con la calle Molina. Distrito 12 Almendral, limita al Norte con la Bahía Valparaíso, al Este con la Avenida Argentina, al Sur con el Callejón Casablanca y al Oeste con la Avenida Francia."

Pág. 9 **Ficha N° 53**

"El valor de tasación se encuentra determinado según dos tipos de condiciones:

I. Generales (de Ubicación)
II. Particulares (Prediales)

I.- Generales: En las condiciones generales de ubicación cuentan los siguientes aspectos: destino del suelo, parques y jardines; importancia de vías. Analizando el plano bajo estos aspectos se puede constatar las (sic) siguiente zonificación: área comprendida entre las calles Errázuriz, Brasil, Molina y Francia, se nota una depreciación del valor de sus terrenos en relación al área inmediatamente contigua a ella, causada por el destino actual del suelo el que corresponde; como se desprende del Plano N° 3 Zonificación y Uso; primordialmente a comercio mayor e industria y por lo tanto bodegas y galpones.

Área comprendida entre las calles Brasil, Colón, Molina y Freire, muestra la mayor valorización de todo el sector, siendo más fuerte alrededor de la Plaza Victoria, donde se encuentra (sic) terrenos entre 100 y 170 escudos el metro cuadrado. Dentro de esta zona también se hace notar la influencia positiva del comercio de primera categoría existente en la Avenida Pedro Montt.

Área restante del sector en estudio en general tiende a bajar debido al emplazamiento de un comercio de segunda categoría y a la calidad inferior de edificación. Dentro de esta gama más baja aparece cierta tonificación en calles comerciales las que a su vez coinciden en importancia por ser accesos a cerros; ellas son Avenida España, Avenida Uruguay, Avenida Argentina."

Pág. 10 **Ficha N° 54**

"c) Sitios Eriazos: Suman 20.700 mts. cuadrados lo que equivale a un 1,64% dentro del total de 1.257.400 mts. cuadrados que es la superficie del sector. Estos sitios no presentan dificultades físicas para construir en ellos, se han producido a consecuencia de demoliciones o incendios.

d) Áreas Residenciales: Las áreas exclusivamente residenciales dentro del sector, son tres, las que aparecen como pequeños lunares dentro del conjunto de estudio... ...Estas áreas suman el 5,08% del total de la ocupación del terreno. Este porcentaje del uso del suelo, refleja la poca existencia de vivienda."

Pág. 10 **Ficha N° 55**

"c) Áreas Administrativas: El centro administrativo de la ciudad está ubicado fuera del sector propiamente tal en el distrito Puerto, sin embargo, la zona en estudio está dotado (sic) de los Juzgados Criminales de Mayor Cuantía y de menores, Prefectura General de Carabineros, Servicio de Radiopatrullas, 5ª Comisaría Central, Servicio de Investigaciones, Departamento de Aseo, Dirección General de Obras Sanitarias, tres Compañías de Bomberos, dos sucursales de Correos, una Cárcel de Mujeres, Inspección Escolar, Inspección Provincial de Educación.

El área administrativa ocupa en la distribución del suelo: 11.700 metros cuadrados, equivalentes a un 0,94 % y como metros cuadrados construidos, 19.650, equivalentes a un 2,23 % del total de metros cuadrados construidos en el sector. (a Pág. 11)

Distribución y Porcentaje del Uso de Suelo en el sector

Vialidad	393.000 m²	31,50 %
FF. CC. y Estación	210.000 m²	17,00 %
Comercio menor	187.220 m²	14,28 %
Patios	98.950 m²	7,86 %
Comercio mayor	83.640 m²	6,63 %
Vivienda	63.840 m²	5,08 %
Áreas Verdes	58.200 m²	4,70 %
Industria	41.180 m²	3,28 %
Cultura	31.920 m²	2,53 %
Sitios Eriazos	20.700 m²	2,53 %
Artesanía	19.140 m²	1,52 %
Esparcimiento (cerrado)	14.040 m²	1,12 %
Administración	11.700 m²	0,94 %
Templos	11.100 m²	0,88 %
Salud Pública	10.100 m²	0,81 %
Finanzas	2.820 m²	0,23 %
Totales	1.257.850 m²	100,00 %

Pág. 12 **Ficha N° 56**

"4.- RELACIÓN DEL SECTOR:

a) Con resto de la ciudad: El sector se relaciona con el resto de la ciudad ya sea mediante sus vías o a través de sus actividades. Se comunica mediante vías longitudinales con el resto del plan de la ciudad por las siguientes calles, de norte a sur: Avenida Errázuriz, Blanco, Avenida Brasil, Salvador Donoso, Condell y mediantes (sic) vías trasversales hacia los cerros de oriente a poniente, Avenida Argentina, Uruguay, Francia, Rodríguez, Las Heras."

Pág. 12 **Ficha N° 57**

"Todos los datos de relación del sector tanto con el resto de la ciudad como con la microregión, se han graficado en el plano N° 5, agregando un tercer aspecto de relación: el resto del país. En este tercer aspecto se han anotado todas las universidades las que mantienen una población estudiantil de varios puntos del país y aún, en algunos casos del extrangero (sic). Asimismo algunas (Pág. 13) industrias como ser: Compañía Chilena de Tabacos, Fábrica de Galletas Hucke, Tostaduría y Café Tres Montes; las que por tener su sede en el sector y al vender sus productos a lo largo de todo el país, provocan una interrelación.

Pág. 14 **Ficha Nº 58**

"Porcentajes de calidad de edificación según superficie total edificada en el sector

Bueno	117.150 m²	18%
Regular	271.150 m²	29%
Malo	494.660 m²	53%
Totales	882.960 m²	100%

Predios según estado de edificación en el sector

Bueno	39.050 m²	6,55%
Regular	124.900 m²	21,00%
Malo	312.850 m²	52,35%
Eriazos	20.700 m²	3,46%
Patios	98.950 m²	16,64%
Totales	596.450 m²	100,00%

b) Destino de la edificación en el sector: A continuación un cuaro (sic) que aclara la distribución de los edificios según las funciones que en ellos se desarrollan, tomando en cuenta la superficie total edificada.

Destino de la edificación

Vivienda	376.600 m²	42,70%
Comercio menor	187.220 m²	21,10%
Comercio mayor	108.300 m²	12,25%
Industria	69.150 m²	7,80%
Cultura	53.000 m²	6,00%
Administración	19.650 m²	2,23%
Artesanía	19.140 m²	2,16%
Salud (2 hospitales y 2 policlínicos)	17.000 m²	1,92%
Esparcimiento (cines, salas baile)	14.500 m²	1,64%
Templos	11.100 m²	1,38%
Finanzas (sucursales bancos, C. C. P.)	7.300 m²	0,82%

Pág. 29 **Ficha Nº 59**

"2.- FISONOMÍA SOCIAL DEL SECTOR: En este aspecto puede observarse en el Almendral una gran homogeneidad, debida a la separación social que se ha producido: la población económicamente acomodada emigra a Viña del Mar, las grandes mansiones comienzan a bajar de standard deteriorándose, comienza una subdivisión habitacional y decae el mantenimiento del inmueble; todo esto va tendiendo a una nivelación física y social que es la que nos entrega el carácter homogéneo del sector.

STANDARD DE VIDA Y HABITACIÓN: Se aprecia entre su población un gran número de comerciantes, que viven en la cercanía de sus locales, este es el tipo de habitantes que predomina en el sector. Como se anotó en la estructura física existe del total del uso del suelo un 22,43% dedicado al comercio mayor, menor y artesanía, porcentaje que es bastante alto si se considera que entre vialidad y áreas verdes ocupan un 53,2% por lo tanto, resta un 24,37% para las demás actividades: industrias, escuelas, templos, esparcimiento, bancos, etc.

El grupo de habitantes a que se hizo referencia es en general de un nivel económico medio lo que se aprecia en la estructura física: en todo el sector no existe viviendas ni de tipo callampa ni de tipo mansión como sucede en algunos cerros.

Observando el aspecto relacional de la población se puede decir que posee la totalidad de las redes de servicio público (alcantarillado, agua potable, gas, electricidad, teléfonos, cauces) pero sus viviendas no cuentan con algunos importantes factores que hoy exige la higiene habitacional: asoleamiento, luminosidad y expansión ya sea en loggias o patios. La generalidad de las viviendas están ubicadas en los altos de las zonas comerciales, sus grandes piezas se iluminan y comunican a través de galerías las que a su vez reciben la luz de pequeños patios. El trazado en manzanas y la plusvalía perimetral, hace que la subdivisión predial tome proporciones exageradas en los que se refiere a su relación de frente y fondo, pudiendo anotar ejemplos de predios de 8 metros de frente por 50 metros de fondo. Esto sucede en las zonas densamente habitadas (Pág. 30) pudiendo observar la tendencia opuesta en la zona industrial, en que existen galpones que ocupan manzanas enteras."

Pág. 36 **Ficha Nº 60**

"COMERCIO: El comercio que se desarrolla tanto en provincia como en Valparaíso mismo es muy intenso y la mayor parte de las materias primas que entran en el país, lo hacen en el puerto de (Pág. 37) Valparaíso por lo que se le considera el principal puerto de la República.

Los principales rubros de importanción (sic) lo constituyen las maquinarias. Chile es un buen cliente comprador de productos alimenticios producidos en los países sudamericanos. Entre ellos son dignos de considerar el azúcar, carnes, semillas oleaginosas, café, té, cacao, algodón, frutas tropicales, etc. Existe un marcado desequilibrio con respecto a las colocaciones de nuestros productos en esos mismos países si se comparan con las compras que se hacen.

INDUSTRIAS: La provincia de Valparaíso ha alcanzado en estos últimos años, un enorme auge industrial y las cifras de producción han aumentado considerablemente y sólo son superadas por la Provincia de Santiago.

2.- VISIÓN ECONÓMICA DEL SECTOR:

- Comercio: Al hablar de comercio se distinguen tres categorías atendiendo a su volumen de ventas. Ellas son: Comercio Mayor, Comercio Menor, Artesanía. Haciendo referencia a estas tres categorías, se han establecido los siguientes porcentajes de uso de suelo:

Comercio Mayor	6,63%
Comercio Menor	14,28%
Artesanía	1,52%
Total	22,43%

Como se habrá hecho mención en el párrafo "Fisonomía Social del Sector", este total de un 22,43% del uso del suelo representa un alto coeficiente comercial.

- Comercio Mayor: En esta categoría figuran todos aquellos locales cuya venta se hace exclusivamente al por mayor como son; Mex y Cía., Juan B. Schiapacasse y otros. Integran también este rubro galpones y bodegas de almacenamiento de plátanos, vinos, telas y comestibles en general.
- Comercio Menor: Aquí se incluyen los locales cuya venta es al detalle. Atendiendo a la capacidad de proveer se distinguen: comercio diario (verdulerías, fruterías, lecherías, almacenes, panaderías, etc.) y el ocasional (zapaterías, sastrerías, jugueterías, librerías, ferreterías, etc.)
- Artesanía: En el caso del Almendral como en Chile en general salvo algunas excepciones (cesteros, loceras, fabricante de choapines) la artesanía toma carácter de pequeños talleres de reparaciones (Pág. 38) (gasfitería, taller de bicicletas), o pequeñas industrias de tipo casero (pateles (sic), tejidos), perdiendo el carácter de tradición histórica, de realización manual y principalmente creativo, como todavía se ve en Europa donde son mantenidos por el turismo internacional.

Otros centros comerciales del sector que habría que considerar separadamente por su condición especial son:

- El Mercado Consumidor El Cardonal y
- La Feria Libre de la Av. Argentina."

Pág. 41 **Ficha N° 61**

"Este total industrial se ha dividido en tres categorías: grandes industrias, medianas y artesanías. Entre las grandes industrias ubicadas en el sector se encuentran:

Compañía Chilena de Tabacos	con un capital de E°	240.000
Compañía Industrial Tres Montes	"	100.000
Compañía Hucke Hnos. S. A. C.	"	90.000
Compañía Frutera Sudamericana	"	90.000
Compañía de Gas	"	70.000
Fábrica de Envases	"	20.000
Collado y Cía.	"	12.000

dentro de un total de 125 industrias y 168 talleres de artesanía. Estas 125 industrias comprenden:

41	fábricas de calzado, prendas de vestir, y otros artículos de confección
24	industrias de productos alimenticios
14	industrias metálicas básicas
10	industrias manufactureras diversas
8	fábricas de muebles y accesorios
7	fábricas textiles
5	industrias de la madera exceptuando la fabricación de muebles
4	imprentas y editoriales
3	fábricas de sustancias y productos químicos
2	industrias de bebidas
1	industria de tabacos
1	industria del cuero
1	fábrica de productos de caucho
1	fábrica de baldosas y tubos de cemento
1	fábrica de gas
125	Total de industrias

ZONIFICACIÓN: «Las industrias están emplazadas en el barrio del Almendral, Cerro Esperanza, unas pocas en el Cerro de los Placeres, y en el Cerro Playa Ancha. En el primero de éstos lugares están mezclados con bodegas de almacenamiento y comercio mayorista...» (Valparaíso y sus ciudades satélites, Seminario de Elba Hurtado, página 116)

En el sector Almendral se encuentran principalmente hacia el Norte. Esto es, entre las calles Errázuriz y Chacabuco inclusive, y en todo su sentido longitudinal, sin perder por esto el carácter de zona mixta; exceptúa esta aseveración la Compañía Chilena de Tabacos que está ubicada en la calle Colón al pie de los cerros. (a Pág. 42)

La industria ocupa 41.180 m² en la distribución de uso de suelo del sector equivalentes a un 3,28% del total y alcanzando 69.150 m² lo que corresponde a 7,8% del total construido."

Pág. 49 **Ficha N° 62**

"Conclusiones

Las múltiples actividades que se desarrollan en el sector, le dan una importancia trascendental no sólo limitada a él, sino también a Valparaíso; fábricas como Hucke, Compañía Chilena de Tabacos, Tres Montes, proveen a todo el país. El emplazamiento de instituciones universitarias, como son Universidad de Chile con sus escuelas de Leyes, Servicio Social, Odontología, Pedagógico, Universidad Católica con sus escuelas concentradas en un solo local, atraen alumnos de todos los puntos del país."

Pág. 52 **Ficha N° 63**

"LA INDUSTRIA: Está principalmente ubicada, al igual que el comercio mayor, entre la Avenida Errázuriz y calle Chacabuco produciendo problemas semejantes. Dentro del último decenio, no se ha incrementado el número de industrias en el sector. Aún más, se ha podido constatar el éxodo de tres de ellas, de las cuales aún sus edificios se encuentran desocupados. El carácter de todas las industrias del sector es de tipo mediano o menor, no produciéndose por esto grandes molestias mecánicas (ruidos, olores) y sociales sólo aquellas de aglomeración de los obreros a la salida."

WAISBERG IZACSON, Myriam
"El Patrimonio Arquitectónico de Valparaíso"
en "Publicaciones DAU, Serie Estudios N° 4"
Facultad de Arte y Tecnología, Departamento de Arquitectura y Urbanismo, Universidad de Chile, Sede Valparaíso. Agosto 1980

Pág. 8 **Ficha N° 64**

"1. El desarrollo Urbano de Valparaíso

La historia hispana de Valparaíso comienza en 1536, en circunstancias que el Capitán Juan de Saavedra descubre por mar la Bahía de Quintil, lugar de pesca de un pequeño asentamiento de indios changos. Aquí nace la agrupación inicial; la ubicación corresponde a la Plaza Echaurren y a La Matriz, la modesta parroquia en torno a la cual se ordena la incipiente población. La instalación obedece a la necesidad de disponer de un puerto adecuado, inmediato a Santiago; durante todo el siglo XVI, Valparaíso cumple exclusivamente con esta función.

La cercanía a núcleos de gran desarrollo y el incremento de la actividad comercial, basado en el creciente movimiento marítimo, convierten a Valparaíso en el fondeadero de mayor importancia del Pacífico Sur, para todas las rutas de navegación que utilizan el Estrecho de Magallanes. Estos factores favorecen el aumento de la población; pero se hace necesaria la protección tanto de los habitantes como de los bienes que se depositan en tránsito en sus dependencias portuarias, ya que los peligros de la época son numerosos, contándose entre los mayores los continuos desembarcos que efectúan los piratas en la zona. A fines del siglo XVII, Valparaíso es ya una plaza militar. Varias fortificaciones se han construido para su defensa; la más importante de ellas es, sin duda, el complejo denominado Castillo de San José, levantado en el Cerro Cordillera en 1682.

Durante el siglo XVIII comienzan a gravitar en el puerto diversas (Pág. 9) funciones, que sobrepasan la capacidad de su asentamiento inicial. A pesar de los altibajos del sistema mercantil, se construyen grandes bodegas para almacenaje que, junto con las dependencias administrativas van ocupando gran parte del terreno plano disponible; la estructura defensiva a su vez, desplaza importantes áreas, incorporando la temprana ocupación de la Quebrada de San Francisco, donde los habitantes solían llegar transitoriamente en busca de refugio durante los ciclos sísmicos, por temor a una salida de mar.

La variedad de funciones descrita impulsa a la población a traspasar los umbrales que plantea la topografía porteña y se produce un desdoblamiento del núcleo de origen. El nuevo centro, denominado El Almendral, se genera en torno al establecimiento religioso que poseen los mercedarios desde 1717; la amplitud del terreno llano en el sector que permite la plantación de quintas que contribuyen a determinar el carácter pintoresco que rodea la vivienda de esa zona durante el período colonial.

La ocupación total del plan con que se inicia el siglo XIX, lleva al trazado de la calle de "pie de cerro" que recorre ambos núcleos como una genuina expresión urbanística de la condicionante geográfica de Valparaíso. En la etapa inmediata, se refuerza este criterio unitario al declararse que El Puerto y El Almendral, conectados por la estrechez denominada la Cueva del Chivato, integra una planta urbana única. La expansión del Almendral se manifiesta así mismo en su densificación, dando nacimiento a importantes centros, tales como el foco construido por el Hospital Van Buren y su capilla al que le sigue al poco tiempo la concentración urbana que irradia de la instalación de los agustinos frente a la Plaza de la Victoria.

En la primera mitad del siglo XIX se verifica de igual modo la expansión de la ciudad hacia los cerros. La primera instalación orgánica de un centro habitacional se produce en los cerros Alegre y Concepción, (Pág. 10) cuya población inglesa y alemana comienza a levantar ordenadamente sus viviendas y luego se cohesiona junto al foco espiritual constituido por la Iglesia Anglicana San Pablo. Al mismo tiempo en el extremo oriental de la cadena de montes, surge en el Cerro Barón la Iglesia de San Francisco, como un símbolo que cierra por ese costado el anfiteatro natural que rodea la bahía de Valparaíso.

Hacia mediados del siglo se observa la ocupación intensiva de los terrenos más alejados del núcleo de origen. En un extremo del Almendral, se constituye un importante eje vial en el Estero de las Delicias, que refuerza el desplazamiento urbano en dirección oriente y que se organiza a partir de la instalación de la Compañía de Jesús, establecida una vez más en Valparaíso. En la misma época, en la extensa ladera que se vuelca al centro del Puerto, arraiga en Playa Ancha el Convento de Santo Domingo, formando parte de un nuevo sector montano que comparte con instalaciones militares anteriores.

En el proceso urbano de Valparaíso, la segunda mitad del siglo XIX marca la consolidación de su trama; el desarrollo se manifiesta en una densificación espacial en la que se destacan puntos de interés específico, tal como lo constituye la construcción de la Iglesia de los Sagrados Corazones en 1868. En adelante, toda la faena edilicia expresa la intención de intensificar el orden urbano establecido, tensión que no desborda los límites descritos hasta los inicios del siglo XX.

En síntesis, el estudio de los planos históricos de Valparaíso indica la coexistencia de dos procesos simultáneos de crecimiento. Uno, el desarrollo radial a partir del núcleo de origen; otro, el desplazamiento de la población en dirección oriente, generando una escisión del foco primario."

Pág. 17 **Ficha N° 65**

"A) El desdoblamiento del núcleo primario.
Población del Almendral.

En la extensa planicie del Almendral permanecen diversos focos de interés desde el punto de vista de la historia de la Arquitectura y del Urbanismo, muchos de ellos relacionados también con las instalaciones religiosas que arraigaron en ese ámbito.

1. La Orden de los Mercedarios
2. Las Congregaciones Religiosas Hospitalarias
3. Los Agustinos en e Almendral
4. El Estero de las Delicias, centro religioso y educacional."

Pág. 18 **Ficha N° 66**

"1) La Orden de los Mercedarios.

Los mercedarios aparecen estrechamente ligados a la generación de este segundo núcleo urbano. Ya en 1591 poseen en la zona tierras que lindan por el oriente con la primitiva Hacienda de las Siete Hermanas, una de las primeras mercedes de tierra concedidas en la región durante la conquista y que había de formar parte, mucho más tarde, de la planta fundacional de la ciudad de Viña del Mar.

Las tierras de los mercedarios, extensas y de límites variables, son objeto de numerosas transacciones durante el siglo XVII; sólo a principios del siglo XVIII la orden religiosa se asienta justo al centro de la amplia llanura, donde construyen en 1717 una iglesia y hospedería, que luego se transforma en convento. Desde entonces, a través de toda la historia colonial y del siglo XIX, es posible reconocer las instalaciones mercedarias en los dibujos y grabados que a su paso por Valparaíso han dejado los cronistas y viajeros, como un testimonio gráfico contemporáneo. Al comienzo solitaria, pero siempre presidiendo la creciente población, la idea debe reconstruirse en varias ocasiones; la actual es la quinta versión, data de 1893 y se levanta como las anteriores en el predio inicial, aunque ha girado ahora su fachada principal hacia la plaza que la enfrenta, acentuándose así su jerarquía..."

Pág. 19 **Ficha N° 67**

"Las dependencias mercedarias ocupan prácticamente el centro geométrico de la gran área de forma triangular que despliaza el Almendral. Las magnitudes y la característica de terreno plano que posee el sector le permiten ir generando desde los comienzos una trama ortogonal, la única en damero que alcanza desarrollo en Valparaíso, constituida por vías que siguen la línea de la costa y vías que la cruzan en ángulo casi recto, llegando a penetrar por las quebradas o remontando algunas laderas suaves."

Pág. 19 **Ficha N° 68**

"En la antigua calle de la Merced, en una ubicación inmediata al conjunto de los mercedarios, se instala en 1891 la Congregación de los Claretianos. En pocos años, levantan la Casa de Ejercicios, la Casa de la Comunidad y la primera Iglesia. El terremoto de 1906, de especial violencia en el Almendral, derriba todos estos edificios, que deben ser reconstruidos una vez que se aprueba el plan de la Junta de Reconstrucción. En 1910 se encuentra el complejo en plena edificación y (Pág. 20) la nueva Iglesia del Corazón de María, concebida con elementales alusiones a un historicismo tardío, se inaugura en 1913. De sus características arquitectónicas, cabe señalar que posee relevantes méritos por la forma como afronta su situación urbana. Ubicada en un cruce vial de gran intensidad, a pesar de su mermada volumetría establece su predominio sobre el flujo vehicular que la rodea, constituyéndose en el foco de atención de ese complejo urbanístico, visible desde variadas perspectivas."

Pág. 21 **Ficha N° 69**

"2) Las Congregaciones Religiosas Hospitalarias.

El primer hospital de Valparaíso comienza a funcionar en 1783 a cargo del Orden Hospitalario de San Juan de Dios. Con el nombre de Hospital de la Caridad, se ubica en la Quebrada Elías, justamente en el límite común de los dos núcleos que generan la planta de la ciudad. Posee una capilla, la Iglesia de San Juan de Dios, cuya importancia irradia más allá del servicio religioso exclusivo de los enfermos y del convento.

Instalada la República, sobrevienen cambios administrativos en la institución y el hospital, que pasa a llamarse San Juan de Dios, ser traslada en 1833 a la calle Colón, a un amplio predio ubicado en el Almendral. El programa del conjunto, que comienza a concretarse en 1835, contempla un oratorio, que luego adquiere la función de iglesia pública, con el nombre de Capilla del Carmen. De aquí en adelante, la administración es entregada a la Congregación Religiosa Hermanas de la Caridad; en cuanto a la capilla, debe ser reparada numerosas veces durante el siglo XIX y reemplazada por otro edificio después del terremoto de 1906, al igual que el claustro y las dependencias del hospital, que ahora lleva el nombre de Carlos Van Buren."

Pág. 21 **Ficha N° 70**

"Con la instalación del Hospital Van Buren en el Almendral, nace (Pág. 22) una de las expresiones peculiares del urbanismo porteño: la calle al pie de cerro, que lleva en un comienzo en este sector el nombre del hospital y tiene la característica de permitir que su desarrollo planimétrico aborde también la ladera, como es el caso de la Capilla del Carmen que se destaca en la solución general por su situación urbana.

En un recodo de a sinuosa calle de pie de cerro, también se instala en el Almendral la congregación de las Hermanas de la Providencia. Llegan a mediados del siglo y abordan una labor social y espiritual distinta, que requiere un programa arquitectónico consecuente, compuesto de asilo para niñas, casa para la comunidad e iglesia. Sus primeras construcciones en este terreno al pie del Cerro de la Merced son demasiado modestas; a partir de 1880 comienzan a levantar dependencias de mayor importancia que se conservan hasta el sismo de 1906, después del cual se edifica la iglesia que permanece hasta hoy."

Pág. 24 **Ficha N° 71**

"3) Los Agustinos en el Almendral.

La orden de San Agustín, instalada desde 1627 en la quebrada homónima entre el Cerro Cordillera y el Cerro Alegre, adquiere en 1840 un terreno en el Almendral, zona a la sazón en marcado proceso de expansión. En este sitio, ubicado frente a la Plaza de la Victoria, levanta la primera iglesia en 1844. El aumento progresivo de la población es una de las causas que lleva al arzobispado a adquirir el convento agustino en 1872, procediendo a crear allí la Parroquia del Espíritu Santo; la Iglesia se reemplaza en 1880 por una nueva construcción, de gran valor en el desarrollo de la arquitectura chilena, por cuanto fue proyectada y construida por Fermín Vivaceta. Esta obra, con

algunas modificaciones posteriores al sismo de 1906, se mantiene en pie hasta su demolición en 1972.

Con la instalación de los agustinos la Plaza de la Victoria comienza a adquirir gran jerarquía. Había nacido como la Plaza del Almendral; luego recibe el nombre de uno de los vecinos, el presbítero Vicente Orrego; finalmente, rememorando los hechos históricos de 1839, ostenta la denominación de Plaza de la Victoria. Su situación en el plano de la ciudad de mediados del siglo pasado se caracteriza porque se ubica en el extremo del Almendral, cercana a su límite con la zona del Puerto. Este emplazamiento, unido a su gran magnitud, la convierten en un centro de articulación de todas las vías que se desarrollan en el sentido de la costa. En su preponderante condición de nudo de la (Pág. 25) trama, recibe el movimiento de las estrechas calles del sector portuario, de definido rango urbano con su edificación continua de dos y tres pisos, y a la vez, absorbe el flujo proveniente de las avenidas del Almendral, que con sus viviendas aisladas, sus huertos, sus canchas de carreras y de corridas de toros, compone todavía en ese momento un paisaje más bien rural.

Coincidentemente con la de los Agustinos, la edificación en 1844 del Teatro Victoria, también frente a la plaza, hecho que le ayuda a consolidar la importancia que va adquiriendo a medida que se levantan en sus contornos las grandes mansiones de las principales familias de la época. El terremoto del año 1906 destruye casi todas estas muestras del pasado porteño. El empuje de la labor edilicia que tiene como estímulos algunas leyes que favorecen la reconstrucción, así como la celebración del Centenario de la Independencia Nacional, permite que una vez más rodeen la plaza edificios de la envergadura del Diario La Unión, levantado en 1912, y la Biblioteca Pública Santiago Severin, que desde 1920 ocupa todo un costado de esta área verde, correspondiendo con su dominante volumen a su especial emplazamiento, según los cánones de la época.

Aunque ha desaparecido su edificación inicial, la Plaza de la Victoria en si misma constituye un centro, en el que han arraigado peculiares tradiciones porteñas."

Pág. 27 **Ficha N° 72**

"4) El Estero de las Delicias, centro Religioso y educacional.

Diferentes casas religiosas se trasladan, desde mediados del siglo XIX al Estero de las Delicias, contribuyendo con su actividad a plasmar la fisonomía de centro urbano de importancia que hereda esta vía, hoy denominada Avenida Argentina.

Tras el restablecimiento de la Compañía de Jesús en América, la orden se instala nuevamente en Valparaíso en 1848. La donación de los terrenos al borde del Estero de las Delicias, al pie del Cerro Barón, facilita la rápida construcción de sus dependencias, que en 1852 ya se componen de claustro, una casa para ejercitantes y la iglesia."

Pág. 27 **Ficha N° 73**

"En la consolidación del centro urbano que se va delineando a lo largo del Estero de las Delicias, el curato de los Doce Apóstoles inicia una gran influencia. Esta parroquia es la segunda de Valparaíso y se crea en 1844 debido al crecimiento de la población, ya que no (Pág. 28) puede atender sólo la parroquia Matriz. En un comienzo, tiene diversas sedes temporales en el Almendral; su funcionamiento es bastante precario, hasta que obtiene un terreno adecuado al borde poniente del estero, donde levanta en 1869 una pequeña capilla transitoria.

La construcción de la iglesia definitiva se concreta a partir del mismo año; se trata de un templo de grandes dimensiones que posee el lenguaje formal contemporáneo de su época, en este caso elementos neogóticos inscritos en el ámbito del movimiento historicista. A pesar de la participación de los más destacados arquitectos de ese tiempo, su fábrica es azarosa, no faltando tampoco las complicaciones que derivan de su emplazamiento en un terreno que se inunda con frecuencia. Una vez terminada, en el transcurso de los años acoge la función de cementerio parroquial; además, durante la Guerra del Pacífico, se transforma en hospital de campaña. Depositaria de variados episodios del pasado, su presencia material como espiritual predomina hasta hoy en la importante arteria, donde continúa siendo tal vez el foco de mayor atracción de este centro histórico.

En 1881, con la obtención por permuta de un terreno ubicado en un extremo del Estero de las Delicias, se genera otro núcleo de acción social y religiosa. Con el patrocinio de la Sociedad de Beneficencia de Señoras de Valparaíso se procede al traslado del Asilo del Salvador desde calle Colón, donde había sido creado en 1860. El programa de la nueva instalación comprende un complejo de edificios integrados por la escuela y el asilo para las niñas, el Convento de las Hermanas de la Caridad y la Iglesia de la Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen."

Pág. 29 **Ficha N° 74**

"En la conformación geográfica de Valparaíso, el Estero de las Delicias constituye el límite del extremo oriente del Almendral, pero su importancia como eje natural sobrepasa el ámbito del barrio, destacándose con características relevantes a nivel general de la planta de la ciudad. Desde tiempos remotos es un lugar de encuentro de cauces de circulación tan fundamentales como las vías de acceso al puerto. Sucesivamente allí se vuelcan los flujos del Camino Real, que comunica con Quillota y recorre en su último tramo la cadena de montes del litoral, bajando a la bahía en el Cerro Barón; el camino por el cajón de Las Palmas, que une Valparaíso con Santiago y entronca con el cauce desde el fondo de la planicie, donde se establece una Posada para las Carretas; la calle de pie de cerro y todas las otras calles del Almendral que, paralelas a la costa, van volcándose en forma escalonada a esta vía mayor; el ferrocarril a Santiago, que desde que se inicia el tendido de los rieles en el año 1852 posee su estación de término al pie del Cerro Barón, acontecimientos que recuerda hasta hoy la Torre del Reloj; el camino costero desde Viña del Mar, que entra al plan de Valparaíso igualmente junto al Cerro Barón.

Durante los siglos XVIII y XIX, el estero corre a tajo abierto, equipado con algunos puentes que facilitan su cruce durante las periódicas crecidas; paralelamente a la polvorienta calzada, se desarrolla un parque que, junto con las grandes quintas que la rodean, le comunica a toda la vía una fisonomía pintoresca con el paisaje del resto del Almendral. Más adelante, la edificación transforma lentamente este ambiente natural, aumentando cada vez en mayor grado su (Pág. 30) carácter urbano con prioridades que desestiman su valor de área verde.

Acontecimientos de distinta índole se producen en el primer decenio de nuestro siglo, afectando en forma directa al Estero de las Delicias. En ese periodo cabe señalar el terremoto del año 1906 y su secuela de ruina material; la Ley de reconstrucción del Almendral, que modifica el trazado urbano y el nivel de las calzadas; la celebración del Centenario de la Independencia Nacional, emotivo estímulo para la iniciativa de reconstrucción de la ciudad. De esta época datan obras públicas como la construcción de la ruta vehicular costera desde Viña del Mar, hoy Avenida España, y también el abovedamiento del cauce, que toma el nombre de Avenida Argentina, del mismo modo que muchas

calles del Almendral adoptan en recuerdo de las efemérides la denominación gentilicia de naciones americanas.

Ha desaparecido el paseo arbolado y también las quintas y chinganas; no obstante, este centro conserva la edificación que consolida su carácter religioso, educacional y social. En el recodo con que se entrega a la Avenida Argentina el camino de Santiago, permanece el Asilo del Salvador, con su amplio programa que desenvuelve en su arquitectura de dominante apego a la tierra. Al pie del Cerro Barón, aunque sin llegar al borde de la Avenida Argentina, se desarrolla el complejo de la Residencia Jesuita, cuya iglesia alcanza una profunda perspectiva porque enfrenta a eje a la Avenida Pedro Montt, una de las arterias de mayor movimiento en el Almendral. En el costado poniente se encuentra desde 1890 el Hospital San Agustín, hoy Hospital Deformes, importante centro asistencial en todas las épocas. Luego, en un predio vecino, se emplaza la Iglesia de los Doce Apóstoles, que con su presencia vitaliza el Almendral, dándole sentido a la Avenida Argentina; la parroquia ejerce de aglutinante de la población existente en los alrededores del plan y de los cerros próximos, atrayendo fieles mediante celebraciones religiosas que animan la calle y que trascienden los límites del barrio

Una larga trayectoria pesando en el desarrollo de la planta urbana (Pág. 31) de Valparaíso, confieren a la Avenida Argentina su calidad de centro histórico porteño en forma incontrovertible. Ubicada al pie del cordón cordillerano que forma la barrera oriente del Almendral, es el eje rector que regula el acceso a la ciudad, recibiendo por ambos extremos los flujos procedentes de Santiago y de Viña del Mar y las ciudades del interior.

En lo esencial la Avenida Argentina continúa hoy, jugando el mismo rol urbanístico que desempeñara el Estero de las Delicias durante toda la historia hispana de Valparaíso."

Pág. 41 **Ficha N° 75**

"El Cerro Barón posee una historia ligada a la época de la Conquista y principios de la Colonia. Forma parte de las primeras mercedes de tierras y es incluido en numerosas transacciones de las enormes propiedades de ese período. En una de las asignaciones iniciales, se adjudica el predio el soldado Martín García, quien instala en la quebrada una crianza de cabras, generando el primer nombre del sector: la Cabritería. También a este soldado se debe la designación de El Almendral que toma la planicie; curiosamente, en las quintas de esa zona predomina más bien el cultivo de olivos, pero la llanura es el paso obligado para dirigirse desde el Puerto hacia las tierras de Martín (Pág. 42) García, que se divisan desde lejos por su plantación de almendros, de donde con el tiempo deriva por extensión el nombre que adquiere toda la zona plana del recorrido."

ULRIKSEN BECKER, Guillermo
"Evaluación Espacial de la Industria y Fases de los Sectores Energéticos de la Provincia de Valparaíso" en "Centro de Investigación de Valparaíso, 1966"
Ediciones del Centro de Investigaciones de Valparaíso, Facultad de Arquitectura y Urbanismo, Universidad de Chile. Noviembre de 1967

Pág. 98 **Ficha N° 76**

"A) UNA CRISIS DE LA INDUSTRIA Y EL TRANSPORTE EN EL ÁREA DEL GRAN VALPARAÍSO.

La impresión, un tanto intuitiva, de los empresarios encuestados por Sergio Boisier, se transforma en evidencia para el planificador físico, que observa lo que ocurre en 1966 en la infraestructura del transporte del área del principal puerto internacional de intercambio del país: zona aduanera permanentemente atochada; barcos a la gira esperando un sitio para atracar; un sistema de transporte ferroviario obsoleto y deteriorado; el camino que une las dos conurbaciones más importantes del país (Gran Santiago – Gran Valparaíso) formado por 2 pistas de circulación sin bermas laterales de estacionamiento para vehículos en panne; una red caminera regional totalmente saturada y carente en absoluto de fluidez; una manifiesta incapacidad de las autoridades pertinentes para organizar el flujo urbano de automóviles y sistematizar las áreas de estacionamiento, que culmina en estos días con la proposición de arrasar con los jardines que adornan el centro de la ciudad portuaria, como para demostrar con ello absoluta "falta de mundo".

Las cifras de la crisis industrial en la provincia de Valparaíso.

En el campo industrial se evidencia la imposibilidad de encontrar terrenos para las ampliaciones industriales o para el enclave de industrias nuevas, con la única excepción de las industrias dinámicas, que ya se encuentran favorablemente radicadas en Concón y en Ventanas, y la aceleración de cuyo desarrollo es difícilmente diagnosticable, en las condiciones de indiferencia estatal denunciada por los empresarios de la región, acotadas por Boisier (op. cit.)

Pág. 99 **Ficha N° 77**

"Cuadro N° 1

Perspectivas de Desarrollo Industrial de la Provincia de Valparaíso.
Miles de Escudos de 1962.

Supuesto: los valores duplican en periodo de 20 años	datos de partida ú origen (año 1962)	a corto plazo (año 1970)	a largo plazo (año 1985)	de largo alcance (año 2000)
Producción Global	211.000	273.000	440.000	700.000
Valor Agregado: sueldos, salarios, arriendos, intereses, utilidades, etc.	135.000	175.000	280.000	450.000
Valor Materia Prima nacional y extranjera	71.000	90.000	143.000	280.000
Activo Inmovilizado (terrenos, edificios, maquinarias, instalaciones, útiles del transporte)	67.000	85.000	137.000	223.000
Activo Total declarado	217.000	280.000	450.000	715.000
Activo Inmobiliario efectivo (corrección propuesta por CORFO; S. Boisier, op. cit., pág. 25)	109.000	140.000	230.000	370.000

Pág. 102 **Ficha N° 78**

"Imagen Industrial de Valparaíso.

A continuación trataremos de completar la "imagen industrial" de la provincia de Valparaíso. Para ello hemos sintetizado en un solo cuadro ciertos valores significativos contenidos en los cuadros N° 4 y 8 de Boisier (op. cit.).

Nuestro cuadro N° 7 se refiere a:

«Provincia de Valparaíso»": Producción en miles de Escudos de 1962 obreros, empleados, salario medio obrero anual y salario medio anual de los empleados (también expresados estos últimos en miles de Escudos de 1962). Este cuadro "consolida" en un sólo esquema, varias columnas de cuadros diversos dados por Boisier. (a Pág. 103)

Cuadro N° 7

Industria Manufacturera 1962; eventual ponderación 1966. Provincia de Valparaíso; producción obreros, empleados, salario medio, id. empleado (clasificación propuesta por Naciones Unidas)

Obreros y empleados en cifras absolutas; producción salario y sueldo medio anual en miles de Escudos de 1962 (Resultados de la Encuesta de 294 empresas (de un total de 400) en el año 1962; los supuestos se inician en el año 1966).-

N° del Sector según N. U.	Carácter	Clasificación	Producción (miles de E°)	Obreros	Empleados	Salario Medio Obrero (anual miles de E°)	Salario Medio Empleado (anual miles de E°)
200	Tradicional	Industria Manufacturera de Alimentos (excepto bebidas)	75.000	4.363	973	1,15	2,56
210	Tradicional	Industria de Bebidas	3.000	130	31	0,76	2,34
220	Tradicional	Industria del Tabaco	52.000	645	352	2,01	5,10
230	Tradicional	Industrias Textiles	16.000	2.726	425	0,84	1,81
240	Tradicional	Fábricas de Calzado y Vestuario	6.000	1.227	171	0,52	1,51
250	Tradicional	Industrias de Madera y Corcho (excepto muebles)	800	92	18	0,62	1,58
260	Tradicional	Fábricas de Madera	800	157	19	0,73	1,72
270	Intermedio	Fabricación y Producción del Papel	1.500	217	38	0,72	2,85
280	Residual	Imprenta, Editoriales y conexas	6.600	584	372	1,37	1,75
290	Tradicional	Industria y Producción del Cuero (excepto vestuario)	2.500	225	59	1,04	1,63
310	Dinámico	Fabricación de Sustancias y Productos Químicos	36.000	319	93	0,81	3,26
320	Dinámico	Fabricación de Derivados del Petróleo y Carbón	4.100	54	27	1,09	4,15

N° del Sector según N. U.	Carácter	Clasificación	Producción (miles de E°)	Obreros	Empleados	Salario Medio Obrero (anual miles de E°)	Salario Medio Empleado (anual miles de E°)
330	Intermedio	Fabricación de Productos Minerales no metálicos (excepto carbón y petróleo)	30.600	1.226	387	1,67	3,31
340	Dinámico	Industrias Metálicas Básicas	50.000*	200**	50*	—	—
350	Dinámico	Fabricación de Productos Metálicos (excepto transporte)	3.200	518	111	1,04	1,81
360	Dinámico	Construcción de Máquinas (excepto máquina eléctrica)	—	—	—	—	—
370	Dinámico	Construcción de Maquinas y Aparatos Eléctricos	1.000	200	19	0,68	1,39
380	Dinámico	Construcción de Máquinas y Materiales de Transporte	—	—	—	—	—
390	Residual	Manufacturas Diversas	1.400	286	26	1,06	2,20
Total			260.000	13.169	3.171		

(*) Estimando en 50.000 el valor de la producción de la Fundición y Planta Electrolítica de Cobre de Ventanas (E° 50.000.000 en Escudos de 1962)

(**) Estimando en 200 los obreros y 50 los empleados de la Fundición y Planta Electrolítica de Cobre de Ventanas.

(Fuente: Escuela de Economía, Universidad de Chile, Valparaíso, "Cifras Elaboradas del Rol Industrial" (Sergio Boisier, op. cit.)"

Corporación de Fomento de la Producción (CORFO)
"Geografía Económica de Chile", Tomo III
Santiago de Chile, Talleres Gráficos La Nación, 1962

Capítulo III, a cargo del señor Max Nolff (Programador Industrial del Plan de Desarrollo Económico de la Corporación de Fomento)

Pág. 145 **Ficha N° 79**

"CAPÍTULO III
INDUSTRIA MANUFACTURERA

Introducción

La industria manufacturera ha pasado a ser en los últimos años la primera actividad productora de bienes del país, en lo que a su aporte al ingreso nacional se refiere. Existe plena conciencia respecto al papel dinámico que ha jugado esta actividad a partir de la gran crisis de 1930. Por otra parte, el desarrollo industrial de las últimas tres décadas ha provocado importantes cambios en la estructura de la producción y ha contribuido a darle mayor diversidad y solidez a la economía nacional."

Pág. 147 **Ficha N° 80**

"Interpretación del Proceso de Desarrollo Industrial Chileno
Los antecedentes de la Industrialización.

Aunque el proceso de industrialización, entendiéndose por tal el desarrollo de la industria manufacturera, se inicia en nuestro país en forma acelerada y sostenida a partir de la gran crisis de 1930, antes de esa fecha existieron manifestaciones e iniciativas industriales de importancia. Deben buscarse en el siglo pasado y a comienzos del presente los antecedentes que dieron origen al proceso y que determinaron su lento crecimiento, a pesar de que mucho de nuestros gobernantes tenían una clara concepción de la necesidad de impulsar la industrialización como una manera de acelerar el progreso general de la nación."

Pág. 148 **Ficha N° 81**

"La Industria Artesanal y Casera en la Colonia.- Hasta 1810, la economía chilena permaneció aislada de los mercados dinámicos europeos que ya habían iniciado una vigorosa expansión industrial. Su único vínculo con el exterior lo constituía el intercambio con España y con algunas de sus colonias americanas, como Perú y Argentina. Se trataba, pues, de una economía cerrada que estaba cerca de vivir en la autarquía, de una economía de subsistencia.

Para comprender la situación anterior resulta conveniente recordar que la población total de Chile no alcanzaba en el tiempo de la Colonia a 400.000 personas; que el territorio nacional sólo

abarcaba desde Atacama hasta Arauco y que la actividad económica se concentraba prácticamente en la actual Zona Central.

Correspondió a los conquistadores españoles la introducción en nuestro territorio de las manifestaciones más primitivas de tipo industrial. Aunque los aborígenes del continente americano trabajaban el oro, la plata y el cobre, ignoraban el uso del hierro. Fueron los españoles que dieron a conocer los métodos de fabricación de herraduras, clavos, hachas, azadones, etc.

Junto a estas manifestaciones de una artesanía metalúrgica surgieron también otras ligadas con la transformación de los (Pág. 149) productos agropecuarios como la industria alimenticia, maderera y curtiembre, y también comenzó a desarrollarse en forma rudimentaria la industria de tejidos.

Todas estas actividades industriales rudimentarias, de tipo casero y artesanal, no alcanzaron a constituir, como había sucedido en los países europeos, una base firme para un proceso posterior de expansión fabril. No obstante, hay que señalar que durante la Colonia se realizaron dos ambiciosos proyectos de industrialización.

El primero de ellos correspondió a los Jesuitas, que en 1748 trajeron al país una verdadera colonia de artífices y artesanos alemanes, que fueron distribuidos en los talleres, fundiciones, minas, etc. que poseía la orden en La Calera, Itata y Santiago, y en sus astilleros del Maule. Para poder traer los jesuitas al país a dichos artesanos, los hicieron pasar por "hermanos novicios".

La importante obra de los jesuitas realizada en el campo industrial se derrumbó cuando estos fueron expulsados del país en el año 1777.

El segundo intento correspondió a la instalación en Santiago, en 1804, de una fábrica de tejidos. La iniciativa fue llevada a efecto por un suizo llamado Santiago Heytz, a sugerencia de Manuel de Salas. En sus comienzos dicha fábrica se limitó a estampar dibujos en los tejidos de tocuyo, algodón y lana, para elaborar, más adelante, brin, lonas y cáñamos para velámenes de buques, para sacos, carpas y mantas de ejército, etc. El consumo del país era, sin embargo, muy limitado e insuficiente para aprovechar la capacidad instalada de la fábrica, la que además (Pág. 150) debió enfrentarse con la competencia extranjera. Esta circunstancia obligó a sus organizadores a abarcar otros rubros de producción, que se habían proyectado, lo que, a la postre, determinó la quiebra de la empresa y el fracaso del primer esfuerzo serio de establecer una industria fabril en nuestro país.

Los primeros 50 años de vida independiente.- La independencia, con su espíritu nacionalista y renovador, abrió las puertas de la economía chilena de par en par al intercambio con los demás países del mundo, lo que significó promisorias posibilidades al desarrollo económico. Una de las primeras medidas adoptadas por la Junta de Gobierno en 1811 fue la de dictar un decreto mediante el cual se abrían al comercio libre varios puertos y se establecían derechos aduaneros a determinados productos, siendo uno de los propósitos el de proteger y estimular el desarrollo de la industria nacional. El decreto del 21 de Febrero de 1811, fijaba un derecho de 30% sobre las mercaderías importadas y rebajaba dicho gravamen a un 10% cuando las mercancías eran traídas en barcos chilenos y dejaba libre la importación de libros, armas, maquinarias y algunas materias primas.

Otra iniciativa de importancia revolucionaria para aquel entonces, fue la proposición que hiciera Juan Egaña para crear un Consejo de Economía Pública, destinado a inspeccionar y a dirigir el comercio, la industria, agricultura y otras actividades. Esta iniciativa fue incluida en el proyecto de Constitución que le fuera encomendado por encargo del Congreso en 1811. Al defender su iniciativa, Egaña expresaba que el nuevo organismo "daría unidad a las diversas actividades", unidad que, a su juicio, era absolutamente indispensable para su progreso ya que se "lograría en gran manera dar la debida relación a los servicios". La proposición de Egaña, que muestra una anticipada visión de la necesidad que el Estado tome a su cargo la orientación de las actividades económicas, sólo fue parcialmente acogida muchos (Pág. 151) años más tarde, en la Constitución Política de 1933 al crearse la Dirección de Economía Nacional (Art. 180).

Más adelante se tomaron otras medidas destinadas a estimular la industrialización y a facilitar la entrada de técnicos y capitales extranjeros. Sin embargo, la inestabilidad política de nuestro país, que en el curso de 8 años había sido dos veces Colonia y dos veces nación libre, hizo que estas laudables iniciativas no prosperaran.

A partir de 1830 se consolidó la organización del nuevo estado y con ello, la vida política de numerosos extranjeros que iniciaron, principalmente, actividades comerciales, pero que, en ciertos casos, dedicaron sus esfuerzos a establecer manufacturas. Comienza en esa época un periodo de auge y de expansión de la economía chilena la que alcanzaba su más alto nivel durante los decenios de los Presidentes Manuel Bulnes y Manuel Montt.

Una prueba clara de este auge económico fue la construcción en Chile de uno de los primeros ferrocarriles que funcionaron en Sudamérica, el de Caldera a Copiapó, que quedó terminado en 1851, sólo 23 años después de que en Europa comenzaron a funcionar los primeros.

Entre 1844 y 1860 se cuadruplicó el valor de las exportaciones; la producción agropecuaria aumentó cinco veces; la de la plata se multiplicó 6 veces entre 1840 y 1855; la del cobre incrementó de 6.500 toneladas en 1845 a 50.000 toneladas en la década de 1860. (a Pág. 152)

En 1844 se estableció la primera refinería de azúcar en el país la que obtuvo del estado franquicias especiales de orden tributario y de liberación de derechos aduaneros. Un año después se iniciaba la explotación del Carbón.

A mediados del siglo se crearon una serie de industrias de cierta importancia, como la de Calzados Rudloff (1850) y Cervecería Anwandter (1851), ambos en la ciudad de Valdivia; la Fábrica de Gas (1851) en Copiapó; la Fábrica de Gas (1856) y la Maestranza La Victoria (1846) en Valparaíso; la Curtiembre J. Tiffou Hnos. (1841), la Fábrica de Paños Crignolet y Aninat (1850); la Maestranza Klein (1851); la Fábrica de Azúcar Lavigne (1953) (sic) y la Compañía de Gas (1866) en Santiago, etc..

Una estadística correspondiente al año 1858 da a conocer que existían en nuestro país 1.484 molinos, 438 zapaterías, 177 fábricas de tejas, 149 panaderías, 49 sastrerías, 29 curtiembres, 6 imprentas, 5 fábricas de aceite, 4 aserraderos, etc.

Algunas medidas indirectas adoptadas por los gobernantes de ese tiempo estimularon el desarrollo industrial. Entre ellas se cuenta la promulgación de una ley de patentes en 1840 y la creación de la Escuela de Artes y Oficios en 1845. También debe señalarse la inmigración de colonos y artesanos alemanes, iniciada durante el gobierno del Presidente Bulnes, los que formaron un importante núcleo industrial en la ciudad de Valdivia.

Vemos así como, paralelamente a la consolidación de la independencia política, los dirigentes de esa época buscaron también la independencia económica. Dentro de este propósito, son varios los estadistas que expresaron pensamientos claros y definidos sobre la necesidad de realizar una decidida política de industrialización a fin de acelerar el progreso de la nación. Los nombres de Bernardo O'Higgins, Juan Egaña, Camilo Vial, Manuel Rengifo, Manuel Montt y muchos otros más, están estrechamente ligados a este anhelo.

Así, por ejemplo, Camilo Vial, en su exposición como Ministro de Hacienda, en 1847, expresaba: "Lejos estoy de creer que un pueblo, para ser rico, necesita producirlo todo, pero sí estoy (Pág. 153) persuadido que para ser próspero y civilizado necesita tener una industria extensa y, si es posible, variada".

Muchos de los planteamientos concebidos por las personas señaladas y las soluciones que en esa época propiciaban, son los mismos que se formularon un siglo después, cuando a raíz de la gran crisis de 1930, se inicia en Chile el proceso de industrialización propiamente dicho.

La Industria Nacional frente a la Competencia Extranjera.- El proceso de industrialización realizado hasta la mitad del siglo pasado, se hizo a base de definidas formas de intervención estatal, directa e indirecta. El estado otorgó facilidades a los capitales extranjeros y a la inmigración, e hizo posible la instalación de diversas industrias, merced a las franquicias tributarias, aduaneras y crediticias y; en ciertos casos, a subsidios directos a la producción.

A pesar de esta política proteccionista, la industria nacional debió siempre afrontar la competencia de los productos extranjeros, lo que en un mercado de por sí estrecho se tradujo en un crecimiento lento de este sector. Después de los decenios de los Presidentes Bulnes y Montt, el grado de protección se fue debilitando. Ello determinó un retroceso de la actividad manufacturera, como se puede apreciar a través de las siguientes cifras:

Cuadro N° 1
Número de Establecimientos Industriales

Industrias Principales	1868	1878	1888
Molinos	507	553	360
Fábrica de Tejas	177	302	281
Curtidurías	61	101	70
Fábrica de Fideos	7	10	5
Hornos de Cobre	250	127	69

(a Pág. 154)

Sin embargo, en la segunda mitad del siglo pasado se realizó un importante esfuerzo industrial en el campo metalúrgico. Numerosas industrias de este tipo se instalaron en la región de Santiago y Valparaíso, la mayoría de ellas dirigidas por extranjeros. Los proyectos de estas industrias metalúrgicas fueron ambiciosos: fabricaron arados, trilladoras, locomotoras, carros de carga para los ferrocarriles, campanas de gran tamaño, etc. También se construyeron 4 locomotoras a vapor.

Esta iniciativa desarrollada en el campo metalúrgico mostró su eficiencia al poder abastecer de armas e implementos al ejército y a la marina chilena durante la Guerra del Pacífico. Sin embargo, dicho esfuerzo, que tan promisoriamente había surgido, fue anulado más tarde, en gran parte, por la competencia de los productos importados.

Sólo a fines del siglo, en 1883, se creó un organismo destinado a agrupar a los sectores manufactureros: la Sociedad de Fomento Fabril. Con anterioridad existían cámaras de comercio y la Sociedad Nacional de Agricultura."

Pág. 155 **Ficha N° 82**

"La labor del nuevo organismo se orientó, en su primera etapa, al estudio de los problemas industriales, especialmente los que tenían relación con los aranceles aduaneros, la enseñanza industrial, la inmigración de artesanos y obreros, las estadísticas y exposiciones industriales, etc.

De gran importancia fue la labor que la SFF desarrolló en el campo de la enseñanza industrial organizando y manteniendo numerosas escuelas a lo largo del país.

La sociedad organizó exposiciones industriales y propició la representación de Chile en diversas exposiciones internacionales, en algunas de las cuales nuestro país ocupó un lugar destacado.

La valiosa labor desarrollada por la SFF en sus primeros (Pág. 156) años de vida fue posible, en gran parte debido a la ayuda que recibió del Gobierno, especialmente en el aspecto financiero.

La importancia de la industria manufacturera pudo aquilatarse en la Exposición Nacional de 1884 y en la de Minería y Metalurgia de 1894. La primera constituyó una verdadera sorpresa, no sólo para el público sino que, también, para los industriales, quienes no se habían dado cuenta del desarrollo de mucha de nuestra industria. Además de las industrias productoras de bienes de consumo, participaron empresas dedicadas a la fabricación de bienes de capital y de productos intermedios. Las industrias de maquinarias, de productos químicos y de paños llamaron particularmente atención.

En la Exposición de 1894 participaron 256 exponentes. De las 164 fábricas y talleres manufactureros que expusieron sus productos, 18 habían sido fundados antes de 1875, 27 entre 1876 y 1888, y 119 entre 1889 y 1894. Por otra parte, la variedad de artículos presentados fue mucho mayor que la exhibida 10 años antes.

Tal era el cuadro que presentaba la industria manufacturera a fines del siglo pasado, cuando el territorio chileno se había extendido a raíz de la colonización del sur y de la anexión de las provincias nortinas, después de la Guerra del Pacífico, y cuando la población ya bordeaba los 3 millones de habitantes y la población urbana había llegado a un 38,6 %.

Resumiendo el desarrollo industrial desde el período de la Independencia hasta fines del siglo pasado, se pueden apreciar dos etapas más o menos definidas: La primera se extiende hasta mediados del siglo y se caracteriza por el deseo de los gobiernos de impulsar la industrialización a través de diversas medidas directas ó indirectas. Sin embargo, sólo las industrias relacionadas. (a Pág. 157)

Con la guerra y ciertas industrias alimentarias, de vestuario y de materiales de construcción, pudieron llevar una vida más o menos regular y desarrollarse. O sea, que en esta etapa se cumplió el modelo tradicional del paso de la economía mercantil a la industrial, pero el grado de intensidad de este fenómeno no alcanzó ni remotamente las mismas proporciones que había tenido en los países europeos y en los Estados Unidos de Norte América; la segunda etapa llega hasta fines del siglo y coincide con el crecimiento del territorio y de la población, caracterizándose por el debilitamiento de la acción estatal para fomentar la industrialización, y el proceso salvo en momentos especiales, como durante la Guerra del Pacífico, pierden impulso inicial y, aún, en ciertos instantes retrocede, mostrándose incapaz de asentar una base sólida en la economía nacional.

Las alternativas de las tres primeras décadas del Siglo XX. — Poco antes de terminar el siglo, con la dictación de la Ley N° 980, de 23 de Diciembre de 1897, se produce un cambio en la política gubernamental frente a la industria. Dicha ley recurre por primera vez, en forma clara, a las medidas

aduaneras para fomentar la industria, gravando en alto grado los artículos suntuarios y los manufacturados que podrían fabricarse en el país, y liberando de derechos de internación a las materias primas que utilizaban las industrias.

A fines del siglo se implantó un cambio en el sistema institucional chileno, al implantarse a partir de 1891, el régimen parlamentario, que estuvo sujeto a continuas variaciones, que se reflejaron también sobre la política industrial. Otro aspecto institucional de importancia fue el impulso que (Pág. 158) tomó a comienzos del Siglo XX la formación de sociedades económicas que permitió el aglutinamiento de capitales y significó un incentivo para la industrialización.

Por otra parte la emigración de la población rural hacia las ciudades en busca de mejores salarios en las industrias, hizo emerger el problema social en la vida del país. La población urbana llegó al 43% en 1907 y al 47% en 1920. Fue, entonces el propio desarrollo industrial, como ha sucedido en otros países, el que engendró el problema social alrededor del cual gravitó gran parte de la vida política de la década de los años 20.

La participación cada vez mayor de los capitales extranjeros en la vida nacional, especialmente en los sectores primarios y comerciales, tuvo un influjo muchas veces negativo sobre el proceso de industrialización al tratar éstos de defender y afianzar sus intereses.

Los progresos alcanzados con la técnica industrial en los países europeos y en los Estados Unidos fueron difundidos en el país y algunos de ellos adoptados. Así, por ejemplo, en las primeras décadas del presente siglo se registró un importante avance de la construcción metálica.

Aún cuando el Congreso no dio su aprobación a un proyecto general de primas para la industria nacional propuesto por la Sociedad de Fomento Fabril, aprobó a fines del siglo pasado diversas leyes de subsidios a favor de determinadas industrias (azúcar de betarraga, alcoholes, ácido sulfúrico, fierro elaborado, construcción de barcos pesqueros y lino).

Sin embargo, contradiciendo esta política proteccionista dictó, (Pág. 159) poco tiempo después otra ley que rebajó los derechos de internación a productos manufacturados similares a los que se hacían en el país, disposición que determinó la liquidación de algunas fábricas.

Las estadísticas muestran que en la primera década del Siglo XX prosiguió el desarrollo industrial para luego decaer en los años posteriores, como se puede apreciar en el cuadro siguiente, que ofrece cifras para algunas de las ramas industriales más significativas.

Cuadro N° 2

Variaciones en algunos sectores industriales entre 1910-1915

Industrias Principales	N° de Establecimientos		N° Personas Ocupadas		N° de H. P.		Valor Producción	
	1910	1915	1910	1915	1910	1915	1910	1915
Alimentarias	807	604	11.479	8.702	16.975	18.600	188	252
Vestuario	711	280	11.433	5.488	724	722	52	32
Cueros	1.199	285	11.271	6.986	2.942	3.735	70	65
Metales	805	177	2.966	3.071	2.729	3.176	29	19
Papeles	290	139	4.494	3.109	3.155	3.280	23	23
Productos Químicos	139	99	2.847	2.301	2.718	2.358	22	26
Astilleros	27	11	915	648	789	872	3	3
Ind. Total	5.685	2.325	73.427	43.795	52.575	54.413	523	520

Fuente: Oscar Álvarez, obra citada, Págs. 183 y 184.

El cuadro anterior indica una clara tendencia hacia la concentración industrial, lo que se aprecia por la disminución de establecimientos y por el aumento de la potencia instalada, lo que, a la vez, refleja una mayor mecanización. La fuerte caída en la ocupación industrial entre los años señalados, contribuyó a agudizar los problemas sociales de la época. El valor de la producción, considerando la desvalorización monetaria, sufrió una disminución real de cierta consideración.

La primera guerra mundial (1914-18) significó para la industrialización un nuevo impulso, al iniciarse en el país la fabricación de diversos artículos que, por dificultades de transporte, ya no se pudieron adquirir en el exterior. Sin embargo, desapareciendo este estímulo, la mayor parte de las industrias debieron (Pág. 160) reducir o paralizar sus faenas frente a la competencia de los artículos importados.

En la década del 20, Chile dispuso de importantes recursos en moneda extranjera, provenientes de sus exportaciones de salitre y cobre principalmente y de préstamos que pudo obtener en los mercados financieros internacionales.

En 1923 existían 3.088 establecimientos que daban ocupación a 66.174 personas.

En 1928, se realizó el primer censo industrial, y el número de establecimientos registrados fue de 8.467 y ellos en conjunto daban trabajo a 229.743 obreros y empleados. Sin embargo, sólo 2.374 industrias ocupaban más de 5 personas cada una, y en total trabajaban en ellas 80.848 personas, o sea apenas el 30% de la población industrial, lo que indica el carácter artesanal y casero que la manufactura chilena tenía antes de la gran crisis.

Como se puede ver, el proceso de desarrollo industrial desde mediados del siglo pasado hasta la gran crisis de 1930, pasa por períodos irregulares. En todo caso su crecimiento es lento, y en ciertos momentos cae en el estancamiento. Este fenómeno se ha prestado para diversas interpretaciones, de ahí que sea de interés analizar, aunque sea someramente, cuales fueron las causas que determinaron este fenómeno que algunos autores llaman la «frustración del proceso industrial».

Análisis del Proceso

La tesis que aparece más plausible es que en la segunda mitad del siglo XIX se impuso sin contrapeso en nuestro país el pensamiento liberal, que por su esencia misma era contrario a una intervención estatal a favor de la industrialización (1). Dentro de esta tesis se le atribuye una exagerada influencia a la presencia en nuestro país del ideólogo de esa escuela político-económica Courceille Seneuil.

La explicación anterior, como vemos, pone énfasis en el aspecto político y doctrinario. Sin descartar la importancia que tuvo dicho fenómeno, parece que existieron causas más profundas, enraizadas en la realidad económico-social de los 40 o 50 primeros años de nuestra vida independiente. Los factores de orden político sólo fructificaron cuando ellos se identificaron e integraron (Pág. 161) con los intereses de ciertos grupos de la vida económica y social que ya habían adquirido preponderancia en las actividades nacionales.

Para poder apreciar las verdaderas causas que engendraron la frustración del proceso industrial en el siglo pasado y a comienzos del presente, vale la pena examinar, aunque sea someramente, algunos aspectos del desarrollo de los países que hoy día ocupan los primeros lugares de la escala industrial. Algunas de las causas principales que determinaron en tales países el paso de la economía de tipo mercantilista al industrial, fueron las siguientes:

a) Incorporación de las masas campesinas al mercado consumidor de productos manufacturados y crecimiento de la población urbana; ello permitió que muchas actividades de tipo casero y artesanal adquirieran carácter industrial;
b) Aprovechamiento de las innovaciones tecnológicas, especialmente de la máquina de vapor; y
c) Inversión en actividades industriales, por parte de los mercaderes y financistas, de gran parte de los excedentes que obtenían de las colonias o de los países menos desarrollados a través del intercambio comercial. Para asegurar el abastecimiento de productos manufacturados en dichos países, que trocaban con gran provecho por materias primas de ultramar, los mercaderes más poderosos se asociaban con industriales de la metrópoli ó creaban sus propios establecimientos manufactureros.

Si analizamos la situación chilena a la luz del esquema anterior, vemos que los acontecimientos se desarrollaron en forma muy diversa.

En primer lugar, no se produjo en Chile el intercambio dinámico entre los productos del campo y los elaborados en las ciudades. En parte, ello se debió a que la mayor proporción de la población estaba establecida en el área rural (cerca de un 80%); a que esta población tenía un nivel de vida extraordinariamente bajo, y muchas veces estaba completamente marginada del mercado monetario, y al bajo ingreso de las grandes masas trabajadoras del campo y la ciudad.

En segundo lugar, en nuestro país no se dio la contribución del capital mercantil a la formación de industrias manufactureras. Los comerciantes extranjeros y nacionales, que al abrirse las puertas de la economía chilena al intercambio con todos los países del mundo habían acumulado excedentes de importancia, se (Pág. 162) orientaron, una vez consolidad su situación, a asegurar su abastecimiento de los productos primarios-agropecuarios y mineros que se daban en el país para trocarlos por artículos manufacturados de procedencia extranjera. Invirtieron, entonces, parte de los excedentes acumulados en actividades mineras y agrícolas.

Resultaba lógico que los capitalistas orientaran sus esfuerzos al comercio exterior ya que esto les ofrecía expectativas más lucrativas. El mercado interior para una posible producción industrial estaba obstaculizado por el bajo nivel del ingreso de la población y por la desigual distribución de éste y de la tenencia de la tierra. La existencia de grandes latifundios fue, sin lugar a dudas, un factor retardatorio en el proceso de desarrollo económico de Chile. La concentración de la propiedad de la tierra en un número reducido de explotaciones de gran extensión, como es sabido, tiene efectos negativos para la economía en general. Por un lado la preferencia por el sistema de cultivos extensivos que aplican los latifundios atenta en contra de una mayor producción agropecuaria; y, por el otro, la demanda por productos industriales se ve constreñida por el hecho de que importantes sectores de campesinos quedan al margen del mercado, debido a que reciben escasos ingresos monetarios.

A los factores anteriores hay que agregar el hecho de que la mantención hasta comienzos del Siglo XIX de una economía cerrada, bajo la dominación española, impidió que llegaran a nuestro país los adelantos técnicos en el campo industrial que se habían puesto ya en práctica en diversos países europeos. Si a ello se agrega el bajo nivel de consumo de la población en el tiempo de la Colonia, se puede concluir que la economía chilena debió partir en su vida independiente de un nivel extraordinariamente bajo.

La orientación de la actividad económica hacia el comercio exterior hizo que con el correr del tiempo se establecieran estrechas relaciones entre los intereses comerciales y financieros, por una parte, con los empresarios mineros y con ciertos agricultores, por la otra. Aunque es posible comprobar que en determinados momentos de nuestra historia hubo algunas dificultades, discrepancias y hasta roces entre algunos de estos sectores, en ningún instante se originaron contradicciones profundas entre ellos, y los lineamientos básicos que propugnaron estas clases o grupos responden a las de una economía de exportación.

En suma, se inicia en forma espontánea la gestación de una (Pág. 163) poderosa coalición de intereses basados en las actividades de exportación de productos primarios y en las actividades de importación y distribución de productos manufacturados de procedencia extranjera. A esta "coalición exportadora-importadora" le preocupaba, fundamentalmente, que el desarrollo de la economía chilena se orientara hacia fuera y, por lo tanto, no le interesaba o no le convenía el desarrollo industrial.

La mencionada correlación de intereses fue afirmando su posición con el correr del tiempo y se puede decir que ella dominó casi sin contrapeso en la sociedad chilena en la segunda mitad del siglo pasado y hasta la crisis de 1930. La doctrina liberal importada desde Europa encontró, entonces, un fértil surco en nuestro país y prendió con vigor. Ella constituía el marco teórico para un reforzamiento de los intereses de las fuerzas dominantes, por cuanto representaba y expresaba sus anhelos. Pero es posible que los argumentos en favor del intercambio comercial sin restricciones y de la división internacional del trabajo no se hubiera arraigado con la misma fuerza si las condiciones económicas y sociales de nuestro país hubieran sido diferentes; si el desarrollo económico de los cincuenta años de nuestra vida independiente no hubiera sido sólo "hacia afuera". El caso del desarrollo de los Estados Unidos durante el siglo pasado, hecho "hacia adentro", y en base de una decidida protección industrial y a una inteligente distribución de la tierra y del ingreso, es decidor al respecto.

A la situación anteriormente señalada hay que agregar otro factor que contribuyó a que el proceso industrial no fructificara con anterioridad a 1930: la elevada propensión al consumo suntuario demostrada por las clases de altos ingresos. El economista Aníbal Pinto, después de citar numerosos ejemplos que demuestran el espíritu derrochador de las altas clases de la sociedad chilena, expresa: "no fue, pues, la propensión a ahorrar y a invertir una parte adecuada de sus ingresos la virtud más sobresaliente (Pág. 164) de nuestra comunidad". "En este predicamento, con razón se hará presente, todas las clases convenían por igual, pero no es menos efectivo que los dirigentes tienen una doble responsabilidad. Primero, porque son las que están en más mejor situación para aportar excedentes de rentas para la capitalización, y segundo, porque ellas, con su ejemplo, tienen influjo fundamental en la fijación de valores y hábitos de una comunidad."

Hasta los más destacados exponentes de la doctrina liberal criticaron en su oportunidad el espíritu dilapidador de las clases pudientes. Entre ellos figura nada menos que el teórico Courceille Seneuil y uno de sus discípulos más destacados, Marcial González."

Pág. 164 **Ficha N° 83**

"Un indicio claro de la situación descrita puede encontrarse en la composición de las importaciones de ese tiempo. Ellas registraban altos valores para los artículos suntuarios y bajos para los equipos y maquinarias. Difícil resultaba, pues, en estas condiciones, mejorar la productividad de las actividades primarias y menos aún hacer inversiones de importancia en la industria.

Esta propensión al consumo suntuario fue una expresión representativa del periodo analizado y atentó en contra de una mayor capitalización nacional.

La industrialización, que sólo podía hacerse a base del (Pág. 165) aprovechamiento óptimo de los excedentes económicos surgidos de las actividades primarias y comerciales, se vio frenada en su desarrollo.

Es por esto que se explica porqué no tuvieron gran éxito las medidas de protección industrial ni la esforzada labor realizada por la Sociedad de Fomento Fabril desde su fundación, ni las inmigraciones de fin de siglo; ni la creación del Ministerio de Industrias y Obras Públicas, todo lo cual simplificaba un claro reconocimiento de la necesidad de impulsar el desarrollo de la industria manufacturera."

Pág. 165 **Ficha N° 84**

"Se comprueba así una contradicción en el desarrollo económico chileno. Por un lado existió de parte de ciertos gobernantes un (Pág. 166) claro reconocimiento de la necesidad de llevar adelante la industrialización como una forma de acelerar el progreso del país, y por el otro se siguió una política de desarrollo "hacia afuera". Esta situación llevó a plantear en determinados momentos, especialmente a fines del siglo pasado, algunos conflictos, que pueden tomarse como expresión de la aparición en la vida del país de una incipiente clase industrial.

Así, por ejemplo, en la Exposición Industrial Internacional que se celebró en Santiago en 1875, sólo se presentó un exponente nacional, absteniéndose de participar los demás industriales chilenos, como una protesta por el hecho de que la importación de maquinaria e implementos se hiciera sin pagar derechos aduaneros, en tanto que las materias primas, utilizadas por la industria, como el hierro y el acero, estaban gravadas.

La Sociedad de Fomento Fabril, creada en 1883, se convirtió en el portavoz de los partidarios de la industrialización y de los intereses de la naciente burguesía industrial.

Los industriales obtuvieron algunos éxitos que, sin lugar a dudas, tuvieron importancia en el momento; no obstante, fueron neutralizados por los intereses ajenos de la industrialización y no resultaron tan efectivos como en un primer instante se pensó.

El desarrollo "hacia afuera" contó también a su favor con el descubrimiento de importantes yacimientos mineros, cuya producción fue colocada en condiciones favorables en los mercados exteriores. Primero fue la plata de los minerales "Chañarcillo" y "Caracoles", luego el cobre y, por último, el salitre. Con las divisas que se obtuvieron de estos productos y de otros agropecuarios, Chile pudo adquirir en los mercados extranjeros los productos manufacturados y los elementos que requería para el funcionamiento normal de sus actividades. (a Pág. 167)

En resumen, se puede decir que cada vez que surgieron iniciativas de industrialización de importancia durante la segunda mitad del siglo pasado y a comienzos del presente, ellas, por los factores anotados, no pudieron fructificar plenamente ó se frustraron (sic). Sólo un acontecimiento de la magnitud de la gran crisis económica de 1930, como veremos más adelante, fue capaz de modificar este estado de cosas, que son variaciones de menor importancia, y de acuerdo a las condiciones del momento, orientó el crecimiento de la economía nacional "hacia afuera".

El Proceso Actual de Industrialización
El impacto de la crisis

Hasta la gran crisis de 1930, el crecimiento de la economía chilena había sido, como se había dicho, básicamente hacia afuera, estimulado desde el exterior por las fuerzas expansivas del mercado internacional y desde el interior, por una correlación de fuerzas e intereses especialmente ligados a las actividades de importación y exportación, la que generalmente impuso sus puntos de vista frente a aquellos otros sectores que propugnaban en desarrollo de la industria nacional.

Este modelo de desarrollo tuvo su más alta expansión en el quinquenio anterior a la crisis. Las exportaciones de cobre y salitre alcanzaron en dicho período altos niveles y el país pudo obtener importantes préstamos en los mercados financieros internacionales para el desarrollo de obras públicas y para la adquisición de mercaderías importadas. Esta disponibilidad de divisas hizo que el volumen de importaciones alcanzara elevadas cifras.

El indicador más claro de este periodo de prosperidad fue la disponibilidad de bienes y servicios por habitante, que sólo fue levemente inferior a la registrada treinta años después, cuando el proceso de industrialización entregaba sus mejores frutos. En efecto, según un cálculo hecho por la Corporación de Fomento la disponibilidad global de bienes y servicios por habitantes en el período 1954-56, era sólo un 14% superior a la registrada para el quinquenio de 1925-29.

La gran crisis internacional de 1930 demostró la gran fragilidad de la estructura económica chilena. Cual castillo de naipes se (Pág. 168) derrumbó toda la prosperidad, y de la noche a la mañana el país se vio enfrentado a una situación extremadamente delicada. La capacidad para importar cayó bruscamente de 100 en 1929, a 40 en 1931 y a la mayor parte de las actividades exportadoras se vio obligada a paralizar sus faenas, creándose una cesantía de fuertes proporciones, con su secuela de problemas sociales. Por otro lado, Chile ya no pudo recurrir al mercado internacional de capitales, como lo había hecho anteriormente con cierta regularidad y posiblemente con demasiada frecuencia, al desaparecer los mercados financieros de Suiza y Londres.

La crisis mundial azotó a Chile tal vez en mayor grado que a cualquier otro país del mundo. El impacto fue tan violento y la contracción de la actividad económica tan fuerte, que determinó un cambio diametral en la dirección del proceso de desarrollo de la economía nacional. Al país no le quedó otra alternativa que orientar su desarrollo hacia adentro y crear y estimular nuevas fuerzas que fueran capaces de paliar en parte la situación creada por la crisis de las actividades exportadoras.

Los dos sectores internos que podían reemplazar el rol dinámico que habían desempeñado las fuerzas expansivas externas eran la agricultura y la industria. La primera, debido a los factores que no es del caso analizar en esta ocasión se mostró incapaz de superar su lento ritmo de crecimiento; la segunda, en cambio, respondió positivamente a este requerimiento.

Se inició así un crecimiento dispar entre ambos sectores que creó un peligroso desequilibrio de tipo estructural y que originó fuertes presiones de tipo inflacionario.

La escasez en el mercado interno de artículos manufacturados que, debido a la falta de divisas, ya no se podían adquirir en el exterior, se convirtió en un estímulo poderoso para la actividad industrial.

La implantación, a partir de 1932, de un estricto control de las divisas del país y la incorporación a las actividades industriales de un importante contingente de obreros procedentes de las faenas mineras paralizadas, con un cierto grado de calificación, muchos de los cuales instalaron sus propios talleres industriales, ejercieron un efecto positivo sobre el proceso de desarrollo de la actividad manufacturera. (a Pág. 169)

El control de cambios dio prioridad al abastecimiento de las industrias con el doble propósito de aumentar la disponibilidad de bienes y servicios, violentamente constreñida por la crisis, y de absorber la cesantía ocasionada en las actividades de exportación.

En las nuevas condiciones, los esfuerzos se concentraron en el aprovechamiento máximo de la capacidad instalada de la industria manufacturera, en el mejoramiento de las técnicas de producción y en la creación de numerosos pequeños talleres, los que en la mayor parte se instalaron con equipos y maquinarias de fabricación casera.

Por otra parte, algunas grandes empresas comerciales, extranjeras y nacionales, que vieron interrumpidos sus abastecimientos de productos importados, lo que produjo el decaimiento de sus

negocios, trataron de contrarrestar este inconveniente recurriendo a la venta y distribución de productos nacionales, y en ciertos casos, asociándose con industriales del país, financiando actividades de este género ó creando sus propias industrias; algunas empresas extranjeras que, debido al control de divisas no podían evitar sus utilidades al exterior, optaron por invertir éstas en actividades industriales en Chile.

La industrialización se realizó hasta fines de la década de los 30, a costa de grandes sacrificios para vencer las circunstancias adversas, especialmente la escasez de capitales y de experiencia técnica. Por eso, el proceso fue desordenado y lento. La tasa de promedio de crecimiento de la mano de obra fue entre 1930 y 1940 de 2,7% acumulativo anual, porcentaje que resulta apreciablemente superior a la tasa de crecimiento de la población total del país (1,6%), pero levemente superior al incremento anual de la población activa (2,9%).

Los primeros esfuerzos se orientaron hacia la zona "primaria" de sustitución. Cuatro sectores individuales: vestuario y calzado, alimentos, muebles y accesorios y productos metálicos, concentraron en ese período entre el 71 y el 75% de la fuerza de trabajo de la industria manufacturera.

El proceso de desarrollo en esta etapa se realizó principalmente (Pág. 170) a base de los esfuerzos de la iniciativa privada, aunque no debe subestimarse el papel que desempeñó el Estado al estimular la actividad industrial a través de medidas de política general, como el control de divisas, el otorgamiento de las facilidades para la instalación de unidades industriales, etc.

Vemos así, como, a raíz del impacto de la gran crisis, se derrumbaron las barreras que hasta ese momento se habían opuesto a la industrialización. Y al quedar reducidas en forma violenta las actividades concernientes al comercio exterior, las fuerzas sociales, económicas que habían girado en torno a dicho sector se desplazan, en parte, hacia la industria. Se produce de este modo, por primera vez en la historia nacional, la contribución franca del sector mercantil a la industrialización."

Pág. 170 **Ficha N° 85**

"Un Esfuerzo Consciente de Industrialización

Los resultados obtenidos por la industrialización a partir de 1930 y los cambios que ésta originó en la sociedad chilena, crearon a su vez las condiciones propicias para encauzar el proceso hacia una acción consciente y organizada. A ello contribuyó, también, la irrupción en el plano internacional de las nuevas ideas sobre planificación de las actividades económicas como una manera de contrarrestar las crisis cíclicas que tantos trastornos habían causado a la humanidad. Se conforma y adquiere conciencia en nuestro país, lo que podría llamarse una «conciencia industrial».

Contrariamente a lo sucedido en años anteriores, los gobiernos, que asumieron el poder desde 1938, llevaron a cabo un esfuerzo premeditado de industrialización. Para ello utilizaron (Pág. 171) todos los recursos que tenían a su alcance. No se conformaron con acentuar las medidas de carácter proteccionista sino que, a fin de acelerar el proceso, movieron al Estado a desempeñar un papel activo, creando y financiando el establecimiento de varias industrias básicas.

La conciencia de este esfuerzo estatal quedó de manifiesto por la creación, en 1939, de la Corporación de Fomento de la Producción, primer organismo de este género en América Latina, y que ha servido posteriormente, de modelo a otros países para fundar instituciones similares. En verdad, se puede decir que la Corporación de Fomento marca una época en la historia de Chile, pues ha contribuido de manera decisiva al desarrollo de la economía en general y al de la industria en particular."

Pág. 171 **Ficha N° 86**

"Cuando la CORFO inició sus labores se encontró que no existían los antecedentes indispensables para poder realizar el plan de Fomento de la producción que le había sido encomendado por ley. No había un conocimiento suficiente de los recursos naturales del país y de la mejor forma de aprovecharlos. Era previo pues, estudiar nuestros recursos mineros, agrícolas, marinos, hidrológicos, carboníferos, petrolíferos, etc. Los estudios económicos del país eran nulos o apenas incipientes, las estadísticas eran insuficientes y atrasadas; nada o casi nada se sabía de la renta nacional, de la capitalización del país, de los consumos de la población. En resumen, se desconocía nuestra capacidad para realizar un plan.

Por las razones indicadas, la CORFO debió iniciar el estudio de los recursos naturales y de la dinámica de nuestra economía. Así se explica que ella comenzara sus actividades limitándose a programas de acción inmediata que comprendían los estudios referidos y también el otorgamiento de ayudas económicas tendientes a corregir las diferencias más notorias de la producción. La Segunda Guerra Mundial, que estalló apenas creada la CORFO, tuvo un influjo evidente en la orientación de esos programas. Así, por ejemplo, la Corporación se preocupó de importar materias primas esenciales para evitar la paralización de algunas (Pág. 172) industrias, maquinarias y equipos destinados a diferentes actividades productoras y creó industrias para sustituir productos importados, cuya adquisición al exterior se hacía muy difícil o imposible.

En otras palabras, la CORFO debió postergar su labor programadora de la economía nacional en vista de la insuficiencia de antecedentes necesarios para elaborar un plan."

Pág. 172 **Ficha N° 87**

"La creación de industrias básicas por parte de la CORFO, promovió a su vez el establecimiento de nuevas industrias. El plan de electrificación y la creación de la industria siderúrgica desempeñaron un papel decisivo en este aspecto.

A este esfuerzo constante de intervención estatal en favor de la industrialización se agregó, a partir de 1939, un nuevo y poderoso incentivo: la necesidad de abastecer a la población de diversos productos manufacturados importados del exterior, que dejaron de afluir al país como consecuencia de la Segunda Guerra Mundial.

Este acontecimiento estimuló el proceso de sustitución, pasando de la zona "primaria" a la de productos intermedios y, aún, a la de bienes de capital.

Se originó, así, un período de auge industrial, en que se incorporaron al mercado grandes unidades de producción, especialmente en el campo de los sectores metalúrgico y textil. La instalación de estas modernas industrias se hizo, muchas veces (Pág. 173) mediante la ayuda financiera, o de otro tipo de los organismos estatales."

Pág. 173 **Ficha N° 88**

"El proceso de industrialización adquirió en esa época un renovado vigor y se consolidaron las bases de lo que es la industria chilena en la actualidad. La tasa anual de crecimiento de la producción manufacturera alcanzó en el período 1941-46 al elevado promedio de 11%."

Pág. 174 **Ficha N° 89**

"La Industria Frente a una Nueva Situación

Agotados los dos grandes impulsos de la industrialización: la crisis de 1930 y la Segunda Guerra Mundial, y habiéndose colmado la mayor parte de los rubros de sustitución, el proceso entró a un nuevo período. Su tasa anual de crecimiento cayó del 11% que había sido en el período 1941-46 a un promedio de 1,8% en 1946-51.

Ello se debió, por un lado, al esfuerzo que hicieron las empresas más importantes por consolidar su posición en el mercado y al mejoramiento de los términos del intercambio por el otro.

Las divisas acumuladas durante el conflicto bélico se destinaron a renovar los equipos y maquinarias y a la importación de ciertos artículos que no se fabricaban en el país. Los sectores ligados a las actividades del comercio exterior trataron de recuperar la situación que habían perdido, y reabrieron un debate nacional sobre la inconveniencia de una excesiva protección a la industria nacional. Esta campaña sólo tuvo éxitos significativos a partir de 1955, cuando se produjo un vuelco en la política económica chilena.

Mientras tanto, la entrada al mercado de dos grandes unidades básicas: la Industria Siderúrgica de Huachipato en 1950 y (Pág. 175) la Refinería de Concón, en 1954, y la continuación de la electrificación del país, a cargo de ENDESA, crearon condiciones favorables para una nueva expansión industrial. La creación de Huachipato fue importante en ese aspecto, pues estimuló el establecimiento de numerosas industrias metalúrgicas, principalmente en la región de Concepción y en la Zona Central.

El fenómeno anterior se reflejó en un aumento de la tasa de expansión anual, a la que en el período 1949-56 subió a un 4,7%."

Pág. 214 **Ficha N° 90**

"Producción física de las principales fábricas de algunas industrias en 1957

Arrabio	Tons.	336.158
Lingote de acero (1 fábrica)	"	392.039
Cemento (2 fábricas)	"	727.000
Vidrio blanco	Kgs.	1.990.000
Vidrio semiblanco y verde	"	13.692.000
Papel escribir imprenta (1 fábrica)	"	33.095.000
Papel envolver y carbón	"	32.743.000
Carburo	"	4.241.000
Velas	"	1.490.000
Azúcar refinada (3 fábricas)	"	156.076.000
Leche en polvo	"	3.121.000
Galletas	"	5.034.000
Cerveza	Litros	141.568.000
Calzado (30 fábricas)	Pares	2.982.000
Paños de lana (10 fábricas)	Metros	5.556.000
Telas de seda (5 fábricas)	"	2.584.000
Géneros de algodón	"	47.128.000
Cigarrillos (1 fábrica)	Cajetillas	479.482.000

Fuente: Servicio Nacional de Estadística y Censos, Sinopsis, 1957."

AGUIRRE ECHIBURÚ, Luis
"El Libro de Valparaíso"
Valparaíso, Escuela Tipográfica Salesiana (Impresores), 1946

Pág. 16 **Ficha Nº 91**

"LOS PRIMEROS TERRATENIENTES DE VALPARAÍSO ENTRE ELLOS EL ALEMÁN FLORES

Los primeros propietarios de Valparaíso fueron naturalmente, elegidos por Valdivia, entre el primer grupo de soldados, alguaciles y gente modesta para estimularlos por sus servicios y comportamiento. Así de vuelta de la expedición realizada por Pastene que, como sabemos, fue el primer Almirante de nuestros mares; al alguacil mayor Juan Gómez se le hizo merced del extremo norte del puerto; la quebrada que aún lleva su nombre, dicen que fue por haber realizado allí una matanza de indios por orden del Gobernador Villagra.

Al piloto Juan Elías se le adjudicaron los terrenos del otro extremo, estas dos quebradas demarcaban el entonces Valle de Quintil, o sea, hasta lo que hoy se llama Plaza Aníbal Pinto.

Una vez que Pedro de Valdivia llegó del Perú después de su tan conocido viaje de los «80.000 dorados» acordó a pesar del poco interés que sentía por esta caleta, desmontar y mensurar una hacienda para su esparcimiento y usufructo. Vecina a ella y tomando todo lo que se ha llamado Almendral, y sus cerros hasta el Barón, a un alemán Bartolomé Flores (Berthold Blumer), hombre rico y que había prestado servicios al Capitán General, esta hacienda se llamó del Árbol Copado por la abundancia de un árbol que era muy común entonces, coposo y chato; esto sucedía en el año 1546.

Era el agrimensor un famoso Ginés de Lillo, licenciado y con más luces que sus compañeros de conquista, hombre vivo que se adjudicó por su cuenta una hacienda el Rodeo de Lillo, que con el tiempo se llamó el Rodelillo. Este también parceló lo que le otorgaron a Martín García, otro de los propietarios de la Colonia.

En una quebrada llamada la Cabritería y que era vecina al Barón, prestaba abrigo y talaje para cabras, hacia el plan, o sea, la playa, plantó un huerto de almendros. Como la gente del pueblo que venía a la Cabritería decía "voy al Almendral", de allí que todo el recorrido del plan se llamó a fuerza de la costumbre, "Almendral", pues si en verdad hubo almendros, fueron pocos; más eran los olivos que se veían, por ejemplo a la altura de lo que hoy es Plaza O'Higgins. Calle del Olivar se llamaba hasta hace poco la que hoy se llama Simón Bolívar.

Este modo de dividir el agio hizo que se convirtiera Valparaíso en chacras o huertos; labores (Pág. 17) a que tan aficionados eran los soldados de la Conquista.

Andando el tiempo, don Alonso de Ribera, Gobernador del Reino en 1612 hizo sesión al valeroso capitán don Diego de Ulloa por sus servicios al Rey, de 300 cuadras a elegir. Esto, lo hizo dueño de la mayor parte de lo que se llamaba Almendral.

Más tarde llega a Valparaíso el primer matrimonio de categoría y compra a estos antiguos primeros propietarios y a los mercedarios que usufructuaban de los terrenos, el llamado Almendral.

Este matrimonio que dio nombre a la familia Vásquez Deza, casó a una de sus hijas con don Gaspar de Reyes, el primer armador, dueño del primer buque mercante chileno, el "Santo Cristo de Lezo" y dueño también de la primera bodega. Hijo de don Gaspar es don Blas de Reyes, hombre muy rico que vende el terreno comprendido entre la quebrada de Las Zorras al Barón, al capitán don Martín de Ugas en 600 patacones, más tarde los compra el capitán Alonso Pastor, que a su vez los vende en 1795, a doña Magdalena Veas. Sucesores o herederos de ella, fue una familia Frites de muchas ramificaciones en el puerto; esta familia subdividió el Almendral en pequeñas quintas, que compraron conocidas familias de principios del siglo XIX: Portales, Waddington, Edwards, Polanco, Cousiño, Brown, Lyon y varias otras."

Pág. 20 **Ficha Nº 92**

"DOÑA MARIANA DEZA Y SU MARIDO, DUEÑOS DEL ALMENDRAL

Por 1685 nació en Santiago o Concepción, cierta dama llamada Mariana de Ecija, que algunos por contradicción, llamaban Deza, tuvo a su edad maridable una dote de mil pesos de buen oro. Casóse doña Mariana con un capitán de las fronteras, Pedro Vásquez, que no aportó nada al matrimonio, según decía la novia en la intimidad.

De aquel enlace nació la tribu destinada a poblar el valle del Almendral. Los esposos Vásquez Deza, considerando que aquel terreno se prestaba a buena industria lo compraron con el oro de la dote, el 25 de Septiembre de 1725 ante Diego Rutal, famoso escribano de Santiago, reconociendo a la heredad un censo de 727 pesos a favor del Convento de la Merced de aquella ciudad, cuyo era el usufructuario.

Trasladados a sus dominios, edificaron una gran casa, trajeron agua de las quebradas, plantaron árboles, especialmente olivos y almendros, construyeron tres toscas bodegas vecinas a la playa, a lo largo del camino de recuas que bajaba de Santiago y acomodaron una panadería para surtir a los buques.

Los cimientos de la nueva construcción en el Almendral se erigieron en el sitio donde hoy se halla la Iglesia de la Merced, porque consta que la fundadora erigió allí su oratorio y sobre las ruinas de éste, parece posible fue construido el nuevo templo."

Pág. 20 **Ficha Nº 93**

"Poco después, en 1748, viuda doña Mariana, compró la chacarilla de Ulloa en la otra parte del estero y no contenta de ser ya absoluta dueña del Almendral, adquirió asociada a su hijo el capitán José Vásquez las estancias del Valle del Duque, San Esteban y El Árbol Copado, esta última de Bartolomé Flores, en el valle denominado Acuyo, por la parte del llano de Peñuelas. Consumó las compras el capitán José Vásquez para su madre y su familia, por escritura pública del 6 de Junio de 1752, ante el Corregidor de Quillota, don Juan Calvo.

Medían aquellas tierras 600 cuadras y su importancia entonces era la proximidad de los ricos lavaderos de Marga-Marga, donde los conquistadores hicieron pendientes y recibieron merced de terrenos Juan Dávalos Jufré y el bravo Francisco Riveros el viejo; ambos favoritos de Pedro de Valdivia, fueron los primeros dueños de la estancia Viña de la Mar, que entonces se llamaba Penco (que quiere decir, aquí hay agua), pues que viña no era todavía. Plantó esta última Francisco Riveros el mozo, harto más juicioso que su padre, un viejo calavera.

Doña Mariana de Deza, falleció de más de 90 años de edad, en 1775.

Doña Mariana había definido netamente la unidad territorial del Almendral por esta sencilla frase «Ítem declaro por mis bienes todas las tierras del Almendral.»"

Pág. 42 **Ficha N° 94**

"ASPECTOS HISTÓRICOS, POLÍTICOS Y ADMINISTRATIVOS DE VALPARAÍSO A CONTAR DESDE LA INDEPENDENCIA

Datos proporcionados por don Roberto Hernández, Miembro correspondiente de la Real Academia de la Historia

Valparaíso es la segunda ciudad de Chile y el puerto más importante del Pacífico Sur.

Ha sido la hija predilecta de la República. Su transformación, progreso y desarrollo, datan de la era republicana y es ejemplo elocuente de la influencia que ejercen las instituciones, la paz, el orden, el comercio con todas las naciones de la tierra, y la civilización y cultura que son su consecuencia. Valparaíso, cual ninguna otra ciudad de Chile, es un producto de la República.

Siglo y medio antes que alumbrara en nuestro horizonte el glorioso año de 1810 el Callao, como puerto y fortaleza tenía superioridad.

Con título de ciudad desde 1671, Valparaíso era un insignificante villorrio que en 1810 la población alcanzaba a 5.000 almas.

La grandeza del Callao como puerto comercial y Plaza de Guerra, eran privilegios y un cambio de régimen traerían la libertad de comercio; de ahí que los traficantes del Perú no se hallasen dispuestos a favorecer la adopción del régimen por que luchaban los patriotas y que Chile tuvo que llevar al Perú con los reflejos de las bayonetas de la memorable Expedición Libertadora. En 1820 San Martín y Cochrane salieron de Valparaíso que ya comenzaba su transformación vigorosa a la sombra de las nuevas instituciones. El régimen colonial exclusivista contuvo el desarrollo de Valparaíso que dentro del país, todavía era inferior a Concepción en importancia y aún a La Serena; la gobernación de Valdivia también era de mayor rango. Diez años pasados desde la proclamación de la independencia bastaron para que el pobre caserío se convirtiera en un pequeño emporio abierto al comercio de todas las naciones del mundo. Valparaíso no necesitaba de privilegios para transformarse y surgir; sólo necesitaba del derecho que le brindaba su libertad.

Durante la Colonia, figuró como puerto de Santiago. Don Pedro de Valdivia al conferirle aquí poderes a su amigo el almirante genovés Pastene, el 3 de Septiembre de 1544, textualmente dijo: "y ahora de nuevo nombro y señalo este puerto de Valparaíso para el tratto desta tierra y ciudad de Santiago..." era, pues dependencia de Santiago y hasta fue en el siglo XVI dependencia de Quillota, cuyo corregidor debía trasladarse en su mula a dar el permiso cada vez que un capitán de buque lo necesitaba para seguir hasta Arica o el Callao, únicos puntos abiertos por la autoridad real, en beneficio de un comercio que lo formaban el trigo, el charqui y el cebo. El Perú introducía en Valparaíso azúcar que era el principal artículo de importación, después vinieron tejidos de algodón, lanas, arroz, cacao y tabaco, comprado por el Tesoro Real para las oficinas del estanco, haciéndose este comercio entre Chile y el Perú por medio de 25 buques de los armadores del Callao, produciéndose un odioso monopolio por los armadores peruanos que a su vez eran los compradores.

El florecimiento iniciado en 1811 con la declaratoria de libertad de comercio, tomó más incremento después de la victoria de Chacabuco y se llegó a registrar por los años 1818 al 22, despachos por la Aduana de Valparaíso, de 300 buques, que vinieron cargados de mercaderías extranjeras para regresar con frutos del país; como dato histórico diremos que la Aduana produjo en 1809 $ 20.000 oro de 48 d.

En 1841 al ser ungido Valparaíso cabecera de provincia, contaba con 40.000 habitantes."

Pág. 42 **Ficha N° 95**

"En 1835 se efectuó el primer censo en la República y aparece el departamento de Valparaíso limitado a la plaza militar y puerto, tenía entonces 24.316 almas, siendo las mujeres 25% más que los hombres.

Como hemos dicho, en 1810 tenía Valparaíso 5.000 almas, en 1822 se triplicó, incluidos 3.000 extranjeros, que en su mayoría obtuvo carta de ciudadanía chilena. Gobernadores como Luis de la Cruz y don José Ignacio Zenteno, se esmeraron por dar adelantos locales y el propio (Pág. 43) Gobierno dotaba a Valparaíso de una aduana, de tesorería y de otras igual a Santiago.

La instalación de la Aduano (sic) en 1820, tuvo oposición en el senado cuando el Director Supremo don Bernardo O'Higgins propuso esta idea, que fue informada negativamente con una serie de curiosas observaciones.

Triunfaron los buenos principios. La creación de la Aduana principal en Valparaíso y el establecimiento de almacenes francos en el puerto fueron medidas liberales y progresistas.

La Aduana, estuvo primero en el sitio que hoy ocupa la Intendencia, de ahí nacía la calle de la Aduana (hoy Prat). El edificio de los Tribunales de Justicia fue primitivamente Aduana y se llamaba Aduana de San Agustín, porque ahí mismo mantuvo su pobre construcción en lo antiguo el templo de los Agustinos. Toda esa quebrada fue una donación hecha a la orden de los Agustinos tres siglos hace, por el capitán don Juan Rodrigo de Guzmán y su esposa doña Ana Hernández."

Pág. 43 **Ficha N° 96**

"Es de observar que en 1832, entraron al puerto 111 buques ingleses con 20.155 toneladas; y 83 norteamericanos con 20.700 toneladas. El comercio norteamericano superaba al inglés, en 1842 el balance comercial se invirtió."

Pág. 43 **Ficha N° 97**

"A parte de Zenteno, entre los antiguos gobernadores que hicieron más por el progreso local, debe mencionarse a don Diego Portales, el más eminente hombre de estado. Portales fue nombrado por el Gobernador a fines de 1832 dejó una huella profunda por su laboriosidad. La guardia cívica, la política de seguridad, la extirpación de la vagancia, el aseo de los barrios, el régimen de oficinas públicas, moralidad administrativa, escuela náutica, el cabotaje, la protección al comercio e industrias nacionales, fueron objeto de sus eficaces medidas; obra suya fue la apertura del camino entre Valparaíso y Quillota por donde él debía encaminarse más tarde con grillos al calvario de su inmolación."

Pág. 44 **Ficha N° 98**

"Pasados los 80 años de fundada la provincia, se pudo apreciar el enorme desarrollo, el aumento de entradas de la aduana y el movimiento de valores de importación. Tomando las rentas municipales del Cabildo mandado a fundar por don Ambrosio O'Hoggins (sic), en 1791 y que sólo se pudo instalar dos años más tarde, con una entrada de propios que no llegaba a $ 1.000,00, en 1843 disfrutaba de rentas superiores a $ 68.000,00, siendo que la renta de la Municipalidad de Santiago en

esa época alcanzaba a $ 65.000,00 y gradualmente al estado en que se encuentra actualmente nuestra Municipalidad."

Pág. 44 **Ficha N° 99**

"La configuración de Valparaíso singularísima, desde el cordón de cerros que rodean su bahía y que forman como un anfiteatro pintoresco, hasta el terreno ganado al mar. La Plaza Orrego (hoy Victoria) era hasta 1840 una parte de playa que solían barrer las olas. La Plaza Municipal (hoy Echaurren), tenía muy cerca un enorme poste en el cual solían amarrarse los buques del surgidero. Al pie del cerro del Chivato (ahora Concepción) había un promontorio de rocas que remataban precisamente en la Cueva (donde ahora queda El Mercurio) y que el océano en las altas mareas azotaba impidiendo el paso de la gente del barrio del Puerto hacia el Almendral. Como la base del peñón veíase bañada por el mar, antiguamente lo llamaban Cabo de Hornos, después se lo llamó Cabo, de donde tomó su nombre la calle inmediata, actual Esmeralda.

El primero en hacer pretiles por ahí, con constancia y tenacidad, fue el comerciante José Matías López, aquello era la isla de Penélope, porque el mar deshacía en la noche lo que (Pág. 45) construía en el día. Un temporal arrasó con todo. Vencido de luchar inútilmente, don José Matías resolvió venderlo, hasta que don Josué Waddington se avino a cambiarle una gran parte del Cabo y sus terrenos que hoy valen millones, por 25 fardos de lona averiada, que el señor Waddington tenía en sus bodegas.

Donde hoy está la Biblioteca Severin, naufragó en Junio de 1851 el vapor "Perú". Un siglo atrás, en 1769 naufragó "Nuestra Señora de la Hermita", frente donde estaba el Banco Germánico, en el crucero Reyes, propiedad entonces de don Gaspar Reyes, haciéndose pedazos el buque, muriendo algunas personas: pusieron en ese sitio una cruz labrada con madera de la nave, llamando el sitio, Cruz de Reyes.

En la Plaza del Orden (hoy Aníbal Pinto) había un embarcadero que estrechaba el paso de la gente, y el Gobernador José Ignacio Zenteno mandó fijar una especie de portón, cobrándose un peaje. Nadie podía escaparse de aquel estrecho desfiladero, damos el bando del gobernador por encontrarlo interesante: "Don José Ignacio Zenteno, coronel de los ejércitos de la Patria, oficial de la Legión de Mérito de Chile, benemérito de la Orden del Sol en el Perú, Ministro de Guerra y Marina, Gobernador y Comandante General de Armas de Valparaíso, etc.".

"Por cuanto, el aumento de la población exige nuevos gastos, los edificios públicos necesitan ser reparados, etc., hacen indispensables, ya para el decoro del pueblo, ya para el beneficio de los habitantes: por tanto, de acuerdo con el I. Ayuntamiento, he mandado fijar un portón en la boca de la Quebrada Elías, en donde se cobrará "un real" por pasaje a todo individuo que vaya a caballo ó en coche, ú otra especie de carruaje de paseo al Almendral o a los puntos vecinos, en los días de fiesta, sin que esto comprenda de algún modo a los arrieros, carreteros, ni sirvientes que en aquella diligencia tienen cifrada una parte de su subsistencia, sino solamente a los que por diversión ú holganza vayan o vengan de los puntos indicados. Será autorizado para la cobranza el individuo que presente despachos del gobierno, y cualquiera que quisiese atropellado por excusar el pago, perderá la cabalgadura o carruaje en que se conduzca, y sufrirá a más el castigo personal que merezca su atentado.

Publíquese por bando y fíjese en los lugares acostumbrados. – Palacio de Gobierno, en Valparaíso, a 4 de Marzo de 1822. – José Ignacio Zenteno. – José Manuel Menares."

Pág. 45 **Ficha N° 100**

"Valparaíso ha sido el foco de muchas irradiaciones de progreso para toda la República y el sitio fructífero, ensayo de muchas reformas. Los extranjeros encontraron aquí, antes que en la capital misma, ciertas libertades que aún no estaban incorporadas en nuestra legislación.

El Cabildo del 8 de Julio de 1825 acordó facultar al Procurador de la ciudad para que una parte del cerro del Panteón donde está ahora el Cementerio N° 1, pudiese venderse al Cónsul de S. M. Británica, a fin de establecer ahí el cementerio protestante que hoy existe.

En tanto, O'Higgins, el 14 de Diciembre de 1819, dictó un decreto para que los extranjeros residentes en Chile enterraran a sus difuntos según los ritos de sus creencias, considerando que estos actos en nada contrariaban con nuestra religión católica.

En mérito de este decreto, el Cabildo acordó lo que ya dijimos anteriormente facilitando el establecimiento del Cementerio Protestante, no así ocurrió en Santiago, de suerte que los cadáveres de los protestanttes (sic), eran trasladados a Valparaíso, situación que duró más de 30 años.

También la tolerancia para las iglesias protestantes en Valparaíso, se manifestó mucho antes que en la capital. La instalación en nuestro puerto de la iglesia protestante, data del año 1825, cuando Mr. G. G. Hobson, jefe de la Casa Alsop en esa época, organizó la primera capilla al servicio de ese culto. La iglesia anglicana en el cerro Reina Victoria fue construida en 1858, la Iglesia de la Unión en calle Condell se inauguró el 10 de Julio de 1879 y la capilla alemana en 1855.

La primera librería de Chile se fundó en Valparaíso por el español don Santos Tornero que extendió su clientela a la Argentina, Bolivia y el Perú, la famosa "Librería del Mercurio" que al cabo de un siglo se liquidó en manos de sus nietos.

A Valparaíso corresponde también la primera publicación diaria que hubo en Chile, que aparecía regularmente, cuando en Santiago no se editaban por entonces más que uno o dos (Pág. 46) periódicos semanales. En 1842, además de "El Mercurio" que desde 10 años antes ya aparecía diariamente, porque al iniciarse en 1827, sólo había dos o tres pequeñas hojas por semana, tuvimos también como diario la "Gaceta del Comercio", fundada por Nicolás Pradel.

El adelanto industrial de entonces culminó con el establecimiento de la navegación a vapor. El industrial norteamericano Guillermo Wheelright (sic), cuya estatua se alza en Valparaíso, estaba establecido mucho antes entre nosotros, concibiendo una serie de empresas que por su magnitud parecían irrealizables. Tras muchos inconvenientes organizó la sociedad "The Pacific Steam Navigation Company"; sus naves recorrieron casi todos los mares, empezado con un capital de £ 102.450. En Bristol se construyeron bajo las instrucciones de Wheelright, los vapores "Chile" y "Perú", ambos de madera y de ruedas, de 700 toneladas y de un costo de £ 50.000. Ambos barcos destinados a la carrera entre Valparaíso y el Callao, fondearon en nuestra bahía el 15 de Octubre de 1842.

El primer Observatorio Astronómico que hubo en Chile fue el que estableció en Valparaíso en 1843 Juan Mouart (sic), relojero y óptico escocés, que también impulsó otras empresas, conquistándose buena situación comercial en el puerto. Construyó Mouart una habitación a manera de torre octógona en la cumbre del Cerro del Castillo (actual Cordillera) y ahí instaló su anteojo y otros aparatos, que sirvieron para las observaciones del gran cometa de Febrero de aquel año. En 1849 la comisión científica norteamericana que recorría Quillota, instaló un Observatorio en el Cerro Santa Lucía de la capital, que fue adquirido por el Gobierno en 1852, oficializándolo.

Al mismo Sr. Mouart, corresponde la iniciativa del ferrocarril de Caldera a Copiapó, el primero de Sud América; desde Valparaíso Mouart hacía continuos viajes a Copiapó, cuyas riquezas mineras le atraían y viendo las dificultades del transporte, concibió la idea del ferrocarril que agitó en Valparaísfo

(sic) como negocio. Un año después Wheelright obtuvo la transferencia de los negocios de Mouart y la Ley de 20 de Noviembre de 1849 otorgaba a la "Compañía del Camino Ferroviario de Copiapó", inaugurándose este primer ferrocarril sudamericano el 25 de Diciembre de 1851.

El 1° de Octubre de 1852, el Obispo don Diego Elizondo, bendecía en Valparaíso la primera piedra de la más audaz obra emprendida en aquella época en Sud América, el Ferrocarril de Valparaíso a Santiago; iniciado entonces, contra las mayores dificultades y sólo llegó a su término 12 años más tarde, en Septiembre de 1863. Cuando en 1847 se discutía en el Congreso los proyectos de Wheelright sobre este ferrocarril, el Presidente de la Cámara pidió su aplazamiento, arguyendo que iba a dar un golpe de muerte a las empresas de birloches y de coches, de tropas de mulas y de carretas. Un Senador expuso que el ferrocarril serviría únicamente a Santiago y Valparaíso, que siendo limitado el intercambio entre estas plazas el ferrocarril tendría carga sólo para medio año y que sería un fracaso económico...

En Valparaíso se fundó la primera institución bancaria de Chile. "El Banco de Valparaíso" se inauguró en Octubre de 1856, cuatro años después se instaló en Santiago el Banco de Chile, disuelto en 1865: fue agregado al Banco Nacional de Chile que fue fundado en Valparaíso; el domicilio de estas dos instituciones fue nuestro puerto. El Banco Edwards, Banco Escobar y Ossa y el banco de don David Thomas, un banco de Ahorros de Valparaíso, cuyos estatutos se aprobaron en 1868 y recordemos al Banco Nacional de Bolivia, fundado en 1871, nacieron en Valparaíso.

La Bolsa Comercial se inauguró en 6 de Marzo de 1858, por don Manuel Montt, 12 años más tarde se formó en la capital una sociedad similar. La antigua Bolsa ocupaba el sitio en que se levanta hoy el monumento a la Marina.

La misma prioridad presenta la Bolsa de Corredores de Valparaíso en relación a la de Santiago, que empezó a funcionar en una modesta oficina y que hoy ocupa un magnífico edificio de su propiedad en la calle Prat.

El Telégrafo de Valparaíso a Santiago fue el primero de Sud América, debido al apoyo que encontró esta empresa en nuestro puerto. De las 400 acciones que constituían el capital de la "Cía. de Telégrafo Magnético entre Valparaíso y Santiago" se reservaron cuarenta para la capital, las que no se suscribieron. El genio emprendedor de Wheelright se radicó en Valparaíso. Después de pruebas satisfactorias, que fueron presenciadas aquí por el Excmo. don Manuel Montt, el 21 de Junio de 1852, tuvimos la primera comunicación telegráfica con Santiago.

Valparaíso fue también el primero que en 1880 vio funcionar los aparatos telefónicos eléctricos perfeccionados por Edison.

En otro orden de cosas, se puede decir que el Cuerpo de Bomberos organizado el 30 de Junio de 1851 en Valparaíso, fue la primera de las instituciones bomberiles voluntarias; "fue la progresista, la culta y altiva Valparaíso, la cuna de la manifestación más elocuente del poder de la iniciativa individual, puesta incondicionalmente al servicio de necesidades apremiantes y de conveniencias indiscutibles", párrafo de un discurso de don Ismael Valdés Vergara, Superintendente del Cuerpo de Bomberos de Santiago.

El Teatro de la Victoria, inaugurado en 1844, debido a los esfuerzos de don Pedro Alessandri y don Pablo del Río, mucho antes y de gran fama, lo tuvimos nosotros antes que la capital.

El 18 de Septiembre de 1856 se estableció en Valparaíso el alumbrado a gas. Era la primera ciudad en Sud América que adoptaba este sistema. El alumbrado a gas se extendió en Valparaíso sin privilegio alguno, mediante esta circunstancia se pudo formar más tarde una nueva empresa, "Consumidores de Gas".

Entre las obras de gran impulso generados en Valparaíso por hijos de aquí, y con ayuda del comercio, citaremos la obra de los hermanos Juan y Mateo Clark para cubrir dos océanos con línea férrea, atravesando la cordillera. El ferrocarril trasandino por Uspallata debiera llamarse Ferrocarril Clark: estos esforzados ingenieros consagraron su vida a la obra y terminaron en la miseria, fueron también los que en 1872 construyeron el telégrafo trasandino.

Siempre los capitales porteños fecundaron la industria del salitre en la pampa de Tarapacá; constituyéndose en Valparaíso el Mercado del Salitre.

Valparaíso es ejemplo más elocuente de los esfuerzos de la iniciativa privada, para difundir la enseñanza.

Diez años antes de nuestra independencia, el Cabildo porteño hizo presente a la Real Audiencia de Santiago, que entonces no había en Valparaíso ni una sola escuela de primeras letras, como consta en el libro del Cabildo en su sesión del 18 de Junio de 1801. Expresando la ignominia que significaba que Valparaíso "la tercera de todo el reino" que no tenga siquiera un aula de latinidad, y escuela pública de primeras letras. Sin embargo en 1767 los jesuitas que fueron los primeros educadores, cuando fueron expulsados dejaron una escuela con 50 alumnos.

En Enero de 1826, Simón Rodríguez que había sido maestro de Bolívar, abrió una escuela que estuvo ubicada en la que ahora es la calle Edwards; cansado el Sr. Rodríguez de la escasez de alumnos, se dedicó a fabricar velas. Desde entonces empezó en nuestro puerto la iniciativa particular a incrementar las escuelas.

Es interesante a dejar constancia histórica del hecho, que el primer Liceo de Niñas fundado en Chile, se estableció en Valparaíso, asistiendo a su iniuguracion (sic) el Ministro de esa época en la cartera de Instrucción Pública, don Miguel Luis Amunátegui."

Pág. 47 **Ficha N° 101**

"En esa vida de poco más de un siglo desde que se afianzó la independencia, tendríamos que referirnos a la organización de las primeras escuadras: la que en 1818 partió desde Valparaíso para el sur, bajo el mando de Blanco Encalada para batir la flota española que venía de Cádiz; y a la que en 1820 partió de aquí mismo rumbo al Perú al mando de Lord Cochrane para libertar al Perú. En el Alto del Puerto una columna marca el sitio del Miradero O'Higgins, porque el Director Supremo, viendo partir las naves, exclamó, según la tradición: «De esas cuatro tablas penden los destinos de América».

Después de la victoria de Chacabuco los restos vencidos de los realistas se embarcaron en Valparaíso presa del mayor desorden al Perú, bajo el mando de Maroto. Maroto vino a morir silenciosamente en Valparaíso el 25 de Agosto de 1853."

Pág. 48 **Ficha N° 102**

"Valparaíso presenció el combate entre las fragatas norteamericanas "Esex" (sic) y la inglesa "Phoebe". En una modesta cruz del cementerio protestante está la tumba de los marinos del "Esex" y que fue visitada por el Almirante Rodman en Enero de 1921, cuando tuvimos en nuestra bahía la más moderna flota de guerra. El combate de Punta Gruesa el 28 de Marzo de 1814 y no el 28 de Febrero como dice la loza (sic) del cementerio, fue "la primera lección de Derecho Internacional" que recibimos y la segunda lección consistió en el Bombardeo de Valparaíso el 31 de Marzo de 1866. La hidalguía del historiador español don Pedro de Novo y Colson quien tomó parte en el conflicto de España en estos mares, dijo:

"El bombardeo de Valparaíso fue un acto cuyo recuerdo debe entristecer siempre a la Marina española. Obligada por las circunstancias, hubo de dirigir sus fuegos sobre la población indefensa, lo

que ni gloria ni lucro le podía reportar y sólo la animadversión de enemigos y neutrales". Adelantado el epílogo, el 3 de Febrero de 1883, entraba en nuestra bahía la fragata "Navas de Tolosa", con una comisión del gobierno de S. M. C. para reanudar con esta ceremonia, que sellaría después un tratado, las relaciones interrumpidas desde 1865. Comandaba la nave el capitán don Manuel Bustillos y Pedy.

Se produjeron una serie de actos extraordinarios, recepciones a bordo, el banquete del Hotel del Salto, en el cual hablaron don Isidoro Errázuriz, don Ambrosio Montt, don Benjamín Vicuña Mackenna y don Eulogio Altamirano; el banquete del Club Central, el de la Colonia Española y un baile a bordo, actos éstos de gran significación.

En el tratado de paz firmado en Lima el 12 de Junio del mismo año, actuó representando a Chile don Jovino Novoa y el encargado de Negocios de España en el Perú, don Enrique Valdés, por la Madre Patria; en realidad la paz con España estaba firmada en nuestra alma mucho antes de la venida de la nave española a Valparaíso."

Pág. 48 **Ficha N° 103**

"Los alemanes fundaron el primer club social que hubo en Valparaíso, establecido el 9 de Mayo de 1838, primero estuvo instalado cerca de la Matriz, limitándose a reuniones musicales, teatrales y conciertos, concurridos en este tiempo por familias chilenas y extranjeras."

Pág. 49 **Ficha N° 104**

"Las catástrofes han sido tradicionales en Valparaíso, a contar desde el terremoto de 19 de Noviembre de 1822, cuando el Director Supremo don Bernardo O'Higgins salió herido de entre las ruinas, hasta el terremoto de 1906, que trajo después una transformación tan vasta en la planta de la ciudad.

No se reponía el puerto del terremoto del 22, cuando se produjo el horroroso temporal del 8 de Junio de 1823, arrancando de sus fondeaderos a 20 buques que vararon en la playa, sin que fuese posible prestarles auxilio; "Causa horror, decía el gobernador Zenteno, mirar la playa cubierta de escombros de tanto buque náufrago, destruido el piso y parte de las casas de la calle desde la Cruz de Reyes a la Cueva del Chivato y parte del edificio del arsenal y muchas habitaciones del Almendral".

Temporales famosos en la bahía fueron también los del año 1858 y del 24 de Mayo de 1875, cuando se varó la gloriosa corbeta "Esmeralda", rescatada luego para alcanzar 4 años más tarde en la rada de Iquique, el más alto lauro de las glorias navales. Otra catástrofe fue el temporal del 2 de Junio, con la pérdida del "Arequipa" donde sólo se salvaron 19 tripulantes.

Un fenómeno sin precedentes fue el aluvión del 10 de Diciembre de 1875, especie de diluvio. Se argumentó entonces contra el sistema de cerrar los cauces con cal y ladrillo, en vista que reventaron con la inundación: el Intendente Echaurren decía que las alcantarillas habían sido calculadas para contener el triple de volumen de agua, que nadie imaginó que hubiesen de servir de conductores de carretas, bueyes, asnos, caballos y escombros como ocurrió aquel triste día.

El derrumbe del tranque Mena, del 11 de Agosto de 1888, fue una inmensa ola de barro que trajo en su seno casas, árboles, murallas, techos y seres humanos; dejóse ver por la quebrada de Yungay, avanzando vertiginosamente arrastrando todo lo que alcanzaba a su paso, los cadáveres sumaron cien y el doble de heridos. Estas pérdidas resultaron de mínima cuantía si se comparan con las 5.000 víctimas del terremoto de 1906, y los cientos de millones de pesos en pérdidas materiales."

Pág. 51 **Ficha N° 105**

"VALPARAÍSO EN 1860
Del "Dictionnaire Universelle du Commerce de la Navigation" T. II

Esta ciudad es uno de los puertos y muelles comerciales más importantes del Pacífico y el principal mercado de la República de Chile, que contaba en 1854 con 52.413 almas."

Pág. 51 **Ficha N° 106**

"La ciudad está al fondo de la rada al sur; detrás de la Punta Ángeles.

Los navíos que entran a Valparaíso deben tomar los 33 grados, 20 minutos sur, durante 10 meses del año en los cuales reina viento sur. De ahí se ve antes que la costa, los picos elevados de la cordillera y la altura magestuosa (sic) del Aconcagua, cubierto de nieves eternas. Estos picos y el cerro de la Campana son perfectas señales naturales de ubicación del puerto.

Con los vientos del sur, es necesario tener cuidado y preparar bien las velas, porque aunque este viento sea débil, la bahía está espuesta (sic) a fuertes ráfagas que vienen de la cordillera y de los cuales hay que tomar precauciones. Si el viento es fuerte es necesario esperar a la altura de Playa Ancha, que se calme, lo que siempre sucede al cabo de varias horas. Si por casualidad un navío se aproxima con viento fresco del norte, es preferible esperar que el viento cambie rumbo al oeste, lo que sucede siempre.

El mejor fondeadero está en la parte suroeste de la rada, cerca del muelle de la Aduana, que siempre se encuentra ocupado por los navíos de guerra. Durante el verano es necesario acercarse a tierra lo más que se pueda, pero en invierno, mejor es situarse más lejos de los navíos, para evitar los choques frecuentes debido a la gruesa marea que se produce."

Pág. 52 **Ficha N° 107**

"Valparaíso era un puerto desierto, cuando en Septiembre de 1543 llegó ahí un pequeño barco, enviado del Perú para llevar provisiones de guerra y de boca a Pedro de Valdivia, que se encontraba entonces a la miseria debido al incendio de Santiago por los indígenas. Valparaíso era entonces una pequeña aldea, habitada por pescadores, donde fondeaban los navíos que traían del Perú algunas mercaderías de Europa. A fines del siglo XVII, esta aldea cobró importancia a causa de la exportación de granos que se estableció de Chile al Perú, hasta el punto que en 1682 fue declarada Plaza de Guerra y habilitada de algunas fortificaciones en defensa de piratas y corsarios. Al fin del siglo XVIII, Valparaíso exportaba anualmente por un millón de pesos en quesos, vinos, sebo y carne salada, y sus importaciones aumentaban con la llegada directa de algunos navíos españoles, y comercio de contrabando bastante intenso.

En 1802 Carlos VI dio a Valparaíso el título de ciudad y estableció algunos funcionarios públicos; pero la importancia de ella data solamente desde 1811, época en la cual el Gobierno revolucionario declaró que en adelante Chile gobernaría libremente con todos los países del mundo.

El comercio de Valparaíso cuadruplicó con esta declaración y siguió aumentando desde entonces. En esa época no había aduana y los mercaderes iban a pagar los derechos a Santiago. Sólo en 1830 la Aduana fue trasladada al puerto.

Este puerto ha sido asolado por terremotos e incendios; el terremoto de 1822 destruyó los fuertes y arrasó casi con la ciudad.

Hoy (1860), Valparaíso es una ciudad elegante, pero irregular a causa de lo raro de su configuración.

Está situada, en efecto, al pie de las últimas alturas cordilleranas que vienen en buenas cuentas a perderse a pique en el mar, de tal modo ha sido necesario conquistar el terreno para la ciudad, tanto sobre la meseta de granito de la cordillera como sobre el mar. De allí la elevación de las casas que tienen todas por lo menos un segundo piso y el empleo de las maderas en sus construcciones para resistir a los temblores a riesgo de ser consumidas por los incendios."

Pág. 52 **Ficha N° 108**

"En aquel entonces la importancia de Valparaíso residía en la cercanía de Santiago, del cual era su puerto más próximo a 30 leguas de distancia. Desembarcaban en él, los barcos con productos europeos que eran distribuidos por barcos de cabotaje a los puertos de la costa, a Bolivia, al Perú y a las provincias del norte argentino. (a Pág. 53)

En la fecha que se editó este Diccionario francés de Comercio, la mayor parte del comercio se hacía por casas europeas, con capitales europeos; pero habían muchas casas comerciales chilenas de primer orden, que no le cedían a ninguna otra ni en cuanto a actividad e inteligencia comercial ni en importancia de capitales.

He aquí la enumeración de las principales mercaderías importadas a Valparaíso en 1859. Artículos de modas, arroz, azúcar bruta y refinada, calzado, coches, casimires, sedas, ebanistería, máquinas, rieles, mercería, muebles, confecciones, tapices finos, yerba mate, etc., por un total aproximado de un millón de pesos.

El movimiento global de importaciones y exportaciones de Valparaíso desde el año 1851 al año 1860 era el siguiente:

1851	Importaciones	$ 25.066.536	Exportaciones	$ 8.957.290
1860	Importaciones	$ 16.765.787	Exportaciones	$ 8.949.216

Los países principales de Europa y América que tenían comercio con Chile por esos años y que daban movimiento a Valparaíso, eran: Inglaterra, Estados Unidos, Bélgica, Francia, Alemania, España, Perú, Bolivia y Ecuador.

El movimiento marítimo de Valparaíso, era sumamente interesante en aquella época y se puede apreciar por las cifras que se indican. Desde 1852 a 1860 entraron 9.000 barcos con 2.800.000 toneladas más o menos y salieron casi la misma cantidad de barcos con un tonelaje aproximadamente igual.

Llamaba la atención a los extranjeros, que en Valparaíso no había ningún instrumento mecánico de embarque de mercaderías, donckeys, grúas, líneas férreas por los malecones, a pesar de ser el puerto de tanta importancia. Las mercaderías se transbordaban en botes y chalupas y eran transportadas por pesadas que fueran a fuerza de brazos y a las espaldas de nuestros fuertes jornaleros, que llamaban la atención de todos por la destreza y fuerzas musculares.

Esta manera de trabajar en el puerto, por la lentitud con que se realizaba, eran perjudiciales al comercio y peligro para los jornaleros.

Valparaíso tenía entonces para el servicio comercial, en la bahía, 230 lanchas y lanchones para las mercaderías y 125 botes para el servicio de pasajeros y de equipaje, más 97 barquitos para pesca."

Pág. 73 **Ficha N° 109**

"EL BOMBARDEO DE VALPARAÍSO POR LA ESCUADRA ESPAÑOLA EN 1866

El 30 de Marzo de 1866, la población vivió horas de estoicismo admirable. Cuando se conoce lo que ocurrió ese día, se comprende el espíritu de los habitantes del puerto, forjado en pruebas de heroísmo y sacrificio.

Los terremotos, saqueos, incendios y temporales han sido frecuentes; pero ello no ha bastado para que sus pobladores pierdan el camino del bello terruño, apretado junto al mar espléndido por los faldeos de cerros agrupados.

Aquel día se había perdido ya toda esperanza de llegar a un acuedo (sic) con las naves españolas, que se aprontaban a bombardear la ciudad. Temprano compañías de bomberos de Santiago habían sido recibidas con fervoroso silencio. Aquellos muchachos, unidos a los nuestros, venían a auxiliar la ciudad contra un enemigo irrespetuoso y entregado a la paz.

Comanzó (sic) el abandono de la ciudad por la población civil, dando origen a escenas desgarradoras. Entre aquellos caminaban los bomberos, distribuyendo su gente y material a fin de sofocar los incendios. Esto duró todo el día. La bahía paralizó sus trabajos, sólo buques enemigos voltejeaban estudiando la topografía de la ciudad, para emplear su artillería naval.

Transcurrió una noche aterradora y oyóse al fin, antes de las nueve de la mañana el estruendo del cañón que anunciaba el bombardeo, y siguióse a los estampidos un espectáculo nunca visto.

El furioso vomitar del fuego de los cañones enemigos, sobre los edificios más valiosos de la ciudad indefensa, duró desde las nueve hasta las doce del día. A esa hora se suspendió el fuego, terminando la obra de destrucción de una ciudad, que valientes marinos dignos de un papel más honroso hubieron de realizar sumisos, pero avergonzados seguramente. Seguros estamos de que ese día inolvidable se sintieron más humillados los marinos de España, obligados a hacer el papel de Atila, que los españoles soportaron las consecuencias de ese bombardeo, que no podía lavar ofensas ni dar gloria a la Armada española.

El fuego repartido de los barcos españoles en la ciudad, propagóse con rapidez, formando inmensas hogueras, que testimoniaban a la Armada enemiga su eficacia de tres horas de trabajo...

Los más grandes incendios se declararon en los Almacenes de la Aduana y en la Planchada. Dos secciones de la Aduana fueron consumidas por el fuego, atestadas de mercaderías pertenecientes al comercio extranjero. En la Planchada (hoy Serrano), las llamas invadieron la propiedad de la familia Layon (sic), cinco casas y dos almacenes pertenecientes a don Gregorio Ossa y Cerda; el Hotel de la Unión y muchos otros, quedando los edificios (Pág. 74) comprendidos entre la Planchada y Cochrane, reducidos a escombros.

Recordemos que el Almirante Médez (sic) Núñez que bombardeó a Valparaíso, cuando recibió la escuadra después del suicidio de Pareja, se comunicó con su gobierno:

«El bombardeo de Valparaíso sería un acto reprochable ante las naciones y ocasionaría a España compromisos de tal magnitud, que dudo pudiese resolverse a ello, sin orden expresa de V. S. E.». La orden llegó y se cumplió el 31 de Marzo de 1866, causando perjuicios por más de quince

millones de pesos de aquellos tiempos. Después de este hecho reprobado por los mismos españoles, la escuadra se dirigió al Callao, atacando esa plaza, pero fue rechazado por las fortificaciones.

Por entonces llegaban los blindados peruanos «Huáscar» e «Independencia» y se encontraron frente a Talcahuano y después en Valparaíso, terminándose la guerra con el retiro de los buques españoles.

Los bomberos prestaron en aquella ocasión grandes servicios, merced a ellos se impidió la pérdida de valiosas propiedades. Las desgracias personales fueron pocas, debido a que la población tuvo tiempo para evacuar los sitios amagados por el fuego de los cañones españoles."

Pág. 91 **Ficha N° 110**

"LAS OBRAS MARÍTIMAS DEL PUERTO DE VALPARAÍSO

En un mensaje enviado por el Gobierno al Congreso, el 18 de Agosto de 1900, se pedía autorización para invertir £ 17.000,00 para el estudio y proyecto de construcción de una dársena en el puerto de Valparaíso. Reforzando el mensaje, el Senador por Valparaíso don Manuel Ossa, manifestaba que había llegado el momento de darle su verdadera importancia a nuestro primer puerto.

En 1861, el ingeniero Sr. Ramón Salazar quiso hacer de Valparaíso, el principal puerto del Pacífico, siendo éste, el primer proyecto chileno; es de recordar que ayudó a nuestro ingeniero en sus estudios, sondeos, etc., el guardiamarina de 15 años de edad, don Jorge Montt, que corriendo el tiempo fue Almirante y Presidente de la República.

A fines de 1900, S. E. don Federico Errázuriz creó la Junta de Puertos, para fomento de las obras marítimas y mantener las existentes.

Se contrató en Holanda los servicios del reputado ingeniero don Jacobo Krause, quien se trasladó a Chile con una comisión técnica y en terreno, durante medio año, concibió un buen proyecto de obras portuarias. Regresando a Europa, en 1903 envió los planos y estudios completos, siendo considerado como el mejor en la materia, cuyo costo era de $ 34.000.000,00 oro de 18 d.

Pasaron los años y hubo infinitas discusiones en el Congreso y en los círculos políticos, y el Proyecto Kraus (sic) pasó al canasto.

Por ley 2390 del 7 de Septiembre de 1910, que lleva la firma del Presidente don Emiliano Figueroa Larraín y de su ministro de Hacienda Sr. Carlos Balmaceda Saavedra, se autorizan las obras marítimas del puerto de Valparaíso, se piden las propuestas de estilo y se autoriza un empréstito de £ 3.000.000,00.

Dicha ley dio vida a la Comisión de Puertos en la que formaban parte el Director de la Armada, Vicealmirante Luis Uribe, el Senador Arturo Besa, el Director de Obras Públicas, el Intendente de al (sic) Provincia y los ingenieros Jorge Lyon, José R. Nieto, Enrique Barraza, Raúl Claro Solar y Jorge Lira Orrego.

Aprobadas en definitiva las obras, por decreto de 22 de Enero de 1911, solemnemente el 6 de Octubre de 1912, se efectuó la ceremonia de la iniciación de las obras del puerto, dadas según decreto del 11 de Mayo de 1912 a la firma ejecutora Edwards (sic) Ernest Pearson, mandatario de S. Pearson de Londres por la suma de $ 37.557.480,00 oro de 18 d.

En la ceremonia hicieron uso de la palabra el Ministro de Hacienda don Manuel Rivas Vicuña, el Sr. Percy Cask (sic), representando a la firma, y el alcalde de Valparaíso Sr. Luis A. (Pág. 92) González. Terminados los discursos, el Gobernador eclesiástico Sr. Eduardo Gimpert, que después fue Obispo de Valparaíso, bendijo el primer block de las obras. Las bandas rompieron con los acordes del Himno Nacional y las naves de guerra izaron sus empavezados, haciendo una salva de 21 cañonazos.

He aquí el acta respectiva: "El Excmo. Sr. Ramón Barros Luco, Presidente de la República de Chile, y el Ministro de Hacienda, don Manuel Rivas Vicuña, en presencia del cuerpo diplomático, de los magistrados y altos funcionarios, que suscriben la presente acta, iniciaron las obras marítimas del puerto de Valparaíso, contratadas por los Señores S. Pearson and Son Limited, por decreto de 11 de Mayo de 1912, siendo Ministro de Hacienda don Pedro N. Montenegro. Esta cédula se guardará para perpetua memoria, en un monumento que recuerde este acto a las generaciones futuras."– Valparaíso, 6 de Octubre de 1912. – Ramón Barros Luco. – Manuel Rivas Vicuña, Ministro de Hacienda. – Guillermo Barros Jara, Ministro del Interior. – Antonio Huneeus, Ministro de Relaciones. – Enrique Villegas Echiburú, Ministro de Instrucción Pública. – Oscar Viel Cabero, Ministro de Obras Públicas – Claudio Vicuña Subercaseaux, Ministro de Guerra y Marina. (siguen las firmas)."

Pág. 92 **Ficha N° 111**

"El 21 de Febrero de 1913, se efectuó la ceremonia de hacer flotar y fondear cerca del sitio correspondiente al primero de los cajones monolíticos para el molo de abrigo. Presidió el acto el Ministro de Hacienda y asistieron numerosos invitados. El peso con relleno era de 11.360 toneladas, la construcción demoró 118 días y colocado en su sitio venía a costar $ 255.512 oro de 18 d. Dos meses después vimos en "The Ilustred London News" una foto de la gran mole cuando era remolcada hacia la poza, con la leyenda al pie de que efectivamente era el monolito más grande construido en el mundo.

Las obras del puerto que debieron terminarse en 1919, sólo concluyeron el 10 de Noviembre de 1924, debido a dificultades y nuevos contratos con la firma para completarlas.

Estas obras entregaron a las actividades comerciales un puerto moderno, dotado de los elementos necesarios.

El acta de la recepción fue firmada por el Intendente don Guillermo Soublette, el Director Fiscal de las obras Sr. Gustavo Quezada Acharán, el Administrador del Puerto Sr. Javier Herreros, los ingenieros de la Comisión de Puertos Sr. Rubén Dávila y Jorge Lira Infante y los Gerentes de la empresa Pearson, Percy Gask y W. E. Staton."

Pág. 92 **Ficha N° 112**

"VALPARAÍSO Y SU DESARROLLO

Se puede decir que el progreso de Valparaíso está determinado en tres épocas perfectamente definidas. La primera comprende la llegada a la bahía del capitán Juan de Saavedra, hasta la Independencia Nacional. La segunda, hasta la Guerra del Pacífico. Y la tercera, hasta los días actuales.

Diego de Almagro llegó con su gente en Septiembre de 1536, dejando sólo como huella de su paso la admiración que su presencia causó a los pacíficos indios changos, muchos de los cuales regresaron con el descubridor al Perú, y con los yanaconas o indios de servicio.

En 1541 llegó hasta nosotros Pedro de Valdivia, antes de fundar Santiago, y en 1544 lo designó como puerto de la capital del mismo. No pasando de ser un puerto de arribo para las naves del Perú y transcurrieron algunos años antes de que fuera habitado por los españoles, hasta por los

changos estuvo un tiempo (Pág. 93) abandonado, porque éstos huían de los invasores que los llevaban a las faenas auríferas de Marga-Marga.

Por el año 1578 Valparaíso tenía una modesta capilla, y en rededor unas 15 casas de barro techadas de carrizo, más dos bodegas de mediana capacidad.

Fueron los corsarios y las expediciones de los enemigos los que influyeron en el adelanto de Valparaíso, obligando al Gobierno a fortificar los cerros y a aumentar las guarniciones para defensa de sitios y desembarcos.

Cuando Spielbergen en 1615 quiso desembarcar, fue detenido por las fuerzas militares dispuestas a presentarle combate, pero los medios defensivos eran débiles y se hizo necesario construir fortalezas, finalmente la llegada de Sharp a las costas de Coquimbo, puso en evidencia el peligro que significaba el abandono del puerto, y el gobernador ordenó la creación del Departamento de Valparaíso. Con esto se le separaba de Quillota y se nombraba su gobernador en 1617.

Durante los años 1660 al 63, Valparaíso figuró como mercado de esclavos, que se vendían a buen precio a los encomenderos del interior.

En 1674 se construyó un fuerte que se artilló con cañones de bronce traídos de Lima. Declarado plaza militar en 1682, se construyó la fortaleza de la Concepción en la planicie del cerro de ese nombre, cercana al Castillo, residencia del gobernador.

En 1730 ya teníamos 100 casas y cuatro iglesias. El terremoto de aquel año derribó gran parte de ellas, pero nuevamente fueron levantadas. En 1795 ya tenía 300 casas, 4.000 habitantes y cuatro fortalezas: Concepción, San Antonio levantada en 1763, San José levantada en la Planchada en 1780 y la del Barón. Ostentaba una iglesia parroquial y cuatro conventos: Santo Domingo, San Francisco, San Agustín y la Merced. Tenía además el Hospital San Juan de Dios, Aduana, Factoría de Tabaco, Resguardo, Correo y diez bodegas.

En 1791 Valparaíso contó con un Cabildo. Se notaba ya en la bahía un movimiento marítimo más intenso; pero sin que aumentara en proporción a las riquezas del suelo chileno que obtenían los conquistadores. El desembarcadero se hallaba en el sitio de la actual Plaza de la Justicia.

El Cabildo solicitó del Rey de España se confiriera a Valparaíso el título de ciudad con el nombre de «Nuestra Señora de las Mercedes de Puerto Claro». Y sólo el 9 de Marzo de 1802 una real cédula vino a cencederle (sic) el de «muy noble y leal ciudad».

En 1809, las contribuciones de la Aduana alcanzaron a $ 20.000,00. Por esos años se advertía el despertar en América de la grandiosa rebelión emancipadora, que iba a encontrar en Valparaíso uno de sus escenarios más culminantes.

Vinieron los años de guerra contra los españoles. Los patriotas los vencieron en Chacabuco. La huída llevó a los derrotados a Valparaíso, donde se embarcaron rumbo al Perú después de saquear la ciudad. Por esos años ya tenía una población de 6.000 almas, que vivían su mayor parte en el Puerto, pues el Almendral tenía una que otra casa y algunos huertos.

Los patriotas abrieron inmediatamente los puertos a todas las naciones del mundo. Esta medida produjo sus frutos: aquel año ingresaban al fisco $ 200.000,00 como rentas aduaneras. Había comenzado la segunda etapa de su progreso.

El 8 de Octubre de 1819, un Senado consultivo declaró el departamento como Gobierno Militar y Político, dependiente de la autoridad de Santiago. Por esos años el desembarcadero se encontraba a la salida del antiguo edificio de Correos.

Por el patriotismo demostrado por Valparaíso en la guerra contra la Confederación de Santa Cruz, el Gobierno le otorgó el 3 de Mayo de 1839 el título de «muy benemérita y esclarecida ciudad».

Valparaíso en esa fecha se encontraba muy adelantado, y su benefactor don Diego Portales se esmeró por acrecentar su desarrollo, contando en 1840 con 41.000 habitantes y considerada la segunda ciudad de Chile. Esto motivó al gobierno en 1842 a crear la provincia de Valparaíso, con este puerto como capital y sus tres departamentos: Valparaíso, Casablanca y Quillota.

En 1840 se inició la Cía. Inglesa de Vapores, organizada por Wheelwright, con dos naves de 300 toneladas, que hacían carrera al Perú y Panamá.

En 1848 sobre terrenos ganados al mar y por iniciativa del Ministro don Manuel Rengifo, se construyeron los Almacenes Fiscales, para depósitos de mercaderías.

En 1851 se agregaron a la provincia las Islas de Juan Fernández.

En 1851 se marcan dos acontecimientos en la vida porteña: la inauguración del trabajo del ferrocarril a Santiago y la instalación del telégrafo, el primero que hubo en Sud América. En Septiembre de 1855 los trenes corrieron hasta El Salto y en Diciembre de 1856 alcanzó hasta Limache.

El mismo año se creó en Valparaíso la primera institución bancaria, el Banco de Valparaíso.

En 1857 el ferrocarril llega hasta Quillota.

El 18 de Septiembre de 1857 se inaugura el alumbrado a gas, que desplazó a las velas de sebo y a los chonchones de parafina. (a Pág. 94)

En 1861 el ferrocarril alcanzó hasta La Calera y se impulsaron en el puerto importantes obras. Al año siguiente los trenes llegaron a Llay Llay y el 15 de Septiembre de 1863 quedó establecida la unión del ferrocarril de Santiago a Valparaíso, por una vía de 187 kilómetros y que alcanza a subir a 800 metros de altura.

En 1864, el desembarcadero se ubicó donde hoy está el monumento a Prat. Y se creó el departamento de Limache.

En 1871 se estableció la Cía. Sudamericana de Vapores. En 1874, Valparaíso quedó unido con Los Andes por ferrocarril, intensificando el comercio con Argentina.

Era Valparaíso por aquellos años la sede de los negocios chilenos: el salitre, la minería, industrias y comercio internacional. Los capitales chilenos emigrados del Perú y Bolivia, contribuyeron a organizar nuevas empresas y conquistaron nuevos mercados.

En 1880, la ciudad inauguró el teléfono, el primero en el país.

En 1884 se inauguró el Teatro de la Victoria.

En 1888 se iniciaron mejoras en el puerto. Dos años después quedó unida por cable submarino con el resto del mundo por medio del sistema panamericano.

Desde entonces a la fecha, Valparaíso ha experimentado un notable desarrollo. Los ferrocarriles la unen con la Argentina y Bolivia, líneas de vapores la conectan con todos los puertos del mundo, un ferrocarril eléctrico ha acortado el viaje a la capital, con la que también está enlazada por un moderno camino pavimentado. Cuenta con grandes edificios de construcción moderna y sus servicios urbanos pueden citarse como modelos en su género.

La población de Valparaíso supera los 250.000 habitantes y sus actividades prósperas, a pesar de la crisis, cuyos efectos no han sido eliminados del todo. La apertura del Canal de Panamá, en Agosto de 1914, afectó fuertemente a Valparaíso, que ha pasado a ser puerto de término para las líneas de navegación. Por otra parte, la construcción del puerto de San Antonio, ha contribuido también a restarle importancia a nuestro aporreado puerto.

Sin embargo, estos desgraciados acontecimientos, no han abatido al puerto ni a sus habitantes, que persisten en obtener la satisfacción razonable a sus justas aspiraciones."

Pág. 475 **Ficha N° 113**

"VIDA PORTEÑA A TRAVÉS DE LOS AÑOS

1536 Se cree que más o menos por el 15 de Septiembre, llegó a la bahía el Capitán español don Juan de Saavedra, que fue el descubridor de Valparaíso.
1544 Don Pedro de Valdivia designó a Valparaíso como el puerto de la capital del Reino.
1578 Valparaíso tenía ya una modesta capilla, dos bodegas y doce casas de barro.
1615 El 12 de Junio el pirata Jorge Spielbergen, entró a la bahía de Valparaíso, con su escuadra corsaria.
1625 El 25 de Septiembre, fue comprado El Almendral en 727 pesos por doña Mariana Deza y su marido don Pedro Vásquez.
1680 Este año según el escribano de registro del puerto, don Gaspar de los Reyes, no pasaban de 10 los buques que entraron en Valparaíso.
1682 Este año Valparaíso fue declarado Plaza Militar.
1692 Se terminó la fortaleza del Castillo de San José, en el Cerro Cordillera sobre la Planchada (hoy calle Serrano).
1765 Valparaíso ya tenía 4.000 habitantes y 300 casas y nuevas bodegas.
1789 El 29 de Abril se creó el primer Cabildo para el puerto.
1791 El 17 de Mayo se celebró la primera sesión del primer Cabildo.
1796 Se terminó la fortaleza del Barón de Vallenar.
1802 El 9 de Marzo, Valparaíso por Real Cédula, obtuvo el título de «Muy Noble y Leal Ciudad».
1817 Llegó a nuestro país el gran benefactor don Josué Waddington.
1818 El 28 de Noviembre, ancló en Valparaíso la fragata «Rose», en la que llegó Lord Cochrane.
1819 Fue dado el mando de la Escuadra a Lord Cochrane.
1821 Fue nombrado Gobernador de Valparaíso don José Ignacio Zenteno.
1830 Se estableció en Valparaíso la primera cervecería, en una casa de tejas entre la plaza y el muelle de Villa Urrutia, frente a la Cueva del Chivato.
1830 El 2 de Agosto nació en La Serena doña Juana Ross de Edwards, la benefactora más notable que ha tenido Valparaíso. (a Pág. 476)
1832 Don Diego Portales fue nombrado Gobernador de Valparaíso.
1837 Se fundó en Valparaíso el Colegio de los Sagrados Corazones.
1837 El 3 de Junio fue apresado en la plaza de Quillota, don Diego Portales.
1838 Fue nombrado Gobernador de Valparaíso don Juan Melgarejo.
1839 Nació en Valparaíso don Manuel Thompson, que fue después glorioso marino.
1839 El 3 de Mayo, por decreto gubernativo le fue dado a Valparaíso, el título de «Muy benemérita y esclarecida ciudad».
1840 Valparaíso fue promovido a la categoría de Intendencia.
1840 Inició sus actividades la Cía. Inglesa de Vapores, organizada por Guillermo Wheelwright.
1845 El 15 de Agosto nació en Valparaíso don Federico Santa María Carrera, que por testamento fundó la notable Universidad que lleva su nombre.
1847 El 16 de Julio murió el forjador de la Escuadra de Chile, don José Ignacio Zenteno.
1848 Se construyen los Almacenes Fiscales.
1849 Nació en Quillota don Zorobabel Rodríguez.
1850 Se inaugura la Bolsa Comercial de Valparaíso, con asistencia del Excmo. Presidente don Manuel Montt.
1851 El 30 de Junio se funda el Cuerpo de Bomberos Voluntarios de Valparaíso.
1851 Fue nombrado el primer Superintendente del Cuerpo de Bomberos de Valparaíso a don José Tomás Ramos.
1852 Se inauguran los trabajos del Ferrocarril entre Santiago y Valparaíso.
1852 Se establece el Telégrafo en Valparaíso y las comunicaciones con Santiago.
1857 El 18 de Septiembre se inauguró en Valparaíso el Banco Nacional de Chile, hoy Banco de Chile.
1857 El 18 de Septiembre se inauguró en Valparaíso, el alumbrado a gas.
1858 El 15 de Mayo ingresó a la Escuela Naval el Cadete don Juan José Latorre, que más tarde fue un ilustre héroe de nuestra Marina.
1862 Fue fundado el Liceo N° 1 de Hombres.
1862 Se radicó en Valparaíso el gran tribuno don Isidoro Errázuriz.
1863 Llegó al país, radicándose en Valparaíso, don Pelegrino Cariola.
1863 El 15 de Septiembre quedó unido el ferrocarril entre Valparaíso y Santiago.
1865 Murió el famoso perro Cuatro Remos, en la playa vieja.
1865 El 25 de Noviembre, se suicidó en aguas de Papudo, el Almirante de la escuadra española, Pareja.
1866 El 30 de Marzo, Valparaíso fue bombardeado por la escuadra española.
1869 El 11 de Enero, llegaron a Valparaíso los restos del Padre de la Patria don Bernardo O'Higgins, desde el Perú.
1870 Fue nombrado Intendente de Valparaíso, don Francisco Echaurren Huidobro.
1871 Se fundó la Cía. Sud Americana de Vapores.
1871 Cantó en el Teatro de la Victoria la célebre Adelina Patti.
1872 Llegó a Valparaíso Jorge Isaacs, como Cónsul de Colombia.
1872 El 20 de Junio fue nombrado Gobernador Marítimo de Valparaíso el capitán de fragata don Galvarino Riveros.
1874 Valparaíso quedó unido a Los Andes por ferrocarril.
1876 El 5 de Septiembre, murió el gran Almirante don Manuel Blanco Encalada.
1876 Nació en Valparaíso, don Santiago Severin, gran benefactor.
1880 Se inauguró la planta de Teléfonos en Valparaíso, la primera del país.
1886 El 25 de Enero, murió en su hacienda Santa Rosa de Colmo, don Benjamín Vicuña Mackenna, hombre público y notable historiador.
1886 El 21 de Mayo, fue inaugurado el Monumento a la Marina.
1886 El 24 de Julio llegó a Valparaíso Rubén Darío.
1887 El 28 de Junio, llegó a Valparaíso el pretendiente al trono de España, don Carlos de Borbón.
1890 Quedó unido Valparaíso por cable submarino, con el resto del mundo.
1891 El 23 de Septiembre fue fundado el Liceo N° 1 de Niñas "Instituto Carlos Waddington".
1891 El 26 de Septiembre don Jorge Montt, fue elegido Presidente de la República.
1892 El 11 de Octubre se creó la Corte de Apelaciones de Valparaíso.
1894 El 17 de Octubre se establece el Curso de Leyes de los SS. CC.
1897 El 1° de Septiembre se fundó la Escuela Profesional de Niñas, hay (sic) Escuela Técnica Femenina.
1903 El 29 de Abril se fundó el Instituto Comercial.

1903 El 4 de Septiembre, zarpó la corbeta "General Baquedano", en viaje de instrucción de guardiamarinas alrededor del mundo, al mando de don Luis Gómez Carreño.
1906 Se produjo el gran terremoto del 16 de Agosto, y al día siguiente fue nombrado Jefe de la Plaza, el Capitán don Luis Gómez Carreño, quien estableció el orden en la ciudad.
1910 El 24 de Junio murió el Almirante Juan Williams Rebolledo.
1910 El 18 de Septiembre, Valparaíso celebra jubiloso el centenario de la Independencia de Chile. (a Pág. 477)
1912 El 12 de Julio, murió en Viña del Mar, el ilustre almirante don Juan José Latorre.
1913 El 25 de Junio, murió la noble benefactora, doña Juana Ross de Edwards.
1914 El 18 de Octubre se cotizaba a $ 0,40 el kilo de porotos burritos.
1920 El 17 de Marzo murió el fundador de la Biblioteca Pública de Valparaíso, el filántropo don Santiago Severin.
1922 El 8 de Octubre falleció el Almirante don Jorge Montt.
1924 El 18 de Octubre se inauguró una Exposición Industrial, con asistencia del Presidente don Arturo Alessandri Palma.
1925 El 10 de Septiembre, llegó a Viña del Mar el Príncipe Eduardo de Inglaterra, Príncipe de Gales, después fue Eduardo VIII y hoy Duque de Winsor (sic).
1925 El 20 de Diciembre, falleció en París, don Federico Santa María, filántropo que fundó la Universidad que lleva su nombre.
1928 Murió el hombre público don Guillermo Rivera.
1931 El 23 de Febrero arribó a Valparaíso a bordo de un anfibio Sikorski, el Príncipe de Gales con su hermano el príncipe Jorge, actual Rey de Inglaterra.
1933 Se fundó el Colegio Italiano (Scuola Italiana).
1937 El 28 de Julio "El Mercurio" lanzó una edición especial de acercamiento chileno-peruano, encomendada a su enviado especial don Luis Aguirre Echiburú, quien obtuvo en el país hermano una interesante entrevista con el Presidente, Mariscal Benavides.
1938 Fue nombrado Jefe de la Cuarta Zona Hospitalaria, el Dr. Hugo Grove Vallejo, entonces Senador de la República.
1939 El 18 de Mayo, "El Mercurio" lanzó una gran edición especial dedicada al Brasil, cuyo enviado especial, don Luis Aguirre Echiburú obtuvo del Presidente del país hermano don Getulio Vargas, una interesante entrevista y una amplia colaboración.
1942 El 24 de Julio fue creado el Colegio de Farmacéuticos.
1942 El 5 de Octubre fue creada la Segunda Zona de Inspección de Carabineros.
1943 Deja la Alcaldía de Valparaíso don Abelardo Contreras, uno de los alcaldes más activos que ha tenido el puerto.
1944 Asume la Alcaldía de Valparaíso, don Rolando Rivas Fernández.
1944 El 6 de Noviembre abrió sus puertas el Banco Sudamericano, siendo su primer Gerente el señor Luis Pizarro."

Pág. 479 **Ficha N° 114**

"UN ALMENDRAL SIN ALMENDROS

A pesar de los años transcurridos, Valparaíso aún conserva muchos recuerdos de sus primeros tiempos. Esto no deja de ser curioso, pues ya es cosa demasiado conocida lo escasamente habitado que estuvo este puerto, lo que no daba mucha seguridad de que sus tradiciones permanecieran.

El soldado Martín García, desengañado de encontrar una mina o lavadero de oro que le asegurase un enriquecimiento fácil, comenzó a pensar en dedicarse a la agricultura e implantar en el país algún cultivo de buen rendimiento. Con este propósito comenzó a fijarse en las tierras adyacentes al puerto de Valparaíso, hasta que declaró haber encontrado un sitio muy apto para las plantaciones de almendros.

Martín García dio a conocer sus proyectos al Gobernador, quien mandó limitar para este soldado una excelente superficie, ubicada en el lugar que ahora lleva el nombre de Cabritería. A los pocos años lucía allí un hermoso bosquecillo de almendros.

De los resultados de la plantación se conocen datos muy imprecisos. Seguramente aquello no dio los frutos que García esperaba y los almendros no tardaron en desaparecer. Pero quedó el recuerdo, que fue lentamente bajando a la playa, pues en la actualidad se conoce por El Almendral el barrio que existe entre Cabritería y el Puerto. Donde, por cierto, jamás hubo un almendro.

EL PUENTE DE JAIME

Vivía en Valparaíso, a fines del siglo XVIII, un ciudadano español, don Francisco Jaime, que tenía una fábrica de ladrillos en el Almendral, donde hoy se encuentra el Hospital Van Buren. Don Francisco atendía el reparto de sus ladrillos en burros, pero cuando las aguas de la quebrada que después tomó su nombre (Pág. 480) crecían en el invierno, debía esperar que éstas descendieran para pasar sus tropas; se le ocurrió construir por su cuenta un puente, que obsequió después a la ciudad. Este puente se encontraba por donde se extiende ahora la calle Victoria, y prestó muchos servicios a los habitantes, durante medio siglo, en que fue reemplazado por otro, que algunos porteños alcanzaron a conocer, antes de que el estero fuera abovedado. Aquel puente fue denominado, «Puente Jaime» y dio su nombre a la quebrada, y después a la calle cuando aquella se pobló de viviendas, lo que hoy es la Avenida Francia."

KREBS KAULEN, Andrea; TAPIA GUERRERO, Sor Úrsula; SCHMID ANWANDTER, Peter
"Los Alemanes y la Comunidad Chileno-Alemana en la historia de Chile"
Santiago, Gráfica Escorpio Ltda. (Editor: Liga Chileno Alemana), 1ª Edición, 2001

Pág. 38 **Ficha N° 115**

"La colonización de Valdivia

El gran impulsor de la colonización alemana en Chile fue Bernardo Eunom Phillippi (sic). Al recorrer Chiloé y la Región de los Lagos en sus viajes a partir de 1838 reconoció las grandes posibilidades que ofrecían estas tierras prácticamente deshabitadas. Albergando el sueño de crear una colonia alemana en aquellos territorios (Pág. 39) se dirigió una y otra vez a distintas autoridades para impulsar su plan. Finalmente encontró eco en Luis Sanfuentes, intendente de Valdivia, quien, junto a Philippi, inició la exploración sistemática de la zona bajo su jurisdicción. Ambos contaban con el apoyo del Ministro del Interior Luis Irarrázaval.

En 1844 Phillipi (sic) presentó al gobierno un plan para crear una zona de colonización alemana a partir de Llanquihue. A pesar de que el plan fue rechazado, se creó el precedente de la idea que más tarde encontrará su realización con la labor de Vicente Pérez Rosales. La proposición de Phillippi consistía en atraer alemanes que podrían transformar el país sin renunciar a sus condiciones propias.

A pesar de que en 1845 se promulgó la *Ley de Colonización* que creó el marco legal para atraer colonos extranjeros a Chile, el gobierno respondió negativamente el proyecto de Phillippi, temiendo que se creara un "estado dentro del estado" al traer personas que no se comprometerían con la sociedad chilena. Al conocer estas noticias, Phillippi estableció contacto con otros alemanes ya instalados en Chile. Se dirigió a las casas de comercio establecidas en Valparaíso para intentar promocionar una colonización privada. Logró interesar a Francisco Kindermann, contador de *Huth, Grüning y Cía.*, a Ferdinand Flindt, de *Canciani y Cía.* y a Aquinas Ried. Bernardo recibió la ayuda de su hermano Rodulfo Amando, quien contrató a nueve familias en la región de Hesse, donde residía. Lograron encontrar a un grupo de colonos para instalarlos por encargo de la firma *Canciani y Cía.* en la *Hacienda Santo Tomás de Quilacahuín*, cerca del río Bueno. A raíz de la bancarrota de la firma *Canciani*, estas tierras fueron adquiridas por Francisco Kindermann, quien las bautizó con el nombre de Bellavista. Kindermann asumió los contratos celebrados con anterioridad acogiendo a los colonos en su propiedad. Éstos arribaron a Valdivia en el bergantín *Catalina* en 25 de Agosto de 1846, después de un viaje que duró cuatro meses. Se trataba de un grupo de 40 personas formado fundamentalmente por artesanos. Entre ellos había dos herreros, dos carpinteros, un constructor de molinos, un jardinero y un pastor y sus familias. Fueron recibidos por Bernardo Phillippi junto a los hermanos Guillermo y Ernesto Frick y Federico Guillermo Döll, que se habían (Pág. 40) asentado allí tiempo antes. Ellos organizaron el viaje hacia el interior y les proporcionaron los primeros enseres tales como papas y carne. Durante los primeros meses los flamantes colonos se dedicaron a construir sus casas y a instalar un aserradero."

Pág. 40 **Ficha N° 116**

"Más adelante Phillipi se enemistó con Kindermann y restituyó sus relaciones con el gobierno. Sanfuentes recomendó a Philippi para que efectuara las labores previas que permitieran la inmigración. Había que hacer un catastro de los terrenos fiscales disponibles, así como un inventario completo de la provincia. En esa ocasión resaltaron sus conocimientos de la zona, su cariño por Valdivia y su lealtad al gobierno chileno. Por sus contactos con Alemania y sus calificaciones personales, Phillippi aparecía como la persona ideal para efectuar una misión de reclutamiento de sus compatriotas en Alemania, confiando en que estaría en condiciones de seleccionar a los candidatos adecuados. En 1848 Bernardo Phillipi fue nombrado agente de colonización por el gobierno chileno.

Bernardo Phillippi asignaba a la colonización un doble valor: en Valdivia y Chiloé tendría relevancia económica; en la Araucanía se realizaría una obra civilizadora que reforzaría la labor de las Fuerzas Armadas para la incorporación definitiva de la Araucanía. El objetivo del entonces Presidente Manuel Bulnes era convertir a Valdivia en un territorio con nuevas perspectivas económicas. Gracias a la mejor preparación de los colonos europeos se obtendría una mayor productividad..."

Pág. 41 **Ficha N° 117**

"El encargo de Phillippi consistía en contratar entre 150 a 200 familias de colonos alemanes. En este proyecto debían cumplirse tres condiciones: la colonización debía ser estatal y contar con el apoyo de los gobiernos de Chile y de los Estados alemanes; expertos debían encargarse de medir y tasar los terrenos; los colonos debían contar con un cierto capital propio para impulsar la colonización. Además debían ser católicos para no crear conflictos de religión en Chile, donde en ese momento existía unión de Iglesia y Estado y la religión católica estaba reconocida por la Constitución como religión oficial."

Pág. 43 **Ficha N° 118**

"Vicente Pérez Rosales fue contratado por el gobierno para atender las necesidades de los inmigrantes. Llegó a Valdivia el 12 de Febrero de 1850, encontrando un panorama bastante desolador. Según su propio relato, no existían caminos transitables y los únicos medios de comunicación entre los puntos instalados a orillas del río eran las chalupas. El poblado estaba reducido a un conjunto de casas que no respetaban ningún trazado urbano. Las viviendas eran muy bajas y de mala calidad. Las paredes eran de troncos de pellín y los techos de tablas de alerce cubiertos de musgos y plantas. La provisión de leña se realizaba arrastrando con bueyes enormes troncos por las calles que eran depositados delante de las casas. Sus propietarios cortaban con hacha diariamente la leña que requerían para la cocina. La plaza ya no servía para pasear o hacer ejercicios de tropa, en cambio se tendían allí los cueros y se arrojaban las basuras. Incluso servía de baño para los presidiarios o para extraer tierra para los terraplenes de las casas. No existía ningún espíritu de adelanto, más bien todo vegetaba. La paga era muy mala. Muchos gañanes trabajaban lo mínimo para luego ir a emborracharse.

Pero el problema más apremiante consistía en que no se conseguían terrenos para el número creciente de inmigrantes que arribaban a la zona. Desplegando un gran esfuerzo, Pérez Rosales recorrió vastas extensiones de terreno sin encontrar ninguno que comprar. Muchos de ellos habían sido asignados de malas maneras a los actuales propietarios que pretendían lucrar vendiendo

a precio de oro algo que habían adquirido muchas veces con engaño y que no estaba claramente delimitado. Sólo algunos vecinos valdivianos se ofrecieron para dar una buena acogida a los que estaban por (Pág. 44) venir, declarándose dispuestos a recibirlos inicialmente en sus casas y prestarles tierras y bueyes para que pudiesen comenzar.

En estas circunstancias arribaron a Valdivia los primeros barcos que traían inmigrantes. El 13 de Noviembre de 1850 llegó el *Hermann* y el 7 de Diciembre de 1850 llegó el *Susanna*. Pérez Rosales los recibió calmando sus temores y dándoles la bienvenida.

Entre los viajeros del *Hermann* se encontraba Carl Anwandter, quien asumió la dirección del grupo y se esforzó resueltamente por encontrar una solución al gran problema en que se encontraban. Acompañado por los integrantes de la comisión de la *Sociedad de Inmigración* se dirigió a Vicente Pérez Rosales para plantearle las inquietudes que tenían. Estas se referían a la posibilidad de adquirir la nacionalidad chilena, la existencia de la libertad de cultos, la constitución de la familia y la adquisición de terrenos, anhelos profundamente arraigados entre quienes arribaban en ese momento al país.

Conforme con las respuestas dadas por Pérez Rosales a sus requerimientos, Carlos Anwandter pronunció las siguientes palabras, que fueron transcritas por Pérez Rosales en sus memorias tituladas *Recuerdos del Pasado*: «Seremos chilenos honrados y laboriosos como el que más lo fuere. Unidos a las filas de nuestros compatriotas, defenderemos nuestro país adoptivo contra toda agresión extranjera con la decisión y firmeza del hombre que defiende a su patria, a su familia y a sus intereses.»"

Pág. 64 **Ficha N° 119**

"La comunidad chileno-alemana de La Unión y sus actividades e instituciones.

En el momento de llegar los primeros colonos alemanes, La Unión era una pequeña aldea con 400 habitantes. Las casas, la iglesia, el cabildo y la cárcel se agrupaban alrededor de la plaza. Las ocho calles eran de tierra.

Con los colonos alemanes comenzó una nueva vida. Apenas instalados en La Unión, cada uno empezó a dedicarse a su profesión u oficio. Teófilo Fitz, Guillermo Vogt, Carlos Brucker, agricultores; Santiago Herberg, Otto Robert, Federico Grob, Augusto Machmar, Hugo Meyer, comerciantes; Martin Schwenke, sastre; Carlos Naegel y Melchor Strippel, carniceros; Mauricio Günther y Alberto Hendel, herreros; Juan Momberg, Sergio Schaefer, Otto (Pág. 65) Austenrith y Juan Pentz, carpinteros; César Foitzick, boticario; Julio Boettcher, tonelero, quien instaló una cervecería.

Los comienzos fueron dificilísimos. Pero con el tiempo lograron formarse algunas empresas importantes. El molino de la *Sociedad Industrial Teófilo Grob* se convirtió en el molino más grande de Chile en esa época. La cervecería de los hermanos Boettcher llegó a producir 10 mil litros de cerveza diariamente. La maestranza de Conrado Stolzenberg construyó 140 máquinas trilladoras que superaban en solidez y duración a las máquinas importadas. Surgieron los talleres mecánicos de los señores Reschke y Dippel y la panadería de Ernesto Müller.

Como empresas comerciales se destacaron la importadora *Ricardo Siegle y Cía.* (después *Casa Gantz*). Buschmann y Siegle fueron socios principales de la primera *Feria Ganadera de La Unión* y fundaron en 1908 el *Banco Osorno y La Unión*. En 1932 se fundó la Sociedad de Lino, cuyo presidente fue Augusto Grob. Rodulfo Amando Philippi exploró ya en 1852 los yacimientos carboníferos de San Pedro de Catamutú y emitió un informe favorable. En 1945 se constituyó la *Carbonífera San Pedro de Catamutú* como sociedad anónima y recibió la concesión de explotación. En 1943 se formó la sociedad *Lácteo Unión Ltda.*, cuyos socios fueron Luis Robert, Oscar Zwanzger, *Hucke Hnos.* y la *Soc. Ind. Teófilo Grob*. Francisco Hoch aportó sus maquinarias y su trabajo personal. Esta planta fue absorbida por la *Cooperativa Agrícola y Lechera de La Unión*, COLUN, cuya transformación en 1949 se debió prácticamente a Juan Fischer, quien fue su primer gerente y quien, al mismo tiempo, se desempeñó como Gerente General de la *Soc. Ind. Teófilo Grob*. Al fallecimiento de Juan Fischer se hizo cargo de la gerencia de COLUN Edwin Koller Weiss, quien logró convertir a la empresa en la mayor productora de queso del país."

Pág. 73 **Ficha N° 120**

"El Comercio.

Chile, como país exportador de productos agrícolas, ganaderos y mineros, necesitaba importar los bienes que producían los países industrializados. Valparaíso se transformó en el centro comercial más importante de la costa occidental de Sudamérica. La ley de reglamentación de los Almacenes Francos, promulgada en 1833, favoreció en gran medida el desarrollo del puerto, pues en virtud de ella era posible depositar mercaderías por un plazo de tres años con el pago de un derecho anual. Esto permitió a un número creciente de barcos mercantiles europeos concentrar los bienes que comercializaban a lo largo de la costa del Pacífico.

Ya con anterioridad se habían establecido en Valparaíso varias casas comerciales inglesas y también alemanas. En 1822 se estableció la firma *Schutte, Post & Co.*, que fue la primera casa comercial fundada por alemanes en Chile. En el curso de los decenios posteriores, cambió varias veces de razón social. En 1956, tras 144 años de existencia, seguía en funcionamiento bajo el nombre de *Nissen, Werner, Fischer & Co.* Al menos unas 10 casas comerciales, de comparable índole se establecieron en Valparaíso hasta mediados del siglo XIX dedicadas principalmente a la importación de artículos de menaje, paquetería y cristalería.

En 1851 se instaló una casa comercial de relevancia, la *Librería E. Niemeyer & Inghirami*, a partir de 1878 *Librería Universal Carlos F. Niemeyer*, la cual estaba conformada por una serie de secciones: almacén de música, librería y agencia de periódicos extranjeros; un gran surtido de todas las clases de papel, útiles de escritorio y libros en blanco; todo tipo de instrumentos musicales y sus útiles; textos para la enseñanza; abundante literatura francesa de actualidad, pues cada barco traía las últimas novedades parisienses; y un amplio depósito de clásicos, enciclopedias y textos científicos alemanes y un surtido de literatura amena, novelas y lectura de viaje en alemán amén de juegos de azar... ...*La Librería Universal*, surtió a innumerables familias alemanas (Pág. 74) en todo el país, recibió órdenes y despachó pedidos por largas décadas, hasta pasada la Segunda Guerra Mundial.

En 1878 se retiró Inghirami y se asoció con Carlos Brandt. De esta sociedad surgieron más adelante las casas *Carlos Brandt* y *Grimm & Kern*, almacenes de música y librerías de la misma envergadura de importancia que la casa que les había dado origen. *Grimm & Kern*, por su parte, con locales en Santiago y Concepción y representaciones entre Tacna y Punta Arenas, fue la casa editora de música más importante de la costa del Pacífico en su tiempo.

Otra empresa importante fue la firma *Soltau & Co.*, cuyo historial se remonta a 1854. Entre otras actividades comerciales, esta empresa fundó una importante fábrica de cigarrillos que existió hasta 1909, año en que junto a una serie de otras fábricas del ramo pasó a conformar la *Compañía de Tabacos*.

Las actividades de la empresa *Vorwerk & Co.*, que comenzó a trabajar bajo esta razón social en 1860, se remontan a 1846, año en que se fundara bajo el nombre de *Otto Uhde Hünlken & Co.* Desde sus inicios se dedicó a la exportación e importación. Fue la primera empresa que participó en el negocio del salitre, organizando el transporte a Hamburgo y otorgando créditos a los productores de salitre, como por ejemplo a *Fölsch & Martin* en Iquique, que recibió un crédito de 60.000 dólares. Las instalaciones en Tocopilla de la *Cía. Salitrera Henry B. Sloman & Cía.* fueron levantados en gran medida gracias a los créditos de *Vorwerk & Co.* Durante 1880 y 81 se encargó del transporte del salitre a Hamburgo por cuenta del gobierno chileno, realizando más de 80 envíos. Después de la revolución de 1891 asumió la representación de las fábricas de armamento y municiones *Ludwig Loewe & Co.* y *Krupp*, firmando varios contratos con el gobierno chileno para la importación de armamento.

Hacia fines del siglo XIX, las casas comerciales alemanas -grandes, medianas y pequeñas- cubrían prácticamente todos los rubros del quehacer comercial en Valparaíso. Existían 18 agencias de comisiones y consignaciones, tres almacenes, nueve droguerías y boticas, seis panaderías, (Pág. 75) cuatro constructoras, nueve mueblerías, seis agencias de cervecerías, 15 restaurantes, dos hojalaterías, cinco negocios de insumos para cervecerías, seis encuadernadoras y/o imprentas, siete librerías, dos tabaquerías, ocho emporios mayoristas, tres emporios al detalle, tres pastelerías, dos costurerías para damas, dos tornerías, tres droguerías mayoristas, tres agencias de exportación, ocho agencias de importación, 10 agencias de importación y exportación, dos cecinerías, tres jardinerías, cuatro paqueterías, 13 sastrerías para caballeros, 38 agencias de importaciones en especialidades, 13 emporios de frutos del país, cinco casas de música, seis zapaterías, nueve relojerías, 17 agentes de seguros y siete botillerías.

A escala nacional se abrieron una serie de representaciones de empresas alemanas. *Siemens-Schuckert Ltda.* asumió la representación de la casa matriz en Berlín en 1907. Hasta entonces esta función había estado en manos de *Saavedra, Bénard y Cía.* En 1912 se trasladó de Valparaíso a (Pág. 76) Santiago. Luego abrió sucursales en Valparaíso, Concepción, Valdivia y Antofagasta con una fuerte participación en la instalación de equipos eléctricos en la industria, la minería y el tendido de redes para el consumo particular en las ciudades. Destacó, además, por la importación y puesta en marcha de centrales telefónicas, telégrafos, equipos médicos, etc.

En 1912 se abrió la sucursal AEG-*Cía. Sudamericana de Electricidad Ltda.*, en representación de la casa matriz de Berlín. Importaba un gran surtido de maquinaria eléctrica para la industria y contribuyó a la instalación y mantenimiento de tranvías. Tuvo oficinas en Valparaíso, Concepción, Antofagasta e Iquique.

La constructora *Dyckerhoff & Widmann Ltda.*, sucursal de la casa matriz de Bibrich sobre el Rhin, se especializaba en todo tipo de obras de ingeniería en concreto armado, tales como edificios industriales y privados, fábricas, molinos, hangares, colegios, silos, puentes, ferrocarriles, diques, muelles, etc. En Santiago subsisten los edificios de *La Mundial* (La Bolsa esquina Agustinas), cuyo Arquitecto fue Rodulfo Oyarzún Philippi; la *Escuela de los Padres Franceses*; la ex *Caja de Crédito Popular*; en Valparaíso, el *Mercado Nuevo* y el *Teatro Imperio*, fuera de una serie de puentes y otras obras de ingeniería de la red ferroviaria.

Prácticamente en todas las ciudades de Chile existía una cantidad considerable de casas comerciales de todos los rubros, sobresaliendo aquellas que se dedicaban a la importación de productos elaborados de todo tipo y se surtían también con productos de la industria nacional. Entre las que ofrecían mayor variedad destacaron en Valdivia las casas *Guillermo Wachsmann*, que ofrecía manufacturas, telas, cordonería, ferretería, vinos y licores, máquinas de coser y todos sus útiles, pianos, cajas fuertes, lámparas, cristalería, porcelana, herramientas, menaje, etc. y *Raimundo Von Stillfried*, que importaba telas, cordonería, ferretería, vestimenta, cuchillería, artículos de lujo, talabartería, lámparas, relojes, pianos, vinos y licores, alfombras, accesorios de viaje, grabados, cestería, terracota, catres, molduras, etc.

De la casa importadora *Günther y Cía.* en Valparaíso se conserva un catálogo de 1890, en el cual figuran 74 diferentes ítems de productos (Pág. 77) provenientes de Alemania, Inglaterra, Francia y Estados Unidos. *Burmeister y Cía.* en Valparaíso ofrecía 11 marcas de máquinas de coser con todos sus útiles y accesorios, tanto domésticas como industriales, asimismo, lámparas, artículos de fantasía y de lujo, cristalería, talabartería, ferretería y juguetes. Lo que no había en existencia era encargado por la casa con la máxima prontitud.

En Santiago, el *Bazar Alemán* de *Krauss Hnos.*, en su amplio y lujoso local con su elegante cúpula y sus torrecillas, que estaba situado en la esquina norponiente de la Plaza de Armas, ofrecía cuadros al óleo, quincallería, cristalería, plaqué, bronces, coches para niños, juguetes, muñecas, lanas, cordonería, lencería y todo tipo de artículos para regalo.

Una de las casas comerciales de mayor peso y renombre fue *M. Gleisner y Cía.* La casa matriz fue fundada el 15 de febrero de 1856 por Mauricio Gleisner en Nacimiento, incluyendo una curtiembre, una fábrica de jabón y velas y un almacén surtido. Abrió sucursales en Angol, Los Ángeles y Mulchén. En 1880 se instaló en Concepción en un amplio edificio y construyó extensas bodegas en Concepción y Talcahuano.

Desarrollaba las más diversas actividades e incluía un gran número de departamentos y secciones: importación, ventas por mayor y menor, agencia de fábricas nacionales, agencia de seguros, departamento técnico con todo tipo de maquinaria y equipos suficientes para la completa instalación de molinos, aserraderos, curtiembres, cervecerías y otras industrias, además de todos los implementos para redes de agua potable y eléctricas, todo lo cual podía ser armado por ingenieros propios; muebles y tapicería: con una enorme variedad de artículos para el hogar; departamento de abarrotes: con gran surtido de productos importados y nacionales.

Hacia 1920 disponía de un capital efectivo de $ 5.000.000, con un giro de $ 6.500.000. Las propiedades que ocupaba estaban avaluados en casi $ 1.000.000. Las ventas anuales de todo tipo de artículos superaban los $ 6.000.000."

Pág. 84 **Ficha N° 121**

"La Industria

La manufactura en Chile en tiempos de la colonia y de los primeros tiempos de la era republicana tuvo escaso desarrollo. Se limitaba a telares de paño, curtiembres, cerámica y construcción de pequeños barcos. En el periodo hispánico, los bienes manufacturados eran traídos desde España. Posteriormente, el principal proveedor de los mercados chilenos fue Inglaterra.

Los alemanes que llegaron a Chile encontraron aquí la oportunidad de desarrollar iniciativas propias y montar industrias para las cuales no había competidores. Transformaron sus productos agrícolas y forestales en bienes (Pág. 85) manufacturados y fabricaron bienes que correspondían a sus gustos y costumbres.

En Valparaíso, el principal puerto del país, se concentraban las actividades mercantiles. Las empresas alemanas más importantes eran casas comerciales y financieras. Sin embargo, con el tiempo surgieron también algunas empresas industriales. Se destacaron la cervecería de *Plagemann y Co.*, la confitería *Federico Hucke* y la *Refinería de Azúcar de Viña del Mar*, cuyo fundador y socio

mayoritario fue Julio Bernstein. La cervecería *Hoffmann & Ribbeck* fabricaba en Limache una cerveza de excelente calidad. De gran prestigio gozaron las empresas dedicadas al rubro de la imprenta: *Stahr & Mex*, *Universo*, fundada por Guillermo Helfmann, y *Germania*, propiedad de A. Trautmann.

Gracias a los esfuerzos desplegados por los alemanes que llegaron a Valdivia esta plaza se convirtió en centro industrial importante. Valdivia se encontraba en una situación económica deplorable. Había sufrido grandes estragos durante la guerra de la independencia. Había sido azotada por dos fuertes terremotos en los años 1835 y 1837. Había muy pocas familias de fortuna. La falta de dinero obligaba a recurrir al trueque en el intercambio y a pagar los sueldos en especies...

...Los *colonos alemanes* formaron talleres e industrias caseras, utilizando elementos artesanales y empleando obra de mano familiar. Con el tiempo las empresas crecieron y varias se transformaron en grandes fábricas con maquinaria moderna, movida primero por vapor y luego por electricidad, alcanzando un volumen de producción notable.

Carlos Anwandter llegó el año 1850 a Valdivia. Aprovechando sus conocimientos de farmaceuta, empezó un año después con la elaboración casera de cerveza para el consumo de su numerosa familia y de sus amistades. Inicialmente la producción era de 36 botellas semanales, que él repartía personalmente en su coche. En 1855 la *Cervecería Anwandter* era ya una pequeña industria que alcanzaba una producción anual de 100.000 litros.

En 1858 Carlos Anwandter traspasó su empresa a sus seis hijos, Germán, Ricardo, Otto, Carlos, Guillermo y Jorge, y a su yerno Teodoro Körner. La razón social cambió a *Anwandter Hermanos*. En 1905 la empresa se constituyó como sociedad anónima bajo el nombre de *Compañía Cervecera de Valdivia*.

Gracias a una hábil y eficiente dirección la empresa pudo crecer y expandirse. El aparato administrativo y la maquinaria fueron modernizados recientemente. Se importaron máquinas modernas desde Alemania. (Pág. 86) En 1866 se adquirieron las primeras instalaciones a vapor. Se estableció un servicio de transporte fluvial mediante el cual la cerveza pudo ser transportada en embarcaciones propias a Corral. Se aumentó la producción y se produjeron diferentes tipos de cerveza: *Bock*, *Malta*, *Lager*, *Doppel*, *Märzen*, *Augustiner* y *Guardia Nacional*. Entre 1871 y 1914 la producción anual de cerveza aumentó de 0,7 millón de litros a 25 millones. Se inició la fabricación de hielo, agua mineral y bebidas gaseosas y de fantasía, como *chicha de manzana*, *Champañita*, *Agua de Seltz*, *Kola-Champaña*, *Ginger-Ale*, *Platanito* y *Limonada Superior*. En 1919 la empresa empleaba a unas 1.000 personas en sus amplias instalaciones de la Isla Teja. Mantenía depósitos y agencias en Valparaíso, Santiago, Concepción y Talca. Una red de agentes distribuía sus productos en todo el país, en Perú y Bolivia. Se afirmaba que no había local o restaurante en el país que se preciase en el cual no se expendieran los variados tipos de la cerveza valdiviana.

En 1912 un voraz incendio destruyó una gran parte de la fábrica. La familia Anwandter decidió vender un paquete mayoritario de las acciones a la *Compañía Cervecerías Unidas* en 1916.

Otra industria importante fue destilación de alcoholes. La primera destilería fue fundada en 1860 por Albert Thather. En 1879 ya había 10 destilerías en Valdivia. Hacia el año 1885 la producción de las destilerías valdivianas ascendía a la tercera parte de la producción nacional. En el año 1893 Valdivia enviaba 2,5 millones de litros de alcohol al centro y al norte del país.

El crecimiento de la industria cervecera y de alcoholes estimuló fuertemente la agricultura. Los agricultores aumentaron la producción de cebada y de trigo. El aumento de la producción agrícola dio origen a una floreciente industria molinera. Particularmente importante fue el molino de la familia Kunstmann en Collico.

Otra industria importante fue la del cuero. En la década del 60 los alemanes fundaron siete curtiembres en la ciudad. Ellas lograron prosperar porque usaron nuevas técnicas. Los alemanes fueron los primeros que utilizaron en gran escala la corteza de lingue.

La primera curtiembre fue fundada en 1851 por Hermann Schülke quien posteriormente se asoció con Eduard Prochelle. En 1878 la firma *Schülke y Cía.* se transformó en sociedad anónima cerrada bajo el nombre de *Compañía Industrial de Valdivia*. En 1894 la fábrica empleaba a 50 obreros, consumía 15 mil quintales de lingue y producía 10.000 cueros de suela, de las cuales una parte importante era exportada a Alemania.

Los hermanos Jorge y Santiago Schüler eran dueños de un fundo destinado principalmente a la Ganadería. Con el fin de faenar los animales, curtir los cueros y aprovechar la carne y la grasa fundaron en 1878 un establecimiento que estaba formado por una faenadora de animales, una curtiembre, dos pequeñas fábricas de jabón y de velas y una destilería de alcoholes.

Cristiano Rudloff se avecindó en Valdivia en 1853. Al poco tiempo abrió un pequeño taller de zapatería atendido por él mismo. Tuvo éxito, agrandó el taller, contrató mano de obra y convirtió el taller en fábrica. Con el fin de abastecer la fábrica de los cueros que necesitaba, fundó en 1875 una curtiembre. En 1874 envió a su hijo Luis a Europa y Estados Unidos para que se especializara en la industria del calzado. La importación de la maquinaria más moderna le permitió seguir ampliando la fábrica y perfeccionar la producción."

Pág. 88 **Ficha N° 122**

"Al fallecer Cristiano Rudloff en 1901 la empresa pasó a manos de sus hijos Luis y Jorge bajo el nombre de *Cristiano Rudloff e Hijos*. En años posteriores cambió nuevamente de razón social y se pasó a llamar *Luis Rudloff e Hijos* y, luego, *Sociedad en Comandita Rudloff Hermanos y Cía.* Fiel a la tradición impuesta por el fundador, sus hijos y nietos siguieron modernizando la fábrica. Trajeron las máquinas más modernas de Estados Unidos y tuvieron especial cuidado de disponer de personal altamente especializado. Agregaron a la curtiembre una fábrica de tanino. La ampliación de la fábrica requirió de un refuerzo de la producción de energía eléctrica. Para ello se importó y se instaló un locomóvil de 500 HP, cuya potencia era tan grande que pudo proveer de energía eléctrica a toda la Isla Teja y el barrio Las Ánimas.

Hacia 1925 las edificaciones de cemento armado ocupaban un área de 4.000 metros cuadrados. La fábrica empleaba a más de 500 operarios y tenía a representantes en Temuco, Santiago, Valparaíso y Antofagasta. La producción diaria alcanzaba a 2.000 pares de zapatos. El calzado Rudloff se vendía en todo el país.

La crisis de 1929 y el paulatino cierre de las oficinas salitreras significaron un duro revés. La empresa se vio obligada a reestructurar toda su producción, a contraer grandes créditos y a vender casi todos sus fundos.

La Segunda Guerra Mundial no afectó mayormente a la empresa sobre todo porque la maquinaria que empleaba y la tecnología y el servicio técnico que usaba provenían de la *United Shoe Machinery Company* de (Pág. 89) Estados Unidos. La empresa no mantenía relaciones comerciales directas con Alemania. Pasó la guerra sin quedar incluida en las *Listas Negras*. Durante los años 40 y 50 la empresa se pudo recuperar de la crisis del 29 y se siguió modernizando. La producción volvió a subir y alcanzó a 700 pares de zapatos diarios, que eran llevados en embarcaciones propias a Corral para su distribución en el resto del país."

Pág. 89 **Ficha N° 123**

"En los tiempos de su mayor apogeo Valdivia era un importante centro industrial. Por el río se realizaba un intenso tráfico de personas y productos. En las orillas se elevaban sólidas edificaciones, hermosas casas (Pág. 90) particulares y floridos jardines. El humo de las chimeneas, el vapor de las máquinas, el ruido de las usinas y el trajín de los muelles con sus lanchones y remolcadores eran testigos de la intensa actividad que se realizaba en Valdivia.

En el curso de los años 50 la industria en Valdivia empezó a decaer, ya que se hizo cada vez más difícil competir con las poderosas empresas de Santiago y Concepción. El terremoto de 1960 le asestó un golpe mortal. Las instalaciones de la cervecería quedaron tan seriamente dañadas que la CCU decidió no reconstruir la planta. Las maquinarias que se salvaron y los empleados fueron trasladados a otras plantas que mantenía en el país. El terremoto arrasó con las instalaciones de la *Sociedad Rudloff*. Los 10.000 metros cuadrados de edificaciones se desplomaron y sepultaron toda la maquinaria. Guillermo Rudloff y su hijo Guillermo solicitaron diversos créditos y la ayuda de la CORFO y pudieron reanudar la actividad en un pequeño galpón con maquinaria reparada. Por un tiempo tuvieron la esperanza de salvar la empresa. Sin embargo, el difícil servicio de la deuda y los conflictos laborales presentaron dificultades insuperables. El año 1970, después de más de un siglo de fecunda actividad, la empresa cerró sus puertas.

Valdivia quedó sumida en una profunda crisis. Miles de hectáreas de (Pág. 91) fértiles tierras quedaron sumergidas bajo las aguas saladas del océano. Muchas de sus más importantes industrias resultaron arruinadas. El desánimo se apoderó de muchos valdivianos. Sin embargo, con el tiempo renació el espíritu de empresa de los colonos que habían convertido a Valdivia en una ciudad floreciente. La creación de la Universidad Austral, la fundación de *Masisa*, de nuevos astilleros y de otras empresas industriales, el desarrollo de la industria maderera, la fundación del *Museo Histórico y Antropológico Maurice van de Maele* en la antigua casa de la familia Anwandter, la restauración de los antiguos fuertes españoles, la construcción de modernos hoteles y el turismo dieron nueva vida a Valdivia, haciendo que ésta volviera a ser una de las ciudades más hermosas del país."

Pág. 92 **Ficha N° 124**

"Las relaciones comerciales entre Chile y Alemania y la Cámara Chileno-Alemana de Comercio e Industria

Las relaciones comerciales entre Chile y Alemania adquirieron un carácter oficial con la instalación de las primeras representaciones consulares alemanas en Chile, todas ellas en Valparaíso. Como en aquel tiempo no existía un Estado nacional alemán, las representaciones fueron establecidas por los distintos estados que en aquel tiempo formaban parte de la Confederación Alemana. En 1835 se instaló el consulado de Hamburgo. El primer cónsul que registra la historia fue August Kindermann, gerente de la casa comercial *Huth Grüning y Cía.* Pocos años después se instaló el consulado de Bremen. El primer cónsul fue Simon Von Post, socio de la casa comercial alemana más antigua de Chile, Schutte, Post y Cía., fundada en 1822. En 1848 se instaló el consulado de Prusia. Luego siguieron los consulados de Frankfurt, Hannover, Mecklenburgo, Lübeck y Sajonia. En 1867 se abrió el consulado general de la Confederación Alemana del Norte, el cual absorbió a todos los anteriores. Finalmente, en 1871, se instaló el Consulado Imperial, siendo el primer cónsul Heinrich Schlubach, socio de la empresa homónima fundada en Valparaíso en 1858.

Un primer acuerdo comercial entre Chile y un estado alemán, *Freundschafts-, Handels- und Schiffsvertrag* (Tratado de Amistad, Comercio y Transporte Naviero), fue firmado entre Chile y Prusia el 24 de Septiembre de 1863. El 5 de Mayo de 1871 este tratado fue ratificado sin enmiendas caducando Prusia como socio y entregando en su lugar el Imperio Alemán, sucesor legal de Prusia en todos los asuntos internacionales.

Hugo Kunz, conocedor de Chile, indica en su tratado algunas cifras sobre el intercambio comercial entre Chile y Alemania:

	Monto total de Exportaciones	Monto total de Importaciones	Participación Alemana	
			exportaciones	importaciones
1887	$ 59.549.958	$ 48.630.826	$ 5.071.232	$ 11.621.891
1888	$ 73.089.935	$ 60.717.698	$ 4.751.990	$ 14.046.577

En su comentario sobre estas cifras Kunz destaca la importancia que las colonias alemanas tenían para el comercio exterior de Alemania: «El (Pág. 94) auge de las exportaciones alemanas en la última década se debe, aparte de la política expansiva, sobre todo a las empresas alemanas de ultramar, en este caso a las de Valparaíso y Concepción. En los países que dependen de la importación, las colonias alemanas representan, no sólo en Chile, sino a escala mundial, un considerable factor para el crecimiento del comercio exterior alemán».

El intercambio comercial entre ambos países experimentó un notable crecimiento a raíz del desarrollo de las salitreras, manteniendo una vigorosa actividad hasta la I Guerra Mundial. Aquella época marcó un momento culminante en la historia de las relaciones comerciales entre Chile y Alemania. Hasta 1913 el intercambio comercial había alcanzado tal magnitud que Alemania era el mayor comprador del salitre chileno y proveía a Chile del 25% de todas sus importaciones. En el sólo año 1913 los veleros alemanes del tipo *Flying P-Liners*, que eran los más rápidos de su época, transportaron cerca de dos millones de quintales métricos de salitre chileno a Alemania.

En los decenios siguientes el comercio entre Chile y Alemania quedó sometido a los violentos vaivenes provocados por las guerras mundiales y la gran depresión económica de 1929."

SÁEZ GODOY, Leopoldo
"Valparaíso, Guía Histórico-Cultural, Siglos XVI-XXI"
Valparaíso, Ediciones BACH (Bachillerato en Ciencias y Humanidades USACH) — Editorial de la Universidad de Playa Ancha de Ciencias de la Educación, 2004

Pág. 21 **Ficha N° 125**

"Breve Historia de Valparaíso
(Siglo XVI - Siglo XIX)

Al parecer, los primeros habitantes de Valparaíso fueron los indios changos, pueblo costino destinado casi exclusivamente a la pesca y a la caza, que reemplazó la balsa de totoras por la de cueros inflados de lobos marinos.

Existe disparidad de criterios para delimitar el territorio que habitaba esta raza. José Toribio Medina nos dice: «...*en una época primitiva debieron ser relativamente numerosos, poblaban exclusivamente las costas que se extienden desde el grado 22 al 24 de latitud sur*». Esto es, desde Tocopilla hasta un poco más al sur de Antofagasta. Rodolfo (sic) Philippi, en la relación de su *Viaje al desierto de Atacama hecho de orden del Gobierno de Chile*, hace avanzar un poco más al sur a los changos: «*Los habitantes desde Huasco hasta Bolivia se llaman Changos*». Luego, según este autor, llegan hasta el grado 28,5 latitud sur. Márquez los ubica en el grado 36: «*Seguimos a Valenzuela en la etimología en cuanto a los pescadores indígenas (los changos) que moraban y moran aún desde Atacama hasta Maule*». Por último, Keller, en la Introducción a la obra de Medina: *Los Aborígenes de Chile* (Santiago, Fondo Histórico y Bibliográfico José Toribio Medina, 1952, LXXII, 431 pp., 237 lám.), los sitúa: «*desde Cobija (grados 22-23 sur) hasta el Bío-Bío (grado 37 sur) vivía en el Litoral otro pueblo de tipo primordial, que se conservó hasta mediados del siglo pasado: los changos... Amat y Junient informa que las balsas típicas de los changos eran empleadas en su tiempo en la costa central. Poeppig las observó en 1824 en Talcahuano y los conchales urbanos en la bahía de Concepción... revelan la presencia de este pueblo en aquella zona*»."

Pág. 25 **Ficha N° 126**

"No parece, a primera vista, haber problema sobre quien de entre los capitanes españoles haya sido el descubridor, el fundador y el que le dio el nombre español a la antigua bahía de Quintil. Se menciona frecuentemente a **Juan de Saavedra**, castellano que venía en la expedición de Diego de Almagro, como poseedor de todos estos atributos. Así, Vicuña Mackenna, en su Historia de Valparaíso, nos dice:

«*Juan de Saavedra fue..., el primer descubridor de Valparaíso y su jefe consistido en que le diera nombre a su albedrío*», y un poco antes; «*Juan de Saavedra era castellano como Almagro y había nacido en un pueblo corto llamado Valparaíso, a inmediaciones de la ciudad de Cuenca... El aspecto de aquel sitio agreste trajo al conquistador castellano la memoria de la patria cortijo..., y como un voto y un recuerdo, dióle su nombre*»."

Pág. 27 **Ficha N° 127**

"Luego de estos antecedentes, podemos afirmar que no hubo fundación de Valparaíso durante la expedición de Almagro. La única fecha posible en la que pudo efectuarse tal fundación sería la del 3 de Septiembre de 1544, en la que Pedro de Valdivia confirió un poder a Juan Bautista Pastene para que reconociera las costas chilenas hasta el Estrecho de Magallanes. Este poder es la primera documentación del nombre de Valparaíso y comienza así: «En el puerto de Valparaíso, que es en el valle de quintil, término y jurisdicción de Santiago del Nuevo Extrerno a 3 días del mes de Setiembre de 1544 años»; y más adelante: «...y ahora de nuevo nombro y señalo este puerto de Valparaíso para el trato de esta gente y ciudad de Santiago». **(a Pág. 28)**

Thayer Ojeda indica a este respecto: «A mi juicio se puede afirmar categóricamente que no se realizó acto alguno que signifique la fundación de Valparaíso durante el Siglo XVII; salvo si se le da tal valor al poder que Valdivia dio a Juan Bautista Pastene en ese pueblo el 3 de Septiembre de 1544»."

Pág. 29 **Ficha N° 128**

"Debemos concluir de todo lo anterior que la segunda ciudad de nuestra República no fue fundada ni por Almagro, ni por Valdivia, ni después. Este hecho curioso se puede explicar considerando la ninguna importancia que tuvo Valparaíso hasta mediados del siglo XVII. Hay que recordar que hasta fines de 1552 no vivía en este puerto ningún español y que el año 1578, cuando el ataque de Drake, toda la ciudad consistía en una pequeña iglesia, dos bodegas y doce o quince casas. Solamente en el siglo XVII comenzó a adquirir una muy relativa prosperidad y ya era tarde para fundarla."

Pág. 29 **Ficha N° 129**

"Mariño de Lobera, Vicuña Mackenna, Ugarte y Silva sostienen, en las citas ya señaladas, que efectivamente puede darse el título de descubridor de Valparaíso a don Juan de Saavedra. Sin embargo, si consideramos como descubridor al primer español que llegó a Valparaíso y a sus alrededores se nos pueden crear algunas complicaciones.

Está absolutamente comprobado que Saavedra llegó a este puerto en los últimos días del mes de Mayo de 1536. A mediados del mismo mes, algunos días antes que él, arribó a las costas de la provincia de Valparaíso la nave «San Pedro», que poco después, piloteada por don Alonso de Quintero, ancló en el puerto y agradable balneario que hasta hoy en día lleva su nombre. Luego, por mar se tendría ya un antecesor de Saavedra."

Pág. 33 **Ficha N° 130**

"Decíamos que en el año 1536 Juan de Saavedra descubre Valparaíso y más tarde Diego de Almagro visita el lugar. Luego, pasan varios años hasta que en tiempos del gobernador Pedro de Valdivia corren noticias de la aparición de un barco misterioso cerca de las costas de Valparaíso. El gobernador envía rápidamente a Francisco de Aguirre con veinte jinetes y sale él personalmente después. Pero llegan tarde y los tripulantes de la expedición enviada por el obispo de Plasencia en búsqueda de las Islas de las Especias o Molucas. Es en esta ocasión cuando por primera vez Pedro de

Valdivia visita el lugar que se convertiría siglos después en el primer puerto de la República y del pacífico.

Más tarde, comienza un embrión de comercio Lima-Valparaíso con la llegada en el mes de Septiembre de 1543 y algunos meses más tarde, respectivamente, de dos veleros enviados por los reputados comerciantes limeños: Francisco Martínez y Lucas Martínez de Vegazo, quienes, indiscutiblemente, hicieron un excelente negocio con los abandonados y hambrientos conquistadores que gastaron de buen grado el fruto de sus esfuerzos en los lavaderos de oro a cambio del, como dice Valdivia, «*socorro de causas necesarias*» que aquellos traían.

La llegada del «San Pedro» en Agosto de 1544 constituyó uno de los acontecimientos más importantes de la conquista de Chile, no tanto por la ayuda material que aportaba, siempre bienvenida, cuanto por la adquisición de valor inapreciable que significó el concurso de la experiencia y destreza del marino genovés a cargo del buque, Juan Bautista Pastene, «*persona de mucha honra, fidelidad y verdad, hombre muy práctico de la altura y cosas tocantes a la navegación, y uno de los que mejor entienden este oficio de cuantos navegan este mar del Sur*».

Así lo entendió Pedro de Valdivia, quien al visitar por segunda vez Valparaíso el 3 de Septiembre de 1544, en el poder, ya mencionado, nombró a Pastene su «teniente general en la mar», constituyéndose con ello el piloto genovés en la primera autoridad porteña que recuerda la historia."

Pág. 34 **Ficha N° 131**

"Entretanto la situación en Perú era caótica: Francisco Pizarro había muerto a manos de Almagro, el mozo; éste fue ajusticiado poco tiempo después. Gonzalo Pizarro se había rebelado contra el virrey Blasco Núñez de Vela y, después de perseguirlo por todo el Perú, le dio muerte el 18 de Enero de 1546. Estas eran las nuevas que traía Pastene a la vuelta de una visita a la Ciudad de los Reyes, a donde había ido con Alonso de Monroy a buscar socorros. Era el 1° de Diciembre de 1547.

Valdivia rápidamente tomó una decisión: había que ir a ayudar al rey «*...e yo me hacía a la vela en aquel navío a servir a S. M. en las provincias del Perú, y al caballero que en su cesáreo nombre venía a ella contra Gonzalo Pizarro e los que le seguían, hasta la muerte, hasta la muerte*»."

Pág. 35 **Ficha N° 132**

"Volvió victorioso Valdivia a Valparaíso el 20 de Junio de 1549 (había partido el 8 de Diciembre de 1547) con material de guerra y soldados, confirmando como gobernador por un delegado del Rey. Se había cumplido plenamente el objetivo y la continuación de la conquista de Chile estaba asegurada.

Estuvo cerca de dos meses en este puerto esperando los barcos que se habían rezagado y aprovechó este tiempo para desmontar la «*Estancia del Gobernador*», que al parecer abarcó todo el Almendral y fue la primera hacienda de Valparaíso."

Pág. 36 **Ficha N° 133**

"Detengámonos un momento y veamos qué era realmente Valparaíso a fines del siglo XVI.

No era propiamente una ciudad, incluso podría dudarse de llamarla aldea. Los únicos edificios que había eran la ramada que había construido Valdivia, una capilla con techo de paja, algunas chozas en torno a la capilla, que desaparecieron luego de la incursión de Drake, y el reducto que mencionábamos anteriormente, construido a fines del siglo.

Sin embargo, se habían hecho varias mercedes de terreno. Una de las primeras fue la que se concedió al alemán Bartolomé Flores o Berthold Blumen, bisabuelo de la famosa Catalina de los Ríos y Lisperguer, la Quintrala. Comprendía esta hacienda desde la Estancia del Gobernador hasta la actual Viña del Mar, esto es, la zona entre Santos Ossa y el grupo de cerros al oriente de Valparaíso. Llevó el nombre de *Árbol Copado* por la abundancia de un arbusto «*de poco cuerpo, coposo y chato*», que cubría toda la hacienda.

Vecina al *Árbol Copado* estaba la *Estancia del Gobernador* que abarcaba la totalidad del actual Almendral.

Valdivia también había cedido una quebrada a Juan Gómez de Almagro, alguacil famoso por su crueldad. Ésta tomó el nombre de su poseedor hasta que, por decreto de la Intendencia, el 16 de Septiembre de 1871, lo cambió por el de *Carampangue*, denominación que se conserva en el presente.

Juan de Díaz, piloto del «Santiaguillo», también obtuvo una concesión de terrenos en la quebrada que desemboca en la actual plazuela Aníbal Pinto, llamada ahora *Ricardo Cumming*.

Las quebradas de Elías y de Juan Gómez eran los límites de Valparaíso propiamente tal.

Asimismo se hizo una sesión de terrenos a don Jinés de Lillo, que era nada menos que «*juez visitador general de las chácaras, estancias y tierras de los términos de la ciudad de Santiago*» y había venido a Valparaíso a mensurar varias posesiones. Estaban ubicadas las tierras de don Jinés de Lillo en la prolongación de la actual (Pág. 37) calle Almirante Simpson en el Cerro Polanco y aún conservan el nombre antiguo: *Rodelillo* o *Rodeo de Lillo*.

Uno de los lugares de más importancia en la geografía porteña es el llamado *Almendral*. Primitivamente, era una concesión que se hizo al soldado Martín García en lo alto de la Quebrada de la Cabritería. Ahí había varios almendros que dieron origen a la denominación que luego se fue extendiendo hasta llegar a abarcar actualmente incluso la Plaza de la Victoria, cuatro o cinco kilómetros más allá del auténtico Almendral."

Pág. 38 **Ficha N° 134**

"El nombre más usado para designar la todavía no nata ciudad era sencillamente el de «*puerto*». Sólo más tarde, cuando comenzaron a llegar buques extranjeros en gran número, ganó terreno el nombre de Valparaíso, gracias a que las tripulaciones foráneas lo encontraron muy eufónico.

En este recuento de las posesiones de los habitantes más prominentes de Valparaíso surgieron los siguientes nombres:

Aliamapa o *Alinmapu* y *Quintil*, desaparecidos con la llegada de los españoles; *Puerto, Valparaíso, quebradas de Juan Gómez y de Elías, Rodelillo, Almendral* y *Árbol Copado*."

Pág. 38 **Ficha N° 135**

"Pero sigamos con la historia de Valparaíso. No había desaparecido el peligro de los piratas. Justamente, terminando el siglo XVI, este puerto recibió la visita del buque «Cerf Volant», capitaneado por Dirick Gerritz. Era una de las naves de la primera escuadra enviada por los estados de Flandes contra la América española, la expedición estaba compuesta, además, de esta nave, por las comandadas por los famosos hermanos Baltasar y Simón de Cordes y por Jacobo de Mahn. La escuadra tuvo una extraordinaria mala fortuna, fue desbaratada por las tormentas y los tripulantes del «Cerf Volant» llegaron más en calidad de náufragos que de invasores. Sin embargo, fueron el primer aviso de las posteriores expediciones holandesas mucho más favorecidas por la suerte. El 28 de Mayo de 1600, llega Oliverio de Noort a la ensenada de Valparaíso, atrapa tres barcos que se encontraban en la playa, pasa a cuchillo a las tripulaciones y no quiere descender a tierra por lo miserable del lugar."

Pág. 39 **Ficha N° 136**

"Quince años después, el 12 de Junio de 1615, Valparaíso recibe otra desagradable visita: Jorge Spielbergen con sus barcos «El Gran Sol», «La Gran Luna», «El Cazador», «La Moveta», «El Eolo» y «La Estrella Matinal». Sin embargo, ahora cambió la situación. Los españoles no estaban desprevenidos y capitaneados por Pedro Recalde, corregidor de Valparaíso, presentaron una ruda resistencia al holandés, que desembarcó y luego hubo de replegarse hacia sus naves. Al día siguiente, partió en dirección a Quintero, donde se aprovisionó y aprovechó para descansar. Tuvo importancia la visita, tan poco cordial, de Spilbergen (sic) a Valparaíso, pues *«Débese... a esta remota expedición la vista más antigua que nosotros hayamos conocido de la bahía y playa de este puerto, publicada en Ámsterdam en 1621, y que por tanto es veinticinco años anterior a la que dio a la luz en Roma el jesuita Ovalle en 1646»*.

Spilbergen vio en Valparaíso sólo tres pequeños edificios, lo que significa un adelanto con respecto a 1611, año en que, según el testimonio del Presidente Juan Jara-Quemada, que venía del Perú, sólo había una pequeña iglesia:

«Lo hallé yermo, dice en una carta al rey fechada en Santiago el 29 de Enero de 1611, *con sólo una iglesia pajiza que me causó admiración»*

En el siglo XVII comenzaron a establecer las diversas órdenes de sacerdotes sus conventos en Valparaíso. Fue fundada definitivamente el año 1658 la parroquia que funcionaba esporádicamente desde el año 1640. Su primer párroco fue Juan de Olivares.

Antes de ello ya habían llegado los agustinos que recibieron una donación de los señores Nicolás Octavio, Juan Rodrigo de Guzmán y de Ana Hernández, y en el año 1627, instalaron su iglesia y claustro. Más tarde, el 16 de Octubre de 1663, ampliaron el claustro, gracias a una donación de don Jerónimo Hurtado de Mendoza, quien les regaló su casa, ubicada en la parte posterior del claustro.

Es por esto que en el plano de Alonso Ovalle, publicado en Roma en el año 1646, aparecen dos cúpulas de campanario que corresponden a la parroquia, la más alejada de la playa, y la otra, a la iglesia de San Agustín. (a Pág. 40)

Siguen a los agustinos los padres franciscanos que fueron autorizados el 26 de Octubre de 1663 por el obispo Humanzoro, construyeron un hospicio en la Quebrada de San Antonio de Puerto Claro. La quebrada fue cedida el año 1658 por don Juan Gómez Rivadeneyra Villagra.

Con el establecimiento de estos conventos se crean, por así decirlo, dos grandes centros difusores de topónimos, pues, luego de denominar exclusivamente el lugar religioso, se fueron extendiendo los nombres de los santos Francisco y Agustín por los cerros, cauces y quebradas vecinas.

Asimismo, se agrega un nuevo tipo de actividad a los ya existentes: agricultura, pesca, comercio, defensa.

La agricultura seguía desarrollándose en la zona conocida como *Almendral* y en las haciendas que ya hemos mencionado anteriormente.

La pesca se había centrado en dos caletas: la propiamente llamada *«caleta»*, situada donde ahora se levanta la Estación Barón de Ferrocarriles del Estado; allí se pescaba preferentemente merluza; y *«la Lobería»*, que se encontraba en el lugar hoy ocupado por la Plaza de la Victoria. Como el nombre lo indica, la ocupación principal de los pescadores era la caza de lobos marinos.

Por otra parte, las necesidades del incipiente comercio obligaron al establecimiento de una ruta estable entre Valparaíso y la metrópoli, y se creó el camino de carretas, que partía de las bodegas del puerto, subía por el cerro llamado de *Carretas* encontrando su primer descanso en la pequeña meseta denominada desde entonces la *Mesilla*, luego subía por las quebradas de *San Francisco* y de *Los Lúcumos*, giraba en dirección a *Peñuelas* y ahí tomaba, por último, la ruta hasta *Casablanca*.

El peligro de los piratas no se había desvanecido. En 1680, Bartolomé Sharp destruye Coquimbo... Debido a la inminencia de un ataque a Valparaíso, el Presidente Henríquez declara plaza de guerra a este puerto y lo segrega del corregimiento de Quillota al que había pertenecido desde la Conquista. Posteriormente, con el ataque de Eduardo Davis (1687), se convierte este mandato en hecho y se construye el castillo de San José en el año 1692: *«Valparaíso a fines del siglo XVII, era únicamente el Castillo de San José y su vasto recinto»*."

Pág. 41 **Ficha N° 137**

"Tenemos un plano de comienzos del siglo XVIII en que aparecen claros progresos con respecto a los siglos anteriores. Se ve como centro de Valparaíso al Castillo de San José, que dio su nombre al cerro sobre el cual estaba construido: *Cerro del Castillo*. En rededor se encuentra un cierto número de casas, ubicadas muy cerca de la plaza de la Parroquia, núcleo de la población. Bordeando la costa desde el (Pág. 42) *Cerro del Cabo* (hoy *Cerro de la Concepción*) hasta el Castillo Viejo de San Antonio (*Punta del Arsenal*), se observan en este plano de 1712 una serie de casas alargadas que, seguramente, son bodegas.

No figuran en dicho plano los terrenos del *Almendral*, prácticamente todavía una zona rural.

Ya hemos dicho que su primer propietario fue Pedro de Valdivia, quien desmontó la llamada *Estancia del Gobernador*. Luego, se hicieron concesiones en el mismo lugar a don Martín García y a don Diego de Ulloa, convirtiéndose así este último en propietario de lo que actualmente conocemos con el nombre de *Almendral* y el primero, de la *Quebrada de la Cabritería*.

Más tarde, esos terrenos pasaron a manos de un claustro, y luego, al matrimonio formado por Pedro Vásquez y Mariana de Ecija. Doña Mariana no sólo fue dueña del Almendral, sino también de todos sus alrededores, pues en 1652 compró el *Valle del Duque*, *San Esteban* y *Árbol Copado*. Tuvo este matrimonio abundante descendencia, nueve hijos, de los cuales siete, por muerte de los otros dos, se repartieron el Almendral. Pero, corto tiempo después, nuevamente fue unificado bajo la mano de don Blas de los Reyes y Vásquez, nieto de doña Mariana e hijo de don Gaspar de los Reyes, quien compró todas las propiedades a tíos y primos dividiendo posteriormente sus tierras con un sacerdote llamado Juan Velásquez de Covarrubias.

En esta nueva partición del Almendral, al padre Velásquez le correspondieron «*...las tierras del Almendral, que son entre los dos esteros*», esto es, entre el Estero de las Delicias (hoy Avenida Argentina) y el estero de Jaime (Avenida Francia actual). Don Blas se quedó con la porción que estaba entre el Estero de Jaime y una punta que cerraba el terreno por el oriente que desde entonces y por mucho tiempo llevó su nombre: *Punta de Reyes*.

El padre Vásquez o Velásquez de Covarrubias vendió rápidamente varios lotes: a don Juan de Boca Negra, la *Quebrada de Las Lavados*, otros terrenos a un señor Larraín y, por último, cedió el resto de sus posesiones al fraile Jerónimo Vega, mercedario. **(a Pág. 43)**

Este sacerdote mercedario resultó un hábil hombre de negocios, tanto es así que al poco tiempo se hizo dueño de todo el Almendral y fundó allí en el año 1716 la iglesia de la Merced, terminada definitivamente el año siguiente.

Y con ello tenemos establecida en Valparaíso una nueva orden sacerdotal.

Un poco más tarde, pero con bastante suerte, llegaron los frailes dominicos, quienes pusieron los cimientos de una iglesia y claustro en la actual Quebrada de San Juan de Dios. Esto sucedía a mediados del siglo XVIII.

Decíamos que habían llegado con fortuna, pues luego de la orden de expulsión de los jesuitas, expedida por Carlos III, el 27de Febrero de 1767, el Presidente Gonzaga les cedió la residencia que aquellos habían construido el año 1724 en terrenos donados por Velásquez de Covarrubias.

Esta sesión la hizo Gonzaga cuando los jesuitas aún no habían salido del país, el 15 de Octubre del mismo año.

Se trasladaron los dominicos a su nueva residencia, dejando inconcluso el claustro que estaban construyendo. Este no fue abandonado, ya que, al corto tiempo, llegaron allí los padres de San Juan de Dios, quienes, al ocuparlo, dieron origen a los nombres de la quebrada y del cerro donde se encontraba el claustro.

Acertadamente dice Vicuña: «*Valparaíso no era, a la verdad, sino un pueblo de frailes y cañones. Nombres de santos tenían todos sus castillos: San José, La Concepción y San Antonio. Los conventos de todas las órdenes ostentaban sus campanarios en las colinas de su anfiteatro. Toda su planta estaba echada sobre terrenos eclesiásticos, vendidos a censo de ánimas o de misas. Su comarca misma, veinte leguas a la redonda no era sino una serie de posesiones de la iglesia, porque los jesuitas eran dueños a la sazón de Viña del Mar, de Limache, de San Pedro, de Las Palmas, de Peñuelas, de todo el territorio..., anexo al antiguo territorio jentil de aliamapa... Valparaíso, en el último tercio del siglo XVIII, era una Jerusalén en miniatura*».

Sólo a fines del siglo XVIII comenzó Valparaíso a delinear medianamente sus calles. En el Almendral se siguió para las transversales el curso de los arroyos que bajaban de las quebradas; además existía la «*calle ancha*» o *de la Victoria*, donde se efectuaban animadas carreras de caballos.

En el barrio del Puerto había sólo una calle: *la Planchada (Serrano)*, donde se había establecido el comercio. En estos años, recién comenzaba a crearse la *calle de la Aduana (Prat)*. **(a Pág. 44)**

La población porteña puede estimarse aproximadamente en tres mil habitantes, pese a que el Cabildo, constituido comenzando la última década del siglo, informaba al Capitán General el 7 de Febrero de 1795 que en la ciudad había «*sesenta familias nobles y otras tantas o más de la plebe, que componen el número de 4.500 almas, según se manifestó del padrón último*».

Evidentemente, el cálculo de este «*padrón último*» (efectuado el año 1794) es exagerado, como lo comprueba un censo realizado dos años más tarde, que registró 2.973 personas, un aumento notable, ya que la población en 1775 no pasaba de 2.000 personas.

Las zonas habitadas se han ido extendiendo desde el puerto hacia los cerros vecinos y hacia el Almendral. Este aumento de los lugares poblados trae consigo su denominación, indispensable para el más expedito intercambio verbal.

Veamos estas denominaciones:

Las primitivas corresponden al barrio del puerto, el más antiguo: *Quebrada de San Antonio de Puerto Claro*, posteriormente conocida como *Quebrada de San Francisco*, cuando se estableció allí esta Orden; *Quebrada de la Mesilla*, *Quebrada de los Bueyes*.

En dirección al Almendral: *Quebrada de San Agustín* o *del Castillo* (prevaleció el primer nombre luego de la construcción del Castillo de San José), *Quebrada del Almendro*, *Punta de Reyes* o *Cruz de Reyes* y *Quebrada de Elías*.

Los cerros de Valparaíso en su mayoría no estaban habitados, salvo los cerros del barrio del Puerto, el *Cerro del Castillo* (actual *Cerro Cordillera*), el *Cerro Alegre*, y el *Cerro del Cabo* o *del Chivato*, que es el actual *Cerro de la Concepción* o *Reina Victoria*.

Con la llegada de la orden de San Juan de Dios tomó su nombre el cerro y la quebrada, vecinos al *Cerro Bellavista*.

En el barrio del Almendral había varios esteros fácilmente identificables: uno se llamaba de *Las Piedrecitas* o *Piedrecillas*, corría por lo que hoy es *Avenida Francia*; otro no tenía nombre, más tarde recibió el de *Estero de las Delicias* (actual *Avenida* **(Pág. 45)** *Argentina*); un tercero, que estaba entre los anteriores, llevó el nombre de *Pocuro*, y por último, otro desembocaba en el *Estero de Las Delicias*: el *Estero de Las Zorras*.

Por las ventas del padre Covarrubias nos enteramos de varios nombres de lugares: aparece la *Quebrada de los Lavados*, *La Rinconada*, situada cerca de *Pocuro* (el terreno plano que está entre los cerros del sector), y el *Cerro del Padre*...

Los indígenas tenían dos reductos: *La Calahuala* y *el Rastrojo*.

El llamado por mucho tiempo simplemente *Morro* se transformó en el *Cerro Barón*, a cuyos pies se encontraba la *Caleta* donde pescaban los indios changos. El cerro llegaba hasta la *Quebrada de la Cabritería*, que constituía el límite Este de Valparaíso.

Por el otro extremo se hablaba de la *Quebrada del Taqueadero*, de la *Quebrada de los Bueyes* o de *Playa Ancha*.

Antes de terminar, algunas palabras sobre este súbito auge del puerto de Valparaíso en el siglo XIX, que no tiene parangón con el de ninguna otra ciudad de Chile, salvo el caso de Santiago.

Sobre el particular, dice Encina: «*El desarrollo de Valparaíso es posterior a la Independencia. Mientras el progreso se paralizó en el país entero, a consecuencia de los quebrantos de la revolución, el puerto, estimulado por el abandono de la vía Buenos Aires y el incremento del tráfico marítimo, cuadruplicaba su posición en menos de veinte años. En 1806, entraron a Valparaíso 63 buques*».

Si vemos las estadísticas, no dejaremos de asombrarnos ante el aumento demográfico:

1819 (Caldcleugh)	5.000 habitantes
1821 (Bladh)	12.000
1822 (Graham y Stevenson)	15.000
1828 (Bladh)	20.000
1836 (primer censo)	24.316
1840	40.000
1856	52.413
1861	70.000
1876	97.000
1880	100.000
1885	122.447

(a Pág. 46)

Este brusco crecimiento fue frenándose lentamente, cuando, al ser poblados en Valparaíso la parte plana y los faldeos de los cerros más cercanos, empezaron a nacer y desarrollarse los pueblecitos cercanos: Viña del Mar, Quilpué, Peña Blanca, Villa Alemana, Limache..., que han llegado a convertirse en centros urbanos de importancia.

Así, según el Censo 2002, la región de Valparaíso tiene 1.539.852 habitantes; la comuna de Valparaíso, 275.982; Viña del Mar, 286.931; Quilpué, 128,578; Villa Alemana, 95.623."

Pág. 52 **Ficha N° 138**

"Abadie, Jardín

Este jardín era el preferido por la alta sociedad en la segunda mitad del siglo XIX. Es el actual *Parque Italia*.

El francés Pablo Abadie llegó a Chile en 1845 con plantas, árboles y semillas, le arrendó una propiedad a Jorge Tomás Davis, socio de Gibbs y Cía.

En 1858 tenía árboles frutales injertados: perales, ciruelos, damascos, cerezos, duraznos, nísperos del Japón, higueras, limoneros; espárragos y todo tipo de flores, plantas y arbustos. Diez años después, era el único lugar donde se reunía la buena sociedad. Se ofrecían conciertos dos veces a la semana. Había rifas de flores o ventas a precios rebajados. Eran famosos sus «*promenade concerts*».

En 1870 lo compró la Municipalidad y pasó a llamarse *Jardín Municipal*. Se instaló un riego mecanizado con motor a vapor.

En 1912, se le llamó *Jardín General Cruz* (seis años antes había tenido que ceder terrenos para que se hiciera la calle del mismo nombre en su lado oriente) y en 1931 cambió su nombre a *Parque Italia*, con lo que se honra a una de las colonias porteñas más activas e integradas a la ciudad."

Pág. 81 **Ficha N° 139**

"Almendral

a) Nombre de las tierras entre Portales y Yolanda, en el actual *Cerro Placeres*, que los mercedarios vendieron a Martín García. Había allí una plantación de almendros, una viña y una casa. Heredó las tierras su hijo, Baltasar García de la Niña, quien los vendió a Gaspar de los Reyes. (Vicuña, Valparaíso, I, p. 370; Vicuña, Valparaíso, I, p. 72 b.).

b) Al Almendral de García se llegaba por el «*Camino del Almendral*», vasta playa arenosa que por extensión pasó a llamarse «**Almendral**». Está limitada por el barrio del ***Puerto*** y el cordón de cerros al oriente de Valparaíso...

Se le han asignado diversos límites

I. – *Estero de las Delicias* (hoy Avda. Argentina) y *Estero de Jaime* (Avda. Francia actual). Vicuña, Valparaíso, I, p. 375 y 585.

II. – *Estero de las Delicias* y *Cabo de Hornos* (*Cerro Concepción*). D'Orbigny. Viaje. T. III, p. 922, Aguirre, Valparaíso, pp. 15-16.

III. – Avenida Argentina y Plaza Victoria. Astaburuaga, Diccionario, p. 22-23; Risopatrón, Diccionario, p. 22. Estos últimos son los límites actuales del *Almendral*... (a Pág. 82)

...El Plan de Valparaíso se ha dividido tradicionalmente en dos zonas: *Puerto* y *Almendral* desde el Cabo de Hornos, o cuando éste fue hecho volar por Joshua Waddington (el dueño del *Cerro Concepción*), desde la *Quebrada de Elías* (después Calle Cumming) hasta el Estero de las Delicias (Avenida de las Delicias y hoy Avenida Argentina).

Otros distinguen tres zonas: *Puerto*, *Centro* y *Almendral*. En este caso, el *Almendral* abarca desde la *Plaza Victoria* hasta la Avenida Argentina.

El 28-4-1607, los mercedarios le vendieron ($ 400 oro) al comerciante Martín García «*las tierras y almendrales*» que habían comprado a Blas Rodríguez de Mendoza en 1591. Las tierras comprendían desde el lugar donde, desde 1868, estuvo el Matadero frente a *Caleta Portales* de hoy, por lo menos hasta la quebrada que separa a los actuales *Cerros Barón* y *Placeres*. Allí comenzó una cría de cabras, que dio origen al nombre de *Quebrada de Cabritería*. El camino que conducía hasta la propiedad de García era llamado «*Camino del Almendral*» y este parece ser el origen de denominación para el barrio contiguo al *Puerto*.

No había abundancia de almendros en lo que hoy se llama *Almendral*. Esto explica la extrañeza de los visitantes extranjeros

«*...la población que se llama Almendral. Este nombre hizo suponer al viajero aludido* (John Miers) *que los bosquecillos que se ven desde el fondeadero eran de almendros, pero en realidad no hay sino dos árboles de esa especie. Los que vio fueron los olivares, de los cuales hay cinco o seis en diferentes partes*». (Ruschenberger, *Bosquejos de Buenos Aires, Chile y Perú*, 1831), en Calderón, 144.

«*No me esplico el significado de la palabra Almendral que significa plantación de almendros, i yo no he encontrado uno sólo de estos árboles en Valparaíso ni sus alrededores*». Lafond, *Viaje a Chile*, 1844, en Calderón, 195.

El 2-5-1612 el Presidente Alonso de Rivera le hizo concesión a don Diego de Ulloa de las tierras situadas entre el *estero de las Delicias* (Av. Argentina) y los cerros vecinos, desde la bajada del camino de Santiago hasta «*el morro por donde sube el camino para bajar a tierra de Martín García que dicen el Almendral, entre la playa y las laderas*» (12-12-1613). En marzo de 1627 estas tierras pasaron a su yerno, el capitán Nicolás Octavio; éste las vendió a Gaspar de los Reyes, quien ya había adquirido

el Almendral de los García. Los propietarios siguientes fueron: su hijo, Blas de los Reyes, el contador Martín de Ugas (1712, $ 600), capitán Alonso Pastor, Magdalena Veas. Los Fritis, herederos de doña Magdalena, parcelaron sus posesiones y se las vendieron a los Edwards, Waddington, Brown, Polanco,... En estas tierras quedó la estación de ferrocarriles del Barón. (a Pág. 83)

El sector más amplio, la gran playa al otro lado del estero, pertenecía a los esposos Pedro Vásquez, capitán de la frontera, y Mariana de Deza, llamada también Deza (dote $ 12.000 oro). Tenían su casa aproximadamente en el sitio donde han estado todas las iglesias de la Merced, huertos, tres bodegas cerca de la playa y una panadería para surtir a los barcos. La fortuna de los Vásquez se acrecentó y la viuda compró en $ 300 oro la «Chacarilla de Ulloa», los cerros desde Barón a Las Zorras que limitaban con la Viña del Mar.

Y no se quedó en esto la emprendedora viuda, poco después, con su hijo José Vásquez, compró el *Valle del Duque*, *San Esteban* y *Árbol Copado*, con lo que sus dominios se extendieron hasta Peñuelas.

Una de las hijas se casó con Gaspar de los Reyes, el propietario de las tierras al otro lado del estero de las Delicias, con lo que todo el Almendral quedó en manos de la familia. Lo tuvieron hasta mediados del siglo XVIII (doña Mariana murió en 1675, con más de 90 años). Desgraciadamente, se atrasaron en los pagos de un censo a favor del Convento de la Merced, y el provincial de la orden, ni tonto ni perezoso, entabló juicio y aprovechó la coyuntura para sacar las tierras a remate. Por $ 1.500 se quedaron con ellas Blas de los Reyes, primo de los deudores, y otro primo, Juan Velásquez de Covarrubias, cura de Valparaíso. Velásquez se quedó con las tierras situadas entre los esteros de *Piedrecitas* (Av. Francia) y *Las Delicias* (Av. Argentina) y de los Reyes, con los terrenos desde el *estero de las Piedrecitas* hasta el *Puerto*.

Velásquez vendió algunos lotes a Juan de Biocanegra, Andrés Soto, Bartolomé Torrejón y Juan Larraín, que son los primeros vecinos del Almendral. Pero los compradores más importantes fueron los Mercedarios (1714), que levantaron una iglesia y convento de la orden. El fundador fue Fray Jerónimo de Vera.

En 1717 sólo vivían aquí los mercedarios y algunos arrendatarios y propietarios. Era zona de tránsito para las carretas del interior.

En 1799, el Cabildo aprobó la incorporación del *Almendral* como barrio de Valparaíso. Esto se debió a que se les había exigido el pago de los derechos de entrada en la *Cueva del Chivato* a unos pobres indios que traían por tierra unas cargas de pescado.

En 1820 era un lugar para ir a pasear en las afueras de Valparaíso. Se organizaban riñas de gallos. Había algunas casas de franceses, amplias, con jardines y terrazas. Hermosas y cómodas, pero poco apropiadas para terremotos e inundaciones.

Terremoto de 1822, el terreno subió casi un metro. 14 días de inundación en 1827. No quedó nada en pie. Bernardo O'Higgins ordenó al arquitecto Alberto Bacler de Albe que cuadriculara la planta, para darle así un destino urbano.

A mediados del siglo XIX estaba casi completamente vacío. Arena, algunos olivos.

En 1835, los mercedarios lotearon sus terrenos para reconstruir su iglesia y una escuela. Habían sido expropiados por Ramón Freire, pero se las devolvieron ese año. Vendieron entre los años 1835 y 1850. (a Pág. 84)

En 1840 algunos extranjeros volvieron a construir casas quintas amplias con terrazas.

La zona entre el *Estero de las Delicias* y los cerros era extremadamente pobre.

En la década de 1860 se convierte en un barrio de moda el entorno de la *Plaza Victoria*, la calle Victoria, las iglesias de la Merced, de los Doce Apóstoles, la Compañía de Jesús, el Colegio de los Sagrados Corazones, estación de Ferrocarriles a los pies de *Barón*, donde terminaba el *Estero de las Delicias* (allí se encontraba el barrio más peligroso del *Almendral*).

Se le seguían ganando terrenos al mar, iba tomando forma la calle Yungay, donde ya habían bodegas fiscales entre Jaime, San Ignacio, la playa y Yungay. El ferrocarril llegó a la Estación Bellavista aprovechando nuevos terrenos.

La gente buscaba entretenciones. En 1875, el intendente Francisco Echaurren cerró el «Coliseo de Gallos». Había una Casa de Lotería con juegos de azar y venta de bebidas.

Las familias más adineradas de Valparaíso tenían alguna mansión en el *Almendral*: Waddington, Edwards, Polanco, Eastman, Cousiño, Brown, Lyon.

En 1906, una nueva y triste situación: el terremoto destruye el *Almendral* casi por completo. Hay que empezar de nuevo. El 30-3-1909 se aprueba el proyecto de Alejandro Bertrand para remodelar la ciudad y darle un nuevo plano urbano al *Almendral*.

La Plaza O'Higgins sirvió de referencia para articular todo el sector. Es el trazado actual. Las calles se pavimentaron: 800.000 m² en el plan.

Entre 1906 y 1930 se empiezan a instalar industrias como la Compañía Chilena de Tabacos, Confecciones Oxford. Comienza la vida moderna del Almendral."

Pág. 93 **Ficha N° 140**

"Plaza Aníbal Pinto
...Antigua *Plaza del Orden*

Cambió de nombre cuando murió Aníbal Pinto (5-3-1823/9-6-1884), quien vivía muy cerca, en la calle del Teatro (Salvador Donoso). Aníbal Pinto Cruz fue Presidente de Chile entre 1876 y 1881, en el período de la Guerra del Pacífico.

En 1890 el Café y Restaurant Central era uno de los mejores de la ciudad.

En el edificio donde estuvo el Hotel Dimier (vecino al del Café Riquet, hacia Esmeralda), el 26-6-1905, Emile Dubois trató de robar y asesinar al dentista Charles Davies, quien opuso resistencia, que Dubois huyó cubierto de sangre por calle Melgarejo hacia los malecones y fue detenido por un policía que casualmente pasaba por el lugar.

En 1820, en la punta del triángulo que forma la plaza, se instaló la primera bomba de bencina que hubo en Chile. Al frente tenía su negocio un panadero alemán que más tarde se hizo muy conocido: Herr Hucke (su negocio estaba junto al de Dighero, N° 108)."

Pág. 96 **Ficha N° 141**

"Árbol Copado

Nombre de lugar desusado en la actualidad. (a Pág. 97)

Designaba la hacienda que Pedro de Valdivia en el año 1546 cedió al alemán Bartolomé Flores (Berthold Blumen) bisabuelo de la Quintrala.

El matrimonio de Pedro Vásquez y Mariana de Ecija compró todo el Almendral. Doña Mariana, en 1652, adquirió además todas las haciendas de los alrededores, entre las que se encontraban el *Valle del Duque*, *San Esteban* y *Árbol Copado*.

Esta posesión se extendía desde la gran *Quebrada de las Zorras* (hoy Santos Ossa), hasta el valle de Viña del Mar. Comprendía todo el grupo de cerros desde *Barón* hacia el Oriente.

El nombre proviene de la abundancia de un arbusto o árbol, pequeño, coposo y chato, que era llamado precisamente *árbol copado*.

La hacienda también se le conoce con el nombre de «las siete hermanas», por las siete colinas que en ella se encuentran."

Pág. 139 **Ficha N° 142**

"Entre Rawson, Yungay, Uruguay y Avenida Brasil se encuentra el activo *Mercado Cardonal*, antigua Feria de Abastos, que se abre de madrugada a mayoristas o a compradores particulares y atrae a un mundo de vendedores ambulantes...

...El mercado fue diseñado por el arquitecto Eduardo Feuereisen. Fue construido en Alemania e instalado en 1912. Es un exponente de la arquitectura metálica o industrial... ...mejor ejemplo es la antigua fábrica Hucke (en General Cruz, Yungay y Chacabuco; 1907, arquitecto Otto Anwandter), restaurada por Chilectra.

La Chilean Electric Tramway and Co. fue fundada en 1889. En Santiago, en 1919, nació la Compañía Nacional de Fuerza Eléctrica. Ambas se fusionaron el 1-9-1921 en la Compañía Chilena de Electricidad (Chilectra Ltda.). Posteriormente, en 1981 se convierte en un holding compuesto por una casa matriz y tres filiales, una de las cuales fue Chilectra Quinta Región, más tarde Chilquinta S. A.

En 1986 la empresa estatal empieza a privatizarse cuando CORFO lanza a la venta paquetes de acciones.

A partir de 1987, inicia una serie de transformaciones, ampliaciones, adquisiciones de empresas en el país y en el exterior, creación de filiales (Energas S. A., para la distribución de gas natural). Todo esto confluye en la creación de Chilquinta Energía S. A., que en junio de 1999 fue transferida al consorcio norteamericano Sempra-PSEG Chile Ltda."

Pág. 145 **Ficha N° 143**

"Un fuerte aroma a café envuelve al caminante que avanza por la acera del frente. Proviene del edificio de cinco pisos que está entre Rodríguez, Avenida Brasil y Yungay, frente al Liceo 2 de Niñas. La empresa tiene sus orígenes en Concepción. En mayo de 1893, Rudolph Gratenau y Enrique Bahre fundan la sociedad «R. Gratenau y Cía.», que se dedica a la importación de café, yerba mate y té. En 1899 ingresa como empleado a la oficina el joven Adolfo Ibáñez.

En 1914, cambian la relación y la sede: ahora son, respectivamente, «Bahre y Cía.» y Talcahuano. Se construye la primera planta para tostado de café y envase de té y yerba mate. Importan además aceite de mesa, azúcar, arroz, loza, vidrios y cristales. Exportan suelas, afrecho, miel y porotos.

Primera Guerra Mundial. Malos tiempos para una empresa alemana. Reestructuración. Concentración en el café, la yerba y el té. Nacen los depósitos Tres Montes de venta al detalle, antecesores de los supermercados Almac y Ekono.

En 1921 asume la gerencia Adolfo Ibáñez Boggiano y ya a los cinco años, nueva razón social: «Adolfo Ibáñez y Cía.». El modesto empleado de antaño se había convertido en el dueño. Don Adolfo adquiere una estatura nacional. En abril de 1927 fue por un año Ministro de Fomento, cartera recién creada. En 1930 es nombrado primer presidente de la Compañía Frutera Sudamericana. Escribe regularmente en la prensa, en especial sobre temas económicos. En 1940 es presidente de la Cámara Central de Comercio en Chile, crea y coordina centros regionales de comerciantes que llegaron a 40.

Su empresa supera la crisis de 1931 y en octubre de 1944 se subdivide en tres sociedades: una de ventas al consumidor, otra de distribución mayorista y la «Compañía Industrial & Comercial Tres Montes S. A.», nombre que todavía puede leerse en lo alto de este edificio de 1946 (Brasil 1998). Se dedica a su campo tradicional de café, té y yerba mate.

En 1949 muere don Adolfo Ibáñez. Entre otros, había dejado un legado para una escuela de negocios."

Pág. 146 **Ficha N° 144**

"La empresa se había concentrado en Valparaíso, donde estaba la dirección general, y empezó a necesitar más espacio. El antiguo edificio, cerca del ascensor Mariposa, tuvo que cederle el paso a éste que se construyó en Avenida Brasil. Más tarde se compró el resto de la manzana que dejaba el edificio Hucke (Freire, Chacabuco y Yungay). Se levantó un complejo industrial en Casablanca."

Pág. 152 **Ficha N° 145**

"Termina la Avenida entre las calles Pudeto y Bellavista con dos edificios notables. El de la esquina con Bellavista es el Palacio Ross, más un agregado del arquitecto Anwandter, actual Club Alemán.

Entre ambos edificios, en lo que quedó del edificio del diario «*La Opinión*», se instaló un pequeño mercado, que, al parecer, cumple una función de lunar, contraste violento y ejemplificador, que hace realzar al entorno."

Pág. 153 **Ficha N° 146**

"Se ha hecho un paseo peatonal en esta cuadra frente al Palacio Ross, que es monumento nacional desde 1976.

Esta mansión la mandó a construir doña Juana Ross de Edwards para su hermano Agustín. Tiene la entrada en calle Salvador Donoso (antigua calle del Teatro). Se entregó en 1890 y don Agustín vivió allí hasta 1914. En 1925 la compró el Club Alemán. En 1929, los arquitectos Otto Anwandter y Compañía construyeron una ampliación en el sitio colindante, de modo que la mansión se extendió hasta calle Bellavista.

Agustín Ross fue financista, economista, agente encubierto de Londres de los sublevados contra el presidente constitucional, José Manuel Balmaceda. En 1892 fue nombrado Consejero de Estado y en 1894 fue elegido Senador por Coquimbo. Murió en Viña del Mar el 22-10-1926.

El arquitecto del palacio fue probablemente Juan Eduardo Fehrman, quien le hizo a doña Juana mansiones, asilos, casas de huérfanos, escuelas en Santiago, Valparaíso y San Felipe.

El palacio es de tres pisos, el tercero son mansardas. Tiene dos fachadas, una gran escalinata de mármol, un vestíbulo con cuatro columnas. Como en la mayoría de estas construcciones, el envigado de los pisos y el soporte de la techumbre son de pino oregón. Los cimientos son de piedra y los muros de ladrillo están reforzados con vigas metálicas. **(a Pág. 154)**

El Club Alemán había sido fundado en 1838. Es el más antiguo de los clubes sociales de Chile y muy anterior a la constitución de Alemania (el Segundo Reich es de 1870). Primero arrendó una casita en la Plazuela de la Matriz. La sede se hizo pequeña y se cambió a la casa de Francisco Riobó, en la *Plaza Municipal*. Tenía 27 socios. Después se trasladó a la casa del señor Cousiño en la calle del Cabo (Esmeralda)."

Pág. 160 **Ficha N° 147**

"Cabritería

...Designa la quebrada y el estero que sirven de límite a los cerros Barón y Placeres. Más tarde, se extendió la denominación a la caleta en la que desembocaba el estero, hoy subterráneo.

Cabritería es una «*parte de una hacienda de campo, generalmente montañosa que se dedica a la crianza de cabras y donde está situado el corral en que se recogen para pernoctar*»...

...Jinés de Lillo fijó los límites del terreno que se llamó *Cabritería*.

El 28-4-1607, los mercedarios le vendieron al comerciante Martín García «*las tierras y almendrales*» que habían comprado a Blas Rodríguez de Mendoza en 1591. Precio: $ 400 oro.

Las tierras comprendían desde el lugar donde estuvo el Matadero, frente a la *Caleta Portales* de hoy, por lo menos, hasta la quebrada que separa los actuales *cerros Barón* y *Placeres*. Allí comenzó una cría de cabras y una curtiduría de pieles de cabrito, que dieron origen al nombre de *Cabritería*.

Y éste parece ser el origen de la denominación para el barrio contiguo al *Puerto*, entre varios cerros y para la caleta frente al *Barón*."

Pág. 161 **Ficha N° 148**

"Cabritería, Quebrada (de la)

...Límite entre los *cerros Placeres* y *Barón*. Está contigua a la subida (que actualmente es sólo bajada) Yolanda. El estero que corría por la quebrada traía arenas auríferas.

El 28-4-1607, Martín García compró a los mercedarios unas tierras entre las que estaba la quebrada, donde comenzó una cría de cabras, que dio origen al nombre.

Por la quebrada corre un arroyo con algunas pozas. Está abovedada en el último tramo antes de llegar al mar.

Por el *Cerro Barón*, la calle más cercana es Julio Verne (antigua Avenida Las Quintas)."

Pág. 163 **Ficha N° 149**

"Calle Ancha

Es la actual calle Victoria.

A mediados del siglo XIX era la calle principal del *Almendral*, por donde transitaban mulas, carretas, carruajes, jinetes y peatones."

Pág. 171 **Ficha N° 150**

"Cardonal

Nombre antiguo del sector del *Almendral* donde se encuentra el Mercado del Cardonal (calles Rawson, Yungay, Uruguay y Avenida Brasil)."

Pág. 175 **Ficha N° 151**

"Chacarilla(s) del Almendral

Era el nombre que recibió en los siglos XVII y XVIII el lugar ubicado entre el Estero de las Delicias (actual Avenida Argentina) y las cumbres de los cerros desde Barón a Delicias. Los jesuitas todavía están en el mismo lugar, aunque en un terreno más reducido. (a Pág. 176)

Chacarilla es un diminutivo de *chácara* o *chacra*, voz quichua que significa «mandíbula de asno» y se aplica a los campos de cultivo tradicional.

También se le llamó *Chacarilla de Ulloa*, nombre de un antiguo propietario."

Pág. 177 **Ficha N° 152**

"Chivato, Cueva del

El inglés Joshua Waddington, el más acaudalado vecino de Valparaíso, compró en 1833 parte del *Cerro Concepción*. El cerro terminaba en un promontorio rocoso que penetraba en el mar. Lo hizo volar y quedó a la vista la *Cueva del Chivato*, cueva natural en donde actualmente se encuentra la empresa periodística *El Mercurio*, esto es, en calle Esmeralda frente al Pasaje Ross...

...El lugar se transformó en un verdadero refugio de ladrones que se aprovechaban de la obscuridad para asaltar a los transeúntes desprevenidos. Por esta razón recibió también el nombre de *Cueva de los Ladrones*. En 1850 no era prudente aventurarse más allá de la *Cueva del Chivato* sin armas o sólo. La policía, para evitar los robos, colgaba de una estaca una gruesa vela de sebo, que iluminaba el lugar y las víctimas por lo menos, podían ver a sus asaltantes.

Todas estas denominaciones se olvidaron cuando en 1899 se comenzó a construir el diario *El Mercurio*, que cerró la cueva. En 1833 se había abierto formalmente la calle del Cabo (hoy Esmeralda). (a Pág. 178)

Sólo había un angosto camino para pasar al Almendral y cuando el mar estaba agitado, las olas llegaban hasta el cerro y se interrumpía el tránsito.

En 1854, se le concedió permiso a Matías Cousiño para hacer un muelle de fierro en el sitio de la *Cueva del Chivato*, pero fue destruido al corto tiempo, en 1856. Luego, Cousiño, Garland y Cía. construyeron otro muelle, también de fierro, para evitar el gasto que significaba cargar y descargar en la misma playa.

En tiempos de Portales, Cousiño era un modesto empleado de correos. Casó con Loreto Squella y tuvieron un hijo: Luis. Cousiño enviudó. Se fue a Chañarcillo y en el norte conquistó a la riquísima viuda Luz Gallo de Goyenechea, cuyos capitales le permitieron un enorme despliegue económico: financista de los ferrocarriles Copiapó-Caldera, Valparaíso-Santiago, Asociación de Molineros, minas, fundiciones.

Fue fundador de la 3ª Compañía de Bomberos.

Curiosamente, el hijo de don Matías, Luis, se casó con la hija de doña Luz, Isidora Goyenechea Gallo."

Pág. 194 **Ficha N° 153**

"Al otro lado de la subida Concepción el edificio es absolutamente contemporáneo con el de *El Mercurio*. Fue construido en 1900. Atrás hay una callecita muy estrecha y corta que corre entre el cerro y los edificios.

En el terreno en el que se levanta el edificio de la Solidaridad Estudiantil (construido en 1962) había uno de dos pisos en el que estaban la peluquería Royal, las joyerías Sinn, Tietz, Morales y Atiza, las sastrerías Carberry y Boston Hno., el negocio de radios de W. Zeller, el Laboratorista González Barahona.

La exitosa compañía de Pan y Galletas Hucke (creada en 1872) estaba hacia la Plaza Aníbal Pinto. Más tarde creció y ocupó casi una manzana en Freire, Yungay, Chacabuco y General Cruz. Este nuevo edificio, construido en 1907 (arquitecto Otto Anwandter), al igual que el Mercado Cardonal, es un buen exponente de la arquitectura metálica o industrial... ...Fue restaurado por Chilectra.

Tan bien le iba a don Federico Hucke, que se atrevió a innovar en las relaciones laborales: en 1890 autorizó a sus trabajadores para disponer libremente del día domingo, siempre que el sábado hubieran hecho doble jornada (la generosidad no era tanta). No obstante, los dueños de panaderías de opusieron con decisión a esta medida en extremo revolucionaria, que amenazaba gravemente la productividad, puesto que si los obreros no trabajaban el domingo dada su condición, era obvio que tampoco aparecerían los días lunes."

Pág. 201 **Ficha N° 154**

"Frente al templo anglicano de calle Templeman con Pilcomayo, desde 1981, se encuentra la Escuela de Música de la P. U. Católica de Valparaíso, que antes estuvo en la Casa Central de esa universidad, y después en la Casa de Ejercicios de los franciscanos en el *Cerro Barón*.

Un poco más arriba, algo escondido, el pintoresco pasaje Pierre Loti, cerrado, un bloque de casas de dos pisos con jardín, al frente, unas bañeras con flores. Plumbagos. En la penúltima casa (65B) vivieron los jóvenes Hucke. Hoy son propietarios los de Rementería, Ibán en el primero, y Chantal, la conocida artista visual, en el segundo."

Pág. 202 **Ficha N° 155**

"En Templeman 535, Guillermo Purcell Winter, regidor, superintendente del Cuerpo de Bomberos. En el N° 14 estaba la casa de Federico Hucke, quien murió en 1893."

Pág. 217 **Ficha N° 156**

"El Hospital de Caridad debió trasladarse de su antigua situación en la Quebrada de San Juan de Dios, hoy Avenida Ecuador. Había quedado muy dañado por el terremoto de 1822 y las condiciones higiénicas eran deplorables.

El lugar elegido fue un sitio del Almendral que había pertenecido al Marqués de Pica; corresponde aproximadamente a su situación actual, en calle Colón, a los pies del cerro. Benito Fernández, fue el administrador del nuevo hospital. El viejo se cerró el 3-8-1832 y en 1834 la propiedad se vendió en $ 26.391.

La instalación debe de haberse efectuado en 1833-34, se construyeron salas, se amuralló el recinto, se dictó un reglamento, se buscaron fuentes de financiamiento.

Se levantó un oratorio, la Capilla del Carmen, pequeña y de débil estructura. Fue reparada muchas veces en el siglo XIX.

En esa época debe haber cambiado de nombre. Hay un dibujo de Rugendas de 1834: «*El Hospital San Juan de Dios de Valparaíso*»."

Pág. 223 **Ficha N° 157**

"Delicias, Avenida de las

En 1840 Blanco Encalada hizo canalizar el *Estero de las Delicias*, y en 1890 se convirtió en la *Avenida de las Delicias*. En 1914 se abovedó el estero. En 1920, se pavimentó, cambió de nombre y es la actual *Avenida Argentina*."

Pág. 224 **Ficha N° 158**

"En 1887, como paseo, la Avenida fue prolongada hasta la Quebrada del Molino.

En 1890, era oficialmente la Avenida de las Delicias, tenía asientos, dos corridas de árboles y al centro pasaba el estero entre muros de piedra. El lugar preferido era el más cercano a la estación donde al atardecer solían darse conciertos.

En 1895 los carmelitas construyeron su convento en la Avenida.

En Febrero de 1883, Juana Ross de Edwards había adquirido los terrenos adyacentes a la Iglesia de los Doce Apóstoles: la manzana comprendida entre las calles Maipú (Pedro Montt), Las Delicias (Avenida Argentina), Aguayo (Deformes, hoy jardines el (sic) Congreso) y Rawson. En memoria de su marido, Agustín Edwards Ossandón, hizo construir el Hospital San Agustín, que se inauguró en 1900. Posteriormente, se llamó Hospital Deformes por el reputado médico Dr. René Deformes. Hubo que demolerlo después del terremoto de 1985. En esos terrenos se levanta el Congreso Nacional.

El 23-12-1900 se inauguró con el «Chiclanero» una plaza de toros, Plaza Circo España, entre las calles Chacabuco y Maipú (Pedro Montt), construida tomando como modelo la Plaza de Acho en Lima, con capacidad para seis mil personas (4.200 autorizadas). En 1901 fueron prohibidas las corridas de toros."

Pág. 228 **Ficha N° 159**

"Delicias, Estero de las

Era sumamente peligroso, aunque por lo general tenía escaso caudal. Bajaba desde *Las Zorras* (actual Santos Ossa), corría en dirección noreste, recibía aguas de los riachuelos del *Cerro Polanco*, seguía por lo que es hoy Av. Argentina y desembocaba en el mar, junto a la Estación Barón...

...Arruinó las dos primeras construcciones de la parroquia de los Doce Apóstoles. Se recuerdan varias inundaciones con graves consecuencias. Era más alto que el *Estero de Jaime* (Avenida Francia). Ambos eran los más caudalosos y dañinos, porque sus crecidas dividían el *Almendral* en franjas de este a oeste, separándolo del *Puerto*.

Este estero proveía de agua a la población.

En el primer cuarto del siglo XIX se menciona *La Rinconada* como barrio muy pobre que estaba en las cercanías del estero. Definitivamente no era un sector muy recomendable. Muchas tabernas y chinganas, adonde llegaban la gente del pueblo y los marineros. Se producían frecuenternente reyertas y asaltos. Pululaban los delincuentes y las prostitutas.

Había tres casas quintas importantes entre el estero y los cerros orientales (*Molino*, *Polanco*, *Recreo* o *Waddington*): la *Quinta Polanco*, que estaba donde se encuentran (Pág. 229) los edificios EMPART y el Colegio de Monjas Juana Ross entre Avenida Ossa y Simpson; la *Quinta Brown*, que estuvo donde actualmente se levanta la parroquia de San Bosco; y, por último, la *Quinta* o *Jardín Waddington* o *Recreo*, donde están los salesianos.

En el plano 1887 aparece indicado como huertos todo el sector de Simpson hasta Las Zorras, al igual que el sector frente al *Cerro Recreo*."

Pág. 229 **Ficha N° 160**

"La Iglesia de los Doce Apóstoles tiene una larga historia.

En 1832, el regidor Piñeira, en la sesión del 13-1-1832 de la I. Municipalidad, presentó la moción de dividir el curato de El Salvador y crear el curato del Almendral, porque la parroquia del Salvador era absolutamente incapaz de satisfacer las necesidades de los fieles. Como no hubo respuesta del Arzobispado de Santiago, se insistió en la petición el 17-9-1838. El agobiado párroco del Salvador, José Antonio Riobó, estaba sumamente interesado en que el Supremo Gobierno creara la nueva parroquia. El 13-12-1844, el arzobispo electo de Santiago, monseñor José Alejo Eyzaguirre, dictó el decreto de la división del Curato del Salvador y de creación de la Parroquia de los Doce Apóstoles, la segunda de Valparaíso. Se designó como primer párroco a José Miguel Ortíz de Zárate (1799-1871).

La parroquia empezó a funcionar el 22-5-1845 en la Capilla del Carmen, en calle Colón (2441-2449 en la numeración actual), frente al Hospital de San Juan de Dios, entre San Ignacio y Simón Bolívar. Un traicionero estero corría por el centro de la calle. Sus desbordes la destruyeron en 1847, por lo que el párroco comenzó a atender a los fieles en su casa particular de calle Independencia, entre Rancagua y Juana Ross.

Se reconstruyó en 1849 y un nuevo aluvión se llevó a la iglesia recién inaugurada.

En 1850, nueva construcción en el mismo lugar. Ocho años más tarde, nuevo temporal y desapareció. (a Pág. 230)

El porfiado Ortíz de Zárate pidió autorización para levantar una nueva edificación. Rotunda respuesta de Monseñor Valdivieso: «Le prohíbo terminantemente edificar nueva capilla en el mismo sitio anterior».

Una junta de laicos empezó a reunir dinero para comprar un sitio para el templo, lo que se logró en 1867. En 1869 Teodoro Burchard terminó una iglesia provisoria en lo que actualmente es el atrio del templo (18 x 14 m de frente, adobes, techo de fierro, costo $ 8.346,78)...

...El 13-2-1869 se colocó la primera piedra del templo actual, bendecida por el párroco del Salvador, Mariano Casanova, futuro primer gobernador eclesiástico de Valparaíso (2-11-1872) y, más tarde, Arzobispo de Santiago. Los planos son de Juan Eduardo Fehrman. Burchard actuó como director de obras...

...Juan Ignacio González Eyzaguirre (1844-1918), cura de los Doce Apóstoles entre 1878 y 1889, logró terminar la iglesia con la asesoría de Fermín Vivaceta y su aporte pecuniario. Se habilitó parcialmente en 1876, pero hasta 1903 se trabajó en las terminaciones."

Pág. 232 **Ficha N° 161**

"La Estación de Ferrocarriles, a los pies del *Barón*, fue construida íntegramente en madera en 1862, donde terminaba el *Estero de las Delicias*. Dos pisos, gran balcón, pilares. Entre 1928 y 1930 se le quitó parte de sus terrenos para ampliar la Avenida Errázuriz para empalmarla con el Camino Plano (Avenida España). En los años 30, nuevo edificio, que fue la estación terminal hasta 1940.

En 1849, William Wheelwright obtuvo la concesión para construir el ferrocarril Valparaíso-Santiago. En 1852, se creó la Compañía del Ferrocarril de Santiago a Valparaíso (CFSV), constituida por el Gobierno ($ 2 millones) y por los empresarios privados Joshua Waddington, Francisco Javier Ossa, Matías Cousiño, Ramón Subercaseaux y Candelaria Goyenechea (otros $ 2 millones)...

...El 1-10-1852 se inauguran las obras: la primera piedra tenía la inscripción «Perseverantia omnia vincit» («La perseverancia todo lo vence»), que presagiaba las dificultades de la empresa. Gran fiesta en el Café Maillard. 200 invitados. (Pág. 233) Presidían el Intendente Blanco Encalada, Josué Waddington y el Obispo de Concepción."

Pág. 233 **Ficha N° 162**

"La construcción del ferrocarril atrajo, por una parte, a ingenieros y empleados ingleses, que serían vecinos del Cerro Alegre y, por otra, a gran cantidad de cesantes del interior, que se trasladaron con sus familias a acampar junto a las faenas. Los ferroviarios, los *carrilanos*, dieron vida al *Cerro Barón*. Más tarde se asentaron en las poblaciones, pasajes, conventillos, *cités* de la parte baja...

...Los rieles invadieron la ciudad, llegaron hasta calle Blanco. En 1868 se habilitó la Estación Puerto en un edificio provisorio que se hizo más definitivo en 1876 (la actual fue inaugurada el 20-1-1937).

La estación Bellavista también se inauguró en 1868 en Avenida Brasil, aproximadamente donde hoy se encuentra el Club Alemán. Entre 1890 y 1893, fue reemplazado por un gran edificio de tres pisos y subterráneo, una reja de fierro de 290 metros lineales, 95 metro seguidos de bancas de madera... ...Después del terremoto de 1906 hubo de quitarle un piso. La tercera estación es la modestísima construcción actual."

Pág. 244 **Ficha N° 163**

"Elías, Quebrada de (San)

...Es el límite de varios cerros: *Miraflores*, *Cárcel*, *Alegre* y *Concepción*.

En 1544, Valdivia les otorgó mercedes de tierras a Juan Gómez de Almagro, alguacil mayor, y a Juan Elías. Éste era el segundo de Juan Bautista Pastene, fue el piloto de «*San Pedro*», buque de 80 o 100 toneladas flotado por *el capitán general en el mar*, que llegó a Valparaíso en septiembre de 1544. Elías obtuvo la concesión de la quebrada en el siglo XVI.

Ésta (*Elías* y Cumming) y la de *Juan Gómez* (Carampangue) constituyeron los límites naturales del Valparaíso colonial.

La *Quebrada de Elías* llega hasta la actual *Plaza Aníbal Pinto*, donde había un embarcadero...

...Cuando el peñón del *Cabo* impedía el paso entre el *Puerto* y el *Almendral*, el tránsito se hacía por las *quebradas del Almendro* (Urriola) y *de Elías* (Elías, Cumming)."

Pág. 275 **Ficha N° 164**

"Jaime, Estero de

El estero corría en lo que es actualmente la Avenida Francia.

En 1844 era un torrente de agua, barro y basura. Era más bajo que el *Estero de las Delicias*, actual Avenida Argentina. Los dos eran los más caudalosos y dañinos, sus crecidas cortaban el *Almendral* en franjas, separándolo del *Puerto*.

Tenía una pequeña caleta en la desembocadura, en 1830 pescaban allí en troncos ahuecados (V. Pérez Rosales).

Jaime, Puente de

Francisco de Jaime instaló un horno para tejas y ladrillos en las cercanías del estero que se llamaba entonces *Estero de las Piedrecillas* o *Piedrecitas*. Al parecer, el horno estaba en el lugar donde hoy se levanta el Hospital Van Buren. En invierno, las crecidas del estero prácticamente impedían la entrega de los materiales al otro lado del *Cabo*, al *Puerto*. Jaime construyó entonces un puente, a la altura de la actual calle Victoria. La gente lo llamó *Puente de Jaime* y el «*de Jaime*» se extendió al estero, a la quebrada, a la caleta que estaba en su desembocadura y a todo el sector.

Un segundo puente permitía el cruce del estero en calle Yungay, que se había convertido en una de las más importantes de la ciudad."

Pág. 307 **Ficha N° 165**

"Los mercedarios fueron propietarios de gran parte de *El Almendral* y de una zona de la parte alta. Fueron los primeros religiosos que llegaron a Valparaíso (Nuestra Señora de la Merced de Puerto Claro). El primero fue Diego Pérez (1544), que acompañó a Valdivia. Después vino Rodrigo González de Marmolejo (1557), obispo por real cédula de Felipe II. Después, aparecen los mercedarios Fray Alonso de Navarrete y Fray Juan de Tobar, quienes figuran como testigos en la tomada posesión de la *Viña de la Mar* por el capitán Alonso de Ribera.

En 1591, se instalaron en *Portales* (donde estuvo el Matadero de Valparaíso). Sus propiedades llegaban hasta más allá de *Agua Santa* en Viña del Mar. Eran tierras que Valdivia había concedido a Juan Bautista Pastene, cuyo hijo las vendió a Blas Rodríguez de Mendoza...

...El 22-10-1707, en Santiago, el cura Juan Velásquez de Covarrubias y Blas de los Reyes se adjudicaron en un remate la estancia y tierras del *Almendral* en $ 1.500. Se las repartieron y Velásquez se quedó con las tierras que estaban entre los dos esteros (probablemente el de las *Delicias*, hoy Av. Argentina, y el de *Jaime*, hoy Av. Francia).

El año 1714, Velásquez de Covarrubias le vendió las tierras a la Orden «*a favor de su devoción*» y por $ 2.000 (además del aspecto devoto, fue un excelente negocio, porque había pagado $ 750 siete años antes).

Los mercedarios, al año siguiente, 1715, se asentaron en el centro del Almendral y construyeron su primera iglesia en 1717, bajo la advocación de «Nuestra Señora del Socorro de Cervellón». Era un conjunto arquitectónico que consistía en una capilla, claustro, celdas y una hacienda para el sustento de los religiosos. A fines de año, el Capítulo Provincial de la Orden autoriza su erección en convento. Desgraciadamente, el 8-7-1730, a las 4:45, un terremoto con salida de mar lo destruyó todo.

Los mercedarios reconstruyen inmediatamente y en 1734 ya está en pie la segunda iglesia: adobe, 37 m de largo y flanqueada por dos torres. Resistió el movimiento sísmico del 25-5-1751 sólo con algunos daños, que ya estaban reparados en 1757.

Deciden construir un nuevo templo con mayor capacidad. En 1778 inauguran la tercera iglesia: cal y ladrillo, cimientos de piedra, 42 m de largo por 7,50 de ancho, envigados de madera de Chiloé y techo de teja española. (a Pág. 308)

Nuevo sismo el 19-11-1822, nueva edificación de los porfiados e incansables mercedarios.

El asentamiento de los mercedarios en el sector estimuló la expansión de la población de Valparaíso desde el *Puerto* hacia el *Almendral*, y comenzaron a instalarse casas quintas en los alrededores.

El terremoto de 1851 y el bombardeo de Valparaíso por la flota española (1866) afectaron a la cuarta iglesia, que había sido construida en 1838 por el arquitecto Santiago Pringle: 56 m de largo, 9,30 de altura. Muros de ladrillo y barro, dos torres, fachada hacia calle Merced (Uruguay).

Pero las averías se siguieron reparando. Sin embargo, la creación de la *Plaza O'Higgins* estimula a los mercedarios a levantar una quinta iglesia en la misma manzana (calles Victoria, Retamo, Independencia, Uruguay), pero de sur a norte, con frente a la plaza. El encargado fue el arquitecto Juan Eduardo Fehrman.

La obra es mucho más ambiciosa que las anteriores: 58 m de largo; 22,75, de ancho, albañilería de cal y ladrillo, lamentablemente sin reforzar; tres naves, techo artesonado, dos torres delgadas, fachada con columnas, estilísticamente ecléctica. Se terminó en 1893 y ya el temblor de 1896 obliga a repararla. El terremoto de 1906 la daña gravemente: desaparecen el pórtico, el coro y la torre oriente, la torre poniente debe ser demolida, la estructura misma resulta comprometida. Se restaura varias veces, pero Valparaíso se sigue moviendo y, después del terremoto de 1985, los padres deciden demolerla. En 1987 ya está en el suelo, 100 años después de la primera piedra.

La actual (27-5-1995) es la sexta iglesia construida por los mercedarios en la misma manzana del Almendral, que está ahora frente a la Plaza O'Higgins construida en 1912."

Pág. 338 **Ficha N° 166**

"O'Higgins, Plaza 2

En 1906, en los terrenos de la Sociedad de Beneficencia (antiguas calles Victoria, Maipú, Merced y Tivolá) se construyó una gran plaza a partir de la cual se organizó el esquema urbanístico del *Almendral*. Se terminó en 1912 y se llamó *Plaza de la Merced*, y en 1914, *Plaza O'Higgins*."

Pág. 427 **Ficha N° 167**

"San Esteban

Estancia al este de los cerros *Molino* y *Polanco*. No hemos descubierto sus límites precisos. Sabemos que era propiedad de doña Mariana de Ecija, conocida también con el nombre de Mariana Deza.

El matrimonio de Pedro Vásquez y Mariana de Ecija había comprado el *Almendral* y en 1652 doña Mariana adquirió además todos los alrededores: *Valle del Duque*, *San Esteban* y *Árbol Copado*."

Pág. 474 **Ficha N° 168**

"El nombre *Valparaíso* denomina la ciudad, el departamento y la provincia. Proviene de un lugarejo español que tiene alguna semejanza con las características físicas de nuestro puerto. Seguramente fue conocido por el descubridor de Valparaíso, Juan de Saavedra, y de allí la denominación...

...En sus primeros años era «el puerto de Santiago».

Sufrió ataques de piratas, bucaneros y corsarios. El 4-9-1578, Sir Francis Drake se apoderó de un botín de sesenta mil pesos. En 1587 pasa Cavendish, pero no ataca Valparaíso, solamente se dedica a descansar en Quintero. El 5-4-1594, Richard Hawkins, en la «Dainty», apresa en la bahía unos pequeños barcos y otro que llegaba de Valdivia...

...El 28-5-1600, llega Oliverio de Noort, atrapa tres barcos que se encontraban en la bahía, pasa a cuchillo a las tripulaciones y no quiere descender a tierra por lo miserable del lugar... ...La tripulación total era de unos doscientos cincuenta hombres. Al parecer, el botín no (Pág. 476) justificó el esfuerzo: uno de los barcos capturados llamado «Los Picos», tenía solamente un cargamento de frutas, legumbres secas, sebo y charqui. Los demás deben de haber tenido una carga similar.

El 12-6-1615, otra desagradable visita: Jorge Spilbergen (sic), con sus barcos «La Gran Luna», «El Cazador», «La Moveta», «El Eolo» y «La Estrella Matinal». Sin embargo, ahora cambió la situación. Los españoles no estaban desprevenidos, capitaneados por don Pedro Recalde, corregidor de Valparaíso, presentaron una ruda resistencia al holandés, quien bombardeó el puerto, desembarcó, y luego hubo de replegarse hacia sus naves. Al día siguiente partió en dirección a Quintero, donde se aprovisionó y aprovechó para descansar. Tuvo importancia la visita, tan poco cordial, de Spilbergen a Valparaíso, pues, «*Débese... a esta remota expedición la vista más antigua que nosotros hayamos conocido de la bahía y playa de este puerto publicada en Amsterdam en 1621, y que por lo tanto es veinticinco años anterior a la que dio a luz en Roma el jesuita Ovalle en 1646*». (Vicuña, Valparaíso, 122).

El 30-1-1616, Schouten y Le Maire descubren el Cabo de Hornos.

En el siglo XVII, Valparaíso dependía del corregidor de Quillota. Sus autoridades, desde 1613, aparecen como «teniente de corregidor». El primero fue Jerónimo Hernández y el último (1669), el capitán Antonio Caldera.

Para facilitar su defensa frente a piratas y corsarios, el 16-9-1681 el Presidente Henríquez lo declaró *Plaza de Guerra*, pudo tener Gobernador y se separó del Corregimiento de Quillota. Los gobernadores militares eran nombrados directamente por el rey y tenían un sueldo anual de $ 3.000. El primero fue el capitán Francisco de la Carrera y el último, el teniente coronel Joaquín de Alós.

El 29-4-1789, Ambrosio O'Higgins dictó un decreto que establecía en Valparaíso Cabildo, justicia y corregimiento. Además, le pidió al rey, Carlos IV el título de ciudad y un escudo de armas. También designó a los dos primeros alcaldes: don José Santiago Moya, dueño de bodegas y comandante de la caballería de milicias, y el vecino Pablo José Romero.

La instalación efectiva del Cabildo sólo pudo efectuarse dos años más tarde. En 1791, para su sala de sesiones, se arrendó el primer piso de la casa de José Barrera, a la derecha del caracol (subida al Castillo de San José), frente a la *Plaza del Castillo*, que se llamó después *Plaza Municipal* (hoy *Echaurren*).

Se remataron en subasta pública los cargos de regidores: Antonio Díaz Pérez, secretario del Santo Oficio ($ 68); el andaluz Cristóbal Valdés, dueño de bodegas; el criollo don Gregorio de Andía y Varela, pariente de los marqueses de Pica; el español Julián Antonio de Castro pagó $ 250 por ser depositario general del Cabildo. Curiosamente los cuatro eran los capitanes de las cuatro compañías del batallón de infantería de milicias.

En 1797 se abre al tránsito el camino a Santiago llamado Camino Real de las Cuestas, impulsado por Ambrosio O'Higgins... (Pág. 477) ...En 1799 el Cabildo aprobó la incorporación del *Almendral* como barrio de Valparaíso. Esto se debió a que se les había exigido el pago de derechos de entrada en la *Cueva del Chivato* a unos pobres indios que traían por tierra unas cargas de pescado (un alcabalero instalado en una casucha cobraba la sisa o alcabala del viento que tenían que pagar los campesinos o comerciantes por los alimentos que introdujeran en la ciudad).

El 19-3-1802, una cédula de Carlos IV le otorgó el título de «*Muy noble y leal ciudad de Nuestra Señora de las Mercedes de Puerto Claro*».

El 25-9-1810, en el Castillo de San José, firmaron el acta de declaración de la Independencia los miembros del Cabildo, los prelados de las órdenes religiosas, el vicario, los oficiales de la plaza, los jefes de servicio, los vecinos principales.

El 9-8-1811, el primer Congreso Nacional... ...emitió un decreto en que le concede estandarte, blasón y título de «*muy noble y leal ciudad*», confirmando por una ley chilena la real cédula que le otorgó el título de ciudad...

...El 8-10-1819 se declaró a Valparaíso como gobierno militar y político dependiente directamente de Santiago.

Por los sacrificios de los porteños, con motivo de la expedición contra Santa Cruz y del triunfo de Yungay el 3-5-1839 el Presidente Joaquín Prieto le otorgó también el título de «*muy benemérita y esclarecida ciudad*».

En 1842 se estableció la Provincia de Valparaíso. El primer intendente fue José María de la Cruz. Lo sucedieron Roberto Simpson, Santiago Aldunate, Manuel Blanco Encalada hasta llegar a Luis Guastavino.

En 1844 se abre una alternativa de camino a Santiago, más corto (25 km. menos) y por terreno plano.

El 5-3-1852 se establece el telégrafo entre Valparaíso y Santiago.

El 17-9-1855 se realiza el primer viaje en ferrocarril entre la Estación Barón y Viña del Mar.

El 18-9-1856, a las 18:30 horas, se inaugura el alumbrado a gas. Valparaíso es la primera ciudad de Sudamérica con este adelanto.

El 4-3-1863 empiezan a circular los carros de sangre.

El 14-9-1863, los trenes, que habían partido desde la Estación Central y de la Estación Barón, se encuentran en Llay Llay. (a Pág. 478)

La inmigración ha tenido una gran influencia en el desarrollo de Valparaíso.

En 1865, la población porteña era de 74.731 habitantes, de los cuales 4.981 eran extranjeros: 1.014 ingleses, 799 franceses, 783 alemanes, 474 italianos, 413 españoles.

En 1875, la población había aumentado a 101.088 y los extranjeros a 6.921: 1.785 ingleses, 1.134 alemanes, 986 franceses, 807 italianos, 346 españoles (datos de B. Estrada). Por cierto, estos inmigrantes pertenecían a todas las clases sociales.

Las colonias crearon sus colegios: Padres Franceses (1837), Artisans English School, más tarde, Colegio Inglés MacKay (1857), Deutche (sic) Schule (1857), Scuola Italiana (1933); sus periódicos: *Valparaíso English Mercury* (1845), *The Chilean Times* (1876), *South Pacific Mail* (1875), *Deutsche Nachrichten* (1876), *Le Courier du Chili* (1870), *Colonie Française* (1883), *L'Italia* (1890).

En 1880 se realizaron las primeras pruebas del teléfono entre Valparaíso y Santiago. Asisten Eulogio Altamirano, Intendente, y Mariano Casanova, Gobernador Eclesiástico. El 29-4-1880, se comunican la oficina de Valparaíso y la oficina telegráfica transandina de Santiago, especialmente instalada...

...En 1903, los carros de sangre son sustituidos por tranvías eléctricos.

El 17-8-1906, un terremoto destruye gran parte del Almendral, la ciudad pierde edificios tan importantes como el segundo Teatro Victoria y el palacio de los Edwards; se entierran 1.390 cadáveres.

El 15-8-1914 se inaugura el Canal de Panamá en la nueva república nacida en 1903 de una rebelión contra Colombia, con el auspicio y patrocinio de los Estados Unidos.

A través de la Bula Pontificia *Apostolici Muneris Ratio*, el Papa Pío XI erigió la diócesis de Valparaíso (18-10-1925). Su primer obispo fue Eduardo Gimpert Paut, entronizado el 30-4-1926 en la Iglesia del Espíritu Santo, habilitada como catedral provisoria.

En febrero de 1928 comienza la construcción del edificio de la actual U. T. F. Santa María (arquitectos Smith Solar y Smith Miller).

El 13-3-1928, el obispo Eduardo Gimpert firma el decreto de creación de la U. Católica de Valparaíso (pontificia desde marzo de 2003).

El 31-12-1952 los trolebuses empiezan a recorrer las calles de Valparaíso.

En 1955 se inaugura el Túnel Zapata.

El 28-3-1965 se produce un terremoto. Hubo que demoler más de 500 inmuebles y un millar sufrieron daños. El epicentro estuvo en Llay Llay. Grado 7,6 Richter, 10 Mercalli.

En 1970 se abre el Túnel Lo Prado. (a Pág. 479)

El 8-7-1971 sobreviene un terremoto de diez minutos, grado 8. Caen la cúpula de la catedral, la torre del diario *La Unión*, se dañan gravemente el Arco Británico y el 40% de las viviendas de Valparaíso, especialmente en los cerros; se cortaron el agua, la luz eléctrica, los teléfonos.

El 3-3-1985, 19:48, otro terremoto, nuevamente el gran afectado es el Almendral: incendio de la Compañía Chilena de Tabacos, la Biblioteca Santiago Severin quedó en peligro de ser demolida, la estructura del muelle Prat bajó medio metro, el molo de abrigo se inclinó hacia la poza, se desplomó una grúa y varios sitios quedaron inutilizables por las grietas. En total, 11.443 viviendas destruidas, 21.469 dañadas, 700 familias sin casa, 900 millones de pesos por daños en la industria."

Pág. 481 **Ficha N° 169**

"Victoria, Plaza de la

Ha tenido varios nombres: *Plaza O'Higgins* (al parecer, no llegó a usarse, fue un acuerdo del Cabildo del 17-6-1822), *Plaza Nueva*, *Plaza del Almendral*, *Plaza de Orrego*, desde 1831, por el presbítero Vicente Orrego, que había levantado una casa con corredor y un torreón en el lugar donde ahora está la catedral.

Desde 1841, se le dio el nombre de *Plaza de Victoria*. Suele sostenerse que se debe *al triunfo marcial que el pueblo chileno obtuvo en Yungay* contra la Confederación Perú-Boliviana. Méndez cita el acuerdo municipal, en el que no se da explícitamente esta razón: «*Que debiendo construirse por cuenta de la Municipalidad en la Plazuela de Orrego una plaza de abastos, era de parecer que se le diese el nombre de Plaza de la Victoria por ser este edificio el principal de la población y porque no era conveniente que conservase dicha plaza el nombre de un particular, lo que fue aprobado*». (Acta del 5-2-1841).

En 1823 se expropiaron los sitios y se le encomendó al coronel de Ingenieros Alberto Bacler de Albe hacer una calle recta hasta el estero, ésta fue la calle de la Victoria (corresponde a la actual Pedro Montt –desde Plaza Victoria hasta el Parque Italia– y continuaba por Calle Victoria).

La plaza fue un sitio eriazo adonde llegaban las carretas con sus productos desde los pueblos del interior: terminaba en la playa. También era un lugar de descanso para las carretas que llegaban de Santiago...

...En 1841, la Municipalidad prioriza las necesidades del sector en torno a una plaza: una cárcel provisional, un cuartel de policía, una recova, un edificio municipal, un teatro. Todos estos planos se realizaron en los terrenos de la actual Plaza Simón Bolívar.

Más tarde, se convirtió en el centro social que dice la canción. Se celebraban ceremonias de todo tipo. Tocaba la orquesta. Los porteños se paseaban.

En 1845 estaba empedrada. En 1856, se instaló una pila en el centro de la plaza, conectada con el cuartel de policía. Se plantan unos acacios y olmos, se instala una veintena de asientos. Retretas. Ejercicios de bomberos. Se ponen soleras. (a Pág. 482)

En 1872 ya era una plaza: una pileta al centro sobre una explanada cuadrada, dos hileras de árboles, bancos de fierro. Más tarde, se le agregaron unos faroles. La plaza medía 112 m de norte a sur por 109 m.

En 1876 se construyó un quiosco para la banda y al año siguiente se instalaron cuatro estatuas alegóricas de las cuatro estaciones, una fuente monumental con cuatro náyades de bronce, sentadas espalda con espalda, rodeadas de lámparas de gas, situadas sobre una pileta central, un cuadrilátero de aromos. Al año siguiente, el adoquinado de piedra se reemplazó por madera.

En la Calle Ancha, que también se llamó de la Victoria (hoy Avenida Pedro Montt, como decíamos, es la misma calle Victoria actual que se unía con la de Maipú a la altura del *Parque Italia* y conservaba su nombre), se hacían carreras de caballos, que más tarde se realizaron en *Playa Ancha*, *Placeres* y *Placilla*. El 8-9-1864 se corrió aquí la primera carrera «a la inglesa». Hasta 1881 se hacían regularmente carreras en este lugar. Luego, la actividad hípica se trasladó de Valparaíso a la Hacienda de la Viña del Mar, donde se fundó en 1882 el Valparaíso Sporting Club, que continúa hasta hoy."

Pág. 482 **Ficha N° 170**

"Los agustinos habían cedido los terrenos en la quebrada que había adoptado su nombre.

El gobierno se hizo cargo del terreno del convento de San Nicolás de Tolentino para satisfacer las crecientes necesidades del servicio de Aduana. Con los $ 29.867 que recibieron los religiosos por la transacción, le compraron primero un sitio al señor N. Gormaz y, en 1840, a Josefa Vera un estratégico terreno situado al frente de la plaza y empezaron la construcción de una iglesia.

La **Iglesia de San Agustín** y las dependencias de la orden fueron construidas entre el 21-1-1844 y 1846 por el arquitecto francés Pedro **Clusseau**. Tres naves, la central se apoyaba en columnas de madera; 57 m. de largo, 27 de frente hacia la plaza; las murallas de adobe tenían 9,5 m; 5 altares. Una torre de cuatro cuerpos, construida en 1855 por Esteban Silva, desproporcionadamente alta (35 m. hasta el pie de la cruz).

En 1871 se suprimió el convento y la iglesia se convirtió en cabecera de la nueva parroquia con el nombre de **Espíritu Santo** (decreto municipal del 11-7-1872). La plaza del Orden (Aníbal Pinto), Tubildad (A. Montt) y Elías eran sus límites con la parroquia de la Matriz del Salvador, y el estero de Jaime (Av. Francia), con la Parroquia de los Doce Apóstoles. Pablo Antonio Torres fue el párroco fundador.

El primer Teatro de la Victoria fue construido por Pedro (Pietro) Alessandri (antecesor de don Arturo y de don Jorge) y Pablo del Río. Se inauguró el 16-12-1844 con *Romeo* (Pág. 483) y *Julieta*. Estaba aproximadamente en el lugar donde ajusticiaron a los asesinos de Portales, en la actual plaza Simón Bolívar.

El Teatro se sumó a la recova y a la iglesia de San Agustín.

Tenía dos pisos y colindaba con la Casa Consistorial. En 1858 fue remodelado por el municipio. Lo destruyó un incendio el 18-9-1878.

El segundo teatro de la **Victoria** se inauguró el 25-9-1886 con el estreno de una compañía francesa...

...Tenía cinco arcos en la entrada, en los que había cuatro estatuas, escala de mármol de Carrara, amoblado de primerísima calidad.

El 19-10.1886 se presentó en Valparaíso Sarah **Bernhardt**. No les gustó a los porteños, incluso la pifiaron. La diva se indignó para siempre con los chilenos.

El terremoto de 1906 también destruyó este hermoso edificio.

El cuartel de la policía y el Teatro Victoria fueron reemplazados por la plaza Simón Bolívar.

En 1870, Agustín Edwards Ossandón pagó $ 105.000 por un sitio de 58,98 m. de frente por 64,05 de fondo. Estaba en el costado oriente de la plaza, donde se encuentra ahora la catedral y antes, la casa del cura Orrego. Allí se construyó un palacete de dos enormes pisos, que fue la casa de su viuda, **Juana Ross de Edwards**, una de las más lujosas mansiones de la ciudad y quizás de América del Sur.

«*Era una casa verde oscuro con pilares y motivos de la arquitectura romana*», recuerda Edwards Bello.

Estaba cerca del cuartel y de la parroquia. Desapareció con el terremoto de 1906, al igual que el segundo teatro Victoria."

Pág. 485 **Ficha N° 171**

"La cárcel pública estaba anexa al cuartel de policía. A mediados del siglo XIX se construyó la cárcel en el cerro que lleva su nombre.

En 1890, la *Plaza Victoria* es el corazón de su sector: Iglesia del Espíritu Santo, la Logia Masónica, el Palacio de Juana Ross, la recova Cóndor.

En 1904, un importante adelanto: se iluminó la plaza con luz eléctrica y para el centenario de la independencia fue nuevamente remodelada.

17-8-1906. Ruinas humeantes, barro, grietas, escombros, maderos ardientes, patrullas en las calles. En plena Plaza Victoria, en un improvisado centro de primeros auxilios. Se agolpaban heridos y enfermos. Más allá, una gran carpa: el cuartel general de Luis Gómez Carreño, capitán de fragata destinado jefe de plaza. Otras carpas albergaban a decenas de angustiadas familias.

¿Qué había pasado?

Días antes, Arturo Middleton, jefe de la Oficina Metereológica de la Armada, en *El Mercurio* (6-8-1906) pronosticó fenómenos atmosféricos y sísmicos para el día 16-8-1906. No se le dio ninguna importancia a la predicción, basada en cálculos del astrónomo Alfred Cooper.

Llegó el día jueves 16. Llovía. (a Pág. 486)

19:55: gran ruido subterráneo. Vibraciones suaves.

19:58: fortísimo remezón de 45 segundos, movimientos suaves seguidos de 90 segundos más intensos.

20:07: 60 interminables segundos de fuertes sacudidas.

Movimientos verticales y circulares. Era imposible mantener el equilibrio. Caían techos, muros, se partían las murallas. Polvo, se abrían profundas grietas en el suelo. Oscuridad total. Se interrumpió el alumbrado público y el suministro de agua, se rompieron las cañerías de gas. 39 focos de incendio sólo en el plan. Humo, fuego en toda la ciudad. 56 réplicas durante el día siguiente. Desamparo, pánico.

El epicentro del terremoto estuvo entre Limache y Valparaíso. El Almendral quedó virtualmente destruido por el terremoto y los incendios. Cuadras completas de Victoria e Independencia quedaron arrasadas. La Plaza Victoria perdió dos de sus edificios más representativos: el Teatro de la Victoria y el palacio de los Edwards. Se vino al suelo la mayoría de los edificios de la Avenida Brasil, del sector comprendido entre Edwards y Melgarejo, Brasil y Errázuriz. Tampoco resistieron las modestas casas de los cerros La Cruz, La Virgen, San Francisco, Toro; ni el comercio en torno a la Plaza Echaurren. Los cementerios 1 y 2 resultaron muy dañados. Los nichos se abrieron y desde lo alto del cerro Panteón cayeron hacia el plan ataúdes y restos humanos.

En cambio, no sufrieron grandes daños Prat, Esmeralda, Cochrane, Blanco, el cerro Playa Ancha, las construcciones desde la Plaza del Orden (Aníbal Pinto) hasta Plaza Sotomayor.

El jefe de plaza actuaba con severidad. Juicio militar sumarísimo y 15 saqueadores fueron fusilados y expuestos públicamente para amedrentar a los ladrones.

En esos días, los improvisados hospitales y puestos de socorro atendieron a 11.277 heridos. 60.000 personas quedaron a la intemperie y debieron refugiarse en carpas y albergues.

Se sepultaron 1.390 cadáveres. Las pérdidas ascendieron a $ 326 millones. El Congreso aprobó un auxilio fiscal de $ 4 millones. El 6-12-1906 se promulgó una ley de reconstrucción con un presupuesto de 1.600.000 libras esterlinas. El 30-3-1909 el gobierno de Pedro Montt aprueba el proyecto presentado por el ingeniero Alejandro Bertrand. Empezó a nacer con fuerza un nuevo Valparaíso."

Pág. 489 **Ficha N° 172**

"Como decíamos, los agustinos se habían asentado en 1627 en la quebrada entre los cerros Cordillera y Alegre (*Quebrada de San Agustín*, hoy Tomás Ramos). En 1840 entregan sus terrenos al Gobierno (allí se instala la llamada «Aduana de San Agustín»), le compran a Josefa Vera un valioso sitio frente a la plaza y levantan una iglesia.

El arzobispado, en 1872, adquiere el convento agustino, crea la parroquia del Espíritu Santo y, en 1880, Fermín Vivaceta reestructura la iglesia de San Agustín, ahora Iglesia del Espíritu Santo, cambia la fachada (ocho columnas pareadas y tres puertas) y modifica la torre (tres niveles, un reloj de cuatro esferas, cruz de fierro). El trabajo tardó ocho años (fue su última obra, murió en 1890)...

...La iglesia soportó el terremoto de 1906, pero hubo que hacerle algunos cambios, perdió la gradería al elevarse la calle. Experimenta un deterioro prematuro. La torre desaparece en 1952, la iglesia continúa funcionando hasta 1962, año en que fallece el párroco Nemesio Marambio, que había estado en el cargo por más de cuatro décadas, desde 1920. En 1972 se demuelen las naves y termina definitivamente la existencia de la histórica iglesia."

FIGUEROA, Virgilio
"Diccionario Histórico y Biográfico de Chile", Tomo I
Santiago, Imprenta y Litografía "La Ilustración", 1925

Pág. 521 **Ficha N° 173**

"ANWANDTER, CARLOS

> «Seremos chilenos honrados y laboriosos, como el que más lo fuera. Unidos a las filas de nuestros compatriotas, defenderemos nuestro país adoptivo contra toda agresión extranjera, con la decisión y firmeza del hombre que defiende a su patria, a su familia y a sus intereses.»

Las palabras anteriores, pronunciadas por don Carlos Anwandter en 1850 como contestación, a nombre de todos los colonos alemanes llegados ese año a Valdivia, a la respuesta favorable que le había dado el encargado de la colonización en Valdivia, don Vicente Pérez Rosales, han podido servir de epitafio a la tumba de aquel esclarecido colonizador o de frontispicio al monumento que ha de perpetuar sus proezas y virtudes.

Para comprender exactamente el significado y alcance que ellas han tenido, se preciso recordar que fueron pronunciadas en el momento solemne en que la inmigración alemana había presentado al Gobierno de Chile, por intermedio de don Vicente Pérez Rosales, un cuestionario de preguntas destinado a establecer o no, según fuera la respuesta oficial, la colonización teutónica en la región valdiviana. La respuesta dada por Pérez Rosales, que no tenía autorización para ello, pero cuyos (sic) palabras y promesas fueron acatadas y cumplidas por el gobierno, trajo por consecuencia el establecimiento en la isla de Teja de los primeros colonizadores oficiales inmigrados de Alemania.

Precio de la Isla de Teja.– Antes de 1850, en que escribió a Chile don Carlos Anwandter (Pág. 522) que debía ser el fundador de su apellido en Chile y el glorioso patriarca de su raza en el país, habían llegado otros inmigrantes traídos en 1842 y 1846 por el cónsul de Rusia (sic) en Valparaíso, don Fernando Flindt, con la cooperación de dos alemanes ilustres, don Guillermo y don Ernesto Frick.

Para radicar a los colonos llegados en 1850, que sumaban cerca de 300, Pérez Rosales gestionó la compra de la isla de Teja, que pertenecía al comandante de armas de Valdivia, don Benjamín Viel, que poco antes la había adquirido bajo el nombre de isla de Valenzuela. Generosamente el comandante Viel se desprendió de aquella propiedad y la cedió en venta perpetua por el precio de 250 pesos anuales durante los 5 primeros años, suma que se aumentaría en 50 pesos anualmente hasta alcanzar el máximo de 500 pesos anuales de duración vitalicia, o sea, mientras viviera el vendedor.

En aquella isla, comprada en tales condiciones y a un precio que hoy parece irrisorio, fijaron su residencia, cavaron el campo de la fortuna y consolidaron el engrandecimiento regional de toda la zona, los primeros pioneers agrícolas llegados de los márgenes del Danubio. En Teja se establecieron 48 familias, correspondiendo a la de don Carlos Anwandter, que fue cabeza de aquel núcleo de compatriotas, cuatro lotes de tierras de 10 cuadras cada uno.

Primera botica y cervecería de Valdivia.– El señor Anwandter poseía el título de farmacéutico, había sido burgomaestre de la ciudad de Halle, formó parte de la Dieta Prusiana en 1847 y al año siguiente figuró en la Asamblea Nacional de Prusia...

...El pensamiento del ilustre inmigrado fue prevenir la salud y conservar las costumbres de su raza: estableció la primera botica en la región austral y en seguida la primera fábrica de cerveza. Esta última se ha transmitido a través de los años, ha llegado a producir miles de millones de litros y ha obtenido diplomas de honor en concursos nacionales y mundiales.

El señor Anwandter se dedicó también a la explotación agrícola y alcanzó tanto éxito como en sus negocios farmacéuticos y cerveceros.

Fundó la Escuela Alemana, la dirigió durante varios años hasta 1867, y tanto él como su familia se impusieron toda clase de sacrificios para mantenerla y hacerla prosperar. Estableció centros deportivos para ejercicios físicos e hizo plantaciones de árboles en todo el territorio isleño. Y en todos sus actos demostró su hombría de bien, sus dotes de previsión, sus anhelos de progreso, el más profundo desinterés y la constancia inalterable para el trabajo."

Pág. 522 **Ficha N° 174**

"Vivió largos años en la región que había secundado y poblado con su actividad y su talento, se rodeó del cariño de todos, dejó una estirpe gloriosa en Chile y a su muerte, ocurrida en julio de 1889, asistió en cuerpo y en alma el país que había recibido y podido apreciar los beneficios que le habían proporcionado sus nobilísimas iniciativas y su poderoso espíritu creador.

El intendente de Valdivia, don José Domingo Astete, pronunció en el instante de su sepelio una oración fúnebre en que dejaba constancia de estos hechos:

«Modesto como el trabajo, su nombre será imperecedero como la virtud que lo caracterizaba y él servirá de norma a la juventud presente y generaciones venideras para cooperar al gran sentimiento de la patria, la que por medio de mi voz manifiesta su sentimiento y homenaje»

Bibl.- VICENTE PÉREZ ROSALES, *Recuerdos del Pasado*, pág. 393.- *La Colonia Alemana en Chile*, págs. 38, 43 y 44.- *Alemanes en América, Chile*, pág. 559.- *Sucesos*, 1904.- *Mercurio*, 22 de enero de 1923, artículo titulado *Don Carlos Anwandter, colonizador y chileno*, por ARMANDO DONOSO."

Pág. 523 **Ficha N° 175**

"**La fábrica cervecera Anwandter Hnos.**- La firma Anwandter Hnos. es conocida en toda la extensión del territorio nacional y en varios países extranjeros. Ha continuado la industria cervecera establecida por don Carlos Anwandter en 1851.

En ella han colaborado numerosos representantes de ese apellido y de otros, entre los cuales se pueden consignar los nombres de don Germán Anwandter, don Ricardo Anwandter, don Teodoro Körner (m. en 1869), don Otto Anwandter y muchos más, fuera de los nombrados más arriba. **(a Pág. 524)**

La fábrica posee dos grandes secciones, de maltería y cervecería, ocupa en la Isla Teja un edificio de cinco pisos, cuyo perímetro mide 20 metros de frente por 101 de fondo; posee elevadores a vapor para descargar la cebada de los vapores y subirla a los estanques y secadores; tiene máquinas para fabricar hielo, capaces de producir 2.800 quintales al día, posee maestranza, tonelería con fraguas, galpones y maquinarias para la fabricación de toneles, pipas y tinas; ocupa 400 operarios al día; consume anualmente 50.000 quintales métricos de cebada y 370 de oblón; posee quince millones quinientos mil litros de cerveza; tiene sucursales en varios puntos del país y exporta sus productos a Bolivia, Perú y Argentina; ha obtenido premios en todas las exposiciones en que se ha presentado, así en Chile como en otros pueblos de América; y su nombre, conocido en todas partes, está aureolado, como el de su fundador, de una reputación que no posee ningún otro establecimiento análogo."

Pág. 524 **Ficha N° 176**

"**ANWANDTER R. OTTO**

Nacido en Valdivia, el 8 de julio de 1874, fueron sus padres don Carlos Anwandter y doña Elena R. de Anwandter.

A la edad de cinco años, encontrándose su señor padre en Alemania, ingresó al Gimnasio de la ciudad de Halle, en la sección Kindergarten.

De vuelta en Chile, dos años después, fue matriculado como alumno del Colegio Alemán de Valparaíso, dirigido por el pedagogo doctor Fiedler, en cuyo establecimiento cursó las clases preparatorias y algunas secundarias.

A la edad de catorce años, su señor padre le envió nuevamente al Gimnasio de Halle, a completar las humanidades, y alcanzado el bachillerato pudo matricularse en el Politécnico de Carlsruhe y después en el de Berlín, en el cual obtuvo su diploma de ingeniero arquitecto, regresando nuevamente a nuestro país en el año 1902.

Se radicó en Valparaíso, dedicándose de lleno al ejercicio de su profesión, en la que ha adquirido justo renombre.

En un tercer viaje realizado a la tierra de sus mayores, contrajo matrimonio con la señorita Teresa Bonnemeyer, joven chilena natural de Los Andes, que había ido a terminar sus estudios en Alemania.

De su matrimonio tiene tres hijos, María Elena, Otto y Jorge.

Ha construido numerosos edificios de importancia en el centro y sur del país. Merecen citarse el Banco de Chile y Alemania de Valdivia; el Español, de Talcahuano; el Español, de Talca, el Banco Chile y Alemania, de Valparaíso, la soberbia residencia de don Fernando Rioja, calle Salvador Donoso, y la de don Alfredo Ballivián, calle Independencia, ambas en Valparaíso.

Posee propiedades raíces valiosas: dos en Portales, una en la subida del Cerro de la Artillería en Valparaíso, y otra en Viña del Mar, de subido valor.

Pertenece al Club de Viña del Mar, Club Alemán de Valparaíso y Sociedad de Beneficencia Alemana.

Bibl.- Alemanes en América, Chile, pág. 309."

"Álbum de los Clubs Sociales de Chile"
Editores: Empresa Periodística "Luna" de Luis Navarro y Cía. Ltda.
Santiago, Sociedad Imprenta y Litografía Universo, 1928-1929

Pág. 308 **Ficha N° 177**

"Sr. Federico Hucke Werkmeister

Nació en Valparaíso el año 1892. Es hijo del señor Otto Hucke y de la señora Elena Werkmeister.

Hizo sus estudios en Valparaíso y Alemania, de donde regresó en 1911.

En un principio colaboró con su señor padre en la Fábrica de Galletas y Refinería de Azúcar.

En la actualidad es gerente de la Sección Fábrica de Galletas.

Ha sido y es Director del Club Alemán de Valparaíso, socio del Club Gimnástico y Cooperador del Club Militar Alemán y de la Bomba.

Durante la guerra europea obtuvo honrosas condecoraciones: Cruz de Hierro y del Reino Sajón."

Pág. 308 **Ficha N° 178**

"Sr. Alfredo Hucke

Nació en Valparaíso el año 1884, siendo sus padres el señor Federico Hucke y la señora Marta Werkmeister.

Hizo sus estudios en Valparaíso y Santiago y el año 1906 ingresó a trabajar en compañía de su señor padre en el ramo de fabricación de galletas y confites, siendo en la actualidad uno de los socios principales de la fábrica, que es una de las más grandes de Chile y cuyo capital fluctúa alrededor de $ 20.000.000. Además el establecimiento se dedica a la refinería de azúcar.

Es presidente del Club Gimnástico Alemán y uno de los iniciadores de la idea de la Unión de Contribuyentes de Chile.

Ha ido varias veces a Europa en vías de negocio y placer."

Pág. 489 **Ficha N° 179**

"Uno de los más entusiastas fundadores del Club Alemán de Valdivia, que fue también el primer Presidente que tuvo la institución en referencia, fue don Carlos Anwandter, uno de los "pioneers" del progreso valdiviano, cuyo nombre se encuentra ligado a la riqueza y adelanto público de esa bella región de nuestro territorio."

"Diccionario Biográfico de Chile"
Segunda Edición (1938-39)
Santiago, Editores: Empresa Periodística Chile, 1938

Pág. 393 **Ficha N° 180**

"Alfredo Hucke Werkmeister

Nació en Valparaíso el año 1884, siendo sus padres el señor Federico Hucke y la señora Marta Werkmeister. Hizo sus estudios en Valparaíso y Santiago y el año 1906 se dedicó, en compañía de su señor padre al ramo de Fabricación de Galletas y Confites, siendo en la actualidad uno de los accionistas principales de ésta fábrica que es una de las más grandes de Chile y cuyo capital fluctúa alrededor de $20.000.000. Es Presidente del Club Gimnástico Alernán y uno de los iniciadores de la idea de la Unión de Contribuyentes de Chile. Ha ido varias veces a Europa en vía de negocios y placer. Direcciones: Residencia: Leighton 22, Teléfono 291.3. Oficina: General Cruz 236, Teléfono 7501. Valparaíso."

Pág. 393 **Ficha N° 181**

"Federico Hucke Werkmeister

Gerente Comercial. Nació en Valparaíso el 5 de Enero de 1892, es hijo de don Otto Hucke y de la señora Elena Werkmeister. Hizo sus estudios de humanidades en Alemania. Inició sus actividades comerciales en la Fábrica de Confites, Chocolates y Galletas, fundado por don Federico Hucke el año 1870 y que en la actualidad gira bajo la Razón Social "Hucke Hnos., S. A. C.". Capital $11.000.000. Es Director de la Cámara de Comercio Alemana. Ha hecho varios viajes a Europa. Participó en la Guerra Mundial y fue condecorado con la Cruz de Guerra. Tiene su cuenta en el Banco Alemán. Es socio del Club Alemán. Casado con la señora Hanny de Hucke. Tiene tres hijos: Inés, Elga e Inge. Residencia: calle Pierre Loti 65. Teléfono 2304. Oficina: General Cruz 276. Casilla 53-V. Teléfono 7501. Valparaíso."

"Diccionario Biográfico de Chile"
Undécima Edición (1959-61)
Santiago, Editores: Empresa Periodística Chile, 1959

Pág. 640 **Ficha N° 182**

"**HOECK LINDAUER, JAVIER.**– Ingeniero. Nació en Alemania, 22/10/1903. Padres: Pablo y Catalina. Esposa: Erna Mayer. Hijo: Helmuth. Estudios: en la Univ. Técnica de Munich, Alemania, y se especializó en Termo Técnica, recibiendo Diploma de Ingeniero. Actuó en su patria en la firma A. E. G. hasta 1930, fecha en que vino a Chile por la misma firma, donde trabajó hasta 1935. Volvió a Alemania y colaboró en una Fca. de Calderas hasta 1937. A su regreso a Chile trabajó en forma independiente en el ramo de electricidad y como Consultor en Industrias. Desde 1944, con Hucke Hnos. S. A. como Ingeniero Consultor y enseguida como Ingeniero de la misma. Miembro del Centro de Ingenieros de Valparaíso. Ofic.: Gral. Cruz 236. T. 7501, Valpso."

Pág. 650 **Ficha N° 183**

"**HUCKE GROB, CARLOS.**– Director Gerente. N. en La Unión, 30/4/1907. Padres: Carlos y Elena. Esposa: María Elena Malsoh. Estudios: Liceo de Valpso. El 1° de Julio de 1923 entra a formar parte de la Soc. Hucke Hnos. y Cía., hoy transformada en S. A. El 1° de Octubre de 1945 es nombrado Gerente y de Febrero de 1946, forma parte del Directorio, teniendo el cargo de Director Gerente. Socio del Club de Tennis Unión V. M., Automóvil Club, Club de Viña del Mar, Country Club de Granadilla, Club de Regatas Neptuno y Club Gimnástico Alemán. Resid.: Los Plátanos 2420. T. 84554. Viña.

HUCKE GROB, EDGARDO.– Sub Gerente. Nació en Valpso., el 22/I/1906. Padres: Carlos y Elena. Esposa: Elvira Schaffeld. Hijos: Marión y Edgar. Estudios: Liceo de Valparaíso y Colegio Alemán de la misma ciudad. Inició sus actividades en Gildemeister y Cía., en 1922 como empleado de la firma. En 1925 ingresó a la Cía. Refinería de Azúcar Hucke que se disolvió en 1928, quedando bajo la razón social Hucke S. A. C. Ha escalado todos los puestos hasta llegar a Contador General y Apoderado de la firma. Desde principios de 1957 se desempeña como Sub Gerente. Titulado Contador en 1944. Registro N° 8235. Socio del Club Alemán de Valpso., Club de Tiro al Blanco y Rotary Club. Resid.: Callao 178. T.80279. Viña. Ofic.: Freire 321. Valpso."

"Diccionario Personal de Chile"
Director Gerente: Carlos Pinto Durán
Santiago de Chile, Imprenta Claret, 1924

Pág. 3 **Ficha N° 184**

"Nómina alfabética de dueños de casillas en el Correo Central de Valparaíso

Núm. de la casilla	Nombres	Núm. de la casilla	Nombres	Núm. de la casilla	Nombres
			A		
1104	Abreris H. (Elisabeth)	292	Andueza y Calliza	287	Arnold (L. U.)
1450	Abrines (Juan)	833	Andwanter (sic) (Otto)	889	Aróstegui (Clodomiro)
730	Academia de Pintura y Dibujo	304	Anglo Mejican Petróleo Co.	210	Arriagada y Montt
617	Actjen (Jorge)	224	Anguita (Nicolás)	1	Arrigoni (Pedro)
700	Acuña (Alberto)	431	Aninat (Arturo)	658	Artigas y Cía.
1438	Administración de Aduanas	1111	Aninat y Cía. (Arturo)	741	Artigas (José C.)
677	Adriazola (Alberto)	144	Anthes (Teodoro)	968	Artola (José M. de)
380	Agencia Viña San Pedro	704	Antony (sic) y Cía.	1089	Aseguradores Marítimos
1376	Agüero (Julio C.)	856	Antuna (Perfecto)	984	Asenjo (Rafael)
695	Aguilera (Isidro)	687	Ansaldo Hnos.	1145	Asilo Lourdes
979	Agulló Hnos.	158	Anscer (Alfredo)	191	Aeblm (Juan)
365	Albión Club	564	Anselme (H.)	125	Asoc. Seg. Contra Accidentes
1180	Alcadía (sic) de Aduana	699	Aparicio (Francisco)	725	Ass. Aseguradores Contra Incendios
1153	Alcayaga (Manuel)	1378	Applegoth (Guillermo)	1002	Asociación Salitrera de Propaganda
499	Aldunate y Domacein	1467	Aracena Hnos.	1028	Asociación de Automovilistas
1545	Aliaga (Heriberto)	874	Arancibia (Juan P.)	1454	Asociación de F. de Chile
184	Alianza Co. Ltd. (The)	393	Aranda (Arturo A.)	1236	Asseretto (Antonio)
1274	Alianza Chilena (La)	1221	Aranda (Moisés)	1003	Astete (Carlos)
381	Allan (Fotografía)	1250	Araneda (Ignacio)	86	Astoreca y Cía.
1459	Allan y Cía.	515	Araya (Eduardo)	1460	Astoreca (Suc.)
895	Allarclice y Cía.	1005	Araya (Jorge)	675	Astorga (Guillermo)
696	Álvarez (Carlos)	1367	Araya y Oolzman	137	Astroff (W. D.)
837	Álvarez (Ruperto)	1409	Arce (Miguel)	1053	Ateneo Editorial
820	Álvarez (Gabriel)	557	Arestizábal y Cía.	1294	Atria Hnos.
230	Alzola y De la Fuente	1118	Arévalo (Francisco)	534	Attckinson (sic) (Juan)
1317	Amerábar (Custodio)	22	Ariztía (Rafael)	916	Ayçaguer y Duhalde
147	American Express Co.	188	Armstrong y Borrowmann (sic)	1271	Aydehy (Germán L.)
314	American Ch. Of. de Comerce (sic)	1138	Armstrong (Gmo. H.)	1388	Avalos (Ildefonso)
964	Amos Benítez y Cía.	397	Arnolds P. (Cornelio)	654	Avilés (Egidio)
542	Andrade (Santiago)	651	Arnolds (Guillermo)	1281	Azancot (A. L.)"
838	Andreotti (Eugenio)				

Pág. 9

Ficha Nº 185

Núm. de la casilla	Nombres	Núm. de la casilla	Nombres	Núm. de la casilla	Nombres
			H		
465	H. de Klickman (sic) (Matilde)	289	Herland (Federico)	1030	Holch (W.)
1056	H. de Artola (Ismenia)	673	Hermilgo (Adolfo)	376	Holgren y Cía.
4A	Hagnauer y Cía.	432	Hernández (Alfredo)	627	Holle (Hugo)
513	Hahn (Otto)	650	Herrera (Arturo)	1531	Holmes (A. y R.)
1076	Halle (Jorge)	1226	Herrera (José A.)	1262	Holman (Luis)
1325	Hamamé (Juan S.)	118	Herreros (Pío)	608	Hooper (Juan)
63	Hamel (Armando)	1014	Hesselbart (Emilio)	1431	Hopp (Enrique)
1315	Hamel (Gastón)	96	Hevia (C. S.)	924	Hormann y Cía.
243	Hammesley (sic) (R.)	1061	Heyl (Harold)	540	Hornimann (W. H. J.)
1414	Hardie (Roberto)	77	Hibos (María)	815	Horowitz y Tarcha
929	Hardt (E. y W.)	1279	Higgs (Alfredo)	440	Hoschichild (sic) (M.)
151	Hardy (J. W.)	1141	Hilkema (S.)	58	Hospital Alemán
64F	Hardy Menelaus y Co.	311	Hill (O. H.)	631	Hospital de Niños
182	Harrington (Esteban)	778	Hill (Enrique)	1213	Hospital Inglés
212	Harris (J.)	1055	Hill (Lorenzo B.)	435	Hotel Colón
1492	Harris (Inés)	891	Hinch y Cía.	591	Hotel Inglés
1510	Hartag (Guillermo)	368	Hinojosa (Manuel)	875	Hotel Inglés
420	Hedermann (Alfredo)	855	Hipp (H.)	1286	Hotel Rolfs
1218	Heldan (S.)	852	Hispa y Figueroa	535	Howard (Jorge E.)
1224	Hempel (Félix)	545	Hochtetter (sic)	938	Huanchaca de Bolivia
1444	Hempel (Hernán)	1133	Hochstetter (Augusto)	299	Huber (Carlos)
611	Henderson (Duncan)	1259	Hogdson (Rdo. C. H.)	523	Hucke Hnos.
1342	Hendrie (Stanky W.)	296	Hogge (F. H.)	1435	Hucke Hnos. (Fábrica de Pan)
1479	Henwing	767	Hohn (Hugo)	742	Hurtado Hnos.
459	Hepp (Hermann)	215	Hoffmann (Eduardo)	922	Huth y Cía.
982	Heraldo (El)	464	Hoffman (A. S.)	1049	Hyatt (Alberto)"
5	Herbert Hulse	799	Hoffman (Emilio)		

Pág. 135

Ficha Nº 186

"Hucke Hermanos y Cía. Valparaíso. General Cruz 166. Casilla 523. Teléfono 1046. Fábrica de Galletas, Caramelos y Chocolates. Refinería de Azúcar y Lavandería. En Santiago: Bandera 763. Teléf. 1006. Casilla 3148."

LLARENA, José María; TENAJO, Rafael y ARANDA, Diego
"La Colonia Alemana en Chile"
Santiago, Imprenta Claret, 1920

Pág. 7

Ficha Nº 187

"La obra científica alemana en Chile, abarca, como hemos dicho, todos los campos de estudio, y en todos ellos su labor ha sido provechosa en alto grado.

En los tiempos de la colonia no cabe hablar de una mediana ni de una mínima labor alemana, ya que ni las circunstancias ni el estado de cultura de entonces, ni tampoco el régimen, permitían, no ya una labor apreciable, pero ni siquiera un acceso fácil a la antigua colonia dependiente del Virreinato de Lima.

Sin embargo, es tal el espíritu, un tanto aventurero, curioso e investigador de la raza germana, en esto muy semejante a la española, que ya con don Pedro de Valdivia llegó a Chile el primer alemán con los primeros españoles. Fue este alemán Bartholomäus Blum o Blümlein, natural de Nüremberg, que fue regidor en el Cabildo de la recién fundada ciudad de Santiago, en la que estableció el primer molino. A pesar de que tradujo o castellanizó su apellido Blum o Blümlein, transformándolo en «Flores» siguió siendo conocido por el mote de «el alemán». En lo que es hoy el primer balneario chileno plantó la viña que ha dado el nombre de «Viña del Mar» a lo que entonces se llamó «Cuesta del Alemán».

Nieta de este primer alemán llegado a Chile fue la viuda del Capitán General alemán Lisberger (sic), más tarde fundadora de una de las más antiguas y nobles familias chilenas: la de los Irarrázabal (sic)."

Pág. 8

Ficha Nº 188

"En el verano de 1831 llegó a Chile el Doctor F. J. F. Meyen, naturalista de la expedición del buque alernán «Princess Luise», el cual, merced a las facilidades que hubo de brindarle don Diego Portales, hizo dos expediciones a las Cordilleras de la parte Central...

...En el mismo barco «Princess Luisa (sic)» vino a Chile von Meyen, y a Meyen acompañó en esta su excursión por el Norte del país, uno de los hombres de ciencia procedentes de Alemania, que más gratos recuerdos ha dejado en Chile y mayores huellas ha impreso en su labor, habiendo, además, origen y ocasión para la llegada de su hermano que mayor y más importante labor ha realizado en diversos campos científicos. Nos referimos al explorador don Bernardo Eunom Philippi, hermano del gran Doctor Rodulfo A. Philippi, cuyo apellido se ha hecho glorioso en los anales de la ciencia chilena y aún hoy es pronunciado con veneración y cariño para la memoria del famoso Doctor y con afecto para su descendencia chilena que ha sabido también distinguirse en diversos ramos científicos. (a Pág. 9)

Don Bernardo Eunom Philippi volvió en un segundo viaje del mismo buque «Princess Luise» y desembarcando en Valparaíso abandonó su puesto de oficial de marina para quedarse en el país. En 1838 aparece en Chiloé, cuya costa oriental recorrió en un bote ballenero hasta el Archipiélago de las Guaitecas. En Enero de 1842 emprendió un viaje de exploración desde Melipulli, la actual ciudad de Puerto Montt, hasta el Lago Llanquihue, alcanzando a pasar por el Río Maullín. Un año más tarde el Gobierno Supremo aceptó el ofrecimiento de Philippi de acompañar a la expedición de Don Juan Williams que, partiendo de Ancud, debía tomar posesión del Estrecho de Magallanes. Dice Barros

Arana que Philippi fue el verdadero Director de la Empresa, pues él fue quien construyó el pequeño fuerte de Bulnes en el puerto Hamore, a orillas del Estrecho y fue también él quien, como *discreto representante y defensor de los derechos de Chile*, hizo valer las protestas del comandante de la expedición, cuando pocos días después de la llegada de los chilenos, un buque de guerra francés enarboló el pabellón de su nación en la orilla del Estrecho. Esta expedición, además, dio ocasión a Philippi de descubrir en las inmediaciones del terreno que hoy ocupa Punta Arenas, muestras de carbón de piedra, aliciente que fue de importancia para iniciar la colonización de las regiones del Estrecho.

Una nueva expedición al Lago Llanquihue, emprendió Philippi en 1845 y más tarde fue nombrado ingeniero de la provincia de Valdivia, en cuyo cargo hizo el levantamiento del plano del río Bueno inferior y más tarde un plano topográfico de toda la parte meridional de Chile, trabajo de tal importancia que marca un progreso grande en la cartografía nacional de aquellas regiones y de aquellos tiempos.

Durante esta interesante e importantísima labor, concibió Philippi la idea de impulsar la emigración de sus connacionales a aquellas feraces y hermosas tierras, a cuyo fin y comisionado por el Supremo Gobierno, se trasladó a Alemania en 1848, publicando en Cassel en 1851 y 1852 una obra de propaganda de Chile, escrita en alemán y que llevaba por título «Noticias sobre la provincia de Valdivia», en la que se insertaba un mapa de todas esas regiones."

Pág. 33 **Ficha N° 189**

"Y ya que nos hallamos en el examen de la influencia alemana en la Medicina chilena, bueno será decir algo sobre otra rama científica, íntimamente enlazada con la anterior, o sea, la Farmacia, en la que también ha cabido a los alemanes, no sólo una labor descollante, sino tan principalísima, como que decir botica alemana ha sido y es en Chile sinónimo de confianza en la competencia científica y en la honorabilidad comercial, por la parte que esta profesión tiene de mercantil.

La botica fundada en Valdivia por don Carlos Anwandter, es la más antigua de las farmacias alemanas en Chile.

En Osorno fue fundada una botica en 1854 por don Francisco Hessguth, que pasó en 1880 a manos de don Eduardo Matthei.

En La Unión fundaron tres boticas los señores Mauricio Levy, César Förtzic (sic) y Augusto Schuster.

La primera de Puerto Montt fue fundada por el doctor Sugg, quien la vendió en 1877 a los señores Doggenweiler.

En 1865 había en Valparaíso, cinco boticas alemanas: las de los señores Carlos (Pág. 34) Majer, Luis Voertmann, Hoelzke, doctor G. Ried y Emilio Eisele, fundada esta última en 1853 por el señor J. Hahn. En años posteriores ha ido aumentando en el puerto el número de farmacias alemanas.

La primera botica alemana de Santiago fue fundada en 1858 por don Federico Leybold, en la calle de Estado, que luego pasó a manos de don Germán Greve. La segunda fue fundada en 1861 en la calle Compañía, frente al Congreso, por don Carlos Koenig, que luego pasó, sucesivamente, a los señores Alberto Hochstetter y Santiago Timmermann. También en esta capital ha sido enorme la cantidad de boticas alemanas.

En Talca ya había en 1870 dos boticas alemanas, las de los señores E. Kiesow y Germán Greve, que luego fueron, respectivamente, de los señores Hugo Grumbach y Guillermo Wagemann. Más tarde se fundó la de don Guillermo Kuschel.

En Chillán se fundó en 1865 la botica de don Jorge Anwandter.

En Concepción, en 1860, la del doctor Gustavo Ramdohr, después de don Emilio Pauly, y la del señor Pablo Metzdorf.

Cuentan más de 60 años las de: don Carlos Hagel, en San Felipe; de don Otto Krefft, en Rancagua, y la de don Reinaldo Ewertz, en Traiguén.

En Iquique ya había en 1870 dos boticas alemanas, de los señores Schrader y Weingard, más tarde de don Enrique Schwarstau.

Y en Antofagasta la de don Enrique Schlichting, luego de don Roberto Brunswig y, finalmente, de la firma Daube y C^{a}."

Pág. 38 **Ficha N° 190**

"Por otra parte, dos fueron los motivos que indujeron al Gobierno Chileno, no sólo a admitir, sino a fomentar la inmigración alemana: el primero, la capacidad moral de los alemanes como colonizadores para vencer los más serios obstáculos, y su amor por el terruño, sobre el que permanecen constantes, legándolo de generación en generación; condiciones muy diversas a las de inmigraciones de otras nacionalidades que, generalmente, permanecen en el extranjero el tiempo suficiente para adquirir un capital que marchan después a disfrutar a su país de origen. El segundo, la importancia de los entonces desunidos estados alemanes (¿podrá nadie prever el crecimiento colosal y la enorme preponderancia que habrá de tener el Imperio Alemán, ni soñar con conquistas en la América del Sur, para muchos años después?), para proteger a sus paisanos en casos de reclamaciones, pues en aquel tiempo era moneda corriente que las potencias navales europeas obtuviesen, con ayuda de los cañones de sus buques, cuantiosas indemnizaciones en aquellos países sud o centro-americanos en que hubiesen sufrido los intereses de sus respectivos súbditos...

...Y no se equivocaron en lo más mínimo los previsores gobiernos de la República, ni tuvieron por qué arrepentirse de esa preferencia. El tiempo ha demostrado su clarovidencia (sic) en este punto y jamás el Supremo Gobierno ha tenido que oír reclamaciones que, por muy justificadas que sean, cuando vienen de una potencia extraña, aparejadas con una amenaza, son denigrantes para la soberanía nacional.

Todo ello, aparte de que aquella emigración alemana, no fue de elementos dudosos, sino sanos y selectos, ni vino, como vulgarmente se dice, con un trapo atrás y otro delante, ya que el capital aportado por los inmigrantes, sólo entre los años 1850 a 58, fue de cerca de un millón de marcos; y el valor de los objetos y equipo traído excedió con mucho al valor de los terrenos que se les vendió y que, si después se valorizó, fue merced a su tesonero e inteligente trabajo."

Pág. 39 **Ficha N° 191**

"El primer agricultor alemán establecido en Chile, fue don Guillermo Frick, que fue agricultor ocasionalmente, ya que, llegado en 1840 a Valparaíso, sus primeras actividades fueron durante dos años el análisis de metales en el Norte, como naturalista que había estudiado en las Universidades de Bonn y Berlín. En 1842 marchó a Valdivia y allí se radicó para la labranza de tierras; en 1846, a la llegada de su hermano Ernesto, instaló en Corral, en la parte denominada «La Aguada», el primer aserradero.

El Cónsul de Prusia en Valparaíso, don Fernando Flindt, adquirió hacia 1840, por cuenta de la firma de que tomaba parte (Canciani y C^{a}), los terrenos situados al sur de Valdivia, sobre las márgenes

del Río Bueno, pertenencia titulada «Santo Tomás», que media unas mil cuadras y que era administrada desde Valparaíso. Don Fernando Flindt, a fin de hacer prosperar el negocio, contrató, por conducto de los hermanos Philippi (uno de los cuales, el doctor Rodulfo Amando, residía en Cassel), nueve familias de artesanos que vinieron a Chile en Agosto de 1846, en el bergantín «Catalina» del mismo señor Flindt. Estas fueron las primeras familias alemanas que en concepto de colonos llegaron a Chile y sus nombres y oficios respectivos eran: G. Aubel y Ruch, herrero; Bachmann, carpintero; Hollstein, tornero; Ide, constructor de molinos; Henckel, zapatero; Jäger, jardinero, y Krämer, pastor de ganado."

Pág. 41 **Ficha N° 192**

"El señor Kindermann, sucesor de Flindt en la propiedad de Bellavista, tuvo de administrador de la misma al doctor Juan Renous, el cual la fue ensanchando con adquisiciones hechas a bajo costo a los indígenas, a fin de ensanchar el campo de la colonización alemana.

Un grupo de 15 inmigrantes llegaron en 1847, a pedido de Kindermann, enviados por la Sociedad de Emigración y Colonización de Stuttgart; y en 1848, 18 emigrantes alemanes desembarcados en Valparaíso, de los cuales volvieron cinco al norte, otros se quedaron en Valdivia y los demás se dirigieron al sur de la ciudad de La Unión, a un lugar denominado Pampa del Negrón. En Valdivia, la familia Leidner, adquirió en 200 pesos 200 acres de terreno."

Pág. 41 **Ficha N° 193**

"A principios de 1849 se dirigió don Francisco Kindermann a Europa, visitando de paso Argentina, Brasil y América del Norte, en donde recogió informes de colonización. En Berlín publicó la obra «Chile mit Berücksichtigung der Provinz Valdivia» («Chile, y en particular la provincia de Valdivia, como país adecuado a la inmigración alemana»). Entró luego en relaciones con las sociedades de inmigración establecidas en Berlín y por tal medio pronto encontró buen número de interesados."

Pág. 42 **Ficha N° 194**

"Mientras tanto, en Bellavista, el señor Renous había seguido haciendo adquisiciones de terrenos con más entusiasmo que acierto en cuánto a la validez de las compras, pues los indígenas le engañaron en la mayor parte de los casos, vendiéndole parcelas en las que sólo se habían establecido temporalmente para simular posesión hereditaria inmemorial. Vino más tarde el gobierno y declaró nulas tales adquisiciones de terrenos que eran, precisamente, los que Kindermann había vendido en Alemania a las sociedades y a los emigrantes particulares.

En tal situación llegaron en 1850 las primeras expediciones de inmigrantes, debidas a las gestiones de Kindermann, encontrándose a su arribo con la ingrata nueva y la decepción de que los terrenos con que contaban para fundar su hogar y su honrado trabajo eran un mito para ellos. Pero en aquellos momentos angustiosos para los inmigrantes vino a mostrarse en todo su esplendor el rasgo más bello del carácter chileno: la hospitalidad sin límites que alivió la dura suerte de los recién llegados, mitigando las penas y aflicción de las mujeres y endulzando la situación de los niños. Casi sin excepción las familias valdivianas hicieron en ese sentido todo lo que pudieron.

Kindermann envió a algunos a Bellavista para que compraran terrenos, ya en las inmediaciones, ya en Osorno, localidad un tanto más distante, donde se podían obtener tierras a bajos precios. Y otros que se dirigieron resueltamente hacia las ciudades del norte.

No obtuvo éxito Kindermann para que se le reconociesen derechos de propiedad sobre los terrenos comprados a Juan Renous y mientras llegaban los buques con expedicionos (sic) de cientos de personas; estas fueron en 1850 las siguientes: el buque «Middleton», con 40; el «Helene», con 35; el «Steinwärd», con 15; el «Hermann», con 95, y el «Susane (sic)», con 102. En estos barcos llegaron, entre otros, las familias Günther, Schwarzenberg, Buschmann, Mohr, Von Numers, C. Seidler, C. Schülcke, Fehlandt, Haefele, Anwandter, Körner, W. Kindermann, Scehlegel (sic), Alsdorf, Wiswede, Keller, Metzdorf, Kaiser, Nicolai, Herrmann, Noack, Ribbeck, Winkler, Uthemann, Schimidt (sic), Krug, doctor Hantelmann, Klein, Hettich, Pauer, Richter, Moser, Auras, Böhmwald, Hornickel, Israel, Neumann, Mättig, Lincke, E. Siegle, Von Muschagai, C. Schilling y Belzer. El 6 de Febrero del año siguiente llegaron en el «St. Pauli», entre otras familias: Harnecker y W. Teichelmann. (a Pág. 43)

Entre todos estos recién llegados se encontraba uno que por sus relevantes cualidades personales y entre ellas su espíritu de adaptación y energía para las situaciones difíciles, intervino de un modo eficaz en las críticas circunstancias en que se encontraron los nuevos huéspedes: fue esta personalidad, de grata memoria, el farmacéutico don Carlos Anwandter... ...fundador en Chile de la extensa familia de este apellido. Este hombre excepcional y meritorio, había sido burgo-maestre de la ciudad de Kalau, donde poseía una botica; en 1847 fue elegido miembro de la primera Dieta prusiana y en 1848 de la Asamblea Nacional prusiana. Alemán de amplio criterio, de gran corazón, amante de la libertad de pensamiento, prefirió un porvenir inseguro en extrañas tierras a la vida cómoda, pero de opresión de conciencia, en su patria.

Formó una comisión compuesta de los tres miembros de la Sociedad de Emigración de Stuttgart, de dos inmigrantes y de él que la encabezó como orador, y se dirigió al representante del Gobierno en asuntos de colonización, don Vicente Pérez Rosales."

Pág. 44 **Ficha N° 195**

"Aunque hablaba ya a favor de los inmigrantes, el hecho de que ellos mismos habían costeado su viaje y el de que, además, la mayoría de ellos traían alguna fortuna, el nivel moral debía realmente causar asombro, admiración y satisfacción al comisario de las Colonias... ...No se trataba de gente pobre, impulsada por la miseria, sino de personas de algún caudal, bien educadas y hasta altamente instruidas...

...Pero él (Pérez Rosales), no podía disponer de terrenos; no era la provincia de Valdivia la que se quería colonizar, sino la de Llanquihue. En tales dificultades, vino en su auxilio el Comandante de Armas de Valdivia, don Benjamín Viel, que algún tiempo atrás había comprado la isla Valenzuela (la actual isla de La Teja), y la cedió a los alemanes. En 23 de Noviembre de 1850 se acordó la cesión en venta perpetua de la isla de La Teja, por el precio de 250 pesos anuales, durante los cinco primeros años, suma que se aumentaría en 50 pesos, anualmente, hasta alcanzar el máximo de 500 pesos anuales, de duración vitalicia.

Felices se sintieron los inmigrantes por la sesión de esta isla, situada frente a la ciudad y rodeada de ríos por todas partes, y su satisfacción aumentó con la promesa de entrega de terrenos fiscales, lo cual cambió de todo en todo su anterior indecisa y aflictiva situación.

En la isla de La Teja se establecieron 48 familias, correspondiendo a la de don Carlos Anwandter, que fue cabeza de aquel núcleo familiar, cuatro lotes de diez cuadras cada uno.

A pesar de los subidos precios exigidos por los terrenos urbanos, se establecieron en pueblo ocho personas que empezaron luego con la construcción de buenas habitaciones.

En las cercanías habían comprado terrenos, entre otras, las familias Busch, Ebner, Hoffmann, Kaiser, Lechler y Ribbeck.

A algunas horas de camino, río arriba, se formó una Colonia en Arique, donde don Carlos Anwandter, con su yerno Körner y algunos otros alemanes, compraron de ocho a diez mil cuadras de terreno."

Pág. 45 **Ficha N° 196**

"Bien pronto se hizo notar la actividad de los inmigrantes alemanes. Apenas dos meses después de su establecimiento, se podían obtener en Valdivia legumbres desconocidas hasta entonces, pan de mejor calidad, leche y mantequilla en abundancia. Todos los artesanos habían establecido talleres, y fabricaban y vendían mucho mejor y más barato los productos que antes había que traer desde Valparaíso y del extranjero. Causaban la admiración de los chilenos las nuevas casas que se construían, de aspecto hasta entonces desconocido, y dotadas de instalaciones, fabricadas todas en el mismo lugar. Las rastras de bueyes se cambiaron por carruajes y los aparatos nuevos y más prácticos reemplazaron a los antiguos."

Pág. 63 **Ficha N° 197**

"Puede asegurarse que muchas de las industrias chilenas, principalmente las de (Pág. 64) curtiembres, molinería, destilerías, cervecerías, refinerías, jabones y estearinas y, sobre todo, productos químicos, han sido implantadas en Chile, en forma de amplio desarrollo, eficiencia y perfección, por los alemanes.

Tomemos, por ejemplo, cualquiera de ellas; la de las curtiembres, verbi-gracia (sic), y veremos que la más importante de todas, la de los señores Prochelle y Cía. en Valdivia, fue a la vez la más antigua, pues se fundó el año 1848. Respecto a su importancia, consignemos el dato de que hasta 1896 en que el Gobierno de la República desahució los tratados con varios países europeos, desahucio que produjo dificultades para la exportación de tales productos, existían en Chile 132 curtidurías que preparaban cueros por valor de 27 millones de pesos."

Pág. 64 **Ficha N° 198**

"En cuánto al comercio, vale decir, y ello no será novedad, que la grande y selecta masa de la emigración alemana en Chile, produjo paulatinamente un gran dasarrollo (sic) del comercio alemán, que progresó en algunos años en tal forma, que hubo de producir la instalación definitiva de tres líneas regulares de vapores alemanes que hacían la carrera entre los puertos de Chile y los alemanes de Hamburgo y Bremen, amén de los muchos veleros que secundaban este negocio.

A cambio de los artículos alemanes que a Chile se importaban y que lograron desplazar a sus similares de otros países, por sus condiciones de perfección y baratura, Alemania fue la gran consumidora de salitre, cuyo comercio en Europa llegó a acaparar.

Y como era lógico, ese enorme desarrollo comercial produjo, aparte de las líneas de navegación ya mencionadas, cuya consecuencia nos fue beneficiosa por lo que abarató los fletes, la instalación de tres Bancos Alemanes, que en gran escala han contribuido al crecimiento de la industria y del comercio alemanes.

La guerra interrumpió y perturbó tal estado de cosas. La persecución comercial logró paralizar en gran parte la industria y el comercio alemanes, aunque no logró extinguirlos completamente. La paz, y así lo esperamos fundadamente, los hará resurgir, como el ave fénix, más prósperos y prepotentes."

Pág. 167 **Ficha N° 199**

"Hucke Hnos. y Cía.

El apellido «Hucke» es uno de los tantos como, no obstante su origen alemán a todas luces, en fuerza de su vinculación al país donde han desarrollado su poderoso esfuerzo, más parecen apellidos nacionales. Seguramente que el 95% de los habitantes de Chile no conciben pronunciar el título de la razón social «Hucke Hnos. y Cía.», sin ponderar acto seguido el poderoso esfuerzo industrial y financista de estos hombres; el magnífico edificio que tienen en Valparaíso, único en su clase en el país, y sobre todo, sus productos, sus incomparables productos, de los que no somos nosotros solos los que nos ocupamos con elogio y hasta con orgullo, sino que también los que logran adquirirlos en alguno de los distintos puntos del extranjero adonde se exportan.

Y es lógico que esto ocurra si se considera que desde hace cerca de medio siglo la firma que nos ocupa está laborando en el país y dándose a conocer por los brillantes éxitos obtenidos gracias a sus desvelos y afán de perfeccionamiento, aportando a las industrias a que está dedicada todos (Pág. 169) aquellos elementos que se juzgan indispensables para mantenerse en el rango en que se encuentra de establecimiento de primer orden.

El prematuro desaparecimiento de las dos personas que no sólo fueron las iniciadoras y fundadoras del establecimiento, sino algo así como el alma del mismo (nos referimos a los señores Ernesto y Otto Hucke), no ha sido obstáculo para que los actuales propietarios, inspirándose en las instrucciones y siguiendo el camino trazado por aquellos previsores y expertos hombres de negocios, vean coronados sus desvelos por el más lisongero (sic) éxito y que la Casa siga gozando de la confianza y del favor del público en general.

Son socios actualmente de la firma «Hucke Hnos. y Cía.» los señores Jorge y Alfredo Hucke y don Enrique Kuhlmann. Aunque el capital inicial es de 2.000.000 marcos, la potencialidad financiera de esta firma es muy superior a la citada cifra, por cuanto el valor actual del edificio que posee en Valparaíso (calle General Cruz), el de sus innumerables maquinarias, materias primas, productos elaborados, etc. etc., en conjunto lo sobrepasa varias veces y en proporción muy considerable.

El edificio a que hemos hecho referencia es, por su construcción, (Pág. 170) dimensiones (10.000 metros cuadrados) y compartimentos, la última palabra en materia de construcciones modernas. En su interior existe un verdadero enjambre de complicada y moderna maquinaria, impulsada por una caldera fija que alimenta un locomóvil de 120 H. P.

En las distintas industrias a que la firma se dedica, tales como la elaboración de Galletas, Obleas, Confites, Chocolates, Caramelos, Cacao, Cocoa, Pastillas y Refinería de Azúcar, se emplea un personal que no baja de quinientas personas, siendo de notar que gracias al exquisito tino de los señores Hucke Hnos. y Cía., se ha logrado inculcar entre los empleados y operarios del establecimiento la noción del deber profesional y el cariño, respeto y adhesión, tanto para con sus establecimientos,

como en pro de su dignidad individual. Para ello fomentan los juegos atléticos y otras entretenciones con objeto de substraerlos de la bebida, y los obreros son socorridos en caso de enfermedad.

Por este laudable régimen, se ha conseguido obtener empleados y aún operarios que cuentan con una antiquísima hoja de servicios, algunos de los cuales datan de la fundación de estas industrias. (a Pág. 171)

Otro factor importante para la general aceptación de los productos de esta firma es que la escrupulosa relación que de las materias primas se hace, adquiriéndose en tal abundancia que toda estadística se resentiría de falta de exactitud en las cifras. Hay que tomarse la molestia de visitar aquellas extensas bodegas y sólo en presencia de aquel ordenado hacinamiento de múltiples materias, puede el visitante formarse una idea aproximada de la enorme producción del establecimiento.

Nos consta que en aquellos grandes almacenes se cuenta siempre con crecidas existencias de harina, mantecas, mantequillas, glucosa, miel, almidón de arroz, leche pulverizada, leche condensada, cacao, almendras, coco rayado (sic), chuño, pasas, canela, vainilla, manteca de cacao, ácido tartárico, bicarbonato de soda, papeles plomo, plata, etc., para envolver, útiles de empaquetaduría, hilos, ampolletas, alambres, etc. etc.

El azúcar se halla en las bodegas de la Refinería y las esencias y otras materias finas de gran valor y poco volumen se guardan en un departamento especial."

Pág. 390 **Ficha N° 200**

"Liga Comercial

Esta indispensable institución fue fundada en Valdivia a principios del año 1915 y con unos 40 socios; como es sabido, su objetivo es el de salvaguardiar (sic) los intereses del alto comercio y la industria. El Consejo Directivo en el primer año lo formaron las distinguidas personalidades siguientes: Presidente, don Augusto Ziegele; Vice-Presidente, don Víctor Vogt; Tesorero, don Federico Schwarzenberg; Vocales, don Adolfo Kähni, Max Hantelmann, Jorge Muir y A. Mongard; Gerente, don Jorge Dizier; Abogado, don Carlos G. Iribarra; Revisores de Cuentas, don Carlos Commentz y don Federico Rusch.

A los dos años escasos de existencia ya contenían los registros de socios de esta Liga los nombres de:

H. & O. Anwandter	Valdivia	Suc. J. Kunstmann	Valdivia
Anwandter y Bentjerodt	Valdivia	Suc. Luis Lüders	Valdivia
Carlos Bischoff	Valdivia	Mally & Reccius	Valdivia
F. Cartens & Cía.	Valdivia	Augusto Momberg	Trumag
Cía. Cervecerías Unidas	Valdivia	Oettinger & Brenning	Valdivia
Fábrica Anwandter	Valdivia	Prochelle & Einicke	Valdivia
Cía. Chilena de Tabacos	Valdivia	Luis Rudloff e Hijos	Valdivia
Codes & Cía.	Valparaíso	Rusch & Saelzer	Valdivia
Duncan, Fox & Cía.	Valdivia	Saelzer & Schwarzenberg	Valdivia
Ehrenfeld Hermanos	Valdivia	Sanz Ripoll & Cía.	Valparaíso
W. R. Grace & Cía.	Valdivia	Schmidt & Barra	Valdivia
Soc. Industrial Teófilo Grob	La Unión	Schüler Hermanos	Valdivia
Luis Guevara & Cía.	Valparaíso	Sommer & Cía.	Osorno
Enrique Hegnauer	Loncoche	Valck $ Kähni	Valdivia
Hoffmann Hermanos	Valdivia	Víctor Vogt & Cía.	Valdivia
Hucke Hnos. y Cía.	Valparaíso	Wachsmann & Hantelmann	Valdivia
Jahnke y Hancke	Concepción	Williamson, Balfour & Cía.	Valdivia
H. Koch	Valdivia	A. Ziegele & Cía.	-
Ernesto Kunstmann	Valdivia		

SALINAS H., Eugenio
"Nueva vida para antiguas columnas" en "Arquitecturas del Sur" N° 7
Publicación de la Dirección de Relaciones, Extensión y Comunicaciones, Universidad del Bío-Bío. Concepción, 1986

Pág. 15 **Ficha N° 201**

"En Talcahuano, calle Colón N° 524-532, existe aún un edificio que representa, con su poderosa fachada y columnas interiores, un momento de gloria de la historia urbana del pueblo. Esbozaremos algo de su historia.

El plano más antiguo que se conserva data de 1925. Es el proyecto de alcantarillado presentado por el contratista Sr. Barberis. El V° B° indica que fue aprobado el 16 de Marzo de 1925. Fue el Banco Español de Chile el que lo construyó para su agencia en Talcahuano y con cierta seguridad se puede afirmar que entró en uso en 1926-1927.

En 1932 este Banco entró en quiebra y el edificio pasó a propiedad del Banco Español-Chile, que lo ocupó hasta 1961..

El terremoto de 1939 afectó los muros del segundo piso, pero fue reparado y remodelado, creándose una terraza embaldosada y cambiando la distribución de la planta. Se demolió la vivienda ubicada en el patio interior y el segundo piso fue ocupado como vivienda para el gerente del Banco.

A mediados de 1961, se decidió la venta del inmueble y éste fue comprado por una sociedad formada por los señores Nicolás Martínez, Julio César Opazo y un señor Arroyo. Desde esa fecha, el edificio ha servido a diferentes destinos.

En la década de los sesenta funcionaron los «Almacenes Huachipato» durante más de 3 años. Luego se instaló un supermercado.

En los años se instaló una galería comercial y un restorán chino. Se realizaron diversas obras provisorias de muy mala calidad.

Se pintaron los ornamentos con colores estridentes y se cubrió con hormigón la base de las columnas.

El resultado fue una degradación general del edificio. Esta galería quebró en 1978 y desde entonces el 1° piso permanece abandonado.

En 1983 la Municipalidad de Valparaíso arrendó el 2° piso y se ubicó allí el Consejo Local de Deportes y el Club de Radioaficionados. En 1985 el municipio arrendó el 1° piso con el objeto de trasladar allí la Biblioteca Pública. La Dirección de Obras Municipales realizó un proyecto de restauración, el cual fue aprobado y se espera la posibilidad de llevarlo a cabo en 1986. Si esto ocurre un trozo de la historia del puerto se habrá salvado."

GROSS FUENTES, Patricio
"Modernidad y Arquitectura Metálica en Chile" en "Arquitecturas del Sur" N° 21
Universidad del Bío-Bío, Facultad de Arquitectura, Construcción y Diseño. Concepción, 1994

Pág. 12 **Ficha N° 202**

"Ahora estamos reunidos para reflexionar sobre la arquitectura metálica que llegó a América, como una de las tantas modernidades, y se consolidó en estas tierras, solucionando acertadamente muchos de los desafíos que debía enfrentar la emergente sociedad de masas durante el siglo XIX y principios del XX. Con el fierro como material base se construyeron obras bellas de innegable grandeza que hoy admiramos y reconocemos como parte importante de nuestro ser total. Esta modernidad posee la característica de renovarse a sí misma y debido a sus múltiples posibilidades engendra una dinámica que la ha mantenido vigente, haciéndola aparecer, a través de los años, con soluciones inéditas y más acordes con los nuevos tiempos.

MODERNISMO Y CONSTRUCCIONES METÁLICAS

Las revoluciones políticas tienen su fin después de un cierto tiempo y se estabilizan en un nuevo equilibrio social, pero el desequilibrio establecido por la revolución industrial no se ha restablecido todavía. La destrucción de la paz interior y la seguridad en el hombre continúa siendo la consecuencia más visible de la revolución industrial. El individuo quedó inmenso en la marcha de la producción; fue devorado por ella. El modernismo que acarreó la revolución industrial, desplazó la legítima tradición, pero no emergió un hombre victorioso, enriquecido, capaz de volver a ordenar el mundo con su poder, seguro de sus avances, sino que quedó encadenado en los engranajes.

Pero la vida es muy compleja y no necesariamente racional. Cuando su dirección se encuentra bloqueada en una dirección, busca otra salida, en la mayoría de las veces totalmente insospechada. El desarrollo de la industria moderna es totalmente material, la industria inconscientemente crea nuevos medios de expresión y nuevas posibilidades de experiencia. Así, pues, una línea divergente de desarrollo conduce desde las innovaciones en los edificios industriales de todo género, minas, almacenes, vías férreas, fábricas, hasta la casa privada y la vida personal. La historia de esta transformación es en gran parte la historia del siglo XIX.

Finalmente estas posibilidades llegan a ser estimadas por lo que ellas son en sí, no por consideraciones utilitarias. La arquitectura moderna concluye esta evolución. Los gérmenes de esta nueva arquitectura se plasmaron en el momento en que el artesano cedió el campo a la producción industrializada. Como muchos otros aspectos de nuestra civilización, debe su carácter específico a las influencias que se derivan de la revolución industrial.

Sin embargo, y a diferencia de lo que había ocurrido en los días del barroco, en el que todo descubrimiento científico encontraba inmediatamente su contrapartida en el reino del sentimiento, traduciéndose en términos artísticos, en el siglo XIX las vías de la ciencia y del arte fueron divergentes, el nexo entre los métodos del pensar y del sentir quedó roto, produciéndose un aislamiento recíproco, que para lo que nos preocupa, se manifiesta en el cisma entre el arquitecto y el ingeniero, entre la arquitectura y la construcción. Los adelantos científicos y técnicos fueron empleados por la arquitectura sin ser absorbidos por ella, el ingeniero permaneció subordinado al arquitecto, pero desligado de él. El contraste con el Renacimiento es realmente sorprendente; la figura ideal de

«hombre universal» propia del cuatrocientos, ha sido reemplazada en el siglo XIX por el hombre capaz de hacerlo todo en un determinado sector industrial.

Hasta que la arquitectura (tradición legítima) no reconociera las posibilidades que existían en los modernos métodos de construcción (modernismo) no podía crearse una nueva tradición que fuera la expresión de su época. La construcción era, si es lícito decirlo, el subconsciente de la arquitectura. Allí estaban adormecidos impulsos que mucho más tarde encontrarían una explícita exposición teórica. Las nuevas posibilidades arquitectónicas nacerán de descubrimientos estrictamente técnicos, pero cuando éstos ya se han transformado en un enriquecimiento del interior.

La historia del hierro como sustancia de extensa aplicación es, consecuentemente, una parte de la historia de la química, de la física y del estudio comparativo de la resistencia de los materiales. Estos estudios, al hacer posible la producción industrial de hierro lo convirtieron en algo semejante a un material (Pág. 13) prácticamente nuevo.

Su utilización se remonta a la prehistoria, pero sólo en 1755 se reconoció al hierro fundido la característica de ser utilizado para una variedad de aplicaciones como un material de posibilidades hasta entonces desconocidas. En 1767 fueron fundidos los primeros rieles y a principios de 1775 se levantaba sobre el río Severn, en Inglaterra, el primer puente de hierro fundido, el que sin representar un valor arquitectónico, abre un camino hacia creaciones de mayor importancia.

Las fantásticas posibilidades de este avance técnico iban a afectar a la arquitectura. Será, más que una adaptación de los antiguos métodos de construcción al nuevo material, una lectura inteligente de subsistir la madera por nervios de hierro. Sin embargo, no fue hasta 1850 que se usó en la construcción de un gran edificio, aunque recubierto, extendiéndose la estructura desde el suelo hasta la cima (British Museum).

Muy pronto el acero se convirtió, prácticamente, en el único material que permitía cubrir grandes luces, prefabricación industrial, montaje en seco, liviandad y economía. Al mismo tiempo, ofrecía una expresión estética y formal originales, no obstante la incorporación en un comienzo de elementos ornamentales clasicistas.

A pesar del reclamo delirante de muchos detractores, para muchos estudiosos de la arquitectura el uso del acero marcaría el gran origen de la modernidad edilicia y «la primera gran huída de los estilos arquitectónicos» (N. Pevsner), al incorporar grandes posibilidades estructurales que llegaron a modificar la concepción del espacio arquitectónico.

El hierro y más tarde el acero han interrumpido en el campo de la arquitectura como elementos motivadores, cuyas posibilidades abren perspectivas insospechadas, iniciándose un recorrido que aún en los días presentes va enriqueciéndose con nuevos aportes.

LA ARQUITECTURA METÁLICA EN CHILE

Existe en Chile, repartido a lo largo de su territorio, un conjunto muy significativo de obras metálicas, de valor arquitectónico y estructural, las que abarcan desde la década del 50 en el siglo XIX hasta el presente. La utilización del hierro en las primeras edificaciones y obras civiles del país fue el resultado de la aplicación de los descubrimientos técnicos que surgieron en Europa, los que a su vez eran respuesta a las demandas de una nueva sociedad.

El vigoroso auge experimentado por la construcción metálica queda demostrado en algunas obras que subsisten perfectamente hasta hoy día, como las Estaciones Alameda y Mapocho y el Palacio de Bellas Artes, entre muchas otras de gran importancia. Las primeras estructuras fueron traídas directamente desde Europa, principalmente de Francia, aún cuando muchos de los proyectos estaban realizados por arquitectos nacionales. Posteriormente, el proyecto completo y su ejecución se llevaron a cabo en el país, aunque con materiales importados.

Desde que se levantara el primer puente metálico sobre el río Maipo (1859), el uso del metal en las construcciones recibió un nuevo impulso con la puesta en marcha de los Altos Hornos de Corral, en el año del Centenario de la Proclamación de la Independencia Nacional (1910), impulso que se acrecentó fuertemente a partir de la fundación de la Compañía de Acero del Pacífico (CAP), verdadero inicio de la industria siderúrgica nacional (1950).

Es así como en la historia de la arquitectura metálica en Chile es posible reconocer con nitidez tres periodos:

1. 1859-1910: del primer puente al esplendor del acero en el Centenario.
2. 1910-1950: del Alto Horno de Corral al nacimiento de la industria siderúrgica nacional.
3. 1950-1990: de la divulgación del uso del acero a una nueva arquitectura.

Siguiendo esta periodización, es posible presentar un número importante de construcciones en acero, de valor arquitectónico y estructural, no obstante la relativamente escasa información disponible, a pesar de lo significativo del tema, existen pocos estudios en nuestro país, por lo que urge continuar con trabajos que permitan rescatar parte importante de nuestro patrimonio, como también promover un mayor interés y aprecio por este tipo de obras, recuperando la atención que en muchos otros lugares se brinda a las construcciones en acero. Es indispensable contar con un conocimiento más completo sobre estas obras, donde el uso del acero permitió resolver, mediante soluciones pioneras, desafíos estructurales y arquitectónicos que en muchos casos difícilmente han sido superadas con similar calidad formal.

Muchos de los ejemplos presentados muestran las ventajas que presenta el uso del acero: rapidez de construcción y limpieza del trabajo en obra; transportabilidad a localidades aisladas, donde no se dispone de materiales tradicionales, o donde su uso presenta restricciones; ahorro de mano de obra, debido a la fabricación en serie de las piezas; posibilidad de realizar fácilmente ampliaciones o modificaciones posteriores.

Asimismo, las desventajas del uso del acero han tendido a disminuir en Chile, tales como la dificultad en el diseño debido a la falta de experiencia o de precedentes en el tema; tecnologías de construcción insuficientes, especialmente en la fase de montaje y coordinación en obra; y disponibilidad en el mercado local de piezas de unión o nudos, en parte suplida por el diseño –o rediseño– de estos elementos en cada caso particular. Las interrogantes que aún subsisten se refieren a la aislación térmica y acústica a través del acero, así como los requerimientos de protección contra incendios y contra la corrosión, factores que en muchos casos plantean condicionantes y desafíos a resolver en el futuro."

Pág. 14 **Ficha N° 203**

"1.– 1859-1910: Del primer puente al esplendor del Acero en el Centenario.

Con el tendido del puente sobre el Río Maipo en 1859, ochenta años después que se construyera en Severn, Inglaterra, el primer puente metálico del mundo, se inicia en el país la historia sobre las obras de hierro y acero. Marca el fin de este periodo la celebración, en 1910, del Centenario de nuestra proclamación de independencia, ocasión para que las ciudades, especialmente Santiago,

se muestren renovadas mostrando numerosas edificaciones en hierro como símbolo de modernidad. Esta última fecha coincide con la puesta en marcha de los Altos Hornos de Corral, filial de la firma francesa Schneider y Co., Creusot, que los mantiene en funcionamiento sólo hasta 1911, aludiendo, según la declaración oficial, a la falta de leña para continuar su explotación. Los Altos Hornos son un primer intento para producir acero partiendo del mineral de hierro existente en el país.

Durante estos años hubo preferentemente dos modos de abordar las realizaciones en metal. Como una primera modalidad, se encargaba directamente la totalidad de la obra a una firma extranjera, la que asumía desde el proyecto hasta su concreción final en el terreno; así fue el origen de la iglesia de San Marcos y los edificios de la Aduana de Arica (Eiffel y Co.), el Pabellón París de la Quinta Normal, el Pabellón de Chile en la Exposición de Buffalo, EE.UU., entre otras. La segunda alternativa era que los planos generales fueran elaborados confiando el diseño del detalle y ejecución a una firma extranjera; con este sistema se levantaron el Edificio Comercial Edwards, la Estación Mapocho y el Mercado Central. En el caso de este último, cuya construcción se inició en 1868 para inaugurarse en 1872, mientras los trabajos se realizaron bajo la dirección de Fermín Vivaceta y los planos fueron supuestamente elaborados por el arquitecto Manuel Aldunate, ambos chilenos, la estructura de hierro fue traída desde Inglaterra.

En esta época se multiplicó el uso del metal en la construcción de puentes, viaductos y estaciones de ferrocarril, aprovechando sus múltiples cualidades. Entre las soluciones a problemas planteados por la caprichosa geografía del país, que sin el hierro difícilmente hubieran podido realizarse, figura el Viaducto del Malleco (sobre 100 m. de altura y con una extensión de 347,5 m. de largo), que como resultado de un notable esfuerzo ingenieril muestra hasta hoy su poderosa aunque esbelta estructura metálica.

2.- 1910-1950 Del Alto Horno de Corral al nacimiento de la industria siderúrgica nacional.

Durante 65 años y hasta 1924 todo el hierro para construcciones que se usó en Chile fue traído de Europa o Estados Unidos. En ese año y gracias a la consolidación de la «Compañía Electrosiderúrgica de Valdivia», financiada por capitales nacionales, pudieron entrar nuevamente en actividad los Altos Hornos de Corral, lo que representó un importante esfuerzo para interrumpir la total dependencia del exterior, aunque su producción no alcanzara a cubrir la demanda nacional.

En el período comprendido entre 1910 y 1950 se planifica y construye íntegramente el edificio en Chile, encargándose sólo los perfiles al extranjero. Como muestra tenemos el Edificio Comercial Gath y Chávez y el Edificio de la Bolsa de Comercio, ambos con la estructura recubierta con otros materiales, a fin de evitar la corrosión y los peligros derivados de un incendio. Y aunque el arquitecto proyecta desde el plan general hasta los detalles, por la supeditación a los modelos extranjeros son muy pocas las innovaciones, estimándose que la arquitectura metálica de esos años sólo puede ser considerada como un (Pág. 15) verdadero trasplante de un continente a otro.

A la modernidad que ofrecía el metal se prefería los estilos ya consagrados, por lo que la estructura de hierro servía de oculto soporte a un neogótico o un neoclásico de piedra u hormigón. Con estas características existen varias expresiones de arquitectura religiosa, como la Basílica de San Alfonso, ubicada en la Avenida Blanco Encalada y levantada en 1919, la Iglesia de la Purísima en calle Huérfanos, de 1921, y la Parroquia de Santa Elena, en el barrio de Mapocho, también del segundo decenio del siglo.

Aunque en el país creció el interés de los profesionales por conocer y utilizar los avances referentes al uso del metal y en las maestranzas se podían realizar trabajos de gran calidad técnica, únicamente las construcciones industriales presentaban sus estructuras a la vista, lo que posiblemente obró en contra de la diversificación y popularización de su uso, puesto que el metal fue considerado apto sólo para construcciones de fábricas, puentes o similares, debiendo ser recubierto en viviendas o edificios. En los años 20 se inician las edificaciones en hormigón armado, nuevo material que revolucionará las técnicas constructivas, precipitando el abandono de las estructuras metálicas sin que hubiesen alcanzado a desarrollarse en todas sus posibilidades.

3.- 1950 hasta hoy. De la divulgación del uso del acero a una nueva arquitectura.

Como parte del proceso llamado de sustitución de importaciones, se crea en 1939 la Corporación de Fomento de la Producción para tratar de equilibrar e independizar la economía chilena. Surgen así los primeros planes de desarrollo industrial, adquiriendo gran importancia la industria pesada, la que requería un desenvolvimiento acelerado de la siderurgia. Hacia 1943, en época de una serie de progresistas gobiernos radicales, se instala en la Bahía de San Vicente, en Talcahuano, una industria siderúrgica y un poco más tarde, en 1946, la «Compañía de Acero del Pacífico S. A.». Ésta pone en funcionamiento, cuatro años después, el Alto Horno de Huachipato y asume el liderazgo de la producción de acero en el país, hecho que aumenta las posibilidades del uso de estructuras de acero como el desarrollo de una arquitectura metálica enteramente nacional, pudiéndose prescindir de soluciones y materiales importados.

Luego de haber sido opacado por la industria del cemento, a partir del 50 se inicia una potente reactivación del empleo del metal, surgimiento que masificará su uso y comprenderá cada vez obras de mayor envergadura, especialmente de tipo industrial, vial y ferroviario. Esta situación contrasta con su lenta y estrecha aceptación en los edificios urbanos de vivienda y equipamiento, la que sólo a partir de la década de los 80 logrará ser definitiva y ampliamente superada.

La existencia de una producción nacional importante y la popularización de la soldadura de acero, que hacia fines de la Segunda Guerra Mundial reemplazó al roblonado, incentivó aún más su utilización, traduciéndose en una gran riqueza de soluciones que unían la audacia imaginativa con un alto nivel técnico y que demostraban un mejor conocimiento y dominio de las posibilidades de este material.

En el presente siglo, será la década del 50 al 60 el período del mayor auge para realizaciones en metal. Para esta fecha la arquitectura había integrado en sus diseños su uso como elemento estructural y decorativo, el que se expresa en estructuras completas a la vista y oculto en pilares recubiertos de hormigón armado cuando es utilizado estructuralmente como soporte de fuertes cargas verticales.

Si por otra parte, en la década siguiente y aproximadamente hasta inicios de los setenta, se restringe la variedad de usos del acero, por la otra parte las estructuras de acero visto se multiplican, como también se inicia la aplicación del sistema M. C. ideado especialmente para establecimientos escolares públicos. Éste fue acogido masivamente a lo largo del país ya que combinaba adaptabilidad a los diferentes terrenos, facilidad de transporte, economía y rápida construcción, llegando a representar en pocos años el típico edificio escolar.

En la década de 1970 a 1980 se acrecienta la construcción de grandes edificios estructurados en metal, destacándose entre ellos la torre de oficinas de la CAP en Huachipato, la techumbre del Estadio Cubierto de Santiago, la Torre ENTEL y el edificio de la UNCTAD III, estos dos últimos situados en la Alameda, arteria principal de la capital. Aunque no se populariza el desarrollo de esta tecnología en el campo de la vivienda ni se aplica a edificios de equipamiento colectivo, se realizan importantes construcciones industriales y se emprenden significativos proyectos de edificios en altura, realizados en estructura mixta de acero y hormigón.

En los últimos años y más estrictamente luego de la crisis que afectara la economía nacional en 1982 y en pleno proceso de reactivación, es posible observar una superación de las limitantes a la arquitectura metálica, así como de las técnicas para fabricar perfiles industriales y otros elementos complementarios en el país. El metal se convierte en un material insustituible para edificaciones en el campo, especialmente las relacionadas con la agroindustria, mientras que en la ciudad se comienzan a utilizar novedosos sistemas constructivos nunca antes vistos en Chile. Por ejemplo la Torre de Las Condes, iniciada en 1991, un edificio de gran categoría, levantado en la esquina de la calle Gertrudis Echeñique con la Avenida Apoquindo que, después de un acabado estudio sobre costos, tiempo de ejecución, óptima utilización del espacio, comportamiento de diferentes materiales frente a incendios o terremotos y siguiendo normas de altas exigencias sobre sistemas de seguridad, mantención y confort, opta por la alternativa del acero."

GATZ, Konrad y HART, Franz
"Edificios con Estructura Metálica"
Barcelona, Editorial Gustavo Gili S. A., 1968

Pág. 9 **Ficha N° 204**

"Problemática de la Arquitectura Moderna

Los arquitectos que cuando cursaron sus estudios se entusiasmaron con la lectura de «Vers une Architecture», o con la Weissenhof-Siedlung, y aquellos otros más jóvenes que después de la guerra sucumbieron a la fascinación de las ideas de Mies van der Rohe, tardíamente materializadas, llegaron al convencimiento de que la Arquitectura vino a renacer por el año 1925 tras un siglo de la más profunda caída en el eclecticismo historicista. Pero poco a poco hemos ido descubriendo los valores de algunos edificios del tan injuriado siglo XIX y hemos visto -o, también leído en Kaufmann, Giedion o Hitchcock- que si bien con Le Corbusier y con la Bauhaus comienza ciertamente una nueva fase de desarrollo, los verdaderos orígenes de la Arquitectura moderna son en realidad muy anteriores. Como para todos los sectores de la vida humana, también para la Arquitectura se abre con la Revolución Francesa y la Revolución Industrial en Inglaterra, una nueva era.

Todos los determinantes y aspectos realmente nuevos y problemáticos de la «Nueva Arquitectura», se hacen notar ya a finales del siglo XVIII. Es cierto que las formas clásicas perduran en principio, pero la Arquitectura se libera de las ataduras funcionales que la ligan al orden social establecido; se convierte en punto de discusión de la Estética arquitectónica, en campo de investigación de la Arqueología, ya no se entenderá por sí sola, sino que basará su legitimidad en consideraciones de tipo histórico, literario y sociológico. Los métodos constructivos tradicionales son analizados científicamente y perfeccionados por la investigación arquitectónica."

Pág. 9 **Ficha N° 205**

"El enorme aumento del volumen edificado obliga a construir más deprisa y más barato; el solar, unido antiguamente a la casa por tiempo indefinido, se convierte en valor por sí mismo, en el objeto de negocio de las inmobiliarias, de los especuladores, se prevén una amortización y un aprovechamiento limitado de los edificios. Y en definitiva, son los nuevos problemas... ...que imponen el tráfico y las necesidades de la sociedad de masas de la Era Industrial naciente, los que dan al traste con la concepción tradicional de la Arquitectura, con sus ansias de eternización.

La innovación más trascendente por sus consecuencias inmediatas, el indicio más importante del nacimiento de una nueva era arquitectónica, es la producción masiva del hierro y su introducción como elemento resistente. Es bien cierto que el hierro desempeñó ya un importante papel en la Historia de la Humanidad y en la evolución de la cultura artesana -desde que hace aproximadamente 5.000 años las espadas, arados, hoces y martillos de hierro vinieron a sustituir a los utensilios de piedra y madera. Pero en la construcción fue siempre un material de unión, un material auxiliar- si exceptuamos los anclajes en bóvedas de gran luz, que ya fueron utilizados en la antigüedad, y a los que podríamos considerar como un primer paso hacia el hormigón armado y el hormigón pretensado. Como es sabido, la Revolución Industrial tiene su origen en Inglaterra; en este país, de 1720 a 1790, se quintuplicó la producción de hierro, lo cual, a parte del auge de las fundiciones de

cañones, vino a redundar en provecho de la industria de fabricación de maquinaria y, con ello, de la propia industria de hierro."

Pág. 9 **Ficha N° 206**

"Además de la industria de la maquinaria, también la Ingeniería de caminos y obras públicas vino a beneficiarse principalmente de estos progresos, constituyendo por fin una rama independiente de la Construcción y procurando al hierro nuevos campos de aplicación: Tuberías de suministro de agua y evacuación de aguas negras, puentes, canales, esclusas, líneas ferroviarias. La era del tren es el producto característico de la Era Industrial que comienza, pues en ella confluyen: minería e industria siderúrgica, industria en general, tráfico y comercio; viene también a servir de nexo de unión entre la Ingeniería y la Arquitectura. Entonces se observó que una pieza de hierro trabajando a flexión debía tener un perfil muy diferente del de una viga de madera. Ya en el siglo XVII se colocaron, en algunas minas de carbón inglesas, rieles (tramway) en las huellas de los carros de caballos; primero fueron de madera, luego se forraron de chapa, después se hicieron de hierro fundido y, por último, de hierro laminado. Naturalmente, los perfiles de las ruedas tuvieron que evolucionar paralelamente. Finalmente, la máquina de vapor se liberó de su caráter (sic) de bomba en posición vertical y pasó a ser una máquina de tracción, uniéndose al carril y a la rueda con pestaña y creándose así el «ferrocarril». La construcción de ferrocarriles se constituye, alrededor de 1820, en cuerpo independiente dentro de la Ingeniería; viene a culminar el movimiento más importante del desarrollo técnico del siglo XIX.

No es de extrañar que el hierro no se integrara en la Arquitectura hasta 20 ó 30 años después de haber conquistado la ingeniería industrial y la de obras públicas, la Arquitectura ha sido siempre conservadora, pudiéndose apreciar un parecido desfase en la introducción del hormigón pretensado y, recientemente, de los materiales plásticos. Pero es seguro que los muchos obstáculos y los reveses sufridos al utilizar el hierro en la Arquitectura, la indiferencia, cuando no animosidad, de muchos arquitectos frente a este material, e incluso hoy no sea el acero, contrariamente al hormigón, un material constructivo evidente y de segura y general aplicación, debe obedecer a motivaciones más profundas."

Pág. 9 **Ficha N° 207**

"1. El hierro como material no se acomoda a las imágenes lógicas de la Arquitectura, implantadas en los cuatro mil años de historia de las construcciones en piedra y madera; imágenes en las cuales ninguno, en mayor o menor grado, nos (Pág. 10) podemos sustraer, por vivir todavía en casas que por regla general se ajustan a este concepto. Los pilares de hierro y las vigas de acero, de más esbeltas secciones y mayores luces, transforman sustancialmente la relación entre cuerpo y espacio, llegando a diluir la corporeidad de la obra arquitectónica. La disposición viga-pilar así como la de bóveda-contrafuerte, es decir, la visible separación entre carga y apoyo, que correspondía a la sintaxis formal de la Arquitectura histórica, y a la cual procuraron amoldarse las primeras construcciones ferrizas, fue perdiendo sentido hacia finales del siglo pasado, con la evolución de las construcciones de acero.

2. Con la piedra y la madera se desarrollaron estructuras masivas y estructuras de entramado, fusionándose e interpenetrándose ambas de múltiples maneras enriqueciendo, así, notablemente la expresividad arquitectónica, como por ejemplo con las catedrales góticas. Con las bóvedas, así como con los maderajes de techado, se llegaron a alcanzar luces que superaban en mucho las posibilidades del elemento constructivo; pero el material mismo, el sillar de piedra, el ladrillo, la viga de madera, se mantuvieron esencialmente constantes en sus cualidades resistentes, en su elaboración y en sus aplicaciones. El hierro, por el contrario, ha sufrido en poco tiempo hondas e insospechadas transformaciones en su composición, en su extracción y en su moldeo, en su resistencia y en sus formas constructivas, sobre todo en comparación con la evolución sufrida en siglos anteriores.

En esta vigorosa evolución -que, en términos generales, va desde el hierro colado hasta el acero, pasando por el hierro forjado- influyen los procesos logrados en las industrias siderúrgica y metalúrgica; las exigencias estáticas, constructivas y de montaje, así como los aspectos puramente comerciales y competitivos. El problema es hoy tan complejo que ni siquiera los especialistas de la industria productora y transformadora el hierro se ponen de acuerdo sobre cual sea la línea óptima a seguir. Por otra parte, hoy el arquitecto no domina ya suficientemente los problemas técnicos; apenas alcanza a tener una visión general de los mismos y tiene no poco trabajo en dominar la terminología de los libros especializados."

Pág. 10 **Ficha N° 208**

"La producción de hierro y sus derivados

La producción de hierro, como la de cerámica y el vidrio, debe tener su origen en los fuegos de campamento de la Edad de Piedra; entre las cenizas de algún fuego, casualmente encendido bajo piedras de mineral de hierro, se encontrarían nuestros antepasados con el metal en bruto. Los primeros hornos, hasta entrada la Edad Media, fueron hornos bajos ú hornos verticales -en un principio, con tiro de aire natural, posteriormente con fuelles accionados a mano- donde los minerales de hierro fácilmente reducibles eran fundidos con carbón vegetal. El producto obtenido era una masa entremezclada con escorias, un pequeño trozo de hierro maleable (wrought iron). Este hierro, mediante sucesivas combustiones y golpes de martillo, se limpiaba de escorias, y, acto seguido, recibía con la forja la forma deseada. Escogiendo los minerales a emplear, forjándolo y templándolos, se podía transformar el hierro forjado en «acero», material altamente apreciado para las armas y herramientas más valiosas y eficaces.

En las postrimerías de la Edad Media, se pasó a mover los fuelles mecánicamente, primero con ruedas de pedal, finalmente con ruedas hidráulicas. Así fue posible aumentar la temperatura de fundición y llegar a fundir mayores cantidades de mineral. Las masas de hierro, cada vez más grandes, hicieron inviable el forjado a mano; de ahí que se utilizara también la energía hidráulica para mover el martillo de forja. De los hornos verticales, de forma cónica, derivaron los Hornos Altos...

...Al mismo tiempo que se introducían los primeros Hornos Altos, a finales del siglo XIV, se generalizó en el país renano y en Francia la técnica del hierro colado. El hierro líquido se vertía directamente en los moldes, obteniéndose como producto definitivo el hierro colado (cast iron). El primer campo de aplicación (y durante largo tiempo el más importante, debido a la fuerte demanda) el hierro colado fue el de la fabricación de armas de fuego y de municiones. Pero pronto se empezaron a hacer de hierro colado las planchas de las estufas, las chimeneas, los morteros, los yunques, las marmitas, etc., que en el tratamiento artístico, y precisamente en la primera época, evidencian una sorprendente calidad y un dominio de las posibilidades del material empleado. Con la aparición del hierro colado, la industria del hierro se escindió en dos ramas. La competencia entre el hierro colado y

el hierro forjado o el hacer, las condiciones diferentes de ubicación de las fundiciones y las herrerías (yacimientos de metal de hierro, aprovechamiento de la energía hidráulica, existencias de madera) así como la estructuración del oficio en gremios rigurosamente independientes, todo ello hizo que se separaran la industria de obtención del hierro y la industria de transformación del mismo. La forja de cuchillos, espadas y útiles diversos, la industria de estirado de alambre, las fábricas de armaduras, las de sartenes, etc., formaron gremios propios. Al aumentar las necesidades de hierro se hizo cada vez más sensible la falta de madera. En Inglaterra era tal que amenazaba con paralizar la construcción de barcos; las autoridades tomaron cartas en el asunto y limitaron la tala de árboles, al mismo tiempo que se intentaba emplear el carbón de coque en las industrias siderúrgicas.

Tras continuados intentos, que en Inglaterra comenzaron ya en el siglo XVII, Abraham Darby logró en Coalbrookdale, alrededor del año 1720, fundir hierro con carbón de coque. Con ello se daba el paso más importante hacia la obtención masiva de hierro en bruto. No obstante, tuvo que transcurrir todavía un cierto tiempo hasta que los industriales de la forja vencieran los escrúpulos que les inspirara el hierro fundido con coque; y fue sólo a partir del año 1750 cuando se generalizó en Inglaterra la fundición del hierro con carbón de coque. En Alemania, el primer Alto Horno que utilizara el carbón de coque entró el servicio en 1796. Si el hierro colado (Pág. 11) ya había formado cierta delantera al hierro forjado debido a la escasez de madera -por necesitar menos combustible, al provenir directamente del hierro líquido-; en el momento en que se introdujo el carbón de coque en la fundición, la ventaja se hizo todavía mayor, no pudiendo ya ir la producción de hierro forjado al compás de la producción de fundición, limitada como estaba aquella a la utilización de la madera como combustible para refinar. La técnica de la fundición se perfeccionó a finales del siglo XVIII con la introducción del cubilote, un pequeño horno de cuba en el que se refundían hierro bruto, fragmentos de fundición y carbón de coque. Una patente inglesa marca el inicio de esta nueva rama siderúrgica, a la que podríamos considerar como transición entre la fundición y el acero: Del hierro de fundición, colocado en estado de incandescencia sobre un lecho de hematites roja, se extrae carbono; así, las pequeñas piezas obtenidas en serie por fundición, alcanzan la resistencia a la rotura y la maquinibilidad necesarias requeridas, por ejemplo, en la fabricación de herrajes, llaves, tubos, etc.

Todavía existía un obstáculo para la utilización de la hulla en la producción masiva del hierro, y es que el hierro no podía estar en contacto directo con el carbón o con el coque por combinarse, entonces, con azufre y tornarse quebradizo. Este problema quedó solucionado con el perfeccionamiento del antiguo horno de pudelar inventado en 1784 ... Este material tenaz, resistente a la tracción y a la flexión -que, aproximadamente, desde 1830 detuvo el empleo del hierro fundido en la construcción, y que domina la primera época de esplendor de la construcción con hierro (de los primitivos puentes colgantes, hasta los primeros rascacielos)- es, en esencia el mismo que anteriormente se forjaba con martillo y, más tarde, se obtuvo del hierro bruto en el horno de refinar. En un principio se le llamó hierro de forja (en inglés mantiene ese nombre "wrought iron")...

...Con la introducción del proceso de pudelaje, la producción de hierro forjable superó a la de hierro colado; el resultado fue un consumo creciente de hierro bruto. Fue posible hacer frente a este consumo gracias al calentamiento previo del aire inyectado con el Alto Horno, operación que en el año 1828 llevó a cabo en Inglaterra J. B. Nielson, por primera vez, y que constituyó, en lo que a la obtención del hierro bruto se refiere, un progreso de importancia análoga a la del empleo del coque."

Pág. 11 **Ficha N° 209**

"B. Huntsman consiguió en el año 1740 refundir en un crisol piezas de acero cementadas; así obtuvo por primera vez acero en estado fluido, con un contenido aproximado de carbono del 0,65 %. Este proceso de obtención sólo era rentable y utilizable para la fabricación de herramientas de corte y de muelles. En Alemania, Friedrich Krupp (Essen), adoptó y desarrolló, a principios del siglo pasado, el procedimiento de Huntsman. Jakob Mayer, en Bochum, logró fundir acero directamente sobre moldes; su primera campana de acero fundido constituyó una sensación en la Exposición Mundial de París, del año 1855. La técnica del acero fundido, gracias a la cual es posible fabricar piezas de paredes finas y forma complicada, y al propio tiempo resistentes y elásticas, adquirió gran importancia para la construcción de máquinas.

En Arquitectura, en la transición del siglo XIX al XX, el acero fundido suplanta definitivamente al hierro como material de construcción para elementos sustentantes. El acero fundido satisfacía las crecientes exigencias en cuanto a la consistencia y pureza de material, así como las mayores dimensiones y las cantidades crecientes de la demanda."

Pág. 11 **Ficha N° 210**

"Antiguamente, el martillo era el único instrumento para trabajar el hierro a la forja; en el siglo XVI empezaron a laminarse el plomo y el cinc. Poco después de la creación de los (Pág. 12) primeros Altos Hornos de Coque, se empezaron a fabricar en Inglaterra (en Alemania en 1760) chapas de hierro. B. Fairbairn desarrolló la construcción de forjados de hierro fundido que había introducido J. Watt, y utilizó por primera vez vigas de hierro forjado con perfil en I. Junto con Hodgkinson, Fairbairn puso en marcha las primeras investigaciones teóricas sobre la calidad del metal, la sección y la resistencia a la flexión de las vigas de hierro. En 1830 en Inglaterra, y en 1835 en Alemania, se laminaron los primeros raíles; la viga laminada de hierro con perfil en I, para la construcción de forjados, fue introducida por primera vez (en 1845, en París) por A. Zorès; vino favorecida por una huelga de carpinteros, por la escasez de la madera y por la necesidad de cubrir luces mayores dentro de una mayor resistencia al fuego. El primer taller alemán de laminación de vigas I empezó a funcionar en 1857 en Eschweiler/Aue; las tablas de perfiles laminados actuales, elevados a norma en 1917, se fundan en el catálogo de perfiles que publicó el VDI en 1869. El progreso más reciente en la técnica de la laminación ha sido la introducción de los perfiles europeos, que reúnen las ventajas comparativas de la viga IP -alas paralelas, cantos aristados- con las ventajas económicas del perfil normal. Como logro notable citemos el proceso Mannesmann para la obtención de tuberías sin costura, que fue perfeccionado a finales de siglo hasta alcanzar la forma actual."

Pág. 27 **Ficha N° 211**

"A finales del siglo XVIII se empezaron a construir en Inglaterra edificios de varias plantas con estructura de hierro. El primer edificio de este tipo... ...fue la Hilandería algodonera en Salford, Manchester, construida en 1799-1801 por Boulton y Watt. Tenía 42 m. de longitud, 14 de anchura y constaba de siete plantas. Las vigas del techo, de hierro fundido y con perfil en T, se apoyaban en los tercios sobre una doble hilera de columnas de fundición, distanciadas aproximadamente 3 m. Entre las vigas se tendieron bovedillas intermedias de ladrillo ú hormigón. En el campo se mantuvieron durante mucho tiempo las «bovedillas prusianas»."

Pág. 28 **Ficha N° 212**

"En la fábrica de chocolates de Noisiel-sur-Marne, cerca de París, construida por J. Saulnier en 1871/72, encontramos una concepción estructural y unas formas de expresión diferentes. Este edificio es de estructura metálica, muy cercana ya a los modernos «esqueletos». En cierta manera se anticipa a las más revolucionarias tendencias estructurales. Las riostras diagonales de la fachada se manifiestan al exterior, estando inspiradas en los edificios de entramado de la Edad Media; los elementos de relleno son de ladrillos multicolores, estando incluidas en ellos las ventanas, estrechas y altas; esta fachada de superficie lisa e indudable gracia no es sino expresión auténtica de la propia realidad constructiva, de su carácter de cortina, formada totalmente por barras de hierro soldado. El esqueleto del edificio queda todavía más realzado por el hecho de que se apoya sobre cuatro pilares de mampostería, construidos sobre el lecho del río. El sistema constructivo ideado por Saulnier no alcanzó gran difusión, pero Viollet Le-Duc lo ensalzó en su obra «Entretiens sur l'architecture», como auténtico ejemplo en la aplicación de los sistemas constructivos de la época."

CALDERÓN SQUADRITTO, Alfonso y SCHLOTFELDT, Marilis
"Memorial de Valparaíso"
Santiago, RIL Editores, 2001

Pág. 23 **Ficha N° 213**

"LE DANTEC, FRANCISCO
ORÍGENES DEL CULTO RELIGIOSO EN VALPARAÍSO

Si bien es cierto que Valparaíso carecía de una población que formara lo que podría llamarse una aldea o pueblo, en cambio sus alrededores habían sido distribuidos entre los conquistadores, y eran numerosas y prósperas las propiedades agrícolas que se habían formado en las vecindades del puerto.

El mismo Valdivia se reservó para sí una estancia que hizo desmontar. Enseguida dio merced de terrenos al Almirante Juan Bautista Pastene. Años más tarde constituyeron propiedades agrícolas al famoso piloto Juan Elías y el no menos famoso alguacil Juan Gómez, cuyos nombres se perpetuaron en dos quebradas porteñas.

Bartolomé Flores, el capitán alemán, compañero de Valdivia, que había castellanizado su apellido Blumen, recibió la merced de tierras llamadas Hacienda del Árbol Copado, que Vicuña Mackenna sitúa entre la quebrada de Las Zorras y el valle de Viña del Mar; y un soldado llamado Martín García, que estableció su propiedad en la quebrada de la Cabritería, plantó allí, al abrigo de los cerros, un almendral, que luego habría de dar nombre a un barrio, donde nunca hubo almendros, y que lo derivó del camino que lo atravesaba y conducía a la propiedad de Martín García, y que se llamaba "Camino del Almendral".

Todas estas propiedades dadas fueron delimitadas por el famoso alarife Jinés de Lillo, que probablemente también tubo su estancia donde hoy se encuentra el lugar llamado Rodelillo, que deriva de su primitivo nombre de Rodeo de Lillo.

Es evidente que en estas propiedades, donde se realizaban cultivos y se criaban animales, debe haber existido cierta población, que necesitaba asistencia religiosa. De ahí, entonces, la conclusión a que llegan casi todos los historiadores en el sentido que probablemente a raíz de la visita del Presidente Jara-Quernada debe haberse establecido permanentemente en Valparaíso algún sacerdote."

Pág. 24 **Ficha N° 214**

"LOS PRIMEROS CONVENTOS

El desarrollo de la vida religiosa de Valparaíso fue rápido. A la primera iglesia, asiento de la parroquia por el año 1620, siguieron luego otros templos y capillas.

Los primeros frailes regulares en establecerse en el Puerto fueron los agustinos. Tras de ellos llegaron los mercedarios, que lo hicieron en el Almendral, y llegaron a ser propietarios de casi toda su extensión.

Al finalizar el siglo XVII, y a pesar de su escasa población, ya tenía Valparaíso cinco templos. Eran ellos la Iglesia Parroquial, la de San Agustín, una capilla en la fortaleza de San José, otra en el Almendral, y la iglesia de los Mercedarios."

Pág. 50 **Ficha N° 215**

"SAMUEL B. JOHNSTON
VALPARAÍSO EN 1811 (de Cartas de Chile)

"Esta ciudad está situada en una hermosa bahía, al pie de una hilera de cerros altos; tiene una calle principal, en la que se ven algunos hermosos edificios; habitados por la gente acomodada; las cabañas del pueblo se levantan en las faldas de los cerros, dando al conjunto un pintoresco aspecto; como a un cuarto de milla de la ciudad se halla la aldea del Almendral, que, unida a aquella, contendrán quizás cinco o seis mil habitantes. Las casas son generalmente de un solo piso, construidas con grandes adobes fabricados con barro y paja, y con el suelo enladrillado.

La bahía forma casi un semicírculo, y se halla al abrigo de los vientos, con excepción del norte y de los remolinos que de ordinario descienden de los cerros a la hora de puesta de sol; por la mañana reina de ordinario una neblina, sin viento; en la playa se alza una gran cruz, erigida para conmemorar el naufragio de un buque de guerra español ocurrido algunos años atrás, cuya tripulación (unos trescientos hombres) pereció en su totalidad; fue aquella una tormenta tan grande, que las olas dañaron al pueblo entero y los habitantes tuvieron que subirse a los cerros, desde donde presenciaron tal fatal catástrofe, aunque sin poder prestar auxilio alguno a las víctimas."

Pág. 58 **Ficha N° 216**

"de AURELIO DÍAZ MEZA
LOS CORSARIOS CHILENOS (de Leyendas y Episodios chilenos)

...El progreso que se notaba en Chile, sobre todo en Santiago, Valparaíso y Concepción, iba en progresión incontenible, desde el año 1818. Seis años más tarde, esto es, en 1823, estas tres ciudades habían aumentado su comercio por lo menos en un cuádruplo, y, por lo que respecta a Valparaíso, ya se la consideró como una ciudad *aparte* de la capital, después de haber sido, durante cerca de tres siglos, solamente *el puerto de Santiago*. En 1810, Valparaíso contaba con unos cinco mil habitantes, escasamente; en 1823, la población no era inferior a veinte mil, de los cuales, tres mil eran extranjeros avecindados.

En los últimos cinco años, habíanse levantado más de doscientas casas, algunas de ellas de tres y cuatro pisos; ...las de dos pisos eran numerosas, las habitaciones *pajizas* instaladas en los cerros, muchísimas. Los documentos de (Pág. 59) aquella época acusan la existencia de treinta y una casas de comercio al por mayor, aparte de los innumerables baratillos, tiendas y *puestos* de toda clase; entre fondas, cafés, posadas, billares, cocineras, agencias, etc. había no menos de cuarenta negocios.

La Marina Mercante contaba con cuarenta y siete naves registradas y entre barcos de guerra y mercantes, tanto nacionales como extranjeros, la bahía de Valparaíso nunca tenía al ancla menos de sesenta o más buques, aparte de un par de centenares de lanchas y botes *de carrera*. Un buen *arsenal* prestaba oportunos servicios de carena a estos barcos de todas las banderas que arribaban a dejar sus cargamentos y a solicitarlos antes de partir nuevamente a sus lejanos rumbos. Las entradas de aduana en el año 1818 alcanzaron a 410.000 pesos, y en el año 1923 (sic) subieron de 1.100.000; *los cargamentos* llegados a Valparaíso en 1820 fueron 89, y en 1823 ese número se elevó a 241. *Llamábanse cargamentos* a las mercaderías que transportaba un barco, *íntegramente* para un puerto.

Los cargamentos enviados de Valparaíso para los puertos de la costa del Pacífico llegaron a 103 en el año 1920 (sic), y subieron a 267 en 1823. En 1820 llegaron a Valparaíso 142 buques, y en 1823 zarparon 333.

No se necesita exponer de mayores datos para ver el progreso colosal que había alcanzado el puerto en los ocho o nueve años del Gobierno republicano, o sea, de absoluta libertad de cornercio, con *nuestro* mar despejado."

Pág. 68 **Ficha N° 217**

"de VICENTE PÉREZ ROSALES (Recuerdos del Pasado)
VALPARAÍSO EN 1814

...Nuestro Valparaíso comenzaba apenas en el año de 1814 a abandonar la cáscara que encubría su casi embrionaria existencia. La aristocracia, el comercio y las bodegas se daban la mano para no alejarse de la iglesia matriz; y el gobernador vivía encarnado en el castillo más inmediato, que era uno de los tres que defendían el puerto contra las correrías de los piratas. Los que es ahora el suntuoso Almendral, era a modo de una calle larga formada de ranchitos y de tal cual casucho de teja, arrabal por donde pasaban, para llegar al puerto, las chillonas carretas y las pocas recuas de mulas que conducían frutos del país para embarcar y para el escaso consumo de aquella aldea. Toda la playa, desde ese extremo al otro de la bahía, era desierto que sólo visitaban las mareas, y en el cual, en medio del sargazo y junto a algunas estacas donde los pescadores colgaban las redes para orearlas, se veían varados algunos (Pág. 69) de los informes troncos de árboles ahuecados que llevan aún el nombre de canoas.

La comunicación del puerto con el Almendral no era tampoco expedita, puesto que el mar, azotando en las altas mareas con violencia las rocas de la llamada Cueva del Chivato, cortaba en dos partes la desierta playa. Recuerdo que la policía, para evitar los robos que solían hacerse de noche en aquel estrecho paso, colocaba en él, suspendido de una estaca, un farolito de papel con su guapa vela de sebo de las de a cinco el real."

Pág. 87 **Ficha N° 218**

"C. E. BLADH
VALPARAÍSO ENTRE 1821 Y 1828

Valparaíso es el centro comercial del país, y durante los siete años que permanecí en Chile su opulencia aumentó considerablemente. En 1821 el número de habitantes ascendía a 12.000, pero en 1828 llegó a 20.000, y los barcos anclados en el puerto sumaban en total unos 50. La mayoría de éstos eran extranjeros, aunque muchos llevaban bandera chilena. La necesidad de mercancías extranjeras en la capital Santiago de Chile, y en la rica provincia del mismo nombre, se satisface mediante los cargamentos que llegan de Valparaíso; asimismo todos los artículos de exportación de la provincia se descargan allí. Valparaíso también constituye un puerto de depósito para toda clase de mercaderías de diversos continentes y el comercio de tránsito es considerable. Este puerto es el primero que visitan los barcos que llegan del Cabo de Hornos (los puertos situados al sur de Chile son demasiado poco visitados para hacer excepción), y es el último en que se fondean los que vienen del norte destinados al sur. De los puertos norteños se trae: cacao, sombreros de paja, «Pastillas» (una

especie de rapé), cigarros habanos, peleterías, tejidos de lana, pisco, maíz, índigo, abarrotes y drogas, sal y salitre, plata y oro. Del norte de Chile: lingotes de cobre, barras de plata, cueros, carne seca ("charqui") y fruta seca. Del sur de (Pág. 88) Chile: trigo, troncos, arbotantes, tablas, vino, aguardiente, caballos, asnos, mulas, "charqui", cueros, sebo, jabón y choros (una especie de conchas grandes que se comen)."

Pág. 89 **Ficha N° 219**

"El lujo y la opulencia general permiten vender en el mismo país la mayoría de estos artículos, con excepción de aquellos que el mismo país produce; como ser, oro, plata, cobre, plomo, trigo, cebada, drogas sudamericanas, "charqui", sebo, jabón sudamericano, cueros de buey, vaca y caballo, cueros de animales salvajes, frutas secas, avellanas y nueces, especias entre las cuales gran cantidad de pimienta de Cayena, vino del país y aguardiente, etc., los que, después de las necesidades del país, constituyen artículos, de exportación bastante considerable."

Pág. 89 **Ficha N° 220**

"El derecho de aduana de importación era generalmente 27% ad valorem, con excepción del hierro y acero, que pagaba 15%; vinos y licores en botellas, muebles y vestidos, 40%; vinos y licores en barriles, 4 reales por galón; azúcar duro 3 pesos, azúcar flor 2 por arroba. Después de haber contado el porcentaje y derecho de esta mercancía se vendían."

Pág. 99 **Ficha N° 221**

"Diego Barros Arana
Terremoto del 19 de Noviembre de 1822: Ruina de Valparaíso

El 19 de Noviembre, poco antes de las diez i media de la noche, un tremendo terremoto se hizo sentir con más o menos fuerza en una considerable porción del territorio chileno, i aún al otro lado de la cordillera de los Andes, sacudió a Valparaíso durante dos o tres minutos, según cálculo probable, i sólo durante unos cuarenta segundos con una violencia estraordinaria (sic). Un ruido semejante a un trueno prolongado, dice una de las relaciones de aquella catástrofe, coincidió con el sacudimiento; i en el acto comenzaron a caer con grandes estrépito las casas, las iglesias i los campanarios, produciendo espesas nubes de polvo que aumentaban la oscuridad de la noche. Las jentes (sic) huían despavoridas en todas direcciones, lanzando gritos desgarradores que acrecentaban aquel cuadro aterrador. Nadie sabía donde ponerse a salvo, ni acertaba a hallar un camino seguro en las calles i callejuelas, cuyas paredes caían al suelo o amenazaban caer, i cuyos pisos estaban sembrados de escombros..."

Pág. 99 **Ficha N° 222**

"El terror aumentaba sin cesar. Creíase percibir una suave pero continua oscilación de tierra, i además en aquella terrible noche pudieron contarse treinta i seis temblores, algunos de ellos de cierta intensidad. El día siguiente, cuando la tierra seguía temblando casi cada hora, pudieron apreciarse los estragos de aquella catástrofe. Los edificios públicos, (Pág. 100) mui (sic) modestos, pero útiles todavía, sufrieron estraordinariamente (sic). La casa de gobierno, los cuarteles i la cárcel quedaron totalmente arruinados. La aduana i sus almacenes, el resguardo, la administración de correos, i los hospitales militar i público, se hallaban casi del todo inútiles, i poco menos el almacén de pólvora. Las viejas fortalezas de construcción pesada i tosca, habían sufrido mucho menos. Todos los templos habían perdido sus torres. Tres de ellos, Santo Domingo, San Francisco i La Merced, así como la capilla de los hospitales, quedaron reducidos a montones de ruinas; i la iglesia parroquial se hallaba mui (sic) maltratada. Las casas particulares arruinadas o ruinosas, dice una relación preparada por el gobernador de la plaza, se aproximan a setecientas, habiendo quedado las demás habitables o en estado de servir con alguna refacción. Los edificios construidos sobre suelo firme, no han esperimentado (sic) mayor mal de manera que los que se hallan más inmediatos a los cerros, i que tienen sus cimientos entre rocas, resistieron la fuerza del movimiento. Los de madera, como el arsenal, quedaron intactos, sin pérdida de una teja; mientras que los de cal i ladrillo, sobre todo los más elevados i que estaban aislados, sufrieron más terriblemente los estragos; pero sobre todo, los edificios cimentados en terreno movedizo, han sido arruinados totalmente. El estenso (sic) barrio del Almendral, formado entonces de casas i quintas colocadas más o menos desordenadamente, i cimentadas sobre un terreno plano i suelto, formado por los materiales que arrastran los arroyos o esteros que bajan por las quebradas de los cerros sufrieron estraordinariamente (sic).

Las jentes (sic) pudieron observar otros fenómenos físicos que aumentaban la sorpresa i que daban origen a pavorosas conjeturas... ...Pero lo más notable, agrega la relación citada, ha sido que desde entonces ha quedado retirado el mar ocho o diez pies de la línea que frecuentemente bañaba en sus riberas, fenómeno que se ve en la bahía i en todas las playas inmediatas que han sido observadas hasta la distancia de siete a ocho leguas a barlovento i a sotavento. Valparaíso contaba entonces en su seno algunos hombres de cierta ilustración, Cochrane entre otros; i ellos pudieron deducir de ese antecedente que una gran parte de esa costa se había elevado tres pies a lo menos sobre el antiguo nivel, accidente jeológico (sic) importante que las observaciones (Pág. 101) posteriores i mucho más completas, han confirmado estableciendo científicamente el hecho del solevantamiento gradual de la costa de Chile."

Pág. 101 **Ficha N° 223**

"O'Higgins, sin embargo... ...eficazmente ayudado por el jeneral (sic) Zenteno, tornó mil medidas para restablecer la tranquilidad, colocando guardias para impedir los robos en las casas i almacenes abandonados o en ruinas; i llamó de Santiago al ingeniero don Alberto Bacler de Albe, para encargarle que trazase calles más regulares y espaciosas en los barrios que debían ser reconstruidos. Los acontecimientos políticos que se desarrollaron poco más tarde, impidieron que se realizara en vasta escala este plan."

Pág. 106 **Ficha N° 224**

"de Eduardo Poeppig
Un Testigo en la Alborada de Chile (1826-1829)

Casi comparables a nidos de aves, se hallan suspendidas numerosas pequeñas casas, escalonadamente, en la roca emparejada, pero son tan estrechas y reducidas que no sugieren la idea de ser habitables. Más allá, a la izquierda, se presenta un llano arenoso, amplio y ancho, en que se

encuentran diseminadas largas hileras de edificios que poco prometen, pero por sobre cuyos polvorientos techos se eleva de vez en cuando un árbol.

Trátase del barrio del Almendral, que sería sin duda la parte más activa de la ciudad, debido a su extensión, si la costa, que se aplana muy lentamente, permitiera el desembarque de botes cargados. Hacia el oriente, la bahía está cerrada por cerros rocosos desnudos, en todo sentido similares a los anteriores, hasta que finalmente se pierde en el mar la última de las puntas del continente que se proyectan como bastidores. El accidente más distante de este panorama poco atrayente es la Silla del Gobernador, una punta con dos cimas situada lejos hacia el norte, que indica a los porteños en el invierno los síntomas más seguros de un cambio de tiempo y la proximidad de alguno de los temporales del norte, tan temidos."

Pág. 124 **Ficha N° 225**

"de JACQUES ANTOINE MOERENHOUT
VISIÓN DE VALPARAÍSO EN 1828

La ciudad se divide en dos partes, a saber: el puerto y el Almendral (campo de los almendros), aunque es imposible encontrar un solo árbol de dicho nombre. El puerto es la zona más importante. Allí se descargan las mercaderías y se alinean los almacenes, tiendas, las oficinas de los comerciantes y las oficinas públicas. La situación geográfica que ocupa es peculiar. De un lado, se elevan, cerros cortados a pique, tan ceñidos (Pág. 125) por el mar que no hay espacio, sino para una calle principal y aún a trechos ha sido necesario cavar la roca dura, para facilitar el tránsito. A pesar del magro paisaje se pueden observar algunas casas espaciosas y bellas entre las cuales sobresale la Nueva Aduana, edificio verdaderamente magnífico. Al terminar la calle principal se encuentra la espaciosa Plaza Mayor, circundada por otros tantos edificios de consideración. Lo que presta singularidad al paisaje, son las quebradas, de donde emergen, a medida que se penetra en ellas, casas y cabañas que no alcanzan a divisarse desde la bahía. Allí se apiña una población numerosa, sorpresa que resuelve la incógnita de cómo una ciudad con una sola calle tenga una población de 25.000 habitantes, lo que sólo se explica después de un atento estudio, por esta distribución original de su demografía.

El Almendral está situado al este del Puerto y es como un barrio de la ciudad. Retirado del mar, las montañas se abren aquí en una hermosa llanura que deja espacio para la construcción de una gran ciudad. El Almendral es, sin duda, un lugar mucho más agradable de lo que se llama propiamente la villa. Sus calles, siempre atestadas por sus carruajes, carros de mercaderías, animales, recuas de mulas, y su activa población, son difíciles de recorrer, debido al intenso tránsito. Una fila de casas altas o de rocas desnudas amenazantes, sobre todo en un país de frecuente actividad sísmica, rodea la planicie. El aire que aquí se respira tiene el frescor de la campiña y sus numerosas casas rodeadas de jardines, árboles y verduras, contrastan con el ambiente estéril de los cerros.

El Almendral está muy poblado y la edificación continúa en constante aumento. Numerosos comerciantes han construido sus quintas de reposo, donde se refugian una vez que terminan el trabajo en el Puerto. El Almendral es también en la estación del verano, el sitio de reunión de la sociedad elegante de Valparaíso, que pasea a pie, en carruajes o en gran número a caballo, deporte (Pág. 126) que los chilenos prefieren siempre a otros medios de locomoción.

Valparaíso debe ser considerado como el puerto más importante del Océano Pacífico y seguramente esto va en aumento a medida que progresen los reglamentos de aduana y las facilidades de tránsito. Casi todos los navíos que utilizan la ruta del Cabo de Hornos tocan en el puerto, a fin de vender sus mercancías, o informarse sobre los posibles mercados de Bolivia, Perú, Guayaquil, etc., pues desde hace algún tiempo, Valparaíso sirve de *entrépot* a toda la costa y almacena las mercaderías de los puertos *intermedios* (palabra consagrada por el pueblo para designar todos los puertos situados entre Valparaíso y Lima), de Lima y sobre todo de México y de la América Central, cuyos comerciantes vienen a hacer aquí sus compras, lo que es muy ventajoso para Chile, tanto por lo que ello representa para el volumen de su comercio y su navegación, como por los derechos de tránsito, almacenaje y otros que pagan las mercaderías y de los enormes capitales que pone en circulación el movimiento marítimo."

Pág. 180 **Ficha N° 226**

"de IGNACIO DOMEYKO
VALPARAÍSO

No hay acaso otra ciudad en el mundo que por su situación, sobre el mar, se asemejara a Valparaíso. Imagínense ustedes, por favor, una bahía abierta de un par de millas de longitud; sus orillas rocosas, graníticas se elevan a algunos centenares de pies sobre el nivel del mar, y sus perfiles escarpados llegan tan cerca del mar que a trecho apenas dejan un istmo para un par de calles entre la escarpada roca y el mar. La parte principal de la ciudad está constituida sobre una estrecha playa de grava y arenas, por donde se derraman las olas, y en un determinado lugar llamado Cueva del Chivato, en ciertas horas las olas llegan hasta el pie de las rocas de tal forma que durante mi estadía allí por la (Pág. 181) tarde no se podía pasar del puerto a la parte más abierta de la ciudad llamada El Almendral, donde esa playa baja tiene algunos centenares de metros de ancho. Desde esta parte de la ciudad, situada casi al ras del mar, parten ascendiendo por las graníticas pendientes, hileras de casas y calles en forma de anfiteatro, terminando algunas en quebradas y valles."

Pág. 200 **Ficha N° 227**

"de FEDERICO WALPOLE (Teniente de la Armada Real Inglesa)
VISIÓN DE VALPARAÍSO AL FINALIZAR LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XIX

En el centro, el farellón, se aproxima tanto al mar que sólo deja espacio para una calle y, mientras a un lado las casas descansan sobre postes en la playa, el fondo de las que se encuentran al otro lado casi toca la roca escarpada. Dondequiera que las rocas lo permitan, se levantan edificios, y, en muchos casos, los especuladores han despejado el terreno para construir casas; pues, parece haberse apoderado de todos la común manía americana de ir a la vanguardia, de tal manera, que las casas viejas son reemplazadas por nuevas y los terrenos baldíos son edificados de una manera extraordinariamente rápida. (a Pág. 201)

En los barrios respetables de la ciudad, las casas son grandes y hermosas, a menudo tienen cuatro pisos, no obstante el peligro que representan los frecuentes temblores; están constituidas a base de un sistema de armazones rellenados con adobes –especies de ladrillos cocidos al sol–. Toda la ciudad se ha formado en veinticinco años y ha duplicado su extensión en los últimos diez. Hacia el lado sur se está levantando, en forma muy rápida, una jurisdicción o arrabal hermoso y grande,

llamado el Almendral. Éste será dentro de poco el barrio más importante, por disponer de sitios más planos, amplios y aireados; no obstante, el comercio se aferra todavía al barrio antiguo.

Gran parte de las propiedades pertenecen a los extranjeros, ingleses o de otra nacionalidad, cuya clara visión les hizo reconocer, años atrás, la importancia que adquirirían con el cambio de la perniciosa política colonial de España. Las propiedades han aumentado, en efecto, enormemente de valor: en 1707 todos los terrenos públicos baldíos fueron vendidos en 1.500 dólares (300 libras esterlinas), y ahora, muchas casas producen, por separado, 5.000 dólares de renta anual. Los españoles excluían enérgicamente todo comercio extranjero, de tal manera que hasta 1819, Valparaíso sólo era una aldea de diez o doce chozas."

Pág. 202 **Ficha N° 228**

"De ninguna manera podemos decir que las iglesias de Valparaíso sean bonitas. La del Almendral ocupa un edificio (Pág. 203) de cal y ladrillo y la de la Plaza Victoria permanece inconclusa por falta de fondos, a pesar de que una señora de cera de indudable santidad ha estado encerrada en su escaparate de vidrio solicitando limosnas desde hace muchísimo tiempo. Hay también una catedral con un torreón de forma estrambótica y algunas iglesias más pequeñas."

Pág. 227 **Ficha N° 229**

"de PAUL TREUTLER
VALPARAÍSO (de "Andanzas de un Alemán en Chile" (1851-1863))

"Valparaíso se extiende a lo largo de la costa, en un semicírculo, que tiene una longitud de casi una legua, y la playa se encuentra dividida por siete quebradas principales. Las quebradas y colinas han sido edificadas; sobre todo en estas últimas se encuentran magníficos chalets y jardines, pertenecientes en su mayoría a comerciantes alemanes y británicos. Se disfruta desde ellos de un encantador golpe de vista sobre el mar, y hacia el interior se divisa el cerro de la Campana, con altitud de 1.839 metros. Además, se encuentran en las colinas la cárcel, el cuartel, el fuerte, la iglesia protestante y los cementerios católico y protestante.

Más o menos al centro, la Cordillera de la costa avanza tanto, que forma una punta, llamada Cabo de Hornos, que divide la ciudad en dos partes, denominadas El Puerto y El Almendral (con el Barón).

El Puerto es la sede del Gobierno, de los consulados y el punto céntrico (Pág. 228) de todo el comercio, como consecuencia de lo cual se encuentran también en este barrio los representantes del comercio extranjero y, en relación con éste, los hoteles de primer rango, la Bolsa, la Aduana, la oficina de Impuestos, el Telégrafo y el Correo, e igualmente albergues para marineros y las casas de prostitución.

El Almendral, en cambio, es mucho más extendido, debido a que las serranías retroceden mucho en esa parte. Allí se encuentran la plaza principal, llamada de La Victoria, con la iglesia de San Agustín, el palacio del obispo, el teatro, el cuartel principal de la policía, el gran hospital y diversos monasterios e iglesias. En el Barón, cerca de la orilla del mar, queda la estación del Ferrocarril a Santiago, y, más arriba, sobre barrancos abruptos y rocosos, se encuentra el fuerte del Barón, el monasterio de los jesuitas y el gran edificio de la Casa de Penitencia, en la que se recluyen anualmente los penitentes durante 8 a 14 días. Además, se encuentran en esta parte la iglesia de Jesús Crucificado, y al pié de las serranías, a orillas de un arroyo el paseo y muchas chinganas. El Almendral se encuentra poblado, sobre todo, por el elemento nacional, mientras que los extranjeros se han domiciliado en El Puerto.

El estilo de los edificios de Valparaíso correspondía, en general al europeo, en El Puerto eran, en su mayoría, de varios pisos; en El Almendral y El Barón, en cambio, de uno sólo. Los innumerables ranchos de la población más pobre ofrecían un aspecto muy pintoresco; en parte, se encontraban suspendidos en el barranco, como nidos de pájaros.

Las calles principales se encontraban todas pavimentadas y dotadas de veredas, y toda la ciudad, es decir, los barrios de El Puerto, El Almendral y El Barón, disponían de alumbrado a gas, hasta muy arriba en las serranías, donde se encuentran los chalets. Debido al reparto de las viviendas en terrazas, la ciudad ofrecía de noche, un magnífico golpe de vista, cuando se reflejaban miles de lámparas a gas en el Océano Pacífico."

Pág. 231 **Ficha N° 230**

"Así como la exportación de la República de Chile, que había sido en 1845 de 7 millones de pesos, subió en 1851 a 12 millones y se duplicó en el último decenio, aumentaron también en la misma proporción las necesidades del país, el que tenía pocas fábricas, pero cuya producción minera y agrícola experimentó un rápido incremento; así las importaciones aumentaron de 9 millones de pesos en 1845 a 16 millones en 1851.

De gran importancia y valor para el comercio de Valparaíso, de Chile y de toda la costa occidental de la América del Sur, eran las comunicaciones regulares por medio de vapores de correo con Europa. Se mantenían por la *Pacific Steamboat Navigation Company*, subvencionada en forma pródiga para este efecto por las repúblicas de Chile, Bolivia, Perú, Ecuador y Nueva Granada."

Pág. 235 **Ficha N° 231**

"Al día siguiente, tuve oportunidad de conocer algunos de los primeros comerciantes de la plaza, cuando salí de compras. Fue muy satisfactorio poder observar también a este respecto que los chilenos estimaban altamente a los alemanes por sus sólidos conocimientos, su espíritu de trabajo, su perseverancia y, sobre todo, su honradez, prefiriéndolos a todas las demás nacionalidades. Me pude enterar que todos los puestos de responsabilidad, como los de contadores y cajeros, estaban ocupados por alemanes no sólo en casi todos los negocios chilenos, sino también en los ingleses, franceses y españoles.

Los sueldos y salarios eran muy elevados, y relativamente bajos los precios por las viviendas y alimentos. De este modo, cada cual, de acuerdo con su situación, como comerciante, médico, profesor, abogado o profesional, podía hacer apreciables economías, a pesar de llevar una buena vida. No se puede, pues, aplicar a Valparaíso la opinión, muy divulgada en Europa, según la cual se pagarían efectivamente buenos sueldos y salarios, pero que el costo de la vida sería igualmente muy elevado. Había pocos alemanes que no estuvieran en situación de hacer ahorros de importancia en corto tiempo, y muchos otros habían regresado a Europa con fortunas importantes, formadas en un lapso de, a lo sumo, diez años."

Pág. 271 **Ficha N° 232**

"JOAQUÍN EDWARDS BELLO
CÓMO ERA ENTONCES VALPARAÍSO Y CÓMO VIVÍA SU GENTE (de "El Bombardeo de Valparaíso y su Época")

En 1865, Valparaíso fue atacado por la peste viruela. La muerte se siente particularmente atraída por los conventillos de los cerros, fantásticas construcciones de desperdicios que afectan la forma de casas milagrosamente suspendidas en los barrancos. Esa población de los cerros hace un contraste violento con la del plan o parte baja, exceptuando un cerro central. Arriba está la plebe; abajo, las autoridades, los comerciantes, la alta sociedad. Generalmente son extranjeros los que empujan al cerro a los antiguos y auténticos habitantes de la caleta, la que en la Conquista se llamó Quintil. La ola europea, triunfadora, va repeliendo hasta las quebradas pobres a los residuos o sobrevivientes de changos, mulatos y mestizos. El plan es la ley de Darwin. Hacia arriba va la ola medio derrotada comiendo pescado seco y cebolla.

Demos un paseo por Valparaíso en 1866, para ver cómo sorprendieron las balas de Isabel II. El Cabo, que se juntaba con el mar, dividiendo en dos partes la herradura de la ciudad, ha sido demolido y de ahí al mar hay cincuenta metros. Andando el tiempo serán cien. Hay tres barrios: el Puerto, San Juan de Dios y Almendral. Escasos reverberos de gas alumbran las calles de noche. Esa diferencia que notamos entre la gente de los cerros y la del plan se extiende a todos los órdenes de la vida. Hay gente santa, moderada, limpia e instruida, y por otro lado hay una plebe medio pagana, fatalista, descreída, desaseada, que proviene del misterio racial americano y de la infantería de la conquista."

Pág. 271 **Ficha N° 233**

"El primer templo de los jesuitas se estableció en 1836 a 1837 en el estero, cerca de donde ahora está la Avenida Argentina, que fue Avenida de las Delicias. Es un barrio tétrico, mal afamado, con miserables fondas y cafetines de carreteros que paran por ahí con sus mulas, bueyes y caballerías antes de regresar o antes de emprender viaje a la capital. Unas mancebías o cosa por el estilo, apostadas por ahí, sacan hasta las puertas al obscurecer sus huéspedes pintarrajeados y sus percales policromos. El público llama a esa toldería los cuartos del diablo. "Plaga de harpías, que desde un principio (Pág. 272) fue la desgracia de este puerto", dice el R. P. Martín y Manero.

Esta tendencia irresistible a la relajación de costumbres proviene de dos cosas: los españoles, al mezclarse con los indios, perdieron su línea ética y sintieron renacer tortuosos abismos mediterráneos o musulmanes. En segundo lugar, las marinerías llegan Valparaíso con avidez tras de navegaciones de muchos meses y a veces de años. Drake escribió que disfrutaron alegremente en el puerto."

Pág. 292 **Ficha N° 234**

"de JULIO SUBERCASEAUX BROWNE
VALPARAÍSO EN 1875

Ese año de 1875 me moría de ganas de saber leer y en nuestros paseos matinales al Jardín Abadie (hoy Parque Municipal), solía, para darme facha, comprar el diario y aparentar leerlo sentado en algún banco, hasta que una persona me pilló, viendo lo que estaba leyendo al revés. Nuestra vida era muy metódica; íbamos, respirando el olor a alquitrán y a gas que llenaba la ciudad, al Jardín Abadie donde me llamaban la atención dos plantas que no conocía en Santiago: los pimientos, con su semilla colorada y un arbusto de flor multicolor que supe más tarde que (Pág. 293) llamaba lantana. De regreso pasábamos donde la señora Hucke en la plaza del Orden y comprábamos pan de leche para el té. Tres veces por semana este paseo cambiaba porque íbamos a los almacenes fiscales a tomar baños de mar. No había playa sino unas cabinas construidas sobre pilotes con una escalera y cordeles... ...En la tarde íbamos a la Estación Bellavista a ver las maniobras de los trenes o a Playa Ancha, hoy camino de las Torpederas. A coger entre los peñascos conchas y caracoles."

Pág. 379 **Ficha N° 235**

"de JOAQUÍN EDWARDS BELLO
VALPARAÍSO AYER Y HOY (de Crónicas. Valparaíso - Madrid", 1924)

"Fui a la Gran Avenida, a ver la casa donde nací. Era una casa grande de tres pisos con el frente para el mar y la espalda en la calle del Teatro. Yo no puedo figurarme esa calle en la espalda de mi casa sin el Teatro Odeón en esa época de Zapater y de todas las infinitas Celimendis, cuando la tanda costaba veinte centavos. Ahora la calle se llama de Salvador Donoso y no hay rastros de teatro; no hay un recuerdo de lo viejo. A las casas le han hecho un piso más arriba, porque tienen enterrado más de un piso por abajo, la ciudad ha ido subiendo su nivel año por año, para evitar las inundaciones. Recuerdo que, ahí frente a nosotros, vivían las Edwards Barros, Jorge Délano, director de *El Mercurio*, que muchas veces nos tomó en sus rodillas; más allá la familia Plummer, la familia Ferrari, la familia Andueza, la familia Ross, la familia Solari. No queda nadie; las casas se han convertido en restaurantes, en hoteles, en oficinas. Por el lado de la Gran Avenida ha sucedido lo mismo. Hace tiempo que taparon el mar que vimos cuando niños. Recuerdo perfectamente haber visto un barco varado frente a nuestras ventanas. En esas ventanas de la avenida yo soñaba cuando era peneca, ya pensaba en cruzar ese mar de un lado a otro para ver lo que había al frente. Recuerdo los hoyos profundos que había allí donde ahora se alzan los grandes edificios. En el terremoto todo se vino abajo, como que estaba hecho en la arena. Recuerdo la torre de fierro que levantaron para los alambres del teléfono. ¿Será igual a la torre Eiffel? preguntábamos a mi padre. Ya teníamos referencias de París.

Subí al cerro para ver mi colegio. Irreconocible como todo. Nada igual. En la plaza donde jugué, frente a la iglesia donde me bautizaron, no vi una sola cara conocida. Vi otros forasteros, otras gentes apresuradas que hablaban del cambio y del salitre... El edificio imponente de la señora Juana Ross, verdadera patrona de Valparaíso cuando yo era niño, ya no está. Qué difícil es acostumbrarse a ver la plaza sin esa casa de doña Juana. Esa casa cerca del cuartel y la parroquia tenía la importancia criolla de un Cabildo. Era una casa verde oscuro con pilares y motivos de arquitectura romana. Los

viejos pimientos de la plaza y la calle Victoria me parece verlos echando en las pizarras de la vereda su semilla jugosa, con un olor fuerte; los pies resbalaban al pisar estos granitos que están grabados en mi memoria. Por todas partes hay señales de tragedia. Debe haber ocurrido algo muy grave. Todo se fue, no queda nada. Donde estaba la policía y el teatro de la Victoria hay una plaza, y más allá una flamante biblioteca nueva, tan nueva que casi no tiene libros. Todo en el puerto se va y se reemplaza en el acto; la psicología de toda esa gente podría condensarse en la palabra "partir", irse, huir. Se fueron buscando panoramas mejores, horizontes más amables, a Viña, El Salto, Quilpué, cualquiera de los pueblos campestres cercanos. Pero la mayoría fueron a establecerse en Santiago."

Pág. 388 **Ficha N° 236**

"EL TERREMOTO

En 1906, Valparaíso fue sacudido por un violento temblor sólo comparable con aquel que sacudió a San Francisco. Los mejores edificios fueron destruidos. Casi toda la Plaza Victoria y la Gran Avenida, lo más nuevo y bonito de la ciudad, fueron reducidos a escombros; los cerros desarropados, toda esa gente mala quizo (sic) merendarse el plan, aprovechó la ocasión para cometer toda clase de fechorías; el momento fue tan angustioso, como el fin del mundo. Durante unas horas se perdió todo control, se perdió la disciplina. Los reos se sublevaban en las cárceles, la gente huía despavorida en la oscuridad. Sentíanse extraños ruidos, y veíanse luces (Pág. 389) lúgubres y negras nubes en el cielo. Entonces se reveló el carácter de un gran marino; una de esas figuras providenciales que por suerte Chile encontró siempre en sus momentos difíciles. Gómez Carreño sujetó a la hez y devolvió a la ciudad el orden por medio de una dictadura «bala en boca»."

ESTRADA TURRA, Baldomero; CAVIERES FIGUEROA, Eduardo; SCHMUTZER SUSAETA, Karin; MÉNDEZ BELTRÁN, Luz María
"Valparaíso, Sociedad y Economía en el Siglo XIX"
Instituto de Historia, Facultad de Filosofía y Educación
Universidad Católica de Valparaíso, 2000

Pág. 8 **Ficha N° 237**

"Su condición de puerto que, especialmente, en la segunda mitad del siglo XIX tuvo un destacado rol comercial en el Pacífico, le permitió concentrar gran cantidad de marinería y, sobre todo, comerciantes extranjeros que sobredimensionaron su presencia poblacional al asumir su control económico, desde los establecimientos de expendio en los barrios hasta las casas mayoristas que controlaban el comercio extremo en todo el circuito desde Europa hasta diferentes puntos de enlace en América. Sin duda, la presencia extranjera en Valparaíso le dio una impronta distintiva que aún se refleja en su arquitectura, sus costumbres y sus características urbanas. La trascendencia del quehacer comercial-portuaria le impuso un crecimiento poblacional extraordinariamente rápido, habida cuenta que atraía aventureros desde distintos lugares del país. Así se congregó una población de individuos jóvenes unidos por la ambición de triunfar al alero del desarrollo vanguardista que se retroalimentaba con la llegada de esos seleccionados emigrantes.

Dentro del proceso nacional fue desarrollándose una sociedad cuyos habitantes se hacían cargo de los efectos de la inserción de la ciudad en una economía internacional ajena al ritmo local. De hecho, cuando estudiamos la historia del Valparaíso decimonónico nos aproximamos más a un acontecimiento histórico de tipo europeo que nacional. En una perspectiva apropiada, la comprensión de los acontecimientos que afectan a nuestro puerto, como los sobresalientes adelantos en las comunicaciones, sólo se explica en función del rol que cumplía en la ampliada red comercial establecida por los ingleses alrededor del mundo. No obstante, no debemos perder de vista la asincronía interna que vivió la sociedad porteña, ya que si bien disponernos de testimonios importantes del nexo con Europa al adoptar ciertos hábitos y formas de vida, cultivados por sectores pudientes de la ciudad, existió también una comunidad que formaban los cargadores, vendedores ambulantes, arrieros, lancheros y otras personas relacionadas con los servicios domésticos, que pululaban en las chinganas y llevaban una existencia de sobrevivientes miserables, en lugares inaccesibles e insalubres, y propensos a todo tipo de epidemias que constanternente diezmaban su numerosa prole."

Pág. 9 **Ficha N° 238**

"Desde el momento mismo de la Independencia, los distintos gobiernos de Chile fueron adoptando medidas arancelarias que facilitaron el quehacer portuario y atrajeron a los navíos que frecuentaban nuestras costas, poniéndonos en ventaja ante los vecinos del norte que también estaban conscientes de la situación, pero no tuvieron la misma estabilidad política que les permitiera una acción más dinámica y constante. La actividad comercial que generó la afluencia mercantil coadyuvó en la formación de un grupo económico, constituido por comerciantes que actuando cohesionados, constantemente lucharon por la defensa de sus intereses y se transformaron en un verdadero poder político de la ciudad y del país.

La importancia de la actividad portuaria para las arcas del Estado, desde la década de 1830, fue fundamental. Las rentas de los derechos de aduana, provenientes de ella a mediados del siglo XIX, llegaron al 90% del total de los ingresos aduaneros de lo estrictamente portuario, porque desde un comienzo se estableció una estrecha vinculación con la actividad minera nortina. La presencia de representantes de importantes casas comerciales británicas en Valparaíso, que operaban en transacciones mercantiles y también en operaciones crediticias impusieron esa relación entre el comercio y la minería. Paralelamente, desde sus orígenes la capitalización captada en el sector minero se fue orientando a otras áreas de inversión, específicamente, la comercial, surgiendo un desarrollo capitalista destacable. La aparición de bancos, sociedades anónimas y nuevos instrumentos de transacción financiera, fueron mostrando una mayor capacidad de modernización empresarial, más acorde con el proceso evolutivo de ese entonces y su notorio impacto nacional y otorgando a Valparaíso una posición hegemónica en la gestión económica. Es así como entre 1854 y 1879 se establecieron unas 70 sociedades anónimas que movilizaron, a través de todo el país, un capital cercano a los 100 millones de pesos.

La relevancia comercial de Valparaíso involucró a toda la región sur del Pacífico, de tal manera que el puerto se transformó en el entrépot para la actividad comercial de Bolivia, Perú y Ecuador. Hubo un importante movimiento naviero con dichos países. Igualmente, se estableció una ruta permanente con Oceanía y Australia, ya que los barcos que navegaban desde Inglaterra a esas regiones se reaprovisionaban y descansaban en Valparaíso, luego de atravesar el Cabo de Hornos, o previo a su paso. Toda la vorágine comercial y el desenvolvimiento marítimo pusieron a Valparaíso en una situación única en el quehacer mercantil internacional del litoral del Pacífico."

Pág. 13 **Ficha N° 239**

"POBLAMIENTO E INMIGRACIÓN EN UNA CIUDAD-PUERTO
VALPARAÍSO 1820-1920

Baldomero Estrada Turra

EN LOS UMBRALES DE LA REPÚBLICA

Una vez consumada la Independencia, Valparaíso se vio enfrentado a un radical proceso de transformaciones que desde el primer momento se reflejó en su base demográfica. Fue así como de un insignificante villorrio costero que no alcanzaba a reunir 5.000 habitantes en 1810, se fue convirtiendo en un importante centro de atracción para muchos extranjeros que descubrían el lugar y lo valoraban como un estratégico escenario de operaciones comerciales en el Pacífico. Es importante subrayar que el aumento poblacional no fue sólo cuantitativo, ya que efectivamente tuvo un ritmo extraordinario, en comparación con otras ciudades del país. Lo más destacado estuvo en el carácter cualitativo de esta transformación, en el sentido que irrumpía la llegada de un importante número de extranjeros, fundamentalmente europeos. A ello se agrega que se trató, especialmente, de grupos jóvenes, en edad productiva y mayoritariamente varones. Estas mismas características se reconocen también en el desplazamiento creciente de grupos de migrantes nacionales, procedentes de las regiones más próximas a Valparaíso."

Pág. 13 **Ficha N° 240**

"Samuel Johnston, quien nos visitó hacia 1811, habla de 5.000 o 6.000 habitantes, los cuales después de comer al mediodía, se dedicaban a dormir la "siesta" siendo difícil advertir que hubiera alguien que no lo hiciese. Cuando el joven norteamericano (Pág. 14) quiso declinar la invitación a tal práctica, se le hizo notar "que sería mal visto en un caballero que anduviese a tal hora por las calles". Se trata de un tiempo en que Valparaíso prácticamente no contaba con extranjeros, salvo los españoles que, para esa época, no tenían tal condición. Recordemos que en el censo de extranjeros de 1808, en Valparaíso sólo había once y que correspondían a cinco portugueses, dos ingleses, dos italianos, un francés y un maltés; el menor de ellos era Manuel de Oliveira, de 21 años, quien residía apenas un año en la ciudad y había llegado desde Lima como desertor de la fragata Fenis. En el otro extremo estaba el italiano Tomás Berreiro, de ochenta años de edad y con cuarenta de residencia en el Puerto. Todo su capital era "una casita en el barrio de San Juan de Dios".

Para 1817, S. Haigh registra sólo dos ingleses en la ciudad. Al comenzar la década de 1820, vendrá el gran cambio. Aunque es difícil saber con certeza la exacta cantidad de habitantes, queda claro, por diversos testimonios, que hay un crecimiento importante y, sobre todo, un significativo flujo de extranjeros."

Pág. 15 **Ficha N° 241**

"Para la prensa de la época resultaba palmaria la evolución que estaba experimentando la ciudad, sobre todo, luego de consolidarse la independencia del Perú. Valparaíso atraía a "especuladores extranjeros animados de la confianza que les inspiraba nuestra preponderancia marítima. Su fructuoso ejemplo excitó muy pronto la noble emulación, actividad y espíritu de empresa de nuestros compatriotas" que pronto llegarían a establecerse en Valparaíso. Efectivamente, gran cantidad de comerciantes, en su mayoría ingleses fueron concentrándose de preferencia en las proximidades del puerto. Desde el primer momento su presencia significó el inicio de una etapa de modernización que se mantendría como una impronta a través de todo el siglo XIX. Cuando Richard Longeville Vowell desembarcó en el puerto, le llamó la atención que la mayoría de las casas de dos pisos pertenecieran a extranjeros, notando que demostraban estar bien construidas, al soportar el terremoto de 1822 sin sufrir mayores daños, especialmente la casa del inglés Price, que poseía buenos cimientos, cosa que no era común en las *construcciones* de los chilenos."

Pág. 15 **Ficha N° 242**

"Las fuentes coinciden en el predominio de los ingleses en el control del comercio establecido, como también en su comercialización y transporte, de acuerdo a la hegemonía que también tenían en el número de naves que arribaban a la bahía. Los (Pág. 16) británicos aparecen además en otras actividades vinculadas al nuevo carácter que iba adquiriendo la ciudad. El único hotel cómodo del puerto pertenecía a un inglés, aunque no lo considera así un alemán. El servicio de coches entre Valparaíso y Santiago, establecido en 1920 (sic), fue ideado por un norteamericano de apellido Moss. "Sastres, zapateros, talabarteros y posaderos ingleses", junto a herreros y veterinarios alemanes completaban la multiplicidad de oficios ejercidos por los migrantes europeos."

Pág. 16 **Ficha N° 243**

"Desde un primer momento los extranjeros constituyeron barrios aislados, creando un paisaje urbano-cultural muy interesante.

El caso más particular es el Cerro Alegre que había tenido como primer (Pág. 17) habitante a un inglés de apellido Batemann (sic), asesinado por sus propios peones (1). En algún momento, hubo también un grupo que se estableció en el Almendral, donde las inundaciones destruyeron sus hermosas viviendas, lo cual determinó que el barrio del Cerro Alegre se desarrollara más rápida y armoniosamente."

Pág. 18 **Ficha N° 244**

"Habida cuenta de la importancia de la actividad marítima es explicable que en el sector portuario se concentrara todo el quehacer mercantil: un escenario humano bastante colorido. La concurrencia de marinos foráneos daba al sector un carácter de (Pág. 19) supremacía extranjera que no se correspondía con la realidad de la población estable. Efectivamente, allí se daban cita marineros, comerciantes y viajeros. Se trataba de una sociedad cuyas características no concordaban con el proceso histórico vivido por la ciudad hasta ese momento. Valparaíso, como hija de la República, estaba gestándose al abrigo de toda una dinámica evolución que afectaba al comercio internacional y en la cual se insertaba de modo protagónico. La ciudad recién se iba extendiendo hacia los cerros, ocupando tímidamente los más próximos. Curiosamente, fueron los extranjeros los primeros en hacerlo. Las quebradas con sus ranchos "como grandes nidos de pajarotes" que cobijaban al amplio sector de peones, vendedores y prestadores de servicios que, en forma creciente, demandaba la ciudad. Al comienzo, el Almendral se veía como otra aldea, con vida autónoma, más apacible y más heterogénea socialmente, predominando las casas pequeñas de un piso construidas con adobes, recubiertas con barro y blanqueadas con cal. Las ventanas eran pequeñas, con barrotes, y tan sólo algunas residencias poseían corredores y veredas, normalmente de ladrillos.

Los cerros próximos fueron también escenario de la construcción de cementerios, pero el posterior rápido crecimiento determinó que éstos quedasen incorporados al sector urbano.

Respecto al Almendral, P. Schmidtmeyer señala que hacia comienzos de la década de 1820 tenía aproximadamente 3.000 habitantes. Le llamó la atención la concentración de la propiedad en manos de la Iglesia. En un comentario, con cierto contenido crítico, hace notar que existen algunos conventos "lúgubres y casi desiertos", apenas ocupados por un reducido número de frailes, y extendidas "en tierra valiosa en un lugar en donde se siente más a diario la inconveniencia de una costa tan estrecha"."

Pág. 20 **Ficha N° 245**

"El contraste entre la sociedad nativa de Valparaíso y la masa de extranjeros se expresa en una serie de variados personajes, insertos en el espacio que se iba creando en la ciudad, con mucha fluidez y dinamismo. Lavanderas, aguateros, arrieros, etc., conformaban un mundillo que tejía una estructura social folclórica, que rescataba las señales autóctonas de la ciudad y expresaba en sus funciones de servicio las limitaciones que afectaban al medio. El vendedor de velas, el carnicero y los múltiples vendedores callejeros constituyen un terreno palmario. El carnicero que lleva a cuestas de un burro la carne ensangrentada y mostrando en su mano un gran cuchillo ofrecía un espectáculo entre pintoresco y grotesco. Muy común e importante era la presencia del aguatero que acarreaba el agua desde las quebradas a las casas, utilizando una mula con un armazón de madera que le permitía colocar dos pequeños barriles, uno a cada lado del lorno del animal. Al anochecer aparecía el "velero", con su carga atada a una vara expidiendo el desagradable olor a sebo de su mercancía. A esa hora era común encontrar también al hojalatero. En la mañana muy temprano se veía al panadero sobre su mula repartir un humeante pan, protegido en inmensas bolsas de cuero y ocupando una gran extensión de las angostas calles porteñas. Compartía el mismo horario el lechero, con su mula y con los mismos aparejos del aguatero, pero a diferencia de aquél, éste se desplazaba con mayor rapidez, derramando el blanquecino y atrayente producto."

Pág. 21 **Ficha N° 246**

"Múltiples vendedores se dispersaban por toda la ciudad. En las calles se ofrecía frutas, "aceitunas y picantes", llamando a los pobladores. Otros, como los vendedores de zapatos, se instalaban en la plaza municipal, ofreciendo su mercadería durante todo el día, especialmente el sábado en la noche, que era una ocasión especial para salir a socializar. Grandes canastos chatos, alumbrados con una vela de sebo, junto a una paciente vendedora mantenían en gran cantidad calzado para toda la familia, en especial para las señoras que "necesitan uno nuevo para cada semana".

Los arrieros con sus recuas de mulas o burros traían los productos desde el interior y daban al paisaje un toque campesino con su particular vestimenta... ...Hacia 1830, el trajín de grandes carretas tiradas por bueyes obligó a las autoridades a dictaminar su cambio por vehículos más livianos que no entorpecieran el tránsito de las estrechas calles céntricas. No obstante, la medida no produjo cambios significativos."

Pág. 23 **Ficha N° 247**

"Al manejar las cifras relativas a la población de Valparaíso nos encontramos -de acuerdo al Cuadro N° 1- con múltiples cifras, pero escasa coincidencia en ellas, lo que revela por una parte las dificultades existentes para poder aplicar un censo riguroso y por otra las personales percepciones que, en general, tienen los viajeros. Llama la atención que en la mayoría de los casos se alude al número de extranjeros con un abultado porcentaje. Por cierto, esta circunstancia no es sino la expresión de la importancia que tuvieron éstos en la actividad portuaria, ya que sabemos que el comercio aglutinó un creciente número de europeos. Agrégase a esto la población flotante, constituida por cientos de marineros que habitualmente llegaban al puerto y que sin duda con su presencia impactaban el panorama global de la población. La única cifra oficial de que disponemos es la que entrega la Intendencia hacia 1830, cuando sostiene que la población es de 19.709 habitantes, pero se hace la salvedad que hubo un subregistro y que la cifra más apropiada estaría en torno a los 25.000 habitantes, con un porcentaje de extranjeros que no llegaba al 10%."

Pág. 24 **Ficha N° 248**

"CUADRO N° 1
ESTIMACIONES DEMOGRÁFICAS DE VALPARAÍSO
SEGÚN DIFERENTES FUENTES 1817-1830

Fuente	AÑO	Población
Samuel Haigh	1817	6.000
Alejandro Caldcleugh	1819	5.000
Carlos Bladth (sic)	1821	12.000
El Mercurio de Chile	1821	17.000 (3.000 extranjeros)
María Graham	1822	15.000
William B. Stevenson	1822	15.000 (3.000 extranjeros)
George Mathison	1822	5.000
Gabriel Lafond de Lurcy	1822	15 - 17.000 (3.000 extranjeros)
Hugo Salvín	1824	7 - 8.000 (1.000 ingleses)
J. Antoine Moerenhout	1826	25.000
Edward (sic) Poeppig (Almanaque)	1827	20.000 (3.000 extranjeros)
Carlos Bladth (sic)	1828	20.000
El Mercurio de Valparaíso (Poeppig)	1828	17.500
Samuel Haigh	1828	12.000 (2.000 ingleses)
John Miers	1830	6.000 (400 ingleses)
Intendencia	1830	19.809 (622 extranjeros)"

Pág. 25 **Ficha N° 249**

"CONSOLIDACIÓN Y DESARROLLO

Hacia la década de 1840, Valparaíso mantenía un ritmo de constante crecimiento y desarrollo, traducible en un perceptible aumento de su población. Por 1842, se contabiliza 40.000 habitantes que habitan dos mil casas con mayor aseo y comodidad, frente al desafío y abandono primitivo y como fruto del positivo influjo europeo en los hábitos, la construcción y el ornato hogareño. Para esa época, se identifica la presencia de sólo noventa negros. Es curioso encontrar en las publicaciones de entonces alusiones a la "clase media" que, sin duda, no es sino una referencia a la existencia de grupos sociales nuevos, como consecuencia del proceso de modernización que afecta al puerto, traducido en nuevos oficios propiamente urbanos, ya vinculados al comercio, ya al quehacer portuario, en general. Se habla de ese sector social como poseedor de una "decencia y mejora antes no conocida"."

Pág. 26 **Ficha N° 250**

"Domingo Faustino Sarmiento no deja de advertir el descuido que reinaba en las calles, en contraste con los limpios edificios que se perfilaban en muchas de ellas, lo que interpretó como "una imagen de la civilización europea y la rudeza inculta de nuestra América; el arte y la naturaleza; los progresos ajenos y el atraso propio". Percibía un ambiente de contrastes, fruto del proceso de encuentro de dos culturas. Definía la ciudad, como una belleza y una monstruosidad, en que se reflejaba "la invasión lenta pero irresistible de la civilización y de los hábitos europeos"."

Pág. 27 **Ficha N° 251**

"Aunque el comercio mayorista era monopolizado por los ingleses, había también algunos alemanes en el rubro; pero en el ámbito de los negocios de tiendas, los franceses eran predominantes. En la matrícula del Comercio en 1849, tras los chilenos, figuran los franceses, con setenta y nueve establecimientos, de un total registrado de cuatrocientos dieciocho. Artículos de moda femenina, sastres y múltiples servicios eran regidos por ciudadanos franceses. Uno de los establecimientos más tradicionales era el Hotel Aubry, que había sido fundado por Mme. Aubry, quien, separada de su marido, tras un fracasado matrimonio que inició a los dieciséis años, y protegida por un capitán de barco, llegó a Chile y con el apoyo financiero de éste instaló una pensión que posteriormente se transformó en uno de los hoteles más respetables de la ciudad.

Después de los británicos, la colectividad alemana era la más sobresaliente. Predominaban en el manejo de las farmacias y los laboratorios químicos. A mediados del siglo XIX, de las diez boticas existentes, cinco pertenecían a alemanes. No era extraño que propietarios de boticas de otras nacionalidades buscaran farmacéuticos (Pág. 28) alemanes, para así gozar de la fama que éstos tenían en la especialidad. Hacia 1840, las dos cervecerías existentes pertenecían a Stuven y Plageman (sic), ambos ciudadanos germanos. Para 1858, de un total de cinco fábricas de cervezas, tres pertenecían a alemanes, y a fines del siglo, la más importante, que agrupaba a más de doscientos operarios, correspondía al alemán Carlos Schrmann. A fines de la década de 1860 (sic), un austriaco hacía notar la cantidad de alemanes en Valparaíso, resaltando que en ninguna otra parte había percibido "tan bellas manifestaciones de fuerza intelectual y pruebas tan satisfactorias de la unidad alemana". La colectividad tenía una actividad interna organizada, a través de distintas instituciones.

Ya a mediados del siglo XIX, los extranjeros se veían sorprendidos por el Club Alemán, dada su calidad y organización. Se realizaban múltiples actividades intelectuales y musicales y era un lugar muy concurrido y exclusivo de la colectividad. Este club fue fundado en 1838, y aún está vigente. Sin duda, la colectividad alemana ha sido la que ha organizado la mayor cantidad de instituciones, muchas de ellas aún están en funciones. De entre las funciones primeras: la Bomba Germania (1851), el Colegio Alemán (1857), el Hospital (1875), el Club Gimnástico (1870) y la Asociación de Coros (1866). Luego aparecieron la Iglesia Evangélica Alemana (construida en 1897), el Hogar del Marino Alemán (1904), el Club de Regatas (1905), el Club de Excursionistas (1909), el Cementerio Alemán (1917) y el Club de Tenis (1921).

Pág. 28 **Ficha N° 252**

"A diferencia de otras colectividades europeas existentes a mediados de siglo, (Pág. 29) que mayoritariamente habían llegado en razón de objetivos económicos, en el caso de los alemanes cabe agregar la variable política. Del mismo modo como llegan a Valdivia emigrados que escapan de las consecuencias políticas de los movimientos revolucionarios en Valparaíso casos semejantes. Entre los más sobresalientes está el del reputado médico liberal Teodoro Piderit, quien ejerció su profesión y escribió obras sobre las manifestaciones somáticas de los fenómenos psicológicos, ampliamente difundidas en Europa. En 1864 regresó a su país.

Un austriaco que estuvo en Valparaíso en 1859, afirmaba que un extranjero podía creerse allí "transportado a una ciudad de Alemania septentrional".

Ciertamente que en el inicio de la segunda mitad del siglo XIX, la ciudad estaba mostrando transformaciones importantes que correspondían ya a procesos internos, como también a los efectos de los cambios externos. Entre los acontecimientos más relevantes está el descubrimiento de oro en California que, sin duda, repercutió positivamente en la marcha ascendente del primer puerto de Chile. La emigración que afectó al país podía evaluarse fácilmente en Valparaíso por la incesante salida de pasajeros que se advierte. Según "El Mercurio", a comienzos del año 1852, cerca de dos mil personas se embarcaron en los últimos cinco meses.

Pág. 30 **Ficha N° 253**

"A todo lo anterior puede agregarse el notable aumento que experimentaba la actividad portuaria, como consecuencia de los numerosos navíos que tocaban en Valparaíso, rumbo a California. Fue, por lo demás una época de gran desarrollo en nuestra propia marina mercante. En 1852 existía una matrícula de 182 naves, de las cuales un 80% eran nacionalizadas y sólo 39 de ellas habían sido construidas en Chile. Del total de la tripulación de esas naves (1.714 marineros), el 38% eran extranjeros. En cuánto a los capitanes, la proporción se inclinaba a favor de los foráneos."

Pág. 32 **Ficha N° 254**

"El extraordinario movimiento demográfico que significó para Valparaíso el descubrimiento de oro en California fue toda una expresión de la transformación de lo que estaba positivamente afectando, ya emergente para 1850, como ciudad rival de la capital del país. El clamor por libertades económicas y religiosas identificaban rápidamente a Valparaíso como un centro de expresión liberal frente al conservadurismo de Santiago. La prensa recoge esas manifestaciones cuando a Valparaíso se le tilda de ser la "Cartago" de Chile, argumentándose que no es el interés de los comerciantes, sino el de la democracia y el de la civilización el que lleva a procurar reformas comerciales que serían de provecho tanto para Valparaíso como para Santiago. Es también el progreso de Valparaíso la garantía del desarrollo del resto de las provincias, ya que se saca desde Concepción el trigo y desde Chiloé la madera hasta California, así como se transporta el cobre de Huasco y Coquimbo hasta Europa. En suma, "Valparaíso es en Chile el representante de la causa del comercio y la democracia que asegura a las provincias elevación y riqueza, su interés no es absorber a las provincias sino derramarse en ellas".

Antes de asumir Manuel Montt la presidencia, reconoce el extraordinario crecimiento de Valparaíso que no se condice con el pausado ritmo santiaguino. Observa con preocupación el traslado de comerciantes desde Santiago al Puerto. Menciona que algunos pretenden que la capital debiera trasladarse a Valparaíso, pero señala que hay que ser cauteloso frente a tal posibilidad, sobre todo si se tiene en cuenta que Santiago reúne un tercio de la población del país: (a Pág. 33)

"El comerciante que va a Valparaíso cada seis meses se asombra de ver cosas nuevas que sorprenden sus miradas; el que viene a Santiago cada diez años, reconoce a primera vista sus calles, casas y hasta por los accidentes mezquinos que las distinguen".

Santos Tornero, prestigioso editor español, que fue propietario de "El Mercurio" por largo tiempo, sostenía que Santiago había caminado a remolque de Valparaíso, por cuánto la mayor parte de los adelantos urbanos se había gestado primero en el Puerto y luego alcanzado a Santiago.

La posición del periódico "El Mercurio", estimulando políticas más liberales representaba, sin duda, la opinión de los sectores mercantiles, atrincherados en Valparaíso y de los importantes grupos de extranjeros que desde allí operaban en su gestión comercial y financiera. La idea de progreso es manifiesta en los editoriales, evidenciando un ambiente dinámico ajeno al resto del país. Hasta podríamos calificar de revolucionario el clamor del periódico:

"A abolir el viejo estanco, a prohijar la acción del crédito público, a suprimir las trabas de la navegación, a importar el elemento extranjero, en brazos y capitales. Traed alemanes a Valdivia, molinos norteamericanos a Concepción, capitales ingleses a Valparaíso, y veréis si hay resistencia capaz de oponerse a la libertad de cultos. Enriqueced y educad a las poblaciones por el comercio y la inmigración y atreveos enseguida a comprimir la libertad del sufragio. Las libertades son solidarias: Poseer una es conquistarlas a todas".

A contar de 1850, Valparaíso asumirá una nueva dimensión, al insertarse en un proceso de desarrollo capitalista pleno, expresado en una ingente actividad económico-financiera. Surgen los bancos, las sociedades anónimas y las compañías de seguro. El crecimiento de la ciudad se acentúa de tal forma que supera de manera impresionante a las restantes ciudades del país. Considerando que el desarrollo vegetativo es muy accidentado, es evidente que los flujos migratorios continúen su curso. Las limitadas posibilidades geográficas del emplazamiento imponen que la población se extienda hacia los cerros, utilizando las quebradas como vías de acceso a los niveles superiores. Esta alternativa acarreó un conjunto de problemas urbanos (Pág. 34) de extrema incidencia en las características futuras de la ciudad. En primer lugar, serias dificultades para establecer servicios, como agua potable y alcantarillado, con los consiguientes problemas para la salud e higiene de la población. Del mismo modo ponía obstáculos para la seguridad y movilidad de los habitantes.

Los cerros, en general, fueron monopolizados por los grupos sociales bajos y ostentaban indicios muy lamentables de abandono y miseria. El espontaneísmo urbanístico, mantenido hasta hoy, si bien creaba ambientes arquitectónicos que revelaban imaginación y estimulaban los sentimientos del visitante, no constituían lugares de atracción para la residencia de los sectores dirigentes. Muy por el contrario, se estaba frente a una coexistencia de dos ciudades, con realidades de vida muy marcadas. Mientras en el plan se introducían adelantos que ponían a la ciudad a la vanguardia del desarrollo urbano del país, en sus áreas altas se palpaban todas las consecuencias de la ausencia de servicios municipales. Fundamentalmente, este aspecto se detecta a través de los dramáticos efectos que tenían en la población las diversas epidemias que se desataban en tales sectores al confluir la ausencia de condiciones higiénicas con la ignorancia y la falta de recursos médico-sanitarios."

"Si acogemos las descripciones de los viajeros que fueron testigos del nacimiento de Valparaíso, es más fácil entender la evolución de la ciudad. Poblacionalmente, fue "hija de la República", porque nació con la Independencia y en una pequeña caleta que no tenía 5.000 habitantes y llegó a mediados de siglo a más de 50.000, lo que significó para el período formativo de ella tener un crecimiento absoluto y relativo (en relación al crecimiento del país) extraordinario. Posteriormente, el ritmo será más pausado, pero siempre creciente y sólo superado por Santiago en dinamismo (Ver Cuadro N° 7). Max Radiguet definió el puerto como "ciudad improvisada por el comercio". La ingente actividad comercial y las escasas cualidades urbanísticas que presentaba avalaban la acertada opinión del viajero. No obstante, esas dos variables habría de limitar su ulterior crecimiento.

Como hemos visto, era muy difícil para Valparaíso avanzar sobre los cerros. De allí entonces que no es extraño el extraordinario crecimiento que tendrá Viña del Mar, como vía natural de escape al embotellamiento urbano del puerto. Esta fue la alternativa para los sectores sociales altos. Primero se trasladaron al Cerro Alegre y posteriormente a la Población Vergara. El ferrocarril fue el gran nexo que hizo posible esta otra alternativa de crecimiento de Valparaíso, comenzando por expandirse en torno al área metropolitana regional.

Por otra parte, el comercio cambió de estilo y vivió con transformaciones que alterarían el rol de Valparaíso. La masificación de la navegación a vapor, la incorporación de las provincias de Tarapacá y Antofagasta, la apertura del Canal de Panamá, etc., aún como factores de distinta índole incidieron en las funciones que desempeñaba el Puerto en el comercio nacional e internacional. (a Pág. 43)

CUADRO N° 7
EVOLUCIÓN DE LA POBLACIÓN. CIUDADES DE CONCEPCIÓN, VALPARAÍSO Y SANTIAGO 1865-1920. (CRECIMIENTO RELATIVO)

AÑO	CONCEPCIÓN	VALPARAÍSO	SANTIAGO	CHILE
1854		52.413 (3,60)		1.439.120
1865	13.958 (0,76)	70.438 (3,87)	115.377 (6.34)	1.819.223
1875	18.277 (0,88)	97.737 (4.70)	129.807 (6,25)	2.075.971
1885	24.180 (0,95)	104.952 (4,15)	189.332 (7,49)	2.527.320
1895	39.837 (1,46)	122.447 (4,51)	256.403 (9,45)	2.712.145
1907	55.330 (1,70)	164.486 (5,06)	332.724 (10,23)	3.249.279
1920	64.074 (1,70)	182.422 (4,85)	507.296 (13,51)	3.753.799

Fuente: Dirección General de Estadística. Censo de Población de la República de Chile, levantado el 15 de diciembre de 1920. Soc. Imp. y Lit. Universo, Santiago, 1925, p. 104.

CUADRO N° 8
POBLACIÓN ACTIVA - POBLACIÓN TOTAL SANTIAGO Y VALPARAÍSO 1865-1925

Año	Santiago Pob. Total	Pob. Activa	%	Valparaíso Pob. Total	Pob. Activa	%
1865	168.553	70.415	41,7	74.731	35.565	47,5
1875	195.612	79.286	40,5	101.088	55.848	55,2
1885	236.870	106.113	44,7	115.147	60.375	52,4
1895	312.467	124.316	39,7	138.274	63.258	45,7

Fuente: Censos Oficiales de la República de Chile para los años indicados.

CUADRO N° 9
OFICIOS DEL SECTOR TERCIARIO IDENTIFICABLES CON SECTORES MEDIOS. SANTIAGO Y VALPARAÍSO. 1865, 1875, 1885, 1895.

AÑOS	1865		1875		1885		1895	
OFICIOS	Valparaíso	Santiago	Valparaíso	Santiago	Valparaíso	Santiago	Valparaíso	Santiago
Comerciantes	2.383	3.339	4.841	4.932	5.391	8.892	5.983	13.634
Emp. Part.	1.271	1.201	2.703	2.154	4.882	5.224	5.031	10.945
Emp. Púb.	328	205	652	397	589	479	659	783
Militares	1.148	2.714	1.085	1.815	1.441	2.841	1.490	2.235
Marinos	1.829	8	2.428	14	1.658	21	2.787	58
Total	6.959	7.467	11.709	9.311	13.961	17.457	15.954	27.66 (sic)
% Sec. Ter.	27,1	16,6	29,0	17,5	32,0	24,0	35,5	31,3
% Pob. Act.	19,5	10,6	20,9	11,7	23,1	16,4	25,2	22,2

Fuente: Censos de la República de Chile para los años indicados. (a Pág. 44)

Viña del Mar pudo explotar la posibilidad de transformarse en el barrio elegante de Valparaíso. Así, de 1.318 habitantes que tenía en 1875, pasó a 26.262, en 1907. Mayor espacio, terrenos a precios más bajos y un ambiente de tranquilidad, potenciaron rápidamente "el Versalles de Valparaíso", como lo denominó en algún momento la prensa. El terremoto de 1906, estimuló a los sectores altos de Valparaíso a decidir su traslado a Viña del Mar. Quienes perdieron sus casas, no titubearon en reconstruirlas en Viña. Anota Balmaceda Valdés que "esta gran tragedia debióse en parte el aceleramiento de su progreso; la mayoría de las familias principales del Puerto vinieron a fincar donde los extensos jardines daban mayor tranquilidad a tantos que habían quedado justamente atemorizados por el sismo"."

LE DANTEC BRUGGER, Francisco
"Crónicas del Viejo Valparaíso" (2ª Edición)
Ediciones Universitarias de Valparaíso, Universidad Católica de Valparaíso, 2003

Pág. 54 **Ficha N° 256**

"EL ALMENDRAL

En los primeros y difíciles días de Valparaíso, durante los cuales gozó de muy poco favor de los gobernantes, ya que las crónicas de la época muestran claramente que Pedro de Valdivia tuvo siempre mala voluntad por el "Puerto de Santiago" y García Hurtado de Mendoza ni siquiera conoció su bahía, el pequeño poblado que fue el núcleo inicial de la actual ciudad, fue desarrollándose al pie de las quebradas que daban a la caleta de Quintil, cuyo surgidero o zona más abrigada daba hacia la playa de la que más tarde fue Plaza Municipal y ahora es la Plaza Echaurren.

Así, pues, el Almendral, que hoy constituye el barrio más poblado de la ciudad, ni siquiera tenía una mísera choza y estaba constituido solamente por una angosta y desolada playa que se extendía desde el mar y el borde de los cerros. Por ella pasaba el camino que conducía a lo que fue el primitivo Almendral.

El famoso capitán Jinés de Lillo, que murió en Santiago en 1585, fue quien en tiempos de Valdivia hizo las delimitaciones de las primeras tierras que en las vecindades de Valparaíso concedió Pedro de Valdivia. Este alarife, cuyo nombre se conserva hasta hoy en el Rodelillo, o sea, Rodeo de Lillo, que tomó la propiedad que a él mismo le fue asignada, fijó los deslindes de un cortijo para cierto soldado llamado Martín García. Esta propiedad tenía una quebrada que más tarde tomó el nombre de Cabritería. Al abrigo de los cerros que protegían la quebrada, Martín García plantó almendros (Pág. 55) para cosechar sus frutos, que aquellos años alcanzaban un alto precio, preferentemente en Lima, donde las almendras eran usadas en confitería.

La propiedad de Martín García fue llamada "el Almendral", y la playa que había que atravesar para llegar a ella se llamó "camino del Almendral". A la muerte de Martín García heredó la propiedad su hijo, Baltasar García de la Niña, quien vendió esas tierras a don Gaspar de los Reyes por el valor de sus censos, que subían al cinco por ciento anual de 730 pesos.

Con el correr de los años, los almendros fueron abandonados o destruidos por las cabras que dieron su nombre a la quebrada Cabritería, y el nombre de Almendral lo heredó la playa donde pasaba el camino, y hasta nuestros días lo ha conservado, a pesar de que no se recuerda que allí hayan existido almendros en época alguna."

Pág. 56 **Ficha N° 257**

"EL CAPITÁN DIEGO DE ULLOA

El primer propietario de los terrenos que quedan entre la actual Avenida Argentina y los cerros, fue el Capitán Diego de Ulloa, a quien le hizo concesión de esas tierras el presidente Alonso de Rivera el año 1612...

...De acuerdo con esta concesión, el capitán Jerónimo Hernández, que entonces tenía autoridad en Valparaíso, le dio posesión de las tierras de labor que había en esa parte del actual Almendral, el 12 de Octubre de 1613. Dice el documento que se redactó para dejar constancia de este acto, que esas tierras corrían desde la bajada del camino de Santiago "hasta el morro por donde sube el camino para bajar a tierra de Martín García, que dicen el Almendral, entre la playa y las laderas, entrando en las dichas seis cuadras una quebrada por donde corre un estero de agua que entra en la mar, que está por el propio camino que va al Almendral".

Examinando viejos documentos, y archivos del Convento de la Merced, logró Vicuña Mackenna establecer la forma en que la propiedad de esos terrenos se fue transmitiendo hasta el año 1869.

Fue heredero del capitán Diego de Ulloa su yerno, llamado Nicolás Octavio, quien entró en posesión de esas tierras en marzo de 1627. El capitán Nicolás Octavio vendió su propiedad a don Gaspar de Reyes, el mismo que compró el Almendral primitivo el (sic) hijo de Martín (Pág. 57) García, y por herencia pasaron luego ambas hijuelas a su hijo, don Blas de Reyes. En 1712, este último vendió desde el estero a las cumbres, al contador Martín de Ugas, en 600 pesos. El siguiente propietario fue el capitán Alonso Pastor, que a su vez transmitió la propiedad a doña Magdalena Veas. Los herederos de esta señora, que llevaban el apellido Fritis, fueron quienes parcelaron y vendieron esas tierras, donde se levantaron hermosas quintas, de las cuales se recuerdan las de Edwards, Brown, Waddington, Portales, etc. En esas tierras quedaron también la Estación de Ferrocarriles y las posesiones de la familia Polanco, que le dieron nombre a ese cerro."

Pág. 60 **Ficha N° 258**

"VALPARAÍSO EN EL SIGLO DIECISIETE

Al comenzar el siglo XVII a Valparaíso ni siquiera podía dársele el calificativo de aldea. Era apenas un caserío de tres o cuatro edificios, que se habían levantado alrededor de la primitiva capilla de techo pajizo... ...Hemos visto ya que cuando Joris Van Spilbergen incursionó con sus buques, en Junio de 1615, puso fuego a las pocas casas, o tal vez bodegas, que constituían toda la modesta edificación del Puerto de Santiago.

No tiene nada de extraño que Valparaíso fuera tan poca cosa en esos años, pues no era mucho más lo que podía exhibir la propia capital del reino. El oidor de la Real Audiencia de Santiago, doctor Gabriel de la Cerda, en un informe enviado al rey en enero de 1610, acerca del estado general de Chile, dice que el país era pobrísimo y añade que *ni siquiera corre la moneda*.

Según un informe del doctor Cerda, la ciudad de Santiago tenía en 1610 un total de doscientas casas; Concepción tenía 73, de las cuales más de la mitad están totalmente compuestas de empalizadas cubiertas de paja; Chillán tenía 52 casas, once de ellas con tejas, y en Castro las casas llegaban a 12, todas cubiertas de paja.

En cuanto a la población española propiamente tal, en todo el país llegaba por aquellos años a unas ocho o nueve mil personas, de las cuales (Pág. 61) mil ochocientos eran militares en servicio activo o en retiro; ochocientos eclesiásticos; entre clérigos y frailes; unas doscientas monjas y el resto funcionarios públicos, agricultores, comerciantes y artesanos."

Pág. 82 **Ficha N° 259**

"EL COMERCIO DE HACE TRES SIGLOS

Al promediar el siglo XVIII, ya Valparaíso iba adquiriendo cierta categoría de plaza comercial, pues desde sus playas partían todos los productos que Chile exportaba por aquellos años, y a su bahía llegaban barcos que traían las cosas, aunque escasas mercaderías que permitirían el sistema de monopolio establecido por la corona de España.

Las verdaderas ferias de verano que se organizaban en Valparaíso fueron creando la necesidad de edificar nuevas casas que también se hicieron indispensables por las costumbres de las personas acomodadas de la capital, y las haciendas vecinas, a venir a pasar el verano a las playas de Valparaíso para huir de los intensos calores del interior del país."

Pág. 140 **Ficha N° 260**

"VALPARAÍSO EN EL PRIMER TERCIO DEL SIGLO

Al cumplirse el primer tercio del siglo XVIII, aunque la futura ciudad había crecido considerablemente ya que contaba a parte de sus fortificaciones, numerosas bodegas y un centenar de casas, el aspecto general había cambiado muy poco, ya que los cerros que la rodeaban no habían sido aún talados, mostraban una abundante vegetación, que por las laderas y las quebradas bajaba al mismo puerto.

Contemplado desde las alturas, Valparaíso presentaba el aspecto de un anfiteatro coronado por las almenas de sus tres castillos, el viejo de San Antonio, San José y de la Concepción.

Al amparo de ellos y diseminadas en la parte plana o en las quebradas se levantan las casas y las bodegas, de gruesos murallones de adobes, coronadas de tejas, y sobresaliendo entre ellas las torres de las tres iglesias que había en Valparaíso, la parroquia de La Matriz, al parecer, un poco más abajo del sitio que ocupa en la actualidad; la de San Agustín y la de San Francisco.

El Almendral... ...era considerado como un caserío vecino al puerto, del que se hallaba separado por un espolón de cerro que avanzaba hasta el mar exactamente en el mismo sitio en que ahora se levanta el edificio de *El Mercurio*, en la calle Esmeralda.

En las bajas mareas era posible pasar por la playa al Almendral, que Feuillée califica de pequeña aldea situada a *una petite lieue* del puerto, es decir, a una distancia, según la medida de la legua francesa, de unos tres y medio kilómetros. Cuando la marea subía, el camino de la playa quedaba bajo las aguas y entonces había que seguir un sendero que corría a media ladera del cerro de la Concepción.

El Almendral era por aquellos años una vasta llanura que se extendía desde el pie de los cerros hasta las orillas del mar, que llegaba entonces más o menos hasta la actual Avda. Pedro Montt. El llano estaba cortado por los esteros el de las Delicias y el de las Piedrecillas, que a comienzos de la época republicana comenzó a llamarse estero de Jaime, por un maestro de ese nombre que en sus orillas tenía una industria de tejas y ladrillos.

Esta hermosa extensión se hallaba escasamente dividida y había en ella algunas chácaras y huertas con abundantes árboles frutales.

Por la época en que el ingeniero francés Frezier visitó a Valparaíso, es decir, en 1712, la población del puerto estaba compuesta por unas doscientas familias, de las cuales alrededor de cincuenta eran españoles y el resto mestizos, y unos pocos indios y negros.

Los españoles componían la guarnición de los castillos o eran propietarios de las bodegas, en tanto que los mestizos tenían pulperías distribuidas entre las quebradas, que eran otros tantos centros para la marinería de los barcos que llegaban a la bahía."

Pág. 141 **Ficha N° 261**

"LA CIUDAD SE EXTIENDE HACIA EL ALMENDRAL

El precio de los terrenos era tan variable e irregular como las medidas y las delimitaciones. En noviembre de 1713, doña María Serna, viuda del capitán don José Méndez, vendió un pequeño sitio que daba hacia la plaza de la parroquia y que por el fondo tocaba camino de carretas, en la suma de doscientos pesos. Pocos años antes, el tesorero don Jerónimo Hurtado de Mendoza había vendido a don José Barrientos, ante el gobernador don Sobornio Miguel Gómez de Silva, toda la quebrada de la Mesilla en igual suma de pesos."

Pág. 141 **Ficha N° 262**

"El cerro Alegre, que entonces se llamaba Monte Alegre, por la gran cantidad de árboles y vegetación que lo cubrían, fue vendido el 8 de Agosto de 1724, por el prior de San Agustín, Fray Miguel de Arrué, al capitán Luis García Venegas, en la suma de trescientos al censo de cinco por ciento, o sea, con un crédito de doscientos pesos al año. Las escrituras dicen que la venta se hacía comprendiendo desde la quebrada del castillo (más tarde San Agustín, y ahora José Tomás Ramos), hasta la de Elías (ahora subida Cumming).

El auge que con los comienzos del siglo XVIII cobró el comercio del trigo hizo que las bodegas, que en un principio rodeaban solamente a la Plaza Municipal, y luego a la de la Aduana (Plaza Sotomayor) fueran avanzando por la orilla del cerro Alegre hasta la quebrada del Almendro (calle Urriola). Aquella línea de edificios formó lo que se llamó la calle de la Aduana, que actualmente lleva el nombre de Arturo Prat. El constructor de estas bodegas, que más tarde fueron reemplazadas por suntuosos edificios era un caballero de apellido Iñiguez, cuya familia conservó durante largos años estas propiedades.

A medida que avanzaba el siglo XVIII, surgieron nuevas bodegas en la prolongación de la calle de La Aduana. Primero fueron las que levantó en la Plaza del Orden (Aníbal Pinto) don Joaquín de Villa-Urrutia, luego fueron la de los frailes dominicos en el arrabal de San Juan de Dios. Estas se transformaron en el primer hospital de San Juan de Dios, cuando los dominicos fueron a ocupar en el puerto la iglesia que habían dejado los jesuitas al ser expulsados. Antes de esto, por el año 1723, un señor Miguel Gutiérrez construyó una bodega en la quebrada de Elías, y en su vecindad hizo lo mismo don Bernardo Luco y Aragón, caballero que llegó de España por esos años y dejó larga descendencia en Valparaíso."

Pág. 135 **Ficha N° 263**

"EL TERREMOTO DE 1730

Casi un siglo que había transcurrido desde el terremoto de 1647, al que al pueblo, que mantenía vivo el recuerdo de aquella desgracia, llamada *la gran ruina*, cuando la región central de Chile, y de manera principal Santiago y todas sus vecindades, se vieron azotadas por otro espantoso movimiento terrestre. Ocurrió éste en la madrugada del sábado 8 de julio de 1730.

Entre ambos terremotos se habían producido algunos temblores, como el del 24 de mayo de 1724, que, aunque causaron grande alarma y preocupación, no tuvieron consecuencias graves.

El año 1730 gobernaba a Chile don Gabriel Cano y Aponte, uno de los presidentes que dejó mejores recuerdos en el pueblo, no tanto por su gobierno, que dio mucho que desear, cuanto por su afición a fiestas públicas, lidias de toros, carreras de caballos, juegos de sortijas y (Pág. 136) estafermo y otras diversiones en las cuales gustosamente tomaba parte personalmente, con gran regocijo popular. Santiago había adquirido ciertas características de ciudad, con sus casas y bodegas, que ya habían roto el semicírculo que encerraba la antigua caleta de Quintil, para extenderse a el naciente y progresista Almendral."

Pág. 152 **Ficha N° 264**

"EL TERREMOTO Y LA SALIDA DE MAR DEL 25 DE MAYO DE 1751

Valparaíso comenzó a reponerse con mucha lentitud de la destrucción y de la ruina que causaron el terremoto y la salida de mar del 8 de julio de 1730. Especialmente en el Almendral, que fue literalmente barrido por el ras de marea, que solamente detuvo sus ímpetus al pie del altar de la iglesia de La Merced, nadie se atrevía a levantar nuevas construcciones, ante el temor que una nueva catástrofe se las llevara.

La extensa planicie, que en los primeros años del siglo XVIII había alcanzado un progreso considerable, y en la que se había levantado algunas quintas, quedó abandonada durante varios años. Solamente las murallas destruidas quedaban como testigos mudos de aquel desarrollo bruscamente interrumpido.

Los habitantes de Valparaíso, temerosos de que se repitiera la salida del mar, comenzaron a agruparse en las quebradas cercanas a La Matriz y al castillo de San José, buscando seguridad en el reparo de la altura de las laderas de los cerros."

Pág. 153 **Ficha N° 265**

"La iglesia de La Merced, que era el único templo que por aquellos años tenía el Almendral, había quedado casi enteramente destruida por el terremoto y la salida del mar de 1730, pero nueve años más tarde el padre José Herrera había logrado reconstruirla en parte y levantar un hospicio, esto es, un albergue para los religiosos que venían a pasar el verano en Valparaíso, o llegaban al puerto para tomar algún barco."

Pág. 211 **Ficha N° 266**

"El. BARRIO DEL ALMENDRAL

En el ensanchamiento del terreno en que luego estuvo la Plaza del Orden, hoy Plaza Aníbal Pinto, había un muelle que se llamaba *muelle de Villaurrutia* y una gran casa de tejas, donde a comienzos de la era republicana se estableció la primera cervecería que hubo en Chile. Hacia el lado del cerro estaba la bodega de Villaurrutia, y enseguida al otro lado del cauce de San Juan de Dios, el hospital que instalaron los hermanos de esta congregación...

...En la llanura del Almendral señoreaba la iglesia de La Merced, en medio de quintas y jardines, que alternaban con potrillos de alfalfa, donde pacían los animales. En el Almendral se hallaba la chacra de Santiago Polanco, a donde las familias de Valparaíso iban en carretas o a caballos a comer asador de cordero, saborear las frutillas, cuando llegaba la temporada de esta fruta. La cancha de carreras de caballos se encontraba donde hoy está la Avenida Pedro Montt.

Tal era el aspecto de Valparaíso, al terminar los años comerciales. La ciudad y el puerto vivían una activa existencia comercial, alternada con la quietud de sus noches apacibles y de los innumerables días de fiestas religiosas. Por las calles y los caminos se veían siempre los burros y mulas, que llevaban sus cargas de leña, de verduras y hasta de agua, a las casas que se empinaban en las laderas de los cerros, y al Almendral llegaban las carretas con el trigo, el sebo, el charqui y los cueros curtidos, que eran los principales rubros del comercio de exportación de aquella lejana época."

Pág. 214 **Ficha N° 267**

"ASPECTOS DE LA CIUDAD

La única calle que merecía el nombre de tal, por los primeros años del siglo pasado era la de la Planchada, hoy calle Serrano, donde, bajo las baterías que desde el Castillo dominaban al puerto, se había establecido el poco comercio al menudeo que entonces existía. Por 1810, la Calle de la Aduana, hoy calle Prat, ya comenzaba a tomar forma y animación, y se la empezó a conocer con el nombre de Calle del Comercio.

La Plaza Municipal, que se encontraba más o menos en el mismo sitio en que hoy se encuentra la Plaza de Echaurren, tenía por el costado que da al pie del Cerro Cordillera, la Casa del Gobernador, y del lado contrario se hallaba la recova con las bodegas a un lado, y al otro, un corral para mulas.

La Matriz, que era la iglesia más importante del pueblo, parecería hoy modesta capilla de aldea, con su plazoleta sin pavimentar y con calles disparejas y llenas de zanjas. Desde la quebrada de San Agustín hasta la del Almendro, es decir, desde la actual calle José Tomás Ramos a la de Urriola, había una sucesión de bodegas pertenecientes a ricos hacendados santiaguinos, que acumulaban en ellas sus productos antes de embarcarlos para El Callao, donde eran vendidos.

Sobre estas bodegas, en los altos del actual Cerro Alegre, había una cancha de chueca a la que se subía por la quebrada del Almendro.

La calle de la Aduana, nombre que ya hemos dicho tenía la actual calle Prat, estaba cortada por el cauce a tajo abierto del Almendro, sobre el cual existía el puente llamado de Varela, por el vecino que por propia iniciativa lo construyó.

El pueblo de Valparaíso terminaba en la Cruz de Reyes, donde hoy comienza la calle de Esmeralda. Seguían después la Cueva del Chivato, desde donde partía el camino, que en el Almendral pasaba por la calle Ancha, que corría por donde hoy van la Avenida Pedro Montt y la calle de Victoria, y lo dividía en dos partes."

TORNERO OLMOS DE AGUILERA, Recaredo Santos
"Chile Ilustrado"
Imprenta Hispanoamericana de Rouge, Dunon i Fresné, París, 1872

Pág. 117 **Ficha N° 268**

"**Fundación de la ciudad.**- En los primeros días del mes de setiembre del año de 1536, descendía el capitán Juan de Saavedra el (sic) pintoresco valle de Quintil (hoi Valparaíso), ocupado por una corta poblada de indios llamados *changos*. Venía encargado por el animoso Diego de Almagro, de tomar posesión de aquella ensenada, donde días más antes acababa de fondear el barco «Santiaguillo», portador de los artículos más indispensables para sus exhaustas tropas.

Juan de Saavedra era castellano i natural de un pequeño pueblo llamado Valparaíso, situado a inmediaciones de la ciudad de Cuenca. Al contemplar el aspecto agreste de este valle, rodeado de elevadas colinas, sobre cuyas desnudas cimas se mecían majestuosamente las *palmas reales* i cuya base estaba rodeada de frondosos bosques, encontró sin duda alguna semejanza con su pueblo natal, pues dióle el nombre de Valparaíso. De aquí el orijen de la denominación histórica de esta ciudad.

Su asiento primitivo fue el angosto valle sobre el cual desembocan la (sic) tres quebradas (Pág. 118) que hoi tienen los nombres de Juan Gómez, San Francisco i San Agustín. Ocho años más tarde (1544), en la segunda visita que Pedro Valdivia hizo al valle de Quintil, fue declarado Valparaíso oficialmente el «puerto de Santiago»."

Pág. 118 **Ficha N° 269**

"**Estensión.**- Hasta dos siglos después de fundada la ciudad, tuvo esta por límites las quebradas de Juan Gómez i de Elías. Como para diseñar mejor la verdadera estensión del agreste valle, existía entre la quebrada de San Agustín i la de Elías, un elevado cerro del cual se desprendía una atrevida punta que se llamó *Cabo* i que iba a ocultarse bajo las aguas que bañaban su base.

Después, cuando se abrió el camino al pie de esa punta (pues anteriormente el camino subía por la quebrada del Almendro i bajaba por la de Elías), quedó al descubierto una profunda caverna natural, que el vulgo bautizó con el nombre de *cueva del Chivato*, i cuya existencia, así como el recuerdo de las mil patrañas inventadas por la superstición del pueblo, se conserva aún intacta en la memoria de los antiguos moradores de Valparaíso. Hoi ha desaparecido del todo, dando sitio a la calle que tomó el nombre (Pág. 119) del *Cabo* i que comunica con el barrio llamado impropiarnente el *Almendral*.

En el día tiene Valparaíso 3.750 metros de extensión por la línea del ferrocarril urbano, desde el ángulo saliente de los almacenes fiscales hasta la estación del ferrocarril. Esta distancia queda reducida a 3.100 metros siguiendo la orilla de la playa. El mayor ancho de la ciudad está en el Almendral i alcanza a 1.200 metros, desde el pie del alto hasta la estación. La parte más angosta está en la calle del Cabo, pues desde la que antes era cueva del Chivato al mar, sólo hai 50 metros. El ancho medio de la ciudad es de 484 metros.

Está dividida en tres barrios: el del Puerto, el de San Juan de Dios i el del Almendral, ya citado. El primero, que se estiende hasta la plaza del Orden, tiene estrechos límites, pero es el más importante por ser el asiento de todas las oficinas públicas i del comercio por mayor. El segundo, así llamado en recuerdo del hospital del mismo nombre que allí existió, principia en la plaza del Orden para terminar en la de la Victoria. Está ocupado por tiendas secundarias de menudeo i bodegas de depósito.

El de la Victoria, el más extenso, es verdaderamente el barrio *fashionable* de la ciudad. Su magnífica calle de la Victoria, llamada vulgarmente *calle Vieja*, está ocupada por (Pág. 120) multitud de pequeñas industrias especialmente por tiendas de trapos, que contribuyen a darle una constante animación.

Aspecto de la ciudad.- Valparaíso presenta desde la bahía un aspecto de los más pintorescos. Las elevadas colinas que lo rodean, se ven literalmente tapizados de casas, muchas de ellas de hermosa apariencia. Los cerros del *Arrayán*, de *Carretas*, de la *Cordillera*, el cerro *Alegre*, el de *Bellavista*, el de la *Concepción* i el del *Panteón*, encierran una población casi tan numerosa como la que cuenta la parte baja de la ciudad. El cerro Alegre i el de la Concepción, que son preferidos por muchas personas pudientes, especialmente estranjeros, ostentas costosos edificios de dos pisos, por lo jeneral con pintorescos jardines cuya esplendente vegetación, nos es dado sólo contemplar a la distancia, envidiando el aire puro i la magnífica vista de que se goza en aquellas eminencias.

El cerro Alegre es el predilecto de la parte inglesa de nuestra población. En él han formado una especie de colonia en la que han introducido sus propias costumbres, sin que falte para que se puedan considerar en plena Inglaterra, más que un cielo nebuloso i triste.

Configuración.- La ciudad no tiene forma definida. Sus calles, especialmente las del puerto, están sembradas de ángulos i curvas más o menos pronunciadas, a consecuencia de la escarpa de los cerros, la cual imprime a las calles su forma sinuosa i accidentada.

En el punto en que antes existía la Cueva del Chivato, de que ya hemos hablado, hai una sola calle ganada al mar palmo a palmo i cuyos edificios tocan el cerro por el lado Sur. Desde hace años se proyecta formar una nueva calle paralela a la del Cabo que parta de la estación de Bellavista para concluir en el muelle. Una parte del trabajo, como cien metros, se ha terraplenado ya casi por si sólo, de manera que con un pequeño esfuerzo de parte del Gobierno, veremos realizada esta importante mejora (Pág. 121) dando así el ensanche i seguridades de que carecen en la actualidad a las propiedades situadas en dicha calle."

Pág. 122 **Ficha N° 270**

"**Población.**- Según el último censo, la provincia de Valparaíso cuenta con 140.688 habitantes, de los que 69. 749 son hombres i 70.939 mujeres. En el año de 1868 hubo 6.878 bautismos i 5.382 defunciones, dejando a favor de la provincia un aumento de población de 1.496.

El departamento de Valparaíso tiene 75.330 habitantes, de los que 37.414 son hombres i 37.916 mujeres. En el año citado de 1868 hubo 4.108 bautismos i 3.601 defunciones, dejando a favor de la población un saldo de 507. En el mismo año hubo 738 matrimonios.

En los bautismos toca a Valparaíso 1 por cada 18 habitantes, en las defunciones 1 por cada 21 i en los matrimonios 1 por cada 10,2.

En el primer caso le corresponde el tercer puesto entre las demás ciudades mencionadas en la presente obra; en las defunciones le toca el último puesto i en los matrimonios el segundo. De manera que en Valparaíso, sin duda para no desmerecer de su fama i renombre de *activa*, hace nacer, morir i casarse a sus habitantes casi con más rapidez que cualquiera de las demás capitales de provincia.

De la población del departamento, saben leer i escribir 24.728 individuos, lo que da una proporción de 33%.

Calles, plazas, plazuelas.– Por la razón ya indicada, pocas son las calles de Valparaíso tiradas a cordel. Teniendo en cuenta el reducido espacio de que se podría disponer, las calles son relativamente espaciosas. Las del puerto tienen una anchura, por término medio, de 9 metros. El mismo ancho podrá fijarse a las del Almendral, esceptuando la de la Victoria que tiene 21 metros.

Principiando por el Puerto o sea de Poniente a Oriente, las calles son las siguientes: La del *Arsenal*, que principia en los almacenes fiscales i concluye en la plaza de la Municipalidad, desde donde toma el nombre de la *Planchada*, para concluir en la plaza de la Intendencia. Esta última fue en un tiempo la calle predilecta del comercio al menudeo de artículos de lujo, que hoi se ha trasladado a la calle del Cabo. En el día es considerada como calle de segundo orden para el comercio por mayor.

La de *Cochrane*, nombre del inmortal almirante inglés que tantas glorias dio a Chile combatiendo contra la dominación española, paralela a la de la Planchada, arranca desde los Almacenes Fiscales, cruza la plaza de la Intendencia, sin perder su nombre, para concluir en la Cruz de Reyes, donde continúa la del Cabo.

La de la *Aduana*, así llamada porque enfronta uno de los costados del edificio que antes fue Aduana i hoi es Palacio de la Intendencia, principia en la plazuela de San Agustín, corre paralela a la de Cochrane i concluye como esta en la Cruz de Reyes, donde sigue la ya citada del Cabo. La de la Aduana como la de Cochrane, son el núcleo del comercio por mayor. En ellas se encuentran las casas más fuertes tanto estranjeras como nacionales.

La del *Cabo*, que principia en la Cruz de Reyes i concluye en la Plaza del Orden, es el centro del comercio al menudeo de los artículos de lujo. Sus elegantes i vistosas (Pág. 123) vidrieras encierran cuanto de más rico produce la industria francesa, destinado a la insaciable codicia de la coquetería femenil.

La calle de *San Juan de Dios*, una de las más irregulares de Valparaíso, arranca desde la Plaza del Orden i termina en la de la Victoria. La del *Orden* principia como la anterior i se estiende hasta la del Circo, en que principia la de *Yungai*. La del *Teatro* principia en la de *Bellavista* i concluye en la plaza de la Victoria lo mismo que la de San Juan de Dios.

De la plaza de la Victoria parten tres largas calles que atraviesan el Almendral en toda su longitud: la de *Chacabuco* al Norte, la de la *Victoria* o calle Vieja en el centro i la de *Independencia* o calle Nueva al Sur. La de *Yungai* arranca del mismo punto, más hacia el Norte, i las acompaña hasta el fin de la ciudad. Siguen la misma dirección las del *Hospital* i la de *Buin* al lado del cerro.

De las tres primeramente nombradas, la verdaderamente importante es la de la Victoria, el verdadero *boulevard* de Valparaíso. En una estensión de 540 metros tiene una anchura de 21, siendo sus aceras de 5 metros. Las viejas casuchas que la afean, van desapareciendo poco a poco, para dar lugar a los magníficos palacios de cal i ladrillo (Pág. 124) que de día se levantan, rivalizando en lujo i esplendor. Esta calle se subdivide en la del *Comercio* o *Maipú*, i continúa como las demás, hasta desembocar en la Alameda de las Delicias, ancha calle de 50 metros que conduce hasta la estación de ferrocarril, i por cuyo centro corre el estero de Polanco, encerrado entre fuertes malecones de cal i canto.

Las calles trasversales, que cruzan las ya mencionadas son las siguientes, principiando por el Puerto: Márquez, Santo Domingo, La Matriz, San Francisco, San Martín, Clave, San Agustín, Panteón, Bellavista, Circo, Vizcaya, Aguada, Monjas, Cuartel, Jaime, San Ignacio, Olivar, Merced, Retamo, Tivolá, Colejio, San José, Delicias i a más una infinidad de callejuelas angostas que cruzan las principales, sin tener algunas de ellas aún nombre conocido, formando manzanas más o menos regulares.

Plazas.– La de la *Victoria* mide 112 metros de Norte a Sur por 109 de Oriente a Poniente, i tiene en el centro una hermosa pila rodeada de una esplanada formando cuadro i con 2.600 m. c. de superficie. La esplanada está rodeada a su vez de bancos de hierro, i de una doble altura de árboles que forman en su rededor un espacioso i cómodo paseo. Los edificios notables que existen en esta plaza son el magnífico edificio de tres pisos construido recientemente para el uso de la Municipalidad i varias oficinas públicas, i cuya parte posterior está destinada a cuartel de policía; el palacio que a todo costo (Pág. 125) levanta el Sr. Edwards; el Teatro i la iglesia de San Agustín, que llama la atención por su enorme torre pegada, como la nariz histórica de Quevedo, a un pequeño frente de 15 metros.

La de la *Municipalidad*, perfectamente regular, con 50 metros de Norte a Sur, por otros tantos de Oriente a Poniente, tiene en este último punto el hermoso edificio de tres pisos de D. Antonio Ferreira.

La de la *Intendencia*, algún tanto irregular, pero la más importante de todas, por tener en su circuito el palacio de la Intendencia, la casa de Correos, el edificio del Cuerpo de Bomberos i el de la Bolsa Comercial, mide 90 metros de Norte a Sur por 45 de Oriente a Poniente.

La del *Orden*, también irregular i mucho más pequeña, no ofrece particularidad alguna a no ser los edificios de tres pisos del lado Norte i Oriente.

La del *Hospital*, en la que se encuentra el establecimiento de este nombre, mide 47 metros de Norte a Sur por 115 de Oriente a Poniente."

Pág. 126 **Ficha N° 271**

"**Casas.**– El fuego, que es i será por muchos años la causa principal de que vayan desapareciendo las viejas i sucias casuchas de adobe i madera construidas desde tiempo inmemorial, ha ido transformando a Valparaíso de tal manera, que en el día cuenta con edificios tanto o más notables que los de la misma capital.

Hasta hace pocos años se edificaba sólo de un piso i de adobe, un poquito por economía i mucho por temor a los fuertes temblores que han amenazado periódicamente el continente Sud-Americano. En atención sin duda, a los muchos años transcurridos sin que nos haya causado estragos tan terrible huésped, nos hemos olvidado hoi completamente de su existencia, hasta el extremo de edificar de tres pisos de cal i ladrillo, mezcla que como se sabe, no ofrece en caso de un fuerte sacudimiento, la misma elasticidad i resistencia que el adobe entrelazado con la madera.

En el día, todo edificio de regular importancia, se construye del material indicado i de dos o tres pisos, destinando el piso bajo para almacenes, bodegas o tiendas, i los superiores para casa habitación.

El número total de casas asciende en la actualidad a 2.000 sin contar una infinidad de casuchas, cuyo arriendo baja de nueve pesos. Las primeras pagan un arriendo mensual de 90.200 pesos, correspondiendo a cada casa 31 pesos aproximadamente."

Pág. 128 **Ficha N° 272**

"En el costado Oriente de la plaza de la Victoria, se encuentra en construcción un edificio que será, bajo todos aspectos, el mejor i más costoso de toda la ciudad. Todo él es de cal i ladrillo i a prueba de temblores, pues cada uno de los machones i de las sólidas columnas que sostienen sus cuatro costados serán atravesados en toda su longitud por gruesos cilindros de hierro. Este magnífico edificio servirá de casa habitación al opulento banquero ya citado, D. Agustín Edwards. El joven arquitecto chileno D. Eduardo Fehrman ha dibujado los planos i dirije los trabajos.

El gusto por la bella arquitectura se jeneraliza de día en día i aumenta notablemente el furor por edificar. En 1868 se levantaron 160 casas de las cuales:

12 ganan un canon anual de.....2.500 pesos
20 ganan un canon anual de.....1.000 á 2.500
51 ganan un canon anual de.....300 á 1.000
67 ganan un canon anual de.....menos de 300

En 1869 i 1870 continuó la progresión alcanzando el número total de licencias para edificar a 296 en el primer año i a 349 en el segundo; de éstas 22 corresponden a la primera categoría.

Paseos Públicos.- El rápido aumento de la población i la gran estrechez de la localidad, influyendo sobre el valor del terreno, ha dado a éste una importancia tal, que los pocos lugares que antes estaban destinados para paseos, han ido desapareciendo gradualmente para dar sitio a las casas de habitación, las cuales constituyen, por sus crecidos arriendos, uno de los negocios más lucrativos del día.

Esta principalmente es la causa de que Valparaíso apenas cuente con un paseo público que merezca el nombre de tal, hallándose en este punto en peor condición que cualquiera de los demás pueblos de mediana importancia. Los únicos puntos a que los habitantes de Valparaíso pueden concurrir, considerándolos como paseos públicos sin que merezcan esta designación, son la esplanada del Muelle, la de los Almacenes Fiscales, la Plaza de la Victoria, la Alameda de las Delicias, i por último, el Jardín de Abadie o de la Victoria. Este último, de propiedad hasta hace poco de D. Jorge Tomás Davis, socio de la antigua casa inglesa Guillermo Gibbs, ha sido comprado por la Municipalidad con el objeto de destinarlo a paseo público. Aunque de estrechísimas dimensiones ofrece el atractivo de sus flores i de sus frondosos árboles, cuyo verde follaje ha amparado, en épocas distintas, los deliciosos *promenade-concerts* que han tenido lugar en él, en tiempos de su primer arrendatario D. Pablo Abadie."

Pág. 141 **Ficha N° 273**

"Valparaíso no cuenta ningún edificio construido en tiempo de los españoles. Éstos lo consideraron siempre como una simple caleta destinada a servir de desembarcadero a la ciudad de Santiago. Los escasos edificios públicos que existen en la actualidad, son todos de construcción moderna, pues el más antiguo, el palacio hoi ocupado por la Intendencia i sus oficinas, data sólo de 1831."

Pág. 155 **Ficha N° 274**

"**Iglesia i Convento de la Merced.**- En el mismo sitio en que existe la actual, se levantó en 1717 la primera iglesia de este nombre, bajo la advocación de Nuestra Señora del Socorro de Cervellón, nombre de una monja catalana que los navegantes españoles invocaban en sus penurias, por sus innumerables milagros. El terreno sobre el cual se levantó el templo, formaba parte del estenso barrio del *Almendral*, comprado al cura Velásquez de Cobarrubias (sic) en 1715, por el padre mercedario Gerónimo de Vera, en la suma de 2.000 pesos, de los cuales quedó cargada a censo sobre el terreno. Este templo fue arrasado por el terremoto de 1730 acompañado de una salida de mar.

La construcción actual está situada en la calle de la Victoria con frente hacia la de su nombre. La primera piedra fue colocada por el padre Comendador Frai Ramón Álvarez, iniciador de los trabajos, quedando estos terminados en 1838 por el Comendador Frai Tadeo González i bajo la dirección del arquitecto D. Santiago Plingles (sic), autor de los planos."

Pág. 184 **Ficha N° 275**

"**Club Alemán.**- Es el más antiguo de Valparaíso, pues fue establecido el 9 de mayo de 1838 por los pocos alemanes que entonces residían en este puerto i que ya desde 1835 acostumbraban tener reuniones musicales en sus mismas casas. Se estableció en un edificio que entonces se construía cerca de la iglesia matriz i se limitaron sus socios a reuniones periódicas, tanto musicales como teatrales, dando a menudo conciertos que; como únicos en su clase en aquel tiempo, eran mui concurridos por las (Pág. 185) familias chilenas i estranjeras. En 1839 se sintió la necesidad de dar al local de reuniones mayor ensanche, por lo que se tomó la casa del Sr. Riobó en la plaza municipal.

Habiéndose aumentado considerablemente el número de socios, se pensó ya en dar a la sociedad el carácter de club propiamente dicho, cuando antes sólo había tenido el de una asociación musical. En 1853 pasó a la casa del Sr. Cousiño en la calle del Cabo donde fue víctima del incendio de 1858.

Poco después de esta fecha se instaló en el local que hoi ocupa, el cual tiene todas las comodidades necesarias para un número considerable de socios. Estos ascienden en la actualidad a 130, alemanes en su mayor parte, pues según los estatutos, sólo pueden ingresar a él los de nacionalidad alemana o los que conocen el idioma."

Pág. 187 **Ficha N° 276**

"**Almacenes al por mayor i por menor, tiendas al menudeo, fábricas i otras industrias.**- Valparaíso cuenta con 24 casas importadoras i consignatarias de mercaderías estranjeras; 133 almacenes por mayor i casas importadoras de mercaderías estranjeras i nacionalizadas; 188 tiendas de trapos al menudeo de las cuales 48 son de artículos de lujo; 434 tiendas de abarrotes i menestras; 120 baratillos; 8 almacenes de ropa hecha, 3 de música, 2 de mármoles, 4 de pianos i 4 de papeles pintados.

Las **Fábricas** ascienden a 60 repartidas como sigue: fábricas de licores espirituosos 6; id. de cerveza 9; de carruajes 3; de fideos 3; de velas i jabón 9; de velas para buque 1; de aserrar maderas 4; de sacos 1; de gas 2; de tejas i ladrillos 17; de loza 1; de aceite 1; de parafina 1; de chocolate 1 i de galletas 1. **(a Pág. 188)**

Las máquinas de vapor establecidas en la población, alcanzan a 50 con una fuerza nominal de 447 caballos. Un inspector de máquinas nombrado por la intendencia, tiene a su cargo la vijilancia de estos calderos, sin que puedan trabajar con una presión más elevada que la señalada por él.

Las demás industrias están repartidas como sigue: droguerías i boticas 17; mercerías 13; panaderías 19; carpinterías 30; carnicerías 11; cigarrerías 49; herrerías i caldererías 27; hojalaterías 9; fotografías 9; joyerías 6; relojerías 17; sastrerías 29; sombrererías 10; zapaterías 36; peluquerías 8; platerías 3; lamparerías 4; mueblerías 14; martillos 5; imprentas tipográficas 5; id. de carbón de piedra 1; caballerizas 12; casas de prendas 17; colchonerías 6; curtiembres 4; barberías 6; encuadernaciones 2; dulcerías 4; modistas 3; saladeros de cueros 1; tornerías 2; tonelerías 6; talabarterías 5; tintorerías 1 i 1 molino.

Las profesiones se reparten como se demuestra a continuación: abogados 22; agrimensores e injenieros 7; constructores de edificios i de buques 8; médicos 15; ajentes de comercio 11; id. de

despacho 10; comisionistas 13; corredores 6; procuradores 9; notarios 4; secretarios de juzgados 2; dentistas 3; profesores de piano i (Pág. 189) canto 8; retratistas al óleo 1; pintores 4; pirotécnicos 1; matronas 11; flebotomistas 5."

Pág. 191 **Ficha N° 277**

"**Comercio jeneral de Chile.**– El comercio de Chile principió a tomar incremento en 1687 después del terremoto que en ese año asoló a Lima, destruyendo sus plantaciones de trigo atacadas simultáneamente por el polvillo. El trigo que entonces valía cuatro reales la fanega, subió a 6 pesos, de suerte que todos los agricultores se aprovecharon de esta nueva fuente de riqueza i se dedicaron a esplotarla, haciendo de Chile hasta el día, uno de los principales mercados del mundo.

La habilitación del tráfico por el Cabo de Hornos en 1701 atrajo a Valparaíso por ves (sic) primera el comercio francés i con él una infinidad de artículos de consumo hasta entonces desconocidos. Desde esa fecha data el uso de los primeros carruajes, billares, claves (pianos), botellas i vasos de vidrio, etc.

En la actualidad, relativamente con la población, Chile es uno de los países más comerciales del mundo. Millones de buques arriban anualmente a sus costas con valiosos cargamentos destinados, una gran parte, para el consumo del país, i el resto para el Sur de Bolivia (vía Cobija) i las provincias del Nor-Oeste de la República Arjentina.

Los principales artículos de importación consisten en algodones, tocuyos, alpacas, azúcar refinada i prieta, yerba mate, carbón de piedra i ganados de la República Arjentina.

La exportación consiste principalmente en plomo, cobre, plata en barra, ejes de cobre i platosos, trigo, harinas i cebada.

A continuación damos algunos cuadros estadísticos que demuestran el comercio de Chile según la *Estadística* del año 1870.

Importación jeneral.– Bajo este título comprenderemos todas las mercaderías que han entrado a Chile, ya sea para su propio consumo, o para ser trasportadas al esterior.

El valor total de la importación por mar ascendió a la suma de 34.839,584 pesos, de los que 1.134,643 corresponde a los demás puertos mayores de la República i el resto a Valparaíso.

La importación por tierra alcanzó a 1.090,868 pesos, de los que 787,280 pesos, corresponden a Copiapó i Coquimbo. La importación por tierra consiste principalmente en animales vacunos, lanares i cabalgares procedentes de la República Arjentina.

De manera que el total de lo *entrado* al país por mar i tierra, asciende a 35.930,452 pesos.

De esta cantidad ha *egresado* la suma de 8.698,234 pesos, de los que 1.001,601 con destino a la República Arjentina, i el resto a varias otras plazas comerciales, entre las que figuran en primera línea las del Perú i Bolivia.

Importación especial.– Deduciendo el valor del *egreso* del total de lo *entrado*, tendremos pues que lo consumido en el país asciende a 27.232,218 pesos. (a Pág. 192)

Calculando una población de 1.900.000 habitantes en toda la República, i clasificando los artículos de consumo necesario i consumo superfluo de la manera como se especifica en el cuadro siguiente, resulta que al primero corresponde 22.372,411 pesos, o sea 11,77 por habitante, igual a un 82,1 por ciento del consumo total. Por tanto, el consumo superfluo corresponde a 4.859,807 pesos, o sea 2,56 por cada habitante, igual a un 17,9 por ciento.

Artículos de consumo necesario

CLASIFICACIÓN	ESPECIFICACIÓN	VALOR	CONSUMO POR HABITANTE	TANTO POR 100 DE LA IMPORTACIÓN
Vestuario	Telas varias, ropa hecha, calzado, sombreros, guantes, etc., etc.	*Ps.* 8.823,530	*Ps.* 4,70	32,7
Alimentos	Carnes, granos, frutas, etc., i azúcares. (A estos corresponde el 10,7 del total)	4.395,394	2,31	16,1
Menaje i consumo doméstico	Loza, cristalería, útiles de cocina, muebles i todo menaje de casa.	2.439,948	1,28	9,0
Industria en grande	Máquinas para la industria en grande escala, carbón de piedra.	2.095,138	1,10	7,7
Industria en pequeño	Herramientas i pequeñas máquinas.	164,371	0,09	0,6
Materias elaboradas	Maderas, fierro, mármoles, etc., destinadas al trabajo manual.	2.765,371	1,46	10,2
Drogas	Toda clase de medicamentos.	195,806	0,10	0,7
Ciencias, letras, moral, beneficencia.	Libros, imprentas i sus útiles, papeles, instrumentos de cirujía, matemáticas, etc., etc.	217,558	0,11	0,8
Seguridad i bien público	Artículos para las compañías de bomberos, armas para el ejército, etc.	125,944	0,07	0,5
Locomoción	Locomotoras i artículos para ferrocarriles, artículos para buques, coches, carretones, etc.	630,738	0,33	2,3
Elementos de cambio	Dinero, billetes de cambio i bonos de créditos.	418,053	2,22	1,5
	TOTAL Ps.	22.375,411	11,77	82,1

Artículos de consumo superfluo

CLASIFICACIÓN	ESPECIFICACIÓN	VALOR	CONSUMO POR HABITANTE	TANTO POR 100 DE LA IMPORTACIÓN
Vestuario de lujo	Jéneros de seda, joyería fina i falsa i todo lo concerniente a la ornamentación i al lujo.	2.164,735	1,14	7,9
Golosinas i bebidas	Legumbres, dulces, confites, té, café, yerba mate, bebidas, licores, etc.	1.460,084	0,77	5,3
Tabaco	Cigarros, rapé i útiles de fumar.	732,041	0,39	2,7
Juegos	Billares, naipes, juguetes para niños.	98,052	0,05	0,4
Perfumería	Agua de Colonia i Florida, perfumería surtida.	103,196	0,05	0,4
Menaje de lujo	Muebles ricos, jéneros de seda para muebles, tapicería de lujo.	152,808	0,08	0,6
Bellas Artes	Pianos, instrumentos de música, estatuas, cuadros, etc.	148,891	0,08	0,6
	TOTAL Ps.	4.859,807	2,56	17,9

(a Pág. 193)

He aquí ahora el rango que corresponde a los diferentes países en la importación total:

1. Inglaterra	Ps. 10.820,268	14. Ecuador	Ps. 135,642
2. Francia	Ps. 7.194,551	15. Paraguay	Ps. 63,112
3. Alemania	Ps. 2.274,274	16. China	Ps. 56,639
4. Perú	Ps. 1.679,788	17. Holanda	Ps. 39,039
5. República Arjentina	Ps. 1.480,543	18. Uruguay	Ps. 38,795
6. Norte América	Ps. 1.237,564	19. Australia	Ps. 31,450
7. Brasil	Ps. 682,509	20. Polinesia	Ps. 21,517
8. Béljica	Ps. 534,690	21. Prusia	Ps. 14,819
9. California	Ps. 256,275	22. España	Ps. 5,520
10. Italia	Ps. 183,933	23. Nueva Granada	Ps. 3,376
11. Centro América	Ps. 152,300	24. Suiza	Ps. 2,192
12. Cuba	Ps. 142,010	25. Portugal	Ps. 989
13. Bolivia	Ps. 139,645	De la pesca	Ps. 40,758
		Total importado	Ps. 27.232,218

de los que 25.310,291 pesos corresponden al puerto de Valparaíso.

Esportación.– El valor total de la exportación ascendió a 27.725,778 pesos, de los que corresponde:

A la industria minera	Ps. 16.193,483	igual a un 58,6%
A la industria agrícola	Ps. 8.275,490	igual a un 29,8%
A industrias varias	Ps. 2.295,722	igual a un 8,2%
A productos nacionalizados	Ps. 961,083	igual a un 3,4%
Total	Ps. 27.725,778	100,0%

Los productos de la industria minera se descomponen de la manera siguiente:

Cobre en barra	34,6%
Ejes de cobre	33,0%
Minerales de cobre	2,8%
Plata en barra	20,3%
Ejes platosos	5,6%
Minerales de plata	0,3%
Minerales de plomo arjentífero	0,1%
Plomo en barra	1,0%
Carbón de piedra	1,3%
	100,0%

Los mismos corresponden a los diversos países receptores como sigue:

A Inglaterra	Ps. 12.662,612
A Perú	Ps. 2.422,961
A Francia	Ps. 642,138
A Norte América	Ps. 247,335
A Alemania	Ps. 150,954
A California	Ps. 25,105
A Bolivia	Ps. 6,075
A rancho (carbón para buques)	Ps. 36,303
	Ps. 16.193,483

(a Pág. 194)

Los productos de la industria agrícola se descomponen como sigue:

Trigo	31,0%
Harina	28,0%
Cebada	1,3%
Otros productos	39,7%
	100%

El rango que corresponde a los diversos países receptores es el siguiente:

EN LA EXPORTACIÓN DE TRIGO		EN LA DE HARINA		EN LA DE CEBADA	
al Perú	39,0%	al Uruguay	60,4%	al Perú	43,3%
a Inglaterra	35,5%	al Perú	17,0%	a Bolivia	37,3%
al Uruguay	13,6%	a la República Arjentina	4,8%	a Norte América	5,2%
a Francia	8,6%	a Bolivia	4,2%	a Inglaterra	4,1%
a otros países	3,3%	al Ecuador	3,0%	al Uruguay	3,6%
	100%	a otros países	10,6%	a otros países	6,5%
			100%		100,0%

He aquí el rango que corresponde a los diversos países en la exportación total, la cual ascendió como ya lo hemos dicho, a 27.725,778 pesos:

1. Inglaterra	Ps. 14.465,668	12. Nueva Granada	Ps. 82,170
2. Perú	Ps. 7.055,959	13. Brasil	Ps. 46,827
3. Uruguay	Ps. 1.965,395	14. Béljica	Ps. 31,604
4. Francia	Ps. 1.400,259	15. Polinesia	Ps. 25,498
5. Norte América	Ps. 671,736	16. Italia	Ps. 22,078
6. Bolivia	Ps. 512.878	17. China	Ps. 3,965
7. Alemania	Ps. 354,587	18. Islas Malvinas	Ps. 533
8. República Arjentina	Ps. 232,877	19. Méjico	Ps. 116
9. Ecuador	Ps. 115,841	20. Portugal	Ps. 48
10. California	Ps. 115,089	Rancho de Buques	Ps. 535,187
11. Centro América	Ps. 86,546	Exportación Total	Ps. 27.725,778

de los que 12,711,689 corresponden a Valparaíso.

Pág. 195 **Ficha N° 278**

"Movimiento Marítimo.- El número total de buques entrados a puertos de Chile, tanto nacionales como estranjeros, asciende a 4,008 con 1.872,474 toneladas, i el de los salidos a 4,029 con 1.848,913 toneladas.

Su nacionalidad i tonelaje se demuestra a continuación:

NACIONALIDAD	ENTRADAS		SALIDAS	
	BUQUES	TONELADAS	BUQUES	TONELADAS
Ingleses	1.699	1.205,361	1.691	1.205,017
Nacionales	582	138,059	666	141,228
Norte Americanos	479	154,455	455	148,043
Salvadoreños	402	101,456	417	104,695
Guatemaltecos	281	79,644	278	79,394
Italianos	185	53,718	182	49,999
Alemanes	146	59,834	123	45,991
Franceses	92	41,388	89	40,794
Noruegos	12	4,278	13	4,713
Belgas	10	4,152	7	2,826
Peruanos	10	2,795	10	3,029
Hawayanos (sic)	8	4,377	6	2,608
Daneses	7	1,691	9	2,338
Holandeses	5	1,016	1	226
Arjentinos	4	2,159	3	1,198
Polineses	4	2,581	4	2,329
Brasileros	2	483	2	483
Prusianos	2	711	1	231
Rusos	1	225	1	225
Ecuatorianos	1	557	1	557
Suecos	1	432	1	432
Totales	4.008	1.872,474	4.029	1.848,913

De los 4.008 buques entrados en los puertos de Chile, 1.409 corresponden a Valparaíso, procedentes de los puertos espresados a continuación:

		TONELADAS
De Inglaterra	207	con 113,840
Del Perú	81	con 34,514
De Uruguay	63	con 21,068
De la República Arjentina	62	con 23,037
De Francia	55	con 27,413
De Panamá	39	con 39,074
De arribada	33	con 18,585
De Alemania	28	con 14,931
Del Brasil	26	con 9,081
De California	25	con 11,525
De Australia	25	con 13,044
De los Estados Unidos	24	con 14,852
De Bolivia	19	con 6,280
De Tahití	9	con 1,187

		TONELADAS
De Italia	6	con 3,086
De las Islas Vancouvers	5	con 2,115
De Centro América	4	con 1,692
De las Islas Malvinas	3	con 1,511
De la China	2	con 583
De cruzar	2	de guerra
Del Ecuador	2	con 341
De la pesca	2	con 348
Del Cabo de Buena Esp^{a}	1	con 298
De Jibraltar	1	con 252
De Méjico	1	con 327
De Cuba	1	con 268
Del Cabotaje	683	con 183,128
Totales	1.409	con 542,380

(a Pág. 196)

De los 4.029 buques salidos de los diferentes puertos de Chile, 1.390 corresponden a Valparaíso con destino a los puertos siguientes:

		TONELADAS
Al Perú	273	con 136,822
Al Uruguay	71	con 21,221
A Inglaterra	65	con 41,612
A Bolivia	62	con 16,254
A Panamá	37	con 37,176
A California	19	con 7,185
A Francia	11	con 4,535
Al Ecuador	9	con 2,968
A la pesca	8	con 1,271
A Alemania	6	con 5,552
Al Brasil	5	con 1,133
A los Estados Unidos	5	con 2,286
A Tahití	5	con 1,092

		TONELADAS
A cruzar	4	de guerra
A Centro América	4	con 1,450
A la República Arjentina	2	con 690
A Italia	1	con 427
A Cuba	1	de guerra
A la Isla de los Navegantes	1	con 250
A Vancouvers	1	con 299
A Holanda	1	con 761
A la China	1	con 327
A la Isla Picard	1	de guerra
Al Cabotaje	797	con 244,484
Totales	1.390	con 527,795

PISANO ONETTO, Cecilia
"El proceso histórico de Desarrollo Urbano en Valparaíso"
Inédito, original mecanografiado, s/f
Facultad de Arte y Tecnología; Universidad de Chile, Sede Valparaíso.

Pág. 2 **Ficha N° 279**

"Al final del periodo colonial, la población del país alcanzaba más o menos 600.000 personas. De este total de personas no más de 60.000 vivían preferentemente en las principales ciudades; La Serena, Valparaíso, Santiago, Talca, Chillán y Concepción. La función portuaria no sólo hacía la ha (sic) sido la función principal de Valparaíso desde su fundación, sino la razón misma de su existencia. Durante esta época, fue la única función desempeñada por la aldea agrupada alrededor de la iglesia La Matriz y la plazuela Echaurren, que era Valparaíso de entonces. Comienza a surgir en la ciudad una nueva clase de comerciantes, financieros, transportadores. La función comercial de ésta gana cada vez más importancia. En lugar de contituir (sic) apenas puntos obligatorios de paso de las mercaderías exportadas e importadas, ésta pasó poco a poco centro importante de redistribución de mercaderías entre diferentes regiones de la misma colonia."

Pág. 3 **Ficha N° 280**

"La guerra de la Independencia agregará una nueva función, que aumenta la actividad e importancia de Valparaíso, es la función militar. La primera escuadra chilena se organiza y tendrá para siempre por base principal, centro de aprovisionamiento y servicios, a este puerto. Las actividades de la guerra de la Independencia atrae marinos extranjeros y sus naves a Valparaíso, donde junto a comerciantes chilenos o extranjeros, arman barcos corsarios para apoderarse de las naves españolas que comerciaban con el Perú, y rematar las mercaderías en Valparaíso. No sólo la naciente escuadra chilena toma por base de aprovisionamiento a Valparaíso, también lo hacían las flotillas del Pacífico, de la escuadra inglesa, francesa y norteamericana, que establecen barcos o pontones arsenales en la bahía, a la vez que se aprovisionaban en el puerto activando el comercio local. Las actividades portuarias, comerciales y militares aumentaron la población de Valparaíso, de 5.500 habitantes en 1810 a 16.000 en 1822, pasando a ser la segunda ciudad de Chile; sin contar la población flotante de unos 3.000 marineros extranjeros y chilenos.

Problemas del uso del suelo en Valparaíso en la época de la Independencia.– Restricciones y comportamiento.– Es especialmente notable este crecimiento en Valparaíso que, de un modesto caserío a fines del siglo XVIII se convertiría en el principal puerto del Pacífico Sur del siglo XIX, situación a la que contribuyó el hecho que fuera un punto de recalada obligada para los barcos que hacían el tráfico del Atlántico a la costa del Pacífico de Norte América; esta ventaja terminó con la apertura del Canal de Panamá. El terremoto de 1822 (Pág. 4) "permitió renovar" los ranchosbque (sic) constituían la mayor parte de los edificios del Valparaíso colonial; en esta transformación fue muy importante el impulso de los comerciantes ingleses, que construyeron casas, almacenes y bodegas más sólidos.

En 1827, Valparaíso tenía aproximadamente 20.000 habitantes y se aproximaban aún en el sitio primitivo, teniendo por centro la iglesia La Matriz, el aspecto de sus edificios y calles es duramente descrito por viajeros de la época (M. Graham); algunas casas ya escalaban las quebradas y cerros que rodean al puerto. Los ingleses fueron los primeros extranjeros que se establecieron en Chile, lo hicieron en Valparaíso, donde se dedicaban al comercio de importación y exportación preferentemente. Eran el grupo extranjero más numeroso y de mayor influencia económica, social e intelectual. Por lo menos durante los periodos iniciales, estos movimientos financieros refuerzan los ingresos fiscales y contribuyen a incrementar la capacidad de importar. Fueron los inglese (sic) los primeros en ocupar organizadamente un cerro, al construir sus viviendas en el cerro Alegre, verdadera colonia inglesa en Valparaíso. Esta colonia es también el inicio del desplazamiento hacia el Almendral.

En 1839 empieza a operar la línea de vapores "The Pacific Steam Navigation Co." Con sus barcos "Chile" y "Perú". En 1840, Valparaíso alcanza su madurez como principal plaza comercial del Pacífico; gracias a los almacenes fiscales y a las compañías fundadas por los comerciantes ingleses para comerciar con Australia, La India, y el Extremo Oriente, California, Perú, Inglaterra, Francia, etc. Entre las más importantes casas comerciales figuraban Waddington, Templemen (sic) y Cía., etc.

1840.– En esta época la ocupación del plan era parcial, tres sectores se diferenciaban claramente:

a) El Puerto, almacenes y desembarcaderos, núcleo de todas las actividades porteñas.
b) El Almendral, barrio residencial con jardines y huertos, separado del Puerto por el promontorio de El Cabo, (espolón rocoso del Cerro Concepción) que dejaba un sendero arenoso utilizable sólo en horas de baja marea. (a Pág. 5)
c) La Caleta, lugar de esparcimiento de la población y caleta de pescadores, frente al Barón."

Pág. 5 **Ficha N° 281**

"Las utilidades obtenidas por el activo comercio desarrollado por ingleses, norteamericanos y chilenos, dio origen a importantes capitales que hicieron de Valparaíso la segunda plaza financiera del país.

Se fundaron bancos locales, como el Edwards, La Bolsa de Comercio, etc. El espíritu de empresa de los capitalistas porteños los llevó a reinvertir sus ganancias en la minería del Norte Chico (cobre, oro, plata), en la agricultura y obras de riego, por ejemplo los canales de Waddington y Ovallino de Calera a Limache; en las huaneras y salitreras del Norte Grande; en la instalación de Industrias en Valparaíso; y en la construcción del ferrocarril a Santiago.

La construcción del ferrocarril a Santiago iniciada en 1852 y terminada en 1863, permitió a Valparaíso "romper su encierro" y aumentar sus relaciones con su región y Santiago. La construcción de la estación central en Barón proporcionó al Almendral un nuevo elemento que aceleró la ocupación del espacio con nuevas viviendas, industrias y hasta comercios que iniciaban su desplazamiento hacia el Este. En 1895, 31 industrias ocupaban el Almendral desde la Plaza Victoria al cerro Barón, eran fábricas de alimentos, licores, ropas, cuero y calzado, fundiciones y maestranzas, etc. No existía ningún tipo de especialización industrial.

Las numerosas e importantes actividades de Valparaíso, hicieron de él, durante el siglo XIX un importante centro de inmigración, que atrajo principalmente a la población rural. Este aporte humano sumado al crecimiento vegetativo de la región, creó una presión demográfica que al no encontrar espacio en el plan, inició la ocupación de los cerros que marginaban al Almendral. Entre 1865 y 1875, se (Pág. 6) alcanzó una de las cifras de mayor crecimiento de la población, 35.824 personas. Entre 1895 y 1907, la población aumentó de 229.614 a 280.965, o sea, 51.351 personas. Es posible apreciar la disminución del ritmo de crecimiento demográfico a partir del censo de 1907

(terremoto de 1906) hasta el censo de 1952, a partir del cual se aprecia una renovación del crecimiento de Valparaíso.

En el cuadro siguiente, se muestra la distribución de la población en los años 1865, 1885, esto es un periodo de veinte años. En esta época se echaron las bases para el desarrollo futuro del país hasta la gran crisis de 1930. Esta base fue una estructura económica centrada en las exportaciones de productos mínimos y agropecuarios y en la gran importación de bienes manufacturados, tanto de consumo como de capital.

	1865	1875	1885
SANTIAGO	239.018	267.848	329.753
VALPARAÍSO	142.699	178.523	203.320
ACONCAGUA	124.828	132.799	144.125

Fuente: Censo de población respectivos.

La población por provincias desde el año 1885 adelante se muestran:

	1885	1895	1907	1920	1930
SANTIAGO	363.901	464.061	549.719	735.429	990.029
VALPARAÍSO	203.318	229.614	280.965	325.870	367.011
ACONCAGUA	128.323	101.836	111.645	102.334	104.919

Fuente: INE. Síntesis Estadística, Junio de 1964, Pág. N° 2.

El proceso de ocupación de los cerros fue espontáneo y corresponde a la segunda etapa de la ocupación del sitio de Valparaíso, después de saturado el Almendral por los edificios destinados a residencias en general de uno y dos pisos, comercio, bodegas de almacenamiento de mercaderías, industrias y servicios."

Pág. 7 **Ficha N° 282**

"LA CIUDAD EN LA ÉPOCA DE LA CRISIS, 1930

Como se vio, la ciudad era básicamente antiindustrial (1914-1930). Era el bastión de los intereses oligárquicos, que favorecían la integración creciente del país en la división internacional del trabajo, como productor especializado de productos primarios. Pero no por ello, la ciudad deja de ser también el gran mercado interno de productos industriales, en general importados. Cuando se manifiesta la escasez de estos productos, por crisis inducidos desde el exterior, la sociedad urbana no tiene como resucitar formas muertas de producción artesanal. Los patrones de consumo del morador de la ciudad, sin embargo, no pueden ser más satisfechos por productos artesanales (como la vida urbana moderna ya es un producto de la industrialización, requiere de bienes industriales: energía eléctrica, transportes motorizados, utensilios).

Se llega entonces a la crisis de 1930. La lección es brutal, (Pág. 8) ya que no se olvida. Empieza así una nueva etapa. Reducido dramáticamente el valor de las exportaciones, agotadas todas las reservas internacionales, imposibilitados de obtener crédito en el extranjero, las economías abiertas de otrora se recluyen y los gobiernos caen. Los nuevos dirigentes improvisan, como mejor pueden, medidas para sostener el nivel del empleo o para apoyar al sector exportador en crisis. En ellos demuestran tanta imaginación como falta de inhibiciones: establecen el control de cambios, dejan de pagar la deuda externa, devalúan la moneda, etc..."

Pág. 8 **Ficha N° 283**

"El censo de 1930 dio una población de cerca de 4.365.000 habitantes, la ciudad de Santiago tenía ese año más de 712.000 habitantes y Valparaíso y Viña del Mar un poco menos de 250.000 habitantes y Valparaíso y Viña del Mar un poco menos de 250.000 habitantes. En conjunto estas ciudades concentraban casi un millón de personas lo que representaba cerca de un cuarto de la población total del país, cuando el porcentaje de la población urbana era todavía de un poco menos de cincuenta por ciento."

Pág. 9 **Ficha N° 284**

"La primera parte del último tercio del siglo XIX se caracteriza en cuanto al desarrollo económico del país, por una serie de crisis provocadas por la baja de los precios agrícolas en el mercado internacional y problemas monetarios conexos, crisis y problemas que se prolongaron hasta la guerra del Pacífico.

El proceso migratorio de la población del campo a la ciudad, en el caso chileno, no se produjo como en los demás países del mundo hoy día desarrollados, provocado por una industrialización que precisaba de la mano de obra de la agricultura para avanzar. Hemos visto que el desarrollo industrial no se inció (sic) en el país en esta etapa de su economía. Aquí la base económica del proceso migratorio fue por un lado la explotación minera, primero de la plata, después del cobre y por último el salitre, y por otro lado, la actividad comercial y de servicio en las ciudades más importantes. Además en Santiago y en menor escala en Valparaíso, influyó también la actividad de la construcción, impulsado por los afanes de figuración social de los empresarios, mineros, agricultores y del comercio de exportación e importación, que edificaron en esta época las grandes mansiones que cambiaron el rostro urbano de lo que hoy constituye el núcleo central de estas ciudades.

Al comienzo de la década de los años treinta se produjo, como es sabido, un cambio radical en el modelo de crecimiento que hasta el momento había tenido el país. Cambio provocado por la crisis mundial que se produjo en esos años. Las exportaciones del país de redujeron a un cuarto de su monto anterior a la crisis y las importaciones disminuyeron en un ochenta por ciento. Entonces, comenzó un lento proceso de sustitución de los bienes importados, que por causa de la crisis ahora el país no podía adquirir en el exterior, por la producción interna de ellos, proceso que con altos y bajos se prolonga hasta nuestros días y que ha sido motor principal del crecimiento de la economía chilena en este periodo.

Como consecuencia de ello, el país se vio obligado a crear un sector industrial cada vez más poderoso.

Pág. 10 **Ficha N° 285**

"Con el crecimiento demográfico que ya había experimentado Santiago en el primer tercio del siglo XX y la reunión en este lugar de gran parte de los capitales y de la capacidad empresarial con que contaba el país fue, si así puede decirse, natural que se concentraran allí la mayoría de las nuevas industrias que surgieron como consecuencia de las importaciones que en el país estaba imposibilitado de efectuar debido a la decadencia de su comercio exterior. Por lo tanto las ciudades chilenas que ofrecían mejores condiciones eran Santiago y en menor escala Valparaíso.

Población de Valparaíso y Santiago entre 1930 y 1960

	1930	1940	1952	1960
Valparaíso	367.000	428.404	528.655	637.542
Santiago	990.076	1.278.469	1.862.034	2.525.138

La ciudad de Valparaíso tenía también un número de habitantes relativamente grande, aunque bastante inferior a Santiago; era un mercado interesante desde el punto de vista de la instalación de las nuevas industrias. Contaban además con la ventaja de ser un centro financiero importante y desarrollado. ¿Por qué no cumplió el mismo papel de Santiago? Esto es de receptora de la creciente inmigración del campo a la ciudad y ¿no se convirtió en un centro industrial semejante a esa ciudad? Una respuesta a esta pregunta exigiría un estudio especial sobre la materia. Sin embargo, podría adelantarse una explicación en el sentido que por la planta urbana presenta evidentes inconvenientes para una extensión fácil de la ciudad."

Pág. 11 **Ficha N° 286**

"El proceso de desplazamiento a causa de las limitaciones del sitio de Valparaíso afectó también a la industria, originándose importantes núcleos industriales en Viña del Mar; y en menos escala en Quilpue.

En todo caso se inició también un desarrollo industrial, en mucho menos escala que en la capital, que significó la instalación en el puerto de varias empresas básicas e industrias manufactureras...

...Actualmente se desarrollan las áreas de industrias básicas de Concón y Ventana (sic), que cambiarán la dirección del desplazamiento de la población, del interior a la costa. La estructura del área Metropolotana (sic) es nuclear y linear, observándose el desarrollo de una conurbación."

MUÑOZ P. Luis
"Inventario del Patrimonio Arquitectónico de la V Región. Tema: Arquitectura Industrial Valparaíso - Viña del Mar"
Seminario de Historia de la Arquitectura. Profesora Guía: Myriam Waisberg Izacson
Departamento de Arquitectura y Urbanismo; Facultad de Arte y Tecnología; Universidad de Chile, Sede Valparaíso. Segundo Semestre 1976

Pág. 2 **Ficha N° 287**

"Nómina completa de Industrias...

...Consumos, mercados, mataderos, frigoríficos.

10.	Mercado Viña del Mar	Arlegui 1175 – Viña del Mar
11.	Mercado Puerto	Valdivia 149 – Valparaíso
12.	Mercado del Cardonal	Uruguay 163 – Valparaíso
13.	Matadero Municipal Portales	Portales s/n – Valparaíso
14.	Matadero de Viña del Mar	6 Oriente 1360 – Viña del Mar
15.	Sociedad Ganadera Valparaíso Ltda.	Phillippi (sic) 195 – Valparaíso
16.	Sociedad Pesquera Industrial Ruiz	Phillippi 195 – Valparaíso
17.	Pesquera Estelaris	Phillippi 465 – Valparaíso
18.	Sociedad Conservera Portugal	Phillippi 615 – Valparaíso (a Pág. 3)
19.	Fábrica de Cecinas La Porteña	Phillippi 325 – Valparaíso
20.	Cecinas Molinari	Phillippi 273 – Valparaíso
21.	Cecinas Otto Stark	Limache s/n – Viña del Mar
22.	Frigorífico Coduc	Phillippi 325 – Valparaíso
23.	Frigorífico Portuario	Varas – Valparaíso
24.	Compañía Industrial y Comercial Tres Montes	Manuel Rodríguez 240 – Valparaíso
25.	Traverso y Cía.	Libertad 910 – Viña del Mar
26.	Licores Cazanove	Limache – Viña del Mar
27.	Viña Rivas y Cía. Ltda.	Yungay 2402 – Valparaíso
28.	Cánepa y Cía.	Blanco 2071 – Valparaíso
29.	Cía. Cervecerías Unidas	Chacabuco 2415 – Valparaíso
30.	Unión Lechera de Aconcagua	11 Norte esq. 1 Poniente – Viña del Mar
31.	Hucke Industrias Alimenticias S. A.	Freire 241 – Valparaíso
32.	Industria Ambrosoli S. A.	13 Norte 1288 – Valparaíso
33.	Confites Volta	Cancha – Viña del Mar
34.	Fca. de Chocolates y Confites Costa	Santa Elena 594 – Valparaíso
35.	Cía. de Refinería de Azúcar de Viña del Mar	Limache 1148 – Viña del Mar
36.	Indus Lever S. A. C. I.	Limache 3253 – Viña del Mar
37.	Ceras Jhonson (sic)	1 Norte 3250 – Viña del Mar
38.	Ceras Virginia	Yungay 2389 – Valparaíso
39.	Promar S. A.	14 Norte 1335 – Viña del Mar (a Pág. 4)
40.	Martini	15 Norte 946 – Viña del Mar
41.	Fca. de Velas	Victorino Lastarria – Valparaíso

42. Fábrica de Huaipe	Victorino Lastarria – Valparaíso
43. Pinturas Kaiser	1 Norte 3262 – Viña del Mar
44. Pinturas Montana S. A.	Limache s/n Estación El Salto – V. del Mar
45. Compañía Chilena de Tabacos	Colón 2574 – Valparaíso
46. Fábrica de Pinzas para la Ropa	1 Norte – Viña del Mar

Muebles

47. Fca. de Muebles GINO	Limache – Viña del Mar
48. Fca. de Almacenes La Mundial	Yungay 2368 – Valparaíso"

Pág. 11 **Ficha N° 288**

"CRONOLOGÍA

AÑO	HECHOS
1700	La población de Chile se calcula en 80.000 habitantes.
1730	La población de Valparaíso llega a 3.000 habitantes.
1740	La población en Chile aumentó a 120.000 habitantes.
1810	La población en Chile llegaba a 500.000 habitantes.
1811	Llega desde Nueva York la fragata "Galloway", trayendo a bordo la primera imprenta de donde salió "La Aurora", el 13 de Febrero de 1812.
1814	Valparaíso es el puerto comercial más importante de toda la costa occidental de la América del Sur.
1827	Se publica por primera vez "El Mercurio " de Valparaíso. Se funda en Valparaíso Wessel, Duval y Cía., suministradora del material para la construcción de la Catedral de Valparaíso y del Diario "La Unión", también de Valparaíso.
1831	La población de Valparaíso llega a 24.000 habitantes.
1835	El censo arroja una población en Chile de 1.010.332 habitantes.
1840	La población de Valparaíso llega a 41.000 habitantes.
1842	Se organiza oficialmente la nueva Universidad, antiguamente Universidad de San Felipe, teniendo a don Andrés Bello como rector.
1844	España reconoció la Independencia de Chile.
1846	Se establece en Valparaíso la firma Hochgreve & Vorwerk de Hamburgo, la que posteriormente se llamó Vorwerk & Cía. Se establece en Valparaíso una pequeña fundición de donde más tarde se formó la Morrison & Co., uno de los establecimientos de ingeniería mecánica más antiguo del país. Chile importa 10.149.136 pesos oro y exporta 8.115.288 pesos oro.
1847	Chile toma posesión oficialmente del Estrecho de Magallanes. (a Pág. 12)
1850	Se establece en Valparaíso la Imprenta Universo. Chile importa 11.722.840 pesos oro y exporta 12.426.269 pesos oro.
1851	Con la revolución el Gobierno de Montt realiza bastantes mejoras y echa los cimientos sobre los que en gran parte descansa la economía de la República. El Gobierno de Montt realiza: – La expansión ferrocarrilera y telegráfica; -- da la promulgación del Código Civil, redactado por Andrés Bello; – fundación de laCaja (sic) de Crédito Hipotecario a semejanza del crédito Foncier de Francia; – se eliminó el diezmo de los servicios aduaneros además de estimular el comercio extranjero.
1852	Se forma la Compañía de Consumidores de Gas. Se origina la actual Compañía de Gas de Valparaíso con la sociedad particular formada por el Sr. Buenaventura Sánchez y la Municipalidad de Valparaíso.
1854	El censo arroja una población nacional de 1.439.120 habitantes. La población de Valparaíso llega a 52.562 habitantes.
1856	Comienza sus funciones el Bancodde (sic) Valparaíso.
1859	A raíz de la revolución de este año, la antigua aristocracia deja de predominar. Las nuevas generaciones comienzan a dar expresión al naciente espíritu de nacionalidad, se siente la influencia de la inmigración y del capital foráneo. Comienza a operar el Banco Agrícola. Seffunda (sic) por Decreto Supremo el Banco de Chile.
1860	Chile importa 22.171.506 pesos oro y exporta 25.541.279 pesos oro. Se funda la Sociedad de Maestranzas y Galvanización.
1863	Se termina la vía férrea entre Santiago y Valparaíso de 186 Kms.
1864	Se crea la primera Compañía Nacional de Vapores. La Compañía Sudamericana de Vapores.
1865	Chile tiene una población de 1.819.223 habitantes. Se forma el Banco Nacional de Chile. La Cía. de Gas de Valparaíso se constituye en S. A. con un capital de $ 400.000.– La población de Valparaíso llega a 74.731 habitantes.
1866	España para retener su poder colonial manda una flota al Pacífico, la que bombardeó Valparaíso.
1870	Chile importa 28.224.139 pesos oro y exporta 26.975.819 pesos oro. Comienza sus funciones la Refinería de Azúcar de Viña del Mar con 300 obreros. (a Pág. 13)
1874	Se funda la ciudad de Viña del Mar. Se inaugura la línea férrea entre Llay Llay y Los Andes.
1875	Valparaíso tiene una población de 97.575 hab. Viña del Mar tiene una población de 1.318 hab. El censo arroja una población Nacional de 2.075.971 hab.
1876	En Francia se constituyen los Establecimientos Gratry. Cerca de 1900 se instala en Viña del Mar la Sociedad Anónima de los Establecimientos Americanos Gratry.
1880	Chile hace importaciones por un valor de 30.163.421 pesos oro y exportaciones por un valor de 51.648.549 pesos oro.
1881	Se instala en Valparaíso W. R. Grace & Co.
1883	La Sociedad de Maestranza y Galvanización da comienzo a sus trabajos en Caleta Abarca. Se funda la Sociedad de Comercio Fabril.
1885	La población nacional asciende a 2.000.000 de habitantes. La población de Valparaíso llega a los 106.808 hab. La población de Viña del Mar llega a los 4.859 hab.
1886	Se emprende la construcción de locomotoras para los FF. CC. del Estado en la Sociedad de Maestranzas y Galvanización de Viña del Mar.
1888	Se funda el Banco Anglo Sudamericano con Sucursal en Valparaíso.

1890 Chile hace importaciones por un valor de 67.889.079 pesos oro y exportaciones por un valor de 68.391.381 pesos oro.
1891 Guerra Civil.
1893 Se realiza la fusión del Banco Nacional de Chile con el Banco de Valparaíso y el Banco Agrícola.
1895 El censo arroja una población nacional de 2.715.145 hab.
Valparaíso tiene una población de 121.577 hab.
Viña del Mar tiene una población de 10.651 hab.
1900 Chile hace importaciones por una (sic) valor de 129.004.031 pesos oro y exportaciones por un valor de 161.627.897 pesos oro.
Se funda el Banco Español de Chile con asiento administrativo en Valparaíso.
Se construye el edificio de la Empresa "El Mercurio", en calle Esmeralda. (a Pág. 14)
1905 Se funda la Sociedad Imprenta y Litografía El Universo.
1906 El terremoto en Valparaíso. Deja más de 7.000 muertos y a la ciudad reducida a escombros.
Comienza sus negocios el Banco Italiano con sus oficinas en Valparaíso y Santiago.
1907 Chile tiene una población de 3.249.279 hab.
Valparaíso tiene una población de 190.951 hab.
Viña del Mar tiene una población de 26.262 hab.
1908 Se construye el edificio de Hucke.
Se construye un local de Juan Deichert para una fábrica de jabones. Posteriormente la ocupa la fábrica de Almacenes La Mundial.
Se construye el Matadero Portales.
Se funda en La Calera, la actual industria Cemento Melón.
1909 Existen en el país 5.321 establecimientos industriales.
Se funda la Compañía Chilena de Tabacos.
1910 Arranca desde Los Andes hacia Argentina el primer tren internacional que ha cruzado la Cordillera.
Los productos textiles ocupan el primer lugar en las importaciones del país seguido por los combustibles y los minerales.
Chile hace importaciones por un valor de 297.485.697 pesos oro y exportaciones por 328.827.176 pesos oro.
1911 $ 78.660.863 corresponden a las importaciones de productos textiles.
Las importaciones totales del país por los puertos alcanzan a $ 348.990.354, siendo Valparaíso el primero con $ 162.677.464 del total.
1911 Las fábricas suben a 5.722 en el país.
El mismo año la estadística muestra a Valparaíso con 602 fábricas, ocupando el 2° lugar después de Santiago.
1912 Se abre la casa principal en Valparaíso de Duhart Hnos. y Cía.
Se comienzan las obras en el puerto de Valparaíso según proyecto de los señores S. Pearson and Son de Londres.
El Puerto de Valparaíso ha tenido una entrada internacional de 653 vapores y veleros con 1.861.670 ton. y una salida de 551 vapores y veleros con 1.500.000 ton.
Los productos textiles alcanzan en importación $ 82.016.280 ocupando el primer lugar en la lista de productos de importación.
Chile ocupa el 4° lugar comercial dentro de los países de América excluyendo a EE.UU. (a Pág. 15)
Por el puerto de Valparaíso se importan $ 163.982.218 de un total nacional de $ 334.454.779.
Los ingresos de aduana en Valparaíso son de $ 37.366.129 de pesos oro y 29.084.149 pesos papel.
El pino constituye la mayor parte de la importación de madera casi toda procedente de los EE. UU.
Se construye el edificio de la Empresa Periodística La Unión.
1914 Comienza sus funciones el Canal de Panamá
La importación de máquinas, instrumentos y aparatos alcanza a $ 42.529.525.
El Presidente recomienda al Congreso Nacional la promulgación de una Ley que establezca una oficina de Información Comercial para fomentar el comercio exterior del país.
En los últimos años la Cía. de Gas de Valparaíso ha adquirido la Compañía de Consumidores de Gas de Viña del Mar, quedando como única empresa para el suministro de gas de las dos ciudades.
1915 Se elevan los derechos aduaneros sobre el calzado, camisas, etc., a tal punto que más de el 90% de estos artículos son de fabricación nacional.
La población nacional aumentó a 3.500.000 hab. Santiago tiene 400.000 hab. y Valparaíso 200.000.
En los últimos 3 años la fuerza eléctrica ha reemplazado al vapor en la Cía. de Refinería de Azúcar de Viña del Mar.
En Valparaíso se construye el Mercado del Cardonal, en el sector Almendral.
1920 Es construido el Mercado de el Puerto.
1921 Se construye en Subida Santa Elena de Valparaíso el local de la Fábrica de Chocolates y Confites Costa.
1923 Se construye en Viña del Mar la Fábrica de Confites Volta.
1934 Se repara el local de la Sociedad Imprenta y Litografía Universo después de un incendio.
Se construye el Mercado de Viña del Mar.
1937 Se construye una parte del local de los Astilleros Las Habas en Valparaíso.
Se construye la Fábrica Nacional de Carrocerías S. A. Viña del Mar.
Se construye en Valparaíso el local de la Litografía Moderna S. A. (a Pág. 16)
1941 Se construye la Fábrica de la Compañía Industrial y Comercial Tres Montes.
1943 Se inicia la construcción dela (sic) Fábrica Chilena de Sederías.
Se construye parte de la Industria Ambrosoli S. A.
1945 Se construye en Viña del Mar el local de Gráfica Codarte S. A. C. I.
1946 Se construye en Viña del Mar la Fábrica Textil Viña S. A.
1948 Se construye en Viña del Mar, Industrias Massú S. A."

Pág. 18 **Ficha N° 289**

"La génesis de Valparaíso está en su puerto como lo demuestra la historia señalándolo como el puerto comercial más importante de toda la costa occidental de la América del Sur. Hacia el año 1600 los establecimientos industriales se iniciaron en Chile con los primeros molinos de piedra en Santiago y los astilleros de Concón. El de Antonio Núñez construyó en 1596, una fragata destinada a la carrera del Callao. El de Constitución, lo fundó Juan Jufré, pasando después a poder de los jesuitas y a

él lo siguieron los de Lirquén, Concepción, Valdivia y Chiloé. Capaces de construir no sólo lanchas y botes, sino también buques aptos para hacer el tráfico al Perú."

Pág. 18 **Ficha N° 290**

"En 1832, se establecieron los Almacenes de Depósito en Valparaíso, transformándose el puerto chileno en el emporio comercial del Pacífico. Ese año entraron 275 buques y dos años más tarde, subieron a 394."

En 1831, Valparaíso contaba con 24.000 habitantes.

En 1839, llegaban a Valparaíso las dos primeras naves de las que se propuso Guillermo Wheelwrigth (sic) para unir Valparaíso con el Callao, tocando Coquimbo, Huasco, Caldera, Cobija, Arica, Islay y Pisco."

Pág. 19 **Ficha N° 291**

"En 1846, tan sólo dos años después del reconocimiento de la Independencia de Chile, por parte de España, se establecen en Valparaíso importantes empresas extranjeras de ingeniería mecánica. En 1850 lo hace en Valparaíso la Imprenta del Universo, y ya en 1870, habían siete litografías en Santiago y Valparaíso.

Los avances de la ciudad continuaban uno tras otro. En 1852, se forma la Compañía de Consumidores de Gas, y el mismo año, la actual Compañía de Gas de Valparaíso, con la sociedad particular formada por el Sr. Buenaventura Sánchez y la Municipalidad de Valparaíso. También a ese año corresponde el inicio de las comunicaciones telegráficas entre Valparaíso y Santiago, a cargo del infatigable espíritu de empresa de Wheelwright.

El censo de 1854 daba a Chile una población de 1.439.120 habitantes, de los cuales 52.562 eran de Valparaíso."

Pág. 19 **Ficha N° 292**

"En el año 1863, se inauguraba el ferrocarril entre Valparaíso y Santiago, cuyas obras iniciadas en 1855 fueron realizadas por Enrique Meiggs. Hay que considerar que esta obra se hizo paralelamente con la guerra civil de 1859 que determinó una nueva etapa en la historia del país. La antigua aristocracia deja de predominar. Las nuevas generaciones comienzan a dar expresión al naciente espíritu de nacionalidad, se siente la influencia de la inmigración y del capital extranjero. Valparaíso experimentó en forma manifiesta los adelantos alcanzados (Pág. 20) en el periodo."

Pág. 20 **Ficha N° 293**

"Las grandes mutaciones económicas y sociales ocurridas durante el periodo 1841-1861, además de la influencia europea que originaron grandes cambios en los gustos, indujeron a capitales nacionales y extranjeros (en mayoría), a producir en el país artículos que hasta entonces se importaban.

En Valparaíso hay que destacar la Fundición y Maestranza de Morrison en 1846, a la que siguieron dos o tres más industrias de importancia, como la Sociedad de Maestranzas y Galvanización formada en 1860. Hay que destacar que la industria más desarrollada era la molinera."

Pág. 20 **Ficha N° 294**

"También la actividad de los astilleros y almacenes tuvo gran desarrollo. En 1853, había en Valparaíso cinco astilleros, en uno de ellos podía construirse buques de más de cien toneladas.

En el "Plano de la Ciudad y Puerto de Valparaíso y del Dique proyectado", de fechas 1850-1860, de la litografía Jacobsen Hermanos de Valparaíso (no aparece autor), figuran los Almacenes Fiscales, secciones del puerto con 257 almacenes. Destruidos posteriormente al 31 de Marzo de 1866 con el bombardeo a la ciudad, por parte de la Escuadra Española, poniendo un paréntesis dramático en el desarrollo del Puerto de Valparaíso. Más tarde estos Almacenes fueron reconstruidos en 1875, bajo el Gobierno de Errázuriz Zañartu.

En 1865, la población de Valparaíso llegaba a 74.731 habitantes. Se forma la Compañía de Gas de Valparaíso con un capital de $ 400.000.

En 1870 aparecen con matrícula consignada alrededor de 1670 industrias fabriles entre cervecerías, fábricas de fideos, imprentas, velas para buques, líquidos de alumbrado y las tres fábricas de gas (las de Copiapó, Santiago y Valparaíso). (a Pág. 21)

En ese entonces, la zona agrícola en la desembocadura del Estero Marga-Marga, empezaba a vislumbrarse como un importante foco industrial, que luego daría origen a la ciudad de Viña del Mar. El año 1870 comienza sus funciones la Refinería de Azúcar de Viña del Mar, con 300 obreros.

El año 1874 se fundó la ciudad de Viña del Mar, al año siguiente el censo le daba una población de 1.318 habitantes.

El origen de Viña del Mar se hace elocuente, cuando la historia nos habla de la demanda dee (sic) nexos de comunicación entre Valparaíso y Santiago. Elferrocarril (sic) comenzado en 1852 desde Valparaíso y culminado tres años después con el recorrido de la primera locomotora. En suprimera (sic) etapa hasta Viña del Mar tuvo un recorrido con no pocas dificultades...

...La infraestructura y el equipamiento necesario para albergar a quienes trabajaban en el ferrocarril, comenzaron con las primeras instalaciones que darán origen a la ciudad.

Además se instalaron algunas industrias siendo la primera de ellas la Refinería de Azúcar a un costado de la vía férrea, con construcciones para albergar a sus 300 obreros conque (sic) inició sus actividades."

Pág. 21 **Ficha N° 295**

"En 1883, en Caleta Abarca, comienza sus funciones la sociedad de Maestranza y Galvanización de cuyos talleres salen las primeras locomotoras fabricadas en Chile desde 1886 para la Empresa de los FF. CC. del Estado.

En un plano general de la Población Vergara de Viña del Mar, con fecha de 1906... ...aparece el antiguo trazado de un ramal de los FF. CC. del Estado hacia calle Cancha, cruzando el estero de laciudad (sic) en dos partes: una continúa recta pasando frente a "la cancha" hoy Sporting Club. El otro (Pág. 22) ramal bordeando el estero por la actual calle 1 Norte hasta la altura de calle Ecuador de hoy, siguiendo por la Avda. San Martín, entonces Avda. del Muelle, desviándose hacia el muelle mismo e introduciéndose en él.

Próximo a la vía férrea se encuentran ubicadas algunas industrias hoy desaparecidas, como una Fábrica de Fósforos y la Fábrica Galvanizadora de Fierro. Por el costado oriente de la Población Vergara, próxima al camino de Quillota, indica, una Fábrica de Baldosas. Al norte de ella, se encuentra la Fábrica de Tejidos de Algodón Establecimientos Americanos Gratry, instalada cerca del año 1900. Al frente una fábrica de velas y bordeando la costa, la Fábrica de Ladrillos a Vapor. Frente al muelle mismo se ubican las bodegas de la Cía. Marítima, que en total, abarcaban tres manzanas."

Pág. 22 **Ficha N° 296**

"En 1895, Valparaíso tenía una población de 121.577 habitantes.

Más tarde, en la primera década de 1900, se fundan algunas industrias importantes en la zona. Se funda la Sociedad Imprenta y Litografía Universo. Se construye el actual edificio en que funciona el diario "El Mercurio", en calle Esmeralda. Se construye el edificio de la Industria Hucke y un local donde funcionó una Fábrica de Jabones, que actualmente (Pág. 23) ocupa la Fábrica de Almacenes La Mundial. Se construye el Matadero Modelo Municipal, que corresponde al actual Matadero Municipal Portales.- Se funda la Cía. Chilena de Tabacos. Entonces Valparaíso tenía una población de 190.951 habitantes. Hay que considerar el terremoto del año 1906 en que tuvieron trágico deceso 7.000 personas.

En 1911, las fábricas alcanzaban a 5.722, correspondiéndole a Valparaíso 602, ocupando el segundo lugar después de Santiago. Al año siguiente, comienzan las importantes obras de mejoras en el Puerto de Valparaíso, que lo proveyó del actual Molo de Abrigo, además de otras obras en tierra, a cargo de los señores Pearson and Son de Londres. Se construye en 1912, el edificio de la Empresa Periodística La Unión. Se abre la casa principal en Valparaíso de Duhart Hnos. y Cía., dedicado a las destilerías de alcohol e industrias molineras, ocupando un sólido edificio de obra de ladrillo construido en la segunda mitad del siglo XIX.

Este mismo año, el puerto de Valparaíso tuvo una entrada internacional de 653 vapores y veleros con 1.861.670 toneladas y una salida de 551 vapores y veleros con un total de 1.500.000 toneladas.

Dos años después abría el Canal de Panamá, siendo uno de los golpes más trascendentales en el desarrollo económico de Valparaíso al disminuir notablemente el tráfico marítimo por el sur. Antes de esto, Chile ocupaba el cuarto lugar comercial dentro de América, excluyendo a los EE.UU. de N. A."

Pág. 23 **Ficha N° 297**

"Los adelantos industriales continuaron con la instalación de otros establecimientos en la zona. Como el mercado del Cardonal en Valparaíso (1915). El Mercado del Puerto (1920). Industrias de confites como la Costa en Valparaíso; Volta y Ambrosoli en Viña del Mar, ya en 1943. Importantes industrias textiles como la Fábrica Chilena de Sederías, la Textil Viña, Industrias Massú en Viña del Mar, el Mercado Municipal de Viña del Mar (1934) y otras industrias gráficas como Codarte y la Litografía Moderna en Viña y Valparaíso, respectivamente.

Sin embargo, la evolución en el desarrollo económico de la ciudad de Valparaíso, se ha visto afectada por dos hechos importantes en nuestra historia. El primero de ellos es el Paso por el Canal de Panamá del tráfico Marítimo desde 1914 y la crisis del salitre luego de la primera Guerra Mundial, ya que en Valparaíso, se instalaron (Pág. 24) las casas que comercializaban el producto hacia el extranjero.

Como datos comparativos, se incluyen cifras del año 1915 en que Santiago tenía una población de 400.000 habitantes y Valparaíso con 200.000 indicaba un 50% de la población capitalina. Según censos del año 1960. Santiago había alcanzado una población de 2.561.000 de habitantes y Valparaíso sólo llegaba a los 307.000."

Pág. 28 **Ficha N° 298**

"5.- Arquitectura Positivista

Aunque este movimiento en Europa comienza en 1851 con el Palacio de Cristal, en Londres... ...en nuestra zona se da sólo a comienzo de nuestro Siglo.

Uno de los tres edificados en 1908 es, en el que hoy funciona la "Fábrica de Almacenes La Mundial", en calle Yungay de Valparaíso. Corresponde a soluciones formalmente aceptadas a la línea arquitectónica que se comenzaba a emplear en las fachadas de viviendas en Valparaíso. Continúa con el mismo ritmo de dimensión en los vanos de las ventanas haciéndose repetitivas. Se obtuvieron fachadas planas; sin juego volumétrico. Este es un factor del que no pudieron escaparse las soluciones estructurales y arquitectónicas de nuestros ejemplos positivistas.

Si se hubieran ocultado de algún modo las nervaduras metálicas de estas obras y sólo aparecieran vanos y muros sin textura de materiales diferentes, empobrecería notablemente la belleza que encierra este tipo de arquitectura, porque su belleza radica esencialmente en la presencia de sus diferentes soluciones estructurales.

También en 1908, se construye el edificio de Hucke Industrias Alimenticias S. A. por don Otto Andwandter (sic) (Arqto. e Ing.), empleando también este sistema reticular de perfiles metálicos, pero lo mismo que el anterior sólo para anular solicitaciones horizontales. La resistencia en su eje vertical se basa en perfiles simples, sin triangulaciones a lo largo de ellos. (a Pág. 29)

Se atreve a usar vanos de mayores luces, mostrando una fachada más liviana por su transparencia, como contrapartida a su volumetría. Es un edificio de cinco plantas más el zócalo. La fachada principal se ve enriquecida por las curvaturas adoptadas en su cubierta y por los dinteles de las ventanas del súltimo (sic) nivel que siguen esta misma línea curva.

Su elevación principal queda oculta por la estrechez de la calle a que se enfrenta, además, disminuye en parte su importancia con la repetición de medidas en sus tres dimensiones. El dominio visual es parcial y a distancia, se incorpora a la línea de fachadas sin puntos de referencia, encauzándonos en la dominante perspectiva de las calles que lo limitan.

En 1908 se construye el tercer edificio que reúne ciertas características del positivismo. Aunque no se define totalmente como tal, se incluye en este grupo de modo comparativo. El Matadero Portales. En el interior de sus recintos se aprecia una manera simple de utilización del perfil metálico que obedece esencialmente a su función, dejando al margen en su arquitectura interior, toda consideración estética.

Por otro lado, en sus fachadas incluye arcos de medio punto, molduras dentadas y almohadilladas rústicas en sus esquinas, ventanas de arcos rebajados y arcos por tranquil. Se define como ejemplo de arquitectura del Movimiento de Vanguardia, precursora del Movimiento Moderno.

El último edificio representativo del positivismo también está al igual que los anteriores ubicado en Valparaíso. Es el edificio del Mercado del Cardonal, en el sector Almendral. Este adopta un

sistema reticular triangular para absorber las solicitaciones horizontales y verticales, en su estructura alcanza grandes luces mayores quelos (sic) anteriores para dar al interior la luminosidad necesaria para sus dependencias. Sus soluciones metálicas se hacen presente tanto al exterior como al interior. La planta del primer nivel adopta sistemas de conección (sic) al exterior a través de todo su contorno. Es un sistema como los actuales denominados de planta libre en que el espacio se adapta enfocando su organización a las necesidades espaciales de sus funciones. Consiguiéndolo en forma clara y fluida, permite diversos recorridos capaces de dominar todas sus dependencias. Su completo programa es el más rico de los de su género.

Su emplazamiento tiene dominio frente a todas las calles que lo bordean, mostrando en cada una un acceso dificultando ver cuál es el principal.

Su ubicación estratégica como Mercado, lo hace un punto importante que escapa a su destino urbano, satisfaciendo las demandas extra-urbanas.- Las calles que lo limitan son de gran (Pág. 30) flujo vehicular que conectan a distintos puntos de la ciudad y de la zona. Esta es una de las principales puertas de la ciudad, es el paso obligado de quien sale o entra a ella, haciendo presente su composición arquitectónica y volumetría a distancia."

MORALEDA SEPÚLVEDA, Lautaro
"Reseña Histórica de la Evolución Técnica en Arquitectura"
Seminario de Arquitectura. Profesor Guía: Francisco Aedo Carrasco
Instituto de Edificación Experimental, Facultad de Arquitectura, Universidad de Chile, 1969

Pág. 1 **Ficha N° 299**

"LA TÉCNICA.-

La técnica, en una definición sumaria, es el conjunto de procedimientos que el hombre crea para satisfacer sus necesidades de toda índole."

Pág. 1 **Ficha N° 300**

"El hombre, en conocimiento del gran conjunto de soluciones potenciales que el medio natural le ofrece, lo adapta a sí, es decir, lo transforma de acuerdo a sus necesidades. Reacciona ante sus determinantes y "crea una nueva línea de actividades, que reducen el azar y la incertidumbre, que reforman la cirscunstancia (sic) natural (Pág. 2) eliminando de ella el esfuerzo que exige satisfacerla". Tal transformación del medio es lo que llamamos, en su acepción más primitiva, acto técnico o técnica."

Pág. 2 **Ficha N° 301**

"LA TÉCNICA EN ARQUITECTURA.-

La arquitectura responde primordialmente a un fin utilitario elemental, que se relaciona con satisfacción de necesidades de orden biológico, como es la aislación del ser humano de los agentes agresivos del medio natural. Siendo el más desprovisto de defensa física de los seres vivos, el hombre reacciona técnicamente mediante un proceso de acomodación del ámbito y mejora las condiciones existentes para acercarlas al nivel de su apropiada utilización. En el orden habitacional, constituye el refugio que es, genéricamente, la idea primigenia de arquitectura.

La creación del refugio fue, junto a la búsqueda del alimento, uno de los primeros actos técnicos del hombre. Fue la ordenación de materiales naturales, que tenían un peso y un volumen propio, ciertas características morfológicas y que, por constitución, respondían a las leyes elementales de la mecánica. Su empleo requirió desde un comienzo procedimientos acordes a sus características y a un esquema de servicio a que eran destinados, en función de la noción que el usuario tenía de sus necesidades. El acto técnico partió, pues, de consideraciones reales y substanciales y esta idea primitiva, básica, que es la de un producto resultante del empleo de soluciones potenciales y como paliativo de un medio hostil, resulta inalterada como médula del problema arquitectural, a través (Pág. 3) de siglos, materiales o nuevas técnicas."

Pág. 4 **Ficha N° 302**

"La técnica de construir, que es el arma primordial del arquitecto y la sustentación de una valedera simbología, ha concretado en nuestros días variados y eficaces procedimientos, productos de la cooperación de ciencias (Pág. 5) tales como la nueva física o la moderna química, y llevados a sus límites de uso por el cálculo racional de sus posibilidades. Pero, es necesario decirlo, tales procedimientos deben su paternidad a una profesión diferente de la nuestra, la ingeniería. El ingeniero moderno, técnico de una actividad que podríamos considerar nueva -dados los cambios radicales de los últimos cien años y a la carencia de un lastre tradicional tan acentuado como el de la arquitectura- se ha desligado, omejor (sic) dicho, no ha tenido las amarras de una simbología valedera por sí y atacado el problema del material en un plano totalmente objetivo e intrínseco, el de la mecánica. Casi pudiéramos decir que la belleza de la obra ingenieril es inintencionada: las formas y las dimensiones de sus elementos corresponden exactamente a la solicitación de las tensiones: son la síntesis de una función o de un trabajo determinado."

Pág. 13 **Ficha N° 303**

"La estructura es racionalista por excelencia. Presupone, como punto de partida, un medio sólido de sustentación, el suelo, hacia el cual van dirigidas las cargas que ella involucra (pesos propios, sobrecargas, empujes, etc.); debe satisfacer condiciones de equilibrio, que aseguren su inmovilidad con respecto al elemento de su sustentación; debe ser resistente, es decir; contar con elementos capaces de soportar los fenómenos tensionales a que son sometidos; debe, por fin, ser estable, o sea, mantener condiciones de ideformabilidad (sic) ante las solicitaciones mecánicas que en ella inciden.

La aprehensión de cada uno de estos conceptos básicos de la estructuración de un edificio han ido clarificándose paulatinamente en la historia de la edificación para dar, como resultado, una justa jerarquización del esqueleto resistente. Paralelamente al desentrañamiento del fenómeno estético y dinámico del conjunto estructural, un mayor conocimiento en el comportamiento íntimo del material frente a las tensiones a que se somete -flexión, compresión, cizalle, torsión y pandeo- ha llevado sus dimensiones y formas a un nivel de justa utilización y economía."

Pág. 14 **Ficha N° 304**

"La historia evolutiva de la estructura radica en un hecho fundamental: hasta el siglo XIX el material de construcción, empleado sin mayor transformación física, fue capaz de trabajar solamente ante solicitaciones de comprensión. Tal fue la característica de los materiales llamados cásicos (sic) -piedra, arcilla, "concretum"-. Los elementos sometidos a presión, propios de la cobertura de un espacio, eran ejecutados en estos mismos materiales, con la consecuente limitación impuesta por sus volúmenes y longitudes."

Pág. 14 **Ficha N° 305**

"El desarrollo científico del siglo XIX llevó a la aplicación de materiales elaborados -acero y hormigón armado- los que, por su alto coeficiente de resistencia y elasticidad, respondieron satisfactoriamente a las solicitaciones de la flexo-compresión (fenómeno básico de la viga) y permitieron la realización de espacios cubiertos de mayor superficie y la existencia de superficies horizontales superpuestas, ubicadas a distancias menores de las permitidas por el arco o la bóveda.

Junto a este adelanto trascendental, cabe señalar la reducción de dimensiones de los elementos estructurales, para todo orden de requerimientos mecánicos -en virtud del conocimiento más acertado de sus fenómenos tensionales- y la implícita economía que este hecho representó."

Pág. 32 **Ficha N° 306**

"El periodo llamado "maquinista"; en razón de las causas y efectos de su producto más neto, la máquina -en el concepto actual de eficacia y automatismo- requiere, antes de entrar en el estudio detallado de su etapa técnico-arquitectural, la revisión inprescindible (sic) de los factores que le dieron forma.

La etapa maquinista, que significó sobre todo un cambio radical en los esquemas económicos y sociales, a mediados del siglo XVIII, nació de la acumulación y coincidencia de una serie de factores políticos, sociales, económicos, técnicos y científicos que empezaron a madurar por vías independientes, desde comienzos del siglo XVII y que, en la práctica, se coordinaron, en pro de transformaciones definitivas y consecuentes, tras la caída del Imperio Napoleónico."

Pág. 47 **Ficha N° 307**

"EL HIERRO.-

Gracias a las nuevas técnicas de la metalurgia, en especial los sistemas para laminación y pudelado, de Cort, el hierro comenzó a ser solicitado como material estructural y las recientes usinas fueron equipadas en función de la progresiva demanda. Ya en 1709, Abraham Darby había comprado unos viejos hornos, en Coalbrookdale, y de ese año en adelante, él y sus sucesores dieron forma a una de las grandes industrias elaboradoras de hierro.

El hierro, requerido primeramente en piezas para maquinaria (como complemento de la madera), fue saturando varios campos de aplicación y, como primer uso en la ingeniería civil, se empleó para puentes que, en la rama de las comunicaciones, era materia de creciente demanda por la ampliación de los mercados.

El primer puente de hierro fue construido por John Wilkinson, entre los años 1775 y 1990, y cruzaba el río Severn, salvando su luz mediante un arco compuesto de cinco nervios de hierro fundido; todo el material fue preparado en las usinas Darby.

A continuación, en 1793, fue iniciada la construcción del puente de Sunderland, obra de Roland Burdon, de quien se asegura haber plagiado ideas del norteamericano Thomas Paine, inventor presentado a los círculos ingenieriles franceses e ingleses por su compatriota Benjamin Franklin.

Marc Seguin, en 1824, aplicó por primera vez el hierro en puentes colgantes. Su puente sobre el Ródano, en Tournon, es el primer ejemplo del reemplazo, en los tirantes, del cáñamo o del cuero por el nuevo material. Su idea fue seguida, en los Estados Unidos, por John Roebling, que construyó viaductos similares sobre el Monongahela, en 1846, sobre el Niágara, en 1851, en Brooklyn, en 1868, dando comienzo a una era de puentes colgantes en que los (Pág. 48) Estados Unidos ocuparon, a la postre, un lugar predominante.

En la arquitectura, el hierro fue empleado como una solución eficaz en estructuras de cubierta, dado el menor peligro de combustibilidad que representaba. En este sentido, fue aplicado en

la nueva cubierta del Teatro Francés de París, por Victor Louis, en 1876; en la cúpula ejecutada por Bellangé y Brunet, para el Mercado de los Granos de París, tras los incendios de 1811; en 1850, para una cúpula de la Rotonda del British Museum y, entre los años 1855 y 1863, en la ejecución de la cúpula metálica que el Capitolio de los Estados Unidos, reemplazó la existente, de madera.

La conjunción hierro-cristal, que habría de ser el "leiv-motiv" de las nuevas técnicas, a fines del siglo XIX, comenzó con el proyecto realizado por Fontaine, entre 1824 y 1831, para cubrir la Galería de Orleáns, en el Palais Royal. Una estructura más definida fue elaborada luego, en 1833, por Rohault, para el Serres de Jardins du Museé de Histoire Naturelle, de Paris.

Ya en 1780, el hierro había dado un gran paso para la jerarquía de su importancia estructural, al ser iniciada la elaboración de columnas de hierro fundido, como solución viable para despejar los espacios útiles de las hilanderías y permitir la cabida de las nuevas hiladoras lineales múltiples. Sin embargo, su empleo obedecía exclusivamente a un requerimiento funcional, intrínseco de la industria; el pilar metálico actuó como complemento secundario en las grandes fábricas de mampostería o albañilería, en un plano a nivel de la madera, incluso cuando veinte años más tarde (1801), Boulton y Watt introducen la viga doble T, de fierro laminado, en las hilanderías de Philip and Lee, en Manchester.

La viga doble T de hierro laminado, perfil obtenido intuitivamente y que representa un adelanto substancial en la resolución de los problemas de piezas metálicas (Pág. 49) sometidas a presión, permitió el reemplazo del piso de madera por bovedillas de ladrillo y, posteriormente –en aplicación de la patente registrada por William Fairbain alrededor de 1845–, la ejecución de pavimentos de cemento sustentadas por planchas de hierro, curvadas, estas últimas a guisa de panel resistente entre vigas.

La posibilidad más lógica y trascendental del hierro en la arquitectura, su empleo en esqueletos resistentes, sólo comenzó a ser considerada transcurrido ya el quinto decenio del siglo XIX. Un imaginativo inventor y relojero de Nueva York, James Bogardus, en un notable intento de revivir los antiguos estilos arquitectónicos mediante el hierro, acometió la construcción de edificios de varios pisos, eliminando en sus fachadas la albañilería tradicional para reemplazarla con pilares de hierro fundido (soportantes de la cubierta y de los pisos, en el perímetro) y amplios ventanales de cristal, armados también con hierro, en marcos de estilo renacentista. Con este criterio, construyó varios edificios en todos los Estados Unidos, y entre los cuales el más notable fue la casa editorial Harpers and Brothers, de Nueva York.

Bogardus fue un ferviente admirador de las construcciones metálicas y su imaginación lo llevó a concebir infinidad de proyectos, demasiado audaces para las reales posibilidades del hierro y su tecnología de entonces. En su folleto "Edificios de Fierro Fundido: su construcción y ventajas", preconizó las exelencias (sic) estructurales del material, subrayando la economía que representaba su uso en prefabricación, ya que "edificios enteros podían ser desarmados y trasladados cómodamente a cualquier otro lugar" y las piezas podían considerarse la repetición ilimitada de unos pocos moldes. Con este criterio, más la convicción en una facilidad de lograr el equilibrio para cualquier forma o volumen, Bogardus presentó (Pág. 50) un histórico diseño para la Feria Mundial de Nueva York, en 1853, cuyo esquema general consistía en un enorme anfiteatro circular de 360 m. de diámetro, con una torre de 90 m. de altura en el centro, que soportaba la cubierta de planchas de hierro, estructurada en vigas del mismo metal.

La primera estructura arquitectural llamada, con propiedad, total, fue obra de Jules Saulnier, encargado de construir la fábrica de chocolates Menier, de Noisel-sur-Marne, en 1871. Como exigencia primordial, la obra hubo de construirse sobre el mismo río, cuyas aguas eran aprovechables como energía motriz y, para este efecto, Saulnier montó una gran estructura, de varios pisos, sobre cuatro jácenas metálicas, ancladas a apoyos pétreos fundados en el lecho del río. A pesar de la aplicación racional del hierro en un esqueleto soportante, la tradición de viejas técnicas hubo de ser respetada; el ladrillo fue usado en el relleno y en las tabiquerías, y el arriostramiento (sic), según las formas en uso de la carpintería de madera, se obtuvo mediante una red diagonal de perfiles, en la fachada.

La estructura metálica dio nacimiento al "rascacielos", modalidad planimétrica utilizada, entre los primeros, por William LeBaron Jenney, en el Home Ensurance (sic) Company Building de Nueva York, en 1883. Este tipo de edificio tuvo rápidamente aplicación en locales de almacenaje y oficinas y su uso se vio apoyado grandemente por el ascensor, invento de Elisha Otis Graves dado a conocer al público en la Exposición de Nueva York de 1853.

El gran período del hierro, en el afinamiento de su tecnología, comienza definitivamente en los alrededores de 1860, fecha que marca la generalización de su perfeccionamiento fabril y, sobre todo, la aplicación más racional de sus posibilidades tensionales, generando esto último una clara liberación de los esquemas estructurales (Pág. 51) de la madera. Nombres señeros como el de Henri Labrouste y el de Gustave Eiffel, entre otros, dieron forma a una generación preocupada consecuentemente en el rápido avance técnico y científico, y de la aplicación integral de las posibilidades de los nuevos materiales."

Pág. 51 **Ficha N° 308**

"La arquitectura (o ingeniería) del fierro, conseguida racionalmente, logró imponerse a través de aquellos edificios de servicio -depósitos, mercados y almacenes- en que la función pura era suficiente para marginar la especulación estética, o bien, a través de los pabellones para exposiciones, en los cuales las formas resultantes de la aplicación de las nuevas técnicas podía permitirse, en carácter de curiosidad.

En 1824, fue construido el Mercado de la Magdalena, en París, el cual, además de suponer una evidente economía de construcción para este tipo de edificios, inicia la era de obras en fierro de gran magnitud. En 1835, los ingleses realizaron uno similar en Hungerford (Londres), obligados a acatar un reglamento recién publicado, que prohibía el uso de la madera en mercados de pescado. Los Grandes Halles, o gran mercado de París, fue iniciado en 1853, como elemento de la remodelación efectuada en esa ciudad por el prefecto Hausmann. (a Pág. 52)

Otro tipo de edificio pionero, en hierro, fue la biblioteca, en cuya construcción se destacó Henry (sic) Labrouste, el creador de la escuela "racionalista" y primer ejemplo positivo del "arquitecto-ingeniero", o proyectista conciente de la progresión técnica de su época. En su biblioteca de Sainte Geneviève (realizada entre 1843 y 1850), Labrouste, a pesar de mantener la fábrica perimetral de mampostería, creó interiormente un esqueleto de hierro autoestable e independiente, y adelantó una idea hormigón armado al diseñar delgadas bóvedas armadas en malla de hierro, sobre la que colocó directamente el revestimiento de yeso. En la Biblioteca Nacional de París (1858), Labrouste alcanzó un notable ejemplo del aprovechamiento íntegro de la estructura de hierro, puesta al servicio de una planimetría cuidadosa del servicio a que era destinada.

Encauzado por los ejemplos mencionados, de mercados, bibliotecas y otros edificios de índole similar, el hierro entra en un camino definitivo para el perfeccionamiento de su tecnología de elaboración y de cálculo, pasada la mitad del siglo XIX, en un campo tácitamente abierto a la experimentación: la construcción de pabellones para exposiciones. Las justas de este tipo, en carácter de internacionales, representaron la cimentación del nuevo espíritu de la producción mecanizada, la iniciación de nuevos niveles para el intercambio comercial a gran escala y, principalmente, un método

eficiente para estimular, a través de la competencia, el perfeccionamiento de las técnicas mecánicas. Las grandes exposiciones industriales, propulsadas por los franceses , de carácter nacional (1779 y 1849), realizadas para celebrar la proclamación de la Libertad de Trabajo y la abolición de las corporaciones artesanales, se inician con la británica de 1851, en Londres, cuando la muestra industrial salva las fronteras nacionales para ser comparada con todo el potencial europeo, en un loable esfuerzo del príncipe consorte (Pág. 53) Alberto y su asesor, Henry Cole. El edificio construido para este efecto fue el famoso Palacio de Cristal, concebido por Joseph Paxton, poco novedoso en concepciones estructurales, pero notable en sus dimensiones (224.000 m², incluyendo patios) y, sobretodo, por ser racionalmente prefabricado y ejecutado en el breve lapso de seis meses.

Un perfeccionamiento técnico de más aliento fue mostrado en la Exposición Universal de París, de 1855. La gran Nave de Máquinas, de 22 m. de luz, tuvo una cubierta estructurada mediante arcos semicirculares, en celosía o enrejado, sin tirantes, arriostrados por oposición a macizos contrafuertes de mampostería; aquí, la exclusión del tirante -como en la bóveda tradicional- no pudo ser obtenida directamente con el equilibrio intrínseco del arco y la estabilidad fue lograda por el método arcaico de masas de gran inercia.

La anulación de los empujes generados en los arranques del arco fue obtenida, en el Pabellón de Máquinas de la Exposición de París de 1867, mediante una modificación formal, también de carácter tradicional; el tirante fue colocado sobre el arco, tangente a su clave y afianzado en la prolongación de los pilares estructurales. En el esquema, fue esta una gran viga (37 m. de luz) en la cual la correa inferior -convencionalmente un segmento circular- estaba comprimida y la superior, el tirante, traccionada. La concepción de la estructura fuéobra (sic) de Krantz y Eiffel.

La exposición de 1878, también en París, mostró en sus pabellones el primer éxito en el diseño y cálculo de una cercha o armadura autoestable. La obra, del ingeniero DeDion, fue una cubierta estructurada con grandes arcos equilibrados sin tirantes ni macizos de arriostramiento. Cada cercha descansaba, en sus puntos de apoyo, sobre un juego de rodillos -que permitían las variaciones de longitud producidas por fluctuaciones térmicas- montados en un sistema de pilares metálicos (Pág. 54) rígidos, fuertemente empotrados en el terreno.

La cumbre tecnológica del esqueleto de hierro fue lograda en la Exposición de París de 1889, en el famoso Palais des Machines y en la torre metálica de Gustave Eiffel, ambas muestras fehacientes del proceso alcanzado en el cálculo estructural, al definir el fierro en formas resistentes propias, acordes a su fenomenología tensional. El Palais fue un gran pabellón estructurado mediante arcos de dos segmentos y tres articulaciones, apoyados en el terreno; la total continuidad de la estructura -fusión de la dualidad cubierta y soporte-, inició, aquí, la adopción de un criterio renovado sobre los antiguos esquemas de construcción y ventajas propias del ladrillo, la piedra y la madera, que sacó al metal definitivamente de su carácter de complemento constructivo.

La torre, símbolo de la Exposición de 1889, fue la obra más conocida de Eiffel, el ingeniero francés que representó la vanguardia tecnológica de la ingeniería del siglo XIX y, por lo tanto, de la Era Maquinista. Compuesta por cuatro enormes pilares convergentes asintóticamente en 304,80 m. de altura, es la síntesis de la investigación acuciosa que Eiffel, valiéndose de medios gráficos, analíticos y experimentales, acumulara tras largos años dedicados a la construcción de puentes. Más valederos técnicamente que la torre, son sus puentes sobre el río Duero (1875), con un arco de 160 m. de luz, doblemente articulado, y su viaducto de Garabit, construido entre 1880-84, con un arco parabólico de 165 m."

ZEVI, Bruno
"Historia de la Arquitectura Moderna"
Barcelona, Editorial Poseidón, 1980

Pág. 3 **Ficha N° 309**

"A la pregunta "¿por qué nació la arquitectura moderna?" responden los historiadores con cuatro órdenes de motivaciones que reflejan premisas conceptuales diferentes: la idealista, la mecanicista, la abstracto-figurativa y la económica-positivista:

- por evolución natural del gusto
- como consecuencia del progreso científico y técnico en las construcciones
- como resultado de nuevas teorías de la imagen estética
- por efecto de una transformación social radical

Estas interpretaciones encuentran su verificación en una serie de edificios proyectados desde finales del siglo dieciocho hasta 1918, es decir, durante los años de la primera post-guerra, que son testimonio de la difusión del movimiento racionalista a escala internacional."

Pág. 8 **Ficha N° 310**

"LA REVOLUCIÓN TÉCNICA

La interpretación mecanicista encuentra sus principales argumentaciones en la ciencia de las construcciones, fundada en el siglo XVII con los estudios sobre la resistencia de los sólidos y en el desarrollo de técnicas y materiales de construcción elaborados a partir de la segunda mitad del siglo dieciocho; junto a la interpretación económico-social, alimenta las teorías funcionalistas.

En el plano histórico se tiende a establecer una prioridad de la ingeniería sobre la arquitectura: partiendo del cisma entre ciencia y arte, sancionado en 1747 con la institución en París de la Ecole des Ponts et Chausées, se perfila un camino que va a parar en una síntesis-límite, en virtud de la cual el ingeniero se transforma en poeta y el arquitecto se convierte en científico. Cuando Le Corbusier repite que "los auténticos arquitectos del siglo diecinueve son los ingenieros", el asunto mecanicista alcanza un nivel exasperado, aún cuando saludable, pasando por alto cualquier otra aportación cultural.

La cuestión de los puentes ofrece un ejemplo gráfico de la evolución técnica: desde el primero, de hierro, construido por el inglés Abraham Darby según dibujo de John Wilkinson, en 1775-79, en Coalbrookdale, a los del escocés Thomas Telford, que ya en 1801 ideó una única arquitectura para atravesar el Támesis; al Port Transbordeur de Marsella, al célebre puente de Brooklyn de Nueva York; desde las espléndidas y vivificantes inserciones paisajistas operadas por el suizo Robert Maillart con planchas de cemento armado hasta el solemne Golden Gate y al proyecto de Paolo Soleri, que reintegra los elementos del puente, cinta de la calzada y parapetos en un caparazón plástico dictado por el cálculo tensional de formas estereotómicas."

Pág. 9 **Ficha N° 311**

"Baste recordar aquí aquellas (Pág. 10) realizaciones que constituyen mensajes artísticos decisivos. En Gran Bretaña, el ciclo de las estaciones ferroviarias, desde la estación de madera, de Bristol, proyectada por Brunel en 1839, hasta la St. Pancras Station londinense, de 1863-1876; y los invernaderos de Joseph Paxton que desembocan en el Palacio de Cristal, gloria de la primera exposición universal celebrada en Londres en 1851, colosal edificio de módulos prefabricados, desmontado y montado de nuevo en Sydenham tres años después. En Francia, las bibliotecas con columnas de hierro colado de Henri Labrouste; Les Halles, famoso mercado cubierto parisino de Victor Baltard; la fábrica de chocolate Menier, en Noisiel-Sur-Marne, donde Jules Saulnier, en 1871, dejaba al desnudo el armazón metálico para demostrar que las paredes habían dejado de ejercer la función de sostén. En los Estados Unidos, el Jayne Building de William Johnston, de Filadelfia que, al remontarse a 1849, se convierte en uno de los rascacielos más antiguos; en Nueva York, los edificios de varios pisos de James Bogardus, donde los pies derechos estructurales, de hierro, eliminan las paredes externas que servían de apoyo; y también las obras de William Le Baron Jenney, de Chicago, correspondientes a 1879-89, piedras miliares del protorracionalisrno americano.

El Crystal Palace del jardinero Paxton, pese al profético armazón, cae en el encaje ornamental; Labrouste, pese a combatir la escuela Beaux-Arts, se ve obligado a enmascarar tras una fachada clásica de obra de albañilería, la biblioteca Sainte-Geneviève. En cambio, con motivo de la exposición universal de París de 1889, se realizaron dos obras explosivas: la Tour Eiffel y la Galerie des Machines. La primera acepta una componenda en relación a los cuatro grandes arcos de la base, construidos a posteriori para favorecer los prejuicios de una "estética visual" anacrónica y falsa, si bien por lo demás, especialmente para quien la recorra ascendiendo por ella, brinda una experiencia sin precedentes; una compenetración del espacio interior, como escribió Maurice Besset, llevada a la realidad por líneas de fuerza capaces de segmentar y animar el vacío en sentido multidireccional, de tejerlo mediante franjas transparentes (Pág. 11) oblicuas, dinamizando su trayectoria; estructura-espacio, cuya sugestión advierten pronto los pintores, desde Seurat a Chagall y Delaunay. En cuanto a la Galerie des Machines, influyó en numerosos arquitectos, entre ellos Tony Garnier en el mercado de Lyon, si bien ninguno asimiló su espíritu poético. Afirma Giedion que en el siglo diecinueve la construcción es el inconsciente de la arquitectura; seguro testimonio de ello es este espacio-luz vibrátil gracias a las nervaduras danzantes de Contamín y Dutert."

Pág. 36 **Ficha N° 312**

"En lo tocante a la técnica, no cabe reconocer en ella la causa genética de la arquitectura moderna, aún cuando haya algunas fechas, como la de 1775 para el primer puente de hierro, que preceden al cambio de los gustos. Para que una obra tenga eficacia cultural es preciso que adquiera resonancia, mientras que el puente de Coalbrookdale no tuvo influencia alguna en los artistas de la época, seducidos por el ocaso áureo del barroco y por el auge neoclásico; realizado por los Darby, pioneros de la industria metalúrgica, productores de utensilios y de raíles ferroviarios, (Pág. 37) se mantuvo como un fenómeno ajeno al arte, exhumado y aprovechado más tarde por algunos historiadores como documento para sus tesis positivistas. Análogo juicio puede hacerse en relación con todas las estructuras de hierro, cemento y vidrio, cuya osadía se veía anonadada por revestimientos tradicionales. Hasta el Palacio de Cristal de 1851, o mejor dicho, hasta la Torre Eiffel de 1889, no es lícito hablar de auténtica influencia de la técnica sobre la cultura; sólo entonces, dentro del ámbito de una apasionada polémica, contra Dumas, Maupassant, Morris, que protestaban por el "oprobio parisino", se levanta la voz de Henry van de Velde, que acuñará el lema del racionalismo: "los creadores de la nueva arquitectura son los ingenieros"."

Pág. 37 **Ficha N° 313**

"En el campo de la construcción americana de edificios, Giedion también atrae la atención sobre episodios periféricos del mundo arquitectónico, estructuras comerciales de ingenieros anónimos. Con todo, James Bogardus, al proyectar en 1854 el edificio para los editores Harper & Brothers, en Nueva York, tras haberlo concebido en hierro y vidrio, sentía la necesidad de decorarlo al estilo gótico veneciano, por ser el más en consonancia con un planteamiento donde predominan los vacíos sobre los llenos. La técnica no era válida para una conciencia estética no preparada para reconocerla. Así que hubo madurado dicha conciencia surgió el primer rascacielos moderno en Chicago, el Monadnock Building de John Wellborn Root de 1891, aún cuando estaba construido con obra de ladrillo completamente tradicional, significó una revolución bastante más importante que el Home Insurance Company Building, levantado ya en 1883 por William Le Baron Jenney con un armazón metálico moderno, pero carente de carga expresiva."

Pág. 38 **Ficha N° 314**

"Observando desde los terraplenes junto al río los atrevidos y transparentes bastidores del puente de Arnodin en Marsella, subiendo Torre Eiffel arriba o contemplando los dinámicos pilares de la Galerie des Machines, ¿Qué artista no intuía las posibilidades de nuevos instrumentos expresivos, liberados de las despóticas normas de la academia Beaux-Arts? Por otro lado, ¿Acaso no encontraban los ingenieros en el empirismo Arts and Crafts y, más aún, en el funcional liberalismo Art Nouveau una proyección de sus exigencias? Una obra como la Jahrhunderthalle de Max Berg pertenece a la historia de las estructuras y, al mismo tiempo, a la del expresionismo. ¿Cabe concebir que la revolución industrial y el urbanismo no supiesen un trauma en la psicología del arquitecto? Los órdenes renacentistas y los ringorrangos barrocos resultaban absurdos y ridículos cuando se repetían hasta la saciedad en las casas de varios pisos, en las fábricas y rascacielos; por otra parte, ni siquiera los palacios de los ricos estaban en condiciones de mantener el antiguo decoro en un contexto de barracas y oficinas, en medio de miasmas, suciedad y enfermedades. Los ejemplos sociales y urbanísticos desembocaban en los de una arquitectura radicalmente diferente.

Al llegar a este punto, se entrelazan los cuatro vectores de la renovación para formar un sistema. La lucha ética de Morris, la lección de los ingenieros, los experimentos utópicos, el verbo funcionalista del Art Nouveau y posteriormente del Deutscher Werkbund, los anatemas iconoclastas de Loos, la ciudad jardín de Howard y Unwin, las realizaciones de Perret, Wagner, Behrens, el sueño urbano de Garnier convergen en un compromiso civil y comunitario. Y comienza entonces la primera etapa de la arquitectura moderna."

PEVSNER, Nikolaus
"Estudios sobre Arte, Arquitectura y Diseño"
Barcelona, Editorial Gustavo Gili S. A., 1983

Pág. 243 **Ficha N° 315**

"En la más inteligente y entendida descripción que poseemos acerca del Crystal Palace, Mr. Morton Shand escribe: «[El edificio es] un precepto inspirador como el Partenón, un ejemplar vital como el Pont du Gard... tan importante como Stonehenge o la Catedral de Ely» Por otro lado, a los artículos expuestos en el interior del edificio Miss Yvonne French, en su competente monografía sobre la Great Exhibition, los califica de «ejemplos de lo feo y lo degradado, de una bastardización en el gusto sin paralelo en toda la historia conocida de la estética»."

Pág. 246 **Ficha N° 316**

"Fue un triunfo de la constitución lógica, totalmente independiente de toda tradición arquitectónica. Los dos problemas principales fueron afrontados sin temor y solucionados sin compromiso. ¿Cómo cabía tener la mejor iluminación para un edificio en exposición? ¿Y cómo se podía construir un edificio de 545 metros de longitud por 123 de anchura con la mayor rapidez? La respuesta fue la absoluta confianza en el hierro y el vidrio como materiales de construcción, y la estandarización de las piezas. Todo el plano del edificio fue tratado sobre una retícula de 7 metros. Las piezas, según una conferencia que el propio Paxton pronunció en Bakewell, cerca de Chatsworth, en el invierno de 1850-1851, habían de ser 6.024 columnas todas ellas de 4,5 metros de longitud, 3.000 soportes de galería, 1.245 vigas de hierro forjado, 72 kilómetros de parteluces de longitud standard y 17.930 metros cuadrados de vidrio. Con todas estas piezas, el montaje debía realizarse como con «una pieza perfecta de maquinaria».

Sólo por medio de este principio de prefabricación, totalmente nuevo, fue posible levantar el edificio y, por consiguiente, su efecto fue de uniformidad, pero de una uniformidad en escala rayana en la monumentalidad. Además, Paxton –por ser jardinero– había aportado imaginativas notas (Pág. 247) para dar mayor relieve. Dos grandes olmos de Hyde Park fueron dejados intactos en el interior del edificio, y el contraste entre su follaje y la rígida retícula metálica de Paxton contribuyó poderosamente al éxito visual del interior."

Pág. 251 **Ficha N° 317**

"El Patio de la Maquinaria, fue, de hecho, el espectáculo más grandioso en el interior del Crystal Palace. Cabía ver allí, en marcha, máquinas de muy diversas clases, aparte de oír su estruendo. Algunas de ellas la gente no acostumbra a saber hoy en día que existían ya en fecha tan lejana como 1851. La cosechadora de McCormick, por ejemplo, fue exhibida en el Departamento de Estados Unidos, y era una invención de 1831 a la que el *Journal of the Royal Agricultural Society*, calificó de «la aportación más valiosa desde que la máquina trilladora ocupó el lugar del mayal». Varios quemadores a gas se contaron entre los inventos británicos, la Phoenix Foundry de Wakefield presentó «un aparato para suministrar aire caliente y puro a habitaciones y edificios», y destacaban relojes eléctricos en las entradas principales del edificio."

Pág. 272 **Ficha N° 318**

"Una época que aplicaba abiertamente el arte a objetos en vez de pensar en función del valor estético desde el principio del proceso de diseño, difícilmente podía encontrar mayor defecto en le piano isabelino que en la máquina de vapor egipcia o en la estación ferroviaria gótica.

Si se hubiera pedido congruencia, entonces con esta nueva finalidad se habría necesitado un estilo totalmente nuevo, y a la mayoría de los victorianos de este período esto les asustaba. Pugin es un caso característico al respecto. En 1843 criticó las cresterías y tracería de las nuevas grandes estaciones occidentales, pero después describió sus propias ideas sobre una arquitectura ferroviaria grandiosa, maciza, simple y sustancial, también en términos de contrafuertes y arcos ojivales deprimidos, y Ruskin, en Las Siete Lámparas de la Arquitectura, califica a una estación de ferrocarriles tan ajena a la arquitectura como un nido de avispas y una madriguera de ratones, y manifiesta que «la arquitectura no admite el hierro como material de construcción». De ahí su indignada contrariedad frente al Crystal Palace, compartida por Pugin.

Otros vieron más allá. Matthew Digby Wyatt... ...que era el secretario del Comité Ejecutivo de la Exposición, dijo en una conferencia, en 1851, que la estructura del edificio de Paxton tendería «probablemente a contrarrestar convencionalidad de estilo en arquitectura, y cabe esperar que produzca, en adelante, cambios importantes en la construcción y apariencia de muchos edificios extensivos a través del país»."

Pág. 273 **Ficha N° 319**

"Pero con mayor énfasis que todos los arquitectos, Thomas Harris, un arquitecto menor pero interesante, aseguró en 1862 que con el diseño y construcción del Crystal Palace «cabe considerar que se ha inaugurado un nuevo estilo de arquitectura, tan notable como cualquiera de sus predecesores». Este párrafo se encuentra en un artículo de un libro al que Harris llamó «Ejemplos de la Arquitectura de la Era Victoriana», término todavía muy poco usual en esta época."

PEREIRA SALAS, Eugenio
"La Arquitectura Chilena en el Siglo XIX"
Ediciones de los Anales de la Universidad de Chile, Santiago, 1956

Pág. 7 **Ficha N° 320**

"La transición arquitectónica entre el período colonial y la época republicana forma un interesante tema de estudio, proceso en que los datos sociológicos del desarrollo nacional son captados por un nuevo tipo de edificación, más conforme con los ideales de vida, con que soñaron esas generaciones optimistas y esforzadas.

El proceso es lento y da origen a curiosas polémicas doctrinarias: la estructura de adobe de la casa de los tres patios, por ejemplo, es impugnada y superada por los técnicos científicos que postulan nuevos procedimientos de construcción y nuevas ideas estéticas.

La vieja casona, huérfana de esa portada monumental donde lucieron los blasones familiares y los penates religiosos de los santos patronos arrebatados por la política democrática de O'Higgins, va modernizándose por etapas, pero subsiste en sus formas sencillas y funcionales hasta muy adentrado del siglo XIX."

Pág. 7 **Ficha N° 321**

"La fisonomía de las ciudades chilenas, en especial Santiago, era, a comienzos del siglo XIX, neo-clásica. La impronta de Joaquín Toesca, de sus discípulos y de los ingenieros militares que lo sucedieron en la faena constructora, es perceptible en las borrosas fotografías que se conservan. La línea transversal de la Alameda todavía conservaba su placidez de Cañada, de árboles enhiestos y de acequias de aguas rumorosas."

Pág. 7 **Ficha N° 322**

"A partir de la Independencia estas construcciones neo-clásicas, y aquellas levantadas en el auge anterior del barroco, comenzaron a alterarse, y la antigua casa -empleando las palabras de un técnico, Eduardo Secchi- se enriqueció con aportaciones extranjeras inteligentemente asimiladas, y el cambio en su organización funcional y en su estética fueron de tal suerte oportunas que, conservando su rasgo colonial, noble pero algo tosco, llegó al refinamiento en su más cumplida expresión. La casa chilena no decayó en ese período, como suele creerse; se volvió hacia algo mejor y más completo.

La faena de transición estuvo en manos, por decirlo así, de dos tipos de profesionales. (Pág. 8) En orden de precedencia vienen los agrimensores."

Pág. 7 **Ficha N° 323**

"El segundo grupo estuvo compuesto por los aficionados chilenos o extranjeros. Vicuña Mackenna los bautizó, con su gracia habitual, de "archituertos", pero hubo algunos que alcanzaron justa nombradía por sus trabajos honorables."

Pág. 8 **Ficha N° 324**

"Entre los extranjeros señalaremos a Samuel Averill, ebanista norteamericano, autor de diversas obras... ...en La Serena. A Enrique Macuer (sic), también norteamericano, que proyectó las transformaciones del vetusto edificio de la Universidad de San Felipe para dar cabida a un Teatro; asociado más tarde con el arquitecto Manuel Aldunate, levantó el Cuartel de Policía de Valparaíso.

Poco sabemos de la personalidad de Pedro Clusseau, que construyera el primer Teatro de la Victoria en Valparaíso y el Templo de San Agustín en la plaza del mismo nombre, silueta que los porteños han visto desaparecer hace cortos meses.

Hasta el momento nos hemos referido únicamente a la faena casi artesana del hacer, es necesario dar cuenta de las repercusiones que tuvo en Chile el pensar estético sobre el arte arquitectónico. La primera personalidad en que advertimos esta preocupación es, a nuestro juicio, José Gandarillas (1810-1853). Al unísono, y sin duda por la lectura apasionada de los textos que llegaban a sus manos, Gandarillas fue un tradicionalista. Así como en Francia Viollet-Le-Duc y Luis Hipólito Debas restauraban la concepción medioevalista (sic) respectivamente, lo mismo que indica el nombre de Gothic Revival, de Richardson, en Inglaterra, o el helenismo de Augusto Krubsacius, en Alemania, el aficionado chileno basaba la arquitectura en el manejo de los estilos y teorías históricas. Admiraba el pasado nacional y lo defendía, haciendo el elogio del adobe y los métodos tradicionales, y de las posibilidades que todavían (sic) podían cumplir, siempre que se ajustara su empleo a los requisitos de toda buena construcción. "Tiempo ha, escribe en uno de sus artículos, que muchas personas lamentan la decadencia del noble arte de la arquitectura entre nosotros. Han venido muchos extranjeros que no carecían de conocimientos del arte, pero no han edificado obra alguna que merezca comparación con las que teníamos. Poseían bien la teoría pero no han sido felices en la práctica." Para defender su tesis, Gandarillas compara las construcciones coloniales de Santiago y las iniciadas en la época republicana y pone como claros ejemplos la Iglesia de las Claras y las Monjas del Sagrado Corazón, edificios que (Pág. 9) se habían casi desplomado. Partiendo de sencillos procedimientos empíricos, Gandarillas se dio a la tarea de aplicar sus conocimientos. Quería hacer vivir en Chile el neo-gótico y aún las sugerencias bávaras a las que era muy afecto.

La obra de mayor alcance que intentara como arquitecto y arqueólogo fue la tarea de restaurar la Iglesia de la Compañía, destruida por un incendio. Quiso devolver al templo, aprovechando su hallazgo de la bóveda antigua, el perfil que le había dado Miguel de Teleña en el siglo XVII. El techo fue sostenido por corpulentas vigas de roble trabadas por medio de tornillos que sostenían la nave a gran altura."

Pág. 9 **Ficha N° 325**

"Este trabajo destruido por el terrible incendio de la Compañía en 1863, no fue el único que acometiera. A él se debe el primer edificio de intención gótica que por entonces poseyera la ciudad, la iglesia del Asilo del Salvador, adornado por una torre ojival que contenía un reloj de cuatro esferas.

En esta tarea de conservación del pasado artístico nacional en que estaba empeñado José Gandarillas, director y organizador del primer Museo de Bellas Artes, contribuyó de manera fundamental el arquitecto y dibujante francés, natural de Burdeos, Pierre Dejean (padre). Hombre distinguido de maneras, original y excéntrico de carácter, Dejean pudo ser señalado a los cortos meses de su llegada a Chile, en 1837, como "el más hábil de los geómetras chilenos".

Merced a su capacidad técnica para el dibujo, logró levantar en sus reales proporciones arquitectónicas, y en su silueta artística, los edificios más representativos de la capital. En 1838, la Imprenta y Litografía del Estado publicaba su obra fundamental: *Vistas de los principales edificios de Santiago de Chile*, hermoso libro, una de las joyas de la bibliografía nacional, que presenta a nuestra vista en sus fachadas originales, la Casa de Gobierno, la Moneda, la Catedral, el Consulado, la Vista del Puente de Cal y Canto y la Pila de la Plaza de Armas.

Pierre Dejean continuó su trabajo, asociándose con Juan Herbage en la formación de un Plano de Santiago (1853), que terminara en una áspera reyerta y pleito entre ambos connacionales."

Pág. 9 **Ficha N° 326**

"Si la obra del excéntrico Pierre Dejean nos es conocida principalmente por sus meritorias realizaciones teóricas, aunque como vemos, planificó algunas iglesias en Concepción, en cambio podemos darle el título de arquitecto inicial a su coterráneo Juan Herbage, el discutido profesional francés.

Vino a Chile en 1840 por recomendación expresa de nuestro Ministro en Francia, (Pág. 10) Francisco Javier Rosales, diplomático de múltiples iniciativas. Era Herbage, oriundo de Burdeos, en cuya ciudad había trabajado en calidad de constructor.

Forma parte así de esa falange artística bordalesa que llegará al país a comienzos de siglo, y en que se señala la personalidad de Raimundo Monvoisin.

La primera obra que se entregará a su pericia fue la planificación, ordenada por Decreto de 25 de Enero de 1843, del Instituto Nacional en su nueva sede de la calle San Diego. Herbage cumplió su cometido y a fines de junio de 1843 hacía entrega de su proyecto, por el cual recibió una suma de treinta y dos onzas de oro."

Pág. 10 **Ficha N° 327**

"En 1851... ...el Instituto Nacional inauguraba su sede republicana. Aunque hubo mucha reserva sobre su estilo arquitectónico, presentaba el edificio las comodidades necesarias para realizar la trascendental función pedagógica formativa entregada al cuidado de sus profesores, labor que ha cumplido con acierto máximo en el correr de los años. El Instituto Nacional ha sido el *alma mater* de las generaciones liberales del siglo XIX.

En 1848 el Supremo Gobierno comisionó nuevamente a Juan Herbage para que realizara una visita de inspección a lo largo del país y supervisara los trabajos en marcha."

Pág. 11 **Ficha N° 328**

"Hasta el momento, no podemos atribuir consideración estética a ninguno de los edificios consignados, fueron obras de arquitectura de techo y abrigo, dentro de convencionales principios pseudo-clásicos.

A mediados del siglo se deja sentir en el país el influjo progresista de un verdadero profesional: Claude François Brunet Debaines."

Pág. 11 **Ficha N° 329**

"La influencia del artista francés se hizo sentir sobre dos tipos de actividades. En primer lugar, sobre la enseñanza de las (Pág. 12) Bellas Artes, y en segundo término, en la estética arquitectónica, debido a las múltiples construcciones que se encomendaron a su talento.

El 24 de junio de 1849 elevaba Brunet Debaines al Ministerio de Instrucción un proyecto para "fundar en Santiago una Escuela de Arquitectura destinada a generar en Chile el gusto por las artes útiles y formar también, en consecuencia, arquitectos que puedan sin socorro extraño, satisfacer las necesidades del país". Acompañaba igualmente el programa del curso de arquitectura que se proponía realizar, en caso se aceptare su insinuación."

Pág. 12 **Ficha N° 330**

"El 12 de noviembre, Andrés Bello, Rector de la Universidad de Chile, daba respuesta a la proporción del arquitecto, examinando el contenido del programa. Para Bello era necesario combinar los estudios de matemáticas que se realizaban en el país con los propios del arte. Encontraba que Brunet Debaines daba demasiada importancia a la parte teórica y, a su parecer, el curso general debía darles los conocimientos convenientes para formar su gusto como artistas. Proponía, en resumen, un curso de tres años para los agrimensores o todos aquellos que tuvieran la preparación matemática establecida por la ley de 13 de marzo de 1843. Las clases se distribuirán de forma que todos los alumnos pudieran seguir conjuntamente matemáticas superiores y geometría descriptiva."

Pág. 12 **Ficha N° 331**

"Por decreto de 17 de Noviembre de 1849 se creaba en el Instituto Nacional una clase de arquitectura que iba a abrirse el próximo año escolar, bajo la dirección de Brunet Debaines.

El curso de arquitectura se inició -escribe don Diego Barros Arana-, en marzo de 1850, y casi sin más alumnos que unos pocos individuos de la clase de artesanos que salían de una escuela profesional (Artes y Oficios). La Escuela tuvo, poco más tarde, un material regular de enseñanza. Por recomendación de Brunet Debaines, se hicieron venir de Europa abundantes y excelentes reproducciones en yeso de columnas, chapiteles, frisos, festones de los más diversos órdenes de arquitectura, tomadas de las más célebres construcciones antiguas y modernas.

Para estimular a sus discípulos compuso el profesor unos apuntes, publicados en 1853, por Belin y Cía., con el título de *Curso de Arquitectura*, traducido al castellano por Francisco Solano Pérez.

En los comienzos, Brunet Debaines concurría al Instituto Nacional todas las tardes y permanecía entre dos y tres horas dando lecciones. Poco a poco los alumnos se fueron retirando... (a Pág. 13)

...En diciembre de 1851 quedaban sólo dos alumnos, el agrimensor don Manuel Aldunate y el artesano Fermín Vivaceta. El Rector no quiso pagar su sueldo y Brunet Debaines "con su dignidad herida" se negó a continuar su enseñanza. El incidente pudo remediarse.

Abrumado de trabajo, tal vez el profesor descuidara la parte docente, pero hizo nacer entre los que frecuentaron las aulas el gusto por las Bellas Artes.

La acción del culto profesional francés fue más amplia y fructífera en la práctica de la arquitectura. Quiso dar a la ciudad de Santiago una fisonomía moderna y la dotó de un conjunto de

edificios sólidos, cómodos y elegantes, en que se combinan las línear (sic) del estilo clásico con una adaptación al medio ambiente social en que surgían."

Pág. 13 **Ficha N° 332**

"En su calidad de arquitecto de Gobierno tuvo a su cargo la revisión de los planos de las obras públicas. Se le encargó en 1851, un arreglo general del Palacio de la Moneda; la supervigilancia del Instituto Nacional; el Teatro y la Capilla de Valdivia y la Capilla de Veracruz.

La obra de mayor trascendencia que tomó a su cuidado fue la planificación del Teatro Municipal. El 11 de enero de 1853, escuchando el clamor de los regidores de Santiago, el Supremo Gobierno confiaba a Brunet Debaines y al ingeniero civil Augusto Charme, la tarea delicada de fijar las líneas arquitectónicas de ese primer Coliseo, tan ansiado por los santiaguinos, amantes de la música y del arte dramático."

Pág. 14 **Ficha N° 333**

"Es, por excelencia, en la arquitectura civil donde puede apreciarse la acción fecunda de Brunet Debaines. Creó un tipo de casa residencial para las familias patricias, sin ostentación o recargo en sus líneas, pero con las proporciones necesarias a una elegante monumentalidad.

El frontis se alarga, aunque queda centrado en una entrada que sirve de eje principal. El mármol de las graderías sirve para dar el tono y concentrar la vista, que es atraída igualmente por su mayor altura. El segundo piso simplifica la composición repitiendo los motivos en un juego armónico de puertas y ventanas. Un friso de remate cumple también la faena de disimular la techumbre de teja y eleva la altura, conservando las proporciones clásicas de los dos cuerpos principales.

La distribución interna sufre alteraciones. El zaguán desaparece y la puerta cochera cumple las funciones de acceso de los nuevos tipos de vehículos. El hall central o vestíbulo a la manera de un atrio pompeyano, concentra a veces la vida familiar en las habitaciones, y recibe la luz, cual patio tradicional, por la importante claraboya. Se amplía la concepción tripartita colonial de cámara, recámara y sala, y aparecen, en reemplazo de los estrados, los salones; las salitas de recibo; los escritorios y las bibliotecas. Aparecen al igual, las salas de música para los primeros intentos de ejecuciones de cámara o el despliegue vocal de los divos de la ópera, tertulianos ahora de las familias distinguidas.

Las soluciones de Brunet Debaines, novedosas para el país, pero que responden a las habituales de la arquitectura de la Restauración y de Louis Philippe, inician la arquitectura señorial del siglo XIX. Corresponde en su interior un cambio en el mobiliario, al predominio del dorado sobre la oscura caoba; a las arañas de cristal, a los grandes espejos de espléndidos marcos."

Pág. 15 **Ficha N° 334**

"La influencia del ilustre arquitecto se puede medir por el ritmo que imprimiera a la construcción santiaguina. En 1856 se levantaron en la capital 83 edificios, 12 de ladrillo, 2 de ladrillo y adobe y el resto reparaciones (1). Pocos años después, un editorialista de *El Ferrocarril* podía escribir: "No era hace diez años a que una que otra casa de ladrillo era todo lo que de hermoso se construía en Santiago, ahora no pasa día sin que se inicie una nueva edificación". Entre ellas destacaba el escritor, la señalada Casa del General Bulnes (2). Abrumado por el excesivo trabajo, Brunet Debaines se aprestaba a regresar a su patria cuando la muerte traicionera tronchó su vida, el 18 de junio de 1855. Sus restos fueron enterrados en el Cementerio General, donde reposa...

...Su labor fue continuada por sus discípulos... ...y por su sucesor, el Arquitecto de Gobierno, Lucién Ambrose Henault."

Pág. 15 **Ficha N° 335**

"La presencia de Henault en el país, a partir de 1857, constituyó un permanente estímulo para las Bellas Artes en general. Poseía un valioso conjunto de cuadros y esculturas, recogidos en veinte años de curiosa existencia anticuaria, que fueron el alma de una tertulia concurrida por altos representantes de la intelectualidad chilena.

Fue Luciano Henault un magnífico profesor, estimulante en sus lecciones eruditas, y gracias a estas dotes pedagógicas pudo reabrirse el Curso de Arquitectura, entregado interinamente al profesor José Zegers. El Instituto Nacional volvió a animarse con la asistencia de un numeroso grupo artesano, de militares, y aún de connotados ingenieros civiles. El recuento de su labor arquitectónica permite aquilatar su capacidad de creación y de ejecución. Le tocó, primeramente, proseguir la tarea interrumpida por la súbita muerte de Brunet Debaines, en el Teatro Municipal; en la parte poniente del Pasaje Bulnes, y en el edificio Fernández Concha.

Entre las obras públicas confiadas a su iniciativa, sobresale el edificio del Congreso Nacional. Aquí el discípulo de Lebas, autor de Notre Dame de Lorette, sigue la inspiración clásica de su maestro, enamorado del pasado greco-latino."

Pág. 15 **Ficha N° 336**

"En 1863, comenzó Luciano Henault la construcción de la Universidad de Chile, obra importante que venía estudiando desde 1857. Había planeado una fachada sencilla, que parece adaptación consciente o inconsciente de un edificio provincial del decimonono francés. Dentro de las correctas proporciones distribuye dos pisos equivalentes, concentrando la atención en la (Pág. 16) parte central que divide los volúmenes, con adornos de ambiguo significado decorativo. La irradiación espiritual de esta señera casa de estudios ha impreso a los muros de esta fachada una pátina histórica, que ennoblece su arquitectura y le da el valor de símbolo representativo de la cultura nacional.

Tampoco sabemos las alteraciones que sufrieron los planos de Henault al ser interpretados por un nuevo arquitecto, Fermín Vivaceta.

El incendio del primer coliseo, acaecido la aciaga noche del 8 de diciembre de 1870, echó sobre Henault la responsabilidad de una nueva tarea. Conservando en lo posible la línea primitiva de Brunet Debaines, el arquitecto francés, amplió las dimensiones de la fábrica arquitectónica, planeando la clásica fachada que todavía conserva. La parte correspondiente a la calle de San Antonio, fue entregada a Ricardo Brown, su oponente en el concurso, por lo cual, a raíz de la partida de Henault fue necesario recurrir a los servicios del meritorio Eusebio Chelli, que concertó los señalados planos en una unidad funcional."

Pág. 16 **Ficha N° 337**

"En Valparaíso, Luciano Henault inició la construcción de la Iglesia de los Sagrados Corazones, que todavía se alza en la calle Independencia. El frontispicio perfectamente dibujado en sentido románico perdió su intención original al ser continuado por Fehrman, que le imprimió sentido gótico, desnaturalizando la idea primitiva."

Pág. 16 **Ficha N° 338**

"Posición máxima tuvo también en el arte arquitectónico en el país, el profesional italiano Eusebio Chelli. Nacido en Roma en el seno de una familia de artistas, músicos y escultores, ingresó en 1834 a la Academia Pontificia de San Lucas, frecuentando el taller de Luigi Poletti (1792-1869), representante del academicismo neoclásico...

...Al saberse la noticia de un posible concurso abierto por la orden de los Dominicos de Chile, Chelli presentó unos diseños que le valieron el encargo (1).

En 1857 pasó a Chile por expreso contrato del P. Francisco Álvarez, quien quería ver terminada la Iglesia, comenzada por el P. Manuel Acuña, en el siglo XVIII."

Pág. 17 **Ficha N° 339**

"Chelli dio cima a esta empresa difícil, tanto en su parte arquitectónica como en labor material de acarreo y transporte de tan pesadas materias primas, granjeándose por este trabajos (sic) monumental, el aprecio de los santiaguinos.

Cayeron sobre él múltiples responsabilidades... ...Gratuitamente trazó los planos de la Iglesia de San Ignacio.

Pág. 17 **Ficha N° 340**

"Eusebio Chelli es también autor de los planos de la Iglesia de las Agustinas, de la Preciosa Sangre y del Buen Pastor.

Sin duda alguna, la obra que refleja con mayor propiedad su temperamento artístico es la casa que ocupa actualmente la Embajada del Brasil en la Avenida Bernardo O'Higgins, que Eduardo Sechi (sic) define "como la mejor y más equilibrada residencia de ese período".

Pág. 19 **Ficha N° 341**

"Es tiempo ya que hablemos de la primera promoción de arquitectos chilenos, aquellos salidos de la Escuela regentada por Brunet Debaines y Henault, en el Instituto Nacional, y que perfilan sus curiosas personalidades en el medio ambiente artístico de mediados del siglo XIX. Los más afamados son Manuel Aldunate y Fermín Vivaceta."

Pág. 19 **Ficha N° 342**

"Los primeros trabajos arquitectónicos de Vivaceta están unidos a las obras emprendidas por Brunet Debaines y Luciano Henault, junto a quienes aprendió las delicadas funciones de la realización práctica, de sus proyectos."

Pág. 19 **Ficha N° 343**

"En la mitad del siglo, el provincial Fray F. Briceño, había ordenado la reconstrucción de parte del edificio secular de San Francisco, que amenazaba ruina. Se encargaron los planos a Fermín Vivaceta."

Pág. 20 **Ficha N° 344**

"El espíritu de elevación de Vivaceta, símbolo psicológico de su personalidad, ha quedado también claramente estampado en otras obras de la ciudad. En la torre de Santa Ana, en el miradero del Cuartel de la Bomba...

...Queda también grabado en la armoniosa composición de las torres del Templo de San Agustín, cuyas puertas labró él mismo luciendo su artesanía de ebanista.

Esta inspiración gótica hacia lo alto quedó definida en una de sus construcciones mayores, la transformación de la Iglesia de las Carmelitas de San José, en la Alameda."

Pág. 20 **Ficha N° 345**

"Asociado con su compañero Ángel Sassi, Fermín Vivaceta se trasladó a Valparaíso. Allí construyó el Templo Masónico, y el elegante frontis de la casa de Antonio Subercaseaux, que alaba R. S. Tornero, y el grandioso palacio de Francisco Ossa. Durante los años de la Guerra del Pacífico, Vivaceta tuvo a su cargo las reparaciones del Fuerte Bueras y del Cuartel de la Merced. Murió después de una vida noblemente cumplida, el 2 de Febrero de 1890.

Fermín Vivaceta queda unido a los fastos de la Universidad de Chile, por haber continuado el trabajo de la edificación de sus aulas."

Pág. 20 **Ficha N° 346**

"Científicamente corresponde a Manuel Aldunate Avaria, el título del primer arquitecto oficial chileno de la República, pues en 1870 reemplazó a Luciano Henault en esta calidad."

Pág. 21 **Ficha N° 347**

"Por recomendación expresa de Henault, Aldunate obtuvo del Gobierno una beca de estudio, que le permitió perfeccionar sus conocimientos en Europa, principalmente en Francia. A su regreso, recayó sobre su responsabilidad una tarea abrumadora.

En Valparaíso, entre 1867 y 1869, levantó la Casa Consistorial y el Cuartel de Policía, cuyo frente y pórtico de elegante arquitectura, tenía por adornos apunta Recaredo S. Tornero, cuatro torrecillas voladas, al estilo de los antiguos castillos feudales.

El mismo autor, critica severamente, la línea arquitectónica que diera Aldunate al Edificio de Correos, aunque alaba, por otra parte, su distribución interior funcional.

En Santiago, a raíz de la renuncia presentada por Luciano Henault, tuvo que ocuparse, a partir de 1870, de dar término al edificio del Congreso Nacional. Además, tomó su reemplazo como profesor del Curso de Arquitectura de la Sección Universitaria del Instituto Nacional.

Dos mansiones residenciales fijan la posición ecléctica e historicista del estilo de Manuel Aldunate. La primera es el Palacio construido para satisfacer los sueños orientalistas del rico minero Francisco Ignacio Ossa. Es una miniatura de la Alhambra de Granada."

Pág. 21 **Ficha N° 348**

"La segunda, es el palacio de don José Tomás Urmeneta y de su esposa doña Carmen Quiroga en la calle de las Monjitas, reminiscencia británica, con algún dejo germánico que introdujo su constructor Eduardo Von Moltke."

Pág. 21 **Ficha N° 349**

"Una nueva época se inicia, principalmente en Santiago, con el dinamismo del gran intendente Benjamín Vicuña Mackenna, el primer urbanista de la capital.

A sus esfuerzos se debe esa obra monumental, pulmón de la ciudad. Del áspero Huelén, roca bruta y sin alma, hizo surgir el Santa Lucía, con sus jardines, fuentes (Pág. 22) y paseos. Allí puso a contribución a las más dinámicas personalidades, a Luciano Henault, que planea la Ermita y la Capilla, a Manuel Aldunate, autor del proyecto de entrada que no pudo realizarse; a Ernesto Ansart, delineador de los planos del paseo; a Andrés Stainbuk (sic), escultor danés, diseñador de muchos trozos significativos.

Vicuña Mackenna supo dar alas a los arquitectos y celebró sus realizaciones; les entregó una amplia planta nueva a su imaginación. Ya en 1875, los frutos de este resurgimiento se exhibían en la Exposición de la Quinta Normal."

Pág. 22 **Ficha N° 350**

"La voz cantante de este período arquitectónico vino nuevamente de Francia, en la vigorosa personalidad de Paul Lathoud, el meritorio arquitecto. Su nombre había figurado con brillo en los certámenes internacionales. En 1872, en Lyon obtuvo segunda medalla de plata con su variado aporte gráfico: los planos de una iglesia (1866); el pórtico de una exposición (1872); la fachada de un teatro (1871); los perfiles de un hermoso parque. Estos dibujos llamaron la atención del Ministro Plenipotenciario de Chile, el gran novelista Alberto Blest Gana, y lo decidieron a contratarlo para entregarle la construcción del futuro pabellón de la Exposición que planeaba el Gobierno para el año de 1875.

En tiempo oportuno pudo Lathoud terminar el edificio de "una arquitectura jónica y corintia, severa de formas y apropiada en su distribución", que aún sigue prestando servicios en la Quinta Normal, como Museo de Historia Natural (1).

De inmediato los particulares, entusiasmados, requirieron sus servicios. Su obra más representativa es el Palacio Cousiño, la lujosa residencia de son Matías Cousiño, construida entre 1875 y 1878, a un costo de cerca de 2 millones de pesos oro, tomando en cuenta sus adornos interiores."

Pág. 22 **Ficha N° 351**

"El Palacio Cousiño se aparta por completo de la tradición española, escribe Secchi, y tiene más opulencia que belleza. Es un monumento que recuerda la edad dorada de la minería chilena; el museo de nuestro pasado social.

En otra de las construcciones de Lathoud, en la casa señorial de don José Arrieta y su esposa María Mercedes Cañas, frente al Teatro Municipal, puede estudiarse con mayor claridad la línea arquitectónica del meritorio artista."

Pág. 23 **Ficha N° 352**

"La crítica de los viajeros no fue favorable a este tipo de edificaciones. Los chilenos, escribe uno de ellos, han preferido ir a buscar su inspiración en los tiempos griegos del tiempo de Pericles y en los castillos medioevales (sic) de la época de las cruzadas, como se manifiesta en el edificio del Congreso o en las torres del Santa Lucía. Una ausencia semejante, no sólo de originalidad, sino también de las más elementales ideas de adaptación a un fin útil, a la comodidad, etc., se manifiesta en muchas casas particulares que la riqueza o la vanidad han erigido. Un señor se hace una casa al estilo de Pompeya, otro se ha hecho construir un sombrío edificio de un falso Tudor, y otro ha querido ser más original y ha pedido un palacete turco-siamés con cúpulas y minaretes. La más suntuosa mansión de Santiago, la de la señora Isidora de Cousiño, está más desprovista de originalidad que las otras. Es una valiosa construcción de dos pisos, con pilastras jónicas y fayenza azul y amarilla a lo largo de la fachada. El jardín que rodea la casa también recuerda la horticultura europea.

Esta inspiración historicista que corresponde a una corriente ecléctica europea post-románica, se prolonga en el país en la nueva traza urbanística que el empuje de Vicuña Mackenna había dado en la capital."

Pág. 23 **Ficha N° 353**

"El goticismo, que venía insinuándose en la arquitectura de Vivaceta, tuvo su principal cultor en el esforzado profesional alemán, Teodoro Burchard. Llegado al país en 1855, se unió en 1867 al escenógrafo Alejandro Boulet, fino artista, empezando su carrera en Valparaíso. La primera obra, la casa de Antonio Ferreira, reproducida por Tornero en su Chile Ilustrado, es una construcción de tres pisos de disposición clásica en sus vastas proporciones, en que los bien distribuidos vanos de puertas y ventanas, y en sus remates y tímpanos, dan sensación de solidez y elegancia.

En el local que le fuera solicitado para la Imprenta de El Mercurio, Burchard se dejó llevar por el afán goticista que había traído de la Alemania de Bismarck. Se mueve penosamente en las

dimensiones estrechas del sitio y combina menguadas ventanas ojivales, vitrales, y un pórtico con estatuas de rígidos caballeros del medioevo.

En la Iglesia de los Doce Apóstoles da un paso más adelante. El arquitecto posee recursos técnicos y asombrosa capacidad de trabajo; ensaya aquí las fuerzas que desde Santiago le han encomendado. Son ellos, la Basílica del Salvador, que reproduce el modelo de una catedral europea, en pobres materiales de ladrillo que anulan la prestancia artística que se trata de reproducir. Era una labor anacrónica la de revivir en Santiago, símbolos de otras épocas pretéritas de un contenido espiritual espontáneo y directo, ajenos al medio ambiente.

Tocó a Burchard satisfacer el capricho y dar realidad a los sueños estéticos del industrial minero, José Díaz Gana, el afortunado poseedor de la prodigiosa veta del mineral de Caracoles. En 1876... ...planeaba una construcción excéntrica, la más osada que se hubiera intentado en el país. (Pág. 24) Su costo se cotizaba en un millón de pesos oro."

Pág. 24 **Ficha N° 354**

"La arquitectura de Valparaíso fue, tal vez, más homogénea que la de la capital. La escarpada de los cerros, la sinuosidad de sus calles y el pintoresco anfiteatro mirando hacia el océano, daban una atmósfera apropiada para situar las construcciones. Latía también allí la misma inquietud renovadora. Tornero nos ha dejado cifras estadísticas al respecto. "El gusto por la bella arquitectura, escribe, se generaliza día a día y aumenta notablemente el furor por edificar. En 1868 se levantaron 160 casas. En 1859 y 1870 continuó la progresión, alcanzando el número total de licencias para edificar 296 el primer año y a 349 el segundo; de éstas 22 corresponden a la primera categoría."

La línea constructiva estuvo desde los comienzos de la época republicana en manos de extranjeros, especialmente ingleses y norteamericanos. El meritorio John Stevenson tomó a su cargo la edificación, entre 1831 y 1833, de la Intendencia, sólida y robusta, capaz de resistir los embates del bombardeo de Valparaíso en 1866. Trazó, además, la planta de la Aduana.

De los cuatro hermanos Livingstone, John, Alexander, William y Duncan, todos ellos connotados constructores, se distinguió John, autor de los planos de la Iglesia Protestante, la Union Church, edificada en 1871, y Alexander, que trabajó para dar a la ciudad una Recova digna de ese nombre.

James Pringle, George Whiteside, Tom Mundy y Ch. Findlay fueron los contratistas habituales de la sociedad porteña. John Brown, de Albany, capital del Estado de Nueva York, adquirió una respetable fortuna por sus trabajos arquitectónicos, entre ellos, los Almacenes Fiscales.

Todos ellos, además de los citados Henault, Vivaceta, Aldunate y Arturo Meakins, forjaron una planta urbana homogénea en sus proporciones, en que hay hallazgos estéticos, como esa fachada de la Plaza Aníbal Pinto, de un severo georgian, alegre y atrayente en su balanceado equilibrio de puertas y ventanas.

La transición hacia un nuevo período estuvo en manos de un artista esforzado, de profunda honradez en sus soluciones no siempre afortunadas, Juan Eduardo Fehrman. Nacido en Valparaíso, estudiante en la Universidad de Hannover, comenzó su labor de arquitecto en 1868. La huella de su espíritu ecléctico, animado también de un historicismo convencional, se dejó sentir en la Iglesia de los Sagrados Corazones y en el Banco Nacional. A este periodo juvenil sigue una etapa madura en que realiza construcciones de gran volumen. Una de ellas, destruida en el terremoto de 1906, que alteró la fisonomía porteña, es el Teatro de la Victoria. Teniendo a la vista el modelo clásico que ofrecía la Opera de París, Fehrmann (sic) construyó una elegante sala, acomodada a los propósitos funcionales, rica en sus materiales decorativos que subrayaban adecuadamente el pórtico y fachada (Pág. 25). Idéntico despliegue decorativo distribuyó en la vasta construcción señorial de la familia Edwards, que abarcaba un perímetro de cerca de una manzana. El orden compuesto y el juego de los perfiles, en la abertura de diversa tensión de las ventanas y puertas, tendía a uniformar, dentro de la variedad, los diferenciados frentes.

A pesar de todos los esfuerzos de los arquitectos mencionados, el balance que en 1889 hiciera el crítico de arte, Vicente Grez, dista de ser halagüeño para la arquitectura nacional. Alaba tan sólo la labor pedagógica y profesional de Manuel Aldunate, a quien rinde homenaje. "A justo título – escribe– podría considerarse como el más fecundo de nuestros arquitectos. Es también el único que ha completado sus estudios en Europa. No tiene rivales en el arte, por sus conocimientos generales y su ciencia profunda."

Pág. 25 **Ficha N° 355**

"Vicente Grez se refiere con igual afecto a la personalidad de Ricardo Brown. Muy corta fue la carrera de este artista múltiple, calígrafo, músico y arquitecto. Nacido en Santiago en 1847, murió rodeado del cariño de sus amigos en agosto de 1885. Fue alumno de Cicarelli en la Academia de Bellas Artes; de José Zegers, en el Instituto Nacional... ...Ricardo Brown trabajó intensamente en Santiago, Valparaíso, Quillota y Curicó, levantando obras públicas, colegios, Liceo de Valparaíso, cárceles y en especial Teatros, como el de Quillota, cuyos planos fueron imitados en diversas ciudades. En 1872 obtuvo altas recompensas en la Exposición Nacional, por sus diseños para el Teatro Municipal.

Los santiaguinos le deben la reconstrucción del viejo Palacio de los Presidentes, donde elevara el edificio del Correo Central, que ha cumplido y sigue cumpliendo en la decrepitud de una triste vejez, sus importantes funciones.

Hasta hace pocos años podía transitarse por la Galería San Carlos, decorada por el escultor Nicanor Plaza, otra de las realizaciones de Brown, algunas de ellas dignas de señalarse, a juicio de Vicente Grez, por sus proporciones armoniosas."

Pág. 25 **Ficha N° 356**

"Ya el país entraba a una época diferente, que tuvo su expresión artística en aquellos años característicos que los historiadores denominan de "fin de siglo". Predomina en la arquitectura chilena lo que Eugenio D'Ors ha llamado el "Barrocus Officialis", de índole caprichosa y artificial, preludio del "art nouveaux" (sic), que alteraría el rostro de las mansiones santiaguinas en los tiempos dorados del Centenario de 1910."

MOREAU LAZO, Jorge
"Arquitectura y Acero"
Apuntes de Clases. Inédito
Escuela de Arquitectura, Universidad de Valparaíso, s/f

Pág. 1 **Ficha N° 357**

"1. 1. El acero está pero no se ve

En un primer intento algo descuidado de abordar el asunto pareciera que son muchas las obras que cumplen esa condición de estar en el área de Valparaíso y utilizar el acero de manera predominante. Hay muchas construcciones de tipo fabril, galpones, techumbres en shed, muelles, grúas, almacenes, etc. que han sido hechas en acero; algo diremos de ellas más adelante. Pero también hay muchas que usan el acero a modo estructural, luego lo cubren dando la apariencia de piedra o estuco y no se ve ni se presiente. Por ejemplo, después del gran terremoto de 1906 en Valparaíso, en vista del mal comportamiento estructural de las albañilerías simples, fue frecuente que en las nuevas construcciones se utilizaran perfiles de acero, a la manera de "pies derechos", para amarrar las albañilerías. Pero esta intrusión de un material estructuralmente más noble no significó cambio alguno en el aspecto de los edificios, siguieron siendo la arquitectura del pasado. Algo similar sucedió también al principio con el hormigón armado, no se hacía presente, aparecía como piedra o ladrillo.

Puedo entonces en estos casos hacer referencia a un material escondido en obras cuya arquitectura no es diferente a la que se obtiene con piedra, ladrillo o madera? Para mí es evidente que no puedo, y la explicación de esta respuesta está en la idea de que la arquitectura es algo que me pasa a mí y no algo que aparece en techos, paredes o pisos, tal como un sarpullido o una florecencia (sic) o como germina el liquen en las rocas. Dicho de otra manera, la arquitectura sería una experiencia, sólo se capta experimentándola. Por tanto, la particularidad del acero tiene que comparecer en la experiencia que el sujeto tiene de la obra, podrá llamarla entonces arquitectura peculiar, arquitectura en acero. En este sentido, cada material consigue una (Pág. 2) calidad especial determinada. Sirva esto último para liberarme de hacer referencia a todas las obras en que el acero está, pero parece que no está.

1. 2. Espacio con y sin significación

Volvamos ahora a aquello de la experiencia espacial. Para que esa experiencia espacial se ejecute, para que sea captada por el sujeto tiene que tener un significado para él, es decir, tiene que encontrarla más o menos familiar y con un sentido; en esta circunstancia puede además serle agradable o desagradable en cuyo caso hablamos corrientemente de buena o mala arquitectura. El caso contrario es aquel en que dicha espacialidad está tan mal articulada que sea un montón de partes incoherentes, rara, bizarra y, por tanto, quien la experimente no encontrará significado alguno en ella, será una jerigonza. El sujeto dirá entonces que no entiende, que se encuentra con algo raro, incoherente, ni bueno ni malo, caótico, informe. Podrá ser una construcción, pero no es una arquitectura. En resumen, para que podamos hablar de arquitectura es necesario que se logre ordenar un espacio significativo, un espacio con sentido.

Muchas construcciones hay que no son nada más que eso: un espacio insignificante, ni bueno ni malo arquitectónicamente, simplemente sin sentido. ¿Por qué la arquitectura pide espacio significativo y no simplemente espacio? Porque la arquitectura se ubica en el espectro de los artefactos diseñados con un importante componente simbólico, un componente cuyo valor es una apariencia, algo cuyo valor físico o material no es nada, pero lo que comunica lo es todo; es decir, un artefacto cuya materialidad, además de ser útil, es mediadora en la transmisión de un mensaje que resulta ser agradable o no, bello o no, artístico o no, estético o no."

Pág. 3 **Ficha N° 358**

"A esta altura de mi exposición se habrán dado cuenta que no estoy considerando como arquitectura a toda construcción sino que sólo a aquellas que definen un espacio habitable y junto con ello dan al sujeto habitante una experiencia espacial significativa, o también, una experiencia de lugar, de dominio, ámbito o atmósfera ya que, cualquiera de estas expresiones me son válidas para indicar lo que quiero.

Con esta segunda aclaración me libero nuevamente de tener que referirme a otro montón de obras meramente utilitarias que se han hecho en acero; sólo puedo decir que espero que la decisión de usar acero en ellas haya sido la más adecuada para lograr el resultado esperado y que ello en sí no haya deteriorado la calidad espacial del lugar en que se emplazan, en caso que ese lugar sea a su vez un valor arquitectónico. Con esto excluyo de mi exposición los galpones, las techumbres fabriles, las grúas, almacenes y similares a que me referí en principio.

2. OBRAS DE ACERO EN VALPARAÍSO

¿Qué obras quedan entonces en la zona de Valparaíso que responden a la exigencia de ser espacio habitable con cualidad expresiva que le otorga el acero? Para un conocedor de la zona, los que aparecen a la memoria que cumplen esa condición, y no por ello ser todas, son las siguientes: (a Pág. 4)

- las casas de "calamina" de la arquitectura vernácula portuaria de Valparaíso;
- el primer edificio que tuvo la ex-fábrica Hucke en Valparaíso;
- el edificio del Mercado Cardonal en el Barrio Almendral de Valparaíso; y
- el conjunto habitacional de la "Meseta del Gallo" en el barrio Miraflores Alto en Viña del Mar.

Mis comentarios sobre estas obras:

2. 1. Las casas de "calamina"

Las casas de calamina de Valparaíso responden, como siempre en lo vernáculo, a un modo de construir; un sistema constructivo que genera un sistema mayor, en este caso, el sistema hombre-entorno portuario de la segunda mitad del siglo pasado en Valparaíso. La situación era más o menos esta entonces:

Había disponible una madera aserrada en piezas de sección cuadrada y rectangular que llegaba por barco desde el Sur del país o de los Estados Unidos como carga de retorno; con ellas se armaba una estructura de muro formada de pies derechos, diagonales y soleras; con vigas se hacía un

entramado horizontal entablado por arriba y por abajo que conformaba los pisos y cielos; con tijerales se armaba una techumbre de poca pendiente.

Por otro lado estaba disponible la vieja tradición del barro empajado y Valparaíso no se quedaba atrás por falta de barro ni de paja; la arcilla estaba en los cerros y la paja llegaba junto con el trigo que se exportaba; con estos materiales se hacían en obra adobillos de 10x10x40 cm., que colocados entre pies derechos daban cuerpo y aislación a los muros; un "ensordinado", también una capa de barro empajado tendido sobre el último envigado de cielo, daba la aislación térmica necesaria en la techumbre; además, con el barro seco, triturado y arneado (sic) se obtenía un "polvillo" que era el material para estucar interiormente y poder empapelar luego con el papel inglés que se adquiría en el comercio local.

Viene ahora el acero y el fierro. Era Inglaterra la que principalmente abastecía el mercado de la cerrajería y quincallería para puertas y ventanas, eran estas últimas de guillotina; barandas, rejerías y pináculos de fierro fundido se vendían por metro, lo mismo las molduras de latón; con plancha zincada ondulada se cubrían las techumbres (Pág. 5) y, finalmente, la famosa plancha "calamina" era zincada y redonada (sic) y se usaba para el revestimiento exterior.

Las paredes rodonadas, las cornisas y molduras de latón, los forros, pilastras y frontones en puertas y ventanas y la filigrana ornamental de barandas, todo en conjunto, dan ese carácter particular agradable de esa arquitectura que en el conjunto del cerro se manifiesta como colorida formación cúbica cristalina.

¿Por qué se abandonó un sistema constructivo que tan bien se identificó con Valparaíso, que era tan eficaz en su comportamiento térmico, acústico y sísmico y que cualquiera podía aprender y hacer? En mi opinión, la "calamina" que era un elemento clave en el aspecto del edificio, fue reemplazada por el estuco de cemento aplicado sobre malla, porque daba la sensación de solidez propia de la albañilería. Todos sabemos que esto es un error porque el estuco es una mala protección sobre tabiquería y su comportamiento sísmico es pésimo en este caso.

2. 2. La fábrica Hucke

El edificio metálico de la Fábrica Hucke fue levantado en 1908 actuando como profesional el arquitecto chileno Otto Andwanter (sic), con estudios y título en Alemania. Se construyó para reemplazar el antiguo edificio de la fábrica que databa sólo de 1900, que había salido bien parado del terremoto de agosto de 1906, pero que se había incendiado en noviembre de 1906. Al plantearse un nuevo edificio, cabe suponer que los propietarios, los hermanos Otto y Ernesto Hucke, desearan que el edificio fuera incombustible y asísmico. Estas condiciones más las 6 plantas que debía tener el edificio llevaron tal vez a pensar en una estructura de acero según la práctica de la construcción en aquel entonces. Si a esto se agrega las facilidades portuarias que ofrecía Valparaíso y las conecciones (sic) con Alemania de los propietarios y del arquitecto, no es de sorprender que el edificio posiblemente correspondiera a un diseño más o menos tipo que podía adquirirse en Alemania.

Forma la estructura un entramado de perfiles de diferentes secciones que trabajan como pies derechos, pilares, vigas o diagonales según su ubicación. En los muros perimetrales este entramado se rellena con una albañilería en antepechos y machones dejando aberturas para amplios ventanales. Los pisos se forman con un envigado de perfiles entre los cuales una bovedilla de gres cerámico rellena el entramado. En (Pág. 6) planta una distribución regular de pilares metálicos permite una planta libre de muros. Sin duda, la novedad arquitectónica del edificio es el uso expresivo del reticulado metálico.

2. 3. El Mercado Cardonal

El Mercado Cardonal de Valparaíso es un caso parecido al anterior. Fue esta una obra de iniciativa municipal que se construyó en 1915 actuando como profesional el ingeniero civil chileno Eduardo Feuereisen. La importación de la estructura de acero la hizo la firma alamana (sic) de Valparaíso Vorwerk y Cía. Ocupa una manzana del Almendral con frente a la Av. Brasil. Tiene un subterráneo-bodega y dos pisos. Su distribución en planta es simétrica, con 4 cajas de escaleras, una con frente a cada calle, consultaba también montacargas y ascensores. El piso más interesante es el segundo en su parte central, por la amplia cobertura que se logra con cerchas de techumbre a la vista, en verdad, es un gran hall gracias a las posibilidades estructurales y vigas según la función resistente que cumplen. Exteriormente el muro se forma rellenando con una albañilería de trama metálica y los pisos se logran con losas de concreto armado apoyadas en el envigado de perfiles.

En esta obra el reticulado metálico también juega un rol expresivo, pero además la presencia del metal en las escaleras, cajas de ascensores y cerchas de techumbre generan una especialidad especial, desgraciadamente opacada por la falta de vidrios en claraboyas y el pésimo estado de conservación en que se encuentra."

Pág. 7 **Ficha N° 359**

"3. POR QUÉ SE HA USADO POCO EL ACERO AQUÍ?

Después de presentar esta relación de obras arquitectónicas de acero en Valparaíso no puedo dejar de sorprenderme de lo poco que hay; en verdad, parece ser que el acero ha sido aquí un material poco favorecido en la elección de diseño de una obra. Por ello no puedo dejar hasta aquí mi exposición sin tratar de aclarar la pregunta que surge necesariamente: por qué se ha usado poco el acero aquí?. Naturalmente, no hay una sola respuesta, en el hecho inciden tantos aspectos como son los que afectan a la construcción del espacio habitable humano. Atenderé sólo a aquellos que me parecen más significativos.

3. 1. Nuevo material, nueva expresión

Prácticamente, sólo desde la segunda mitad del siglo pasado se viene usando el acero como un material normal de la construcción, o sea, por varios milenios el hombre viene consiguiendo con materiales no metálicos, la piedra, la madera, la arcilla han sido los más usados. En las obras que han de perdurar, y por tanto en aquellas en que la riqueza arquitectónica es mayor, el hombre ha descartado la madera como material de construcción cada vez que ha podido y ha preferido la piedra. Por ello las medidas y proporciones entre los elementos formales tradicionales de la arquitectura, columnas, muros, contrafuertes, arcos, bóvedas o cúpulas, han respondido a la propiedad de un material que sólo trabaja bien a la comprensión (sic) y cuyo principal problema estructural es el volcamiento del elemento de obra por exceso de excentricidad (Pág. 8) en las cargas. Ello ha dado como resultado, junto con la voluntad de perdurar y la asociación simbólica de lo duro con lo durable, que la idea de una buena arquitectura haya estado asociada a la sensación de masa y gravidez, aún en obras que quisieron ser tan etéreas como las catedrales góticas. Esto ha cambiado totalmente en el siglo XX, gracias justamente al acero, por su excelente capacidad tanto a la tracción como a la compresión, y ha dejado obsoletas esas ideas de grávida monumentalidad asociadas a la arquitectura

de valor. Pero el peso de la tradición no es fácil de mover porque no basta con que cambien las ideas, es además necesario que ellas se plasmen en la realidad misma de la obra arquitectónica. Este sentido profundo tenían las frases que se escuchaban en los inicios de la arquitectura moderna cuando se hablaba de "la nueva plástica de la arquitectura", con ella se denotaba algo tan nuevo como el libre juego de los volúmenes en el espacio o la amplia y continua especialidad del lugar.

3. 2. El acero no es material alternativo

Ahora otro aspecto del problema. Tratar de conseguir un material de construcción que tenga una alta resistencia a la tracción no es algo fácil. En estado que podemos llamar "natural" o de muy poca elaboración, sólo se encuentra la madera, que en ningún caso tiene una resistencia muy alta. Los materiales durables que están a la mano, tienen muy poca cohesión, son compuestos de varios elementos químicos. Era necesario partir por un mineral metálico y por un proceso de purificación eficaz lograr un producto cuya fuerza de cohesión por cristalización fuera capaz de oponerse a las fuerzas de tracción a que se debía someter. Esto fue lo que se logró en la producción de acero. Resulta entonces que todo trozo de acero apropiado para usarse en la construcción tiene ya incorporado un trabajo que puede cuantificarse en términos de energía. Según cuadro anexo, podemos ver que para producir una tonelada de acero se requiere 60 veces más energía que para disponer de una tonelada de madera, 15 veces más que para una tonelada de concreto y 10 veces más que para una tonelada de ladrillos. Esto está indicando que en el uso del acero no se puede ser tan dispendioso, que no resulta conveniente como material de "relleno" y que no será "masa arquitectónica" lo que con él se logre. Sin exagerar podríamos decir que la aparición del acero en la construcción ha sido una revolución en la arquitectura porque ha invertido sus valores. (a Pág. 9)

3. 3. Tecnología en la Construcción

Lo anterior trae de la mano otra exigencia en la construcción con acero. La construcción es de los haceres técnicos del hombre uno de los más artesanales. Tradicionalmente han concurrido al lugar de la faena los materiales, la mano de obra y cierto tipo de equipo elemental para el transporte interno. Allí se manufactura el artefacto en cuestión; un cierto orden interno asegura las secuencias lineales de la producción. Como consecuencia, no hay una gran subdivisión del trabajo y no es fácil justificar económicamente la introducción de más mecanización que algunas máquinas herramientas. Pero sucede que el acero es el resultado de introducir la mecanización, los procesos industriales, en su fabricación; una acería es una industria costosa por su tamaño y la mecanización que conlleva, en pocas palabras, se dice que usa tecnología avanzada. Esto exige a su vez, que la construcción también se reorganice y asuma el rigor técnico y científico que suponen los métodos de producción industrial, para no caer en la contradicción de introducir un material industrializado de alto costo en un proceso artesanal. Sólo entonces podrá asegurarse el acero un campo propio en el mundo de las estructuras habitables. Esto no quiere decir toda la construcción deba industrializarse, sólo quiero decir que así como no es recomendable vaciar vino nuevo en odres viejos, tampoco lo es usar acero y construir como si fuera piedra. Hay correlaciones en el hacer arquitectónico que no se pueden soslayar ú olvidar, y una general es que el diseño dependerá no sólo del modo de vivir y valores de los hombres que lo requieren sino que también del cómo se construye la cosa diseñada. Diseñar no es sólo elegir una forma sino también un material y un proceso de ejecución."

Pág. 9 **Ficha N° 360**

"Volviendo a la pregunta que nos hacíamos respecto al por qué se ha usado poco el acero aquí, puedo ahora resumir diciendo que ello ha sido por alguna de las siguientes razones: a) porque no se han manifestado las formas espaciales arquitectónicas asociadas al acero, a un nuevo material, una nueva expresión; b) porque el acero exige nuevas actitudes en el diseño, en rigor, no es un material alternativo de la piedra, el ladrillo o el concreto, aunque en los hechos pueda serlo; y, c) porque el método tecnológico no ha sido generalmente incorporado al proceso de construcción cuando de usar acero se trata, condición que éste exige. (a Pág. 10)

4. ARQUITECTURA LOGRADA EN ACERO

Mi exposición quedará completa si alcanzo a mostrar ejemplos de obras arquitectónicas que han alcanzado la madurez en el uso del acero. He elegido dos: el Palacio de Cristal de 1851, obra pionera en el uso del acero en arquitectura y el Centro Pompidou de 1972-1977, ejemplo acabado del uso del acero.

4. 1. El Palacio de Cristal de 1851

Este edificio albergó la Gran Exposición de los Trabajos de la Industria de todas las Naciones realizada en Londres en 1851, evento que fue iniciativa del Príncipe Consorte Alberto en plena época victoriana. La gestión se inició con cierto atraso porque sólo 16 meses antes de la inauguración se constituyó una Comisión Real que debía llevar adelante la iniciativa. El sitio elegido fue el lado sur de Hyde Park, una extensión de más o menos 10 hectáreas.

Se hizo una invitación internacional para presentar proyectos y se recibieron 233, pero la comisión consideró que ninguno era apropiado. Entre los rechazados había uno de fierro y vidrio, en 5 naves, era del arquitecto francés Héctor Horeau y tenía un costo estimado en £ 300.000. En vista de ello el Comité desarrolló su propio proyecto, en el Comité había destacados profesionales como el arquitecto Charles Barry y el ingeniero Isambard Kingdom Brunel. La clase dirigente inglesa, que participaba activamente constituyendo la opinión pública, temía que el proyecto elaborado por la Comisión fuera muy caro porque todos se lo imaginaban ostentoso y con la solidez del ladrillo. Los hechos confirmaron estos temores cuando se publicitó el proyecto el 22 de junio de 1850.

Días antes, Joseph Paxton, entonces un respetable ejecutivo de una empresa ferroviaria, se reunía en la Cámara de los Comunes con otro hombre de negocios amigo y le decía en relación a la preocupación general por el edificio de la Exposición: "Tengo una idea en mi cabeza..." Juntos consiguieron que el Comité aceptara considerar otra proposición antes de tomar una decisión. Paxton ofreció presentar un proyecto en 9 días más."

Pág. 11 **Ficha N° 361**

"Paxton tenía una gran experiencia en la construcción de grandes invernaderos. Había hecho dos en Chatsworth que le habían dado renombre por su tamaño y la incorporación de novedades en la solución estructural, había concebido una techumbre de vidrio apoyada horizontalmente pero plegada como un fuelle, también había inventado una máquina para acanalar el palillaje de bastidores de madera en que descansaban los vidrios.

La idea que Paxton tenía en la cabeza era una gran construcción de planta rectangular con una trama modular ortogonal en cuyos vértices o intersecciones irían columnas tubulares de fierro fundido, a más o menos 7 metros una de otra, en las que apoyara una trama de vigas de fierro reticuladas que, a su vez, sustentarán su solución de techo horizontal pero quebrado en pequeñas limatesas y limahoyas que se formarían inclinando los marcos de madera que recibían los vidrios, los que, en aquel entonces no excedían 1,20 metros. En su base las columnas descansaban en un cruce de tuberías de fierro horizontales que amarraban por abajo toda la estructura. Las aguas lluvias del edificio eran recolectadas entre limatesas y limahoyas que formaban los marcos de vidrio, concurrían a canales formadas en la parte superior de las vigas, bajaban por las columnas y eran conducidas por la tubería de fundación fuera del perímetro del edificio.

Paxton logra llevar al papel por primera vez su idea en una reunión de directorio del Midland Railway y recibe después sugerencias y ayudas del ingeniero Henry Barlow. El 22 de junio de 1850 presenta al Comité su proyecto completo y en vista que el Comité insiste en llevar adelante su propio proyecto, publica su proposición también en el Ilustrated London News. (a Pág. 12)

Ante las evidencias y la presión de la opinión pública el Comité cedió y aceptó en principio el proyecto de Paxton pero condicionado a la presentación de una propuesta de construcción. Paxton entró en conversaciones con la firma Fox y Henderson de Birmingham y nuevamente en un plazo muy corto se abocó junto con la empresa al estudio detallado del proyecto y su cubicación. El 10 de julio presentaron una oferta por £ 150.000 reducible a £ 79.800 si al término de la Exposición se desarmaba el edificio y la firma constructora retiraba los materiales que serían de su propiedad. Esto precipitó la decisión porque nadie había hecho una oferta tan ventajosa y todos esperaban que el costo fuera mayor. El 26 de julio se adjudicó el contrato y el 30 de julio, 9 meses antes de la inaguración (sic) la firma constructora tomó posesión del terreno.

Quedaban algunos aspectos del proyecto que exigían correcciones, también, las críticas de los descontentos se dejaron oír pronto. Por ejemplo, se decía que los vidrios se trizarían dejando filtrar la lluvia, que el calor sería insoportable con el sol del verano y la multitud de gente en el interior, que se destruirían los árboles del parque y que el costo sería mayor. Para obviar, se incorporaron al edificio grupos de árboles del lugar, para ello se agregó una nave atravesada a la principal justo en el eje central transversal del edificio, formando así un transepto en el cruce. Galerías corrían a lo largo en segundo piso y cada ciertos intervalos estaban conectadas a otras que las atravesaban y conducían a escaleras de fierro fundido, así desde las galerías la gente tendría una buena visión de la Exposición hacia abajo, además, servirían para exponer mercaderías livianas como sedas, algodón, alfombras y similares; desde estas galerías se manipularían filas de láminas móviles colocadas en las partes altas para servir de ventilación. Cuando fuera necesario, gran parte del techo se cubría con lona y como éste tenía partes altas y bajas, circularía aire entre la lona y los vidrios, además, en los días calurosos se rociaría con agua fría la lona. Los pasillos de circulación consultaban como pavimento un enjaretado tupido de madera, bajo ellos, túneles transitables permitían recoger desperdicios y mantener el interior limpio y seco.

El 26 de septiembre se levantó la primera columna, caballos tiraban las poleas para subir las pesadas piezas de la obra hechas en taller.

El edificio cubría una superficie de 62.000 m², con un largo total de 555 metros y (Pág. 13) una altura normal de 20 metros, pero en el transepto ésta se levantaba a 33 metros. Se necesitaron 3.300 columnas de fierro fundido, 2.224 vigas reticuladas, 83.000 m² de vidrio con un peso total de 400 ton. y 330 km. de palillaje acanalado. Los elementos metálicos prefabricados se fabricaron lejos de Londres en la ciudad de Birmingham. El metal se pintó en tonos de azul, rojo y amarillo, separados entre sí por blanco y el borde de entrepisos en fachada se decoró con cornisa de fierro y crestones.

Después de 7 meses de faena en el lugar, el 1° de mayo de 1851 la Reina Victoria inauguró (sic) la Exposición en brillante ceremonia ante 12.000 espectadores. Durante los 6 meses en que la muestra estuvo abierta visitaron el lugar 6.039.195 personas, con un máximo diario de 110.000. Económicamente fue un éxito rotundo y todos quedaron conformes. Joseph Paxton, el arquitecto y Charles Fox, el constructor, fueron hechos caballeros. En 1852 se demolió el edificio para trasladarlo a Sydenham cerca de Londres donde existió hasta 1936 en que se incendió."

Pág. 14 **Ficha N° 362**

"4. 2. El Centro Pompidou de 1972-1977

Esta obra es una iniciativa del Presidente de Francia Georqe Pompidou, en 1970 fue motivo de un concurso internacional de proyectos que tuvo 681 proponentes. El jurado casi por unanimidad otorgó el primer premio al proyecto de los arquitectos Renzo Piano y Richard Rogers asociados a la prestigiosa oficina de ingeniería Ove Arup y Asociados. Corresponde a un Centro Cultural formado básicamente por un Museo de Arte Moderno, una Biblioteca Pública, un Centro de Diseño Industrial y un Centro Musical y de Investigación Acústica, además de servicios de apoyo como estacionamientos, restaurant, etc. totalizando 100.000 m².

Se ubica en París a 1 km. al norte de Notre Dame, en la periferia del antiguo barrio de Marais; un sector densamente construido, con edificios entre 24 y 34 metros de altura.

La concepción arquitectónica es la de un centro de informaciones, entretención y cultura vivo, un edificio que fuera tanto un contenedor versátil, como una máquina dinámica, muy bien equipado y hecho de partes prefabricadas, enfocado con la intención de atraer el mayor número de personas posible rompiendo para ello con el esquema tradicional de las instituciones culturales conocidas."

Pág. 15 **Ficha N° 363**

"El orden básico de la superestructura del edificio es el siguiente: 6 pisos de 48 por 166 metros, casi 8.000 m² cada uno, en los cuales, todos los elementos de soporte verticales, particiones, circulaciones y servicios han sido empujados a los bordes oriente y poniente, formando con ellos las fachadas longitudinales. De este modo, cada piso es realmente una planta libre que permite acondicionar el espacio según la demanda del caso y con la facilidad de conecciones (sic) de todo tipo de servicios, tanto en piso como en el cielo. La altura entre pisos es de 7 metros, altura que se reduce a 4 metros bajo las vigas reticuladas que sortean la luz transversal de 48 metros. El cerramiento de vidrio del piso se produce a 1,60 metros hacia el interior. En su origen la idea era que el volumen total se rompía por un juego de espacios abiertos y cerrados de medio piso, de un piso o de doble altura; esto significaba la utilización de sólo el 60% de la superficie del piso, pero finalmente las demandas de espacio llevaron a una ocupación actual del 85% y a limitaciones a esta idea de flexibilidad vertical.

Las fachadas longitudinales no son propiamente un plano cerrado, sino un espacio tridimensional en consola conformado por las columnas, las vigas "gerberetes" y los atiezadores diagonales, verticales y horizontales. La del lado poniente alberga toda la viveza de una interesante circulación de personas y la del lado oriente toda la utilería de servicios mecánicos, eléctricos e hidráulicos."

Pág. 18 **Ficha N° 364**

"ANEXO

Energía aproximada para producir varios materiales

Material	N° energía para manufacturar (Joules x 109 por ton.)	Equivalente en petróleo (ton.)
Acero (dulce)	60	1,5
Titanio	800	20
Aluminio	250	6
Vidrio	24	0,6
Ladrillo	6	0,15
Concreto	4	0,1
Carbón, fibra, compuesto	4.000	100
Madera (abeto)	1	0,025
Polietileno	45	1,1

Nota: Todos estos valores son bastante globales y sin duda discutibles; pero creo que están en el rango correcto. El valor dado para los compuestos de carbón-fibra es reconocidamente un apronte; pero un apronte basado en muchos años de experiencia desarrollando fibras similares.

De la obra: "Structures or Why Things Don't Fall Down"
J. E. Gordon - Penguin Books - Ed. 1981, pág. 319"

"1889-1989 Influencia de la obra de Eiffel en Chile"
Folleto, Facultad de Arquitectura y Urbanismo, Universidad de Chile y Asociación Chileno-Francesa de Ingenieros y Técnicos, Santiago, 1989

Pág. 18 **Ficha N° 365**

JUAN CARLOS MONTECINOS
Escuela de Arquitectura, Universidad del Norte, Antofagasta

"La Aduana y Catedral de San Marcos de Arica se insertan en el proceso de trasvasamiento cultural y tecnológico que sufre América en el ciclo de expansión capitalista a fines del siglo XIX. El uso del hierro en edificaciones de altura en Europa tuvo su máxima expresión en la Torre de Eiffel realizada con motivo de la exposición de París de 1889. Este exhibicionismo tecnológico del hierro tenía su precedente en "El Palacio de Cristal" construido también con motivo de una exhibición efectuada en Londres en 1851.

La actual Aduana de Arica tiene su origen en el sismo del 13 de Agosto de 1868, hecho que provocó la destrucción de la antigua Aduana edificada en el mismo sitio."

Pág. 18 **Ficha N° 366**

"Los esfuerzos del gobierno peruano culminan con la adquisición, a la casa Eiffel, Francia, del vasto complejo arquitectónico de oficinas, galpones y bodegas cuya construcción la inicia el Presidente Balta el 10 de diciembre de 1871; se construye de acuerdo a los planos originales de Eiffel y en él se emplean materiales como hierro y ladrillos, traídos desde Europa. Se dio término a este Edificio el 28 de junio de 1874 en el gobierno de don Manuel Pardo."

Pág. 18 **Ficha N° 367**

"LA ADUANA DE ARICA

La aduana de Arica fue construida en 1871 por la firma G. Eiffel y Co., en un marcado estilo neoclásico. El tratamiento del ladrillo a la vista adscribe esta forma a las corrientes pintoresquistas de ese periodo.

Los ladrillos empleados y las esctructuras (sic) metálicas traídas desde Francia llevan el sello de fábrica de la empresa Eiffel.

Un claro concepto estructural brinda a esta obra un preciso orden arquitectónico que es posible leer tanto en planta como en alzados. Una modulación simple de pilares espaciados a 3,30 mt. define tres espacios de 9,90 mt. por 9,90 mt. aproximadamente. El espacio central alberga el vestíbulo y la jefatura administrativa en dos niveles. Los espacios laterales de 6 mt. de alto eran usados como oficinas públicas, siendo concebidos originalmente en doble altura.

La planta como la fachada son simétricas, lo que le otorga a esta obra un aire de solidez y armonía en sus proporciones.

El edificio se levanta sobre un basamento de 1,30 mt. de altura. Los pilares metálicos interiores fueron diseñados en un delicado orden corintio antiguo. Un friso decorado con recuadros de cerámica remata las fachadas laterales cruza el frontis a media altura.

Los arcos rebajados y los detalles neoclásicos evocan a esta obra la sensibilidad artística de uno de los más destacados pioneros de la Ingeniería Moderna. (a Pág. 19)

LA IGLESIA SAN MARCOS DE ARICA

...La Iglesia San Marcos de Arica se inauguró el 2 de julio de 1876 y fue diseñada en Francia, por la empresa Eiffel y Co. en un delicado estilo neogótico.

El sitio en que se levanta es dominante en relación a la topografía del terreno y espacios circundantes. Dominaba y aún domina desde una parte alta, la Plaza de Armas, Edificios Públicos y el acceso al Puerto.

Su planta está trazada en forma de cruz, de doble crucero, orientada de poniente a oriente, formada por un cuerpo longitudinal de 38 mts. de largo por 15 mts. de ancho.

La estructura fundamental es de hierro, en planchas laminadas y detalles ornamentales que, en forma de tracerías, se constituyen en escuadras entre los pilares y vigas. Las planchas laminadas están unidas por un sistema de ensambles y pernos, lo que brinda resistencia y unidad a la totalidad del edificio."

Pág. 20 **Ficha N° 368**

CECILIA JIMÉNEZ
JORGE MOREAU
Facultad de Arquitectura, Universidad de Valparaíso

"Se han seleccionado dos edificios como muestra representativa de arquitectura metálica de principios de siglo en la ciudad de Valparaíso.

- Mercado El Cardonal
- Ex Fábrica de Confites Hucke

Constituyen el marco histórico referencial reflejado en las obras seleccionadas, las condicionantes de la época y el entorno. Por una parte, la influencia del maquinismo europeo propiciada por la actividad mercantil, que facilita las importaciones de piezas de acero, y, por otra, el devastador terremoto de 1906 y la celebración del Centenario de la Independencia Nacional que impulsan la fuerza necesaria para que el Puerto inicie un proceso secuencial de reconstrucción."

Pág. 22 **Ficha N° 369**

CECILIA POBLETE
PATRICIO MORGADO
RICARDO HEMPEL

"Puente sobre el Río Bío-Bío, en el Ferrocarril de Concepción a Curanilahue

Fue construido en 1888-89 por la firma inglesa Edward Manby, quien obtuvo el contrato de la Cía. de Arauco Ltd., que construía el Ferrocarril y fue su propietaria hasta 1919.

El largo total es de 1.866 m. y la altura del nivel del riel sobre el agua en verano es de 7 mts. quedando así la cabeza inferior de la viga a 4 m. sobre el citado nivel.

El puente estaba dividido, cuando se construyó en 62 tramos iguales de 29,96 m. de distancia entre centros de cepas. Una gran avenida, en el invierno de 1898,derribó los dos tramos extremos del lado Norte por la gran acumulación de madera que se produjo. Para prevenir nuevos accidentes se reconstruyeron estos tramos sobre tubos de palastro rellenos de hormigón.

Descansa hoy, por lo tanto, el puente sobre 59 cepas tipo primitivo y 2 de tipo nuevo. Cada una de aquellas está constituida por dos filas transversales de 3 pilotes de fierro fundido de 12" de diámetro los exteriores y de 16" de interior, formando el conjunto un cuadro de 4,57 m. en sentido longitudinal y 3,67 m. en el transversal; todos estos pilotes se encuentran suficientemente arriostrados por un resistente sistema de crucetas.

Después de la reconstrucción del año 1898, el puente quedó constituido por 2 tipos de vigas principales, los 60 tramos de la zona Sur son vigas de 25,53 m. de luz de tipo Warren de 2,44 mt. de altura y 1,83 m. de distancia entre sí y el tablero, está ubicado entre ellas.

Los dos tramos del norte (reconstruidos) son del tipo Howe de 3,27 m. de altura y de 4,57 m. entre ellas, el tablero va ubicado en forma intermedia.

Al igual que el resto de los puentes construidos en el siglo pasado en 1935 debió ser reforzado. "En esencia, este trabajo consistió en aumentar el contraventaje y la sección de algunas barras de la triangulación."

Pág. 23 **Ficha N° 370**

"Puente del Río Laja

El Consejo de Obras Públicas, en su sesión del 22 de diciembre de 1988 (sic), dio por aprobado los planos y presupuestos correspondientes al puente ferroviario del Río Laja y por Decreto Supremo del 9 de enero de 1889 se aceptó la propuesta de la firma: Lever, Murphy & Cía., para hacerse cargo de la construcción de dicho puente.

Los trabajos comenzaron el 30 de abril de 1889 y se dieron por terminados el 1° de julio de 1890, reemplazando al anterior puente de madera, por uno de Acero, actualmente en servicio, de 845 metros de longitud, con terraplén incluido, según planos del ingeniero Léveque.

En Octubre de 1889 se inicia la construcción de fundaciones.

Los 6 machones están compuestos por dos tubos rellenos con hormigón, de 19 a 20 metros de largo, hincados hasta una hondura de 15 a 17 metros, bajo el lecho del río. Los tubos están

constituidos por anillos de 2,45 metros de diámetro y 1,83 metros de altura, los que se iban remachando entre sí progresivamente y a medida del descenso, usándose para ello una Grúa.

Los estribos norte y sur se hicieron de mampostería, trabajando en seco, edificados sobre un bloque de hormigón de 2,50 metros de grosor, con un pilotaje a 7, 5 metros de hondura, el estribo norte y sobre 5 cilindros de fierro hincados a 7 metros, bajo el lecho, rellenos de hormigón; el estribo sur.

En diciembre de 1889, sobre los machones y estribos, se comenzó a colocar la súper estructura de fierro, cuyo peso total alcanzaba a 832 toneladas métricas.

En 1910 se agregó al puente una vereda volante para facilitar, sin peligro, el tránsito de peatones desde Laja a San Rosendo.

En la década del 20, debido a la mala calidad del material utilizado en la fabricación del puente, fue necesario reforzarlo y para tal efecto se agregaron apoyos intermedios a las vigas, cambiando su tamaño original de 49,5 mt. a 22 y 27,50 metros de luz cada una.

Viaducto del Malleco

Se presentaron tres propuestas para el Viaducto del Malleco a la Legación de Chile en París, a saber:

- Gustave Eiffel, fecha 28 de agosto de 1885, con dos planos y anexos.
- Schneider & Cía. (Creusot), fecha 28 de Septiembre de 1885, con cinco dibujos y dos notas.
- Societé Anonyme des Ancients Etablissements Cail, fecha 29 de septiembre de 1885, con cuatro planos."

Pág. 23 **Ficha N° 371**

"Características principales del Viaducto del Malleco

El Viaducto del Malleco –que se halla en el Kilómetro 590 del Ferrocarril Central, con el cero en Estación Alameda– es de vigas continuas de siete metros de alto, sistema Warren cuádruplo y vía superior. Se compone el puente de cinco tramos iguales, estando divididas las vigas en veinte paños de 3,40 mt. de largo, teniendo 69,50 mt. el tramo y 347,50 todo el puente. Sus dos estribos extremos son de albañilería y cuatro pilas intermedias de acero ducle (sic), como toda la parte metálica de la obra, salvo los descansos que son de fundición.

La altura de los rieles sobre el fondo de la quebrada es de 102 metros.

La construcción del Viaducto comenzó el 1° de Marzo de 1889 y fue terminado e inaugurado el 26 de octubre de 1890. (a Pág. 24)

El peso de la estructura metálica en el momento de la inauguración alcanzaba 747.578 kg. las vigas y 637.766 kg. las pilas.

El Viaducto del Malleco fue calculado para resistir 3,6 ton. por metro corrido, 20 años más tarde se realizaron estudios para determinar su estado y se constató la necesidad de refuerzo debido al uso y el peso de las nuevas máquinas.

Diversas fueron las soluciones que se propusieron para recobrar el viaducto, pero la que se adoptó en 1923 fue la siguiente:

1. Reforzar las vigas actuales transformándolas en vigas de momento de inercia variable, agregándole hacia abajo triángulos metálicos enrejados con su vértice a plomo de los apoyos intermedios.
2. Reforzar los pilares agregándoles dos pilastras.
3. Agregar pilas intermedias en los tramos extremos.
4. Reforzar el tablero con tirantes y pendones.

La propuesta pública para la ejecución fue nuevamente adjudicada a Schneider Creusot, quien inició faenas a fines de 1923 y concluyó en mayo de 1926, sin interrumpir el tránsito ferroviario.

La Red Central de ferrocarriles del Estado, inició su avance hacia la zona Sur en 1857, éste fue el detonante que posibilitó el desarrollo de la Construcción Metálica en nuestro país. Numerosos fueron los puentes que datan de esa época, y la mayoría fueron construidos por la Compañía Francesa Scheneider (sic) y Cía. del Creusot.

Algunos de los que se tiene información son los siguientes:

Maule (1888) - Malleco (1889-1890) - Bío-Bío Laja (89-90) - Paine (1890) - Damas (1895) - Lipinque (1895) - Demaihue (1895) - Quepe (1896) - Toltén (1896) - Collilelfu (1896) - Peral (1897) - Huilquilco (1897) - Pichi-Quepe (1897) - Coinco (1899) - Bío-Bío del Ferrocarril de Concepción a Curanilahue (1889).

BENAVIDES COURTOIS, Juan; PIZZI KIRSCHBAUM, Marcela; VALENZUELA BLOSSIN, María Paz
"Ciudades y Arquitectura Portuaria, los puertos mayores del litoral chileno"
Editorial Universitaria S. A., Santiago, 1994

Pág. 20 **Ficha N° 372**

"LOS NAVEGANTES Y EL BORDE DEL MAR

Puede afirmarse que la herencia portuaria colonial en el borde de mar chileno quedó técnicamente circunscrita a la utilización reiterada de lugares apropiados para fondear las anclas de los navíos, protegidos en ocasiones por un baluarte defensivo. De aquí el término fondeadero, que cabe aplicar a todos los puntos a los que arribaban las embarcaciones de la época, situación que se prolongó hasta las postrimerías del siglo XIX, cuando se construyeron los primeros muelles y malecones en Valparaíso, Talcahuano o Coquimbo, estableciendo el contacto material buque-tierra.

Instalaciones de esta naturaleza eran frecuentes en Europa mucho antes de la gesta iberoamericana, adquiriendo en el siglo XVIII dimensiones impresionantes en los países de estirpe marítima, entre otros, Ingleterra (sic), Holanda, Suecia, Italia, Francia y Portugal. La existencia de un malecón, o en su defecto de un muelle, define de inmediato la condición portuaria de un lugar, creando los espacios en torno a los cuales crece la ciudad y se entretejen los intereses de una sociedad vinculada sensorialmente a la vida marinera.

Los puertos mayores son en definitiva ciudades o establecimientos capaces de atender las demandas materiales, humanas y administrativas, comprometidas en la navegación (Pág. 21) de mediano o largo alcance, en sus distintas finalidades del transporte. Naturalmente que su propia conformación geográfica y ubicación estratégica en relación a los centros de producción y consumo, fueron factores determinantes en su etapa de consolidación y posterior desarrollo, en especial en los tiempos de la navegación a vela en navíos de madera.

Es difícil imaginar ciudades portuarias preindustriales sin la presencia predominante de los barcos y sus tripulaciones, el despliegue de los aprovisionamientos para las largas permanencias en alta mar y el de los productos embarcados, sin olvidar la construcción de nuevos cascos y la mantención de los que estaban en servicio."

Pág. 21 **Ficha N° 373**

"Dentro de la modestia en el tonelaje y en el equipamiento que caracterizaron a los veleros que corrieron las aguas chilenas, estos llevaron generalmente inscritos en sus nóminas al menos un carpintero con herramientas y piezas de recambio, capaz de solucionar las averías en los cascos y arboladura, construir botes o fabricar muebles... ...Abandonando los barcos, los carpinteros de mar, instalados por diversos motivos en las riberas después de la independencia, ejercieron muchas veces como constructores de bodegas, viviendas, hospitales, iglesias, etc. No es arriesgado atribuir en buena medida a estos artesanos la sustitución, en la arquitectura del litoral, de las pesadas y rígidas estructuras españolas de adobes y aparejo, por las versátiles y livianas tabiquerías o los primeros encerchados para los techos, versión simplificada de las recias cuadernas de los lanchones y goletas."

Pág. 25 **Ficha N° 374**

"EXPANSIÓN REPUBLICANA EN EL LITORAL

«Los primeros estadistas de la época independiente tuvieron clara conciencia del destino marítimo de Chile. O'Higgins, con la colaboración de Rengifo, organizó la primera escuadra, hizo venir a Lord Cochrane para dirigirla, autorizó la guerra de corso, creó la Academia de Guardiamarinas y murió obsesionado por la ocupación del Estrecho... ...Portales, por su parte, favoreció la marina mercante, reabrió la Escuela Náutica y en 1836 dio instrucciones terminantes al almirante Blanco Encalada (Debemos dominar para siempre en el Pacífico, ésta debe ser su máxima ahora y ojalá fuera de Chile para siempre)».

La temprana dinámica de la política republicana en su valoración del potencial marítimo chileno, contrasta con la disposición negativa demostrada en este sentido por la corona española. Si se observa, por ejemplo, con detenimiento el viaje que realizó al norte de la Capitanía General don Ambrosio O'Higgins a fines de 1788 y principios de 1789, tal vez el gobernador de mayor visión política de la colonia, esta apreciación resulta sin duda justificada.

Después de preocuparse por las Villas de Los Andes, Illapel y Combarbalá, O'Higgins se embarcó en Coquimbo hasta Caldera donde no se detuvo, permaneciendo en cambio un mes en San Francisco de la Selva (Copiapó). Regresó por tierra a la zona central, fundando de paso Vallenar y La Ligua, antes de visitar Valparaíso. "En el puerto concentró su atención en el estado de las fortificaciones, indispensable para defenderlo del ataque de naves enemigas. Estimaba insuficientes los tres castillos que lo guarnecían,, trazando todo un plan indispensable para su defensa, enviándolo con su respectivo informe al Ministerio de Indias.".

Seis villas de los valles interiores merecieron su atención, pero no se menciona ninguna inquietud por mejorar la situación de los fondeaderos que utilizó. En cuanto a Valparaíso, no hay proyectos urbanos o portuarios, sino disposiciones defensivas y de comunicación con el interior... ...En definitiva, sus esfuerzos no hicieron más que confirmar el carácter de tierras adentro que predominó como estrategia de poblamiento en los siglos coloniales.

Hacia 1820 en lugares como Arica, Coquimbo, Valparaíso, Talcahuano, Corral, Castro y Ancud, se levantaban iglesias, conventos, viviendas y bodegas para los productos. (Pág. 26) Salvo los fuertes con sus guarniciones, estos lugares estaban desprovistos del respaldo del Estado. Fue sólo en marzo de 1802 que Valparaíso, con sus aproximadamente 2.000 habitantes, recibió de la Corona el título de «La muy leal e ilustre ciudad de San Antonio de Puerto Claro», y su correspondiente blasón de armas.

Asegurado el poblamiento creciente de los valles interiores ocupados desde Copiapó hasta la frontera araucana por un entramado de ciudades, caseríos y haciendas, los asentamientos costeros recibieron a su vez un fuerte respaldo institucional a partir de la Independencia. Ya en 1811 la naciente Patria Vieja declaró puertos mayores a Coquimbo, Valparaíso, Talcahuano y Valdivia, estableciendo en ellos el libre comercio internacional. Tal categoría se extendió en la práctica a Chiloé, Huasco y Copiapó."

Pág. 27 **Ficha N° 375**

"Conjugando productividad y navegación industrial, tras una centuria de gobierno independiente, a principios del siglo XX se logró en buena medida una ocupación orgánica del territorio marítimo chileno, asegurando la estabilidad de los centros urbanos del borde tal como lo fue el tiempo colonial para la mayor parte de las ciudades del interior. Varias de ellas se fundaron, crecieron y alcanzaron plena madurez como ciudades preindustriales en apenas cinco décadas."

Pág. 28 **Ficha N° 376**

"En la complementación de la productividad industrial, con la navegación de mayor tonelaje que posibilitó el rápido crecimiento de las ciudades portuarias, los ferrocarriles fueron la indispensable cinta transportadora de bienes y personas.

En Iquique y Antofagasta, así como en Arica, sus instalaciones tuvieron, y mantienen aún, una fuerte gravitación y presencia en el espacio urbano, por ser asiento de administraciones regionales casi autónomas en relación a la red troncal nacional. Un caso similar en cuanto a su gravitación urbana es el de las instalaciones de la Maestranza Barón, en Valparaíso."

Pág. 44 **Ficha N° 377**

"CENTROS URBANOS EN EL LITORAL

En 1811, a partir de la categorización política administrativa como puertos mayores de Valparaíso, Coquimbo, Talcahuano y Valdivia, los asentamientos costeros entraron en una nueva etapa, como consecuencia en un principio de una sostenida opción republicana por la libertad de comercio, y más adelante por sus afanes de consolidación territorial. Tales definiciones formaron parte, como se sabe, de un proceso de cobertura mucho más amplio, cual fue la integración del nuevo país al mundo cultural occidental.

Pero hasta mediados del siglo XIX, el creciente movimiento naviero y, por lo tanto, portuario, vínculo casi exclusivo con el interior, no alcanzó a traducirse en obras urbanas y arquitectónicas de importancia, salvo contadas excepciones."

Pág. 45 **Ficha N° 378**

"En el contexto de las malas condiciones de los más activos asentamientos costeros en las primeras décadas de transición, incluyendo los de Chiloé, Valparaíso fue la excepción. Entre 1810 y 1854 sus moradores aumentaron de 5.000 a 55.000. Son cifras globales, pero que avalan la necesaria existencia de un ente urbano consolidado, en el que destacaba la arquitectura de la Iglesia del Salvador (La Matriz) y el viejo edificio de la aduana con su embarcadero. Hacia 1850 Valparaíso era ya una ciudad portuaria. Aunque sin las instalaciones técnicas adecuadas, con embarcaderos y muelles insuficientes, estaba bien provista de bodegas y almacenes privados regulados, para las mercaderías en tránsito."

Pág. 46 **Ficha N° 379**

"Antes de la fiebre del oro californiano, del auge del carbón para la navegación a vapor, y de los sorprendentes resultados de la minería porteña, Valparaíso ya estaba asentado como ciudad. Más aún, estaba respondiendo dinámicamente a su condición de puerto comercial estratégico, dentro del país y de la costa del Pacífico Sur. A mediados del siglo XIX, a diferencia de otros lugares del litoral, Valparaíso era una ciudad puerto cosmopolita con más de 3.500 residentes extranjeros y el consiguiente mestizaje cultural.

En varios aspectos Valparaíso se constituyó en un prototipo a seguir por otros asentamientos del litoral. No precisamente como modelo de racionalidad urbana, sino como espacialidad y programas de edificación. Como sucedió más temprano o más tarde con la espacialidad urbana de Iquique, Antofagasta, Coquimbo, Talcahuano, Puerto Montt y Punta Arenas, lo que fue originalmente una franja de playa y algunos ranchos, pasó a ser el sector portuario. Allí se construyeron aduanas, capitanías y administración de puertos, oficinas navieras, bodegas y espacio para los transportes (carretas, y después trenes y camiones), bomberos, hoteles, correo, telégrafo, talleres de manutención y reparaciones, etc. En un sector tangencial, el comercio establecido dio forma a una calle importante, para conectar el espacio puerto con la ciudad cívica interior de plaza mayor y en lo posible con calles en cuadrícula.

En las ciudades puertos interactuaron varios mundos sociales diferentes: el de los marineros nacionales y foráneos, el de las familias modestas y el de las pudientes. Entre ellos es desplazaron con soltura los extranjeros, sin los convencionalismos hereditarios de los criollos, introduciendo nuevas formas de habitar y construir. Entre el adobe, la teja y los patios, optaron por un buen cajón de madera de rápida ejecución, bien iluminado y calefaccionado, con algún mirador hacia el mar y la puerta con discretas molduras. Arquitectura pragmática, intimista, anglosajona, impensada 50 años antes, adoptada masivamente en la construcción de viviendas.

Con las lógicas variantes regionales, la arquitectura maderera que apareció a mediados del siglo en los cerros de Valparaíso se expandió en los decenios siguientes al resto del litoral chileno, a medida que se creaban nuevos puertos y se consolidaban los más antiguos. (a Pág. 47)

Es interesante destacar, por otra parte, dos situaciones que confirman el arraigo de población estable que se produjo en las ciudades puertos en la segunda mitad del siglo XIX. Una de ellas fue la construcción de edificios con una arquitectura de prestigio de cuidada y elegante presentación, localizados en los sectores financieros e institucionales. Pero más significativa fue la decisión de las autoridades y los particulares, en cuanto a *hacer ciudades*, aplicando normativas reguladoras y llevando a cabo en ésta época ajustes en los trazados de casi todas ellas, sin desvirtuar las características espaciales propias de los puertos."

Pág. 59 **Ficha N° 380**

"VALPARAÍSO

Valparaíso constituye a primera vista una excepción en el contexto de los puertos. En cuanto al crecimiento no fue regulado por un plan ordenador aplicado desde su fundación, o en algún momento renovador. Esta particularidad se hace patente en el momento de incluirlo o integrarlo en una lectura urbana simultánea con las otras ciudades portuarias nacionales.

No se intenta en este trabajo hacer un cuadro histórico del desarrollo urbano de Valparaíso... ...Aún así, es posible... ...hacer algunas afirmaciones de orden general en torno al origen y perfil de su espacialidad urbana.

Una primera acotación es la falta aparente de un momento crítico de modernización del orden urbano y de la ausencia efectiva del rigor geométrico en su diseño espacial. La explicación de la inexistencia tanto del damero como de un plan regulador al iniciar su desarrollo después de la Independencia, puede estar en su dinámica de crecimiento, que no podía detenerse para poder hacer un orden urbano general. La población subió de 2.000 habitantes en 1810 a casi 60.000 en 1854 y en mayor proporción el movimiento de transporte marítimo. Otra interpretación para esta «anomalía» podría ser la incapacidad de las posibilidades del diseño urbano de la época para ordenar un proceso complejo desde todo punto de vista incluido una sociedad fuertemente individualista.

Los historiadores coinciden, en general, en que Valparaíso «hacia 1830 ya no es una modesta caleta sino un centro comercial cosmopolita, aunque con una sola calle» y que entre 1860 y 1880 «se desarrolla la época dorada del puerto, incluyendo su saneamiento, hermoseamiento y equipamiento». El seguimiento histórico de su arquitectura permite afirmar que en este aspecto la mejor época de Valparaíso fueron las últimas décadas del siglo XIX y principios del XX, pese a los efectos negativos del terremoto de 1906.

Consumado el proceso independentista, en marzo de 1817 del puerto se reabre al comercio internacional, ya que nunca estuvo cerrado al cabotaje interno. A fines de este año la rada recibe un número cada vez mayor de veleros extranjeros... ...Quedó atrás en pocos meses la parsimonia colonial. Aumentaron rápidamente los productos a embarcar y desembarcar, y el dinero circulante. También el dinero circulante. También los marineros y comerciantes, concentrados en el viejo sector portuario, a los pies de la iglesia de La Matriz y alrededor del primer edificio construido para los servicios de aduana.

Desde aquí, una única calle, merecedora de ser llamada así, se deslizaba entre la playa y los cerros hacia las quintas del almendral y los caminos de Quillota y Santiago. No tardaron algunos ingleses en instalarse en puntos estratégicos de los cerros... ...y la gente modesta en los bordes de las quebradas de Santo (Pág. 60) Domingo y San Agustín. Este es el Valparaíso que describen, entre otros viajeros, María Graham, John Miers, Carlos Eduardo Blandh (sic) y Eduardo Poepping (sic).

Las transformaciones de su primaria estructura urbana corrieron por cuenta del Estado y se iniciaron en 1848, cuando las exportaciones a California alcanzaban su mayor nivel. Se realizaron entonces trabajos de envergadura, excavándose los cerros para dar cabida a la Plaza Municipal (Echaurren) y a la calle de la Planchada (Serrano). Con el material desprendido se rellenaron los terrenos y roqueríos entre el Castillo de San Antonio y el fuerte Duprat. Las faenas las dirigió el ingeniero Charme, al que se atribuyen además los primeros almacenes fiscales levantados en ese lugar entre 1852 y 1854, años en los que se construye además la nueva aduana y se forma la plazoleta que la enfrenta, para rematar la calle recién formada de la Planchada.

Las excavaciones, nivelaciones y construcciones cubrieron el sector del borde del mar frente a la primitiva rada natural de la bahía, entre el cerro Artillería y el Concepción, ganando ya a mediados del siglo XIX el gran espacio portuario de Valparaíso, que se completaría más tarde con otros avances hacia las rompientes. Desde el puerto, la ciudad se extendía en desorden hacia el nororiente, ocupando el estrecho plano existente hasta el cerro Bellavista y más allá la explanada del Almendral. La ciudad contaba con un cuerpo de bomberos, 14 escuelas (1.026 alumnos), una fábrica de gas, varias iglesias y conventos y un gran teatro frente a la Plaza Victoria. (a Pág. 61)

En estos mismos años, la plaza emparejada anteriormente recibe su ratificación como espacio público mayor, al regularizarse sus títulos de dominio e iniciar la plantación de acacios y olmos al igual que en la ex calle de las Delicias, Alameda o Av. Argentina. Es interesante destacar que tanto el área portuaria como el centro cívico de Valparaíso (la Plaza Victoria) estaban hacia 1860 urbanizados e insertos en un contexto urbano que no respondía a una cuadrícula regular.

En 1863 se extiende el ferrocarril hasta el puerto, un factor decisivo en la estructuración de la ciudad, pero que lamentablemete (sic) destruyó definitivamente en varios kilómetros, la relación especial entre el centro urbano y el borde de mar. Tres años más tarde el insensato bombardeo de la escuadra española (1866) contribuyó paradojalmente a estimular algunas iniciativas de ordenamiento y equipamiento. La Municipalidad, al igual que en otras ciudades puertos, intentó llevar a cabo un plan de remodelación ampliando calles a 20 m, regularizando líneas de edificación, cubriendo cauces (canalización), pavimentando calles y completando un centro cívico en la plaza Victoria.

«No obstante lo anterior, lo más significativo del período es la remodelación definitiva que tuvo la plaza de la Victoria. La más importante área recreativa de la ciudad, centro de las transformaciones y de la adopción de los nuevos estilos de ornato de la época. Entre 1872 y 1878 se evidencian constantes trabajos en ella. El lugar era un espacio de 112 m. N. S. por 109 m. E. W. Tenía al centro una hermosa pila rodeada por una explanada de madera, con bancos de hierro alrededor y una doble hilera de árboles que conformaban (Pág. 62) un espacioso paseo en cuadro. En sus calles adyacentes se situaban muy importantes edificios, como el palacio que construía el opulento comerciante y banquero Sr. Edwards. El teatro de la Victoria centro operático y de las funciones de beneficencia del puerto, la iglesia de San Agustín, el cuartel de policía, etc.

Ese lugar era la plaza principal del puerto, centro de las actividades lúdicas y de fasto civil y eclesiástico, lugar de encuentro de la sociedad porteña y eje urbano del barrio del Almendral.

Las remodelaciones de ese recinto se tradujeron en un singular embellecimiento y modernización del espacio. En 1872 se proyecta la colocación de cuatro faroles para iluminar el tabladillo y, al año siguiente, las nuevas variedades de arbustos para plantar allí.

No obstante, será entre 1877 y 1878 el período de mayor preocupación para lograr su embellecimiento. El dato más significativo se refiere a la instalación, en 1977 (sic), de las famosas estatuas de la plaza. El 6 de febrero es ubicada la primera, y se reclama de su emplazamiento entre los árboles porque le quitan perspectiva. Al año siguiente, sus adoquines de piedra son reemplazados por otros de madera.»."

Pág. 62 **Ficha N° 381**

"En el caso de Valparaíso puede verificarse que entre los planos levantados por D. Ramón Salazar publicados por los Sres. Santos Tornero y Cía. en 1848, y el de los oficiales de marina Luis Pomar, Luis Uribe y Álvaro Bianchi, que data de 1877, no existen grandes diferencias en el sector a pie de cerro que a pie de cerro va desde los almacenes fiscales hasta la Av. Argentina. En cambio, en el segundo, queda patente un creciente poblamiento en el cauce de las quebradas y en la ocupación urbana de los cerros como el Barón, a la que puede agregarse la aparición de un primer tratamiento del borde de mar, sin que éste alcance aún las proyecciones que en las últimas décadas del siglo lograron las instalaciones portuarias nacionales.

Así también, del análisis de otros planos de la década del ochenta, como el de Espinoza, o de las fotografías de Oliver, queda la certeza que la edificación masiva del anfiteatro porteño se produce después de esta época, siendo necesario entonces poner en funcionamiento sus tradicionales ascensores.

La lectura del desarrollo urbano de Coquimbo, Puerto Montt, Antofagasta, Punta Arenas, Iquique, Talcahuano y Valparaíso, lleva a concluir, como se señaló anteriormente, (Pág. 64), que desde 1850 en adelante la ejecución de planes de ordenamiento en estos asentamientos costeros, con el predominio de trazados regulares, concéntricos a una plaza principal, determinó esa característica peculiar que consiste en la coexistencia de un centro cívico formal y un espacio puerto. Este último por su afinidad con la geografía del lugar, se resolvió aún por varias décadas a incorporar este sistema de intervenciones. Desde un punto de vista arquitectónico, es una apreciación que establece claramente entre ellas un padrón."

Pág. 67 **Ficha N° 382**

"Hacia el año 1900 la población total del país alcanzaba a unos 3.000.000 de personas, de las cuales casi un 10% habitaba en el litoral urbano, una proporción apreciable del total, dado el alto porcentaje de población rural. Valparaíso mantuvo siempre una distancia importante con los otros pueblos, con más de 120.000 habitantes en el año 1900, siguiéndolo Iquique con 33.000 y después Antofagasta y Talcahuano con unos 12.000. En conjunto, Lota y Coronel superaban a estas dos últimas y también a Coquimbo y Valdivia, que contaban cada una con unos 8.000 residentes, algo más que Taltal que llegó a tener cerca de 6.000, casi el doble de Puerto Montt (3.500) y Punta Arenas (3.300)."

WHITTICK, Arnold
"Arquitectura Europea del Siglo XX", Tomo I
Editorial AHR, Barcelona, 1955

Pág. 11 **Ficha N° 383**

"RESURGIMIENTO

A principios del siglo XX el resurgimiento de los grandes estilos arquitectónicos del pasado estaba casi agotado y comenzaba a agonizar. Pero la era del resurgimiento constituye el fondo principal de muchas formas de la evolución de la arquitectura moderna y es esencial que comprendamos los principios fundamentales de los tipos de arquitectura que quería hacer revivir.

Es superfluo explicar porqué un resurgimiento que no sea más que un revivir sin evolucionar no puede dar lugar de por sí a una arquitectura; baste decir que la vitalidad, que no puede surgir necesaria al gran arte, no puede existir en el resurgimiento de un estilo perteneciente a un "modus viviendi" pasado y necesariamente distinto. Para hacer resurgir con éxito un arte determinado, es necesario revivir también la forma de vida que creó aquel arte. Algunos se han percatado de esto y han establecido reducidas colonias en las que imitan la vida en que había florecido el arte que deseaban hacer renacer. Colonias tales, alojadas de la vida contemporánea y desprovistas de muchos adelantos materiales y sociales, no hacen sino demostrar la imposibilidad de un verdadero renacimiento...

...Antes del siglo XVIII, los arquitectos europeos habían entrado en contacto con la arquitectura griega a través de la arquitectura romana y de las interpretaciones de Vitrubio. Pero hacia fines del siglo XVIII los artistas y los eruditos comenzaron a viajar por Grecia, Asia Menor y lo que en tiempos habían sido colonias griegas y de restos arquitectónicos, como vemos en el notable ejemplo de Lord Elgin, quien, a principios del siglo XIX transportó a Inglaterra fragmentos del Partenón. El clasicismo de la literatura de los siglos XVII y XVIII y el deseo de perfección clásica, que fue una pasión en Winckelmann y que pasó en forma modificada (Pág. 12) a la importante figura de Goethe, fueron preparando el terreno para la recepción entusiástica que había de hacer a la revelación en forma más completa del arte griego."

Pág. 12 **Ficha N° 384**

"A lo largo de todo este resurgimiento vemos la tendencia a retroceder cada vez más e imitar la arquitectura clásica de los siglos VI y V antes de Jesucristo. En los primeros tiempos se aprecia una mezcla de influencia helenística, pero conforme los arquitectos se van familiarizando con el arte griego original, encontramos cada vez mayor afinidad con las espléndidas proporciones de los templos griegos. El exterior de la Madeleine, de París, obra de Vignon de principios del XIX, es una copia fiel de un templo griego... ...Otro ejemplo en que se aprecia la influencia del templo griego es St. George's Hall, de Liverpool, obra de Elmes, concluida en 1839."

Pág. 12 **Ficha N° 385**

"El Partenón sirvió de modelo al British Museum, construido entre 1823 y 1847 por sir Robert Smirke, quien empleó el estilo jónico en vez del dórico del modelo original. El resurgimiento clásico en Alemania y Rusia muestra una inclinación más marcada hacia la obra griega de los siglos VI y V. La obra de Schinkel en Berlín y la de Klentze (sic) en Munich muestran una fuerte influencia dórica y jónica en edificios, como el Museo de Antigüedades y el Teatro Nuevo entre otros, construidos todos ellos en la primera mitad del XIX."

Pág. 13 **Ficha N° 386**

"Poco después, y en parte debido a una reacción contra este arte erudito y frío... ...surgió el movimiento romántico, que también es en parte un resurgimiento del romanticismo medieval. Algunas de las figuras de importancia en la arquitectura son novelistas, como Radcliffe, Scott y Horace Walpole, que escribe *The Castle of Otranto*, con un escenario medieval lleno de artificioso misterio, y que también construye los extraños aditamentos góticos de su casa de Strawberry Hill entre 1753 y 1778, que fueron durante muchos años solitarios heraldos del resurgimiento gótico. El movimiento romántico se extendió por toda Europa, floreciendo principalmente en Alemania, Inglaterra y Francia. Se manifiesta en la literatura, la música y la pintura, no toca apenas la escultura, y en la arquitectura aparece en forma del resurgimiento gótico y, en parte, como un romanticismo más fértil.

Pág. 15 **Ficha N° 387**

"Durante la segunda mitad del siglo XIX comenzó a producirse un desasosiego cada vez mayor entre los arquitectos, debido al descontento que les producía el limitarse a copiar estilos pasados. Muchos arquitectos miraron de nuevo atrás buscando (Pág. 16) otros estilos que imitar, algunos volvieron a las tradiciones renacentistas del siglo XVIII y otros trataron de encontrar un estilo nuevo que fuese la expresión de la edad moderna; una de las manifestaciones de esta tendencia fue *L'Art Nouveau*."

Pág. 29 **Ficha N° 388**

"ECLECTICISMO

Se ha dicho que la inquietud de los arquitectos de fines del siglo XIX se debiese al descontento que sentían por limitarse a copiar estilos pasados. Algunos de ellos, incitados a buscar algo que les llevase a crear un nuevo estilo más expresivo de la arquitectura contemporánea, o por lo menos a la creación de una arquitectura más original, trataron de alcanzar esta originalidad reuniendo varios estilos históricos y llegando al eclecticismo. Esta fusión solía alcanzar sus mayores éxitos cuando todo el edificio tenía un carácter sencillo y digno."

Pág. 30 **Ficha N° 389**

"Durante los últimos años del siglo pasado y los primeros de éste se levantaron edificios de carácter ecléctico en la mayor parte de las ciudades europeas. Muchos de los ayuntamientos edificados en las cercanías de París y en ciudades de provincias de Inglaterra y Alemania, eran de ese tipo. Algunos de ellos, como el Hôtel de Ville de París,... ...se describen más exactamente como resurgimientos de arte renacentista de los primeros tiempos, donde ya de por sí aparecían numerosos elementos góticos, mientras que otros son claramente fusiones de diversos estilos en los que suele predominar el románico."

Pág. 30 **Ficha N° 390**

"Ecléctico es una palabra derivada del griego y que en un principio se aplicaba a los filósofos que tomaban los pensamientos de varias escuelas. En la crítica moderna de arte se ha empleado extensamente para designar al artista que escoge y funde entre sí las características de diversas escuelas y estilos. Se emplea en sentido peyorativo, aplicándolo a un artista que no hace más que esto, pero generalmente no se usa en los artistas que lo hacen creando con ello un estilo propio fuerte y original. Algunos seguirían denominándolos así si en su arte (Pág. 31) se apreciasen las distintas fuentes de que proviene. Aunque Rafael y Augustus John fuesen considerados artistas originales, que han contribuido en forma importante al arte de la pintura, son denominados a veces eclécticos porque hay algunos elementos en su arte que pueden ser relacionados con diversas fuentes. Se reconocen en su obra motivos tomados de otros artistas, pero forman parte de algo que es enteramente nuevo. Es entonces posible hablar de eclecticismo en sentido peyorativo cuando los motivos no están propiamente fusionados para dar una obra nueva y original, sino que dan la impresión de un rompecabezas o de un puré no muy bien mezclado; pero al mismo tiempo podemos hablar de eclecticismo en un sentido mejor, donde los diversos motivos, aunque tomados de fuentes diversas, han sido captados por el artista en sus caracteres esenciales y han sido reunidos para dar lugar a algo nuevo y hermoso."

Pág. 39 **Ficha N° 391**

"A principios del siglo XIX algunos arquitectos destacados expresaron un vago descontento al tener que proyectar siguiendo las líneas de siglos pasados y se preguntaron por qué no se podía crear una arquitectura que expresase la vida contemporánea. Hacia 1830, Schinkel vino a Inglaterra y visitó Manchester y la creciente industria del Norte. Sintió que la arquitectura de estilo clasicista, de la que tan bellos ejemplos había creado, estaba completamente fuera de la corriente del desarrollo industrial y escribió en su diario: «Todas las grandes épocas han dejado impresa su huella en un estilo arquitectónico. ¿Por qué no tratar de encontrar un estilo que nos sea propio?». A pesar de esto, Schinkel siguió copiando fielmente los modelos clásicos, aunque lo hiciere con un fino sentimiento de las proporciones que denotaba en él al artista consumado. Anteriormente, en 1820, había hecho un ensayo de arquitectura más expresiva en unos almacenes en los que se ven grandes ventanas con pilares entre medias, dando lugar a fachadas que recuerdan las fachadas reticuladas de las construcciones metálicas del siglo XX. Es una notable predicción del futuro."

Pág. 41 **Ficha N° 392**

"Quizá Schinkel viese la base del estilo vivo que buscaba en algunos de los almacenes y factorías de aquella Inglaterra industrial que planteaba la cuestión. Estos edificios estaban diseñados pensando nada más que en su función, el estilo y el aspecto habían sido ignorados absolutamente; probablemente los que los diseñaron no eran arquitectos. Los mejores son probablemente obra de ingenieros, pero muchos de ellos son, sin duda, el resultado de los acuerdos tomados entre los propietarios de la fábrica o almacén y el contratista de obras. Sabemos que Telford diseñó varios, entre otros los tinglados del muelle de St. Katherine, de Londres. Hay otros edificios industriales de aquella época que llaman la atención por la estética, rectitud y eficiencia de su línea, como son, por ejemplo, la fábrica Francis Hill, en Malmesbury, construida en 1790; la fábrica de pianos de Bentley, en el valle de Stroud, construida en 1843. Todos estos edificios están bien iluminados gracias a sus ventanas horizontales, y en muchos de ellos se han empleado en el interior columnas de fundición de hierro. Aunque todo es absolutamente utilitario, las paredes lisas con las bien proporcionadas ventanas y su carácter general sencillo y eficiente, hace de estos edificios representantes mucho más fieles del espíritu de su tiempo que los modernos edificios comerciales con sus disfraces de templo griego o de monasterio medieval. (a Pág. 42)

La estación de ferrocarril creó un nuevo tipo de edificio que fue generalmente diseñado siguiendo principios funcionales, si eliminamos la parte de fachada delantera ocupada por el hotel de lujo que aparece en la mayoría de las grandes estaciones de término. Los tejados son con frecuencia interesantes como construcción, y en algunos casos se consiguieron obras de arte. El subordinar el aspecto del edificio a su estructura funcional ha producido en algunos casos ejemplos bellos y notables, como la estación de Francfort (1868), la Estación del Norte de París (1862) y la más hermosa de todas, la King's Cross Station, de Londres, obra de Lewis Cubitt en 1852."

Pág. 69 **Ficha N° 393**

"Hasta fines del siglo XVIII los materiales de construcción de más uso en Europa eran la piedra, el ladrillo y la madera. En la Grecia y la Roma antiguas la estructura se basaba en paredes de apoyo de piedra y ladrillo, en la columna y la viga griegas y en la bóveda y el arco romanos. En la arquitectura románica y, más tarde, en la renacentista, se continuaron estos métodos; pero en las iglesias góticas vemos la sólida pared románica atravesada por grandes ventanales, los tremendos contrafuertes han sido también perforados y aligerados, y así surgió la armazón de piedra. La madera se empleaba en las estructuras armadas de los edificios griegos, romanos y góticos. En las casas medievales se empleaba además la madera en gran cantidad en la construcción de paredes armadas en las que los huecos de la estructura estaban rellenos con arcilla y paja adherida a listones y recubierta de yeso. Este trabajo de media madera daba a las casas un aspecto pintoresco que ha sido muy imitado con postizos en la construcción doméstica moderna. La única ocasión en que se utilizaba el hierro, aparte de los pequeños herrajes, era en las cadenas con que se rodeaban las cúpulas para compensar el empuje lateral. Los dos ejemplos más notables son las cúpulas de las catedrales de San Pedro y St. Paul.

Con la Revolución Industrial, el hierro comenzó a ser empleado como material estructural en la construcción, muy limitadamente al principio, pero cada vez más, conforme se iban descubriendo las posibilidades que ofrecía, de forma que en 1914, cuando comenzó a emplearse el acero, constituía ya un importante material estructural en la mayoría de los edificios grandes que se construían en Europa. El hierro ya se había conocido, empleado y trabajado desde los orígenes de la historia, pero nunca hasta fines del siglo XVIII había sido empleado en gran escala en la construcción. No se disponía de los medios de fabricar piezas de hierro de grandes (Pág. 70) dimensiones y en cantidad elevada a pesar de que existía la demanda. Sabemos, por ejemplo, que en 1755 hubo un proyecto de construir un puente de hierro a través del Ródano, pero hubo que abandonarlo porque era imposible fundir el hierro en piezas de las dimensiones precisas. Hasta que no comenzó el empleo del carbón y de los altos hornos en la metalurgia no se pudo producir hierro en cantidades suficientes ni fundirlo en dimensiones cada vez mayores, abriendo así al mundo una nueva era industrial. Lo que se había intentado en Francia en 1755 fue realizado en Inglaterra en 1779. En ese año se terminó un puente de hierro sobre el Severn, en Coalbrookdale, Shropshire. Existe todavía y se emplea para el paso de peatones. Tiene una luz de 30,5 metros y está formado por cinco arcos semicirculares fundido cada uno en dos piezas. Aún siendo muy sencillo, no carece de belleza."

Pág. 70 **Ficha N° 394**

"El segundo puente de fundición fue construido a través del Wear, en Sunderland, en 1793, y constituyó un proyecto de mayores pretensiones. Mide 73 metros de largo. Generalmente se atribuye a Roland Burton, pero Siegfried Gideon (sic), siguiendo a Richard Banck, sostiene que Burdon, en sus métodos de construcción, se apropió las patentes del americano Thomas Paine. El puente es interesante, porque en él se imita, en hierro, la construcción de piedra. Consiste en seis arcos a 183 centímetros unos de otros, y entre cada arco hay 105 bloques de hierro perforados que imitan dovelas radiales de piedra y que están sostenidos por arcos de hierro forjado encajados en muescas y fijados por pasadores."

Pág. 71 **Ficha N° 395**

"Desde principios del siglo XIX el hierro fue sustituyendo gradualmente a la piedra y el ladrillo en la construcción de puentes. El puente colgante fue uno de los primeros tipos que se emplearon, especialmente para luces muy largas; el puente construido por Telford sobre los Menai Straits, en 1818, con una luz de 176 metros; el puente de Marc Seguin, sobre el Ródano, cerca de Tournon, con dos arcos de unos 86 metros cada uno, construido en 1824, y el puente de Clifton, de Brunel el joven, proyectado en 1832 (pero no terminado hasta 1864), con una luz de 214 metros, son los ejemplos más notables de estos comienzos.

La mayor parte de los primeros ejemplos de Inglaterra fueron construidos en fundición de hierro. Los puentes de hierro se hicieron muy corrientes después del puente de Vauxhall, construido en 1816 por James Walker y que fue el primer puente de hierro que cruzó el Támesis, y el puente de Southwark, construido por Rennie en 1819,... ...y la aparición del ferrocarril constituyó un gran estímulo."

Pág. 72 **Ficha N° 396**

"El hierro se empleó, por primera vez, en los edificios, como armazón para los tejados y para las vigas y columnas en las fábricas. El primer ejemplo de su empleo en la construcción de tejados fue en el Théâtre Français, construido en 1786, por Victor Lewis. Hasta entonces, aquel tipo de techos se había construido con armazón de madera, que con frecuencia era dañada o destruida por el fuego. El

techo del Théâtre Français era de arcos de hierro forjado, y si tenemos en cuenta que se trata del primer techo de este material, su construcción era notablemente ligera y osada. En 1782 el Mercado de Granos de París fue destruido por el fuego. Fue reconstruido en 1811 por una cúpula de cobre y hierro, obra del arquitecto Bellangé y del ingeniero Brunet. Ésta fue la primera vez que un arquitecto y un ingeniero colaboraron en una construcción, y con la introducción del hierro en la construcción se ha seguido haciendo desde entonces. Algunos lo consideraron un hecho censurable. Se presupone que el ingeniero es el responsable de la construcción y el arquitecto del diseño del edificio y de su efecto estético. En algunos edificios y estructuras no hubo esta colaboración, sino que el ingeniero o el arquitecto llevaron toda la responsabilidad; pero la introducción de la construcción en hierro en los edificios públicos y comerciales hizo que (Pág. 73) casi siempre hubiera colaboración, y se va extendiendo la costumbre de emplear también un arquitecto incluso en el caso de obras de estricta ingeniería, como son puentes. Los que protestan de esta colaboración dicen que la construcción está tan íntimamente ligada al proyecto y determina tanto el carácter de un edificio, que debería conocer a fondo las posibilidades y la naturaleza del tipo de construcción que se va a emplear. Es cierto que en muchos casos apenas ha habido colaboración, el ingeniero y el arquitecto se han encerrado en sus ideas propias y el resultado ha sido una discordancia entre los trabajos de cada uno. En el siglo XIX el ingeniero se preocupó principalmente del empleo del hierro, el acero y del hormigón, de acuerdo con sus posibilidades estructurales, y tenía gran interés en emplear este tipo de construcción. Al mismo tiempo, demostró que tenía un buen sentido de la belleza de las construcciones, que a menudo se han guiado, por lo menos en parte, por consideraciones artísticas, de modo que algunas de las más bellas obras del siglo XIX han sido ejecutadas por ingenieros. Estoy convencido de que muchos ingenieros pensaron en la belleza de sus estructuras, y hasta cierto punto las proyectaron pensando en ella, aunque esta intención pueda haber sido en parte subconsciente, o, si era consciente, no hablaron mucho de ello. Pero cuando existió esa colaboración entre el ingeniero y el arquitecto, este último no tenía más preocupación que construir bellas fachadas en algún estilo antiguo -griego, románico, bizantino, gótico-, y no hubo armonía de propósito entre arquitecto e ingeniero. El ingeniero se preocupaba de la belleza que surgía de un método de construcción moderno; el arquitecto, de imitar la belleza que habían creado hombres muy alejados de la vida contemporánea. La estación de St. Pancras es un vivo reflejo de esto. Una creación progresista de la ingeniería contemporánea que surge de las necesidades el tiempo, en contraste con un hotel y unas oficinas anexas, disfrazadas en un estilo expresivo de una civilización totalmente distinta. No existe en su interior ni la menor expresión de la finalidad del edificio como hotel y oficinas, ni expresa tampoco la vida contemporánea; parece exactamente como si llevase un disfraz histórico.

A finales del siglo XVIII se empleaban como soporte columnas huecas de hierro fundido. Encontramos un ejemplo en una biblioteca de Finsbury Square, en Londres, llamada «Lackington's Temple of the Muses», que fue edificada en 1794. Algo después aparecían también columnas de fundición de curiosas formas en el Royal Pavilion de Brighton, diseñado por John Nash en 1816... ...En las fábricas de algodón de Lancashire se empleaban las columnas de fundición como soporte para vigas de madera y en 1801 se emplearon ya vigas de fundición de hierro en una fábrica de algodón levantada en Salford para Phillips & Lee, de Manchester. Sir William Fairbairn dijo con este motivo que era «la primera vez que se recordaba (Pág. 75) que se hubiesen empleado con éxito las vigas de fundición en un edificio». Vigas y columnas fueron diseñadas por Boulton y Watt... ...La fábrica era un edificio de siete pisos de 43 metros de largo por 13 de ancho. Las vigas de hierro iban de un lado a otro del edificio en intervalos de 2,75 metros en la sección longitudinal por 4,30 metros en la transversal. Entre las vigas que soportaban los pisos había arcos de mampostería de 9 pulgadas en los extremos y 4,50 en el centro.

Este sistema se empleó en unas cuantas fábricas algodoneras entre 1801 y 1827. Durante este período parece que no se encontró nada mejor. El gran interés que tiene para nosotros estriba en que es el primer paso hacia la moderna estructura metálica. A partir de 1827 se observan mejoras, de vez en cuando, que, a mediados del siglo, se deben en gran parte a los experimentos de Hodgkinson. Estos experimentos iban dirigidos principalmente a aumentar la resistencia de las vigas. Primero se hizo mayor la pestaña inferior, después se añadió otra en la parte superior, y se hicieron continuos experimentos con las secciones de las distintas partes. En 1854 se comenzaron a emplear vigas de hierro forjado. Una refinería diseñada por William Fairbairn en aquel año muestra una interesante innovación en la construcción de los pisos. La viga de hierro forjado se apoya en las columnas de fundición tiene una doble pestaña; tiene un espesor de $^{3}/_{8}$ de pulgada, la pestaña inferior ½ pulgada y la superior ¾ de pulgada. La distancia entre las columnas es de 3 metros, y en lugar de un arco de mampostería aparecen planchas de hierro forjadas en la forma del arco segmentario, y el hueco está relleno de hormigón. Un método similar de construcción fue adoptado en las famosas fábricas de Saltair, construidas por Lockwood y Mawson para sir Titus Salt. Cuando se terminó el edificio principal en 1853 era probablemente el mayor que existía. Es un edificio de cuatro plantas de 168 metros de largo por 15 de ancho. Tiene una bóveda central en el piso bajo sobre el cual se encuentra, en los pisos primero y segundo, la sala central de máquinas. Pero en el último piso la nave se extiende a los 168 metros. Se dijo entonces que esta sala era la mayor del mundo. La planta baja tiene 5 metros de alto y las restantes 4,30 metros. Los pisos se apoyaban en vigas de hierro soportadas por pilares de hierro con arcos chatos segmentados de mampostería entre las vigas según el método de las edificaciones más antiguas. Las salas están calentadas por tuberías al vapor, y la ventilación se efectúa por registros en las paredes, lo cual representaba una novedad en aquel tiempo. La fábrica, como el resto de Saltaire (sic), está construida con paredes exteriores de piedra revestida al estilo del Renacimiento italiano; algunas de las chimeneas recuerdan algo a los campaniles italianos. (a Pág. 76)

A pesar de que la construcción con columnas y vigas de hierro era el comienzo de la estructura en hierro, en estos primeros edificios no era más que una armazón entre muros construidos de sólido ladrillo o de piedra que formaban parte de la estructura. Los primeros pasos en estructuras completamente de hierro y donde las paredes exteriores no eran ya elementos de apoyo, fueron dados en los Estados Unidos en 1848 con la obra de James Bogardus. Queda fuera del fin de esta historia, pero se habla de ello en muchas obras americanas, entre otras en *Space, Time and Architecture* (Espacio, Tiempo y Arquitectura) de Siegfried Giedion (págs, 129-38)

Las primeras construcciones con estructura completamente de hierro parecen haber sido unas casas tipo, cuyos modelos fueron mostrados en la Exposición de París de 1867, pero ignoro si se construyeron algunas de acuerdo con aquellos modelos. Faltando éstas, el primer ejemplo de una estructura de hierro es la fábrica de chocolates Menier, en Noisiel-Sur-Marne, construida en 1871."

Pág. 76 **Ficha N° 397**

"Las primeras innovaciones en los techos de hierro y cristal aparecieron principalmente en Francia. Entre 1823 y 1833 se construyó la cúpula de la Cámara de Diputados, y la Galería d'Orleans, construida por Fontaine en 1829-31, fue el prototipo para la construcción de numerosos techos semicirculares que se popularizaron en Europa en galerías, salas de exposición y estaciones de ferrocarril... ...El modelo se popularizó en muchas ciudades europeas, y el ejemplo más importante es

la Galería Vittorio Emmanuele, de Milán, construida en 1865-67, en la que se aprecia fácilmente la influencia de la de París.

En 1824, Veuqny construyó el Mercado de la Madeleine, que llama la atención por su osada ligereza. No tan ligero, pero interesante en otro aspecto, es el Hungerford Fish Market, de Londres, construido en 1835. Lo interesante en él es que, a pesar de una luz de 9, 75 metros entre las columnas, no lleva tirantes ni soportes laterales en el techo. En 1833 se construyó el Jardín des Plantes, de París, el invernadero de hierro y cristal de Rouhault (sic). No se había construido nada de tales dimensiones anteriormente, sólo de hierro y cristal... ...En aquel tiempo, Joseph Paxton estaba construyendo invernaderos en Inglaterra y empleaba costillas de madera. Durante muchos años los (Pág. 77) invernaderos se habían construido con voluminosas armaduras de madera y pequeños paneles de cristal. Paxton había hecho más ligera la armadura y aumentado la superficie de cristal, y había introducido métodos para poder abrir las ventanas. No hay duda de que Paxton había pensado también en el hierro, pero empleó madera, por ser más barata. Pero en 1834 Paxton visitó París y probablemente vio el invernadero de Rouhault en el Jardín des Plantes, porque poco después (1837-40) construyó el gran invernadero de Chatsworth con armadura de hierro y un diseño que muestra cierta semejanza con el de Rouhault. Para construirlo, Paxton había inventado una máquina para hacer los marcos de las ventanas rápida y económicamente. La Casa de las Palmeras, de Kew, construida entre 1842 y 1866, es una obra de Richard Turner y Decimus Burton, muy semejante en sus planos al invernadero de Chatsworth."

Pág. 79 **Ficha N° 398**

"En 1850 tuvo lugar un concurso internacional de proyectos para la construcción de un gran pabellón de exposiciones que había de ser edificado en Hyde Park. Se presentaron en dicho concurso 233 bocetos, pero no se admitió ninguno, aunque se le otorgó el primer premio a Héctor Horeau... ...Después del concurso para el pabellón de Hyde Park, Paxton produjo un boceto en nueve días, y la obra fue otorgada, los constructores fueron Fox, Henderson & Co.

El edificio de exposiciones de Hyde Park fue comenzado el 26 de Septiembre de 1850, y la estructura estaba terminada prácticamente el 14 de enero de 1851, en menos de cuatro meses. Nadie puede negar que ésta fue una de las proezas de la historia de la construcción. Las posibilidades que encerraba para el futuro no pasaron inadvertidas por M. D. Wyatt, uno de los ingenieros encargados de la obra. Compara esta construcción con la de un gran edificio de piedra como la catedral de St. Paul. Mirando hacia atrás es posible ampliar y hacer más extensiva la importancia de los comentarios de Wyatt.

La catedral de St. Paul ocupa una superficie de 55.000 pies cuadrados; el Crystal Palace, 772.784 pies cuadrados. La catedral de St. Paul fue construida en treinta y cinco años; el Crystal Palace, en unas dieciséis semanas. Los muros de St. Paul tienen un espesor de 4,30 metros, los del Crystal Palace, 23 centímetros. ¿Cómo fue posible construir un edificio tan enorme en tan poco tiempo? La explicación es que se construyeron en dimensiones standarizadas unidades de madera, cristal y hierro no empleadas hasta entonces, y que fueron montadas, in situ, (Pág. 80) unidades como secciones de fundición standarizadas, lunas de cristal mayores que las que se habían fabricado nunca, y arcos de madera construidos en secciones e izados hasta su emplazamiento. Todo el edificio fue proyectado para utilizar en lo posible unidades standard. Consistía en un gran rectángulo de 564,5 metros de alto. En el centro había transeptos con un techo con bóvedas de medio cañón de 32 metros de altura. La nave y los transeptos tenían el mismo ancho de 22 metros, y la estructura se basaba principalmente en una armazón con centros de 7,30 metros. Las 3.300 columnas standard estaban esparcidas a estos intervalos, y, con pocas excepciones, las 2.300 vigas tenían esta longitud. De modo que el diseño se deducía en parte de una concepción del empleo de unas pocas unidades standard repetido en grandes números. Fue el primer ensayo mayor de aplicar a la construcción los métodos de la producción en serie, y dudamos de si ha sido jamás superado en velocidad o eficiencia. Éste es el motivo del gran adelanto que representó el Crystal Palace en la historia de la construcción de edificios, y por el que mostró las grandes posibilidades que presentaba la edificación futura.

Tiene menor importancia como obra progresista de ingeniería. La luz de 22 metros del techo abovedado no es nada excepcional. Ya antes se habían construido bóvedas de mayor luz -la bóveda de madera del Salomé de Padua medía 29 metros, y el proyecto de Horeau para el Mercado de París tenía una bóveda de más de 79 metros- y se construyeron hacia la misma época. La bóveda de la Exposición de París de 1855, por ejemplo, medía 46 metros. Pero no cabe duda de que el Crystal Palace, tal y como se reconstruyó en Sydenham en 1853, con la nave transformada en medio cañón, no era solamente un monumento a los primeros tiempos de la standarización de la construcción, sino que además era una obra de considerable belleza. Constituía una característica típica de South London hasta que fue destruido por el fuego en 1936, con su larga nave y transeptos de agradables proporciones y sus techos circulares que brillaban en color azul grisáceo en los días nublados, centelleantes en los días de sol y opalescentes a la luz de la luna."

Pág. 81 **Ficha N° 399**

"El edificio de Hyde Park fue también importante por haber albergado la primera Exposición Internacional del mundo. Durante la primera mitad del siglo XIX han tenido lugar exposiciones, especialmente en Francia, pero ninguna de carácter internacional... ...Pero la Exposición de Londres de 1851 aportó un cambio. Probablemente fue la política británica de comercio libre y la posición británica de ser el taller del mundo las que incitaron al Príncipe Alberto y a sus colaboradores a hacerla una Exposición internacional. Fue la primera de una serie de exposiciones internacionales, pero éstas tuvieron lugar principalmente en París y no en Londres. Las exposiciones de París de 1855, 1865, 1879, 1889 y 1900 fueron, en cuanto a vista y magnificencia, superiores a cualquiera de las que tuvieron lugar en otros puntos de Europa."

Pág. 81 **Ficha N° 400**

"Los edificios para estas exposiciones presentaban grandes oportunidades, donde los ingenieros podían experimentar con nuevos métodos de construcción. Representaban grandes laboratorios de experimentación e investigación donde se podían ensayar los nuevos métodos, y si tenían éxito, ser empleados en edificios más duraderos, aunque los constructores de edificios de este tipo solían ser bastante lentos en adoptar las sugerencias demostradas en exposiciones, exceptuando las compañías de ferrocarriles, que pensaban menos en los resultados que en una forma de progreso que produjese ingresos. También el deseo incitado por aquellas exposiciones de cerrar grandes superficies para proveer el espacio donde moverse a una multitud, constituyó una especie de desafío a los ingenieros para que los construyeran estructuras con grandes luces."

Pág. 83 **Ficha N° 401**

"El desarrollo de la construcción de hierro debe mucho a las compañías de ferrocarril, pues empleaban el hierro en la construcción de las partes vitales de sus instalaciones, y se dieron cuenta de sus posibilidades como material para construcción de estaciones y puentes. Precisamente en las estaciones de término es donde encontramos desde 1850 algunas de las más interesantes estructuras de hierro y cristal, y en la cual, sin duda alguna, los pabellones de las exposiciones ejercieron una notable influencia. La estación de King's Cross fue construida en 1852 por Lewis Cubitt... ...los dos techos semicirculares son de hierro y cristal, las vigas se apoyan en ménsulas de piedra fijas en las paredes laterales y en los pilares de las arcadas centrales que separan las dos bóvedas. Desde el punto de vista de la proporción y de la belleza del efecto general, King's Cross no tiene rival entre las estaciones, aunque muchos techos posteriores son quizá proezas arquitectónicas de mayor interés."

Pág. 83 **Ficha N° 402**

"Otro ejemplo que llama la atención es Paddington, estación construida en 1854 por Brunel el Joven. Vemos aquí tres bóvedas elípticas de hierro y cristal que se apoyan en columnas y que son atravesadas por dos transeptos. Los puntos de cruce son de impresionante aspecto. El ejemplo más notable entre los primeros del continente es la Gare du Nord, construida en 1862 por los ingenieros Couche y Boucher; pero el techo que constituye quizá la obra más importante de la ingeniería de aquellos tiempos es el de la estación de St. Pancras, construida... ...por P. W. Barlow en 1868. Su forma, parecida a un arco gótico del último período, puede, quizá, haber sido determinado por el estilo gótico del hotel y de las oficinas, pero (Pág. 84) es una forma muy apropiada para un arco de gran luz, en este caso 73 metros, y el mayor que hasta la fecha se había construido... ...La estación de St. Pancras se apoya en una extensa plataforma de hierro forjado soportada por 688 columnas, y el espacio que queda debajo se emplea en tiendas y almacenes. Las vigas de celosía del techo parten de ménsulas y están fijas a la pared, el empuje lateral es absorbido en parte por modillones y en parte contrafuertes... ...Dos buenos ejemplos en Alemania son el Anhalter Bahnhof, de Berlín, construida en 1878, y la estación de Francfort, construida en 1888 por C. W. Schwedler. Esta última consiste en dos bóvedas de hierro y cristal construidas en forma no muy diferente a la de St. Pancras. Las vigas de la bóveda continúan hasta el suelo sin columnas intermedias. Este principio encontraría su punto culminante al año siguiente en la Galerie des Machines de la Exposición de París. Otras estaciones alemanas notables por sus techos son la de Hamburgo (1908) y la de Leipzig (1916).

Columnas y armazones de hierro entre las paredes iban siendo ya corrientes hacia el año 70, especialmente en fábricas, almacenes, pabellones de exposición y estaciones de ferrocarril. El paso siguiente, es decir, la armazón de hierro como base de toda la estructura que hace que las paredes exteriores queden reducidas al papel de tabiques, fue dado por primera vez en el modelo de una casa presentada en la Exposición de París de 1867. Esta casa era la vivienda modelo de la Sociedad Cooperativa de París, y fue proyectada por el arquitecto M. S. Ferrand. La construcción es descrita por Edwin Chadwick en un artículo del *Ilustrated London News* del 6 de Julio de 1867. Chadwick dice que las paredes son de ladrillo hueco, especificando que son dobles. «El espesor de la doble pared - continúa- es de 5 pulgadas, lo cual, como es natural, sería insuficiente en un muro de carga. Pero la pared está mantenida y se obtiene la capacidad portante, por lo que se ha dado en llamar el principio del Crystal Palace, por unas columnas de hierro, vigas y tes cruzadas». El arquitecto ve en «esta construcción la ventaja de paredes delgadas, y que, por lo tanto, ahorran espacio, pero que al mismo tiempo son más calientes, soportan mejor los cambios de temperatura y son mejores aislantes del sonido que los muros de carga corrientes de ladrillo o de piedra, y todo esto con un coste menor»."

Pág. 85 **Ficha N° 403**

"La fábrica de chocolates de Noisiel-sur-Marne, construida por Jules Saulnier en 1871-72, fue el primer edificio construido completamente con estructura de hierro. Igual que en la casa modelo, la estructura de hierro, consistente en montantes y diagonales se ve claramente en las paredes e ladrillo, que ya no son de carga, sino un sencillo elemento de relleno. La fabrica se apoya en pilares que se apoyan a su vez en el fondo del Marne, ya que aprovecha la fuerza hidráulica que suministra el río.

Hay que hacer una diferencia entre el edificio de estructura de hierro como el Crystal Palace y aquellos en que las partes de la estructura están empotradas en la pared de piedra o ladrillo. La evolución de los primeros tiene lugar principalmente en pabellones de exposición y estaciones de ferrocarril. Los primeros ejemplares representan una transición de la construcción de piedra o ladrillo a la de hierro; una de las características de esta transición es el que la estructura aparezca en las paredes, como sucedía en las casas modelo o en la fábrica de chocolates Menier. Pero, más tarde, la ley exigió que la estructura estuviese empotrada completamente en ladrillo, piedra o cemento, como protección contra incendios."

Pág. 87 **Ficha N° 404**

"Las posibilidades de evolución de las estructuras aumentaron enormemente con la transformación del hierro en mayor escala y más económicamente después de la invención del proceso de Bessemer en 1856, pues puso a la disposición de ingenieros y constructores un material muy superior a cualquier clase de hierro. Ya antes de 1856 se había empleado el acero, pero no había sido posible nunca fabricarlo en forma económica y en grandes cantidades durante períodos continuados de tiempo. Sólo se conseguían piezas relativamente pequeñas que no eran apropiadas para los trabajos con estructura de acero de dimensiones grandes. La desventaja de la fundición consiste en que, a pesar de ofrecer una buena resistencia a la compresión, no ofrece seguridad si se le somete a golpes al calor intenso, mientras que la desventaja del hierro forjado consiste en que es demasiado blando para muchas clases de elementos estructurales. La diferencia entre el hierro colado y el forjado se debe principalmente a sus diferentes porcentajes de carbono: la fundición contiene del 2,5 al 5 por 100 de carbono, mientras que el hierro dulce suele contener menos del 0,15 por 100, o sea que es hierro casi puro. Si le añadimos un poco de carbono, obtendremos acero; de 0,8 al 1,3 por 100, acero al carbono, y del 0,25 al 0,5 por 100 acero suave, que es el tipo que generalmente se emplea en la construcción. En el mineral de hierro se encuentran, generalmente, otros elementos en pequeñas cantidades, como silicio, azufre, fósforo y manganeso, que pueden ser beneficiosos o nocivos para el acero, según la proporción en que se encuentren y según la clase de acero que deseemos. Por ejemplo, se considera que una pequeña cantidad de azufre es beneficiosa para el acero dulce; el manganeso produce una mezcla de dureza y maleabilidad y se añade con frecuencia cuando se requieren estas cualidades. Hay una gran cantidad de otros elementos que se pueden añadir cuando se desean crear o acentuar ciertas cualidades; por ejemplo, añadimos (Pág. 88) cobalto para mejorar sus propiedades magnéticas, y añadiendo níquel, cromo, wolframio, molibdeno, vanadio o silicio, obtenemos otras cualidades. Aunque hasta 1919 se había empleado en la

construcción acero ordinario, se habían hecho también experimentos con aceros de alta resistencia a la tracción y se había empleado algo en la construcción de puentes. Por ejemplo, un puente de Colonia se construyó en 1914 con acero al níquel. Más tarde se emplearon también aceros al silicio y al cupromanganeso.

A principios de este siglo se empleaban en casi toda Europa secciones «standard» de acero para los elementos estructurales. Estos elementos se fabrican con maquinaria especial. Los Estados Unidos han sido los más adelantados en los cálculos y el desarrollo de secciones «standard». De vez en cuando se modifican ligeramente. Las secciones más frecuentes se derivan de las vigas de hierro colado o dulce que se emplearon en la primera mitad del siglo pasado... ...Las secciones usadas más generalmente son el hierro plano, el hierro en U, el ángulo y la T. Las viguetas laminadas inglesas se hacen desde 3 pulgadas de hondo por 1½ de ancho hasta 24 x 7½. Pero cuando se precisan vigas de más de 18 pulgadas, se emplean con frecuencia tipos hechos de varias piezas con hierros planos, ángulos y otras piezas, remachadas todas. En tiempos modernos se emplea el acero soldado.

En los puentes encontramos las más interesantes innovaciones en la construcción de y hierro y acero. Estas innovaciones en la construcción de puentes han ejercido gran influencia en la edificación, y según creo se hará cada vez mayor. Tienen gran importancia en la arquitectura porque algunos de ellos son bellísimas obras de ingeniería y tienen que ser considerados como arquitectura de gran mérito.

Cuando se ha tratado de atravesar grandes distancias se han empleado, generalmente, los puentes de suspensión, de vigas voladizas o de arcos. Durante muchos años se ha experimentado con la viga voladiza, o «cantilever»; y su aplicación a la construcción de puentes."

Pág. 92 **Ficha N° 405**

"Algunos de los ejemplos más notables de ingeniería estructural del siglo XIX en Europa aparecieron en la Exposición de París de 1889. Lo más notable fue la torre de Eiffel, tras la cual se veía la galería general que conectaba los pabellones de bellas artes y de artes liberales, y en el extremo más alejado estaba la Galerie des Machines. La torre Eiffel es todo lo que queda de las construcciones de la exposición; es un producto del cálculo matemático, en la cual se emplearon numerosas partes prefabricadas de acero. La torre se eleva sobre arcos parabólicos en los cuatro lados; parece que se apoya en los cuatro pies bien separados y apoyados firmemente en el suelo. Igual que el Crystal Palace, sufrió durante muchos años la burla de la gente por su fealdad... ...Pero hoy una generación más comprensiva la considera no solamente una hazaña de ingeniería, sino un objeto bello con unas líneas finas que se elevan desde la base por la esbelta estructura de acero de su cuerpo hasta una altura de 312 metros.

La Galerie des Machines de la Exposición de 1889 era una mejora de la construcción de la de 1878, que representa un avance enorme. El arquitecto fue Dubert (sic) pero el mérito corresponde a Cottancin (sic), su ingeniero. La bóveda plana y ojival de vigas de celosía de acero tiene una luz de unos 115 metros, aumento muy notable sobre la que hasta entonces había sido la mayor, los 73 metros de la estación de St. Pancras. Dentro del edificio se montó una gran grúa móvil con una galería para espectadores, lo cual les permitía una visión general de todo lo exhibido. La construcción emplea un método similar al de las bóvedas de hierro y cristal de la estación de Francfort, terminada en 1888, pero en una escala mucho mayor. Cada viga de celosía tiene forma triangular y forma un ancho punto de contacto con la base. En el punto en que la viga deja la vertical está afianzada por el techo de la nave lateral. Se ve claramente la semejanza de principio entre esta bóveda de vigas de acero y la bóveda gótica de nervaduras de piedra, el empuje lateral en este tipo de construcción que en las bóvedas de piedra del gótico.

Es una lástima que esta obra maestra de la construcción fuese destruida en 1910. Demuestra las inmensas posibilidades de la construcción en acero mucho más patente que cualquiera estructura construida hasta hoy. Incluso ahora, después de más de medio siglo, sigue sin haber sido superada como proeza de la ingeniería, magnificencia de concepción y osadía de diseño."

Pág. 133 **Ficha N° 406**

"Los Fundamentos de la Nueva Arquitectura

Durante los últimos años anteriores a la Guerra Europea comenzaba a establecerse una arquitectura que surgía lógicamente de las necesidades sociales y económicas, y de la evolución de la técnica, y que en sus formas expresaba la vida contemporánea. Recordemos como Schinkel suspiraba por una arquitectura contemporánea y viva. Repitiendo sus palabras ya citadas: «Todas las grandes épocas han dejado impresa su huella en un estilo arquitectónico. ¿Por qué no tratar de encontrar un estilo que nos sea propio?» En los últimos años anteriores a la guerra, Europa estaba comenzando, por primera vez desde el siglo XV, a dejar su propia huella en una arquitectura que era un producto de creación no influenciada más que por el estado de su evolución técnica y social, y así el siglo XX estaba comenzando a desarrollar una arquitectura que expresaba su propia vida, dependiente del pasado en cuanto a la experiencia que un artista o un técnico requieren para resolver los problemas de su época.

En los capítulos anteriores hemos encontrado las tendencias principales que llevaron a la nueva arquitectura. Primero hemos visto la lucha de Labrouste y de Morris, Webb y los que les siguieron, para que «la forma arquitectónica se adaptase a la función a la que se destina», citando las palabras de Labrouste; hemos visto después la lucha por un estilo vivo en las creaciones de *L'Art Nouveau*, el cual tuvo una influencia, si no fundamental, sí vigorizante del pensamiento en los principios del diseño; en tercer lugar, hicimos ver la tendencia a la sencillez, que hizo su papel en la búsqueda de un estilo por el proceso más bien negativo de eliminar los motivos ornamentales tomados del pasado; en cuarto lugar, vimos los trabajos de los ingenieros y su empleo de los materiales nuevos de hierro y más tarde acero y hormigón, y los nuevos sistemas de construcción que se hicieron asequibles con sus (Pág. 134) nuevas posibilidades estructurales, y en quinto lugar estudiamos las necesidades de la sociedad en su relación con la construcción. Exceptuando el segundo, estos factores son todos necesarios para la creación de una arquitectura viva. Pero en primer término, son la adaptación de la forma a la función, el abandono de los ornamentos de estilos asados y el empleo de materiales con mayores posibilidades estructurales los que han creado la base de la edificación moderna, que es, esencialmente, propia de esta era. Pero una arquitectura viva requiere algo más, porque estamos hablando de la arquitectura como arte, lo cual no es solamente una buena estructura adaptada a su función, sino una construcción expresiva y bella. Por lo tanto, la construcción debe expresar su función y su estructura. También debe dar una sensación de unidad, requisito primero de la belleza, en la cual las partes estén armoniosamente relacionadas con el todo. Es necesario cumplir estas condiciones si se ha de conseguir una apreciación estética perfecta...

...Es principalmente en los edificios industriales donde encontramos primeramente y en forma más vigorosa la expresión de la nueva arquitectura. En estos edificios la preocupación primera es su utilidad; el diseño eficiente para su fin es propio de la industria y es más importante que el

aspecto, al mismo tiempo que el empleo de métodos y materiales que ofrezcan mayores posibilidades estructurales, mayor rapidez, economía y eficiencia en la construcción, son de la mayor importancia para el industrial. Encontramos, pues, que un gran número de los primeros edificios de estructura de acero y hormigón armado tiene carácter industrial, como son los almacenes y las fábricas. La mayor parte de los edificios públicos y oficinas construidos antes de 1914, y en los que se emplean materiales y métodos de construcción nuevos, tienen un aspecto muy similar a los edificios de piedra o ladrillo de estilo tradicional."

Pág. 136 **Ficha N° 407**

"Peter Behrens es más progresivo que sus contemporáneos ingleses. Sigue la arquitectura doméstica hasta 1905, y luego continúa evolucionando... ...Pero es en sus edificios industriales donde encontramos los mayores adelantos en el empleo de los sistemas y materiales nuevos. Behrens fue nombrado arquitecto de la A. E. G. de Berlín, y los edificios que proyectó para esta compañía son algunos de los ejemplos más impresionantes de la nueva arquitectura antes de 1914... ...En estos edificios industriales de Behrens se emplearon todos los adelantos creados por los ingenieros. Se aprecia principalmente en la forma de cubrir grandes salas con techos de acero y cristal, como en la fábrica de turbinas y en otros talleres donde se emplea maquinaria de gran tamaño. En 1909 construyó la inmensa nave de turbinas de la Huttenstrasse, de Berlín. Tiene una estructura de acero que se aprecia claramente en el aspecto del edificio. La parte alta de la pared frontal denota la forma del techo de acero y cristal. Hay grandiosidad en los montantes de acero, con grandes superficies intermedias de cristal y las sólidas masas de las esquinas. Es arquitectura industrial de la más alta categoría. En el taller de montaje construido en 1911-12 vemos una forma similar a la de la fábrica de turbinas, pero no alcanza la grandiosidad de ésta. Por ejemplo, las fachadas laterales, más entrecortadas, no tienen las líneas largas y las grandes masas que son de tanto efecto en el primer edificio. Pero, en general, casi toda la obra industrial de Behrens durante este período expresa en sus edificios el esqueleto de acero, y el efecto general es macizo y sencillo, en algunos casos con ese deje de grandiosidad que se ve en la fábrica de turbinas."

Pág. 139 **Ficha N° 408**

"Walter Gropius fue el arquitecto que más decisivamente avanzó antes de 1914 y con más libertad empleó el tipo de construcción, que es la consecuencia lógica del empleo de todos los adelantos técnicos e industriales y de la adaptación del diseño a la función. La cuna de muchos arquitectos de talla del período entre las dos guerras fue el taller de Peter Behrens. Walter Gropius trabajó allí de 1908 a 1910, y entre otros asistentes y estudiantes encontramos allí en diversas épocas a Mies van der Rohe, Le Corbusier... ...Steiner, Johannes Schreiber y muchos otros. Gropius sentía impaciencia por empezar por su cuenta, y su primera obra fue la fábrica de cordones de zapatos de Fagus, en Alfeld-an-der-Leine, construida en 1911 en colaboración con Adolf Meyer.

En esta fábrica se han aprovechado las posibilidades del acero y del cristal como nunca hasta entonces. La estructura de carga de acero permite que las paredes sean nada más que pantallas de cristal fijadas al armazón. Como para hacer resaltar el carácter de bambalina de las paredes de cristal y su relación con la estructura no hay montantes en las esquinas, la superficie de cristal continúa sin interrupción. Estas paredes transparentes niegan en parte la distinción entre el espacio interior y el exterior y dan a los obreros la sensación de que, por lo que concierne a la luz, están trabajando al aire libre, a plena luz del sol, pero protegidos contra el frío y de la lluvia."

Pág. 140 **Ficha N° 409**

"Es conveniente recapitular rápidamente sobre algunas de las características más marcadas de la arquitectura que son consecuencia de la evolución técnica. Tenemos la estructura, sea de vigas de fierro o de hormigón armado, con posibilidad de luces mucho mayores si son necesarias y con paredes no estructurales transparentes ú opacas intermedias, lo que hace posible edificar estructuras transparentes de dimensiones muy superiores a todo lo que hasta entonces había sido posible; construcciones voladas de dimensiones considerables; disminución de volumen de forma que las paredes de la base de un edificio alto pueden tener un espesor que no es más que una fracción de lo que sería si fuesen construidas de piedra o ladrillo; el techo plano, que da mucha mayor libertad para proyectar y que simplifica mucho las ampliaciones de la estructura, y el elemento de «standarización» y producción en serie introducido por el acero al permitir que se fabriquen (Pág. 141) grandes piezas cuyo montaje *in situ* es sumamente sencillo en cualquiera clase de tiempo.

Hemos hablado ya de la lucha de varios arquitectos en pro de una arquitectura viva, que culminó en la «nueva arquitectura» poco antes de 1914. Los que más ayudaron en las últimas fases del movimiento, es decir, hacia principios del siglo actual, fueron Otto Wagner, Adolf Loos, Auguste Perret, Tony Garnier, Henri van de Velde, H. P. Berlage, Heinrich Tessenov (sic), Peter Behrens, Hans Poelzig, Adolf Meyer y Walter Gropius. Esta nueva arquitectura es verdaderamente una arquitectura viva, porque surge de las necesidades del tiempo, porque en sus mejores ejemplos el diseño está determinado por la utilidad final, porque se emplean de acuerdo con sus capacidades los adelantos técnicos de la construcción, hechos posibles por el empleo de materiales como acero y hormigón, y porque la expresión y la belleza arquitectónicas surgen de la finalidad y de la estructura. Éstas son las bases de una nueva arquitectura, que satisface más completamente las exigencias de una arquitectura viva que se ha conseguido durante los primeros años del siglo XX. Hay grados diversos en una arquitectura viva. La nueva arquitectura representa el grado más completo. Un edificio, sea cual fuere su estructura, que no esté más que revestido en un estilo pasado y que esté planeado de acuerdo a sus fachadas de estilo, es la negación de toda arquitectura viva. Si los planos son comenzados también de acuerdo con la finalidad más que con las exigencias de una fachada estilística, es la negación de toda arquitectura viva. Pero hay muchos edificios que están entre estos dos extremos. Un edificio puede ser el producto de un estilo tradicional y su carácter depender principalmente de este estilo, pero la arquitectura moderna puede modificar este estilo en forma tal que se transforme en una combinación de un estilo pasado y en la expresión de una estructura moderna. De este modo se transforma de cierta manera en arquitectura viva. Si los planos son comenzados también de acuerdo con la finalidad más que con las exigencias de una fachada estilística, entonces se aproxima un grado más a una arquitectura viva. Hay un gran número de edificios en Europa, construidos entre 1900 y 1914, que pertenecen a estas categorías, y su número aumentaba de año en año. Habían comenzado en edificios industriales y más tarde se manifestaron en edificios de todas clases."

Pág. 203 **Ficha Nº 410**

"Ya hemos visto que una gran parte de la evolución más importante de los primeros tiempos se manifestó en edificios industriales y en edificios de carácter (Pág. 204) marcadamente utilitario, no ceremonioso. Hemos visto que esto sucedía principalmente en los últimos años que precedieron a la guerra (1914-18), y citamos como ejemplos distinguidos las fábricas de maquinaria eléctrica de Behrens y la fábrica de cordones para zapatos Fagus, obra de Gropius y Meyer. No es sorprendente que los edificios industriales fuesen a la vanguardia de este movimiento, puesto que en ellos precisamente es una condición indispensable para la economía el que cumplan perfectamente la función a que están destinados. El fabricante de miras avanzadas no permitirá que las formas tradicionales impedimenten en modo alguno la adaptación perfecta de sus locales a los fines que permitan simplificar y hacer más eficientes los procesos de fabricación, será generalmente bien recibida. El argumento que retrasaba la evolución hacia una arquitectura viva en edificios de otro tipo, el argumento que dice que esta forma tradicional nos sirvió bien en tiempos pasados, que los principios que rigen en su construcción han sido empleados con éxito desde los tiempos de Grecia y Roma y han dado lugar a algunas de las más bellas obras de la arquitectura mundial, y que, por tanto, no podemos abandonar a la ligera estos métodos probados, tenía poco peso cuando se trataba de un edificio industrial en el que se iban a emplear procesos de construcción completamente nuevos, que cambiaban constantemente, y que, por lo tanto, carecían de tradición. Pero, a pesar de esto, había muchos industriales y sus arquitectos que trataban de dar belleza y dignidad a sus fábricas con adornos tomados de estilos remotos. Tanto el arquitecto como el propietario considerarían perjudicial el permitir que las ornamentaciones llegasen a entorpecer la finalidad del edificio, pero en muchos casos sucedió esto en un cierto grado. Donde se busca la mayor cantidad posible de luz y se consigue un máximo con una pared de cristal como la de la fábrica Fagus de cordones para zapatos, el introducir en la fachada columnas o pilastras clásicas de piedra, no cabe duda que causaría un empeoramiento de las condiciones. Pero el industrial y el arquitecto responsables de esto pueden argüir que una fábrica con una fachada digna y bella constituye una propaganda para sus productos y tiene, por tanto, valor para la reputación de la firma. Este argumento tiene todavía mayor valor cuando se trata de ciertos tipos de edificios como el de unos almacenes. En éstos se buscan grandes superficies abiertas con un máximo de luz, y, por tanto, es conveniente que la fachada tenga grandes superficies de cristal. Si se introducen pilastras o columnas clásicas como en el edificio Selfridge, de Oxford Street (Londres), se reduce la luz. Pero la esplendidez de una fachada clásica -se argumenta- constituye un fuerte atractivo de clientes que bien merece que se sacrifique un poco de luz.

Pensamientos de esta clase eran frecuentes en los años anteriores y posteriores a la Guerra Europea, y eran probablemente los de mayor parte de los (Pág. 205) industriales y arquitectos. Sigue todavía en pie, pero va disminuyendo. Allí donde el industrial no se preocupaba de la belleza de su fábrica, se eliminaba la ornamentación y se concentraba todo en la eficiencia para la función. La obra de este tipo es la que, en parte, condujo al desarrollo de una arquitectura expresiva de su tiempo. Vemos, pues, claramente por qué fueron los edificios industriales los que en aquellos primeros momentos hicieron la mayor contribución al desarrollo de una arquitectura de este tipo.

Pero existe otra categoría de industrial y arquitecto (probablemente un industrial guiado por un arquitecto progresista), la más rara de todas y la que aportó la contribución más importante. Hay quien cree que el edificio comercial o industrial debería servir a su propósito con la mayor eficiencia y debería estar diseñado de acuerdo con ello; también creen que debería ser bello, pero que esta belleza no debe ser producto de ornamentaciones derivadas de estilos arquitectónicos del pasado, sino que debe surgir directamente de la función y de la fábrica del edificio. Había pocos arquitectos industriales capaces de pensar así antes de 1914. Ya hemos mencionado a los que podían: Behrens, Gropius, Meyer, Garnier, Perret y algunos más. Se trataba de un designio lógico, pero lo que impedía que la mayoría pensase y actuase según esta idea era la incapacidad de ver la belleza en estos edificios industriales y comerciales de acero y hormigón cuyo aspecto era la expresión lógica de su función. Había que descubrir su belleza igual que hay que descubrirla en cualquier objeto sorprendentemente original. Cuando se ha creado una obra de esta clase, sufre durante algún tiempo el escenario del público... ...Después se va apaciguando el antagonismo, aumenta la admiración y, con frecuencia, ocupa el lugar que le corresponde entre las cosas bellas por las que tanta gratitud sentimos. Éste es también el caso de la arquitectura de acero y hormigón. Cuando no se pretendía darle un valor estético, cuando no se trataba más que un estadio para carreras, o de una fábrica o un puente para fines utilitarios, en una palabra, cuando no era más que construcción, no encontraba antagonismo. Pero cuando se pretendía que tenía derecho a ser considerada bella y se empleaba este tipo de arquitectura en edificios céntricos de las ciudades, que con frecuencia son marco de ceremonias tradicionales y de nuestros hogares, el antagonismo se hacía más fuerte precisamente por la incapacidad de ver la belleza en las cosas nuevas y desacostumbradas... ...El industrial medio que quería dar belleza a su fábrica, o el comerciante que deseaba embellecer su almacén, caían casi siempre en las tradiciones establecidas; (Pág. 206) el almacén o la fábrica escuetos, de acero, hormigón y cristal sin el menor adorno, cuya belleza dependía de sus proporciones, de sus masas, líneas, sombras y luces, eran para él estéticamente negativos, se reiría si se hiciese notar su interés estético y diría: «No se puede llamar bella a una cosa así -que es más probable que haga que la gente vuelva la espalda-. Está bien para una fábrica en una calle apartada, o en el campo, donde la vea poca gente, o en una de las ciudades industriales que ya de por sí es más que fea».

Aquí tenemos, pues, lo que constituía el gran obstáculo en el desarrollo de una arquitectura nueva y viva en la que se empleasen los materiales suministrados por la industria moderna en forma lógica y extensa. Todavía hoy continúa la batalla. El resultado es indudable porque es inevitable, y esa inevitabilidad se hace patente en los veinte años que mediaron entre las dos guerras. Pero aunque la mayor parte de la gente encontrase dificultades en apreciar la belleza de la nueva arquitectura en los años de la Guerra Europea, los innovadores ya mencionados y un grupo de arquitectos jóvenes se entusiasmaban con las bellezas de la arquitectura de acero, hormigón y cristal, y al mismo tiempo se entusiasmaban ante la belleza de muchas máquinas que iban desarrollándose en nuestra civilización, como el aeroplano y el automóvil, la locomotora moderna y el transatlántico."

Pág. 209 **Ficha Nº 411**

"La incapacidad de reconciliar la expresión directa de la arquitectura y la función de una fábrica o de un almacén moderno de acero ú hormigón con la idea de la belleza de aspecto, es decir, con la arquitectura, era sintomática del divorcio general del arte y la industria moderna que existía en el siglo XIX... ...El arte era algo que se añadía, como las columnas de los almacenes Selfridge, y la verdadera forma estructural de la mitad de los objetos que se fabricaban para el uso doméstico en la segunda mitad del siglo XIX desaparecía bajo una masa de ornamentos superfluos. Sólo muy lentamente se llegaba a comprender que la belleza única de un objeto surge de su carácter, y que éste tiene que surgir de su finalidad y su estructura y puede pertenecer tanto a los objetos producidos con máquinas como los hechos a mano."

TOLEDO ACUÑA, Ana María
"La Práctica de Reciclar en Arquitectura"
Seminario de Teoría, Profesor Guía: Jorge Moreau Lazo
Escuela de Arquitectura, Universidad de Valparaíso, 1995

Pág. 19 **Ficha N° 412**

"¿Qué tienen las obras en común, que las hace pertenecer al grupo que reconozco como recicladas, y diferenciarse de las otras?...

...1. La primera y principal característica que comparten tanto las obras de Arquitectura como todas las cosas que se consideran "recicladas" es un proceso que incluye su muerte en algún momento, para después de un tiempo de silencio, volver a aparecer con otra cara, con otra intención; o en otro contexto con otra función (cambio de giro).

La muerte de una obra (o de sus objetos) es a partir del momento en que ya no dialoga con el hombre, ni con su entorno. Su interacción con el medio, lo que la hacía permeable, viva, vigente, entra en un estado de rigidez, se cierra, se hace obsoleta. (a Pág. 20)

La permanencia de una obra dependerá de la comunicación. Mientras haya diálogo entre una obra y el hombre, la obra existirá. Esta comunicación o diálogo puede ser mejor o peor y ahí está comprometido el valor de la obra como arquitectura.

2. Se entiende de esto que el valor arquitectónico de una obra sólo debemos encontrarlo dentro de la comunicación, y la primera intención que hay detrás de una obra reciclada es volver a establecer una comunicación, pero esta vez con otros códigos subrayando así que las mismas cosas sólo vuelven como distintas.

3. Otra característica (que se desglosa de la anterior) es la de introducir, junto con establecer nueva comunicación, una nueva significación, que provoque, que emocione justamente por eso, *por producir una doble lectura* al reconocer el hombre que la vive que el soporte que da ocasión a sus acciones es un objeto reciclado, bien podríamos decir: *resucitado*."

Pág. 22 **Ficha N° 413**

"He reconocido una gran variedad de tipos de reciclaje, los que según el punto de vista bajo el cual se los agrupe y estudie, generan diferentes campos.

1. **La escala de la Intervención.** Esto es que se dan situaciones de reciclaje que abarcan desde áreas de la ciudad (por ejemplo, centros históricos), pasando por toda la gama intermedia de edificios, partes de edificios, objetos y hasta fragmentos, como materiales de construcción (maderas de vigas, parquets, marcos de ventanas).
   Según el origen de la materia, a escalas menores tenemos dos maneras de usarla:
   a) Casos de "traslado directo" o de seguir siendo lo que son, pero en otro contexto. Estos se refieren casi sólo a elementos constructivos como ventanas, puertas, que en su nuevo contexto, mantienen (sic) su función.
   b) Los casos de "nuevo destino", en que la nueva función de los objetos es diferente de la anterior. Por ej: La barra del restorán Cap-Ducal está hecha de vidrio y cemento, pero el vidrio no es sólo vidrio, sino que son botellas, en otro uso ahora; o el escritorio de Pablo Neruda en Isla Negra, que fue tapa de cubierta de barco."

Pág. 24 **Ficha N° 414**

2. La presencia urbana. Este segundo punto de vista tiene que ver con el *"valor patrimonial"* que posee la obra; y que es lo que la ha mantenido en el tiempo a pesar de estar obsoleta. Aquí quiero acotar una situación que se dio en un taller de urbanismo del que fui alumna: se discutía la ubicación de los proyectos en Valparaíso, y se veía la posibilidad de eliminar o conservar los edificios existentes según el valor que aportan a la ciudad. Alguien quiso eliminar la manzana donde se encuentra el ex Edificio Hucke, lo que produjo gran polémica. Finalmente fue el profesor quien dijo:
   "Valparaíso tendría que nacer de nuevo... ...y aún así nadie se atrevería a volar ese edificio!"
   Son edificios y/o espacios con significado urbano que apelan al habitante, nos muestran silenciosamente como fue la ciudad con la sociedad que la gestó y habitó en otra época, cual fue nuestro pasado explicándonos así nuestro presente; y es que nuestras señas de identidad dependen del buen conocimiento y reconocimiento de nuestro patrimonio.
   Esta presencia urbana de un edificio o de ciertos espacios públicos, *el Patrimonio Arquitectónico* de nuestras ciudades está comprometido con el sentimiento de identidad de los habitantes respecto de ellas."

Pág. 40 **Ficha N° 415**

"ORIGENES DEL RECICLAJE COMO LABOR ARQUITECTÓNICA

Desde su surgimiento, a esta labor se le puede considerar como una "forma de vida" que no deja de tener sólidos fundamentos económicos, sociales y culturales.

Los primeros reciclajes empezaron a cundir por los años '60 en Nueva York, París y Londres, precisamente entre artistas, que se instalaron con taller, galería de arte propia, vivienda: así, todo en uno, en los llamados "Lofts".

Se trataba de antiguos edificios de gran amplitud, que en otro momento habían sido fábricas, bodegas de almacenamiento, antiguas salas de cine en retirada, etc.; y que se encontraban en malas condiciones, o en estado de abandono, en barrios deprimidos debido a los cambios que había ido sufriendo la ciudad.

Pionero y modélico fue el de Andy Warhol en el Soho, Nueva York, que el artista pop bautizó como La Fábrica.

La adquisición de uno de éstos resultaba baratísima en relación a la amplitud de los espacios. La "gracia" de estos lugares radicaba (y radica aún) en que ofrecen mucho por mucho menos, prestando sus magníficos espacios para diseñar otras formas de vivir."

Pág. 48 **Ficha N° 416**

"El reconocimiento de diferentes tipos de reciclaje... ...contiene una aparente contradicción frente a los valores arquitectónicos que poseen las obras recicladas existentes.

Si agrupamos las obras que se han reciclado y las clasificamos, se distinguen en esta labor dos grandes tendencias o corrientes que bajo una primera mirada parecen no tener relación entre sí.

Por un lado se mostró que el reciclaje se ejerce sobre obras que de algún modo tienen presencia urbana, un significado, un valor. Esta situación que reúne a este tipo de edificios la llamé "presencia positiva". Aquí tenemos los casos de edificios que fueron famosos: la Estación Mapocho, Centro Cultural Alameda (ex Cine), el edificio de la Hucke en Valparaíso, etc. Se trata de edificios "monumentales".

Por el otro lado también se reciclan edificios que no poseen valores arquitectónicos visibles, en que la intervención tiene carácter interior preferentemente, exepto (sic) tratamientos de accesos, o puntos claves de las fachadas interiores, con el fin de insinuar el nuevo acontecer (interior). A éstos los nombré como "presencia negativa", y (Pág. 49) son los casos de por ejemplo: bodegas abandonadas, casas en pésimas condiciones, incluso áreas o barrios con las mismas características: que devienen en discotecas, galerías de arte, lofts, bares, etc."

Pág. 54 **Ficha N° 417**

"OBSOLESCENCIA

«Las formas van transformándose siempre. Es un devenir constante: cuando este proceso se detiene las cosas empiezan a ocupar demasiado lugar»

Apunte de Teoría
Procesos y Estructuras
Jorge Moreau L. - 1982

Esto que le ocurre a las cosas, ese «ocupar demasiado lugar» es lo que para mí (Pág. 55) equivale a su muerte. Cuando la forma ya no interactúa con su medio, se ha perdido la comunicación y aparece como un objeto inerte, duro, el que sólo tiene dos posibilidades:

- Desaparecer
- Devenir en otra cosa. Adaptarse, para volver al equilibrio.

Se ha desequilibrado la forma

Cómo es que un edificio pierde su vigencia haciéndose obsoleto?

Las sociedades cambian, son dinámicas. Están en un constante proceso en el que los requerimientos sociales, políticos, económicos, las costumbres, van evolucionando hasta que llega un momento en que los espacios que contienen las acciones humanas, la arquitectura, ya no es capaz de acogerlas, puesto que su "rigidez" no permite que evolucione sin transformarse...

...Ejemplo de cómo se hace una obsoleta una ciudad o parte de ella desde el punto de vista arquitectónico: (a Pág. 56)

Los grandes sistemas vivos, las ciudades debemos entenderlos como una red de factores entrelazados entre sí, cada uno dependiendo y condicionando a los otros, en un proceso en que estos factores que la conforman a pesar de no tener siempre una relación arquitectónica directa, son determinantes en los efectos que sobre ella producen.

Desde el aparecimiento del sistema económico liberal y su imposición como política, algo ha ido ocurriendo al interior de las ciudades y también en la periferia.

La vida urbana se fue perdiendo bajo los "intereses económicos" que han sido los que han definido el progreso de la ciudad y de todas las cosas, dejando fuera muchas veces incluso oponiéndose a los procesos de evolución humanos reales.

Así es como lentamente han ido desapareciendo los habitantes de los centros de las ciudades, por imponerse sobre sus modos de vida aún vigentes, otros que les resultan ajenos, cerrando casas, comercio, oficinas, haciendo patente el abandono y la desolación.

El progreso aparece como un manto que se va apropiando de la ciudad, ignorando por ejemplo los ritmos de la parcelación original mediante grandes volúmenes.

Se ha producido una desadaptación, un desequilibrio entre la estructura formal de la ciudad, la estructura económica y los modos de vida actuales... (a Pág. 57)

...Mediante el reciclaje de ciertos edificios es posible plantear no sólo la recuperación del edificio como objeto (rescate del patrimonio) sino que además producir un cambio significativo en el entorno arquitectónico, apuntando a un nuevo equilibrio.

Esta nueva versión de diseño arquitectónico basada en la reutilización de un soporte, ajusta la forma (obsoleta) a una nueva función, o sea que está implícita la idea de cambio de destino: en un nuevo contexto. Es ese contexto el que mediante sus irregularidades demanda "formas nuevas", tanto funcionales o utilitarias: es el cambio de destino; como síquicas o símbolos: deseos y ansiedades."

Pág. 57 **Ficha N° 418**

"El estar "obsoleto", no se refiere únicamente a un estado evidente de abandono, en que el edificio ha cerrado sus puertas definitivamente. No. (a Pág. 58)

Los hechos en la realidad se hallan siempre combinados y/o escondidos.

Hay muchas situaciones que pueden ser interpretadas como "obsolescencia", aunque aparentemente el edificio funcione.

Tomemos por ejemplo un caso de "transformaciones" reiteradas y consecutivas sobre un mismo edificio, en que ninguna permanece, en que ninguna compromete tampoco en profundidad a la obra, sino que sólo son maquillajes provisorios, que no duran.

O casos como las salas de cine, por ej. en Santiago, el Normandie, o el Santa Lucía, ahora Centro Cultural Alameda, y Librería Lápiz López, respectivamente, que vivieron una parte de su obsolescencia con sus puertas aún abiertas, pero era evidente su "mal funcionamiento", ya no eran rentables, las salas ya no se llenaban.

Estos edificios los considero obsoletos. Ya no se adecuan a su función, su forma se ha rigidizado, el contexto en el que se encuentran ya no los alimenta, por mucho que se intente adaptarla a nuevos usos.

Sólo es posible el ajuste que restituye el equilibrio entre forma y contexto mediante "la introducción de un invento" (reciclar es un invento). Nada se hace en el mundo sin introducir un cambio. Este cambio ha de tener fuerza, y comprometer la obra en profundidad, no quedarse en un mero maquillaje."

Pág. 79 **Ficha N° 419**

"EL NUEVO APORTE ARQUITECTÓNICO QUE CREA EL RECICLAJE

Es indudable que tras la labor de reciclar obras de arquitectura, hay una doble intención que quiere recuperar y mantener un soporte arquitectónico, y al mismo tiempo, y en forma inseparable, crear un nuevo aporte a la arquitectura. Sin estas dos voluntades materiales en forma conjunta, el reciclaje es una tarea vacía, que no viene a decir nada nuevo y bien podría no haberse realizado.

APORTE GENERAL COMO LABOR

El hecho de que en esta práctica con la arquitectura se creen aportes, está relacionado estrechamente con todo lo que se ha dicho hasta ahora, en el sentido de que es aportar: devolver el equilibrio de las formas (y/o del contexto); apelar a nuestra sensibilidad, mediante la superposición de significaciones, la existente y la nueva, que se establece al abrir la comunicación; ser una opción de frenar tanta "desechabilidad", y presentarse como una postura de vida que aspira a ser integradora con el hombre. Su fin último, su "función", además de resolver "problemas funcionales", se ha ampliado a otras esferas que no están referidas puramente al uso.

Pero todos estos "aportes", son de cierta forma derivados de un marco referencial mayor, y tienen orígenes y causas comunes; a la vez que canalizan objetivos homólogos, (Pág. 80) apuntando a una misma gran intención común:

- El Rescate de un edificio ú objeto para volverlo a ofrecer, a regalar a los habitantes.
- La Carga de Sensibilidad, de Romanticismo, que se quiere expresar mediante esta labor."

Pág. 83 desplegada **Ficha N° 420**

"EJEMPLO DE "APORTE ARQUITECTÓNICO"
EX-FÁBRICA CHOCOLATES Y CONFITES HUCKE S. A., EDIFICIO OFICINAS CHILQUINTA

1. Rescate Patrimonial
2. Integración de sensibilidad romántica con requerimiento actual.

- APORTES EN LA IMAGEN URBANA, el edificio reciclado ofrece los siguientes elementos como un regalo a la ciudad, a los habitantes.
- VACÍO DE LA PLAZA, ofrece una perspectiva, una visión en relación a una distancia del edificio que nunca se tuvo.
- Integración y apropiación del espacio y suelo de la plaza, por continuidad del tratamiento de pavimentos, es dominio del peatón.
- Jerarquización del acceso (acorde a la posibilidad que presenta la rigidez de la fachada.
- Doble Membrana, con jardín entre ellas, produce una articulación, un espacio intermedio, que integra interior y exterior.
- PUREZA EN EL TRATAMIENTO DE LAS FACHADAS.
  - Estructura se muestra íntegramente.
  - El contraste del color acusa la diferenciación entre estructura resistente y albañilería estucada. (a Pág. 84 desplegada)
- NUEVO PROGRAMA.
  - Casino de personal en planta superior. Se abrió la cubierta con ventanas, incorporar exterior visualmente, y se mantuvo la curvatura de cubierta virtualmente.
  - Incorporación escala caracol para circulación vertical.
  - Ascensores.
- REFUERZO DE LA ESTRUCTURA.
- APORTES PROPIOS DE LA OBRA.
  - Nuevo programa, cambio de giro (reunir a todos los trabajadores).
  - Incorporación de elementos nuevos; funcionales, estructurales.
- ILUMINACION INTERIOR.
  - Continuidad de cielos.
- CONFORT Y SEGURIDAD mediante incorporación de técnicas.
  - Barra horizontal y escuadras que la adosan al edificio; para colgar carrito de limpieza de vidrios.
  - Piezas especiales que se mandaron a hacer, manteniendo la expresión exterior, "parecen desde siempre puestas allí".
  - Portón: elemento móvil, se eleva desde el subterráneo.
  - Todos los elementos nuevos que se incorporaron a la estructura, tienen como característica mantener la misma expresión, y no diferenciarse."

Pág. 130 **Ficha N° 421**

"Podemos... ...decir que así como el hombre para poder residir debe (Pág. 131) permanecer, debe demorarse: **su domicilio, su casa, su ciudad y espacios, junto con él, deben permanecer "un lapso prolongado, deben demorarse", ambos...**

...Ahora puedo entender también porqué se dice que es importante el patrimonio arquitectónico, y la conservación de lo que nos va quedando de él, para la consolidación de este sentimiento, pues sólo con la permanencia de aquellos edificios que conforman el patrimonio, con su demora, su prolongación en el tiempo se establecerá esta especie de amarra que integra al hombre a su ciudad, dejando ésta de ser una sucesión de espacios indiferentes.

Es este sentimiento el que debemos mantener, no porque sí, sino porque es parte fundamental de nuestra constitución y desarrollo como personas y como grupo. Es un pilar en nosotros que nos permite más que el simple estar, estar a gusto, estar bien en nuestro entorno."

Pág. 132 **Ficha N° 422**

"A medida que la ciudad evoluciona, crece y se transforma, es bueno que arrastre con ella su historia, (por arrastrar su historia, podríamos decir también: que sus edificios se "demoren, que permanezcan un lapso prolongado"), pues así su imagen se arraiga con mayor fuerza en la mente y en el alma de sus habitantes...

...Sólo podemos sentirnos vinculados a la ciudad, estar arraigados a ella, mediante la permanencia de algunos de sus edificios, de ciertos espacios de su arquitectura. No todo puede ni debe permanecer, sino sólo aquello que refleje, que exprese lo que permitió a la ciudad llegar a lo que es ahora. La obras más representativas, que por alguna razón se constituyen en un valor, en un hito para la ciudad.

Por ejemplo en Valparaíso: los edificios de estructura metálica, como el Mercado El Cardonal, o la Ex-Fábrica de Chocolates (Pág. 133) y Confites Hucke S. A., son reflejo de una época importante en la historia de la ciudad. Expresan el esfuerzo que permitió que la ciudad creciera hasta llegar a tener la prosperidad que tuvo. Son obras que poseen valores innegables, y además reconocidos por sus habitantes. Según como se les considere, estos valores pueden ser: históricos, estéticos, constructivos, urbanos, o combinaciones de ellos, etc.

(Si todo permaneciera igual, no habría evolución, no habría historia, la ciudad estaría muerta.)

Reconocidos estos valores, caemos en la cuenta de que al efectuar una transformación en la ciudad, al intervenirla, no podemos "llegar y hacer tabla rasa" con todo (al menos no se debería, sin antes reflexionar al respecto), pues estaríamos atentando contra nuestro propio origen, contra nosotros mismos, arrancándonos los recuerdos e imponiéndonos nuevos lugares indiferenciados, sin el peso emotivo que se nos constituye en valor."

Pág. 136 **Ficha N° 423**

"Incluir la presencia de obras patrimoniales y su intervención para recuperarlas; en proyectos de orden urbano que las comprometen, como medida que conduce a su conservación, es ya un reconocimiento a su condición de patrimonio arquitectónico; además de ser una postura que aporta a los habitantes pues, incluye obras que han estado desde siempre puestas en el lugar de la intervención, que una vez inaugurado, ya están ellas casi viejas, incorporadas al lugar y a las personas."

BENÉVOLO, Leonardo
"Historia de la Arquitectura Moderna", Volumen Primero
Madrid, Taurus Editores S. A., 1963

Pág. 41 **Ficha N° 424**

"El término "construcción" expresa, a fines del siglo XVIII, un cierto número de aplicaciones técnicas: edificios públicos y privados, caminos, puentes, canales, excavaciones e instalaciones urbanas, traídas de agua y alcantarillado. Más o menos comprende todas las obras de grandes dimensiones en las que no resulte preponderante el aspecto mecánico.

Antes de la revolución industrial, el arte de construir máquinas estaba asociado más estrechamente al arte de edificar. Cuando el progreso técnico transforma tan radicalmente las construcciones mecánicas, éstas caen cada vez más en mano de los especialistas, y la palabra "construcción", privada de todo adjetivo, designa, en sustancia, la actividad aún ligada a los sistemas tradicionales. Asociada habitualmente al concepto de "arquitectura". Apenas alguna de estas actividades se desarrolla por cuenta propia de modo considerable, comienza a separarse de las otras, llegando a constituir una especialización independiente. Por ejemplo, las vías férreas hasta 1830-40 se incluyen en los tratados de construcción, pero después desaparecen, dando lugar a estudios independientes.

Naturalmente, la relativa continuidad con los sistemas tradicionales no excluye que el arte de construir se transforme en este período y que surjan nuevos problemas. Los cambios principales se pueden resumir en tres puntos:

En primer lugar, la revolución industrial modifica la técnica de la construcción, aunque sea de modo menos espectacular que en otros sectores. Los materiales tradicionales, como la piedra, los ladrillos, la madera, se trabajan de modo más rentable, distribuyéndolos de modo más práctico. A estos se añaden otros nuevos materiales, como el hierro colado, el vidrio y, más tarde, el cemento. Los progresos de la ciencia permiten utilizar todos estos materiales del modo más conveniente y medir su resistencia, mejorando el utillaje de los talleres, al mismo tiempo que se multiplica el uso de las máquinas de construcción urbana. El desarrollo de la geometría permite representar por medio de dibujos de modo riguroso y único, todos los aspectos de la construcción."

Pág. 42 **Ficha N° 425**

"En segundo lugar existe un aumento cualitativo. Se construyen caminos más anchos, canales más profundos, y el desarrollo de las vías por agua y tierra aumenta rápidamente. El aumento de la población y la emigración de unos lugares a otros exige la construcción de nuevas casas, en cantidad nunca vista hasta entonces. El desarrollo de la ciudad requiere instalaciones cada vez más grandes y de mayor cabida. La amplitud de las funciones públicas exige edificios mayores, en tanto la multiplicación de las necesidades y el empuje de la especialización requieren edificios urbanos siempre nuevos. La economía industrial no puede concebirse sin un conjunto de edificios e instalaciones nuevas -fábricas, almacenes, depósitos, puertos-, que deben construirse en un tiempo relativamente breve, aprovechando el tipo de interés reducido, que permite inmovilizar grandes sumas en instalaciones que darán su fruto sólo a largo plazo.

Finalmente, edificios e instalaciones, inmersos en el círculo de la economía capitalista, adquieren un significado bastante diverso del que tenían en el pasado. No aparecen ya como

realizaciones definitivas, mediante el desembolso de un capital a fondo perdido, sino como inversión regularmente amortizable, junto con los otros medios de producción. Como hace notar Ashton, "el nuevo sentido del tiempo es una de las más notables características psicológicas de la revolución industrial". Antes, los objetos que se modificaban podían ser considerados como, de hecho, inmóviles, pero ahora las exigencias funcionales más precisas y la costumbre de hacer previsiones económicas también a largo plazo no permitían mantener esta aproximación. Nos acostumbramos a percibir agudamente la modificación de los valores y la atención recae sobre los aspectos dinámicos, en vez de sobre los estáticos."

Pág. 54 **Ficha N° 426**

"Los Nuevos Materiales

El hierro y el vidrio se usan en la construcción desde tiempo inmemorial, pero sólo en este período los progresos de la industria permiten extender sus aplicaciones, introduciendo en la técnica de la construcción conceptos completamente nuevos. (a Pág. 55)

En un principio el hierro se usa como accesorio: para cadenas, tirantes y para unir entre sí los sillares en las construcciones de mampostería. Por ejemplo, en el pronaos construido por Rondelet para el Panteón de Soufflot, en 1770, la estabilidad real de la cornisa está asegurada por una densa red de barras metálicas, colocadas racionalmente según las distintas cargas, casi como la armazón de una obra moderna de cemento.

En el mismo período el hierro se usa para algunas cubiertas poco cargadas, como la del Théâtre Français de Burdeos, debida a Victor Louis (1786). Pero el escaso desarrollo de la industria siderúrgica pone un límite insuperable a la difusión de estos sistemas. En Inglaterra se dan los pasos decisivos, que permiten a finales de siglo aumentar la producción de hierro en la medida adecuada a las nuevas exigencias.

Los minerales de hierro se fundían, tradicionalmente, con carbón vegetal; el producto se volvía a fundir y se colaba en moldes para obtener el hierro fundido, o se trabajaba en la forja para obtener el hierro dulce. En una época no determinada, en los primeros decenios del siglo XVIII, Abraham Darby, de Coalbrookdale, sustituye el carbón vegetal por el coque y guarda en secreto este procedimiento, confiándolo a sus descendientes. En 1740, Huntsman, un relojero de Sheffield consigue fundir el acero en pequeños crisoles, obteniendo un material mucho mejor que todos los conocidos hasta entonces.

Hacia finales del siglo, estos progresos son de dominio común, y la necesidad de armas para la guerra de los Siete Años favorece el nacimiento de nuevas instalaciones, entre ellas la de J. Wilkinson, en Broseley. Wilkinson es la figura central en la historia de las aplicaciones técnicas del hierro. Ayuda a Boulton y a Watt a perfeccionar la máquina de vapor, utilizando su patente para el taladro de los cañones, que se aplica al cilindro del nuevo instrumento; introduce en Francia la primera máquina de vapor y sigue estudiando nuevos sistemas para explotar industrialmente el hierro fundido...

...A Wilkinson también se debe, probablemente, la idea del primer puente de hierro, que se construye de 1777 a 1779 sobre Severn, cerca de Coalbrookdale. El dibujo lo realiza el arquitecto T. F. Pritchard de Shrewsbury.

El arco, de un solo centro, tiene una luz de 100 pies y está formado por la unión de dos semiarcos de una sola pieza, que son fundidos en la cercana fábrica de los Darby."

Pág. 59 **Ficha N° 427**

"Mientras tanto, el empleo del hierro fundido se extiende mucho en la construcción. Columnas y vigas de hierro fundido forman la armazón de muchos edificios industriales, y permiten cubrir grandes espacios con estructuras relativamente ligeras y a prueba de fuego. Es conocido el proyecto de la fábrica de hilados Philip & Lee, en Manchester, construida por Boulton y Watt en 1801."

Pág. 59 **Ficha N° 428**

"J. Nash usa la estructura en hierro fundido para el Pabellón Real de Brighton, en 1818. Rejas, barandillas, verjas y decoraciones son cada vez más empleadas en obras corrientes y hasta en obras representativas como el zócalo de la Carlton House Terrace, en 1827. Las decoraciones en hierro fundido en este primer período -últimos decenios del siglo XVIII y principios del XIX- son frecuentemente de magnífica factura y muy superiores a las comerciales del período siguiente. Los mejores artistas, como R. Adam, realizan a veces los proyectos. (a Pág. 61)

Todas estas aplicaciones son posibles gracias al desarrollo extraordinario de la industria siderúrgica inglesa. En las naciones del continente, dicha industria se está todavía iniciando, y durante todo el siglo XVIII las aplicaciones del hierro forjado y del hierro fundido son limitadas. A los numerosos y atrevidos puentes ingleses se pueden contraponer pocas construcciones de modesta entidad, como el puente de Laasan, con sus 19 metros de largo, construido en 1796 por el conde Von Burghaus, y algunos puentes de jardines franceses.

El régimen de Napoleón fomenta, en los primeros años del siglo XIX, la industria siderúrgica francesa. La producción de hierro, desde 1789 hasta 1812, crece desde 115.000 hasta 185.000 toneladas. Es así posible construir obras de hierro de gran empeño: el Pont des Arts, hecho entre 1801 y 1803, por los ingenieros De Cessart y Dillon, y la cúpula de la sala circular de la Halle au Blé de París, construida por F. J. Bélanger, en 1811."

Pág. 63 **Ficha N° 429**

"La industria del vidrio realiza grandes progresos técnicos en la segunda mitad del siglo XVIII, y en 1806 es capaz de producir paneles de vidrio de 2,50 x 1,70 metros. En Inglaterra, sin embargo -la mayor productora- las exigencias fiscales durante las guerras napoleónicas ponen grandes dificultades a las fábricas de vidrio, y sólo después del tratado de paz la producción puede continuar su desarrollo.

El consumo inglés de vidrio en paneles pasa, entre 1816 y 1829, de 10.000 a 60.000 quintales aproximadamente, y los precios bajan; el uso del vidrio en puertas y ventanas es universal, y se empiezan a experimentar aplicaciones de más empeño, asociando el vidrio al hierro para obtener revestimientos que dejen pasar la luz.

Grandes tragaluces de hierro y vidrio se usan en numerosos edificios públicos, por ejemplo en la Madeleine de Vignon. En 1829, Percier y Fontaine cubren de vidrio la Galerie d'Orléans del Palais Royal, prototipo de galería pública del siglo XIX. Emplea el vidrio en la construcción de grandes viveros Rouhault, en el Jardín des Plantes de París, en 1833; Paxton, en Chatsworth, en 1837, y Burton, en Kew Gardens, en 1844. A veces los viveros se transforman en lugares de paso, como los Champs Elysées, de París. Las primeras estaciones de ferrocarril necesitan grandes cubiertas de vidrio, y las nuevas tiendas, con sus amplios escaparates de exposición, acostumbran a los arquitectos a proyectar paredes enteramente de vidrio.

El Palacio de Cristal de Paxton, en 1851, resume todas estas experiencias e inaugura la serie de grandes galerías de cristal para exposiciones, que continúa en la segunda mitad del siglo XIX."

Pág. 149 **Ficha N° 430**

"Los progresos de la ingeniería en la segunda mitad del sigo (sic) XIX pueden seguirse fácilmente a través de las exposiciones industriales, de 1851 en adelante...

...Durante la primera mitad del siglo XIX, las exposiciones son nacionales. Esto se debe a que casi todos los países, excepto Inglaterra, ponen fuertes trabas al comercio extranjero para proteger a la naciente industria local. Sólo después de 1850 la situación cambia. Primero Francia, y después los demás países, reducen las barreras aduaneras, y las nuevas posibilidades del comercio internacional se reflejan en las exposiciones, que llegan a ser universales, haciendo un parangón entre los productos de todo el mundo.

La primera exposición universal se abre en Londres en 1851. Animadores de esta iniciativa son Henry Cole... ...y el príncipe consorte Alberto. Se escoge como lugar Hyde Park y se convoca en 1850 un concurso internacional para la construcción del edificio, en el que participan 245 competidores, 27 de ellos franceses. Gana el primer premio Horeau, con un pabellón de hierro y cristal, pero ninguno de los proyectos se considera realizable, porque todos, incluido el ganador, emplean una armadura de grandes elementos que no son recuperables después de la demolición. Por tanto, el comité de las construcciones redacta un oficio invitando a las empresas a presentar ofertas de contrata, sugiriendo eventuales modificaciones. En este punto interviene Paxton, constructor de invernaderos, que prepara a toda prisa un proyecto. Se dirige a Robert Stephenson, miembro del comité, y publica los dibujos en el *Illustrated*, de Londres. Sin embargo, el comité ya está ligado a la decisión (Pág. 151) tomada, por lo que Paxton se asocia a los contratistas Fox y Henderson y presenta su proyecto al concurso de contrata, haciéndolo pasar como una variante del proyecto al comité."

Pág. 151 **Ficha N° 431**

"La oferta resulta la más baja, y la obra se realiza dentro de los límites del presupuesto. El proyecto original no abarca la bóveda superior, que se añade para respetar algunos árboles. El coste total es de un penique y $^{1}/_{12}$ el pie cúbico.

La economía del proyecto depende de varios factores, como el estar completamente prefabricado, la rapidez del montaje, la posibilidad de recuperación íntegra y la experiencia técnica que Paxton ha adquirido en la construcción de invernaderos. Los largueros de tubería de hierro fundido sirven también como desagües del agua de lluvia, y los ligamentos horizontales son en la base también colectores que descargan el agua en el alcantarillado. De esta manera se puede decir que el edificio está proyectado sobre la base de su instalación hidráulica. El problema de la condensación en los vidrios se resuelve descomponiendo todos los planos en superficies inclinadas, a fin de evitar goteras, llevando el agua a través de un canal en la travesía inferior de cada bastidor de madera. El espacio inferior sirve para la ventilación y contiene un dispositivo para recoger el polvo."

Pág. 154 **Ficha N° 432**

"La importancia del Palacio de Cristal no consiste en la resolución de importantes problemas estáticos, ni siquiera en la novedad de los procedimientos de prefabricación y en los detalles técnicos, sino en la nueva relación que se establece entre los medios técnicos y los fines representativos y expresivos del edificio."

Pág. 154 **Ficha N° 433**

"A pesar de que su longitud total es de más de 550 metros, la nave principal mide sólo 21,5 metros de ancho, y los soportes de hierro fundido distan entre sí sólo siete metros. El módulo fundamental de ocho pies se repite, a lo largo, 230 veces, y hay que tener en cuenta que al principio no se había previsto la bóveda superior, y el edificio, por tanto, no poseía un centro óptico, presentándose como un tren de longitud indefinida. Una composición así, basada en la repetición de un motivo sencillo, se parece aparentemente a los modelos de la tradición neoclásica, recurriendo a un orden arquitectónico, pero las relaciones y dimensiones adoptadas hacen cambiar completamente el (Pág. 156) resultado, y dan la impresión, no de un objeto unitario y concluido, sino de una extensión indefinida, calificada de manera siempre variable por los objetos expuestos y los visitantes que la recorren."

Pág. 156 **Ficha N° 434**

"El éxito del Palacio de Cristal es muy grande. Para la Exposición de Nueva Cork, en 1853, se decide construir un edificio parecido -también Paxton envía un proyecto-, pero en el centro de la nave se instala una cúpula monumental. En 1854 se construye un Glasspalast (sic) en Munich, por los ingenieros Voit y Werder.

En 1855, en París, para la primera exposición universal francesa, se presenta un problema análogo. F. Cendrier y A. Barrault preparan, en 1852, el proyecto para un enorme pabellón de hierro y cristal, pero la industria francesa no está tan preparada como la inglesa para responder a tales necesidades, y se decide rodear el edificio con un revestimiento de muros, dejando el hierro para la cobertura de la sala. El proyecto de la arquitectura interior lo prepara J. M. V. Viel, y el de la cobertura Barrault. El edificio, que toma el nombre de Palais de l'Industrie, se construye en los Champs Elysées, y se utiliza en todas las siguientes exposiciones hasta la de 1900, cuando es derruido para dejar sitio al Grand Palais. La sala mide 48 por 192 metros, y en aquella época es el más grande local cubierto de hierro sin apoyos intermedios."

Pág. 159 **Ficha N° 435**

"La segunda exposición universal de París, de 1867, se organiza en el Campo de Marte, en un edificio provisional de forma oval, compuesto por siete galerías concéntricas. La más exterior, amplia, para las máquinas; las otras, destinadas a materias primas, vestuario, muebles, artes liberales, bellas artes, e historia del trabajo. En el centro hay un jardín al aire libre, con un pabellón para monedas, pesas y medidas. Cada nación recibe un sector que comprende una parte de las siete galerías...

...La Galería de Máquinas, que tiene una luz de 35 metros, está sostenida por arcos metálicos; los empujes quedan eliminados prolongando los pilares al exterior, ligándolos con tirantes sobre la bóveda de vidrio. Krantz, proyectista del edificio, encarga las armaduras metálicas al taller que un joven ingeniero, Gustave Eiffel, acaba de abrir en Lavellois-Perret. Eiffel se encarga también de los cálculos y verificaciones experimentales."

Pág. 159 **Ficha N° 436**

"Los objetos expuestos en este edificio atestiguan los rápidos progresos realizados, tras doce años, en todos los campos. En construcción, la novedad más llamativa es el ascensor hidráulico, presentado por L. Eydoux. Se exponen también las cajas de hormigón armado de J. Monier, patentadas justo en ese año. Los objetos de hierro son numerosísimos, y demuestran los progresos de la industria siderúrgica, tras la invención del *convertidor* Bessemer. Dentro de poco, en 1873, J. Saulnier podrá construir el primer edificio con armazón de acero, en el taller Menier, de Noisel-sur-Marne."

Pág. 160 **Ficha N° 437**

"La Exposición de París, en 1889, centenario de la toma de la Bastilla, es en muchos aspectos la más importante de todas las reseñadas en el siglo XIX. También se organiza en el Campo de Marte, y comprende un conjunto articulado de edificios, un palacio con planta en forma de U, la (Pág. 162) Galería de Máquinas, y la torre de 300 metros construida por Eiffel en el eje del puente que lleva al Trocadero.

El palacio proyectado por J. Formigé es una obra pesada y complicada, con una cúpula sobrecargada de ornamentos. Sin embargo, la Galería y la Torre, aunque también recargadas con decoraciones no siempre felices, son las obras de más empeño construidas hasta ahora en hierro, y por sus dimensiones plantean nuevos problemas arquitectónicos.

Ch. L. F. Dutert proyecta la Galería de Máquinas sirviéndose de los ingenieros Contamín, Pierrot y Charton... ...pero, para los contemporáneos, el proyectista es sin duda Dutert, *Prix de Rome*.

El gran espacio, de 115 por 420 metros, está sostenido por arcadas *de hierro de tres articulaciones*. Este sistema ha sido ensayado ya en algunas estaciones alemanas, y permite ahora recubrir, sin ningún apoyo intermedio, un espacio tan grande casi como todo el Palacio de Cristal de treinta y ocho años antes."

Pág. 164 **Ficha N° 438**

"La Galería de Máquinas es demasiado vasta para que a los espectadores se les deje circular como peatones en torno a las grandes máquinas; por ello se instalan dos puentes móviles, que se desplazan a media altura a lo largo de toda la sala y transportan a los visitantes por encima de los objetos expuestos. Este detalle no está inspirado solamente en la necesidad de circulación, sino que influye en el carácter del ambiente... ...En realidad, la amplitud del espacio se anima y se reduce a escala humana no por la conformación de las paredes, sino por los objetos y personas que en él se hallan en movimiento, y es comprensible sólo en relación a éstos."

Pág. 166 **Ficha N° 439**

"La Galería de Máquinas fue derruida desgraciadamente en 1910... ...queda en pie la segunda célebre realización de la Exposición universal de 1889: la torre de 300 metros construida por Eiffel.

Eiffel confía el proyecto, en 1884, a dos ingenieros empleados en su empresa, Nouquier y Koechlin, y recuerda que "ellos habían concebido la idea de construir una torre de hierro, a través de estudios realizados en común, sobre los altos pilares metálicos de los puentes.".

La parte arquitectónica se debe al arquitecto Sauvestre. El proyecto es reelaborado en los dos años siguientes, y los trabajos comienzan a principios de 1887.

El perfil de la torre se calcula de modo que pueda resistir la acción del viento, y Eiffel se propone que las formas establecidas por los cálculos confieran a los tirantes un perfil agradable...

...Como es sabido, un grupo de artistas y literatos protesta públicamente por la construcción de la torre de hierro, con una carta abierta a Alphand, comisario de la Exposición... (a Pág. 167) ...Entre los firmantes están Meissonnier, Gounod, Garnier, Sardon, Bonnat, Coppée, Leconte de Lisle, Sully-Prudomme, Maupassant, Zola.

Muchos técnicos sostienen que la torre acabará derrumbándose, por el hundimiento de las estructuras y de la base. Los propietarios de las casas vecinas intentan hasta un proceso, reclamando daños y perjuicios, porque el peligro impide alquilar sus casas.

Cuando la torre se concluye, el 15 de abril de 1889, muchas reacciones contrarias se vuelven favorables. Si la prensa refleja las ideas de los lectores, debemos pensar que la opinión pública, en conjunto, es favorable."

Pág. 169 **Ficha N° 440**

"Las construcciones en hierro parecen haber alcanzado ahora la cumbre de sus posibilidades. Desde 1889, la obra más importante es la cúpula para la Exposición de Lyon, en 1894, con un diámetro de 110 metros. Progresa rápidamente, en cambio, en los últimos dos decenios del siglo, un nuevo sistema de construcción, el hormigón armado, que invade rápidamente el campo de la construcción común por su utilidad económica, especialmente después de la publicación de sus posibilidades. El desarrollo rapidísimo de las ciudades, especialmente en países como Alemania, que sólo ahora comienzan a industrializarse, pide a la industria de la construcción un esfuerzo extraordinario, que sólo puede realizarse por medio de una revisión completa de los antiguos métodos de construcción."

Pág. 169 **Ficha N° 441**

"Mientras la técnica de las construcciones se perfecciona tan rápidamente, la cultura artística tradicional entra en su crisis definitiva.

Desde 1851 hasta 1889, los edificios construidos para exposiciones universales atestiguan un gran proceso de construcción, pero el problema del control arquitectónico se hace cada vez más difícil e inquietante. El Palacio de Cristal, como obra arquitectónica, es muy superior a todos los (Pág. 170) edificios que aparecen tras él, en el mismo género. Su idea general, los detalles técnico, la decoración, tienen entre sí un equilibrio relativo, y el proyectista escoge su camino con seguridad. En los pabellones franceses, en cambio -sin excepción de la célebre Galería de Máquinas de 1889-, la

cultura ecléctica se esfuerza, por distintos medios, en conferir dignidad a las estructuras que los ingenieros, sin una fuerte convicción y con un creciente sentido de hallarse ajeno a ellas. No hay que maravillarse si la Exposición de 1889 y las discusiones que de ella se derivan producen, por reacción, una ola extrema de clasicismo intransigente, con L. Ginain y E. G. Coquart a la cabeza. Vuelve a las revistas la vieja polémica sobre el uso de los materiales nuevos y sobre las relaciones entre arte y ciencia."

Pág. 256 **Ficha N° 442**

"En la primra (sic) mitad del siglo XIX, los progresos americanos en el campo de la construcción no son comparables a los europeos, ya que se apoyan en un desarrollo industrial muy inferior. Basta pensar que en 1850 la (Pág. 258) producción siderúrgica americana es apenas un sexto de la inglesa y casi igual que la francesa. Sólo entre 1830 y 1840 se extiende el uso de pilastras de hierro fundido, y en 1855 se empiezan a producir en Pittsburgh vigas y raíles de hierro laminado.

En compensación, después de 1850 el uso del hierro fundido se extiende rápidamente. J. Bogardus construye un gran número de edificios comerciales de hierro fundido en Nueva York y otros lugares, y se convierte en incansable propagandista del nuevo material para el que propone siempre nuevas aplicaciones. Sus ideas se parecen más a las de Wilkinson, el *great ironmaster* del siglo XVIII, que a las de su contemporáneo Labrouste. Le encanta sustituir con el nuevo material los antiguos, dejando inalteradas las formas eclécticas, sin preguntarse por el significado cultural de la operación.

Es importante la contribución de los técnicos americanos relativa a necesidades particulares de ambiente en algunos campos, como en los medios de comunicación -ferrocarriles, telégrafo, teléfono- y las instalaciones de calefacción y ventilación. El desarrollo de los ferrocarriles, desde 1830 hasta 1869 (año en que se efectúa el enlace entre el Atlántico y el Pacífico), es uno de los capítulos más conocidos de la historia americana."

GIEDION, Sigfried
"Espacio, Tiempo y Arquitectura", 2ª Edición
Barcelona, Editorial Científico-Médica y Editorial Hoepli S. L., 1958

Pág. 167 **Ficha N° 443**

"La industrialización como hecho fundamental

La revolución industrial, el brusco aumento de la producción llevado a cabo durante el siglo XVIII por la introducción del trabajo organizado y mecánico, cambió completamente el aspecto del mundo mucho más que la Revolución social en Francia. Sus efectos sobre el pensar y el sentir fueron tan profundos, que aún hoy en día no podemos valorar a cuál profundidad de la íntima naturaleza del hombre llegó a penetrar, y cuales graves cambios en ella le reportaron. Pero es indudable que nadie escapó a su influencia, porque la revolución industrial no fue una conmoción política, necesariamente limitada en sus consecuencias. En realidad se apoderó del hombre y del mundo, de una manera total. Y aún las revoluciones políticas tienen su fin después de un cierto tiempo, y se estabilizan en un nuevo equilibrio social, pero el equilibrio desaparecido por la revolución industrial no le ha restablecido todavía...

...La edad de oro de la máquina y de la producción ilimitada fue vislumbrada ya en el siglo XVIII con la súbita aparición de una difusa tendencia hacia las invenciones. En la Inglaterra del 1760 este empeño se extendió de tal manera, que llegó a obsesionar a hombres de todas las condiciones sociales. Todos se dedicaban a inventar, desde los tejedores desocupados a los pequeños artesanos, e hijos de granjeros y de pastores, como en el caso del constructor de puentes, Telford; también a fabricantes, como Wedgwood, y miembros de la Nobleza como el Duque de Bridgewater (a cuyo tenaz esfuerzo se debe la creación del sistema inglés de canales)."

Pág. 168 **Ficha N° 444**

"La invención llevada a cabo en esta forma, por hombres de todas las naciones y de sectores diversos de la vida, llevó a la industrialización de casi todos los objetivos de realización humana. Pero este movimiento, que tenía que dar al siglo XIX su especial carácter, apenas si se reflejó en algo en la arquitectura oficial. No podremos nunca darnos cuenta de la naturaleza real del período estudiando los edificios públicos, residencias estatales o grandes monumentos. En cambio tenemos que volver los ojos hacia estructuras mucho más modestas. Fue en las construcciones (Pág. 169) de tipo común y destinadas a objetos puramente prácticos, y no en la especie de renacimiento gótico, o clásico, de principios del siglo XIX, donde se produjeron los hechos decisivos, los acontecimientos que condujeron al desarrollo de nuevas posibilidades.

Pero la vida es muy compleja e irracional. Cuando su evolución se encuentra bloqueada en una dirección, busca otra salida (en la mayoría de las veces totalmente insospechada). El desarrollo de la industria moderna es esencialmente material. Sin embargo, al seguir su impulso material, la industria, inconscientemente, crea nuevos medios de expresión y nuevas posibilidades de experiencia. Estas posibilidades quedan limitadas, al principio, a empresas de tipo completamente práctico que no tienen nada que ver con la vida íntima y personal del hombre. Pero lenta y gradualmente las nuevas posibilidades llegan a formar parte de la vida privada e individual. Así, pues, una línea divergente de desarrollo conduce desde las innovaciones en los edificios industriales de todo género -minas,

almacenes, vías férreas y fábricas- hasta la casa privada y la vida personal. La historia de esta transformación es, en gran parte, la historia del siglo XIX. Finalmente estas posibilidades llegan a ser estimadas por lo que ellas son en sí, no por consideraciones utilitarias. La arquitectura moderna concluye esta evolución. En consecuencia, para comprenderla, venimos obligados a indagar, con el mayor detalle, en campos que parecen muy apartados de cualquier preocupación estética.

EL HIERRO

El hierro, como todos sabemos, no es en manera alguna un material nuevo; su empleo se remonta a la edad prehistórica. Se usó, no obstante, muy poco en los grandes edificios de la antigüedad clásica. Tanto los griegos como los romanos prefirieron el bronce, por su mayor resistencia a los cambios atmosféricos. Tampoco en el Renacimiento se puso mucha fe en el hierro como material de construcción. Así, encontramos a León Battista Alberti, el arquitecto florentino y teorizante del siglo XV, que recomienda materiales que sean directamente utilizables en su estado natural, y no aquellos que tienen que ser preparados por la mano y el arte del hombre... ...Hasta los cilindros de hierro, que Miguel Ángel empleó para trabar la cúpula de San Pedro, deben ser considerados únicamente como (Pág. 170) elementos de trabazón. Y hasta en el avanzado período victoriano, el hierro fue considerado aprovechable solamente como elemento de trabazón... ...Su poca resistencia al aire libre, y el que no existieran precedentes de su uso en la antigüedad clásica, no fueron las únicas razones por las cuales el hierro jugó un papel tan insignificante en toda clase de construcciones. También existía como dificultad el que sólo podía obtenerse en pequeñas cantidades, relativamente.

En el momento en que su producción fue industrializada, el hierro adquirió una importancia absolutamente nueva. Para poder producir el metal en forma industrial era requisito indispensable conocer su sistema molecular. Pero antes del último cuarto del siglo XVIII no se habían obtenido ni los instrumentos ni los conocimientos suficientes para el estudio de la estructura molecular de los materiales. La historia del hierro, como substancia de extensa aplicación, es consecuentemente una parte de la historia de la química, de la física y del estudio comparativo de la resistencia de los materiales. Estos estudios, al hacerse posible la producción industrial del hierro, lo convirtieron en algo semejante a un material prácticamente nuevo. Y la obtención en gran escala del hierro, a su vez, condujo a que progresaran mucho aquellas ciencias atañentes a su producción.

Inglaterra fue el país en donde se generó la revolución industrial. El deseo de pasar de la producción artesana, a la industrializada, existía también en otros países, en Francia, por ejemplo. Pero los experimentos preliminares llevados a cabo en aquellas naciones no fueron en definitiva nada satisfactorios, ya se refirieran a la construcción de puentes o bien a la tarea de industrializar la producción de tejidos de seda. Un ejemplo típico es la fracasada tentativa, realizada en 1755, de construir un puente de hierro fundido sobre el Rin. Fue preciso que transcurrieran más de veinte años para que el primer puente de hierro fuera finalmente erigido en Inglaterra a través del río Severn. El experimento realizado en Francia demostró ser prematuro, y tuvo que ser abandonado simplemente porque entonces era todavía imposible fundir los elementos en hierro en las dimensiones que tal construcción requería.

Las condiciones que prevalecían en Inglaterra eran muy distintas de las que dominaban en otras partes. A finales del siglo XVII las zonas pobladas de bosque habían disminuido mucho en (Pág. 171) Inglaterra. Como consecuencia, se dio más aprecio al carbón mineral, considerado como combustible que podría compensar la escasez, cada día en aumento, de la leña o carbón vegetal. El combustible mineral había ya suplantado a la leña hasta cierto punto. Hacia finales del siglo XVII llegó ya a ser el combustible normal para la calefacción de interiores, y había sido muy divulgado su uso entre los comerciantes, panaderos, destilerías, refinerías de azúcar, fabricantes de tejidos y los caldereros. Durante el siglo su uso aumentó en proporción de catorce veces más. Y consecuentemente, en el siglo XVIII la demanda fue aún en aumento por el gran empleo que se le dio en la industria del hierro. En ésta época el uso del combustible mineral fue considerado por todo el mundo como cosa natural y ordinaria. Cuando Abraham Darby, en la primera mitad del siglo XVIII, comenzó a hacer experimentos con los altos hornos en la producción de acero, usó coque y no carbón vegetal.

Las primeras construcciones en hierro en Inglaterra

A menudo ocurre en Inglaterra que una familia rija una cierta industria o comercio durante varias generaciones. Los Darby ocuparon esta posición en las etapas iniciales de la producción industrial del acero. El primer Abraham Darby compró, por un determinado plazo, un viejo horno en Coalbrookdale, en 1709, y fue aquí donde, la familia Darby, logró más tarde realizar las operaciones de extraer el hierro del mineral bruto, utilizando coque en vez de carbón vegetal. La primera descripción impresa de estas operaciones apareció en 1747. En torno al 1750 volvió a usar carbón mineral, empleándolo para convertir el hierro en bruto en una calidad de mineral apto para la forja. La producción de fierro en masa fue entonces posible, y este adelanto, desde la producción manual del metal, iba a cambiar la faz de todo el mundo.

En un principio el nuevo material sólo se utilizó para la construcción de máquinas... ...Pero con Abraham Darby el tercero llegó la época en que el hierro fundido podía ser utilizado para una gran variedad de aplicaciones «como un material de posibilidades hasta entonces desconocidas». En 1767 fueron fundidos (Pág. 171) los primeros raíles, y a principios de 1775 se levantaba encima del Severn el primer puente de hierro fundido.

El puente sobre el Severn representa uno de los más atrevidos experimentos en el uso del material recientemente obtenido. Parece que la idea tuvo su origen hacia el año 1773 por obra de Juan Wilkinson «el genial maestro de forja»... ...y por el tercer Abraham Darby. El puente, construido durante los años 1775-79, consta de un solo arco, de 30'15 m. de luz y una flecha de 13'5 metros, realizada con cinco nervios de hierro fundido. El arco en conjunto tiene casi la forma de un semicírculo. Puesto que Severn se halla propicio a (Pág. 172) convertirse en torrentera, el puente tenía que ser muy robusto. Fue construido en los talleres de Darby, en Coalbrookdale, el único establecimiento capaz de fundir arcos de tales dimensiones y compuestos solamente de dos piezas.

Ninguna preocupación artística influyó en el proyecto de este puente y, desde el punto de vista arquitectónico, no representa ninguna gran realización, comparado con la «Iglesia de los Catorce Santos», que había sido terminada algunos años antes. Pero si dicha iglesia corresponde al momento culminante alcanzado por la arquitectura en aquel período, señala también el fin de una tradición arquitectónica. Ninguno de sus elementos supone una orientación para el (Pág. 173) futuro. Este puente, construido sin pretensión alguna, a pesar de su falta de interés como obra de arte, y hasta como problema arquitectónico, abre un camino hacia creaciones de gran importancia.

El puente de Sunderland

El puente de Sunderland (1793-1796) fue uno de los experimentos constructivos más audaces de su tiempo... (a Pág. 175)

...Este puente de Sunderland contaba de un solo arco, de 70,80 metros de luz (el puente de Severn tenía sólo 30 metros). Los seis nervios que formaban el arco estaban compuestos por paneles

de hierro fundido, que hacían las veces de dovelas. Una serie de 105 de estos paneles formaban cada nervio. De esta suerte la manera de construir la bóveda de piedra se adaptó a la construcción en hierro. No se hallaba dentro de las posibilidades de la época el realizar una estructura continua de tal luz."

Pág. 176 **Ficha N° 445**

"Las primeras construcciones en hierro sobre el continente

En el continente el hierro fue usado en un principio como material a propósito para cubrir tejados. Las cubiertas de madera de los teatros y de los grandes almacenes estaban siempre propensas a incendiarse y a arder como yesca. Tan pronto como el hierro forjado fue fácilmente asequible, y en cantidades suficientes, se creyó que podían prevenirse aquellos siniestros empleándolo. Un primer esfuerzo de esta clase tuvo lugar en 1786, en la construcción de una cubierta de hierro forjado para el Teatro Francés, en París, por el famoso constructor de coliseos Victor Louis. La elegancia y la osadía requeridas por el uso del hierro en un edificio de este tipo, iba a permanecer como una constante característica de las construcciones en hierro francesas. Las mismas cualidades aparecen en todas las obras francesas durante más de un siglo después, hasta que la construcción en hierro alcanza todo su apogeo en la Exposición de París del 1889."

Pág. 183 **Ficha N° 446**

"DESDE LA COLUMNA DE FUNDICIÓN A LA ESTRUCTURA DE ACERO

Quizá lo que más caracterice a la arquitectura del siglo XIX sea su afición al sistema «de piezas históricas»; todos aquellos edificios importantes de los cuales el espectador se imaginaba sacar una seria emoción estética, aparecían exteriormente revestidos de complicados elementos de estilo. Las manifestaciones teóricas que por aquellas épocas fueron objeto de mayor atención fueron aquellas extraídas, ya sea del clásico o del gótico. Los adelantos en la técnica constructiva llevaban implicados, con métodos nuevos, los mismos problemas anteriores para producir efectos ya caducos. Pero hasta en aquella temprana época hubo espíritus iluminados que se dieron cuenta de que de aquella abigarrada mezcla de formas tradicionales que sobrecargaban la arquitectura del período, no podía surgir ninguna tradición genuina y auténtica. Cien años atrás los críticos hablaron de «el vestido de Arlequín de la arquitectura» e indicaban con esta frase una enfermedad que todavía es maligna en nuestros días. (a Pág. 184)

Sin embargo, por debajo de toda esta mascarada, permanecían latentes tendencias de importancia duradera, que iban lentamente ganando vigor. La arquitectura de nuestro tiempo es una continuación de tales tendencias; es el producto de una gran fuerza de desarrollo que ha dominado un siglo entero. La opinión general de que la arquitectura contemporánea debe su origen a unos pocos innovadores que aparecieron en torno al 1900, es a la vez equivocada y superficial. Los gérmenes de esta nueva arquitectura se plantaron en el momento en que el artesanado cedió el campo a la producción industrializada. Como muchos otros aspectos de nuestra civilización, debe su carácter específico a las influencias que se derivan de la revolución industrial.

Pero, ¿por qué esas tendencias tan importantes para el futuro, no las encontramos en ninguna parte a no ser en aquellos edificios del siglo XIX? ¿Por qué su efecto en la arquitectura oficial fue tan débil? Tendríamos que suponer, naturalmente, que los adelantos técnicos se hacen sentir primero en el campo de la construcción industrial, pero esto no es una explicación (Pág. 184) completa. La revolución industrial puede haberse iniciado en la ciencia y en la técnica; pero ello no es razón para que no haya influido igualmente en las artes. Habíamos visto ya como, en los días del barroco, nuevos descubrimientos científicos –hasta los más abstractos y matemáticos encontraron inmediatamente su contrapartida en el reino del sentimiento, y eran traducidos en términos abstractos. En el siglo XIX las vías de la ciencia y del arte se encontraron divergentes; el nexo entre los métodos del pensar y del sentir quedó roto. El aislamiento recíproco de estas dos maneras de ser, lejos de constituir una consecuencia de su diferente naturaleza, es un fenómeno característico del siglo XIX y es en mucho responsable de su cultura.

La postura histórica de la arquitectura del siglo XIX es simplemente un caso particular de esta separación, manifestada en este campo en el cisma entre el arquitecto y el ingeniero. Los arquitectos del período gótico no solamente emplearon los nuevos conocimientos de ingeniería, sino que vieron en ellos posibilidades para expresar los ideales, las emociones y las perspectivas propias de su tiempo. De modo similar, el progreso de las matemáticas introdujo en la arquitectura barroca algo más que nuevos instrumentos de cálculo. En ambos casos las nuevas invenciones fueron, y esto es un modo de decir, humanizadas; hubo un paralelismo entre los adelantos de tipo intelectual y emocional. La situación, en relación con aquellos edificios del siglo XIX que fueron expresamente concebidos como símbolo del espíritu de su tiempo, es la opuesta. El hierro estructural, por ejemplo, fue simplemente un nuevo instrumento que permitía levantar seudo-monumentales exteriores siguiendo las antiguas reglas. El nuevo instrumento, naturalmente, dado su peculiar uso, redujo estas formas «revividas» al estado de falsos exteriores. Pero en tanto que los adelantos científicos y técnicos fueron empleados por la arquitectura sin ser absorbidos por ella, el ingeniero permaneció subordinado al arquitecto, aunque desligado de él. El arquitecto, a su vez, fue dejado fuera de los movimientos más importantes que se desenvolvían en el mundo, en torno suyo. Hasta que no lograra hallar un punto de acuerdo con el nuevo ambiente, hasta que no reconociera las posibilidades arquitectónicas que existían en los modernos métodos de construcción, no podía crearse una nueva tradición que fuera la expresión de su época. Era a partir de las innovaciones técnicas que aparecen solamente en segundo plano, en la arquitectura del siglo XIX, que tenía que crearse la arquitectura del futuro. La (Pág. 186) construcción era, si es lícito decirlo, el subconsciente de la arquitectura; allí estaban, adornados, impulsos que sólo mucho más tarde encontraron una explícita exposición teórica."

Pág. 186 **Ficha N° 447**

"La columna de hierro fundido

La columna de hierro fundido fue el primer material de construcción producido por los nuevos métodos industriales que tenían que emplearse en la edificación. Fue temprano, hacia 1780, antes aún de la introducción del vapor como fuerza, que tales columnas reemplazaron a los pilares fabricados en madera que servían como soportes del techo en las primitivas hilanderías de algodón inglesas. La dimensión de las nuevas máquinas exigía grandes salas, con el mínimo de obstrucción posible."

Pág. 189 **Ficha N° 448**

"HACIA LA ESTRUCTURA DE ACERO

Otros dos, entre los primeros ejemplos del empleo del hierro fundido en la construcción, deben ser recordados. Ambos datan de los primeros años del siglo XIX. El primero, el proyecto de Telford y Douglas para el Puente de Londres; fue diseñado en 1801, pero no llegó a realizarse. Este elegante y notable proyecto es una obra realmente colosal para hierro fundido, un puente de una altura de 19,5 m., con un solo arco de 180 m. de luz. Aún cincuenta años después, el «Britannia Bridge», de Roberto Stephenson, no llegó a tal dimensión de luz. Sin embargo, el proyecto para el puente de Londres pudo ser llevado a cabo en la época en que fue realizado, ya que Telford, adoptando el sistema propuesto por Tomás Paine en (Pág. 194) 1783, sugirió el construirlo como un arco de piedra, valiéndose de un gran número de pequeñas dovelas en forma de cuña. La hilandería algodonera de Philip and Lee, construida en Salford (Manchester) en 1801, es el segundo ejemplo. Esta fábrica supera a todas las de su tiempo, por la audacia de su proyecto. Representa el primer experimento del empleo de columnas y vigas de hierro para todo lo que forma, podríamos decir, el esqueleto interior del edificio. La ejecución de esta fábrica fue un acontecimiento de primera importancia en la historia de la construcción moderna. Esta gesta verdaderamente extraordinaria para los constructores de aquella época -gesta que con el tiempo llegó a ser casi olvidada- fue realizada por la fundición de Boulton y Watt, en Soho."

Pág. 195 **Ficha N° 449**

"El edificio es muy vasto, de cerca de 42 m. de longitud por 12,60 de anchura; su altura de siete plantas, para aquella fecha, se (Pág. 196) halla fuera de lo común. Como en la planta baja se indica, hay dos filas de columnas de hierro en cada piso. Por vez primera se hallan combinadas vigas y columnas metálicas. Estas vigas, las primeras de perfil en I, se extienden a través del edificio de muro a muro, a distancias regulares... ...El diseño indica también que los pavimentos de la hilandería fueron construidos sobre bóvedas de ladrillo, cubiertos, hasta llegar al nivel de la superficie deseada, por una capa de cemento."

Pág. 196 **Ficha N° 450**

"Este experimento en Salford fue «el precursor de aquel sistema de construcción incombustible que en la actualidad distingue a los distritos industriales de este país. Durante una cuarta parte de siglo esta hilandería sirvió de modelo para edificios similares. Desde el año 1801 hasta el de 1824 ninguna, o muy pocas variaciones, fueron introducidas en la forma de las vigas». La razón de ello fue que hacía falta tiempo para que la experimentación o el cálculo pudieran superar la estructura con la que Watt, de una manera asombrosa, se adelantó a su época. El tipo de construcción representado por esta hilandería de siete plantas, en 1801, con su (Pág. 197) estructura de hierro fundido circundada de muros exteriores de mampostería, se convirtió en el prototipo modelo para almacenes industriales durante todo el siglo, y fue igualmente adoptado para la construcción de algunos edificios públicos. El experimento de Watt en Salford fue el primer peldaño en la fase de desarrollo de la estructura de acero, que finalmente iba a hacer su aparición en Chicago durante el año 1880."

Pág. 199 **Ficha N° 451**

"Los comienzos de la construcción a base de estructura sola o esqueleto, de los tiempos actuales, los encontramos ya en 1848 en la casa solariega del rascacielos, en los Estados Unidos. El paso decisivo fue el substituir la albañilería de las paredes exteriores por columnas de hierro, en cuanto a medio de soporte para los techos del edificio. Uno de los primeros ejemplos de este tipo de construcción es una fábrica de cinco plantas que fue levantada en Nueva York en 1848. Fue inventada por el mismo inventor de este método de construcción, Jaime Bogardus (1800-1874). Todos los grandes almacenes, establecimientos comerciales y edificios para oficinas, del período comprendido entre 1850 y 1880, se basaban en este método de construcción. Valiéndose de partes prefabricadas, Bogardus levantó tales edificios de uno a otro confín de los Estados Unidos."

Pág. 208 **Ficha N° 452**

"Los primeros edificios de estructura metálica

El primer edificio del verdadero tipo de estructura metálica fue el de la fábrica de chocolate construido en 1871-72 por Julio Saulnier, en Noisiel-sur-Marne, cerca de París. La fábrica se apoya sobre cuatro pilares con sus cimientos enclavados en el propio lecho del Marne, cuya corriente proporcionaba la fuerza motriz para su maquinaria. El edificio propiamente dicho está construido sobre cuatro vigas verticales, huecas, de hierro, de sección cuadrada. Este edificio, que se sostiene sobre la base de estas vigas verticales, fue el primero en el que se aplicaron los principios de la construcción por medio de los cuales todo el peso del edificio es sostenido por la estructura metálica. Esta armazón se mantiene en las superficies de las paredes externas; éstas son de ladrillo hueco, asumiendo la mera función de elementos de simple revestimiento. Las riostras diagonales en hierro muestran, claramente, que Saulnier se inspiró, en parte, en los sistemas empleados en las construcciones realizadas en madera.

Todos los edificios contemporáneos destinados a poseer un carácter artístico o representativo presentaban sus fachadas sobrecargadas de decoraciones. La fachada de esta fábrica es de superficie lisa. Como Saulnier mismo explica, ello era debido a los métodos de construcción: «El sistema de construcción adoptado para las fachadas producía una superficie absolutamente lisa, desde la planta hasta la cima, sin saliente alguno en sentido vertical ú horizontal». Sin embargo, el gusto europeo, por los alrededores del año 1870, pretendió que Saulnier (Pág. 210) hiciera ciertas concesiones. Aunque escrupulosamente, conservó las superficies lisas derivadas de la lógica de su método, y los muros muestran, en sus paramentos, dibujos combinados mediante ladrillos multicolores.

Podemos comprobar en este edificio la manera cómo, la superficie lisa y sin ornamentación de la arquitectura de nuestros días, apareció ya allí simultáneamente con los nuevos medios constructivos. Y aún más, que ello tuvo lugar a pesar del hecho de que la arquitectura monumental, a finales del siglo XIX, iba desarrollándose según líneas completamente distintas, en una dirección que llevó a una decoración confusa y recargada. Y no fue el deseo de construir ahorrando lo que influyó en la simplicidad de la fábrica de Noisiel, porque el tipo de construcción de Saulnier era considerablemente más costoso que cualquier otro."

Pág. 212 **Ficha N° 453**

"Es cosa bien sabida que el primer rascacielos efectivamente construido (y no solamente proyectado), según los principios modernos fue el edificio de diez plantas de la «Home Insurance Company», de Chicago (1883-85). El proyecto fue encargado a Guillermo Le Baron Jenney, en 1883. La «Home Insurance Company» deseaba la construcción de un nuevo edificio-palacio para sus oficinas con características de inviolabilidad ante los incendios y dotado de una máxima luminosidad para todas sus dependencias. (a Pág. 213)

Para resumir: existe un período de poco más de ocho décadas entre la hilandería de algodón de Jaime Watt en 1801, con sus siete plantas y sus columnas y vigas de hierro, y el primer rascacielos."

Pág. 213 **Ficha N° 454**

"Ascensores

Por el tiempo en que Bogardus iba proclamando que sus nuevos edificios de hierro fundido «podían alzarse hasta una altura mucho mayor que acudiendo a otros medios... y que cuanto más altos fuesen mayor sería su estabilidad», en Boston y Nueva York se instalaron los primeros ascensores mecánicos. Como todos los inventos de ese período, en un principio los ascensores fueron solamente destinados a objetivos de tipo industrial...

...El primer ascensor de resultados totalmente satisfactorios fue obra de Elisha Graves Otis, de Nueva York. El primer montacargas del mundo, seguro, se consiguió cuando, a la ordinaria plataforma del elevador, se le añadió un accesorio para elevar carga. Este ascensor fue expuesto y ensayado por primera vez en la Exposición del Palacio de Cristal, en Nueva York, (Pág. 214) en 1853."

Pág. 258 **Ficha N° 455**

"El Palacio de Cristal fue la obra de la extraordinariamente desarrollada industria inglesa, y constituye una aplicación del sistema más sencillo y racional de manufactura –el de la producción en serie–. Su constructor, José Paxton, adoptó la forma del techo ondulado empleada en 1837 para la construcción de los invernaderos de Chatsworth para proteger las plantas tropicales. El proyecto de todo el edificio se realizó a base del mayor (Pág. 259) tipo de láminas normales de cristal, que solamente tenían un metro veinte centímetros de longitud. Cristales de mayor dimensión no se producían en aquella época. Los usados en el palacio procedían de la manufactura de los Chance Brothers, en Birmingham...

...Nos asombra el que Paxton pudiera, en aquella poco adelantada época, reducir la completa construcción del edificio a un sistema de pequeños elementos prefabricados. Hay los marcos de madera con sus encastes para los vidrios, los parecillos en forma de red de hierro en donde se apoyan los paneles, y las columnas de hierro fundido que encuadran el paramento, piso por piso. Los elementos estructurales, así de madera como de hierro, fueron manufacturados en diferentes talleres de Birmingham y montados sobre el propio terreno del edificio, en Londres. De esta manera un edificio que cubría una superficie de alrededor de (Pág. 260) setenta y dos mil metros cuadrados -aproximadamente cuatro veces mayor que la de San Pedro, como con orgullo hacían observar los contemporáneos- fue construido en seis meses. Su longitud era de 555,30 metros, o sea de 1.851 pies, igual número que correspondía al de la fecha de su erección. Pero, con toda su belleza, el Palacio de Cristal no significa contribución alguna al problema de la cubierta en cuanto a lo que se refiere a las construcciones en hierro. La bóveda de cañón del transepto estaba montada sobre madera y su luz, de 21,60 metros, era inferior a la de muchas construcciones medievales.

El Palacio de Cristal fue la realización de una nueva concepción de la técnica constructora, de la cual no existía precedente alguno. Fue, además, el primer edificio de tales dimensiones construido con cristal, hierro y madera, montados sobre armaduras de hierro fundido y laminado, enlazados cuidadosamente. Las posibilidades latentes en la moderna civilización industrial no han sido otra vez, que yo sepa, por lo menos, expresadas de manera tan clara. Por aquel entonces se reconoció que esta combinación de madera, cristal y hierro -que incidentalmente se resolvía en una técnica de producción admirablemente idónea- sugería nuevas formas de la fantasía que fueron una verdadera expresión del espíritu de aquella época."

Pág. 262 **Ficha N° 456**

"En el Palacio de Cristal una concepción artística supera las posibilidades técnicas de la época. El conjunto del edificio refleja (Pág. 263) la cuidadosa mano de su constructor, el jardinero especialista en parques rústicos, José Paxton, que estaba más habituado a tratar con plantas que con maquinaria. La rara combinación de una monumentalidad innegable con una cierta delicadeza, no iba a ser jamás repetida. Desde entonces en adelante, y por muchas décadas será el ingeniero quien llevará la marcha del progreso. Las nuevas soluciones serán realizadas por él."

Pág. 276 **Ficha N° 457**

"La Exposición de París, en 1889, marcó el momento culminante, a la vez que la fase de conclusión de un largo período. En ella, grandes ingenieros como Eiffel desplegaron el máximo de sus posibilidades. Nuevas concepciones en la construcción, y nuevos adelantos en la industria se unieron para darle a esta Exposición una radiante brillantez y una enorme influencia. La larga, pero sencilla Galería de las Máquinas de 1855, la enorme galería circular, que Krantz y Eiffel construyeron en 1867, y las dos grandes naves del *Halle des Machines*, construido por De Dion en 1878, son fases en el movimiento de desarrollo que culmina en el *Palais des Machines* de 1889. Podríamos decir que la atracción culminante de la Exposición del año 1889 fue la Torre Eiffel, que sus ingenieros habían levantado a orillas del Sena en el breve espacio de diecisiete meses...

...Una grúa transportadora *-les ponts roulants-* se erigió dentro de la Galería de las Máquinas. Conducía a los espectadores a lo largo del inmenso salón y les permitía hacerse perfecto cargo de toda la maquinaria (mucha de ella funcionando) que se exhibía en la planta inferior. En los días de gran concurrencia, esta grúa-vehículo llegó a transportar unos cien mil visitantes. Por última vez la industria producía algo de aquella sensación de maravilla, que había acompañado el momento de su nacimiento. Cuatro años más tarde, en la Feria Mundial de Chicago, una exhibición de maquinaria desde *les ponts roulants* no hubiera alcanzado tal éxito. Pero es que el progreso entre 1878 y 1889 fue tan enorme, que los visitantes se emocionaban hasta el punto e sentirse sobrecogidos por la atrevida construcción de la Galería de las Máquinas y de la (Pág. 277) Torre Eiffel. Estos edificios alcanzaron un nivel que no ha sido superado.

Construcción: El constructor de la Galería de las Máquinas (realmente llamado Palacio de las Máquinas) fue Cottancin; el arquitecto, Dutert. Las dimensiones de la Galería superaban todo lo hasta

entonces conocido. La mayor bóveda realizada (Pág. 278) antes de aquella época había sido la estación de «St. Pancras», en Londres, 1868, que tenía una luz de setenta y tres metros y una altura de veinticinco. Su estructura la componían veinte armaduras. Su longitud era de cuatrocientos veinte metros. Las paredes laterales quedaban formadas por grandes superficies de cristal.

El volumen de espacio libre incluido dentro de la Galería de las Máquinas, de 1889, representó una conquista sin precedentes en la materia. No hay ningún ejemplo anterior que pueda parangonársele bajo este aspecto. Pero los muros de cristal no encierran completamente el edificio; constituyen sólo una fina membrana transparente entre el espacio interior y el exterior. Y no es como edificio circunscrito dentro de los límites precisos que la Galería de las Máquinas adquiera importancia. Las armaduras de su estructura hubieran podido ser más o menos numerosas sin con ello motivar una real alteración. El significado estético de esta galería reside en la ausencia de límites, y del movimiento, de acuerdo con las máquinas que ella contiene.

Cada armadura se compone de dos segmentos. Una articulación los une con su pivote a una altura por encima de la línea central de la galería. En sentido descendente las armaduras van progresivamente adelgazándose, hasta un punto en que parece que apenas toquen el suelo; van en cambio ganando amplitud, peso y majestad a medida que ascienden. Las proporciones normales parecen estar exactamente invertidas. Estos arcos con triple articulación perturban, o mejor dicho destruyen, (Pág. 279) el sentido de la estética tradicional en relación con el concepto racional entre carga y sostén. Alargadas como ménsulas inmensamente estiradas, las armaduras dan la sensación de movimiento en todas sus partes. Nada queda ya de la estática arquitectura en piedra de la bóveda de cañón. Un nuevo sentido del movimiento, penetrando el espacio -tan nuevo en su calidad como el conseguido en las cúpulas de Borromini-, ha sido aquí creado."

HART, Franz, HENN, Walter y SONTAG, Hansjürgen
"El Atlas de la Construcción Metálica"
Editorial Gustavo Gili S. A., Barcelona, 1976

Pág. 9 **Ficha N° 458**

"La parte principal de este libro fue escrita en 1972, exactamente 100 años después de la construcción de un edificio industrial en Noisiel-sur-Marne, por Saulnier, que puede considerarse como el primer edificio con estructura metálica. Dentro del desarrollo general de la tecnología del hierro y de su empleo en la construcción, 1872 es verdaderamente una fecha muy tardía. Recordemos brevemente las fechas anteriores más importantes: en 1720 Abraham Darby logra, en Coalbrookdale, obtener el hierro por fundición con coque en lugar de carbón vegetal y con ello consigue el requisito para la obtención del hierro de primera fusión en grandes masas. En 1784, por el perfeccionamiento del horno de pudelar se hace posible emplear también el coque para convertir el hierro de primera fusión en hierro forjable y empieza este material a alcanzar la ventaja que le había ganado la fundición. Con la invención por Henry Bessemer, en 1855, del Convertidor de su nombre y la introducción del horno Siemens-Martin, en 1864, empieza la era del acero Siemens-Martin.

Paralelamente al fuerte auge de la producción de hierro se desarrollan los progresos en la elaboración de este metal: ya a mediados del siglo XVIII se laminan en Inglaterra planchas de hierro; en 1830, raíles de ferrocarril; en 1854 -primeramente en Francia-, los perfiles en doble T de hierro forjable. La viga doble T, pieza fundamental de la actual construcción en acero y a la vez el primer elemento rigurosamente normalizado entre los que se emplean en la construcción, es el descendiente inmediato del raíl de ferrocarril, producto que debe considerarse como el símbolo de la época industrial, y en el cual concurren todas las fuerzas que la hacen progresar: el comercio y el transporte; la fuerza motriz y el maquinismo, la industria pesada y las explotaciones mineras, así como las diversas aplicaciones de la ciencia.

El puente sobre el Severn en Coalbrookdale, de 1779, es la primera obra de hierro importante, en ella se califica el hierro -empezando por 100 pies- como material de construcción para salvar grandes vacíos. Los puentes en arco de fundición quedan pronto relegados por los tipos de puente basados en el empleo del hierro laminado, resistente a la flexión: puentes colgantes, puentes de vigas, puentes de entramado. Entre los primeros puentes de cadenas americanos e ingleses destaca primeramente el puente de Bangor, construido por Thomas Telford, de 173 m. de luz. Después de que las cadenas fueron sustituidas por el cable, la escala de las luces máximas de los puentes colgantes sobrepasó los 300 metros en 1850, para así llegar al límite de los 500 metros en el puente de Brooklyn, en Nueva York."

Pág. 9 **Ficha N° 459**

"En 1851 se alcanzó ya también en la construcción de grandes naves de hierro una espectacular obra cumbre en el Palacio de Cristal de Londres. Casi simultáneamente empezó, con la estación de Kings-Cross, de Londres, y la Gare de l'Est, de París, la serie de las grandes estaciones de ferrocarril, de las grandes naves de andenes con cubiertas abovedadas de hierro; en 1866 se estableció, con la estación de St. Pancras, en Londres, de 78 m de luz, el record europeo.

¿Cómo puede explicarse ahora que durante el tiempo marcado por los citados hitos en la construcción de puentes y grandes naves el empleo del hierro en la construcción de casas de pisos no

haya sobrepasado las primeras tentativas, que la construcción con esqueleto de acero no se haya impuesto total y persistentemente? Los motivos pueden quizá resumirse en 4 puntos; en el fondo son los mismos obstáculos que hasta ahora se oponían o todavía se oponen al reconocimiento general de sus ventajas y al seguro dominio de las estructuras de acero por parte de los arquitectos.

1. La construcción, comparada con otras ramas de la técnica artesanal e industrial, es de por sí conservadora... ...La postura conservadora del constructor es en sí algo positiva; está en coherencia con el hecho de que el hombre, de su vivienda, de los edificios dedicados al culto y de los dedicados a la representación social, espera algo más que la protección entre la intemperie y la conveniente ordenación de las habitaciones. Al dejar impreso su carácter en el edificio pone de manifiesto sus apetencias culturales, su conciencia de los valores históricos y sociales.

2. La «Arquitectura» en el sentido histórico -la grandiosa obstinación en la que los arquitectos de los tiempos griegos o de las catedrales medievales desarrollaron su labor, a lo largo de los siglos para llegar a partir de una simple construcción de madera o de un modesto local de reunión a las obras maestras de arte, de valiente fuerza expresiva y perfecta ejecución- la Arquitectura en este sentido ya no es posible desde la llegada de la edad de la técnica. Los promotores de las construcciones y los arquitectos del siglo XIX establecieron una especie de tradición artística con el eclecticismo historizante. Actualmente no miramos ya con desprecio la arquitectura del siglo pasado, como todavía lo hacíamos hace 20 años, como si mirásemos un ciclo de desfiles históricos. Pero tenemos que declarar con convicción que el historicismo ha oscurecido durante mucho tiempo el reconocimiento –o a lo menos las consecuencias prácticas de este reconocimiento– de que en la introducción del hierro como material sustentante las antiguas categorías de la Arquitectura -carga y soporte, macizo y hueco- (Pág. 10) y sus estructuras -viga y columna, arco y estribo- pierden valor o por lo menos quedan en duda.

3. El prejuicio histórico de los arquitectos ahondó cada vez más la brecha entre el arquitecto y el ingeniero. El desdoblamiento de la antigua profesión de constructor y el establecimiento de la ingeniería como una profesión y una rama de las enseñanzas independientes, la aparición de la moderna estática en las construcciones, todo esto tiene lugar simultáneamente en los primeros pasos de la Revolución Industrial y constituye uno de los rasgos característicos más importantes de la nueva época en el campo de la edificación. Los métodos de cálculo de la estática analítica y de la resistencia de materiales, que rápidamente consiguen mayor precisión, pronto ya no pudieron ser seguidos por los arquitectos: no es de extrañar, pues, que volviesen al estudio de las formas constructivas históricas como base de su arquitectura monumental y que dejasen para los ingenieros la «construcción industrial»...

...4. A la construcción de casas de pisos, que así permaneció como dominio reservado a los arquitectos, le falto el estímulo exterior que empujó la construcción de puentes y grandes naves hacia realizaciones siempre atrevidas. Ni el número de pisos ni las luces y cargas de los forjados sobrepasaron lo acostumbrado en la construcción de casas y palacios. Cuando en edificios de mayores exigencias, las conquistas de la anterior construcción industrial introdujeron las incombustibles vigas de hierro para la formación de forjados planos, en lugar de las de madera o de las construcciones abovedadas, no se alteró nada fundamental en la estructura de las casas de pisos. En el aspecto exterior permanecieron invariables los medios tradicionales de componer la fachada de una casa ó el frente de una calle urbana...

...Todo lo dicho hasta aquí quedará quizá todavía más claro si se recuerdan los célebres casos excepcionales en que arquitectos de aquel tiempo se esforzaron en la labor de dar forma a una cubierta de hierro. En la biblioteca de Ste. Geneviève, en París, por ejemplo, de H. Labrouste, que tiene una magnífica estructura de dos naves, con arcos de fundición, esta estructura no se manifiesta al exterior. Las paredes que la envuelven, con su atrevida unicidad y su original modelación, son todavía más impresionantes -se ve que el arquitecto se ha sentido así más seguro-. Todavía a las estaciones de ferrocarril de finales del siglo XIX -Frankfurt del Main, por ejemplo- se observa esta discrepancia entre las naves de hierro de los andenes, ligeras y aéreas, y el cuerpo de edificio macizo y monumental que las precede.

Los primeros pasos en el camino de introducir el esqueleto de acero en las casas de pisos se dieron muy pronto: en las hilaturas de algodón inglesas, para tener más espacio y aumentar la resistencia de los techos requerida por las máquinas, se sustituyeron primero los pies derechos de madera por otras vigas también de fundición. El más conocido de estos primeros edificios industriales de varias plantas fue construido para la empresa Philip & Lee, en 1801, en Salford/Manchester. El proyecto era de Boulton y Watt, el inventor de la máquina de vapor. Fábricas de tejidos del mismo tipo, con esqueleto interior de fundición, se habían levantado ya en los años ochenta; la fábrica de hilados de Salford las sobrepasó en el atrevimiento de las dimensiones así como en la madura estructuración constructiva y fue modelo para los posteriores desarrollos. El edificio tiene 42 m de largo y 14 de ancho, y entonces tenía una desacostumbrada altura de siete pisos. Vigas de fundición, a distancia de 9 pies, están dispuestas en sentido transversal, y se apoyan en los tercios en una doble fila de columnas de fundición. Las viguetas de los techos tienen por primera vez una especie de sección en doble T, con bovedillas cerámicas rebajadas.

Esta manera de construir no sufrió ningún cambio hasta que William Fairbairn, por los años hacia el 1845, en una refinería, en lugar de las vigas de fundición, empleó perfiles doble T de hierro forjado. En el mismo año A. Zorès introdujo las vigas laminadas, en doble T, en la construcción de los techos de las casas para vivienda. Desde entonces se extendió el uso de las vigas de hierro laminado y, después, el de las de acero laminad, para edificaciones no industriales...

...El forjado con vigas de acero ofreció por su forma más evolucionada, respecto al forjado con vigas de madera, las efectivas ventajas de su resistencia contra el fuego y de una mayor fuerza sustentante. Sin embargo, a la bóveda no sólo la superaba por la mano de obra necesaria, sino ante todo por la fuerte reducción de las alturas de los pisos y de los gruesos de las paredes que permitía. Sólo el hecho de que en las vigas de hierro la bóveda hubiese dejado de ser la base, como estructura sustentante y como importante elemento formal, de la arquitectura monumental, justifica que se hable de una nueva época de la Arquitectura. Si las bovedillas se han mantenido durante tanto tiempo como elemento complementario de los forjados en vigas de hierro o acero, es resultado del historicismo con que la arquitectura del siglo XIX intentaba compensar o ennoblecer las innovaciones técnicas."

Pág. 11 **Ficha N° 460**

"En los años entre 1850 y 1880 se construyeron en los Estados Unidos un gran número de almacenes, tiendas y edificios para despachos en los cuales las fachadas se resolvieron totalmente en base de elementos sustentantes metálicos. La idea parece haber salido de James Bogardus, un inventor multifacético, constructor y fabricante. Entre sus obras principales está la Editorial Harper & Brothers, de 1854; la fachada de este edificio de cinco plantas está compuesta totalmente por elementos de fundición prefabricados; en el interior lleva un esqueleto de acero del tipo antes citado para las construcciones industriales inglesas."

Pág. 12 **Ficha N° 461**

"El primer edificio de pisos que se organizó de acuerdo con lo que debe ser un edificio con estructura metálica, es la fábrica de chocolate de Noisiel-sur-Marne, cerca de París, de 1871-1872, construida por Jules Saulnier. Aquí también, como en las hilaturas de algodón inglesas, se presentaron las exigencias que el funcionamiento de las industrias impone a los edificios, lo que obliga a los ingenieros a agotar las posibilidades constructivas y la capacidad de resistencia del material hierro.

Este edificio está encima del Marne; descansa sobre cuatro pilas de puente o de presa, que a la vez sirven para captar la energía hidráulica del río. El esqueleto de las paredes exteriores descansa sobre un sistema de altas vigas de cajón perimetrales, que transmiten todas las capas del edificio y del viento a los ocho puntos de apoyo. No hay paredes divisorias que arriostren el edificio y las paredes testeras no pueden, por estar en voladizo, transmitir esfuerzos horizontales; así es que para el arrostramiento de la estructura tuvo que imaginarse una solución radical: el esqueleto visible de las paredes longitudinales se ha rigidizado mediante una retícula rómbica de diagonales inclinadas a 60°, que en las esquinas se ha convertido en una estrecha franja de arrostramiento en forma de viga de entramado. Para el arrostramiento transversal, las jácenas se han unido a los pilares principales del entramado de la fachada mediante cartelas de entramado resistentes a la flexión.

Estos dos pilares se levantan sobre las pilas del puente, sobresalen algo por su mayor escuadría; en el resto, la fachada es totalmente lisa, por el pequeño espesor del relleno de ladrillo de los entrepaños. Las proporciones de las ventanas quedan perfectamente determinados por la retícula rómbica de las diagonales; un pequeño desplazamiento de los nudos en el primer piso lleva a una diferencia en las alturas de las ventanas.

La fábrica Menier anticipa algunos de los elementos estructurales de la moderna construcción con esqueleto de acero: las esquinas en voladizo y sobre todo la red diagonal de las riostras que actualmente desempeñan un importante papel en los arrostramientos contra el viento de los rascacielos y en los entramados de las paredes de las construcciones en forma de puente. Por otra parte no puede desconocerse que su armazón estructural está sugerido por las construcciones medievales en base de entramados de madera... ...El sistema de construcción empleado por Saulnier no tuvo sucesores inmediatos dignos de citarse. El principio de la estructura metálica no pudo imponerse con persistencia hasta que la casa de pisos con destino comercial se convirtió en uno de los problemas predominantes; este desarrollo empezó en Chicago en 1880."

"Anuario Sucesos 1918" (Guía General de Chile)
Editores - Propietarios: Gómez y Ugalde
Valparaíso, Sociedad Imprenta y Litografía Universo, 1918

Pág. 131 **Ficha N° 462**

"INGENIEROS ARQUITECTOS

Anwandter, Otto. – Prat
Beaver, Proud Eng. Co. – Prat
Claussen, Carlos F. – Cochrane
Contreras, Máximo. – Independencia
Dublé A., Horacio. – Blanco
Faggioni Hnos. – Victoria
Freidk. Sage y Co. Ltd. – Cochrane, ofics. 28 y 29
Harrington S., O. F. (sic) – Cochrane
Hernández, Samuel. – Cochrane
Hoppe, War. – Serrano
Leighton, I. – Prat
Marées, Juan Von.
Mc-Dermoth (sic), O. L.
Moench, Carlos.
Polanco y Harrison. – Av. Brasil
Raveau, René. – Molina
Rosenberg, Alberto. – Prat
Sthandier, Arturo. – Prat
Siegel y Geiger. – Subida El Almendro
Tapia Urízar, E. – Olivar
Tomasello, Dante. – Victoria
Valenzuela, M. A. – Prat"

Pág. 144 **Ficha N° 463**

"GALLETAS, DULCES Y CONFITES

Costa y Tosetti. – Av. Pedro Montt, 752.
Davenport, Alberto. – Victoria, 905.
F. Costa.
Goio y Onetto. – General Bustamante, 53. Casilla, 310. Teléfono Inglés 1176. Nacional 69.
Hucke Hnos. – General Cruz, 20.
Landi, Volta y Cía. – Independencia, 740.
Martín, Carlos. – Plaza Aníbal Pinto, 174 (S. A.)
Yunge, Arturo. – Plaza Ecuador, 2

PALMER TRIAS, Montserrat
"50 Años de Arquitectura Metálica en Chile 1863-1913"
Instituto de Historia de la Arquitectura. Facultad de Arquitectura y Urbanismo, Universidad de Chile. Santiago, Julio 1970

S/Pág. **Ficha N° 464**

"LAS CONSTRUCCIONES METÁLICAS EN CHILE DE 1863 A 1913

Ochenta años después que se construyera en Gran Bretaña el primer puente metálico del mundo, Chile tenía el primero sobre el Río Maipo.

Treinta años después del primer tren europeo se inauguraba el ferrocarril de Santiago a Valparaíso (1863) y antes aún el de Caldera a Copiapó (1851). Muy tempranamente, en 1868, se inician los trabajos del primer edificio metálico, el Mercado Central. Y al comienzo del período de las grandes exposiciones mundiales, que tiene su apoteosis en la de París en 1889, Chile organiza en 1875 la Exposición Internacional de la Quinta Normal cuyos gastos excesivos, dice Encina, pueden considerarse entre las causas de la crisis económica que se inicia al año siguiente.

Sin embargo el primer intento de instalar en Chile unos Altos Hornos es sólo de la primera década del siglo XX; los Altos Hornos de Corral, filial de la firma francesa Schneider y Co., Creusot, que los mantiene en funcionamiento de 1910 a 1911. Sólo en 1924 vuelven a trabajar con la formación de la "Compañía Electrosiderúrgica de Valdivia".

Es decir, durante 65 años todo el hierro para construcciones que se usó en Chile fue traído de Europa o Estados Unidos. Y no sólo el hierro, sino el puente o el edificio completo fueron, en la mayoría de los casos, enviados pieza por pieza para ser armados en Chile, según proyectos hechos en esos países.

En cuanto al proyecto y construcción del edificio o puente había varias posibilidades: 1.- Se encargaba directamente el proyecto, ejecución y montaje a una firma extranjera: Iglesia de San Marcos y Edificios de la Aduana de Arica (encargados a la firma Eiffel y Co.), Pabellón París de la Quinta Normal, Pabellón de Chile en la Exposición de Buffalo, EE. UU. 2.- Se encagaba (sic) el diseño del detalle y ejecución a una firma extranjera, sobre planos generales elaborados por un arquitecto en Chile: Mercado Central, edificio comercial Edwards (actual Farmacia Bendjerodt (sic)), Estación Mapocho. 3.- Se proyecta y construye íntegramente el edificio en Chile encargándose los perfiles al extranjero: edificio comercial Gath & Chávez, edificio de la Bolsa de Comercio.

Los edificios de este último grupo todos tienen la estructura recubierta por otros materiales. Con estas características existen varias iglesias, todas posteriores a 1913: la Basílica de San Alfonso (avenida Blanco Encalada) de 1919, la Iglesia de la Purísima en calle Huérfanos, de 1921, la Parroquia de Santa Elena en barrio Estación Mapocho.

Es decir, aquellas construcciones metálicas en que el arquitecto en Chile interviene desde lo general hasta el diseño de los detalles -las verdaderas obras de arquitectura- se refieren siempre a aquellas en que se recubre la estructura, no se expresa como tal y se asimila a un neogótico o neoclásico de piedra. (Pág. Sigte.)

Por lo tanto las construcciones de estructura metálica vista, aquellas realmente expresivas de la arquitectura metálica que se inicia con la Biblioteca de Santa Genoveva y el Crystal Palace, podemos afirmar no tienen en nuestro país ocasión de ninguna variante propia y son los trasplantes más puros que se puede hallar de arquitectura extranjera, ya que no sólo se traslada la idea, sino la misma estructura y el detalle, pieza por pieza.

Para hallar por primera vez arquitectura que, elaborada en Chile, utilice el metal estructuralmente, expresándolo, tendríamos que avanzar prácticamente hasta fines de la década de 1950. (Pabellones de la Universidad de Concepción, Escuela de Artes Aplicadas de Santiago).

La creación de la "Compañía de Acero del Pacífico" en 1945 es la que facilita el reinicio de la arquitectura metálica en Chile, que en lo que se refiere a arquitectura metálica chilena, propiamente, sería un verdadero inicio.

Es decir, que la posibilidad de desarrollo de una arquitectura metálica, que se dio en Europa en el siglo XIX, partió de los altos hornos existentes, ya desde el siglo XVII. Primero, el alto horno y luego la arquitectura metálica. En Chile mientras éste no ocurrió no hubo elaboración alguna de este tipo de arquitectura, sino sólo consumo. (Pág. Sigte.)

CRONOLOGÍA DE ALGUNAS DE LAS PRINCIPALES CONSTRUCCIONES METÁLICAS EN CHILE

	ACONTECIMIENTOS HISTÓRICOS	ACONTECIMIENTOS ARTÍSTICOS Y TÉCNICOS MUNDIALES
1863 Se inaugura el puente metálico de Los Maquis en el tramo del ferrocarril Stgo./Valpo., el 2° de Chile. (El 1° fue sobre el Río Maipo; 1859).	Incendio de la Iglesia de la Compañía. Mueren dos mil personas. Se inaugura el ferrocarril de Stgo./Valpo. Obra a cargo de Enrique Meiggs. Se inicia el plan de colonización de la Araucanía.	El arquitecto Emmanuel Viollet-Le-Duc publica "Entretiéns sur l'Architecture". Proyecto del viaducto de Busseau del ingeniero Gustavo Eiffel.
1865		Se pone en práctica el procedimiento Siemens-Martin para la fabricación del acero.
1868 Se inician los trabajos del Mercado Central dirigidos por el arquitecto Fermín Vivaceta. Planos (supuestamente) de Manuel Aldunate. Estructura de fierro de Inglaterra.	Argentina desahucia el pacto de 1856 sobre la Patagonia. Se usan los primeros rieles de acero en el tramo del ferrocarril Valpo.-Quillota. El ferrocarril llega por el sur hasta Curicó.	Trabajos preliminares del puente Brooklin (sic) en N. York.
1870 Se termina la Galería San Carlos del arquitecto Ricardo Brown (demolida en 1930). Se construye la iglesia metálica de Caldera, traída desde Francia.	Crisis económica luego de la guerra con España. Se decubre (sic) el mineral de plata de Caracoles.	
1872 Se inaugura el edificio del Mercado Central con la primera "Exposición de Arte e Industria".	Benjamin Vicuña Mackenna es nombrado Intendente de Santiago, iniciando la transformación del Cerro de Sta. Lucía.	
1874 Se terminan en el puerto peruano de Arica los edificios de la Aduana, de estructura metálica, encargados a la firma G. Eiffel y Co., París.	Federico Schwager inicia la explotación de las minas de carbón en Concepción. Se introduce en Magallanes la oveja de las Malvinas.	
1875 Exposición Internacional en la Quinta Normal: pabellón metálico de Francia. Se arma en el puerto peruano de Arica una iglesia metálica de la firma Eiffel y Co.	Santiago tiene 150.000 h. y Valparaíso 97.700. Chile tiene 2.300.000.	La primera construcción metálica, el puente del Severn cumple 100 años. **(Pág. Sigte.)**
1876	Se forma la "Compañía Sud-Americana de Vapores". El ferrocarril llega por el sur hasta Talcahuano. Se inicia un período de crisis económica.	Alexander Graham Bell inventa el teléfono.
1880	Santiago tiene 160.000 habitantes. Se cumple un año de la guerra contra la Confederación Perú-Boliviana. Se informa favorablemente la cesión de la industria salitrera a capitales ingleses	Aparecen las primeras tarjetas postales. Tomás A. Edison inventa la lámpara incandescente eléctrica.
1881		William Morris formula su famosa definición de la arquitectura en una conferencia en Londres. La firma G. Eiffel realiza la estructura metálica para la estatua de la Libertad. Nace el pintor Pablo Ruiz Picasso.
1883	Se constituye la Sociedad de Fomento Fabril. Tratado de paz con Perú.	Nace el arquitecto Walter Gropius. Se termina la construcción del puente Brooklyn en N. York.
1884	Tratado de paz con Bolivia. Ley de matrimonio civil. Muere el arquitecto Ricardo Brown, el primero titulado en Chile.	Nace el pintor Amadeo Modigliani. Edificio del Home Life Insurance Co. de W. Le Baron Jenney en Chicago.
1885 Puente metálico sobre el río Maule, el más largo del país hasta la fecha.	Santiago tiene 189.900 habitantes. Valparaíso tiene 104.000 habitantes y en Chile 2.527.320 habitantes.	La fotografía es presentada por primera vez en un salón de exposiciones en París. Nace el arquitecto E. G. Asplund.
1886 Viaducto de Conchi, sobre el río Loa, el más alto de Chile (102,6 m. de alto).	Es elegido presidente de la República José Manuel Balmaceda. Epidemia de cólera: 28.432 muertes en Chile. Se declara constituida la "Compañía Luz Eléctrica de Edison" en Santiago.	El físico alemán Heinrich Hertz descubre las ondas eléctricas que Marconi utilizará en 1896 para inventar la telefonía sin hilos.
1887	Se construye en los talleres de Caleta Abarca la primera locomotora hecha en Sud-América. Se gradúa en medicina Eloísa Díaz, la primera mujer médico de Sud-América.	Nace el arquitecto Le Corbusier. Primeros experimentos crono fotográficos del fisiólogo francés Jules Marey. La firma Eiffel inicia la construcción del canal de Panamá (paralizada en 1889). **(Pág. Sigte.)**
1889 Chile presenta un pabellón metálico desmontable en la Exposición Internacional de París (actualmente en Quinta Normal de Santiago). Arquitecto: el francés Henri Picq.	Se crea el Instituto Pedagógico. Mr. North, "el rey del salitre" visita Chile. A consecuencia de ésta termina en la Bolsa de Londres la llamada "fiebre del salitre".	Exposición Internacional de París: torre de Eiffel y Galería de Máquinas.
1890 Se terminan los puentes metálicos Purísima, Mackenna y 21 de Mayo sobre el río Mapocho construidos por Lever, Murphy y Co. de Valparaíso.	Crisis entre el Presidente de la República y el Congreso. Informe del ingeniero francés Carlos Battier a la Sociedad de Fomento Fabril favorable a la instalación de una industria siderúrgica en Corral.	
1891 Se inaugura el viaducto del Malleco (347 m. largo) construido por la firma francesa Schneider y Co., Creusot.	Guerra civil entre gobiernistas y partidarios del Congreso, derrota de los primeros y suicidio de Balmaceda.	Mueren los pintores Vincent Van Gogh y Georges Seurat. El doctor Sigmund Freud publica sus primeros trabajos.
1892 Se inaugura el edificio comercial Edwards en la esquina Sur-Oriente de la Plaza de Armas. Arquitecto: Enrique Joannon. Se entregan los puentes metálicos de Pío Nono, La Paz, Recoleta, Manuel Rodríguez y Cañadilla construidos por la firma francesa Schneider y Co., Creusot.		Nace el arquitecto Richard Neutra.
1894		Los hermanos Augusto y Luis Lumiére inventan el cine.
1895	Se inaugura el Museo de Bellas Artes de la Quinta Normal creado por iniciativa del pintor Pedro Lira.	Nace Buckminster Fuller. Se inaugura en París la tienda "Art Nouveau". Rimbaud publica: "Poèsies Complètes".

	ACONTECIMIENTOS HISTÓRICOS	ACONTECIMIENTOS ARTÍSTICOS Y TÉCNICOS MUNDIALES
1900 Se termina la construcción de la Estación Alameda. La estructura metálica es de la firma francesa Schneider y Co., Creusot.	Se pone en funcionamiento en el Palacio Cousiño un ascensor hidráulico construido en Chile por Strickler y Küpfer Hnos.	Apoteosis del "Art Nouveau" en París. Primeras exhibiciones de cine hablado. París inaugura la primera línea del "metro". (Pág. Sigte.)
1901 Chile participa en la Exposición de Buffalo, EE. UU., con un pabellón metálico (actualmente en la base naval de Talcahuano)		Proyecto de la ciudad industrial de Tony Garnier, Casa Martin en Oak Park, Illinois, EE. UU., del arqto. Frank Ll. Wright.
1902	Se instalan juegos infantiles por primera vez en Chile en la Quinta Normal.	Augusto Perret construye en París la casa de la calle Franklin de hormigón armado.
1906 Se instala definitivamente en la Quinta Normal el Pabellón París.		Muere el pintor Paul Cezanne.
1909 Se inaugura el edificio comercial Gath y Chávez. Arqtos. Siegel y Geiger.		Gustavo Eiffel construye un laboratorio para investigaciones aerodinámicas con el primer túnel de viento. Manifiesto futurista de Marinetti. Se cruza por primera vez el canal de la Mancha en avión.
1910 Se inaugura el Museo de Bellas Artes del arquitecto Emilio Jecquier (sic).	Se pone en funcionamiento los altos hornos de Corral por una filial de la firma francesa Schneider y Co., adquiriendo el mineral de hierro del Tofo, con privilegios especiales para su explotación, a causa de los Altos Hornos. Se termina el primer edificio en hormigón armado de Chile en Alameda N° 1731, Arqto. Alberto Cruz Montt.	Exposición del arquitecto F. Ll. Wright en Berlín. Robert Maillart construye el primer puente en hormigón armado sobre el Rhin, en Suiza.
1911 Se inaugura el edificio de los Tribunales del arquitecto Emilio Doyere con la colaboración de Emilio Jecquier.	Se pone fin a la actividad de los altos hornos en Corral. Razón oficial: falta de stock de leña.	El chileno Sánchez-Beza (sic) instala una fábrica de aviones en Francia y dos años después diseña el modelo "Sánchez-Besa". Los hermanos Copetta construyen en Chile el primer avión.
1913 Se inaugura la estación Mapocho. Arquitecto: Emilio Jecquier.	La filial de Schneider y Co. en Chile arrienda el mineral del Tofo a la firma Bethlehem Chile Iron Mines Co., la que conserva los primitivos privilegios de explotación hasta el año dos mil."	

PALMER TRIAS, Montserrat
"50 Años de Arquitectura Metálica en Chile 1920-1970"
Departamento de Diseño Arquitectónico y Ambiental. Facultad de Arquitectura y Urbanismo, Universidad de Chile. Santiago, Septiembre 1971

S/Pág. **Ficha N° 465**

"EL ACERO PARA CONSTRUCCIONES EN CHILE DURANTE EL SIGLO XX

El primer intento para producir acero partiendo del material de hierro se realizó con la puerta en marcha de los Altos Hornos de Corral en 1910. La sociedad responsable fue una filial de la firma francesa Schneider y Co. Creusot, constructora de importantes obras para los ferrocarriles chilenos. Sin embargo trabaja sólo un año, cerrando -razón oficial- por "falta de stock de leña". Paralelamente la firma había negociado sus privilegios sobre el mineral del Tofo -concedidos por el gobierno para alentar la instalación de los Altos Hornos- con la *Bethlehem Steel* de EE. UU., quien queda usufructuaria del mineral "hasta el año 2000".

El año 1924 se reanudan las operaciones en Corral con la formación de la Compañía Electrosiderúrgica de Valdivia" formada con capitales nacionales.

Mientras tanto la estructura de la economía nacional permanecía extremadamente sensible a las fluctuaciones del comercio internacional porque se basaba en las exportaciones, principalmente de salitre y de cobre. La primera guerra mundial y luego la crisis financiera de 1929 agravan esta situación de extrema dependencia.

El gobierno de Aguirre Cerda crea en 1939 la Corporación de Fomento de la Producción para equilibrar la economía chilena: se estudian los primeros planes de desarrollo industrial, principalmente para la industria pesada cuya base es la industria siderúrgica. En 1943 una Comisión de Gobierno recomienda la instalación de una industria siderúrgica en la bahía de San Vicente en Talcahuano. En el año 1946 queda constituida la Sociedad Anónima "Compañía de Acero del Pacífico S. A.". Cuatro años más tarde, en 1950, se pone en marcha el Alto Horno.

En el año 1942 trabajaban en el país los siguientes establecimientos siderúrgicos: Altos Hornos de Corral, Fábrica de Materiales del Ejército (FAMAE), INDAC y Compañía Siderúrgica Lamifún.

En 1951 la producción anual de toneladas de lingotes de acero de Huachipato fue de 178.318 llegando a más del doble (388.216) seis años después.

En el año 1966 la producción de acero en Chile era de 575.000 toneladas anuales de las cuales la C. A. P. producía el 94%. **(Pág. Subsigte.)**

ETAPAS DE LA ARQUITECTURA METALICA DEL PERIODO 1910-1970

La arquitectura metálica de nuestro siglo pasado fue importada de Europa y significó, igual que en los países de origen, trabajar con la estructura vista, utilizándola como elemento expresivo de los estilos en uso.

Al iniciarse el siglo XX, en 1909, se construye en Santiago el primer edificio importante de estructura metálica recubierta: el edificio comercial Gath & Chávez -en Estado esquina Huérfanos- solución que tendería a generalizarse en el segundo decenio del siglo: Basílica de San Alfonso en calle Blanco Encalada (1919-1920), Iglesia de los Carmelitas en Independencia esquina de Borgoña (1920),

Iglesia de la Purísima en calle Huérfanos (1921), Iglesia de Nuestra Señora de la Victoria en calle Bellavista (1920), todas en Santiago.

Paralelamente, en 1910, ya se había construido en Santiago, -en la Alameda- el primer edificio de hormigón armado de Chile, introduciéndose así otro sistema constructivo que aceleraría el abandono, primero de la arquitectura metálica a la vista y luego el de la estructura de acero recubierta.

En 1930 aún se construyen edificios importantes de estructura metálica recubierta como el "Coliseo Popular" en Viña del Mar, hecho con perfiles doble T importados. Pero ya en esos años estaba generalizado el uso del hormigón armado en nuestra arquitectura.

Las construcciones industriales fueron las únicas que mantuvieron el uso de la estructura metálica vista durante el período en que ésta es reemplazada, primero por las estructuras de acero recubierto y luego, por las de hormigón armado.

El primer intento de volver a usar el acero estructural visto en arquitectura se produce con la práctica de las nuevas ideas arquitectónicas que propician diferenciar los trabajos que pueden desempeñar los elementos de una estructura junto a las inquietudes por la prefabricación: así se construye en 1947 el primer edificio en que se diferencia el muro soportante del tabique y se aísla el pilar que sólo recibe cargas verticales (casa del arquitecto Fernando Castillo).

Con este afán de hacer de la estructura algo visible y expresivo de los trabajos que cumple y ligado a esto la tendencia a la prefabricación, se inicia el decenio que considero el más rico dentro de los del presente siglo: 1950-60.

Coincide en nuestro país con la plena expansión y conocimiento de las ideas arquitectónicas que demoró la segunda guerra mundial. La prefabricación a la que los nuevos conceptos arquitectónicos tendían presuponía ante todo (Pág. Sigte.) claridad estructural y diferenciación de partes, junto a un menor peso y todo esto tenía en el acero al material más adecuado. Hay además un incentivo nacional para el uso del acero: se inician en 1950 las faenas del Alto Horno de Huachipato. (Producción inicial: 178.300 toneladas).

De este decenio son los proyectos de dos edificios metálicos en altura que no se construyen: proyecto para el edificio Plaza de Armas (1952-53) de 15 pisos de altura y proyecto de torre de 20 pisos en Concepción, cuya réplica actual es otro proyecto hasta ahora no construido: una torre en la Remodelación San Borja.

En 1954 se construye en la ciudad de Los Ángeles la primera estructura metálica tridimensional de doble curvatura formada por una malla de barras de acero de los arquitectos Jorge Larraín, Hernán Riesco y el calculista Santiago Arias.

En 1955-56 se construyen las estaciones de servicio de estructura recuperable del arquitecto Horacio Acevedo, con gran rigor técinco (sic). En 1957, del mismo arquitecto una estructura de acero adaptable a viviendas, estaciones de servicio, con una placa tridimensional, también de acero, como techumbre.

En 1956 la Cámara Chilena de la Construcción organiza una exposición de gran calidad en la Quinta Normal con el acero como material dominante. La torre que expuso CAP fue diseño del arquitecto Horacio Acevedo.

De 1956 a 1958 se construye la Universidad Técnica del Estado en Santiago de los arquitectos Carlos Bresciani, Héctor Valdés, Fernando Castillo y Carlos Huidobro. Se pide a los arquitectos un espacio unitario, recorrible, didáctico, que expresan usando acero como el material más adecuado.

En 1959 se terminan los pabellones del Instituto Central de Química y Escuela de Ingeniería de la Universidad de Concepción del arquitecto Emilio Duhart y el calculista Edmundo Ganter.

Se inicia en 1959 la construcción de la nueva Escuela de Artes Aplicadas en Cerrillos del arquitecto Ventura Galván Llorente.

Del año 1959 es también el Pabellón de Chile en la Feria del Pacífico de Lima de los arquitectos Hernán Riesco, Jorge Larraín, Horacio Borgheresi, Jorge Perelló, Octavio Soto, Jorge Prieto y el calculista Santiago Arias. El pabellón fue resuelto íntegramente en Chile y enviado desarmado al Perú.

Durante el decenio 1950-60 el acero se utiliza con un rigor técnico y una imaginación que, en general, decae en la década siguiente. Sin embargo en ella encontramos la experiencia del sistema M. C. para aulas escolares de los arquitectos e ingenieros de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales."

S/Pág. **Ficha N° 466**

"También se inicia en este decenio el intento de tipificar los edificios comunitarios: en 1965 se construyen los primeros edificios tipo para equipamiento comunitario de la CORVI por la oficina de los arquitectos Juan Cárdenas, José Covacevich y Raúl Farrú.

Sólo muy recientemente se ve la posibilidad de viviendas de estructura metálica -viviendas del arquitecto Cristián Valdés- y dos proyectos para poblaciones resueltos en Panel Cap (Steel Panel).

El primer edificio solucionado íntegramente en estructura metálica vista de más de tres pisos después de los del siglo pasado y principios de éste, es el de siete pisos para las nuevas oficinas de la CAP en la bahía de San Vicente de los arquitectos Valdés, Castillo, Huidobro y los calculistas Flores, Arze y Benrath."

S/Pág. **Ficha N° 467**

"Las siguientes serían las razones de elección y dificultades que caracterizan la actual situación del uso del acero en la arquitectura nacional.

Razones de elección de una estructura de acero.

- Grandes luces por cubrir o necesidad de una planta libre.
- Recuperabilidad.
- Rapidez de construcción (debido al clima, en el sur del país, por ej.).
- Problemas de fundación (menor peso).
- Dificultad en la obtención de áridos para el hormigón armado.
- Expresividad adecuada (al destino del edificio o al contexto ambiental).

Dificultades más frecuentes.

a) Maestranzas
- Solucionan parcialmente el proceso
- Falta de capacidad
- Falta de coordinación con obra

b) Carencia de expertos
- Mano de obra

- Constructores
- Inspectores

c) Acero

- Costo elevado del fierro elaborado (Pág. Subsigte.)
- Calidad de soldaduras
- Corrosión
- Escaso repertorio de elementos estructurales (todos son lineales; no existen conectores)

d) Materiales complementarios

- Inexactitud en las medidas de los paneles.

La década actual (1970-80) de arquitectura metálica, se inicia con un grupo de grandes edificios: la torre de oficinas de la CAP en Huachipato, la techumbre del Estadio Cubierto de Santiago, la torre de ENTEL en Alameda con Amunátegui, y el edificio para la UNCTAD III en Alameda."

S/Pág. **Ficha N° 468**

"CRONOLOGIA DE ACONTECIMIENTOS NACIONALES E INTERNACIONALES

ACONTECIMIENTOS NACIONALES	ACONTECIMIENTOS INTERNACIONALES	ARTE Y TECNICA EN CHILE	ARTE Y TECNICA INTERNACIONAL
1903 Primera huelga importante: obreros Compañía Sud-Americana e Inglesa de Vapores: 30 muertos y 200 heridos.	Lenin Jefe de la fracción "bolchevique"		Muere Gauguin. Zola: "La Verdad". Debussy: "Jardines bajo la Lluvia". Chejov: "El jardín de los cerezos".
1904	Guerra ruso-japonesa.	Baldomero Lillo: "Sub-Terra" Nace Pablo Neruda.	Nace Dalí. Pirandello: "El difunto Matías Pascal". Películas de largo metraje.
1905 La Compañía Braden Cooper C° inicia la explotación de la mina "El Teniente". Huelga de la carne: violentos disturbios y saqueos.	Inquietud social en Rusia.		Matisse funda el grupo de los "fauve". Muere Julio Verne. Nace Sartre. Freud: "Teoría de la Sexualidad".
1906 Presidencia de Pedro Montt (1906-10). Crisis económica: descontento popular por alza de precios. Se funda la sociedad "Cemento Melón". Huelga en Antofagasta: jefe del movimiento el obrero tipógrafo Luis Emilio Recabarren.		Se instala definitivamente el Pabellón París en la Quinta Normal de Santiago.	
1907 Huelga del salitre: 10.000 obreros. Matanza en la Escuela Santa María en Iquique: 1.000 muertos. Ley de descanso dominical.		Baldomero Lillo: "Sub-Sole".	Primeras representaciones de los ballets rusos en París.
1908		Fábrica Hucke en Valparaíso: Edificio de 5 pisos en acero traído de Europa.	
1909		Edificio comercial Gath & Chávez en Huérfanos con Estado. Santiago. Central hidroeléctrica de la Florida de la firma alemana A. E. G.	

ACONTECIMIENTOS NACIONALES	ACONTECIMIENTOS INTERNACIONALES	ARTE Y TECNICA EN CHILE	ARTE Y TECNICA INTERNACIONAL
1910 Presidente: Ramón Barros Luco (1910-15). Centenario de la Independencia.	República en Portugal.	Se funda SOCOMETAL: "la principal empresa transformadora del acero". Se inaugura el Museo de Bellas Artes del arqto. Emilio Jecquier (sic). Se termina el primer edificio de Hormigón Armado de Chile en Alameda N° 1731. Arqto. Alberto Cruz Montt.	Muere el pintor Rosseau (sic), el "Aduanero". Manifiesto de los pintores futuristas. Strawinsky: "El pájaro de fuego".
1911	Revolución en China: caída del Imperio.	Los hermanos Copetta construyen en Chile el primer avión.	Muere Mahler. Kandinsky: "De lo Espiritual en el Arte". Strawinsky: "Petrowschka". Fábrica Fagus de Walter Gropius y Adolfo Meyer. (Pág. Sigte.)
1912 Luis Emilio Recabarren funda el Partido Socialista Obrero.	Guerras balcánicas	Nace el pintor Roberto Matta Guerras balcánicas	Schönberg: "Pierrot lunar". Claudel: "La anunciación a María". Unamuno: "El Sentimiento Trágico de la Vida".
1913	Guerras balcánicas	Los norteamericanos inician la explotación del mineral de Chuquicamata. Se inaugura la Estación Mapocho del arqto. Emilio Jecquier. La Bethlehem Iron Mines Co. arrienda el mineral de hierro del Tofo hasta el año 2000.	Nace el escritor Albert Camus. Strawinsky: "Consagración de la Primavera". Freud: "Tótem y Tabú". Marcel Proust: "En busca del Tiempo perdido" (1913-17).
1914	Primera Guerra Mundial (1914-1918). Se abre al comercio el Canal de Panamá.		Exposición: "Milán Año Dos Mil". Con dibujos del arqto. Antonio Sant'Elia. Pirandello: "Cada uno su Verdad".
1917	Programación de la República Socialista de Obreros y Campesinos en Rusia. Nacionalización de las tierras y las fábricas.		Mondrian funda la revista De Stilj (sic). Ballets Rusos: "Parade" de Cocteau con trajes y decorados de Picasso., música de Satic (sic).
1918		El arquitecto Luis Mosquera presenta al gobierno un proyecto de palacio de gobierno al costado sur de la Alameda. Nace el pintor Nemesio Antúnez.	Manifiesto Dadá de Tristán Tzara en Zurich. Alban Berg: "Woczek". Sprengler: "Decadencia de Occidente".

ACONTECIMIENTOS NACIONALES	ACONTECIMIENTOS INTERNACIONALES	ARTE Y TECNICA EN CHILE	ARTE Y TECNICA INTERNACIONAL
1920 Chile tiene 3.753.799 habitantes. La población urbana de Chile ha subido a un 46,6% del total de la población a causa de la industrialización. Matanza de Punta Arenas y procesos de los "subversivos". Presidente de Chile: Arturo Alessandri Palma. Ley de enseñanza primaria obligatoria.	Fundación de la Sociedad de las Naciones.	M. Latorre: "Zurzulita". J. Edwards Bello: "El Roto". Los norteamericanos inician la explotación del mineral de cobre de Potrerillos. Iglesia de los Padres Carmelitas en Independencia con Borgoño, arqto. Hermano Rufo de Sn. José.	Primeras transmisiones radiofónicas. Wiene: "El gabinete del Dr. Caligari".
1921 Código del Trabajo. Chile pasa al 2° lugar de la producción mundial de cobre. Primera crisis del salitre: 42.000 obreros y sus familias emigran a Santiago a los "albergues".	Fundación del Partido Comunista Chino. Guerra del Rif. U. R. S. S.: la N. E. P. Alemania: Hitler a la cabeza del partido nacionalsocialista	Iglesia de la Purísima en Huérfanos, arqto. Cifuentes.	Mondrian: "El Neoplasticismo". Honegger: "El Rey David". URSS: inicio de la regresión artística. (Pág. Subsigte.)
1922 El Partido Socialista Obrero adhiere a la III Internacional de Moscú transformándose en el Partido Comunista.	Fascismo en Italia: Musolini (sic) marcha sobre Roma. Méjico: Manifiesto del Sindicato de Obreros, Artesanos, Pintores y Escultores firmado por Siqueiros, Orosco (sic) y Rivera. URSS: Stalin Secretario General del P. C.		Joyce: "Ulises". Muere Marcel Proust.
1923	Inflación en Alemania.	Proyecto de Remodelación sector Alameda-Palacio de la Moneda del arqto. Emilio Doyère (futuro Barrio Cívico).	Le Corbusier: "Hacia una Arquitectura". Rilke: "Elegías". Arqto. Auguste Perret: Notre Dame - Le Raincy. Primera grabación de Duke Ellington.
1924 A. Alessandri abandona la presidencia y el país.	Muere Lenin. Advenimiento de Stalin. El socialista Matteotti es asesinado por los fascistas en Italia. Hitler: "Mein Kampf". Francia reconoce el gobierno de la URSS.		Primer manifiesto surrealista de André Breton. Muere Kafka.
1925 Regreso de A. Alessandri. Se crea el Banco Central. Constitución de 1925. Alessandri renuncia por 2ª vez. Presidente: Emiliano Figueroa Larraín.	Stalin elimina a Trotsky.		Einsenstein (sic): "El acorazado Potemkin". La Bauhaus se establece en Dessau. El estilo "garçonne". Invención de la televisión. Unamuno: "La Agonía del Cristianismo". Nace Rauschenberg.

ACONTECIMIENTOS NACIONALES	ACONTECIMIENTOS INTERNACIONALES	ARTE Y TECNICA EN CHILE	ARTE Y TECNICA INTERNACIONAL
1926		Méjico: clausura de las Iglesias.	Muere Claude Monet. Apertura de la Galería Surrealista en París.
1927 Carlos Ibáñez es elegido Presidente en elecciones como candidato único.		EEUU: Ejecución de Sacco y Vanzetti. China: guerra civil entre Chiang-Kai-Chek y los comunistas.	Cine sonoro: "El cantante de Jazz" de EE.UU. Lindberg atraviesa el Atlántico. B. Fuller: casa Dymaxion.
1929	Crisis en Wall Street: inicio de la crisis económica mundial.		Buñuel y Dalí: "Un perro andaluz". Mies Van Der Rohe: pabellón de Barcelona.
1930	Indochina: insurrección de Yen Bay.	Planos del urbanista vienés Karl H. Brunner para el proyecto del Barrio Cívico. Edificio del "Coliseo Popular" en Viña del Mar, arqtos. Brwone (sic) y Valenzuela.	Von Sternberg: "El Ángel Azul". Suicidio de Maiakowsky (sic) Buñuel y Dalí: "L'Age D'Or". Ciudad Universitaria de París.
1931 Autonomía Universitaria. El presidente Ibáñez abandona el país. Situación política anárquica.	España: Abdicación de Alfonso XIII. El Japón inicia la conquista de Manchuria. (Pág. Sigte.)		
1932 Se suceden 4 cuartelazos y 7 gobiernos, entre ellos la República Socialista. Crisis del salitre: 160 mil cesantes. Se elige a Arturo Alessandri como Presidente.			Microscopio electrónico de Kroll y Ruska. Nervi: estadio de Florencia.
1933 Se funda el Partido Socialista.	Hitler al poder. La "larga marcha" de los comunistas chinos. Roosevelt inaugura el "New-Deal". Los nazis imponen la cruz gamada como emblema nacional alemán. Fin de la prohibición en EE. UU.	Muere Juan Francisco González.	
1934 Voto municipal para las mujeres. Se crea la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo.	Stalin comienza las grandes "purgas". URSS: asesinato de Kirov. Australia (sic): asesinato del canciller Dollfus (sic) por los nazis.		URSS: el "realismo socialista" en arte.
1936	Se inicia la guerra civil española. Francia: el Frente Popular Eje Roma-Berlín.	Techumbre metálica del Teatro Circo Caupolicán (1935-38) del arqto. Alberto Cruz Eyzaguirre. Proyecto definitivo del Barrio Cívico: arqtos. Carlos Vera, ayudantes arqtos. Simón Perelman y Barrenechea.	Asesinato del poeta García Lorca. París: exposición de objetos surrealistas. Museo de Arte Moderno de N. York: "Fantastic Art, Dada and Surrealism".

ACONTECIMIENTOS NACIONALES	ACONTECIMIENTOS INTERNACIONALES	ARTE Y TECNICA EN CHILE	ARTE Y TECNICA INTERNACIONAL
1937 Ley de sueldo mínimo vital para empleados. Ley de Medicina Preventiva. La Caja de EE. Particulares tiene 80.000 imponentes.	Agresión japonesa contra China.	Probable nacimiento de M. P. T.	Picasso: "Guernica".
1938 Se funda "la Falange". Matanza en la Caja de Seguro Obligatoria: 63 muertos. Presidente: Pedro Aguirre Cerda apoyado por el Frente Popular.	Hitler anexiona Austria. URSS: tercer proceso de Moscú.	Se celebra en Valparaíso el primer Congreso Chileno de Urbanismo.	El "nylon". Breton y Trotsky: "Pour un Art révolutionnaire et indépendant". Roberto Matta: "Morfologías psicológicas".
1939 Terremoto de Chillán. Se crea la CORFO: plan del acero y de la electrificación.	Fin de la guerra civil española. Pacto germano-soviétivo (sic). Comienza la 2ª Guerra Mundial.		Muere Freud. Roberto Matta y Tanguy en EE. UU.
1940	Alemania invade Dinamarca, Noruega, los Países Bajos y Bélgica. Méjico: asesinato de Trotsky Inglaterra: Churchill primer ministro. Batalla de Inglaterra.		Muere Paul Klee. El pintor cubano Wilfredo Lam entra en contacto con los surrealistas. Mies Van Der Rohe: Instituto Tecnológico de Illinois, EE. UU. (Pág. Sigte.)
1941 Muere Pedro Aguirre Cerda. Presidente: Juan A. Ríos.	Alemania ataca a Rusia y Japón ataca a EE. UU. Ocupación total de Francia por Alemania. Desembarco aliado en el norte de África.	Primera exposición surrealista en Chile: interviene Braulio Arenas.	Orson Welles: "Ciudadano Kane". Albert Camus: "El Mito de Sísifo". Exposición Internacional de Surrealismo en N. York. París: moda de los peinados altos y de los turbantes.
1944	Desembarco aliado en Normandía. La IV República: De Gaulle presidente del Consejo Povisional (sic).		Mueren Kandisnsky (sic) y Munch. La "pin-up girl" norteamericana. Camus: "El extranjero". Sartre: "Huis-Clos".
1945	Toma de Berlín. Muere Hitler. Asesinato de Musolini (sic). Bombas atómicas sobre Hiroshima y Nagasaki. Fin de la 2ª Guerra Mundial. Clausura de las casas de cita en Francia.		Nueva York: Miró expone "Las Constelaciones".
1946 Presidente: Gabriel González Videla. Se constituye la Sociedad Anónima "Compañía de Aceros del Pacífico".	Ejecución de Laval. Guerra civil en Grecia.		El "bikini" en las playas.

ACONTECIMIENTOS NACIONALES	ACONTECIMIENTOS INTERNACIONALES	ARTE Y TECNICA EN CHILE	ARTE Y TECNICA INTERNACIONAL
1947 Se funda la Universidad Técnica del Estado.	Independencia de la India. Plan Marshall. Ruptura entre la URSS y Occidente.	Casa del arqto. Fernando Castillo Velasco en Stgo.	El "new look". Informe Kinsey sobre el comportamiento sexual en EE. UU. Camus: "La Peste".
1948	Checoeslovaquia: golpe de estado comunista. Condena de Tito por el Kominform. Asesinato de Ghandi (sic). Creación del Estado de Israel.	Exposición internacional de surrealismo.	Suicidio de Gorka. Muere Eisenstein. Exposiciones internacionales de surrealismo en Praga.
1949	China: Victoria Comunista de Mao Tse Tung Pacta (sic) Atlántico.		Simone De Beauvoir: El Segundo Sexo".
1950 Matrícula de escuelas primarias: 535.267 alumnos.	Se inicia la guerra de Corea. Praga: Ejecución de Kalandra.	Se pone en marcha el Alto Horno de la usina de Huachipato C. A. P.	Primer concierto de música concreta en París. Ionesco: "La Leçon". Alvar Aalto: Centro Cívico de Säynärsalo en Finlandia. Niemeyer: Brasilia (1950-59) Ionesco: "La cantante calva".
1952	Revuelta Mau-Mau en Kenya.	Proyecto edificio estructura metálica 15 pisos en Plaza de Armas, arqtos. S. Larraín G.-M., Emilio Duhart.	John Cage: primer "happening". Skidmore, Owings and Merrill: edificio Lever House en N. York. (Pág. Sigte.)
1954	Viet-Nam: derrota francesa en Dien-Bien-Fu.	Iglesia de estruc. metálica en Los Ángeles: arqto. J. Larraín - H. Riesco, calculista S. Arias. Proyecto de torre de 20 pisos con estructura metálica en Concepción. J. Larraín - H. Riesco - S. Arias.	Brigitte Bardot
1956	Moscú: XX Congreso: la "Desestalinización". Insurrección en Budapest. Nacionalización por Egipto del Canal de Suez.	Estaciones de servicio de estructura recuperable, arqto. H. Acevedo. Se inicia la construcción de la UTE (1956-58), arqtos. Bresciani, Valdés, Castillo, Huidobro.	Muere Bertold Brecht. Los "blousons noirs" en Francia.
1957	URSS: Kruschev dirigente único.		URSS: el primer satélite artificial.
1958	Chile tiene 7.200.000 habitantes.		Mies Van Der Rohe: Seagram Building en N. York. Ciudad Universitaria de Caracas del arqto. Villanueva.
1959	Revolución cubana: Fidel Castro.		Exposición Internacional del Surrealismo en París: "Eros"
1960	Divergencias entre China y URSS. J. F. Kennedy presidente de los EE. UU.		Inauguración de Brasilia. Se inicia el "pop art". (Pág. Subsigte.)

ALGUNAS OBRAS DE ARQUITECTURA METALICA DEL PERIODO 1920-70

EDIFICIO Y UBICACION	ARQUITECTO	INGENIERO	CARACTERISTICAS	OBSERVACIONES
1909 Edificio Comercial Gath & Chávez. Huérfanos/Estado. Santiago.	Siegel y Geiger		Estructura recubierta de 4 pisos con espacio central de toda la altura.	Demolido en 1956.
Central Hidroeléctrica de La Florida. Prov. Stgo.		Compañía A. E. G. de Alemania.	Estructura vista y relleno de ladrillos.	En servicio.
1910 Museo Nacional de Bellas Artes. Parque Forestal. Santiago	Emilio Jecquier (sic).		Edificio de ladrillo envigado de pisos de Fe. y gran lucernario central de fierro y vidrio.	En restauración.
Edificio Alameda Nº 1731	Alberto Cruz Mont (sic)		Primer edificio de hormigón armado construido en Chile.	
1913 Estación Mapocho. Stgo. Palacio Undurraga. Estado/Alameda.	Emilio Jecquier. José Forteza.		Estructura recubierta.	En uso.
1919-20 Basílica de Sn. Alfonso. Av. Blanco Encalada esq. San Alfonso. Santiago.	Hnos. de la Congregación "Frères de les Ecoles Cretiens (sic)".	Hnos. de la Congregación.	Estructura recubierta.	En uso.
1920 Parroquia Padres Carmelitas. Independencia esq. Borgoño. Santiago.	Hno. Rufo de Sn. José.	Hno. Rufo de Sn. José.	Estructura recubierta.	En uso.
1921 Iglesia de la Purísima. Santiago.	Manuel Cifuentes.		Estructura recubierta.	En uso.
1930 Edificio del "Coliseo Popular". Viña del Mar.	Browne y Valenzuela.		Estructura recubierta.	Abandonado.
1935-38 Techumbre Teatro-Circo Caupolicán.	Alberto Cruz Eyzaguirre.	Sánchez Errázuriz	H. Armado y estructura metálica de cubierta.	En uso.
1947 Casa Arqto. Fdo. Castillo. Santiago.	Fdo. Castillo.		Placas de H. Armado con pilares de tubo vistos.	
1948 Casa Arqto. Carlos Huidobro. Santiago	C. Huidobro		Placas de H. Armado con pilares de tubo vistos. (Pág. Sigte.)	
1952-53 Proyecto Edificio Plaza de Armas (15 pisos).	S. Larraín G.-M., E. Duhart.	Enrique Brieba.		

EDIFICIO Y UBICACION	ARQUITECTO	INGENIERO	CARACTERISTICAS	OBSERVACIONES
1954 Iglesia en la ciudad de Los Ángeles. Chile. Proyecto torre 10 pisos en Aníbal Pinto esq. Barros Arana. Concepción.	J. Larraín, H. Riesco. J. Larraín, H. Riesco.	Stgo. Arias. Stgo. Arias.	Techo de doble curvatura compuesto por placa tridimensional continua vista.	
1955-56 Estaciones de Servicio de estructura recuperable.	H. Acevedo Davenport		Desarme integrante con estructura vista.	
1957 Est. de servicio metálicas.	H. Acevedo Davenport		Estructura de acero con placa tridimensional.	
1956 Exposición de la Cámara Chilena de la Construcción Quinta Normal.	Organización y diseño torre: H. Acevedo Davenport.		Estructura vista con uso exclusivo de perfiles fabricados por C. A. P.	
1959 Pabellón de Chile en Lima.	H. Riesco, J. Perelló, J. Larraín, O. Soto, H. Borgheresi, J. Prieto.	Santiago Arias.	Desarmable estr. vista.	
1956-58 Universidad Técnica del Estado. Q. Normal. Stgo. Pabellones Fábrica AGA. Santiago.	C. Bresciani, H. Valdés, F. Castillo, C. Huidobro. C. Bresciani, H. Valdés, F. Castillo, C. Huidobro.	Enrique Brieba, Arturo Cofré, Luis De La Cerda.	Estructura mixta de h. armado y acero visto.	1970: Se construyen pabellones anexos de estr. metálica.
1959 Pabellones U. de Concepción. Barrio Universitario. Concepción.	H (sic). Duhart.	Edmundo Ganter	Cuerpo sobre pilotes. Estructura vista.	Terremoto 1960 dañó las instalaciones interiores debido a exceso de elasticidad.
1960 Escuela de Artes Aplicadas.	V. Galván.		Estructura vista.	
1962 Estadio cubierto Valdivia. Universidad Austral.	M. Recordón, A. Sartoris.	Stgo. Arias.	Techo de vigas de tubo con rótulas. Estructura vista.	
1963-64 Techumbre Iglesia en San Javier, Linares.	H. Valdés, F. Castillo, C. Huidobro.		Techumbre: Placa tridimensional vista. (Pág. Sigte.)	

EDIFICIO Y UBICACION	ARQUITECTO	INGENIERO	CARACTERISTICAS	OBSERVACIONES
1963 Escuela de la Soc. Constructora de Est. Educacionales en El Canelo. Santiago. Paraboloide del teatro al aire libre de la Quinta Vergara.	Equipo S. C. E. E. Hernando López.	 Ward y Latham.	Primera secuela con estructura vista metálica y sistematizada (Sistema M.C.) Techo de doble curvatura constituido por cerchas. Estructura vista.	En el año 1967 se construyeron con el sistema M. C. 77.742 m² de salas. Primitivamente el proyecto era una placa tridimensional de doble curvatura.
1965 Edificios tipo para equipamiento comunitario de la CORVI (Población Las Dunas - Lloileo: Pob. Alb. Risopatrón - Santiago; Pob. en Puente Alto).	R. Farrú, J. Cárdenas, J. Covacevich.	G. Torres.	Estructura vista.	
1966-67 Edificios para la Fac. de Ciencias (Ciclotrón). Santiago.	R. Farrú, J. Cárdenas, J. Covacevich.	J. Mourget.	Estructura vista.	
1966 Edificio Municipal. Con-Con.	Hernando López.		Estructura vista.	
1967-68 Edificio INACAP. Antofagasta.	S. Larraín G.-M., I. Covarrubias, J. Swinburn.	Rivera - Balada - Lederer - Baeza.	Estructura vista.	
1968 Casa en José De Moraleda 4840. Santiago. Proyecto ganador Torre 22 pisos Remodelación San Borja.	C. Valdés. Zacarelli (sic) y Del Piano.	 Arze y Marinović	Estructura vista. Estructura recubierta.	 Construcción pendiente.
1968-69 Universidad Técnica del Estado. Punta Arenas. Edificio Distra. Alameda.	H. Valdés, C. Huidobro, F. Castillo. M. Recordón, A. Sartoris.	 Santiago Arias.		
1968-71 Edificio Of. CAP en Huachipato.	H. Valdés, C. Huidobro, F. Castillo.	Rodrigo Flores, Elías Arze y Günther Benrath	"Equiterm". Concepción.	
1971 Torre Edificio ENTEL. Alameda/Amunátegui. Santiago.	C. A. Cruz, J. Larraín, D. Ballacey, R. Labarca.	Rodrigo Flores, Santiago Arias.	Torre de 127 mts. 1ª parte en Ferro Concreto (80 mt.). 2ª parte en Estrc. (sic) Metálica.	En construcción.
1971 Estadio Cubierto de Santiago.	M. Recordón, A. Sartoris.	Santiago Arias."		

GREVE SCHLEGEL, Ernesto
"Historia de la Ingeniería en Chile", Tomo II
Santiago, Imprenta Universitaria, 1938

Pág. 442 **Ficha N° 469**

"Un buen número de talleres de herrería y fundición cooperaron eficazmente, en el siglo pasado, a las obras de ingeniería. Los principales establecimientos fabriles de la especie en referencia fueron fundados en Valparaíso; y existen aún varios de los más importantes, a los cuales han proporcionado especialmente los elementos de vida las industrias salitrera y naviera. No existe ya en Valparaíso la *Fundición Caledonia*, que allí fundase el distinguido ingeniero escocés don *Juan Norberto Mouat* (1), cuyo taller se distinguió especialmente por haberse construido en él la primera lancha cisterna de hierro que se botase en el país: la *Tom O'Shater*, que éste era su nombre.

Data del año de 1846 la *Fundición Nacional* establecida en Valparaíso por el distinguido ingeniero mecánico y fundidor don *Juan S. Morrison*, la cual pasó más tarde, a reorganizarse bajo la razón social *Morrison y Cía.* Fue el origen de la firma porteña *Balfour, Lyon and Co., Ltd.*, el establecimiento de una pequeña maestranza llamada *«Victoria»*, establecida en el año de 1849, en la calle que antaño llevaba el mismo nombre, en la ciudad de Valparaíso, talleres que más tarde cambiasen de sitio, ampliando en varias épocas y cada vez en gran escala, sus instalaciones hasta el punto de proveer a numerosas industrias (Pág. 443) y al Fisco, llegando a construir, con verdadero éxito, gran número de carros de ferrocarril y también locomotoras, fuera de las más variadas maquinarias para la industria.

En el año de 1859 llegó a Chile don *Ricardo Lever* (2) y dio aquí vida, en Valparaíso, a la famosa maestranza de la firma llamada más tarde *Lever, Murphy y Cía.*, asociándose, para ello, con don Guillermo Murphy, razón social que antiguamente se conoció como *Williamson & Lever*. Por Ley de 16 de Agosto de 1886... ...se concedió a la firma *Lever, Murphy y Cía. «el usufructo de la parte de la playa de Caleta Abarca, en la bahía de Valparaíso, que vendrá a quedar encerrada dentro del malecón que van a construir en dicha caleta»*, pero tal concesión solo subsistiría *«mientras ese terreno sea empleado en la maestranza que los concesionarios deben hacer en ella»*.

Correspondió a la *Maestranza de Lever, Murphy y Cía.*, en Caleta Abarca, el honor de lanzar el primer vapor importante: el *Meteoro*. Además le correspondió a este establecimiento la construcción, en el país, de las primeras calderas navales, actuando activamente, más tarde -paralelamente con la firma *Balfour, Lyon y Cía.*- en la construcción de locomotoras y equipo ferroviario. La *Compañía de Maestranzas y Galvanización*, sucesora de la firma *Lever, Murphy y Cía.*, vendió, por fin, en el año de 1937, los terrenos, edificios y derechos de playa del establecimiento de Caleta Abarca a la Ilustre Municipalidad de Viña del Mar, en la suma de cinco y medio millones de pesos.

(1) *Juan Norberto Mouat y Water*. Nació en 1808, en Escocia, y murió en Valparaíso, año de 1871.
(2) *Ricardo Lever y Gordon*. Nacido en Lancashire, Gran Bretaña, y muerto en Limache, año de 1923."

GREVE SCHLEGEL, Ernesto
"Historia de la Ingeniería en Chile", Tomo III
Santiago, Imprenta Universitaria, 1944

Pág. 90 **Ficha N° 470**

"Si se pasa en revista una lista del personal nacional que se ha ocupado en el estudio, construcción y explotación de nuestros ferrocarriles -ingenieros, agrimensores, ayudantes, niveladores o dibujantes- se hallará... ...que su preparación tuvo origen en los cursos especiales que existieron con anterioridad a la fundación de la Universidad de Chile, en los de éste mismo plantel o en los de la Universidad Católica, existiendo algunos que estudiaron en la Escuela Naval o en la Militar, como también -especialmente en el personal de ayudantía y niveladores- podrá anotarse no escaso número de ellos graduados en las escuelas técnicas especiales, siendo muy contados aquellos que, nacidos en el país, se titulasen en el extranjero y actuando aquí con anterioridad al año de 1900.

• • •

La antigua Universidad de San Felipe -originaria de la época colonial- desapareció, de hecho, ya en 1813. Este establecimiento de instrucción superior no conoció títulos de *ingeniero* ni de *agrimensor*. El título de *agrimensor general* -que aparece en los primeros decenios de nuestra era republicana- se (Pág. 91) concedía por decreto supremo. También por una disposición de dicha especie, fechada el 15 de Enero de 1831, quedó establecido el plan de los estudios que debían hacer los aspirantes al título de agrimensor.

Los miembros del antiguo Cuerpo de Ingenieros Civiles -servicio que debió su origen al Decreto Supremo de 7 de Agosto de 1843... ...titulados de agrimensores con anterioridad a la fundación de la Universidad de Chile, usaron, muchos de ellos, el título de ingeniero civil, el cual no podía tener otro alcance que el de dejar constancia de ser miembros del personal de la repartición pública ya mencionada.

La Universidad de Chile... ...vino a alterar la situación en referencia; pero el primer título de *Ingeniero civil* otorgado por dicho plantel de educación superior data sólo de 1869, y lo obtuvo el distinguido profesional -más tarde catedrático universitario- don *Ricardo Fernández y Frías* (1843-1894). La organización de los estudios de matemáticas en la nueva Universidad tuvo su origen en el Decreto Supremo del 13 de Marzo de 1843; pero en el año de 1854 quedó substituido el antiguo título de *agrimensor* por el de *ingeniero geógrafo*."

Pág. 92 **Ficha N° 471**

"La Universidad Católica de Santiago fue fundada... ...el 21 de Junio de 1888, iniciándose luego las tareas correspondientes a la organización de este nuevo plantel de enseñanza superior, el cual, ya a partir de 1905 contó, además, con un curso de sub-ingenieros, fundado a iniciativa del distinguido profesional y catedrático don *Eleazar Lezaeta y Acharán*, decano de matemáticas. Fue así la Universidad Católica la primera que concediese entre nosotros el correspondiente título a esta clase de profesionales, que comenzaron a figurar a partir de dos años más tarde en los servicios públicos.

En calidad de primer titulado de ingeniería civil, por la mencionada universidad, figura don *Germán Holtheuer y Decher*, en el año de 1897, figurando, además, en 1906, con el primer título de sub-ingeniero don *Eleodoro García y Zegers*."

Pág. 99 **Ficha N° 472**

"Ya en el año de 1841 se hacía referencia, en documentos oficiales, a la escasez de ingenieros debidamente preparados y de experiencia profesional que afectaba al país. En un principio, cuando, hasta entonces, sólo se había resuelto el contrato de uno de dichos profesionales en Francia, se creyó que había ventaja, a veces, en mandar confeccionar los planos para una obra a algún especialista extranjero. No tuvo, sin embargo, tal sistema muy vasta aplicación, pues fracasó ya en su primer ensayo. Se trata de un caso característico del sistema de contrato de la confección de planos en el extranjero para determinada obra nacional, acaecido en el año de 1849 con aquellos según los cuales debían construirse los llamados Almacenes Fiscales de Valparaíso.

El Supremo Gobierno había encomendado en 1848 a don Francisco Pérez Rosales, Encargado de Negocios de Chile en Francia, que contratase la confección de los mencionados planos con un especialista de renombre, habiendo sido el Ingeniero Walker, de nacionalidad inglesa, el elegido. Estos planos, que diferían (Pág. 100) enteramente de los confeccionados aquí, fueron cambiados del todo por una comisión nombrada al efecto, la que se componía, en calidad de técnicos, de los señores Andrés Antonio De Gorbea, Augusto Charme y Pío Agustín Olavarrieta, asesorados por don Josué Waddington y otros comerciantes mayoristas del mismo puerto.

El hecho que comentamos no demuestra sino la poca confianza que existía, en aquella época, en favor del personal nacional, como, asimismo, que resultaba difícil, sin duda, a un profesional alejado del país confeccionar planos sin conocer a fondo las verdaderas necesidades que los edificios que proyectaba construir debían llegar a satisfacer, no habiendo inspeccionado tampoco el terreno, ni hallándose al tanto de la pericia del obrero nacional ni de las dificultades de construcción existentes aquí."

Pág. 238 **Ficha N° 473**

"FIERRO Y ACERO PARA LAS CONSTRUCCIONES.– El fierro que llegaba antaño al Reino de Chile provenía de las antiguas *ferreterías* de las Provincias Vascongadas... ...siendo un metal de muy buena calidad. Se obtenía allí el fierro en el llamado *horno bajo* -que era de escasas dimensiones- cargado con mineral muy rico y carbón de leña, activando el fuego con el auxilio de fuelles, de lo cual se obtenía -al fundirse la ganga- un metal esponjoso, pero que alcanzaba posteriormente la debida consistencia en la fragua, gracias a un repetido martilleo. El metal en cuestión llegaba a las colonias hispanoamericanas en pequeños trozos -conocidos como *fierro tocho*- los cuales se soldaban aquí."

Pág. 242 **Ficha N° 474**

"Disuelta en 1876 la Ferrería Nacional, que durante tres años y medio había trabajado industrialmente a base del fierro viejo, ya ningún industrial se preocupó de utilizar nuevamente en gran escala esta clase de material, que abundaba, por cierto, en el país. Años más tarde, habiendo comenzado a dificultarse la importación de fierro durante la primera guerra mundial de 1914 a 1918, el ingeniero don *Oliverio Styles H.* instaló en la capital una fábrica de laminación de fierro viejo, que fue adquirida, poco después por don *Juan Rolandi A.*, fundando entonces este industrial, con los elementos de ella, la *Fábrica Laminadora de Fierro y Acero*, que funcionó con verdadero éxito hasta que fue vendida por su propietario a la Empresa de Ferrocarriles del Estado, instalándose toda la maquinaria y hornos en la Maestranza de San Bernardo."

Pág. 242 **Ficha N° 475**

"Con posterioridad a la actuación... ...de los industriales Styles y Rolandi en la industria de laminación a base de hierro viejo, se han fundado otras organizaciones similares. Así, por ejemplo, en la capital, la *Sociedad Martínez y Aburto Ltda.* después de adquirir una pequeña fundición ya en funciones en la calle Santa Rosa, comenzó allí la laminación de barras de fierro utilizando al efecto el material viejo. En 1934 la *Compañía Siderúrgica «Lamifún», S. A.* -autorizada por Decreto Supremo de 29 de Enero de dicho año- adquirió el establecimiento de aquella firma completándolo con el encargo a Europa de un horno Siemens-Martin."

Pág. 242 **Ficha N° 476**

"Al lado de la mencionada fábrica podría citarse a los *Establecimientos Metalúrgicos «Indac» S. A.*, para los cuales la firma (Pág. 243) Siemens, Schuckert, Ltda. instaló en 1939 un horno eléctrico de ocho toneladas, con capacidad para producir mensualmente 800 á 900 toneladas de acero. Por otra parte, citase el año de 1918 como aquel en que pudo ya laminarse, por primera vez en el país, el fierro ángulo, agregándose que este éxito se debió a la Sociedad Metalúrgica Nacional.

El fierro ángulo que, al lado del redondo y del platino, tiene tanta importancia para las construcciones, se importaba hasta entonces totalmente del extranjero. En el año de 1886 -por Decreto Supremo de 18 de Octubre- se tomó, por primera vez, en cuenta esta clase de fierro, declarándose libres de derecho de internación a las vigas de fierro en L, T y doble T sin labrar, siempre que se internasen en la forma en que salen del establecimiento metalúrgico y sin haber recibido manipulación alguna posterior."

Pág. 248 **Ficha N° 477**

"Proporciona ahora la industria del fierro y del acero un gran surtido de piezas laminadas, de acuerdo con los respectivos catálogos y amoldándose especialmente a las necesidades del mercado y las exigencias de la técnica. Así, en el material entregado en forma de barras, se tiene, fuera del fierro redondo -desde 8 a 210 mm de diámetro, tan vastamente empleados hoy día sus tipos más delgados, en las construcciones de concreto armado- y del fierro platino -de variado espesor y hasta 120 milímetros de ancho- que se clasifica a veces, según el uso, como ser el para llantas o el empleado para herraduras -tenemos el fierro cuadrado, hasta 120 milímetros en cuadro para su sección-. El simple alambre de fierro, que se expende en rollos, y para el cual se llega a un máximum de 15 milímetros para el diámetro de su sección, es también un producto de la misma industria."

Pág. 248 **Ficha N° 478**

"Incluyen los catálogos de las fábricas material de todos los llamados perfiles normales; con dibujos de las secciones respectivas, a veces del tamaño natural, comprendiendo también vigas armadas -siempre éstas de alma llena- hasta de 80 (Pág. 249) centímetros de altura, con pesos de 255 a 269 kg. por metro corrido; pero las vigas de enrejado sólo se fabrican a base de un pedido especial.

Al lado de las usinas de laminación pueden mencionarse las fábricas de columnas, consolas, pedestales, basamentos, etc. de fundición, que distribuyen catálogos ilustrados, con enumeración detallada del empleo que a tales piezas corresponde en la edificación, alumbrado público, tracción eléctrica, etc.

Disponiendo ya el técnico moderno de todos aquellos elementos se halla en condiciones de proyectar las más variadas construcciones de fierro y acero, indicando el álbum o catálogo respectivo, las secciones y los pesos por metro corrido, como, asimismo, los elementos que requiere el cálculo de la resistencia de la pieza.

Generalmente, en vista del anteproyecto de un puente, o de las condiciones generales de la obra, se piden las respectivas propuestas, dejando al constructor proponente especialista cierta libertad -por ejemplo, en cuanto a ornamentación o para los ensambles y remachaduras- siempre que esto se amolde a las condiciones generales establecidas."

Pág. 250 **Ficha N° 479**

"El establecimiento de la industria siderúrgica en nuestro país ha debido pasar por numerosas alternativas a partir de la Ley de 31 de Octubre de 1905, por la cual se autorizó al Presidente de la República para contratarlo con don *Abel Eugenio Carbonell*, concediéndole primas a base de la producción y una garantía sobre el capital. Se concedería, además, la propiedad de cien hectáreas, a lo menos, para instalar allí el establecimiento reservándole a la nueva industria el derecho de explotar, durante 30 años, ochenta mil hectáreas de bosques fiscales. Sin embargo, diversas dificultades e incidencias que afectaron a la *Societé des Hauts Fourneaux, Forges et Aciers du Chili*, de la cual don Abel Eugenio Carbonell era gerente, siendo don Abel Armand el presidente, vinieron a impedir el desarrollo normal de la organización."

Pág. 250 **Ficha N° 480**

"Instalado ya, por aquella compañía francesa, uno de los altos hornos que se proyectaba establecer para la fundición de carbón de leña en el puerto de Corral, ha podido entrar éste en funciones -tras larga paralización que siguió a los ensayos- gracias a la empresa sucesora denominada *Compañía Electro* (Pág. 251) *Siderúrgica e Industrial de Valdivia*, la cual -en virtud de la Ley de 18 de Junio de 1929- actúa ahora a base de participación del Estado y particulares, organizada en forma distinta y con procedimientos metalúrgicos diversos de aquellos proyectados primitivamente."

PELLEGRINI y APRILE (Editores)
"El Progreso Alemán en América" Tomo I: Chile
Santiago, Editorial Río de la Plata, 1924

Pág. 91 **Ficha N° 481**

"Las estadísticas acusan un porcentaje enorme de exportación y fabricación de artículos provenientes de firmas alemanas establecidas en Chile, que dicen palmariamente toda la aceptación que estos artículos han tenido no tanto en Chile como también en los países vecinos.

Así, tenemos en todo el territorio a firmas de muchos capitales que constantemente dan impulso a sus industrias movidas con esfuerzo alemán y cuyo progreso nada tiene que envidiar a las mejores organizadas de la misma Alemania.

En materia de casas comerciales es dable apreciar un sin fin de ellas, que establecidas, años ha, con escaso capital, hoy cuentan con sumas fabulosas y un radio de acción por lo demás extenso."

Pág. 233 **Ficha N° 482**

"Valparaíso como ciudad comercial es muy cosmopolita, y la Colonia Alemana, es una de las más numerosas. Los establecimientos comerciales pertenecientes a firmas alemanas forman un núcleo importante, dedicados a toda clase de negocios, gozando en general de gran reputación, por la seriedad con que dirigen sus negociaciones.

La importancia del Comercio Alemán está demostrada además por la existencia de tres fuertes Instituciones Bancarias, como ser: el Banco Alemán Transatlántico, el Banco Germánico de la América del Sud y el Banco de Chile y Alemania, cuyas oficinas son muy concurridas en todas horas del día."

Pág. 254 **Ficha N° 483**

"FABRICA DE JABON "LA ESTRELLA" DE DON JUAN DEICHERT

La Fábrica de Jabón «La Estrella» fue fundada en el año 1826, poco después de la Independencia chilena. Es sin duda el establecimiento más antiguo en el ramo de jabón que existe en el país y en el comercio. En 1862 llegó a Chile don Juan Deichert, quien fue llamado por su hermano Wilhelm Deichert, que había venido a Chile antes que él para dar clases de música. Wilhelm Deichert era pianista, violinista y compositor.

Existen de él en Chile muchas obras. Don Juan Deichert se ocupó desde su llegada al país hasta 1866 en el almacén de música que poseía su hermano Wilhelm en la Plaza del Orden, ahora Aníbal Pinto. Don Juan Deichert, no contento con este puesto y amante de la industria, se decidió en el año 1866 a establecer una fábrica de jabón, ramo que conocía muy bien y a fondo, pues en Alemania, su país natal, era viajero de una gran fábrica de jabón."

Pág. 255 **Ficha N° 484**

"En 1866, como ya hemos dicho, don Juan Deichert estableció en la calle de Yungay núm. 199, al lado del Matadero, el «cuadro», como se decía entonces, la Fábrica de Jabón de Yungay. Como particularidad debe mencionarse aquí que en esos años las aceras de la calle de Yungay no tenían asfalto ni piedras sino que éstas estaban pavimentadas con huesos grandes del matadero.

El pueblo llamaba la fábrica de don Juan Deichert la «Jabonería del Cuadro». Con tesonero y constante trabajo don Juan Deichert consiguió levantarse y fue un competidor tan formidable de la fábrica «La Estrella», que los dueños decidieron en 1886 venderle la fábrica. Don Juan transladó (sic) entonces todas sus maquinarias a «La Estrella» y le dio gran vida a la fábrica «La Estrella». La fábrica de «La Estrella» tenía su local en la calle de Maipú, ahora Avenida Pedro Montt, esquina Morris.

La fábrica estuvo ahí hasta el año 1906 con su viejo edificio, siendo éste una reliquia del tiempo colonial. El 16 de Agosto de ese año desapareció a consecuencia del terremoto y del incendio ocasionado por éste. Fue reconstruida en el mismo año y en el mismo terreno hasta que un incendio en la vecindad la volvió a consumir por falta de agua, el 10 de Septiembre de 1910.

La ciudad en ese año estaba en reconstrucción, las calles se levantaban del nivel antiguo y por consiguiente los grifos de agua para los bomberos quedaban enterrados y a este inconveniente se debe la mala suerte que corrió «La Estrella»."

Pág. 256 **Ficha N° 485**

"Don Juan amaba a Chile, su segunda patria, y trabajó en su fábrica hasta su muerte el 1° de Junio del año 1899, hasta los 72 años.

Nació en Kassel el 29 de Mayo de 1828 y no volvió más a su patria durante los 37 años que estaba en Chile.

En 1899 la Fábrica de Jabón «La Estrella» pasó a manos de su hijo Juan Guillermo. Don Guillermo estudió y aprendió el ramo en la fábrica más grande y fuerte de Braunschweig, Alemania. Era un hombre muy preparado en la Industria. Heredó (Pág. 257) de su padre la tenacidad y constancia para el trabajo. Como lo había visto de su padre, era todos los días el primero y el último en el establecimiento. Entró a la fábrica a trabajar con su padre en el año 1884 y no se dio un día de descanso hasta su muerte, el 4 de Agosto de 1922.

Don Guillermo Deichert tuvo un trabajo muy pesado pues el terremoto de 1906 y el incendio de 1910 de los que hablamos más arriba le hicieron perder toda su fortuna.

Pero joven y laborioso no se asustó por esto y cansado por los azotes de los elementos se decidió edificar, en 1911, un nuevo edificio para su industria en la calle Yungay entre San Ignacio y Olivar, en el mismo sitio donde en 1866 había principiado su padre. Como ya lo hemos dicho más arriba, el 10 de Septiembre de 1910, un incendio consumió nuevamente «La Estrella» en la calle Maipú, y el 26 de Septiembre (Pág. 258) del mismo año, don Guillermo ya trabajaba sobre las ruinas del incendio, nuevamente jabón.

Para el almacenaje del jabón, arrendó un galpón en la calle Olivar al lado del edificio incendiado. Lo mismo pasó en el terremoto, en Agosto-Septiembre de 1906: levantó sin pérdida de tiempo un galpón y a fines del mismo mes ya se despachaban las primeras partidas de jabón. Tenía una práctica y tenacidad rara vez dada a un hombre."

En Octubre de 1911 transladó su fabrica a la calle de Yungay a su nuevo edificio de fierro y concreto armado y edificado especialmente para esta industria. El nuevo edificio construido en 1911 se encuentra entre los mejores de Valparaíso y en él no hay que temer a los elementos como (Pág. 259) son el fuego y los terremotos."

Pág. 259 **Ficha N° 486**

"Don Guillermo trabajó en la fábrica 38 años y fue propietario 23 años, desde 1899 hasta 1922. Murió soltero y demasiado joven, a la edad de 57 años, el 4 de Agosto de 1922, estando aún lleno de vida. Desde esta fecha se hizo cargo de la fábrica «La Estrella» su sobrino don Juan Alfredo Hartung Deichert, bajo la razón social de Hartung-Deichert & Co."

Pág. 300 **Ficha N° 487**

"KARL MÖNCH

Después de cursar sus estudios correspondientes y recibir su título de arquitecto, el señor Karl Mönch, estableció su estudio en la calle Serrano, número 195, el año 1917.

El desempeño de su profesión le dio oportunidad al señor Mönch para llevar a efecto obras de mucha importancia, cuyo detalle sería largo de enumerar.

Distínguense entre otras, las efectuadas en las propiedades de los señores: Juan C. Fischer de Viña del Mar; S. Th. Gildemeister de Viña del Mar; Dr. G. Münnich, Valparaíso; J. Eduardo Pini, Valparaíso; y Carlos Werner, Viña del Mar.

Entre las residencias construidas por el señor Mönch, figuran las pertenecientes a los señores: Clemens Arnolds, Hacienda Quebradilla; Eduardo Arnolds, Viña del Mar; Max Grisar, Viña del Mar; Dr. Otto Hahn, Valparaíso; Alfredo Hucke, Valparaíso; Carlos Haverbeek (sic), Valdivia; Hermann Kuhlmann, Valparaíso; Arturo Schmidt, Viña del Mar; Adolfo Wilckens, Viña del Mar y Max Wirtz, Viña del Mar.

En cuanto a chalets, el señor Mönch ha construido buen número de ellos, que se distingue por la arquitectura de hermosos efectos. Entre estos chalets, podemos enumerar las construcciones de tres para el señor Jorge Chodowieckie (sic), Valparaíso; tres para el señor Hugo 2° Gosch, Valparaíso; doce para los señores Arraigada y Montt; dos para el señor Marcos Montt, Viña del Mar ambos; cinco para el señor Carlos Nebel, Viña del Mar; uno para el señor C. A. Rodewald, Valparaíso; uno para el señor Albrecht Steinecke, Viña del Mar y uno para el señor Otto Zachlehner, Recreo.

La intensa labor del señor Mönch no termina aquí. Bajo su dirección se han construido importantes edificios destinados a grandes empresas comerciales. Podríamos citar una lista larga, pero para dar una idea aproximada de esta labor proficua, vamos sólo a indicar las principales.

Tenemos en primer término el gran edificio de renta para las Compañías de Seguros «La Germania y Araucanía», Valparaíso. El edificio destinado a la gran Refinería de Azúcar de los señores Hucke Hnos. y Cía. También el Colegio «Santa Isabel», Valparaíso. La transformación del edificio del Banco Alemán Transatlántico para el Banco Holandés. La transformación del edificio de las compañías de seguros «Germania y Araucanía», en la calle Esmeralda – Ross – Blanco.

Estas construcciones y transformaciones llevan todas ellas el sello de la competencia del señor Karl Mönch, que durante tantos años desarrolla sus actividades profesionales.

Su estudio está instalado en la actualidad en la calle Blanco, número 1002, tercer piso, donde el movimiento de esta oficina indica claramente la actividad realizada por el señor Mönch.

Por la larga lista de edificios, chalets y fábricas proyectadas y construidas por el Arquitecto don Karl Mönch, los cuales como bien lo decimos en esta página no damos todos, se puede comprobar la intensa labor desarrollada en corto número de años llegando a ocupar en este puerto el puesto que legítimamente le pertenece, por su capacidad profesional y la seriedad absoluta en el cumplimiento de sus trabajos.

El señor Karl Mönch es natural de Alemania, Württemberg, siendo miembro de varias instituciones culturales alemanas, entre ellas el «Deutscher Verein», de Valparaíso.

Llegó a Chile el año 1913."

Pág. 304 **Ficha N° 488**

"MÖNCH & FEIFEL

Formada por los señores Carlos Mönch y Georg Feifel, la firma que sirve de titulo a estas líneas desarrolla su acción comercial en este puerto, al frente de un establecimiento ubicado en la calle Victoria número 671, teléfono inglés 2148 y casilla 869.

Este establecimiento fabrica toda clase de molduras y vitraux como también marcos de variados modelos, que han tenido amplia aceptación en este puerto y puntos circunvecinos.

La firma es representante de fábricas nacionales y extranjeras para la venta de artículos similares.

Especialidad de la casa son los marcos redondos y ovalados, como también molduras de madera al natural. De estos artículos posee un variado surtido en tamaños y precios.

Para la atención de esa clientela, la casa tiene quince empleados de mucha práctica que son los encargados de explicar los surtidos y atender a la numerosa clientela.

El señor Mönch llegó a Chile en 1913 y el señor Feifel en 1916. Ambos son de Württemberg, Alemania. El establecimiento fue fundado en 1922."

Pág. 306 **Ficha N° 489**

"HUCKE HNOS. Y CÍA.

La fábrica de los Srs. Hucke Hermanos y Cía. es uno de los más grandes establecimientos industriales de todo el país, aunque su principio era muy modesto.

En el año 1856 fue fundada en la Plaza Aníbal Pinto, en Valparaíso, una panadería que 20 años después fue adquirida por los señores Hucke y Kohl. Después del retiro del señor Kohl, el señor Federico Hucke bajo la razón social Federico Hucke, siguió con el negocio sólo. Más tarde entraron como socios los hijos Federico, Otto y Ernst, y alcanzaron ya un gran renombre. El trabajo del padre, su actividad, su honorabilidad y seriedad, y su carácter netamente alemán se había transladado (sic) a sus hijos.

En el año 1895 ya la fábrica tiene un desarrollo tan inmenso, que los hermanos Ernst y Otto solucionaron la construcción de una nueva fábrica con las instalaciones más modernas en la esquina de las calles: General Cruz, Chacabuco y Yungay, la cual fue asegurada en el año 1901, bajo la razón social Hucke Hnos.

La estructura sólida del edificio de la fábrica Hucke Hnos., resistió al gran terremoto del año 1906, pero fue destruido completamente en (Pág. 307) noviembre del mismo año. Enseguida los hermanos Hucke resolvieron edificar un nuevo edificio mucho más grande que el anterior sobre los escombros. Por eso el señor Ernst Hucke se transladó (sic) a Alemania para estudiar detenidamente y personalmente los edificios, construcciones e instalaciones de las más grandes fábricas alemanas. Muy a pesar de todo el comercio de Valparaíso el señor Ernst Hucke falleció repentinamente el 1° de Diciembre de 1907 en Alemania, en medio de su trabajo. Este fue el golpe más duro para la familia, pero la energía de los hermanos no decayó. Los señores Otto y Georg hicieron viaje a Alemania para continuar la obra de su hermano y terminarla felizmente. Todo el inmenso esqueleto de fierro de la fábrica fue terminado en la Burbacher Hutte en Saarbrücken, transportado a Valparaíso y 14 meses después del incendio, fue terminado bajo la dirección del arquitecto Otto Anwandter, este nuevo palacio industrial de una altura de cinco pisos cubriendo un terreno de más de 10.000 m². La fábrica fue instalada con las máquinas más modernas del mundo, verdaderas maravillas técnicas. La enorme variedad de los productos de esta afamada fábrica no podemos describir solamente por falta de espacio en esta página, y llamamos solamente la atención al lector sobre las siguientes secciones: Fábrica de Galletas, Confites, Chocolates, Cocoa y Refinería de Azúcar. La última ha tomado un desarrollo tan grande que fue necesario construir en el año 1908 al lado del edificio construido en el año 1907 un nuevo edificio de las mismas dimensiones."

Pág. 309 **Ficha N° 490**

"OTTO ANWANDTER

Entre los ingenieros arquitectos de este puerto el señor don Otto Anwandter ocupa uno de los primeros puestos, por el prestigio que ha logrado captarse a base de su trabajo profesional y de las innumerables obras ejecutadas en este puerto que dan razón a lo que aquí decimos.

Entre los muchos trabajos ejecutados por el señor Anwandter podemos citar las siguientes:

Banco Español de Chile, Banco Español en Talcahuano, Banco de Chile y Alemania en Valdivia, Banco de Chile y Alemania en construcción (Valparaíso), casa habitación del señor don Alfredo Ballivián, Compañía Chilena de Tabacos, edificio del señor Fernando Rioja de Valparaíso, Banco Español de Talca e innumerables otras obras cuyo detalle sería largo enumerar.

El señor don Otto Anwandter recibió su título en Alemania siendo natural de Valdivia, descendiente directo de alemanes.

Su estudio está ubicado en calle Prat 109, teléfono 4559 con casilla postal 833."

WAISBERG IZACSON, María Myriam
"La Clase de Arquitectura y la Sección de Bellas Artes"
Instituto de Historia de la Arquitectura.
Facultad de Arquitectura, Universidad de Chile, Santiago, 1962

Pág. 5 **Ficha N° 491**

"La enseñanza de la arquitectura en forma sistematizada se inicia en Chile con la creación de la Clase de Arquitectura en la Universidad de Chile, en el año 1849."

Pág. 10 **Ficha N° 492**

"En general, la principal aplicación de los estudios matemáticos se concretaba a la agrimensura, carrera que ya estaba reglamentada en esta época. Debían transcurrir todavía algunos años y, durante ellos, producirse las condiciones indispensables para que se ampliara el panorama profesional.

Uno de los factores más decisivos lo constituyó, sin duda, la creación de la Universidad de Chile en 1842, organismo que asumió la organización de la enseñanza superior y que debía preocuparse de la formación de los técnicos que las actividades del país, cada vez más diversas, requerían necesariamente. El desarrollo progresivo de la Universidad fue (Pág. 11) ofreciendo, paulatinamente, toda una gama de nuevas aplicaciones que la Corporación elevó a la categoría de carreras universitarias ejerciendo, en forma privativa, su función de reglamentar los estudios superiores y de otorgar títulos y grados.

Corresponde al primer Rector de la Universidad de Chile, Andrés Bello, recoger la sugerencia del Gobierno de fundar en Santiago una escuela de arquitectura civil."

Pág. 11 **Ficha N° 493**

"Brunet De Baines llegó a Chile en octubre de 1848 y de inmediato inició las gestiones para organizar la labor docente que el Gobierno decidió encomendarle. No fue tarea fácil para este profesional, educado en las academias francesas, persuadir a las autoridades nacionales del sentido y el alcance que debían tener los estudios arquitectónicos. Las intenciones del Ministro de Instrucción Pública, Manuel Antonio Tocornal, se limitaban a la creación de un curso que instruyera maestros expertos en el arte de construir, a manera de artesanos especializados. Basado en su propia formación, el arquitecto trataba de introducir, por su parte, conceptos que definían la arquitectura como "arte útil" y como una integración de "lo bello" y "lo útil"."

Pág. 12 **Ficha N° 494**

"La Clase de Arquitectura fue creada según Decreto de 17 de noviembre de 1849; Brunet de Baines inició el curso al año siguiente."

Pág. 14 **Ficha N° 495**

"Con la iniciación de la enseñanza de la arquitectura... ...(1850), la Facultad de Ciencias Matemáticas y Físicas quedó en condiciones de otorgar los siguientes títulos: agrimensor, ingeniero de minas, ingeniero geógrafo, ensayador general y arquitecto.

De acuerdo con el programa elaborado por Brunet De Baines, la duración de los estudios fue fijada en dos años y medio, distribuidos en un curso bienal de arquitectura, a continuación del cual se establecían seis meses de práctica. Además, se exigía paralelamente el estudio de elementos de geometría descriptiva. Las materias que abordaba el programa se iniciaban con una reseña de historia de la arquitectura desde sus orígenes hasta el siglo XIX; continuaban con teoría de la arquitectura, dibujo arquitectónico y construcción, para terminar con una práctica de edificación."

Pág. 14 **Ficha N° 496**

"La afluencia de alumnos a la primera Clase de Arquitectura fue reducida, pues sólo la integraron 6 jóvenes; conocemos los nombres de cuatro de ellos: Fermín Vivaceta, Daniel Barros Grez, José Tomás Ovalle y José Alejandro Squella. De este grupo inicial de estudiantes, ninguno llegó (Pág. 15) a recibir su título de arquitecto. Daniel Barros Grez, el alumno más aventajado de la clase, abandonó la carrera para dedicarse a las letras, en circunstancias de que sólo le faltaba la práctica para obtener el título. En cuanto a Fermín Vivaceta, cabe suponer que se acogió al Decreto de 1° de septiembre de 1854, que autorizaba a los alumnos de los respectivos cursos el ejercicio sin título de las profesiones de ingeniero de minas, civil y geógrafo; arquitecto; ensayador general. Este decreto tuvo su origen en la suspensión de exámenes durante el año escolar 1853, situación provocada por la reorganización general que a fines de ese año se llevó a cabo en la Facultad de Ciencias Matemáticas y Físicas."

Pág. 15 **Ficha N° 497**

"En vísperas del término de su contrato con el Gobierno y de su regreso a Francia sorpresivamente fallece Claude François Brunet De Baines el 18 de junio de 1855. A su nombre permanecen unidas, en nuestro país, la iniciación de la enseñanza sistematizada de la arquitectura y una extensa muestra de su capacidad profesional.

A la desaparición del maestro siguieron dos años de casi inactividad en la Clase. En su reemplazo fue designado José Zegers, en forma interina. Pero el primer grupo de estudiantes ya se había dispersado: Fermín Vivaceta se encontraba ejerciendo, a cargo de la construcción de las obras que Brunet De Baines dejara iniciadas o en proyecto y Manuel Aldunate, que se había incorporado al curso en 1851, muy pronto interrumpió sus estudios aquí para continuarlos en Francia. No se presentan nuevos postulantes, y ello determinó que a principios de 1857 dejara de funcionar la clase, por falta de alumnos."

Pág. 17 **Ficha N° 498**

"Dos circunstancias concurrieron casi simultáneamente para que el período de receso de la Clase de Arquitectura fuera breve. En primer lugar, el arribo a Chile, a fines de 1857, de un nuevo Arquitecto de Gobierno; y luego, la oportuna preocupación de las autoridades que concibieron la creación de una Sección de Bellas Artes con el objeto de comunicar una mayor estabilidad a los cursos artísticos que la Universidad mantenía independientemente."

Pág. 19 **Ficha N° 499**

"Sin embargo, en lo que respecta a la Clase de Arquitectura, esta medida no produjo el estímulo que se esperaba. Tampoco pudo contrarrestar el desinterés general, el brillante desempeño del nuevo profesor titular Lucién Ambroise Henault, Arquitecto de Gobierno contratado al igual que su predecesor en Francia, quien tuvo a su cargo reabrir el curso en mayo de 1858. Apagada la expectación que produjeron su llegada y la creación de la Sección de Bellas Artes, el entusiasmo por la profesión de arquitecto decayó una vez más: en 1860 había solamente 5 alumnos, de un total de 35 en la Sección.

La fluctuación de la matrícula en los años siguientes, indica que los estudios arquitectónicos no constituían una perspectiva clara en el conjunto de actividades que se desarrollaban en el país; el número de alumnos al iniciarse el año escolar no era bajo, pero muy pronto disminuía pues la mayoría de ellos desistía antes de terminar el curso:

1863 = 10 alumnos
1864 = 3 alumnos
1865 = 13 alumnos
1866 = 3 alumnos

Debido a esta situación, Henault se dedicó a la enseñanza del ramo de construcción, recién incorporado a la carrera de ingeniería civil...

...Estas circunstancias determinaron, asimismo, que el tiempo del profesor fuera absorbido gradualmente por sus trabajos profesionales; finalmente, en 1866, el Gobierno decidió trasladarlo en comisión a Valparaíso, decisión que en la práctica significó el cierre de la Clase de Arquitectura, esta vez por un periodo de cinco años."

Pág. 20 **Ficha N° 500**

"Solamente llegaron a recibir su título de "Arquitecto General de la República" dos alumnos de Henault; ellos son Ricardo Brown y Eléazaro Navarrete (este último, titulado el 31 de octubre de 1863, falleció prematuramente, sin haber ejercido su profesión).

Según aparece en el "Índice de Profesionales de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas", el título le fue otorgado a Ricardo Brown por Decreto Supremo de 4 de septiembre de 1862; este es el primer título obtenido por un chileno en la Universidad de Chile."

Pág. 22 **Ficha N° 501**

"El curso permaneció cerrado hasta 1872, año en que se reabrió bajo la dirección de Manuel Aldunate Avaria.

De regreso de Francia, donde había completado su formación profesional en calidad de becario, Aldunate fue contratado para el cargo de Arquitecto de Gobierno; sin embargo, sus múltiples ocupaciones y el hecho de que primeramente debió preocuparse de la atención de las obras públicas que se le encomendaron en Valparaíso, le impidieron desempeñar hasta 1872 sus obligaciones docentes. Esta dualidad de funciones que ejercieron todos los profesores de la Clase de Arquitectura quedó legalmente establecida con la dictación del Decreto de fecha 7 de abril de 1874, que declaraba el cargo de Profesor de Arquitectura agregado al de Arquitecto de Gobierno."

Pág. 23 **Ficha N° 502**

"La Sección de Bellas Artes se reorganizó, pues, de acuerdo al plan establecido el 30 de agosto de 1858. Al año siguiente, 1873, Aldunate propuso algunas modificaciones en el programa de Arquitectura. En 1874, el curso contaba ya con 13 alumnos; en 1878, el profesor dotaba a la clase de un libro de apuntes titulado "Curso de Arquitectura i Construcción", del cual era autor. Sin embargo, debido a la razón fundamental antes mencionada, la Clase no prosperaba en forma apreciable y el profesor se dedicó más bien a enseñar construcción a los estudiantes de ingeniería civil."

Pág. 23 **Ficha N° 503**

"En toda esta etapa, hasta el año 1896, no quedan claramente establecidos los límites del curso de Arquitectura. Así tenemos que éste formaba parte de la Sección de Bellas Artes, sección que había sido incluida en la Facultad de Filosofía, Humanidades y Bellas Artes a partir de 1879 y, sin embargo, el título de arquitecto continuaba siendo otorgado como siempre por la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas; el programa presentado por Manuel Aldunate en 1873 se refería a materias útiles para la formación del "arquitecto i del injeniero civil": se mencionaba habitualmente la profesión de "injeniero-arquitecto"; la carrera de ingeniería (Pág. 25) comprendía en sus últimos años cursos de arquitectura y construcción.

Esta indefinición creaba malestar tanto en el alumnado como en el profesor. Es así como, a fines de 1894, Manuel Aldunate elaboró un nuevo plan de estudios que fue acogido con entusiasmo por los estudiantes y que, después de dos años de discusiones y modificaciones, dio origen a la Escuela de Arquitectura como tal."

Pág. 25 **Ficha N° 504**

"El decano de la Facultad de Filosofía, Humanidades y Bellas Artes, Domingo Amunátegui, presentó el 3 de diciembre de 1894 un informe conteniendo el proyecto de Manuel Aldunate. El Consejo Universitario acogió este proyecto y acordó, a solicitud del decano antes mencionado, someterlo a la consideración de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas."

Pág. 26 **Ficha N° 505**

"El Consejo Universitario acordó encomendar a una comisión la labor de completar y pulir este proyecto. Sin embargo, no les correspondió integrar esta comisión a los miembros de la Facultad de Bellas Artes, sino al decano de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas, Diego A. Torres, y a los profesores de la misma, Carlos Köning y Domingo Santa María.

Año y medio después, esta comisión evacuaba un informe que contenía el "Plan de estudios para el Curso de Arquitectura de la Escuela de Bellas Artes" y que fue sometido a la consideración del Consejo Universitario en sesión de 2 de noviembre de 1896. Este plan establecía una extensión de 4 años para la carrera; los ramos consultados, en su mayoría científicos, aparecían distribuidos por año y la organización general de los estudios implicaba ya un sentido matemático dominante, que se expresaba claramente en la ubicación y desarrollo de las materias contempladas en el proyecto.

Basado en este documento... ...el Consejo Universitario aprobó en su sesión del 30 de noviembre de 1896, el plan de estudios (Pág. 28) para la Escuela de Arquitectura de Bellas Artes, acuerdo que fue ratificado por el Supremo Gobierno el 12 de diciembre del mismo año."

Pág. 30 **Ficha N° 506**

"El plan de estudios aprobado en 1896 comenzó a regir en 1900, quedando desde ese año la Escuela de Arquitectura bajo la tuición de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas.

De esta manera llega a su término el desarrollo de la Clase de Arquitectura en la Sección de Bellas Artes."

Pág. 30 **Ficha N° 507**

"El período de dependencia de la Escuela de Arquitectura de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas abarca temporalmente una extensión similar a la que tuvo bajo la tuición de Bellas Artes; ambas ubicaciones se tradujeron, inevitablemente, en orientaciones unilaterales.

Actualmente, situados en la perspectiva que proporciona el centenar de años transcurridos, cabe concluir que los dos criterios que imprimieron su sello alternadamente en toda la historia de la enseñanza en la Universidad de Chile, en cuanto al carácter que predominaba en la carrera -si lo artístico, si lo técnico- fueron superados por (Pág. 31) la madurez adquirida en el plano docente, madurez que se manifestó en la aspiración a constituir una Facultad independiente. Esta aspiración producto de la clara delimitación de la arquitectura, se materializó con la promulgación del Decreto de 26 de enero de 1944, que crea la Facultad de Arquitectura."

VILLALOBOS RIVERA Sergio; SILVA GALDAMES Osvaldo; SILVA VARGAS Fernando; ESTELLÉ MÉNDEZ Patricio
"Historia de Chile"
Santiago, Editorial Universitaria, 1993

Pág. 410 **Ficha N° 508**

"Pasados los años de incertidumbre, en la década de 1820 el comercio con las naciones europeas, principalmente Inglaterra y Francia y los Estados Unidos, demostró una gran vitalidad y capacidad para resurgir. Comenzó a desarrollarse y a adquirir formas que preludian el gran desarrollo posterior.

Las relaciones con las casas comerciales del extranjero se estrechan, los comerciantes de fuera del país operan sin barreras y un número apreciable se establece en el puerto para atender sus propios negocios. Valparaíso toma alguna importancia como plaza comercial que anuda el tráfico y la navegación de las potencias extranjeras con los mercados del Pacífico Sudamericano"

Pág. 532 **Ficha N° 509**

"En la carta fundamental salta a la vista el desequilibrio entre los tres poderes. Mientras el Presidente de la República gobierna por un período de cinco años, pudiendo ser reelegido por otro igual, el Congreso tiene un régimen discontinuo de funcionamiento; el período de sesiones ordinarias es excepcionalmente breve -de junio a septiembre- y no existe la autoconvocatoria. Además, el Presidente podía anular el trabajo de los legisladores mediante el veto suspensivo sobre los proyectos de ley aprobados en el Congreso, lo que significaba la imposibilidad de volver a discutir la misma materia hasta transcurrido un año."

Pág. 700 **Ficha N° 510**

"El dramático fin del gobierno de Balmaceda (1886-1891) lo ha transformado en una suerte de hito dentro de la historia republicana de Chile. Para muchos, a partir de 1891 se abre un nuevo período, el de los gobiernos parlamentarios, cuya conclusión se puede datar en 1924."

Pág. 732 **Ficha N° 511**

"Un nuevo acontecimiento, esta vez externo, la guerra europea iniciada en 1914, contribuyó a aumentar las presiones sobre el régimen institucional, que se tradujeron para Chile en perturbaciones en la industria salitrera, sino que puso de relieve la extraordinaria fragilidad de la economía y su irracional sistema tributario."

JIMÉNEZ VERGARA, Cecilia y FERRADA AGUILAR, Mario
"Identidad Arquitectónica Heredada de fines del Siglo XIX
y comienzos del XX en el Área Histórica de Valparaíso"
Dirección de Investigación y Postgrado, Universidad de Valparaíso, Marzo 2007

Pág. 6 **Ficha N° 512**

"En general el proceso histórico de Valparaíso... ...está caracterizado por adaptaciones y cambios graduales que, en el marco del fenómeno mundial de industrialización y globalización liberal de los mercados, ponen a Valparaíso como ciudad puerto eje de la actividad comercial, económica y cultural dentro del Pacífico Sur, cuya economía se organiza en torno al comercio del trigo para pasar al de la minería. Esta situación genera una consolidación de Valparaíso como centro urbano, foco de atracción para la inmigración europea y para la transferencia de la población rural a las oportunidades que ofrece la ciudad, constituyéndose Valparaíso en un escenario para la nueva estructura de clases sociales. Es en este período que la ciudad concreta su actual planimetría con la vinculación física, espacial y funcional entre el Puerto y el Almendral."

Pág. 6 **Ficha N° 513**

"Uno de los efectos más interesantes de este proceso... ..,es la gradual incorporación de nuevas formas culturales de ocupación del espacio, configurándose, en respuesta a las demandas de uso de la población, y a la aparición de nuevas tecnologías, inéditos programas arquitectónicos que son resueltos con una rica gama de arquitecturas, apoyados por las gestiones de reconstrucción posterior al terremoto de 1906 y por las celebraciones del Centenario de la Independencia de 1910."

Pág. 6 **Ficha N° 514**

"Durante el período estudiado, a nivel internacional la producción y propuesta arquitectónica está señalada como un paso gradual y acentuado entre las posturas neoclásicas, historicistas y el movimiento moderno de inicios del siglo XX, etapa catalizadora de la renovación cultural y tecnológica que trae aparejada la Revolución Industrial de fines del siglo XVIII.

En este contexto, Chile, igualmente receptivo que el resto de los países de Latinoamérica a los cambios de Europa central, experimenta los efectos de un Estado Republicano, bajo una economía liberal y una tendencia a establecer en los radios urbanos un desarrollo que vincula directamente lo urbano con la producción arquitectónica."

Pág. 54 **Ficha N° 515**

"El Área Histórica de la ciudad cuenta con familias de edificios que cumplen en la demarcación de los límites tanto funcionales como históricos del sector, actuando como "contenedores" del cordón de calles a pie de cerro (Bustamante, Serrano, Prat y Esmeralda), a la vez que colaboran en configurar la traza transversal de pasajes, calles y callejones, quebradas, el plan y el bordemar.

Más que edificaciones aisladas, el sector se estructura a partir del ordenamiento de diversos conjuntos continuos que integran unidades, que cualifican el espacio urbano, sin que ninguna de ellas prevalezca formal o volumétricamente sobre el resto, por lo que resulta erróneo y no ajustado al carácter del paisaje cultural del área el valorarlas en su parcialidad.

En esta realidad se puede afirmar que existe una monumentalidad relativa referida al entorno que presentan algunos edificios, como es el caso de la Iglesia Matriz, el edificio de la Aduana o de El Mercurio, que destacan por su singularidad. Sin embargo, en la mayoría de las edificaciones, lo que prevalece es la condición sistémica de los conjuntos arquitectónicos, siempre referidos a la situación del espacio natural, la orientación respecto a los horizontes de la cuenca y el marítimo, y su asociación rigurosa con la traza urbana.

Esto ha permitido que los conjuntos arquitectónico-urbanos no sólo sean apreciados en su condición planimétrica, sino en el espacio construido, donde rigen las leyes tridimensionales. De esta característica surge el valor de los "Edificios Manzana" y los "Edificios Crucero" que se han adecuado a la estrechez del plan, produciendo una presencia urbana desde distintas perspectivas, cuya volumetría compacta y homogénea les permite situarse como hitos connotados de los lugares que le dan respaldo."

Pág. 59 **Ficha N° 516**

"Valparaíso se constituye en un reservorio de arquitecturas diversas, originadas en un marco endógeno de condicionantes geotopográficas, climáticas, ambientales y sísmicas, reconocidas en conjunto como Paisaje Cultural."

Pág. 59 **Ficha N° 517**

"La identidad arquitectónica en Valparaíso respondería... ...a la definición de un proceso histórico decantado en que las condicionantes del entorno determinan esquemas identificables y persistentes en los cuales se vinculan códigos y leyes en aspectos tales como la dimensión urbana, la espacialidad, la forma, la volumetría, la planimetría, el estilo y sistemas constructivo-estructurales."

Pág. 59 **Ficha N° 518**

"Ya a partir de 1820-1830 la ciudad había comenzado a experimentar aquella influencia cultural y artística de parte de inmigrantes ingleses, alemanes y norteamericanos, estableciéndose patrones formales y estéticos que el historicismo en conjunción con las demandas de la industrialización se encargaría de sistematizar (cerros Alegre-Concepción, arquitectura (Pág. 60) de cementerios disidentes, sector bancario de calles Prat y Cochrane).

A fines del siglo XIX el proceso de urbanización cosmopolita del Puerto trae como resultado una arquitectura portuario-comercial sustentada por inmigrantes europeos, la modernización y mecanización en los sistemas de transporte urbano y marítimo (ferrocarril Valparaíso-Santiago de 1852), e incorporación de servicios como el alumbrado a gas."

Pág. 60 **Ficha N° 519**

"Este proceso de transculturización arquitectónica desborda a las primeras décadas del siglo XX, configurándose con toda propiedad un modelo particular y auténtico para la arquitectura de Valparaíso, caracterizada por una expresión formal unitaria, trabajo estilístico de "revivals" correctamente incorporados y una total adaptación al medio natural y paisajístico del Puerto. El terremoto de agosto de 1906 y el auge de la construcción derivado de la conmemoración de la Independencia en 1910, no hacen sino fortalecer y asentar definitivamente este modelo arquitectónico.

La condición sísmica de esta ciudad puerto imprime un sello particular en las diversas etapas de la historia de la ciudad, lo que se ve reflejado en las morfologías y sistemas constructivos de los inmuebles. El terremoto del año 1906 constituye un hito histórico que marca esta cualidad, valora aún más los inmuebles existentes de fines del siglo XIX y la producción arquitectónica posterior a él, con valiosos aportes de inicios de arquitectura moderna.

Los ingeniosos sistemas constructivos deducidos del requerimiento antisísmico, así como el cambio gradual hacia una arquitectura fundada esencialmente en la estructura y los materiales, permiten alejar las posturas estilísticas del eclecticismo, respondiendo a las solicitudes de nuevos usos, mejora en las condiciones de habitabilidad, circulación, iluminación e higiene. No obstante estos cambios, se mantiene una directa vinculación con el paisaje y los factores geotopográficos persistentes en la ciudad."

FERRADA AGUILAR, Mario de los Ángeles
"Vivienda Colectiva en Bloque, Población Lord Cochrane del Cerro San Juan de Dios"
Tema de Historia de la Arquitectura. Profesora Guía: Cecilia Jiménez Vergara.
Facultad de Arquitectura, Universidad de Valparaíso. 1995

Pág. 69 **Ficha N° 520**

"El sitio de Valparaíso se ubica entre los 33 grados y 28 minutos de latitud sur, y los 71 grados y 38 minutos de longitud oeste. Ocupa el fondo de una ensenada en una extensión de tres kilómetros, arrebatando hacia el lado norte espacio al mar y estando rodeado por un cordón de cerros a manera de teatro. Esto nos permite diferenciar cuatro elementos urbanos cuyas características se conforman especialmente dándole la forma a la cuenca: La bahía, el plan, los cerros y las quebradas."

Pág. 147 **Ficha N° 521**

"De los muchos arquitectos extranjeros que seguían llegando al país se destaca el trabajo acometido por los italianos Eusebio Chelli, Eduardo Prorasoli (sic) e Ignacio Cremonesi los franceses Paul Lathoud y Emilio Doyère, el alemán Teodoro Burchard, el inglés W. Hovenden Hendry y el norteamericano Henry Meiggs.

Chelli trabaja en el diseño y construcción de la Iglesia de la Recoleta Dominica y del Palacio Errázuriz, portentosa representación de un palacio veneciano, en cuyo interior crea espacios de sobria y fluida presencia.

Como hemos podido apreciar, a mediados de la década del 60 y hasta fines del siglo pasado, la obra edificatoria nacional ya sea construida por chilenos o por extranjeros, se encuentra abocada principalmente al servicio de instituciones religiosas, gubernamentales, y en coherencia con el esquema económico de la época al servicio de la arquitectura residencial de la clase alta."

Pág. 148 **Ficha N° 522**

"La materialidad utilizada en las obras arquitectónicas de la segunda mitad del siglo XIX, estará caracterizada por la segregación del adobe, en aras de lograr una volumetría de mayor expresión monumental con un trabajo rico en detalles ornamentales especialmente en fachadas. De este modo, la tendencia general será la de construir las fachadas con albañilería de ladrillo, en tanto que el resto del edificio estará estructurado con gruesos muros de adobe. Las divisiones de los espacios interiores involucrarán diseño de tabiquerías de madera con relleno de adobillo, sujetos estos con malla de alambre y grapas. Así mismo los entrepisos y la techumbre se ejecutarán en madera especialmente de pino oregón. Las cubiertas primero se concretaron con tejas y luego ya al finalizar el siglo estuvieron compuestas de fierro zincado.

Por tanto el siglo XIX no aporta grandes innovaciones en la materialidad de la arquitectura, hasta que aparecen algunas significativas expresiones sugeridas por la utilización directa del fierro en las estructuras espaciales de fines de siglo."

RODRÍGUEZ ROZAS, Alfredo y GAJARDO CRUZAT, Carlos
"La Catástrofe del 16 de Agosto de 1906 en la República de Chile"
Imprenta, Litografía y Encuadernación Barcelona, Santiago, 1906

Pág. 38 **Ficha N° 523**

"Valparaíso atravesaba por una época singularísima; el valor del terreno se había duplicado, la edificación tomaba enormes proporciones y nuestros grandes capitalistas invertían sus fortunas en la construcción de sólidos, y elegantes edificios de cal y ladrillo; no menos de cincuenta de ellos se levantan airosos desafiando los furores de la naturaleza.

Las industrias protegidas por los capitales extranjeros que acudían cada vez en mayor número, comenzaban a servir poderosamente á la obra del progreso general de la República.

Algunas compañías extranjeras como la de Tracción y Alumbrado Eléctricos entre otras contribuían á dar á la ciudad servicios modernos de transporte y alumbrado.

Sus hermosos edificios de la Avenida del Brasil y calle de Blanco le daban el aspecto de una verdadera ciudad europea y en general sus edificios públicos y sus numerosos paseos presentaban á Valparaíso como un puerto amante de su bienestar y de su progreso."

Pág. 41 **Ficha N° 524**

"La ciudad estaba tranquila en ese día fatal. El 13 y el 14 de agosto habían sido de lluvia, que había caído á chaparrones por intervalos; el 15 había sido despejado; el 16 amaneció sereno, pero, cerca de las 10, comenzó a nublarse y luego principió una llovizna pertinaz, molesta, que llamaba la atención, porque el barómetro anunciaba buen tiempo y soplaba viento sur, que en Valparaíso es compañero inseparable de los días serenos y claros."

Pág. 42 **Ficha N° 525**

"A la hora que acabamos de apuntar 7.55, se oyó un ruido subterráneo que parecía el de un tren lejano y que no llamó la atención de la generalidad, ó porque no lo oyeron ó porque lo creyeron cualquiera de los muchos que se oyen siempre en ciudades de tanto movimiento mercantil. No espiraba el ruido cuando comenzó el movimiento de la tierra, leve al principio, pero que fue creciendo en vigor y que parecía interminable, por espacio de unos cuarenta y cinco segundos; declinó algunos instantes, unos quince segundos y volvió a aumentar nuevamente hasta llegar a una violencia inaudita que se mantuvo unos noventa segundos.

¡Qué fuerza tan espantosa remecía la tierra! El suelo subía y bajaba con terrible rapidez, giraba en seguida en circulo, batía de un lado á otro y volvía nuevamente al movimiento vertical y otra vez al circular y al horizontal y se sucedían los sacudimientos en todas direcciones como si una mano furiosa y de un vigor infinito se empeñara rabiosamente en descuajar la tierra y en destruir y aniquilar todo vestigio humano.

Bajo el furor de aquellos espantosos sacudimientos, todos los edificios, así los más débiles y mezquinos, como los mas sólidos y poderosos, aleteaban en el espacio con un ruido atronador, subiendo y bajando sobre la ola que el terremoto suscitaba en el suelo y a la cual sucedían otras y otras como en un mar agitado por la tempestad. Rechinaban los revestimientos de zinc de los edificios, crugían (sic) las murallas al abrirse (Pág. 43) en enormes grietas, las agujas de las torres describían en el aire amplios arcos de círculos, derrumbábanse muros y techos que caían con horrendo estrépito sobre sus propias bases, sobre las casas vecinas; en las calles, levantábanse en el aire espesas nubes de polvo que impedían el aliento, y á pesar de tan espantoso ruido se oían distintamente gritos de niños que gemían de miedo, alaridos de gentes que se sentían morir, risas nerviosas de mujeres histéricas, voces roncas de hombre; que pedían al cielo compasión y misericordia, el clamor, en fin, de la ciudad que perecía é invocaba al cielo en el paroxismo del espanto con voces trémulas de pavor é infinita angustia, corriendo enloquecida por las calles.

En medio de este interminable periodo, se extinguieron las lámparas de gas y del alumbrado eléctrico y cayó sobre Valparaíso la más espantosa tiniebla, y la ciudad continuó muriendo en medio de las sombras, siempre agitada por las espantosas convulsiones del suelo que no permitían á nadie sostenerse en pie.

Las tinieblas hicieron entonces más visible y más fatídico (pág. 44) otro fenómeno que venia acompañando al terremoto: el cielo, cubierto de nubes, presentaba una coloración rojiza, y á cada instante se abría en explosiones de luz de relámpago que abarcaban todo el espacio y desaparecían instantáneamente para que viniese en seguida una obscuridad aún más espesa."

Pág. 66 **Ficha N° 526**

"El Almendral, edificado sobre terreno de arena, fue la parte de la ciudad más azotada por el gran fenómeno sísmico; destruyéndose casi todas las casas de que se componía, que en su derrumbe aplastaban cocinas encendidas ó lámparas de parafina, de uso muy frecuente entre los pobladores de esta parte de la ciudad. He aquí la causa del incendio del Almendral.

La destrucción producida por el terremoto y por el fuego da á este barrio un aspecto de triste y dolorosa desolación.

En todas las calles pueden verse cuadras enteras de edificios quemados, otra multitud de éstas en el suelo, y los otros en tal estado que los transeúntes pasaban temerosos bajo sus murallas."

Pág. 124 **Ficha N° 527**

"En la manzana comprendida entre las calles de Jaime, Yungay, San Ignacio y Avenida del Brasil, construía el prestigioso millonario señor Zanelli el palacio de este nombre. El terremoto rasgó sus murallas de cal y ladrillos aún frescas y las que no se derrumbaron inmediatamente, ha sido necesario derribarlas casi hasta su base.

Ocupémonos ahora de otra sección del Almendral: la comprendida entre las calles de Victoria, Avenida del Brasil, Jaime y Arturo M. Edwards, que forman dieciocho manzanas edificadas en toda su extensión.

Ocho de ellas se arruinaron por causa de los incendios que aquí se produjeron. Las diez restantes quedaron convertidas en verdaderas ruinas.

Los espléndidos edificios de la Fábrica de Cerveza de Valdivia y de la escuela Superior, como asimismo la bien montada fábrica y fundición de los señores Morrison, fueron devorados por el fuego.

Entre los edificios que aquí escaparon á los incendios aunque sufrieron no pequeños perjuicios, mencionaremos la Fábrica de Pan y Galletas de los activos comerciantes señores Hucke; y el elegante edificio del señor Polanco situado en la calle de Las Heras esquina de Avenida del Brasil."

GONZÁLEZ, Pedro Luis y SOTO NÚÑEZ, Miguel (Editores)
"Álbum Gráfico e Histórico de la Sociedad de Fomento Fabril y de la Industria Nacional"
Imprenta Cervantes, Santiago, 1926

Pág. 169 **Ficha N° 528**

"**HUCKE Hnos. y Cía.**- Industriales, propietarios de una gran fábrica de galletas, caramelos, chocolates, refinería y lavandería de azúcar, con casa de ventas en esta capital. La casa principal de Valparaíso cuenta con un valioso edificio de estructura metálica que es uno de los más importantes en su género en el puerto.

Esta firma obtuvo gran premio y primer premio por su conjunto de azúcares en la Exposición de Industrias Nacionales de Santiago de 1922.

Dirección: calle General Cruz N° 166. Casilla 4523. Teléfonos 2746 la fábrica y 4261 la gerencia. Valparaíso.

En Santiago: calle Santo Domingo N° 1027. Teléfono 1006."

AUGIER, BENAVIDES & Cía. (Editores Propietarios)
"Guía de Santiago y Valparaíso, Año I"
Imprenta Cervantes, Santiago, 1922

Pág. 514 **Ficha N° 529**

"**ARQUITECTOS**

Bañados, Luis A.; Concepción 32.
Barella, C.; Cochrane 875, Teléfono inglés 832.
Bustos, Rafael; Victoria 772.
Contreras, Máximo; Independencia 609.
Croharé, E.; Cochrane 875, Teléfono inglés 832.
Cruz Montt y Armstrong; Cochrane 639.
Dublé, Enrique; Blanco 731.
Dublé, Horacio; Blanco 731.
Favero, Giocondo; Freire 100.
Harrington, E. O. F.; Av. Ecuador 270. (Pág. 515)
Leighton T., I.; Prat 289, Teléfono inglés 785.
Mc Dermontt (sic), O. L.; Cochrane 875, Teléfono inglés 1444.
Parker, Roberto; Prat 258.
Poppe, Max.; Cochrane 849.
Romero, Amador; Santa Elena 195.
Stambrick, Carlos A.; Av. Argentina 52.
Sthandler (sic), **Arturo**; Prat 289, Teléfono inglés 785.
Tapia, Exequiel; Camino Cintura 154.
Urquieta, Ernesto; San Ignacio s/n.
Vargas Stoller, Alfredo; Condell 20, Teléfono inglés 2332.
Vargas S. Alfredo; Cumming 29.
Webbe, Thos.; Prat 258."

Pág. 516 **Ficha N° 530**

"**INGENIEROS CIVILES**

Airola A., Gregorio; Cochrane 849.
Barella, Joaquín; Principal 1, Cerro Yungay.
Boehm, Guillermo; Prat 242, Casilla 3131.
Brain P., Gustavo; Cochrane 865, Teléfono inglés 2159. (Pág. 517)
Budge, Eduardo; Chacabuco 61.
Díaz Vargas, Gustavo; Plaza de la Justicia 44.
Feuereisen, Eduardo; Cochrane 875.
Gómez, Andrés A.; Cerro de la Cruz, Taylor 222.
Gómez, Florentino; Caldera 92, Cerro Wadington (sic).
Guzmán, Enrique; Avenida Brasil 1328.
Hansen, N. M.; Cochrane 897, Casilla 832, Teléfono inglés 2138.
Harrington, Esteban; Blanco 594.
Harrison, Alfredo; Manuel Rodríguez 17.
Jara, Federico; Salvador Donoso s/n.
Middleton Cruz, Enrique; San Ignacio 470.
Niels, Martin; Camino Cintura 233.
Nieto, José Ramón; General Cruz 420.
Nordenflicht (sic), **R.**; Victoria 238.
Novión Valck, E.; Cochrane 849.
Polanco, Benigno; Manuel Rodríguez 17.
Rosemberg, Alberto; Blanco 112.
Rivadeneira U., Carlos; Avenida Brasil 610.
Sands Morgan, C.; Urriola 467.
Soffia, Arturo; Victoria 731.
Stwart (sic), **Ángel**; M. Rodríguez 17.
Urquieta, Ernesto; Edwards 26.
Vargas Styer, A.; Sub. Cumming 29.
Vásquez Rojas, Manuel; Avenida Brasil 230.

INGENIEROS ARQUITECTOS

Anwandter, Otto; Prat 109, Teléfono inglés 1559.
Anzacot (sic), **A. L.**; Avenida Brasil 294.
Azócar O., Luis; Blanco 731.
Barison, A.; Blanco 798.
Croharé C., Enrique; Cochrane 875.
Dublé, Enrique; Blanco 731.
Dublé, Horacio; Blanco 731.
Feuereisen (sic), **Eduardo**; Blanco 937.
Germain, Eduardo; Blanco 1015.
Lois, Homero; Blanco 731.
Mac Dermott, O. L.; Cochrane 875, Teléfono inglés 1444.
Pistono, José; Blanco 731.
Raveau, Adrián; Blanco 731.
Sage C° Ltd., Fredk.; Prat. 179, Teléfono inglés 1408.
Schiavon, Renato; Blanco 985.
Soza C., Alfredo; Independencia 56.
Sthandler (sic), **Arturo**; Prat 289, Teléfono inglés 785.
Toro Guzmán, B.; Independencia 981."

PRADO MARTÍNEZ, Alberto
"Anuario Prado Martínez, Única Guía General de Chile, 1904-1905"
Centro Editorial de Alberto Prado Martínez, Santiago, 1905

Pág. 584 **Ficha Nº 531**

"Arquitectos

Batchelor A. A. L., Coronel Urriola 2
Borgoño M. José Luis, Edwards 11½
Gamboa Desiderio, Cerro Cordillera, Castillo s/n
Gibbano Ricardo, General Aldunate 18
Godech B., Independencia 116
Harrington E. H., Prat 47
Nordenflicht (sic) **R. de**, Victoria 473
Odde E. Enrique, Jaime 178
Poppe Max, Cochrane 80
Preusser Eugenio, Cochrane 56
Siegel Alberto, Subida Concepción 16
Sthandier Arturo, Tubildad 47-H
Strapa (sic) **José**, Av. Quebrada Verde 22"

Pág. 592 **Ficha Nº 532**

"Galletas (Fábricas de)

Bascuñán y Cª, Delicias 273
Capurro Hnos., Portales s/n
Collin Alfredo, Maipú 60
Hucke Hnos., P. Aníbal Pinto 45 y Chacabuco s/n **(Pág. 593)**
Urbina Plácido, Victoria 463
White y Cª, Chacabuco s/n
Zanetta Francisco, Victoria 830

Pág. 594 **Ficha Nº 533**

"Ingenieros

Adamson W. H., Cerro Cárcel 12
Altamirano Manuel, Villaseca 136
Ander Lange, Subida Concepción 13
Argall Juan, Jaime 160
Armet Santiago, Jaime 159
Azancot A. L., Prat 80
Batchclor (sic) **Arturo**, Prat 22
Barella Pavez Joaquín, Callejón del Descanso 70
Beltrán Elías, Cerro Cordillera, Callejón 2, casa 30
Benke (sic) **Guillermo**, Blanco 140
Bernal Gervasio, Cajilla 8
Bliederhaüser Hnos., Prat 47
Bobillier Eugenio, Delicias 230
Bray Guillermo, Cerro Santo Domingo, Subida Cajilla 79
Burmeirter (sic) **Augusto**, Urriola 2
Canessa Juan B., Cerro Arrayán 276
Campbell Roberto, Malecón s/n
Cerda Salas Manuel, Sierra 14
Clausen (sic) **Carlos F.**, Av. Brasil 7
Clausen (sic) **Carlos A.**, Urriola, Pasaje 3, casa 8
Clausen (sic) **C rlos** (sic) **F.**, Av. Brasil 9
Costa Antonio 2º, Cerro Monjas 55
Dazarola Juan, Prat 35
Donoso Lupín, Av. Quebada (sic) Verde 10 **(Pág. 595)**
Dublé Enrique, Cochrane 100
Ersquine Guillermo, Subida Artillería 49
Favero Giocondo, S. Ignacio 102
Fille Jorge, Quebrada Márquez 116-A
Franchinetti Pablo, Urriola 28
Gamboa Desiderio, Cerro Cordillera, Castillo 92
Garnham Francisco, Av. Brasil
Germain Eduardo, Prat 35
Gibbert Umpore, M. Alegre 41
Gómez T. Carlos, Las Heras 36-B
Gómez Florentino, Chacabuco 255
González P. Higinio, Prat 67-A
González Escobar Juan, Cajilla 8
Gray Jorge, Miramar 2
Grobene Federico, Cerro Cordillera, Castillo 84-A
Hardie Santiago, Victoria 532
Harper Benjamín, Av. Playa Ancha 125
Harper Santiago, Tubildad 221
Harrington Esteban, Prat 47
Heggie Guillermo, Delicias 154, altos
Hoogg Juan, S. Martín 34
Ibarza Pedro, Bellavista 45
Jerez Carlos, Galos 20
Julián (sic) **Gustavo**, Blanco 300
Kindley Tomás, Prat 80
Labra Palacios Dositeo, Portales 9
Lachaise Adolfo, Plaza Aníbal Pinto 35
Láiz Enrique, Subida Toro 7
Lange Ander, Subida Concepción 13
Lavarello Juan José, Subida Toro 33
León Manuel 2º, Matriz 73
Lyon Ernesto, Prat 73
Lyon Jorge, Blanco 279
Mac-Bribe Alejandro, Subida Toro 3
Mayer Numa, Pirámide 20-A
Middleton Enrique, Victoria 282-A
Molina Luis A., Cerro Santo Domingo, Callejón 3, casa 1
Morgan Tomás, Carampangue 4
Morrison Guillermo, Camino de Cintura 11
Navarrete Juan F., Aduanilla 43
Olivares Daniel, Sierra 24
Paper (sic) **Max**, Cochrane 80
Parquer (sic) **Roberto**, Av. Brasil 47
Parson Alfredo, Subida Artillería 2-B
Peters Enrique, Santa Victoria (sic) 27
Pinto Nicolás, San Francisco 80
Poppe Max, Cochrane 80
Pauppin (sic) **Arturo**, Levante (sic) 15
Quezada Francisco, Colegio 54-C
Robertson A., Cerro Yungay 51
Salveti (sic) **Alejandro**, Barroso 43
San Román Francisco J., Errázuriz 285
Scott Alfredo, Subida Artillería 2-B
Siegel Alberto, P. Justicia 24
Shröder (sic) **Jorge 2º**, Oxford 3
Sievert Maximiliano, San Agustín 108
Smith Alejandro, Paseo Atkinson 13
Soffia Arturo, San Ignacio 107
Sandier (sic) **Arturo**, Tubildad 38
Soto G. José S., Buenos Aires 19
Starckey Jorge, Urriola 42
Steivart Hugo, Tubildad 94
Stuart Jorge, El Sauce
Stwart (sic) **David**, Cerro Artillería, Av. Playa Ancha 9
Suárez José Ramón, Tubildad 93
Trampé Cristián, Prat 73
Turner Carlos, Papudo 32
Valenzuela Manuel A., Prat 53
Warden Roberto, Doce de Febrero 18
Wart Carlos, Clave 69
Wilkes C. Enrique, Tivolá 111
Wilson Alejandro, Carrera 87
Wright Juan E., Tubildad 211
Young Eduardo, Prat 54"

UGARTE YÁVAR, Juan de Dios
"Valparaíso, 1836-1910, Recopilación Histórica, Comercial y Social"
Imprenta Minerva, Valparaíso, 1910

Pág. 86 **Ficha N° 534**

"Entre los edificios de Valparaíso, que descuellan por la importancia y magnificencia de sus construcciones, sean estos fiscales ó particulares, podemos mencionar, aparte de los numerosos situados en la Avenida del Brasil, los siguientes:

Instituto Comercial, Royal Hotel, Banco Alemán Transatlántico, Imprenta de "El Mercurio", Imprenta de "El Chileno", Casa Prá, Sociedad Protectora de Empleados, Palacio Polanco, Palacio Ross Santa Maria, Edificio Brown, Edificio Rose-Innes y Cía., Banco de Tarapacá y Londres, Banco de Chile, Edificio Cousiño, Edificio Zanelli, Centro Español, Fábrica de Galletas de Huke (sic), Circulo Naval, Escuela Naval, Intendencia (en construcción), Estación de Bellavista, Quinta Brown, Liceo de Niñas, Asilo del Salvador, Juzgados y Sección de Detenidos, Mercado Central, Almacenes Fiscales, Casa Muzard, Escuelas Sarmiento y Goyenechea, Edificios de don Jorge Montt, Vogt y Cía., don Félix Bellicia, don Francisco Garnham, don Pedro Sagre, Compañía de Tranvías Eléctricos, don Juan B. Costa, Frilli y Garibaldi, Casa Española, 3ª Compañía de Bomberos, 6ª Compañía de Bomberos, Pasage Goñi, don F. Silva Bravo, Caja de Ahorros, Padres Franceses, Banco Italiano (Almendral), Portales de la Merced, 1ª Comisaría y especialmente el edificio de la Compañía de Seguros "La Chilena Consolidada" y los tres edificios de la Sucesión Higinio Astoreca, con servicios de ascensores eléctricos y cómodos pasages de comunicación para el público."

Pág. 86 **Ficha N° 535**

"Cuerpo de Ingenieros, Arquitectos y Agrimensores

Jorge Lyon
Enrique Middleton (sic)
R. De Nordenflcht (sic)
Francisco Garnham
Enrique Dublé
Jorge 2° Lyon
Arturo Soffia
Eduardo Budge
Horacio Dublé
Alberto Serrano
Alberto Simpson
Alejandro Searle
Juan Meyges (sic)
Gustavo Jullian
Emilio Vallerino
Hormidas Henríquez
Gregorio Airola
Abelardo Arriagada
Pedro Ibarza
Juan Dazarola
Carlos Claussen
Esteban Harrington
A. Lafoglia
Nicanor Marambio
Federico Page
Otto Andwandter (sic)
M. Adam
Alfredo Silva
Manuel A. Valenzuela
René Raveau
Héctor Petri
Moisés Ramírez
Florentino Gómez
Arturo Sthandier
Max Poppe
Emilio De Vidts
Ricardo Cannon
Eduardo Fereuisen (sic)
Eduardo Boulot
Arturo Reed
Renato Schiavon
A. Barisson (sic)
Federico Jara E.
Giocondo Favero
Arturo Batchelor
Joaquín Barella
Eujenio Preussen
Baltazar Mesa
Guillermo Behncke (sic)
Roberto Parker
Alberto Rosemberg
J. E. Eberhardt
Numa Mayer
Carlos Lambert"

Pág. 378 **Ficha N° 536**

"Hay numerosos establecimientos industriales siendo los principales las fábricas de Balfour Lyon y Cía., de La Unión, de Morrison y Cía., y de la Sociedad de Maestranzas y Galvanización, que son los contratistas de toda clase de maquinarias y equipo de ferrocarriles: han construido también vapores hasta de mil toneladas de capacidad.

Entre las demás industrias fabriles podemos mencionar las de cigarrillos de Prieto Hermanos y de M. Domínguez y Cía.; de ornamentación de metal de Cristian Gredig; de calzado de Fagalde Hermanos; de fideos de Francisco Vaccaro y de Bañados y Acquarone; de carruages de Williams Rey y Cía. y de Mendoza Hermanos; de carretas de Pedro Cabello y de Ricardo Cunningham; de chocolate de Victor Zanetta; de galletas de Hucke Hermanos; de timbres de goma de Sociedad M. R. S. Curphey y de Poblete Hnos.; de aserrar maderas de Emilio Rehinen (sic), de P. A. García Pastoll, de. Alejandro Sirtori, de Pedro S. Fuller y de Strappa y Cía.; de licores de Amador Rojas, de Pedro Frugone y de Peirano y Cía.; de vinos medicinales de Emilio Eisele; de velas para buques de J. Nilson (sic) y de Heyn y Scott; de elaboración á vapor de tabacos de Vieytes Hermanos; de clavos y tejidos de alambre de Carlos Hurtado y de Cepeda y Cía.; de jabón y velas de Lacalle y Cía., de Eugenio Germain y de Juan Beichert (sic); de hielo de la Cía. de Cervecerías Unidas. Hay también fábrica de sacos, de tejas, de ladrillos, de adobes, de almidón, de fuegos artificiales, de fósforos, etc., etc., y agencias de numerosas fábricas nacionales establecidas fuera de Valparaíso y extrangeras."

"Boletín de la Estadística Industrial de la República de Chile, 1894-1895" N° 4
Sociedad de Fomento Fabril, Santiago, 28 de Enero de 1896

Pág. 47 **Ficha N° 537**

"ESTADISTICA DE LAS INDUSTRIAS DEL DEPARTAMENTO DE VALPARAISO

Presentamos en estas líneas preliminares algunas observaciones sobre los datos estadísticos que más adelante se publican.

Desde luego, señalaremos los grandes resultados que arrojan los cuadros estadísticos sobre la importancia actual de la industria en Valparaíso:

Número de establecimientos clasificados	417
Valor de les materias primas consumidas en el ultimo año	$ 20.057.575
Número de operarios	12.616
Numero de máquinas de trabajo	2.203
Número de motores de vapor	162
Fuerza de caballos que representan	1.766
Gasto de combustible al día	$ 3.642,65
Numero de luces de alumbrado	4.822

El desarrollo de las industrias por periodos de tiempo se presenta en esta forma:

Número de establecimientos fundados antes de 1870	58
De 1870 a 1880	56
De 1880 a 1890	172
De 1890 a 1895	131
TOTAL	417

Desde el primer examen de estos datos puede apreciarse el desarrollo creciente de las industrias de Valparaíso."

Pág. 48 **Ficha N° 538**

"I. INDUSTRIAS ALIMENTICIAS

Se han clasificado 51 establecimientos, que consumen 8.124,245 pesos en materias primas y dan ocupación a 1.527 operarios.

Sin disputa, es la Refinería de Azúcar de Viña del Mar el establecimiento más importante que figura en este grupo. Fue fundado en 1870. El área de terreno, la masa de edificio, su dotación de maquinaria, lo colocan en el primer rango entre las fábricas del país i de la America del Sur. Posee como 150 máquinas de trabajo movidas a vapor, 20 motores de vapor i 4 a gas, que desarrollan en conjunto 500 caballos de fuerza. Da ocupación a 500 operarios. Como anexos figuran una fabrica de carbón animal, otra de alcoholes i una usina de gas hidrójeno para el alumbrado del establecimiento i de la misma población. Está dotada también de luz eléctrica. Para los operarios ha formado la fábrica una población obrera con buenas habitaciones. Es un establecimiento de primer orden que hace honor al país.

En la ciudad de Valparaíso hai fabricas de pan, galletas, pasteles, confites, chocolates i fideos, montadas con la maquinaria más moderna i que producen artículos justamente apreciados no sólo en el interior, sino tambien en toda la costa del Pacifico en nuestro continente. Debemos aquí citar los nombres de los señores Federico Hucke e Hijos i Santiago Crichton, fabricantes de pan, galletas i confites, Pedro Ewing, fabricante de galletas i confites, Edmundo Trenit, fabricante de pastelería, Francisco Zanetta, Daneri i Sobrinos, fabricantes de sémolas, fideos i chocolate, etc., etc.

Diversas medidas de amparo i protección reclaman estas diversas industrias, para su segura marcha i próspero desarrollo.

La industria de refinación de azúcar necesita la estabilidad en los derechos de aduana. La diferencia creada en el impuesto entre la materia prima i el producto elaborado por lei de 1893, debe mantenerse fija por lo menos mientras la misma industria no reclame su modificación. Una variación cualquiera desfavorable en los derechos de aduana puede causar el fracaso de la industria. Por esta situación pasó la Fábrica de Viña del Mar por haberse alterado, a poco de fundada, la diferencia en los derechos, que existía cuando comenzó sus operaciones. Felizmente ahora, removido el obstáculo, marcha en excelente pié i ahorra al país en cada año el pago al estranjero de más de un millón de pesos, que tendría que desembolsar si el azúcar que se interna en bruto i se elabora allí, viniese de Francia o Alemania.

Este hermoso ejemplo de lo que puede la más leve modificación aduanera no debiera nunca ser olvidado.

La industria de panadería i ramos anexos reclama desde hace tiempo la reglamentación del gremio de operarios i los medios legales de compelerles al trabajo, la inmigración de maestros competentes i el estimulo para la introducción de máquinas por medio de concursos o exposiciones u otras medidas. Para el desarrollo del comercio de esportacion, necesitan estas industrias que se le proporcionen envases adecuados, barriles sobre todo.

Finalmente, se reclama el aumento de derechos de aduana sobre las galletas, dulces, i confites, pues no hai ninguna razón para que estos productos vengan del estranjero.

Los fabricantes de sémolas i fideos solicitan que se preste atención al comercio de esportacion de Chile, procurando la rebaja del flete de las compañías de vapores o subvencionando veleros en la carrera a Panamá i Centro América. Los productos chilenos son mas baratos que los fideos i sémolas americanos e italianos; pero, la carestía del flete, hace mui difícil la competencia en las playas comerciales de aquellos puntos.

Los derechos aduaneros deben modificarse en el sentido de elevarlos sobre el producto estranjero i rebajarlos sobre el azafrán para estimular la buena producción.

La fabricación de chocolate también solicita el alza del derecho sobre el producto estranjero i la rebaja sobre el cacao i la canela."

FIGUEROA CONTRERAS, Luciano
"La Fábrica Hucke" en "Entrevista", Año I, N° 40
Valparaíso, Semana del 26 de Agosto al 1° de Septiembre de 2000

Pág. 2 **Ficha N° 539**

"Valparaíso, hasta mediados del siglo próximo a concluir, dispuso de un vigoroso parque industrial, ese que ofrece empleo permanente y que, por consiguiente, impulsa el desarrollo de las ciudades y el progreso de sus habitantes.

Una de las empresas más sólidas, que proporcionó empleo a centenares de trabajadores porteños y contribuyó al bienestar de sus familias, fue la fábrica de galletas, chocolates y confites Hucke, establecimiento creado en 1872 por el ciudadano alemán, avecindado en este puerto, Federico Hucke Hartung (sic).

Inició sus actividades con la fabricación de pan y galletas, tareas que cumplió en un local ubicado en la calle Esmeralda, en las proximidades de plaza Aníbal Pinto, sede hoy de una botillería y una panadería, mientras que en el segundo piso funciona una discotheque. Fue un negocio pujante debido al entusiasmo y dedicación mostrados por el empresario, que recibió el apoyo de sus hijos: Ernesto, Federico, Otto y Jorge.

La muerte llegó cuando proyectaba la construcción de una nueva fábrica. Sus hijos, con la razón social de Hucke Hnos., no desmayaron y prosiguieron con la iniciativa de su progenitor, que se convirtió en realidad cuando inauguraron en 1901 el edificio situado en calles Yungay, General Cruz y Chacabuco... ...El éxito alcanzado se prolongó hasta Octubre de 1906, fecha en que el inmueble fue destruido en un incendio. Nuevos esfuerzos y una decisión inquebrantable les permitieron reconstruir la industria, con un edificio de cuatro pisos, dotado de maquinaria de última generación. Al mismo tiempo se transformó en sociedad encomandita (sic) integrada por Otto, Federico, Carlos, Jorge y Alfredo Hucke y sus cuñados Carlos Fonck y Enrique Kuhlmann. La empresa se denominó Hucke Hnos. y Cía.

La ampliación experimentada por los negocios motivó en 1921 la construcción de un inmueble contiguo, donde se habilitó una refinería de azúcar, de existencia más bien efímera, ya que en 1928 la maquinaria fue vendida a la Refinería de Viña del Mar.

Debido al aumento de la producción de galletas y chocolates, se construyó en 1946 un tercer edificio, de manera que ocupó toda la manzana comprendida por calles General Cruz, Chacabuco, Freire y Yungay. El centralismo concluyó con la empresa, que fue absorbida por MacKay, la que trasladó las actividades a Santiago. Hucke cerró el 14 de diciembre de 1984. El complejo arquitectónico quedó desocupado y a la venta y Valparaíso perdió así una valiosa fuente de producción y trabajo.

Chilquinta adquirió el edificio con frente a calle General Cruz, 10 años después, mientras que los otros dos son ocupados por otros establecimientos comerciales."

REYTIER, Anaïs
"Patrimonio Industrial: ¿Un Nuevo Patrimonio?"
en Revista "CA Ciudad y Arquitectura", N° 130
Santiago, Junio-Julio 2007

Pág. 47 **Ficha N° 540**

"El patrimonio es una noción compleja y cultural. Se refiere a las huellas dejadas por el Hombre que la conciencia social, en una época determinada, ha elegido conservar para transmitirla a las generaciones futuras. El patrimonio no "cae por su propio peso", sino que es el producto de una elección de una sociedad que refleja, a través de su relación con su pasado, su presente."

Pág. 47 **Ficha N° 541**

"Desde su origen, la noción de patrimonio no cesó de enriquecerse y de integrar nuevos aspectos a medida que la sociedad cambiaba. Y fue en virtud de ello que, a finales de los 70, historiadores e investigadores franceses expresaron la voluntad de estudiar y preservar las huellas históricas de los fenómenos industriales, tal como habían empezado a hacer lo sus vecinos ingleses diez años antes."

Pág. 47 **Ficha N° 542**

"Considerado como antiestético y portador de valores ambivalentes, el patrimonio industrial provoca debates y reticencias. Si la industria remite a la idea de creación de riquezas y de innovación, valores por demás positivos, remite también a la idea de labor y (Pág. 48) retrotrae a las condiciones de trabajo de la clase obrera y a los conflictos sociales de otras épocas. Pero este tipo de patrimonio relata también la evolución de las técnicas modernas y concentra una parte de la historia de las ciencias y tecnologías que debemos transmitir a las generaciones futuras. Por otro lado, es parte de un pasado muy cercano, lo que no facilita la toma de conciencia del interés que puede cobrar nuestro acervo industrial...

...El tema de la protección del legado industrial cobra relevancia desde que, para desarrollarse, las ciudades comienzan a invertir en los antiguos terrenos industriales y se enfrentan a esta herencia. Así, París aprovecha estos últimos terrenos libres para revitalizar su territorio y conducir varias operaciones de ordenamiento urbano."

Pág. 49 **Ficha N° 543**

"El patrimonio industrial es objeto de un interés creciente y es considerado, cada vez más, como un elemento de identidad a valorizar. Así, los proyectos urbanos se esfuerzan en conservarlo y proyectar su rehabilitación, en vez de destruirlo. Sin embargo, cabe preguntarnos cuales son los usos para este patrimonio. Una vez despojado de sus máquinas y de sus herramientas, ¿qué queda de la memoria obrera? Una vez rehabilitado y dedicado a nuevos usos, ¿qué puede contar de su historia? ¿Cuál es su identidad? ¿Cómo valorizar este patrimonio? ¿Convirtiéndolo en museo o rehabilitándolo para darle la oportunidad de empezar una nueva vida? ¿Que sentido queremos darle?"

"Revista CA", N° 65
Santiago, Julio-Agosto-Septiembre 1991

Pág. 50 **Ficha N° 544**

"Edificio Chilectra

La empresa Chilectra V Región S. A., necesitaba agrupar en un solo edificio sus oficinas y mejorar los espacios para la atención a público.

Con este propósito decidió comprar y rescatar un valioso edificio, patrimonio de la ciudad, el que desde 1908 albergaba a la ex Fábrica de Galletas y Chocolates Hucke.

El edificio fue fabricado en Saarbrücken, Alemania, con asesoría antisísmica japonesa e importado completamente, incluso el ladrillo y el cemento. Fue un encargo de la familia Hucke para reemplazar su antigua edificación incendiada en 1906.

Es una estructura prefabricada de perfiles de acero, modulada en base a una retícula de 5,6 m aproximadamente, con rellenos de ladrillo en muro, con losas de bovedilla de ladrillos a cada tercio del módulo anterior.

El principal desafío fue conservar este edificio, en evidente deterioro, preservando la imagen poética que le ha otorgado a Valparaíso e introducirle las modificaciones que los nuevos usos requerían.

Se quiso realzar las características arquitectónicas y de diseño, destacar y mostrar por contraste la singular estructura del edificio, que corresponde al primer funcionalismo arquitectónico. Lo antiguo y lo nuevo se integran, en la solución que se le dio a los nudos de encuentro entre los pilares de acero con tabiques livianos, donde se contrasta el eucaliptus moldurado natural, distanciándose del perfil de acero, quedando cada uno con su propia calidad; de la misma manera, el encuentro de divisiones verticales con el cielo abovedado y/o entre vigas de acero. Se dio continuidad a la iluminación, diseñando una lámpara fluorescente especial que realza el cielo abovedado, creando un plano lumínico.

Por funcionalidad se optó por la organización de las oficinas en planta libre y esto se aprovechó para mostrar la totalidad espacial.

El edificio se despejó de construcciones agregadas con el tiempo; se reforzó la estructura original y se incorporaron grandes ventanales.

El patio de luz fue integrado al espacio interior, creando un jardín interior y albergando la gran escalera caracol. Se simplificó la techumbre, dejándola a dos aguas y agregando acristalamiento en la cubierta del patio para dar luz.

Se instaló el casino con comedores en el entretecho, abriendo ventanales que permitieron su integración al puerto.

Otra intervención importante fue entregar una plaza a la ciudad, muy iluminada y dotada de piletas con juegos de agua, zonas de paseo y área verde. La calle de por medio quedó como de paseo eventual, integrándose a la plaza, la que le da una perspectiva a la fachada de este típico edificio."

Pág. 50 **Ficha N° 545**

"Rehabilitación ex Fábrica de galletas y chocolates Hucke

Juan Echenique G.	PUC 1943
José Cruz C.	PUC 1950
Salvador Amenábar A.	PUC 1968. U. de Navarra 1973 Arquitectos Rosal 377-E Santiago
Calculistas:	Alfonso Larraín V., ingeniero civil Larraín, Ruiz, Saavedra y Cía. Ltda.
Constructores:	C. Ignacio Hurtado S. A.
Fotógrafos:	S. Amenábar y Eugenio Hughes
Destino:	Oficinas
Mandante:	Chilectra V Región S. A.
Ubicación:	V Región, Valparaíso, El Almendral, calle Gral. Cruz 222
Sup. Terreno	1.530 m² más 880 m² de plaza frente a la calle
Sup. Construida	8.365 m²
Materialidad:	Estructura prefabricada de acero a la vista con rellenos de ladrillo en muros, a la vista por el interior y estucado por el exterior; losa de bovedillas de ladrillo al natural, ventanales de aluminio café moro.
Año de realización:	1990"

"Zig Zag, la Memoria Chilena del Siglo XX"
Edición Especial Diario La Segunda, Fascículo 5

Pág. 12 **Ficha N° 546**

"Hucke: Una fábrica a la vanguardia

Uno de los grandes hitos económicos de estos años fue la nueva planta de funcionamiento automático que inauguró, en Noviembre de 1940, la Sociedad Anónima Hucke, cuya fundación se remonta a 1872.

La fábrica se componía de una máquina cortadora, horno automático y banda de enfriamiento, regulado todo por controles eficientes. Los hornos, decía ZZ, *"son alimentados por gas y el proceso mismo es absolutamente automático"."*

Revista "Sucesos", N° 222
Valparaíso, 22 de Noviembre de 1906

Pág. 20 **Ficha N° 547**

"Incendio de una Gran Fábrica

El primer incendio grande después de la catástrofe de Valparaíso ha ocurrido el Sábado último, á las 5.5 de la mañana. El edificio de tres pisos de los Sres. Hucke, situado en la calle de Chacabuco, General Cruz y Yungay, en la cual tenían establecida una fábrica de galletas, de chocolate y confites, se quemó totalmente.

La fábrica de Hucke era la mejor y la más vasta en toda la costa del Pacífico. Su valor era de un millón de pesos.

Las maquinarias, mercaderías, mobiliario y el edificio tienen seguros por valor de £ 45.000, suma muy aproximada á la cantidad de 800.000 pesos.

El fuego tuvo origen en el horno que sirve para cocer galletas, instalado en la esquina N. E. de la casa, por haberse inflamado, comunicándose al resto del edificio, que ocupaba media manzana. Las compañías comprometidas son: La Fénix, Scott y Union, Guardian, Imperial, Alemana, Aachen, Munich y Hanseática.

En menos de dos horas toda la fábrica quedó reducida a nada, debido á que un fuerte viento del sur incrementó poderosamente el fuego.

Hubo un momento en que empezó á comunicarse por la calle Yungay al edificio en reparación de la acera del frente, perteneciente al Sr. Page; pero atacado á tiempo, el peligro fue conjurado.

Los libros del establecimiento fueron salvados en su totalidad por los mismos dueños y depositados en el cuartel de la 2ª Comisaría.

Mientras se esclarecía el siniestro, fueron detenidos los Sres. Otto, Federico y Jorge Hucke, Enrique Kuhlmann, cajero de la fábrica; Francisco H. Vera, bodeguero y Carlos Braun, cuidador.

Hucke Hnos. empezaron á trabajar en Valparaíso años atrás, desenvolviendo con tal acierto sus negocios que hoy eran proveedores no sólo del consumo del país sino que, en la industria de confites, habían desalojado á los afamados dulces americanos, conquistándose mercados nada menos que en el Perú.

En cuanto a la fabricación, puede decirse que era de primer orden y hacía honor al trabajo personal. Han quedado numerosísimos operarios sin ocupación.

El mismo 17, á las 10¾ de la noche, hubo otro incendio. En la calle de la Victoria, al lado norte de la fábrica de fideos «La Fama» había un gran salón de baile que perteneció á D. José Antonio Rodríguez; en un principio fue el local una (Pág. 21) de esas grandes *heladerías*, especialidad del Sr. Rodríguez. Hoy estaba ocupado para estación-depósito (*garage*) de automóviles. Hacía de cuidador en el *garage* M. Marcel Bervist, que salvó cuatro de estos vehículos, pertenecientes á los Sres. Carlos Lyon. Eugenio Versluys, Ricardo Adami y casa Grace y Ca.

Según se ha hecho presente por la prensa, estos incendios han dejado de manifiesto que hasta ahora, después de tres meses, aún no han sido restablecidos los servicios para extinguir el fuego. Las alarmas se dan tarde y mal. Las cañerías de agua carecen de presión para hacer llegar el chorro á la altura de un (Pág. 22) segundo piso; y los teléfonos para transmitir las alarmas por la policía, no funcionan tampoco. Se ha dicho que el Comandante Sr. Armstrong cree preferible que se produzcan muchas alarmas falsas antes que, por evitarlas, se retarde una verdadera, lo que prueba la buena voluntad del señor Comandante del Cuerpo de Bomberos, que encuentra también una causa de retardo en el mal estado de las calles de la (Pág. 23) ciudad, lo cual le impide movilizar su material con toda presteza. En suma, parece que las circunstancias se reúnen para temer que los siniestros ocasionados por el fuego habrán de traer todavía nuevas y mayores pérdidas para el puerto de Valparaíso, que parece ser una *tête de turc*."

Revista "Sucesos", N° 228
Valparaíso, 3 de Enero de 1907

Pág. s/n **Ficha N° 548**

"Valparaíso del Futuro

Caracteriza bien la nueva forma de construcción adoptada en Valparaíso después de la catástrofe, el edificio cuya fotografía acompañamos y que, si no es un *skycraper* como los de Nueva York, por lo menos una vez concluido no quedará muy distante de los que empiezan á surgir de las ruinas de San Francisco. Hasta cierto punto, Valparaíso va siguiendo de cerca á la renombrada «Frisco». Y tan de cerca que, para no ser menos, en cuanto a terremotos, nos parece que la hemos «eclipsado», según declaración yankee.

Cuando sobrevino la catástrofe, esta casa de cinco pisos se hallaba sólo en proyecto. La experiencia recogida en aquellos días vino á demostrar que era necesario cambiar el sistema. En vez de las enormes murallas de ladrillo, se usan ahora elegantes «jaulas de hierro», por decirlo así. El edificio resulta contra incendio, pues es solamente de fierro y concreto: tendrá ascensor eléctrico y se le destinará á oficinas.

Ha sido totalmente hecho en el país, con operarios todos chilenos. El arquitecto, autor de los planos y director de la obra es D. Antonio Lafoglia; el contratista de la parte de fierro, D. Alejandro Beltrami; albañilería, Sr. C. (sic) Pirazzoli.

La propiedad se halla á la entrada de la calle San Agustín y pertenece á los hermanos Sres. Ottorino y Nicolás Zanelli."

Revista "Sucesos", N° 372
Valparaíso, 21 de Octubre de 1909

Pág. s/n **Ficha N° 549**

"Funerales de D. Carlos Anwandter.

A propósito del fallecimiento de este caballero, encontramos en «El Correo de Valdivia» las siguientes líneas:

«Pertenecía el extinto á esa categoría de personalidades en quienes la iniciativa y la actividad siempre en ejercicio no parece ser la resultante de un esfuerzo fácil y penoso, sino una simple manifestación de su naturaleza. Más que septugenario (sic), el Sr. Anwandter empleó tal vez sesenta años de su vida en un trabajo rudo y de todo momento, sintiéndose crecer junto a la industria y junto con la ciudad en que ella había nacido, alerta siempre á todas las expectativas y atento á las responsabilidades que pesaban sobre él. Miembro relevante de aquella inmigración alemana, cuya historia coincide con la de nuestro país en la segunda mitad del siglo último, el Sr. Anwandter dedicó á su progreso, así material y económico como moral e intelectual, bien fecundas energías. Su nombre está ligado a casi todas las instituciones de educación y de beneficencia establecidas entre las colectividades sajonas de las provincias australes, como asimismo á las sociedades industriales de mayor significación en el país.

Cuando se escriba la historia de la industria nacional, el nombre de D. Carlos Anwandter, como el de su padre, ocupará un lugar al lado del de Wheelright (sic), Urmeneta, Cousiño ú otro de esos grandes batalladores á quienes Chile debe su potencialidad industrial.»"

Revista "Sucesos", N° 577
Valparaíso, 25 de Septiembre de 1913

Pág. s/n **Ficha N° 550**

"El Mercado del Cardonal de Valparaíso, en construcción.

Este esqueleto de fierro ha sido construido por la casa Vorwerk y Cía.

En esta construcción, que es un modelo en su género, se han invertido un millón (1.000.000) de Ks. de fierro, pues todo el edificio será construido con este material, para darle la firmeza y la seguridad necesarias.

Para completar el edificio se pueden rellenar las paredes con ladrillos de cemento o cualquier otro material semejante.

En una de nuestras vistas se presenta el interior del futuro Mercado, desde antiguo llamado Mercado del Cardonal. La otra, como hemos dicho, es una vista general de la construcción entera.

Los señores Vorwerk y Cía. son los representantes Generales de la Fábrica de Construcciones de Fierro de Aug. Kloene (sic), Dortmund, Alemania."

"The South Pacific Mail", N° 1025
Valparaíso, 25 de Julio de 1929

Pág. 18 **Ficha N° 551**

"Principal Manufacturing Industries

Industry	Number of plants		Number of employees		Capital invested in 1.000 pesos	
	1920	1926	1920	1926	1920	1925
Alcohol and beverages	179	174	3.485	2.825	45.457	65.172
Pottery and other ceramics	8	9	2.417	2.037	10.605	6.099
Foodstuff manufactures	827	895	14.701	16.186	193.723	300.310
Gas and electricity	101	106	2.883	4.390	133.615	708.355
Shipyards	20	21	983	807	10.506	13.105
Clothing, etc.	353	344	8.256	9.120	50.613	79.178
Lumber	241	231	4.410	4.260	36.251	68.621
Construction materials	64	89	1.514	11.514	11.848	28.356
Textiles	34	64	3.112	4.734	34.362	86.632
Metal manufactures	241	260	5538	50.177	50.177	87.985
Furniture	68	70	1.513	1.322	7.211	10.474
Paper and printer matter	168	185	4.991	6.080	43.506	76.184
Leather	316	264	9.534	9.534	68.868	102.434
Chemicals	147	170	3.434	4.247	38.852	82.200
Tobacco	48	26	2.273	1.900	11.858	25.370
Vehicles	46	48	532	680	3.109	6.208
Other industries	114	119	731	2.497	17.397	36.277
Total	2.975	3.075	80.697	78.499	767.958	1.782.958

Industry	Total horse power employed		Annual production in 1.000 pesos		Value added by manufacture, in 1.000 pesos	
	1920	1926	1920	1925	1920	1925
Alcohol and beverages	11.448	13.311	33.750	52.335	5.333	10.934
Pottery and other ceramics	509	485	7.941	12.101	1.052	3.217
Foodstuff manufactures	25.759	37.346	403.803	527.377	55.560	63.760
Gas and electricity	160.319	252.911	61.244	89.736	33.628	10.857
Shipyards	854	721	8.024	9.024	2.540	621
Clothing, etc.	1.017	1.475	75.913	111.058	17.256	18.862
Lumber	5.837	10.127	41.741	73.480	7.219	7.676
Construction material	4.133	4.533	15.458	21.378	2.614	6.478
Textiles	6.114	9.095	29.739	59.776	5.575	10.125
Metal manufactures	3.881	7.620	37.177	61.663	5.992	11.213
Furniture	496	877	9.495	1.495	1.796	1.166
Paper and printer matter	4.386	12.222	47.480	77.802	9.400	16.515
Leather	4.916	7.088	102.419	137.940	18.062	25.190
Chemicals	8.613	7.180	52.009	80.400	10.564	17.483
Tobacco	686	466	29.618	62.360	5.230	24.512
Vehicles	308	518	4.255	22.466	832	1.606
Other industries	1.920	3.171	33.354	61.016	7.267	14.289
Total	241.196	369.326	993.221	1.471.586	189.920	244.527

"The South Pacific Mail", N° 1037 (Chile-German Number)
Valparaíso, 17 de Octubre de 1929

Pág. 40 **Ficha N° 552**

"HUCKE HNOS. S. A. C.
BISCUITS, SWEET, CHOCOLATE and COCOA FACTORY

VALPARAISO
GENERAL CRUZ 166 - CASILLA 53-V.
AUTOMATIC TELEPHONE 3101.
NACIONAL TELEPHONE 89.

SANTIAGO
AHUMADA 381 - CASILLA 3148.
AUTOMATIC TELEPHONE 87006.
NACIONAL TELEPHONE 415.

Capital £ 300.000.-

Equipped with the most modern machinery, this model establishment, one of the most important in South America, gives work to 700 persons, including employees, workmen and women.

Since the year 1872, when the firm of "HUCKE" was established, its principals have invested large sums of Money in bringing foreign experts and specialists and importing raw materials of first class quality. Thanks to this system the factory can today produce articles which can perfectly well compete with those imported.

The prestige which the "HUCKE" products have won is reflected in the constant ever increasing demand for them.

Therefore, if you wish to purchase a really good, hygienic article, always demand the "HUCKE" brand."

"The South Pacific Mail", N° 1112
Valparaíso, 26 de Marzo de 1931

Pág. 17 **Ficha N° 553**

"For EASTER

A splendid selection of first class quality articles such as you are accustomed to buy in the home countries.

Fancy Easter eggs in chocolates and fondants.
Hares and figures in marzipan and chocolate.
Fancy boxes of chocolates, etc.
Biscuits specially packed for automobile trips and excursions.

HUCKE

VALPARAISO	VIÑA DEL MAR	SANTIAGO
Calle Condell 1263	Calle Valparaíso 472	Calle Ahumada 381
Telephone 5702-5050	Telephone 81069	Telephone 62991

THESE RETAIL STORES WILL BE OPEN ON THURSDAY APRIL 2nd. TILL 9 P. M. THE SANTIAGO STORE WILL OPEN ON SATURDAY APRIL 4th."

Diario "La Unión"
Valparaíso, Viernes 13 de Julio de 1894

Pág. 2 **Ficha N° 554**

"Don Federico Hucke.-

Tenemos que lamentar el sensible fallecimiento de este caballero, acaecido anoche en El Recreo. El señor Hucke fue un distinguido industrial alemán que con su actividad, constancia y honorabilidad, logró formarse ante el comercio de este puerto una sólida posisión (sic).

Con el desaparecimiento del señor Hucke la industria porteña sufre un rudo golpe y la colonia alemana pierde a uno de sus miembros más prestijiosos."

Diario "El Mercurio de Valparaíso"
Valparaíso, Jueves 4 de Julio de 1901

Pág. 2 **Ficha N° 555**

"Se necesita

Persona formal y competente para trabajos de bodega. Inútil presentarse sin recomendación. Se paga buen sueldo.

Fábrica de Galletas y Confites
HUCKE Hnos.
Calle Chacabuco esquina Jeneral Cruz."

Diario "El Mercurio de Valparaíso"
Valparaíso, Viernes 9 de Agosto de 1901

Pág. 5 **Ficha N° 556**

"Principio de Incendio.- Un cuarto antes de la una de la mañana de hoi se produjo un principio de incendio en la Fábrica de galletas de los señores Hucke Hnos. instalada en la calle de Chacabuco, esquina de la de Jeneral Cruz, a causa de haberse quemado con el calor del horno un rimero de tablas que había depositado junto a aquel.

El fuego fue notado oportunamente por el oficial de guardia de norma de la segunda comisaría, subinspector don Enrique Liebbe y el guardián 1° Bernardo Andrade, quienes lo apagaron en compañía del dueño del establecimiento, por cuyo motivo las bombas que se dirijían al sitio amagado regresaron a sus cuarteles.

El edificio, las maquinarias y mercaderías se encuentran asegurados en varias compañías en la suma de $ 300.000, según expuso el dueño a la policía."

Diario "El Heraldo" de Valparaíso
Valparaíso, Sábado 17 de Noviembre de 1906

Pág. 4 **Ficha N° 557**

"GRANDE INCENDIO
800.000 pesos en pérdidas.

A las 5.10 de la mañana de hoi se declaró un incendio en la Fábrica de Galletas i Confites de los hermanos Hucke, establecida en un valioso edificio que comprendía media manzana entre las calle (sic) Chacabuco, Yungai i Jeneral Cruz.

El fuego se orijinó a causa de haberse inflamado un horno para cocer galletas instalado en la esquina N. E. del edificio, y se propagó rápidamente debido a que los bomberos que acudieron con presteza, tropezaron con el eterno inconveniente de la falta de presión en los grifos.

En menos de dos horas todo el edificio era presa de las llamas i el fuego, debido al viento sur que soplaba, empezó a comunicarse por la calle de Yungai al edificio en reparación de la acera del frente, perteneciente al señor Page. Atacado a tiempo, el peligro fue conjurado.

En el momento de producirse el fuego fue tomado preso el bodeguero Francisco Vera i el cuidador de de (sic) fábrica i poco más tarde lo fueron igualmente los propietarios señores Federico, Jorje i Otto Hucke i el cajero señor Enrique Kuhlmann.

Los libros del establecimiento fueron salvados en su totalidad por los mismos dueños y depositados en el cuartel de la Segunda Comisaría de donde fueron pasados al Juzgado con el parte respectivo, a las 9 de la mañana de hoi.

El edificio, mobiliario, maquinaria e instalaciones estaba asegurado en diversas compañías, ascendiendo el monto de los seguros, cuyo detalle no damos por falta de tiempo, a 45.000 libras esterlinas, suma mui aproximada a 800 mil pesos.

Sobre las causas del incendio se hace (sic) diversos comentarios; pero prudencialmente no hemos querido acojer ninguno."

Diario "El Heraldo" de Valparaíso
Valparaíso, Miércoles 21 de Noviembre de 1906

Pág. 4 **Ficha N° 558**

"A apagar escombros

La 7ª compañía de bomberos se dedicará esta noche a apagar los escombros de la Fábrica de Galletas de Hucke."

Diario "La Unión"
Valparaíso, Martes 4 de Diciembre de 1906

Pág. 6 **Ficha N° 559**

"DERRUMBE DE UNA MURALLA
Obras en Peligro

Ayer en la tarde se derrumbó con grande estrépito, y a consecuencia del viento sur que soplaba, una alta muralla del edificio incendiado en la calle de General Cruz, entre Yungay y Chacabuco, y que ocupaba la fábrica de galletas de los señores de los señores Hucke Hnos.

Personas que vieron el derrumbe nos refieren que la muralla oscilaba de tal manera con el viento, que parecía próxima a caer a la calle, hasta que una fuerte racha la inclinó hacia el interior, cayendo en medio de un ruido infernal.

En los alrededores hubo bastante alarma con ese derrumbe, pero no pasó de ahí."

Diario "El Mercurio de Valparaíso"
Valparaíso, Martes 28 de Enero de 1908

Pág. 8 **Ficha N° 560**

"COMPAÑÍA
FABRICA DE PAN Y GALLETAS HUCKE
CAPITAL TOTALMENTE PAGADO: $ 330.000
DIVIDIDO EN 3.300 ACCIONES DE $ 100 CADA UNA

DIRECTORIO
PRESIDENTE
Señor TEODORO BOYE
DIRECTORES
Señor E. KUHLMANN - Señor CARLOS FONCK
Señor CARLOS HUCKE
JERENTE
Señor CARLOS MARTIN
INSPECTORES DE CUENTAS - PROPIETARIOS
Señor M. BERTENS - Señor DAVID WALLACE

SESTA MEMORIA
PRESENTADA POR EL DIRECTORIO
A LA ASAMBLEA JENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS
EN 29 DE ENERO DE 1908

SEÑORES ACCIONISTAS:

En conformidad a lo dispuesto en el artículo 31 de los Estatutos, el Consejo de Administración tiene el honor de presentar a ustedes el Balance de la Compañía del 31 de Diciembre próximo pasado, y la Cuenta de Ganancias y Pérdidas correspondiente al segundo semestre de 1907.

La Cuenta de Ganancias y Pérdidas del semestre arroja una utilidad neta de	$ 47.480,07
de la cual se rebajará el 5°1° que corresponde al Jerente señor Carlos Martin, según contrato	$ 2.374,00
	$ 45.106,07
que unida al Fondo de Dividendos	$ 5.248,23
da un total disponible de	$ 50.352,30

que el Directorio propone distribuir en la forma siguiente:

Pasar a Fondo de Reserva el 2 ½°1°, sobre $ 45.106,07	$ 1.127,65
Dividendo provisorio de 3°1° pagado a los accionistas en Octubre último	$ 9.990,00
Repartir un Dividendo de 6°1°	$ 19.800,00
Pasar a Fondo de Amortización	$ 12.995,86
Pasar a Fondo de Futuros Dividendos	$ 6.578,79
Total	$ 50.352,30

Aceptada esta distribución, los Fondos de la Compañía quedarían como sigue:

Capital	$ 330.000,00
Fondo de Reserva	$ 6.385,31
Fondo de Amortización	$ 50.000,00
Fondo de Futuros Dividendos	$ 6.528,79
Fondo para Eventualidades	$ 1.500,00
	$ 394.414,10

Durante el Semestre pasado, presentó su renuncia el Director señor Arturo Seddon, en cuyo reemplazo fue nombrado el señor Carlos Hucke.

Corresponde a la Junta elejir dos Inspectores propietarios y dos suplentes, para revisar las cuentas y el Balance del Semestre en curso.

TEODORO BOYE
Presidente

CARLOS MARTIN
Jerente

BALANCE JENERAL
DE LA
COMPAÑÍA FÁBRICA DE PAN Y GALLETAS HUCKE
EN 31 DE DICIEMBRE DE 1907

ACTIVO		PASIVO	
Instalación e inmuebles	$ 306.471,25	Capital	$ 330.000,00
DIVIDENDOS:		Fondo Reserva	$ 5.237,66
3°1° pagado en octubre	$ 9.900,00	Fondo de Amortización	$ 37.004,14
SEGUROS:		Fondo para Eventualidades	$ 1.500,00
Premios vijentes	$ 891,78	Fondo de Dividendos	$ 5.246,23
MERCADERÍAS:		VARIOS ACREEDORES:	
Existencias	$ 36.817,14	Cuentas por Pagar	$ 21.684,53
Cuentas por cobrar	$ 32.917,19	Dividendos por Cobrar	$ 73,00
BANCO:		Saldo «Utilidad»	$ 47.480,07
Saldo en cuenta corriente	$ 1.012,00		
CAJA:			
Saldo	$ 2.586,27		
BONOS Y ACCIONES:			
440 Acciones Pan y Galletas a $ 115.....$ 50.600			
300 Acciones Refinería Viña a $ 23½.....$ 7.050	$ 57.650,00		
	$ 448.245,63		$ 448.245,63

GANANCIAS Y PERDIDAS

DEBE		HABER	
Cuenta de Sueldos	$ 36.415,86	Mercaderías	$ 93.678,91
Gastos Jenerales	$ 12.744,32	Bonos y Acciones	$ 3.553,12
Cuenta de Seguros	$ 891,78		
Saldo	$ 47.480,07		
	$ 97.232,03		$ 97.232,03

Conforme con los Saldos del Mayor

M. BERTENS **DAVID WALLACE**

ACCIONISTAS
DE LA
Compañía Fábrica de Pan y Galletas Hucke
EN DICIEMBRE 31 DE 1907

NOMBRES	Acciones	NOMBRES	Acciones
Bertens, Máximo	50	Martin, Carlos	100
Bezanilla Silva, Alejandro	300	Pardo, Juan	100
Boye, Oscar	10	Poillen, Juan	7
Boye, Teodoro	505	Pike Squire, Evelyn	100
Chinchilla, Manuel	100	Rojas, Leopoldo	2
Cía. Fábrica de Pan y Galletas Hucke	440	Rosenberg, Gustavo	30
Cahen, Samuel	55	Squier, Jorge	15
Délano, Gustavo	20	Scheibner, Roberto	
Eltzinger, Amalia v. de	50	Schindler, Alfredo	50
Fonck, Carlos	50	Simpson, Isabel v. de G.	30
Fonck, Ida H. de	15	Sohst, Elena B. v. de	35
Fonck, Antonio	24	Soldin, Lily C. von	10
Fonck, Carlos 2°	3	Steinmeyer, Carlos	20
Fonck, Marta	3	Thomas, Mary	20
Jacobi, Max	5	Thomas, Marta	20
Hanisch, Enrique	4	Thomas, Isabel de T.	20
Hucke Hermanos y C°	680	Thomas, Sara Isabel	30
Hucke, Carlos	200	Torres, Ana Luisa	
Lehmann, Carlos	5	Villalobos, Carlos	10
Lehmann, Otto	28	Wallace, David	25
Lütjens, Ernesto	5	Widow, Rosa R. de	25
Levy, Mauricio	30	Young, W. R.	30
Total			3.300

Diario "La Unión"
Valparaíso, Domingo 18 de Octubre de 1908

Pág. 5 **Ficha N° 561**

"UNA CONSTRUCCIÓN MODELO
El edificio de los señores Hucke

Ayer se colocó el último tijeral en uno de los mejores edificios construidos en esta ciudad después del terremoto de Agosto de 1906, situado en la calle de General Cruz esquina de Yungay, y que será destinado una vez concluido á la instalación de la antigua fábrica de pan y galletas de Hucke y Cía.

Este edificio, como decimos, es de una construcción modernísima y en la cual se han consultado todos los adelantos y todas las comodidades que se pueden destinar á un edificio destinado al fin á que éste lo está."

Diario "El Mercurio de Valparaíso"
Valparaíso, Martes 19 de Abril de 1910

Pág. 3 **Ficha N° 562**

"LEGALIZACIÓN

El primer Juzgado Civil, por resolución del fecha quince del mes en curso, ha ordenado fijar en secretaría y publicar en un periódico de esta ciudad el siguiente estracto de escritura de constitución de sociedad comercial en comandita:

Estracto de formación de Sociedad
DE
"Hucke Hermanos y Compañía"

El notario infrascrito certifica: que por esta escritura suscrita en su Rejistro con esta fecha, los señores Jorje Hucke, Federico Hucke, Enrique Kuhlmann, todos de este domicilio; Otto Hucke, residente en Berlín, y cinco comanditarios, residentes cuatro en Alemania y uno en esta ciudad, han formado una sociedad en comandita, con arreglo a las bases siguientes:

PRIMERA.- El objeto de la sociedad será la fabricación y espendio de azúcar, galletas, confites, chocolates y cualesquiera otros similares, como también la compra y venta de cualesquiera artículos o materias primas que se necesiten para la fabricación de los indicados artículos y la ejecución de cualesquiera otras operaciones civiles o mercantiles relacionadas con los objetos de la sociedad.

SEGUNDA.- La razón social será la de **"Hucke Hermanos y Compañía"** que podrán usarla indistintamente los cuatro socios jestores, don Enrique Kuhlman (sic), don Otto, don Federico y don Jorje Hucke, quienes son también administradores.

TERCERA.- El capital social es aportado como sigue: Don Otto Hucke, aporta cuatrocientos mil pesos, en moneda corriente de Chile; el socio don Federico Hucke, cien mil pesos en la misma moneda; el socio don Jorje Hucke, cien mil pesos en la misma moneda; el socio don Enrique Kuhlmann, cien mil pesos, también en la misma moneda; el aporte de estos cuatro socios jestores, don Otto, don Federico y don Jorje Hucke y don Enrique Kuhlmann, consiste en el predio, edificios, maquinarias, existencias, útiles, enseres, efectos, dinero y cuentas por cobrar, que constituyen el activo de la sociedad de "Hucke Hermanos y Compañía", formada por escritura de veinte y ocho de enero de mil novecientos siete, y modificada por escrituras de veinticinco de febrero y de treinta y uno de marzo de mil novecientos ocho. El aporte de los cinco socios comanditarios se hace con las siguientes cantidades: trescientos veinte mil marcos, en moneda alemana de oro; diez mil libras esterlinas, en oro esterlino; cien mil marcos, en moneda alemana de oro; ochenta y ocho mil trescientos setenta y nueve marcos nueve y fennig (sic), en moneda alemana de oro; y cien mil pesos en moneda corriente de Chile. Todos estos aportes se han hecho en dinero efectivo.

CUARTA.- La duración de esta sociedad será de tres años, contados desde el primero de enero próximo pasado, fecha en que ha iniciado sus operaciones.

QUINTA.- El domicilio de la sociedad será la ciudad de Valparaíso, pudiendo establecer sucursal en cualesquier punto de la República que acuerden los socios jestores.

SESTA.- El abogado don Eduardo Carvallo queda facultado para tramitar la legalización de esta sociedad.- Valparaíso, ocho de abril de mil novecientos diez. TOMÁS RÍOS GONZÁLEZ, Notario.

Certifico: que se inscribió en el Rejistro de Inscripciones del Conservador de Comercio con el núm. 134 a fs. 100.- Valparaíso, abril doce de mil novecientos diez.- JOSÉ MARÍN VEGA, N. C. de C.

Conforme con su original que se registra en los autos respectivos.

Valparaíso, 15 de abril de 1910.

LUIS VARAS HERRERA
Secretario."

Diario "El Mercurio de Valparaíso"
Valparaíso, Domingo 25 de Marzo de 1923
Edición Extraordinaria Conmemorativa de la 5ª Conferencia Panamericana

S/Pág. **Ficha Nº 563**

"Una de nuestras principales industrias
LA GRAN FÁBRICA DE HUCKE Hnos. y Compañía

El portentoso desarrollo de esta manufactura que de un capital primitivo de 50.000 pesos llega a girar con más de 15 millones de pesos, acreditando sus productos en forma que se les reconoce como insuperables.- El grande esfuerzo industrial que representa esta empresa.- Una idea general de la fabricación de sus especialidades: galletas, chocolates, confites, pastillas medicinales, refinería de azúcar y otras.- El espléndido edificio que posee en las calles Chacabuco, Yungay y General Cruz, es uno de los más hermosos edificios industriales de nuestro país.- Los productos Hucke y las recompensas que han obtenido en las exposiciones a las cuales se han presentado.- Diversos otros datos que evidencian la grande importancia de esta progresista sociedad.

700 OPERARIOS

Se ha dicho y repetido en todos los tonos que del progreso de las industrias depende el porvenir del país. Pero a fuerza de repetirse ese concepto, se ha olvidado la mente fundamental de él y las industrias por lo general llevan una vida precaria, y cuando florecen es sólo a virtud de sus propios esfuerzos, que deben agigantarse ante la indiferencia colectiva y afrontando en condiciones desventajosas la competencia extranjera.

UNA GRANDE INDUSTRIA

Aun ue (sic) ordinariamente se reconoce que los productos nacionales están a la misma altura de los que vienen del extranjero y algunos los superan, el público no siempre aquilata la bondad de lo que en Chile se produce y continúa dispensando sus favores a las manufacturas extranjeras.

Vencer esa apatía, esa falta absoluta de protección, es la tarea más ardua y difícil del industrial nacional, aparte de los mil obstáculos materiales que supone la dirección de una vasta empresa de esta naturaleza. Y cuando una sociedad logra imponer sus productos en el mercado, darlos a conocer en los países extranjeros y rodearlos de prestigio, es sólo cuando sus productos no son el resultado de improvisaciones, sino cuando corresponden a experiencias de largos años y cuando en su confección se usan materias primas seleccionadas, haciéndolos así dignos del público más exigente. Eso es, precisamente, lo que ocurre con los productos que elabora la sociedad Hucke Hermanos y Compañía, la importante manufactura de confites, galletas y chocolates establecida en este puerto, y una de las más poderosas refinerías de azúcar establecidas entre nosotros, cuyos establecimientos fabriles son, sin duda alguna, uno de los más fuertes del país.

LA SOCIEDAD

Creemos de suma importancia dar a conocer, aunque sea brevemente, algo que muestre el portentoso desarrollo de esta empresa y sus laudables afanes por cooperar al progreso de la industria, y por lo tanto, al progreso del país.

Esta empresa tuvo modestísimos comienzos. Fundada hace cincuenta los atrás por don Federico Hucke, industrial tesonero y hombre de vastas ideas comerciales, empezó sus actividades con un capital insignificante, que no alcanzaría a unos cincuenta mil pesos.

Poco a poco la modesta empresa, fundada con limitados medios de desarrollo, fue ampliándose y extendiendo su fama.

Y así llegó al estado actual, convirtiéndose en una de las más poderosas sociedades del país. Su capital hoy invertido en esta industria ha aumentado a 15 millones de pesos.

Durante su larga existencia la Compañía ha mantenido bajo la dirección de la familia Hucke, entre la cual se ha ido trasmitiendo, siendo sus actuales jefes los señores Jorge Hacke (sic), Alfredo Hucke y Enrique Kuhlmann, tesoneros hombres de negocios, que siguen las honrosas tradiciones del fundador de la firma.

LOS PRODUCTOS

Los productos que elabora la fábrica son numerosos y abarcan todos los de la confitería, galletería, chocolates y la refinación y lavado de azúcar.

En confites fabrica los productos más delicados y saludables. La atención que se pone en la selección de los materiales, los hacen de todo punto recomendables. Los caramelos Hucke, que gozan de tanta fama en nuestros mercados y que son solicitados de todas partes, son realmente una excelencia de la producción nacional.

En chocolates la fábrica produce toda la inmensa variedad de ellos. En sus muestrarios se ven desde las clases más comunes hasta los más delicados, empacados en elegantes cajas, que en nada desmerecen a los mejores que llegan del extranjero, precedidos de pomposa réclame. La regla presentación de sus productos, el esmerado cuidado con que se les confecciona, los materiales de primera que en ellos se emplean, justifican la gran preferencia que el público de buen gusto da a los chocolates Hucke, sin duda alguna, los mejores que se ofrecen en plaza.

Otra rama importante de la industria a que se dedican los señores Hucke Hermanos y Compañía es la fabricación de las exquisitas galletas, hechas de los mejores materiales y que las

hacen recomendables aún a las personas enfermas. Las galletas Hucke, cuya variedad es inmensa, corresponden en todo a la bondad general que caracteriza a los productos, cuya marca Hucke es la mejor garantía.

A estos ramos se ha unido no hace mucho el lavado y refinación de azúcar, necesario complemento para aumentar la ya gigantesca producción a que ha llegado la fábrica. La refinería establecida por los señores Hucke es un modelo en su género y en ella se han tomado todas las determinaciones que aconseja la experiencia y se han consultado los últimos adelantos para que sus productos sean los mejores.

SUS ESPECIALIDADES

Quinientos setenta y tres productos, más o menos, elabora esta importante manufactura, productos que, como hemos dicho, unen a su magnífica presentación, esmerada elaboración, condiciones de bondad que difícilmente pueden ser igualadas, aún por las más reputadas marcas que nos llegan del extranjero a precios infinitamente superiores y después de haber soportado una larga travesía que indudablemente desmejora su calidad.

EL MERCADO

La excelente calidad de los productos Hucke que se han impuesto al público más que por el bombástico reclamo comercial por sus cualidades, tienen en la república un mercado seguro, que día a día exige que la producción se aumente.

Los recursos con que gira la firma, sus completas instalaciones, no sólo permiten atender la demanda interna, sino que, atendiendo a los continuos requerimientos de vecinas repúblicas en cuyos mercados se notaba tenso interés por sus productos, ha ampliado sus ventas al Perú y a Bolivia, donde a los productos Hucke se les reconoce como superiores, yendo en paulatino aumento su consumo.

La producción de la fábrica Hucke es enorme, tanto que debe abastecer no sólo nuestros mercados sino que atender a los pedidos que le llegan de Perú y Bolivia, donde, como hemos dicho desde que sus productos se introdujeron en esas plazas, se conquistaron el favor público.

LAS MAQUINARIAS

Una empresa de las vastas proyecciones de la fábrica de los señores Hucke Hermanos y Compañía, requería la instalación de maquinarias modernas, capaces de atender a la gran demanda de sus productos.

Las enormes y gigantescas maquinarias instaladas por los señores Hucke Hermanos y Compañía en sus establecimientos, son las más modernas que se conocen en el ramo y proceden de las principales manufacturas europeas y norteamericanas.

Su mecanismo perfecto y su grande eficiencia, han logrado el desiderátum en la producción industrial, aumentando en forma admirable la producción, y eliminando en buena parte la intervención de obreros en la confección de sus productos, lo que, indudablemente, contribuye a que se fabriquen en las mejores condiciones de higiene.

Se puede asegurar sin temor de exagerar que las maquinarias de la fábrica Hucke Hermanos y Compañía, son las más modernas y eficientes de las instaladas en el país, y que están capacitadas para atender las actuales y futuras necesidades del mercado.

Sus instalaciones, por lo demás, se han hecho en forma que correspondan a las ideas de seguridad del personal.

EL PERSONAL

El personal, salvo unos cuantos técnicos, es totalmente nacional, tanto el personal de obreros como el de sus empleados.

En las actividades de la fábrica Hucke toman parte 700 obreros, entre hombres y mujeres.

La fábrica atiende a su personal en la mejor forma posible, y buena prueba de ello es que se haya formado un personal idóneo y entusiasta, que ha hecho suyo el progreso de la empresa.

La cooperación entre patrones y obreros se ha hecho en forma sólida, nacida del común interés en el progreso de la firma, que encierra la idea del bienestar colectivo.

Los obreros tienen sus clubes, sociedades de socorros mutuos, las que cuentan con el beneplácito de los jefes superiores.

En resumen, podemos afirmar que la cooperación entre patrones y obreros es amplia y que el personal se encuentra satisfecho de la atención con que sus jefes aprecian sus esfuerzos.

RECOMPENSAS OBTENIDAS

La excelencia de los productos Hucke Hermanos y Compañía ha sido reconocida en todos los torneos en que han sido presentados, distinguiéndoseles con las más altas recompensas.

Así, en la última exposición industrial celebrada en Santiago, obtuvieron el Gran Premio de Honor.

Antes habían obtenido en las exposiciones de París y Guatemala, la primera medalla de oro.

SU EDIFICIO

La fábrica posee el más vasto y apropiado local de cuantas manufacturas hay establecidas en nuestro puerto.

Su colosal edificio, situado entre las calles Yungay, Chacabuco y General Cruz, es una de las más hermosas y modernas construcciones industriales con que cuenta nuestra ciudad.

Tiene cinco pisos y un subterráneo, en los cuales están distribuidos los numerosos establecimientos de la fábrica.

En el primer cuerpo del edificio funcionan los departamentos de galletería, chocolatería y confitería, y en el segundo, la gran refinería de azúcar, que cuenta con la planta más moderna de las instaladas en el país.

Esta fábrica se edificó teniendo presente las experiencias que en materia de construcciones dejó el terremoto de 1906. Su modernidad, su absoluta seguridad e incombustibilidad, hizo que las compañías de seguros rebajaran sus primas en un veinte por ciento. Ese sólo dato demuestra la enorme eficiencia y seguridad del local. Un edificio de esta naturaleza puede citarse como ejemplo. Amplios salones, dotados de toda luz y aire, hacen del local uno de los más higiénicos de cuantos hay en el país.

RESUMIENDO

En resumen, los esfuerzos que la firma Hucke Hermanos y Compañía ha hecho por aumentar el poderío industrial del país, la hacen merecedora del más amplio respeto de la colectividad.

Los ingentes capitales con que se mueve nuestras actividades, que dan trabajo a un personal numeroso, y sus afanes por perfeccionar cada día sus productos, la colocan en lugar de preferencia en nuestras actividades fabriles y le dan derecho para esperar de todos la más amplia cooperación a la laudable labor en que se encuentra empeñada.

En Chile, donde la industria ha de luchar por su propia cuenta, ajena a toda protección del Gobierno, esfuerzos como los hechos por la firma Hucke Hermanos y Compañía han de hacerse notar para que obtengan el justiciero tributo de admiración que merecen.

Conclusión

Con el capítulo que precede daríamos por terminada esta Monografía, convencidos de haber demostrado hasta la evidencia la excepcional importancia de las colosales "Industrias Hucke Hermanos y Cía.", si el principal objeto de esta publicación no fuera el de dar a conocer al público las particularidades pertinentes de los principales Establecimientos afectos al Reglamento de Artículos alimenticios, por lo cual hemos de cumplir con ese principal objetivo, y en este caso lo haremos con mucho agrado, porque nos permitirá consolidar con hechos indiscutiblemente autorizados, todo cuanto hemos afirmado en esta reseña.

En efecto, la Comisión Mixta de la I. Municipalidad de Valparaíso, encargada del citado Reglamento, en su Informe General, hace una excepción al citar especialmente, y "como un acto de justicia" a estas grandes Industrias como "modelo" de higiene en su género; y esta apreciación es consecuencia lógica de su brillante informe particular, que dice:

"N° 73.- Fábrica de Galletas y Dulces "Hucke Hermanos y Cía."- General Cruz esquina Chacabuco.- Recorridas e inspeccionadas con detención todas las dependencias de esta gran Fábrica, se ha notado con halagadora complacencia que se halla perfectamente adaptada al Reglamento, lo cual comprueba que cuando un Establecimiento ha sido montado con todas las exigencias de los últimos adelantos industriales, le sale al paso y halla de conformidad con cualquier reglamentación que se dicte, por rigurosa que esta sea.- La Fábrica de los señores HUCKE HERMANOS y Cía., es honra de la Industria Nacional y un prestigio para Chile.- INMEJORABLE IMPRESIÓN.- 18 de Febrero de 1916".

Pues bien, alentados nosotros por tan respetable juicio, y con la autoridad que nos permite el conocimiento de estos países, lo ampliaremos con nuestra íntima convicción, de que las "Industrias Hucke Hermanos y Cía." no sólo son honra y prestigio para Chile, sino para todo el Continente Sud-Americano."

Diario "El Mercurio de Valparaíso"
Valparaíso, Miércoles 5 de Mayo de 1926

Pág. 5 **Ficha N° 564**

"El señor Jorge Hucke W.

Ha causado un profundo sentimiento de pesar en la colectividad alemana, y en todos nuestros círculos sociales y comerciales, la noticia del fallecimiento del señor Jorge Hucke W., uno de los industriales más prestigiosos y conocidos de nuestra ciudad.

Muere el señor Hucke a la edad de 46 años, cuando su vida era más necesaria en su hogar, en el cual llora hoy su numerosa familia, el irreparable desenlace fatal.

El extinto nació en Valparaíso, y, siendo muy joven, fue el fundador de la firma Hucke Hermanos, que tan prósperamente se ha puesto a la cabeza de las principales industrias de la provincia. Cuenta actualmente con cerca de mil operarios y un gran número de empleados y dependientes.

Durante toda su vida el señor Hucke se demostró un incansable trabajador y hombre de negocios, llegando su nombre a figurar entre los más destacados de la colectividad alemana, y del alto comercio de Valparaíso. Poseía, además cualidades personales que le habían granjeado el afecto y la confianza de sus innumerables relaciones sociales que siempre apreciaron en él a un perfecto caballero, de una cultura poco común y dotado de las mejores virtudes.

La muerte del señor Hucke ha sido una lamentable sorpresa, pues hacía poco que había tomado pasaje para Europa, a donde iba por asuntos personales y comerciales.

Los funerales se verificarán mañana jueves. El cortejo saldrá a las 8:30 A. M. del paseo Atkinson N° 11, en dirección al Cementerio de Disidentes, en donde se verificará la inhumación."

Diario "El Mercurio de Valparaíso"
Valparaíso, Viernes 7 de Mayo de 1926

Pág. 5 **Ficha N° 565**

"Los funerales del señor Jorge Hucke W.
se verificaron ayer con toda solemnidad

Ayer en la mañana se verificaron con toda solemnidad en este puerto los funerales del distinguido y prestigioso industrial señor Jorge Hucke W., cuyo fallecimiento ha sido tan hondamente lamentado en la colectividad alemana, en los círculos del alto comercio y en la sociedad de Valparaíso, en la que se había granjeado los más sinceros afectos por sus prendas personales y virtudes que lo adornaban.

El cortejo salió del Paseo Atkinson N° 11 y fue formado por innumerables caballeros de la colectividad alemana residente y de nuestra sociedad, por el personal completo de jefes, empleados y obreros de la Refinería de Hucke Hnos., que formaba una gran fila que ocupaba varias cuadras.

La carroza fúnebre iba presidida por otras seis completamente cubiertas de hermosas coronas de flores, último homenaje de sus parientes y amigos.

En el Cementerio de Disidentes ofició los servicios religiosos el pastor señor Schmidt, pronunciando una sentida alocución.

Antes de ser inhumados los restos pronunciaron discursos el señor Andrade a nombre de los empleados de la casa Hucke Hnos. y el señor Manuel Vilches a nombre de los operarios de la refinería. En ellos los oradores hicieron los más justos elogios de la persona del extinto.

Despidieron el duelo los hijos, parientes y representantes de la firma Hucke Hnos."

Diario "La Unión"
Valparaíso, Sábado 7 de Julio de 1956

Pág. 6 **Ficha N° 566**

"25.000 Kilos Diarios en Más de 800 Productos Elabora "Hucke"

En la fábrica trabajan 80 EE. y 520 Operarios.
LA UNION Visitó la Industria Con Fin de Mostrarla al Público.

Más de 25 mil kilos en total, produce diariamente la Fábrica de Confites y Galletas Hucke, ubicada entre las calles Chacabuco, General Cruz y Yungay, fundada en nuestra ciudad el año 1872. La fábrica, produce más de 800 productos diferentes, entre galletas, chocolates, pastillas, confites y cocoa, ocupando 520 operarios y 80 empleados.

LA UNION, con el objeto de dar a conocer a sus lectores las diferentes industrias que elaboran en Valparaíso y Viña del Mar, visitó la Fábrica Hucke, que se encontraba en plena actividad, elaborando una infinidad de productos en sus múltiples y bien organizadas secciones, donde cada operario desempeñaba una función específica sin perder un minuto de tiempo.

Sección Galletera

En primer lugar visitamos la sección elaboradora de galletas, donde trabajan 70 personas en tres hornos diferentes de fabricación inglesa y estadounidense. La sección cuenta con un horno de marca Baker Perkins, que tiene una longitud de 70 metros contando la máquina cortadora de galletas. El horno es calentado a gas y sus correas transportadoras son movidas por energía eléctrica. Las galletas entran automáticamente al horno siguiendo un recorrido de más o menos 50 metros hasta salir perfectamente cocidas a una correa transportadora que las lleva, a través de una cámara frigorífica que las enfría lentamente a la sección empaquetadura. En todo el trayecto, de más o menos 120 metros, las galletas no son tocadas en ningún momento por las manos de los operarios, manteniéndose una completa higiene.

El horno rotativo de marca Century de fabricación norteamericana, que usa como combustible petróleo, es otra de las maquinarias que llama especialmente la atención por sus dimensiones. Este, es usado especialmente para las masas blandas, como ser queques y ciertas clases de galletas.

Esta sección, produce aproximadamente 10 mil kilos de galletas diariamente.

Materiales

La enorme fábrica, consume lógicamente, grandes cantidades de materia prima para la elaboración, que es minuciosamente examinada por un ingeniero químico antes de ser empleada en la preparación de los productos. Consume diariamente 140 sacos de harina, 600 kilos de manteca, 400 kilos de mantequilla y 400 kilos de huevo, lo que significa la cantidad de 8 mil huevos diarios, fuera de una infinidad de productos en menos cantidad.

El laboratorio de control, está atendido por el ingeniero señor Manuel Pastene.

Elaboración del Chocolate

Uno de los productos de elaboración más interesante es el chocolate. Las pepas de cacao son limpiadas a mano por operarios especializados, pasando luego a hornos especiales que los tuestan, para luego ser trituradas debidamente.

El polvillo de cacao, es sometido a calor y a una fuerte presión, quedando prácticamente licuado, para someterlo, una parte, a las prensas hidráulicas que le sacan toda la mantequilla, quedando convertido en bloques de cocoa pura.

El resto elaborado por diferentes maquinarias y procedimientos, convirtiéndolo en una gran diversidad de chocolates y bombones.

Secciones Anexas

La fábrica, para el mantenimiento de su complicado sistema de maquinarias, precisa de una maestranza, talleres eléctricos y fabricación de envases, sea de hojalata o madera. La maestranza, ocupa 37 operarios que reparan y fabrican las diferentes piezas de las máquinas de la industria. La sección envases de hojalata, produce la gran mayoría de los envases que se usan para la (sic) galletas y bombones. El costo de las cajas de lata es aproximadamente de 218 pesos.

Servicio Social

La fábrica cuenta con un completo servicio de asistencia social y enfermería. El servicio médico está atendido por el doctor Keneth (sic) Jackson y la sala dentística por el dentista señor Arturo Torwell.

Cuenta, además, con una amplia sala cuna para los hijos de las operarias que trabajan en la fábrica, donde tienen toda clase de entretenimientos."

Diario "El Mercurio de Valparaíso"
Valparaíso, Domingo 2 de Diciembre de 1984

Pág. 1 **Ficha N° 567**

"McKay Absorbe A Hucke

Decisión definitiva será adoptada por juntas de accionistas, pero la industria santiaguina ya está produciendo los chocolates que elabora la firma porteña.

La empresa galletera y confitera McKay, de Santiago, absorberá en forma definitiva a la industria Hucke, de Valparaíso.

Ambas firmas comerciales deberán celebrar en fecha próxima sus respectivas juntas de accionistas. Uno de los aspectos trascendentes que será considerado en esas juntas es "fusionar legalmente ambas sociedades, por absorción de ésta última (Hucke) por la primera", de acuerdo a lo expresado en una circular que ha sido enviada a los accionistas minoritarios, a los cuales se les ofrece comprar sus acciones.

Como la empresa McKay es propietaria mayoritaria en número de (Pág. 16) acciones en ambas sociedades, es un hecho de que la fusión absorbedora será aprobada por las juntas de accionistas.

De este modo se concretará en forma definitiva el temor que asistió a los porteños de perder esa prestigiosa industria, cuando hace alrededor de un año se iniciaron las primeras acciones destinadas a terminar con las actividades de Hucke, lo cual tuvo como consecuencia la cesantía de un importante núcleo de su personal.

En ese entonces, ante la protesta de quienes veían con preocupación cómo empezaba a desaparecer esa importante fuente de trabajo, se argumentó de que sólo la producción galletera se concentraría en Santiago, mientras que en la planta de Valparaíso continuaría la producción de chocolates. Sin embargo, en los escaparates de los establecimientos comerciales se puede observar ya como los mismos productos elaborados por Hucke en el rubro chocolate, aparecen también producidos por McKay."

Diario "El Mercurio de Valparaíso"
Valparaíso, Miércoles 5 de Diciembre de 1984

Pág. 1 **Ficha N° 568**

"Preparan Sindicatos.-
Denuncia contra McKay Por No Cumplir Acuerdo

Presentación se haría ante el Ministro del Trabajo.- Acta de acuerdo firmada en octubre del año pasado obliga a la firma "a mantener radicada en la fábrica que dicha empresa posee en Valparaíso, la capacidad productiva de chocolates y confites" y a tener acá una planta de 360 trabajadores. En la actualidad hay sólo 250 operarios y existe la posibilidad de cierre por absorción de la planta porteña.

Un escrito ante el Ministerio del Trabajo podrían presentar los operarios de la industria Hucke, para hacer cumplir el Acta de Acuerdo que los ejecutivos de la empresa firmaron en octubre del año pasado y por el cual se comprometieron a mantener la industria en Valparaíso.

El anuncio fue hecho ayer por los presidentes de los dos sindicatos de Hucke, Erick Bejarano -de obreros-, y Luis Muñoz Corona -de Empleados-, luego de una reunión con el abogado asesor de las entidades, Luis Aracena Aguayo.

Los trabajadores han comenzado a plantear sus inquietudes ante el anuncio que la empresa McKay de Santiago absorbería definitivamente a Hucke de Valparaíso.

Temen que la fusión de ambas sociedades anónimas derive en el cierre de la planta porteña.

Ayer los dirigentes sindicales se reunieron con el Gerente de Relaciones Industriales de Hucke, Pablo Barriga Alliende, para requerir más información al respecto.

Sin embargo, según manifestó Erick Bejarano, "la reunión no nos dejó conformes, ya que no se nos aseguró que la planta no será cerrada".

GERENTE

En entrevista con "El Mercurio", Pablo Barriga señaló que, sobre el problema, había dos cosas que se estaban mezclando confusamente.

"La fusión legal es una cosa y el cierre de la planta de Valparaíso es otra. La oferta de compra de acciones que se ha hecho a los accionistas minoritarios, no implica el cierre de la planta de Valparaíso", señaló Barriga.

Consultado sobre la razón de la (Pág. 10) fusión legal, Barriga señaló desconocerla exactamente, pero afirmó que ella podría deberse a realizar "un mejor manejo de la industria".

-Pero, ¿no le parece un paso lógico que, luego de la fusión legal, se produzca la fusión material, considerando que la empresa ya tiene el 80 por ciento de todas sus instalaciones en Santiago?

-Tal como usted lo plantea, sí suena lógico. Pero yo no tengo conocimiento de algún plan o programa para realizar el traslado.

-¿Eso significa que los trabajadores no deben temer por un presunto cierre?

-Yo no tengo conocimiento de un plan de traslado, pero no le puedo asegurar que no se produzca.

Más adelante, señaló que una determinación de ese tipo era materia del directorio y la gerencia general de la empresa.

"En todo caso -terminó diciendo-, si se produjera cualquier cambio, los primeros en ser informados serán los trabajadores".

RECURSO ANTE MINISTERIO

Los trabajadores indicaron, por su parte, que en caso de que los rumores de cierre se concretaran ellos presentarán un escrito ante el Ministerio del Trabajo para hacer valer el Acta de Acuerdo firmada en octubre de 1983.

En su punto número dos, el acta, que tuvo como ministro de fe al entonces Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez, señala: "Que atendidos los deseos del Supremo Gobierno de no agravar el problema de desempleo existente en la actualidad en la Quinta Región, las personas que comparecen en representación de Hucke Industrias Alimenticias S. A. C., mediante este documento se obligan a mantener radicada en la fábrica que dicha empresa posee en Valparaíso, la capacidad productiva de chocolates y confites, concentrándose en Santiago sólo la producción de galletas y productos bañados que se elaboran bajo las marcas Hucke y McKay".

En el punto tres, la empresa se compromete a mantener una dotación de 360 trabajadores en Valparaíso.

"Esta es una situación anormal -señaló Luis Muñoz Corona, del Sindicato de Empleados-, porque ya no están los 360 iniciales. En la actualidad sólo tenemos 250 operarios en toda la industria.".

Pág. 5 **Ficha N° 569**

"La Amarga Situación de Hucke

Nació en una casona de Plaza Aníbal Pinto. Fue creada por un panadero bávaro. Sus hijos continuaron su obra y a pesar de que a principios de siglo un incendio la destruyó completamente, convirtieron a Hucke en una de las empresas más florecientes y tradicionales de Valparaíso. Hoy enfrenta nuevamente el fantasma de la desaparición.

Fue don Federico Hucke Rose, un inmigrante alemán venido desde el norte de Baviera, quien fundó la empresa Hucke.

Aprovechando un local de dos pisos que existía en uno de los costados de la Plaza Aníbal Pinto, Hucke Rose -pastelero y panadero- instaló su negocio.

Antes de venir a Valparaíso, Hucke Rose había trabajado una pastelería en Valdivia, a donde llegó desde Alemania en 1858.

Muy luego, el local de la Plaza Aníbal Pinto debió ampliarse. La calidad de los productos que fabricaba tenían éxito y Hucke comenzó también a producir confites.

El éxito siguió marcando la empresa del panadero bávaro y comenzó a importar confites y chocolates, a través del puerto de Valparaíso.

Para la ciudad también eran otros tiempos y Valparaíso seguía siendo el puerto más importante de la costa del Pacífico.

Muy pronto, y ayudado por sus tres hijos (Federico, Otto y Ernesto), Hucke se dio a la tarea de convertir la inicial pastelería en una gran fábrica.

En 1894, tras la muerte de Huche (sic) Rose, se creó la sociedad "Hucke Hermanos" y, en base a los planos diseñados por su padre, se construyó la primera fábrica Hucke en la calle General Cruz, en el barrio Almendral.

INCENDIO

En ella se hacían galletas, chocolates y caramelos. Sin embargo, su existencia fue breve.

Un voraz incendio la destruyó totalmente el 17 de diciembre de 1906.

Con la perseverancia que les caracterizaba, los Huche (sic) no se desanimaron por el incendio y muy pronto se ocuparon en la construcción de una nueva fábrica en el mismo sitio de la anterior.

En la empresa comenzaron a participar, junto a los hermanos Otto, Ernesto y Federico, otros tres hermanos: Jorge, Carlos y Alfredo, más sus cuñados Carlos Fonk (sic) y Enrique Kuhlmann.

Todos comisionaron a Ernesto para que viajara a Europa a comprar un edificio de acero prefabricado y maquinarias para la industria.

A pesar de la repentina muerte de Ernesto, ocurrida en Berlín el año 1907, su misión tuvo éxito.

El edificio, llamado "mekano" por sus características desmontables, se inauguró en 1908.

ETAPA DE CRECIMIENTO

Desde entonces la industria comenzó a crecer paulatinamente y en 1921 se construyó un nuevo cuerpo al edificio. En él se instaló la Refinería de Azúcar Hucke.

El año 1924, ante el crecimiento del negocio, la familia Hucke fundó dos sociedades anónimas para administrar los negocios: Hucke Hermanos Sociedad Anónima Comercial, y Compañía Refinería de Azúcar Hucke.

La industria se consolidó en 1940, cuando Hucke Hermanos compró un terreno adyacente a la fábrica, ocupado hasta entonces por la barraca Compton.

La propiedad de Hucke en el barrio Almendral completó, entonces, una manzana entre las calles General Cruz y Freire, Yungay y Chacabuco.

En 1955, por iniciativa de Carlos Hucke Grob -nieto del fundador- se construyó un tercer cuerpo al edificio, que entró en funciones a comienzos de 1957. La (sic) instalaciones alcanzaron hasta los 24 mil metros construidos.

44 TIPOS DE GALLETAS

En sus tiempos de esplendor, Hucke llegó a producir más de un centenar de productos en los rubros de chocolates, galletas y confites. Tenía 44 tipos de galletas, 40 de chocolates y 17 de caramelos.

Toda la producción se hacía en Valparaíso, en la empresa del barrio Almendral, donde trabajaban más de mil operarios.

LA COMPRA DE MCKAY

La posibilidad de operación conjunta de las empresas Hucke y McKay tiene su origen en el Decreto 632 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción de fecha 27 de noviembre de 1980.

El decreto lleva la firma del Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte y del Ministro de Economía de la época José L. Federici Rojas.

Para autorizar la celebración de los actos conducentes a la compra de acciones entre Hucke y McKay la autoridad tuvo presente seis aspectos.

Uno de ellos es que se le habría acreditado a la autoridad que la operación de ambas empresas traería "numerosas ventajas económicas, sin producir cesantía".

También los solicitantes manifestaron a la autoridad que la unión de ambas empresas se justifica "por cuanto el mejoramiento industrial conlleva aumento de instalaciones y equipos, con introducción de modernas maquinarias y tecnologías".

Otra consideración para aprobar esta operación conjunta fue que ella "aparece como necesaria para la estabilidad y desarrollo de las inversiones nacionales en la industria alimenticia".

La disminución de los gastos generales de administración fue señalado como uno de los motivos que justificaron la autorización para que Hucke y McKay operaran conjuntamente.

El Decreto 632 referido es el que permitió que ambas empresas pudieran encaminarse a la fusión total sin incurrir en las conductas sancionadas por la legislación antimonopolio.

Pero como la autorización fue dada en base a seis consideraciones que obran en carácter de condiciones, los trabajadores han reiterado su planteamiento de que no habiéndose cumplido dichas condiciones el decreto ha perdido la justificación que lo originó. Sostienen igualmente que lo ocurrido desde 1980 hacia delante ha significado sobrepasar de hecho los términos originales que se concedieron ambas empresas para su fusión.

PROBLEMAS EN 1983

Sin embargo, bajo la nueva administración la empresa comenzó a tener problemas. El punto más álgido fueron (sic) en los meses de agosto y septiembre de 1983.

En julio, el gerente general de Hucke, Jorge Bascur, ya le había advertido a los trabajadores que se proyectaba el cierre paulatino de la empresa, en un plazo de 10 meses.

En ese mismo mes, los trabajadores presentan sus problemas ante el Ministro de Economía de la época, Manuel Martín. Como respuesta, Martín reafirmó la idea de los bancos acreedores de Hucke, quienes señalaban como favorable la intención de desmantelar la industria en Valparaíso.

El 9 de agosto se puso término imprevisto al contrato de 139 trabajadores. Un mes después, en septiembre, hizo lo mismo con otros 581 trabajadores, lo que en dos meses hizo un total de 720 personas despedidas.

Inmediatamente, por las condiciones anormales en que fueron despedidos, los trabajadores iniciaron un movimiento de protesta que movilizó a diversos sectores de la ciudadanía porteña.

Para superar la incierta situación iniciaron una olla común, en la que incluso llegaron a participar los hijos de los trabajadores. Contaron con la solidaridad de otros sectores laborales de la ciudad.

Valparaíso advirtió entonces, que más allá del doloroso incremento de la cesantía que significaba el cese de los contratos de los trabajadores de Hucke, la ciudad perdía una de sus industrias centenarias y tradicionales, alguna vez símbolo de progreso y desde entonces, a través de sus problemas, de la decadencia que atraviesa el puerto.

Se recuerda como un triste, pero significativo episodio de aquella época, la noche en que se trasladó parte de las maquinarias de Hucke a Santiago.

Para sacarlas de la planta del barrio Almendral fue necesario, incluso, romper las paredes de la industria y usar grúas.

Las máximas autoridades de la región advirtieron también el deterioro que significaba el fin de Hucke. El Intendente Regional, Luis De Los Ríos, intervino y pidió antecedentes.

INTERVENCION

La labor de las autoridades regionales y en especial la venida a Valparaíso del Presidente de la República, general Augusto Pinochet, a fines de septiembre, motivó la intervención de la industria por parte del Ministerio del Trabajo.

El Presidente se reunió con representantes de diversos sectores de la comunidad porteña, en el Salón Rojo del antiguo Palacio de la Intendencia.

Allí, en presencia de diversas autoridades, habló el dirigente de los trabajadores de Hucke, José Villalón.

Luego de ello, Pinochet instruyó expresamente al Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez, para solucionar el problema.

Luego de reuniones e informes, la solución llegó con el Acta de Acuerdo que se suscribió el 7 de octubre de 1983, en las oficinas del Ministerio del Trabajo.

En un documento de 8 puntos, de estableció claramente la forma en que Hucke seguiría funcionando en Valparaíso, produciendo chocolates y confites. Sólo la producción de galletas y otros productos bañados se trasladaría a Santiago.

En otros puntos se establecía el modo en que se pagarían indemnizaciones y otros beneficios a los trabajadores que no serían recontratados.

SIMBOLO DE DETERIORO

El fantasma del cierre definitivo de la industria ha vuelto a rondar Hucke y a los 250 trabajadores que hasta la fecha trabajan en ella.

El anuncio de que McKay de Santiago absorberá definitivamente a Hucke, aunque hasta el momento aparece sólo circunscrito al ámbito legal, hace presagiar el cierre de la planta porteña.

En la juntas (sic) de accionistas de fin de año, la operación podría ser aprobada. Los trabajadores, de modo extraoficial, en repetidas ocasiones han recibido versiones de que las intenciones de McKay es concentrar todas sus labores en Santiago.

Así, lo que fuera primero una modesta panadería de la calle (sic) Aníbal Pinto y luego una de las industrias más importantes y tradicionales de Valparaíso, está nuevamente a punto de desaparecer.

Si alguna vez Hucke fue símbolo de pujanza y esplendor de Valparaíso, los problemas que enfrenta hoy la convierten en una muestra del deterioro y los problemas que enfrenta la región."

Diario "El Mercurio de Valparaíso"
Valparaíso, Sábado 15 de Diciembre de 1984

Pág. 1 **Ficha N° 570**

"Personal de Hucke Teme El Cierre de la Planta

Ante visita de técnicos y envío de materia prima a la capital, dirigieron una carta al presidente del directorio de Hucke y McKay, Michael Westcott, para que reafirme por escrito que la industria no será trasladada a Santiago.

Los dos sindicatos de trabajadores de la industria "Hucke" enviaron ayer una carta al presidente del directorio de "Hucke" y de "McKay", Michael Westcott, para que asegure por escrito que la planta de Valparaíso no será cerrada.

El temor de cierre surgió a fines del mes pasado, cuando se supo que McKay absorbería legalmente a Hucke.

Declaraciones posteriores del gerente de Relaciones Industriales de "Hucke", Pablo Barriga, explicaron que la fusión legal no implicaba el traslado de las actividades productivas de la tradicional industria porteña hacia Santiago.

Pero los trabajadores han declarado que no permanecerán tranquilos hasta que las declaraciones de Barriga no sean ratificadas por escrito por Michael Westcott, presidente del directorio de ambas empresas.

Los seis dirigentes sindicales que firman la carta, integrantes de las directivas del sindicato de Empleados (Pág. 16) y del de Obreros, señalaron que esperan que se les responda en un plazo de una semana.

LA CARTA

En el documento, de dos carillas, los trabajadores parten mencionando su inquietud "por un eventual traslado de la industria a Santiago".

Enseguida se rememora el hecho de que la idea de refundir las dos industrias se hace en virtud de la autorización que el gobierno otorgó, en enero de 1981, a través de un Decreto Supremo, a ambas empresas para operar conjuntamente.

"Pero entretanto -dice más adelante el documento- surge entre nuestros representados la idea de que como una y otra empresa desarrollan gran parte de sus acatividades (sic) en Santiago, fácil es presumir que la inquietud que indicáramos en un comienzo podría traducirse en una realidad...".

De inmediato, los trabajadores recuerdan que, por medio del Acta de Acuerdo de octubre del año pasado, los empresarios se comprometieron a mantener en Valparaíso la planta de Hucke, dedicada a la producción de chocolates y confites.

Y, además, recalcan que el Decreto Supremo que autorizó la fusión de ambas empresas, en 1981, hace presente que ella se realizará "sin producir cesantía".

"Los antecedentes a que nos referimos -dice la carta- permitirían disipar a todas luces cualquier acto tendiente a hacer efectivo el traslado de la industria Hucke a Santiago".

MALOS SIGNOS

Sin embargo, más adelante, los trabajadores plantean dos hechos que les hacen temer un traslado.

Primero, el hecho de que técnicos visitaron la planta en Valparaíso y tomaron datos acerca de cuatro máquinas indispensables para la producción de chocolates. Una marca Aasted, otra Cavemil y dos "cubridoras".

Un suceso similar precedió, en agosto del año pasado, el traslado de parte de las maquinarias de Hucke a Santiago.

Y el segundo hecho es que de los kilos de materia prima para hacer chocolates, manteca y cacao -que fueron desaduanados en Valparaíso-, sólo 2 mil se depositaron en las bodegas de la industria en Valparaíso, en tanto que los restantes fueron trasladados a Santiago.

"Por eso -finaliza el texto- y atendido a que usted es el presidente de cada una de las empresas que están en vías de fusión, deseamos que nos confirme oficialmente, por escrito, lo aseverado por el señor Barriga, en cuanto a que Hucke mantendrá radicada en la fábrica que dicha industria posee en Valparaíso, la capacidad productiva de chocolates y confites, concentrándose en Santiago, sólo la producción de galletas y productos bañados que se elaboran bajo las marcas Hucke y McKay"."

Diario "El Mercurio de Valparaíso"
Valparaíso, Domingo 16 de Diciembre de 1984

Pág. 1 **Ficha N° 571**

"Fue Cerrada la Industria Hucke

Las maquinarias serán trasladadas a Santiago. La decisión fue comunicada sorpresivamente ayer a los trabajadores. La medida contradice declaraciones anteriores de los ejecutivos y los términos del acta de acuerdo de octubre del año pasado, que se firmó ante el Ministro del Trabajo.

Ayer cerró definitivamente la centenaria industria porteña de chocolates y confites "Hucke". Sus maquinarias serán trasladadas a Santiago y, del total de 248 trabajadores, sólo 25 es posible que continúen trabajando en la capital.

La medida contradice todo lo expresado anteriormente por sus máximos ejecutivos y va contra un acta de acuerdo firmada en octubre de 1983, en la que los empresarios de Hucke y McKay se comprometían a mantener en Valparaíso la producción de chocolates y confites.

La determinación fue dada a conocer sorpresivamente ayer en la mañana a los trabajadores de la industria.

Cerca de las 6.30 de la mañana, comenzaron a llegar los 68 trabajadores y empleados que debían integrarse al primer turno, entrando por la puerta de la calle Yungay.

Sin embargo, no se les permitió el ingreso.

Erick Bejarano, presidente del Sindicato de Obreros de la industria, explicó que "desde lejos, desde la esquina de Yungay con Francia, vi el montón de gente afuera. Así me di cuenta de que algo extraño pasaba y me acordé de lo que había sucedido en septiembre del año pasado, cuando sucedió algo igual".

Luego del desconcierto inicial, tres dirigentes sindicales que se encontraban entre los trabajadores (ignorantes hasta ese momento de lo que sucedía) pidieron entrar a la industria.

Se les informó que serían recibidos por Pablo Barriga, Gerente de Relaciones Industriales de "Centenario" -administradora y empleadora de Hucke-.

Luego de una espera de unos 25 minutos, el grupo de trabajadores vio salir nuevamente a sus compañeros por la puerta de calle Yungay.

Tras una breve confusión Erick Bejarano tomó la palabra para informarles lo que había dicho el (Pág. 11) Gerente de Relaciones Industriales.

Bejarano explicó que, desde ese momento, la industria cerraba. La decisión se había tomado -durante la semana recién pasada- en virtud de recomendaciones hechas por los bancos acreedores de Hucke y McKay.

La reunión con Barriga fue breve, y después del informe inicial, los dirigentes indicaron a los trabajadores que se retiraran y se volvieran a reunir mañana lunes, en su sede sindical.

DECLARACION DE LA EMPRESA

En una entrevista realizada poco después de las 8 de la mañana, Pablo Barriga, acompañado de dos abogados de "Centenario" (Eduardo Uribe Mutis y Fernando Silva Cunich), entregó una declaración oficial acerca del cierre.

En el documento, de 8 puntos, se menciona que debido a un informe técnico de septiembre de 1983, la subsistencia de la (sic) empresas Hucke y McKay requería de una reorganización productiva, incluyendo la concentración de las actividades fabriles en Santiago, donde ya se encuentra el 80 por ciento de la producción.

Más adelante se indica que la decisión final sobre la repactación de las deudas bancarias, por un total de 65 millones de dólares, se hará en enero próximo.

En el tercer punto, recuerda que a pesar que el estudio técnico recomendaba la inmediata concentración de todas las actividades fabriles en Santiago, se mantuvo la planta de Valparaíso.

En el cuarto punto, afirma que -a pesar de los esfuerzos de la empresa- nuevas dificultades hacían necesario "trasladar a la planta de Maipú, lo que un momento y bajo otras perspectivas se consideró deseable dejar en Valparaíso".

El punto quinto detalla la (sic) nuevas dificultades: la entrada de nuevos competidores al mercado de galletas, los efectos de los mayores aranceles y de la devaluación de septiembre pasado, y la drástica disminución de ventas en 1984, que llegaron sólo a 14 mil toneladas, en tanto que lo presupuestado eran 17 mil.

Enseguida se entregan cifras comparativas de los últimos 4 años: En 1981: 25 mil 200; en 1982: 19 mil 800; en 1983: 16 mil 600 y en 1984: 14 mil 300.

Esta situación -dice el punto sexto- el conjunto de empresas de "Centenario" se ve enfrentada a una "inevitable quiebra, por lo que se ha tomado la dolorosa decisión de descontinuar la operación fabril de la planta Centenario Ltda. en Valparaíso".

En el penúltimo de los puntos, se afirma que "el cierre de la planta de Valparaíso nos obliga al despido de los trabajadores que laboran en ella, a quienes se respetarán y cumplirán íntegramente todos los compromisos legales y contractuales existentes."

Y finalmente, en el octavo punto, se concluye que "esta dura e inevitable determinación se ha adoptado en la convicción que es absolutamente necesario para la supervivencia de un complejo industrial que da trabajo en el país a un número aproximado a mil 200 trabajadores".

ACTA DE ACUERDO

Pablo Barriga recalcó que "la decisión ha sido difícil. Sabemos de la grave situación de los trabajadores. El cierre no se hace por agrado ni por perjudicar a la región, pero hay claras circunstancias que nos han llevado a esto".

Consultados en que fundamentos se amparaba la empresa para actuar contra lo firmado en el acta de acuerdo de octubre de 1983, en la que se compromete a mantener la producción de chocolates en Valparaíso, el abogado Eduardo Uribe dijo que "el punto dos de aquel documento -al que se hace mención- tiene una validez discutible. Se está analizando y en su oportunidad se dará a conocer la conclusión del análisis".

Más adelante, Barriga informó que la decisión de cierre se tomó el miércoles 13 de diciembre. Eso, según él, explicaría la disparidad de versiones respecto al futuro de la industria.

Se recordará que el mismo Barriga dijo a los trabajadores, a principios de mes, que la industria no se cerraría. Tal versión se la reafirmó al abogado de los trabajadores, Luis Aracena Aguayo, quien se había entrevistado con él la semana pasada.

Por último, Barriga explicó que toda la maquinaria de Hucke será trasladada a la planta de Maipú, en tanto que el destino del edificio del barrio Almendral estaba en estudio.

"ES UNA BURLA"

Entretanto, el desconcierto, la rabia y el temor por el futuro eran los sentimientos de los trabajadores de la industria.

El grupo de casi 60 personas permaneció frente a la cerrada puerta de calle Yungay hasta cerca de las 9 de la mañana.

Iris Montenegro, trabajadora durante 18 años en la empresa (al igual que su marido) dijo, entre triste e indignada, "esto es una burla, una burla".

"Primero dicen una cosa y luego hacen otra -dijo la funcionaria-. Yo me vengo a enterar recién aquí, hoy día de lo que pasa. No sé que es lo que voy a hacer".

Ramón González, empaquetador durante 5 años, 2 hijos, dijo haber llegado a las 6.30 frente a la industria, dijo sentir "una mezcla de rabia y pena. Somos muchos los que aquí somos padres de familia y nos quitan el trabajo. Más ahora, cuando no hay dónde trabajar".

Violeta Castro, 5 años en la industria, trabajando en varias secciones afirmó "que el cierre nos sorprendió de repente. Parece que fuéramos títeres. Soy madre de dos hijos y mi marido está cesante. ¡Imagínese! A dónde voy a encontrar trabajo ahora. ¡Tengo un montón de rabia!".

Andrés Aguirre, 7 años en la empresa, explicó que "yo había pensado que podía pasar algo así. Es cosa de mirar lo poco que estaba quedando adentro de la industria para darse cuenta que en cualquier momento podía pasar. Pero igual se siente".

Por su parte, los dirigentes que se encontraban en la mañana, señalaron que tratarina (sic) de reunirse en el día de hoy con el abogado de los sindicatos, Luis Aracena Aguayo, para ver qué camino tomaban."

Pág. 3 **Ficha N° 572**

"Hucke o la Lección de un Fracaso

Ayer se conoció en forma indubitada el cierre definitivo de la industria Hucke en Valparaíso. Culminó así una historia de esfuerzo y desarrollo iniciada por un verdadero empresario que con su esfuerzo formó los capitales que le permitieron a él y a sus descendientes acrecentar la fábrica hasta llegar a ser una de las más prestigiadas del rubro dentro del país. Los últimos tiempos de esta historia registran como principales hitos un decreto supremo de fecha 27 de noviembre de 1980 que autorizó su fusión con la firma McKay por la iniciativa de ésta que había decidido aumentar así su participación en el mercado chileno. Dicho decreto supremo consideró que de la operación conjunta derivarían sólo ventajas y en ningún caso cesantía. El paso siguiente fue la orden verbal dada en Valparaíso por el Presidente de la República el 30 de septiembre de 1983 en orden a intervenir la planta Hucke en vista de que se denunció un despido paulatino de trabajadores y una correlativa disminución de actividades. El Ministro de Economía de la época obtuvo que se dejara sin efecto la decisión presidencial. Un acta levantada posteriormente ante el Ministro del Trabajo para asegurar la continuidad de la empresa porteña constituyó la penúltima etapa. La última fue la decisión empresarial conocida ayer.

Frente a lo ocurrido resulta patente la equivocación de quienes intervinieron rechazando la intervención, lo que ha llevado a la opinión pública local a cuestionar un sistema completo de libre

empresa ante el estruendoso fracaso ocurrido a ojos vistas. A la frustración y el dolor se suma la impotencia, pues nada hubo en el país que permitiera evitar un hecho por muchas circunstancias lamentable. Las motivaciones del cierre dicen relación con la salvaguardia de la firma McKay cuya sede está en Santiago y la que ciertamente muy a su pesar, -pues lo ocurrido no puede serle favorable desde ningún punto de vista- decidió aligerar la carga arrojando el peso que constituía la otrora anhelada planta de Valparaíso.

La minusvalía de las provincias chilenas ha quedado dolorosamente al descubierto una vez más. Las autoridades que accedieron al problema en su época fueron todas de nivel central. Los Ministerios de Economía y del Trabajo, partícipes de la errada apreciación que los llevó a actuar como lo hicieron fueron los titulares y no los personeros regionales. Naturalmente estos últimos carecen de facultades decisorias por lo que aún cuando es presumible que con exacto conocimiento de los hechos hubieran actuado de distinta manera no podrían haber ejecutado acto alguno en tal sentido por falta de competencia para ello.

Debe consignarse en los instantes postreros de la firma Hucke que la apatía casi general existente en la región permitió que las cosas llegaran a ese extremo. Una mayor decisión y un mayor interés colectivo pudo haber obtenido una conducta diferente por parte de la autoridad. O bien haber ofrecido a la empresa McKay algún tipo de colaboración para intentar salvar en conjunto algo que era preciado para ambos. Una región actuando de consumo en su calidad de grupo de consumidores tiene un valor objetivo que ningún análisis económico desdeña. Ello requiere la existencia de un pensar y un sentir común, de una comprensión solidaria entre los habitantes de la ciudad que les haga entender que lo que a un vecino afecta a todos implica en sus efectos negativos. De allí puede derivar una dinámica de acción valorable en términos políticos y económicos que habría de pesar cuantitativamente en la balanza de las decisiones de personeros públicos y privados.

Hucke fue un símbolo de pujanza de viejos porteños que como muchos llegaron de otros países para avecindarse aquí y brindar el fruto de su esfuerzo a su nueva patria. Su tradicional letrero luminoso rojo y verde llegó a ser un faro de este puerto y así ha sido empleado por barcos que aquí han recalado. Generaciones vivieron a su alero, educaron a sus hijos, nutrieron la vida regional y fueron partícipes de la antigua prosperidad local gracias a la remuneración recibida por su desempeño. Esta es la importancia de la industria y de todas las empresas afincadas en Valparaíso y en este punto del razonamiento el pasado deja de ser poético para convertirse en la lección del presente.

El triste destino de Hucke es consecuencia de muchos errores. Cada cual debe buscar el suyo y corregirlo. En lo que a Valparaíso se refiere considerado como un todo, como una colectividad, hay algo de responsabilidad en esta pérdida. Y ella debe buscarse en la gran omisión, en el lamentable dejar hacer, dejar pasar, como si creyéramos que el mundo va por si mismo. El mundo, el país, la región, la ciudad son hechos por los hombres que comprometen su destino.

Gastón Gauché"

Pág. 27 **Ficha N° 573**

"Industria Hucke:
El Acta de Acuerdo de Octubre de 1983

Firmada por empresarios y trabajadores, ante el Ministro del Trabajo Hugo Gálvez, obliga a la empresa a mantener radicada en Valparaíso la producción de chocolates y confites y fija una planta de 360 personas.

El 17 de octubre de 1983 fue firmada ante el Ministro del Trabajo Hugo Gálvez un acta de acuerdo, entre empresarios y trabajadores, para poner fin al conflicto surgido en septiembre al decretarse por primera vez el cierre de la industria.

En los puntos 2 y 3 se establece la permanencia de la industria y el personal en Valparaíso. El punto 2 señala que los empresarios "mediante este documento se obligan a mantener radicada en la fábrica que dicha empresa posee en Valparaíso la capacidad productiva de chocolates y confites". El punto 3 fija la planta de personal en 360 personas.

Cabe hacer notar que cada una de las hojas de ese acuerdo, fue firmada por los empresarios y los dirigentes sindicales.

El texto completo de la llamada "Acta de Acuerdo", es la siguiente:

2.- Que atendidos los deseos del Supremo Gobierno de no agravar el problema de desempleo existente en la actualidad en la V Región, las personas que comparecen en representación de Hucke Industrias Alimenticias S. A. C., mediante este documento se obligan a mantener radicada en la fábrica que dicha empresa posee en Valparaíso la capacidad productiva de chocolates y confites, concentrándose en Santiago sólo la producción de galletas y productos bañados que se elaboran bajo las marcas Hucke y McKay.

3.- Para desarrollar adecuadamente sus labores sean estas de producción, comercialización y cualesquiera otras a nivel nacional la empresa requiere contar con una dotación de 360 trabajadores, de los cuales a la fecha se encuentran trabajando sólo 235 trabajadores contratados por Centenario Ltda., empresa relacionada a Hucke. Para enterar la dotación de 360 trabajadores Centenario Ltda. contratarán del total de trabajadores despedidos por Hucke a 125 personas, además de los directores sindicales y al personal sujeto a fuero laboral y/o previsional.

4.- Los trabajadores que sean contratados por Centenario Ltda. lo serán en las mismas condiciones establecidas en los contratos individuales o colectivos de trabajo actualmente vigentes en Hucke Industrias Alimenticias S. A. C.

5.- Respecto de la indemnización por años de servicios correspondiente al período trabajado a Hucke por los trabajadores sancionados en la cláusula anterior Centenario Ltda. les reconoce el monto de la indemnización que a cada uno de ellos corresponde por el lapso trabajado a Hucke, valores que expresados al día 14 de octubre de 1983, en unidades de fomento, cuya cantidad deberá constar en el respectivo contrato individual de trabajo, se pagará de contado al trabajador cuando se ponga término a su contrato por causa que no le sea imputable debidamente comprobada. Si el contrato terminare por retiro voluntario del trabajador tendrá derecho a esta indemnización con el límite mensual de un trabajador por cada sindicato, sin que sea acumulativo para los próximos mess (sic) las vacantes no usadas.

6.- La antigüedad del personal que será contratado por Centenario Ltda. se regirá a partir del catorce de octubre de 1983.

7.- Hucke Industrias Alimenticias S. A. C. se obliga solidariamente al pago de las indemnizaciones indicadas precedentemente que corresponda a cada uno de los trabajadores que contratará Centenario Ltda. por el tiempo en que prestaron servicios, en el evento de que ellas no sean pagadas oportunamente por Centenario Ltda.

ACTA DE ACUERDO

En Santiago de Chile a siete de octubre de mil novecientos ochenta y tres. En las oficinas del Ministerio del Trabajo y Previsión Social ubicadas en calle Huérfanos N° 1273 de esta ciudad y ante la presencia del titular de la Secretaría de Estado don Hugo Gálvez Gajardo comparecieron, por la parte y en representación de Hucke, Industrias Alimenticias S. A. C., los señores Michael Westcott McKay, Anselmo Palma Carrasco, Víctor Granifo Lavín, Pablo Barriga Alliende y Juan Esteban Correa Espinoza y, por la otra, y en representación de los trabajadores afiliados a los cuatro sindicatos de trabajadores con base en la empresa indicada los señores Pedro Cortés Fredes, José Villalón Tapia, Santiago Rubio Sepúlveda, Abraham Santangelo Godoy, Marcos Manterota Shuttleton, Pedro Carrasco Rodríguez, Fernando Ferrera Rojas, Luis Silva Vásquez y Fernando Ortíz Matamoros, estos últimos asistidos y asesorados por los señores Luis Aracena Aguayo y Carlos Cerutti; quienes de consuno dejan constancia y acuerdan lo que más adelante se expresa, en relación con los problemas de índole laboral suscitados en Hucke Industrias Alimenticias S. A. C., a los que, en este acta se procede a dar solución.

8.- Se deja constancia que Hucke Industrias Alimenticias S. A. C. en el mes de agosto de 1983 procedió a poner término a los contratos de 139 trabajadores de la empresa y que, en septiembre del mismo año, dio por terminados los contratos de otros 581 trabajadores de la misma, lo que hace un total de 720 trabajadores despedidos; todo ello por ser intención de la sociedad racionalizar el proceso productivo de la empresa.

Tratándose de los trabajadores sujetos a fuero laboral y/o previsión, la culminación de su contrato de trabajo se ajustará estrictamente a lo previsto en el artículo 22 del Decreto Ley N° 2200.

A las 125 personas que serán contratadas por Centenario Ltda., se les dará la indemnización que a cada una de ellas corresponda desde el 8 de septiembre de 1983 hasta el día en que efectivamente ingresen a prestar servicios a dicha sociedad, lo que en ningún caso podrá ser más allá del próximo lunes 10 de octubre de 1983.

Lo expresado en este número se aplicará a los trabajadores afectos a fuero laboral y/o previsional que hubieren sido despedidos.

A los trabajadores que dejen de prestar servicios y que estaban afiliados en el mes de agosto o septiembre de 1983 a alguno de los 4 sindicatos, incluidos los que hubieren firmado finiquito a partir del 5 de octubre en curso y que no serán contratados por Centenario Ltda. se les pagará:

TRATANDOSE DE OPERARIOS:

a) Por concepto de desahucio el equivalente a la última remuneración laboral.

b) Tratándose de personas con licencia, dicho desahucio ascenderá al monto de la remuneración mensual que le habría correspondido como si hubiere estado trabajando.

c) Una indemnización por años de servicio calculada sobre la base del promedio de la remuneración de los últimos meses, más la suma de $ 1.500 por fracción superior a seis meses.

d) El factor 71 a que se refiere la cláusula 16ª del contrato colectivo suscrito el 17 de junio de 1982 por estos trabajadores con Hucke Industrias Alimenticias S. A. C. se aplicará exclusivamente sobre el porcentaje, de turnos y de tiempo.

e) Lo anterior en ningún caso podrá significar precedente que deba considerarse en el futuro.

f) Para determinar la indemnización por años de servicio que corresponde, a los operarios se considerarán los siguientes factores: jornal mensual, bono de sueldo fijo, ayuda de casa, colocación, días de regalo, gratificación, antigüedad, salud, porcentaje de turno y bono de máquinas.

TRATANDOSE DE LOS EMPLEADOS:

a) Por concepto de desahucio el equivalente a la remuneración del mes de septiembre de 1983.

b) Una indemnización por años de servicio ascendente a la remuneración de un mes por cada año de servicio. Para determinar esta gratificación se considerarán los siguientes factores: sueldo base, promedio de gratificaciones 7/12 avos, antigüedad en el porcentaje que corresponda a sueldo extraordinario, ayuda de casa, colación, porcentaje de turno a quien corresponda y promedio día trabajador Hucke.

TRATANDOSE DE VENDEDORES Y COBRADORES:

a) Por concepto de desahucio el equivalente al promedio de los últimos 3 meses anteriores a la terminación de su contrato de trabajo.

b) Una indemnización por años de servicio equivalente a la remuneración de un mes por cada año de servicios. Para determinar dicha indemnización se considerará el promedio de las remuneraciones de los meses de junio, julio y agosto de 1983. Además, deberá agregarse a favor de todos estos trabajadores la suma única y total de $ 1.850.000 cantidad que será repartida entre ellos en la forma que los mismos determinen.

9.- Las partes convienen en recabar por separado de la Superintendencia de Seguridad Social dictamen acerca de la procedencia o improcedencia de tomar en consideración el incremento de la remuneración a que se refiere el D. L. 3501 de 1980, para los efectos del cáculo (sic) y pago de la indemnización por años de servicio de acuerdo a los antecedentes que invoquen. Dictamen que se comprometen a acatar.

10.- La remuneración indicada en la cláusula séptima, que corresponda al personal que será contratado por Centenario Ltda. se pagará de contado el mes de octubre de 1983.

11.- El desahucio y la indemnización por años de servicio que corresponda a a (sic) los trabajadores que no serán contratados por Centenario Ltda., según la cláusula octava, se pagará en la siguiente forma:

1) El desahucio total el 14 de octubre de 1983.

2) La indemnización por años de servicio de acuerdo al siguiente calendario:

a.- 14 de octubre de 183 (sic); 10%

b.- 21 de noviembre de 1983; 25%

c.- 21 de diciembre de 1983; 25%

d.- 23 de enero de 1984; 20%

e.- 21 de febrero de 1984; 20%

Se deja expresa constancia que estos porcentajes corresponden a los montos globales de indemnización por años de servicio, los que podrán ser redistribuidos en forma individual por las partes de común acuerdo para favorecer a los que reciban indemnizaciones menores.

12.- Al personal de operarios despedidos el 8 de septiembre de 1983, se le cancelará como aguinaldo de Fiestas Patrias el equivalente a 14 días de sueldo base más bono fijo o trato fijo en su caso, el día 30 de octubre de 1983.

13.- La iniciación de faenas en la fábrica de Valparaíso se llevará a cabo el próximo lunes 10 de octubre de 1983, a las 7.30 horas.

14.- En lo no modificado queda vigente el acta de acuerdo de fecha 4 de octubre de 1983.

15.- Se deja constancia que concurrieron a esta reunión los señores Raúl Lobos González y don Federico Mujica Canales y don Luis Tapia F., asesor de finanzas.

Para constancia, firman los asistentes.

16.- Las partes dejan expresa constancia que la indemnización por añops (sic) de servicios indicada en el número dos de la cláusula undécima de esta acta expresarán en su totalidad en unidades de fomento al día 14 de octubre de 1983.

Para constancia, firman los asistentes.

ACTA DE ACUERDO

En Santiago de Chile, a cuatro de octubre de mil novecientos ochenta y tres, ante el señor Ministro del Trabajo y Previsión Social, don Hugo Gálvez Gajardo, comparecieron por una parte y en representación de Hucke Industrias Alimenticias S. A. C., los señores Michael Westcott McKay, Anselmo Palma Carrasco, Víctor Granifo, Pablo Barriga Alliende y Juan Esteban Correa Espinoza; y por la otra parte y en representación de los trabajadores afiliados a cuatro sindicatos de la empres aindicada (sic), los señores Pedro Cortés Fredes, José Villalón Tapia, Santiago Rubio Sepúlveda, Abraham Santangelo Godoy, Marcos Manterota Shuttleton, Pedro Carrasco Rodríguez, Fernando Ferrera Rojas, Luis Silva Vásquez, Fernando Ortíz Matamoros y don Luis Aracena Aguayo y Carlos Cerutti asesores de estos últimos, quienes a propósito del conflicto suscitado el (sic) septiembre de 1983, vienen en adoptar en principio los siguientes acuerdos:

1.- Se deja constancia que en agosto de 1983 se puso término al contrato de trabajo de 139 trabajadores y en septiembre del mismo año, a 581 trabajadores, lo que hace un total de 720.

De este número, actualmente están trabajando 235 personas incluidas aquellas afectas a fuero laboral y/o previsional. Del acuerdo ascendente a 485 personas, se contratarán 125 personas, resultando un saldo de 36 (sic) personas a quienes no se les recontratará.

En consecuencia, a las 360 personas a quienes no se recontratará se les pagará la remuneración de un mes por concepto de desahucio y la indemnización de un mes por cada año de servicio, conforme a las pautas que se indican más adelante. Por otra parte, al personal que se reincorpore se le pagará la remuneración correspondiente desde el 8 de septiembre de 1983 hasta el día en que efectivamente se lleve a efecto la reincorporación.

2.- Para la determinación del desahucio correspondiente, se establece un monto promedio de las remuneraciones de los meses junio, julio y agosto o mayo, junio y julio según proceda de acuerdo a la fecha de terminación del contrato de trabajo, tratándose de los operarios, y tratándose de los ex empleados incluidos vendedores, cobradores, éste se les pagará conforme a la remuneración del mes de septiembre de 1983, tratándose de los empleados y promedio de los últimos 3 mess (sic) anteriores a la terminación de su contrato para los cobradores y vendedores.

3.- Para determinar la indemnización por años de servicios se considerarán las siguientes normas:

a) Para los operarios se considerarán los siguientes factores:

- Jornal mensual, bono o trato fijo, ayuda de casa, colación, regalos, gratificación, antigüedad, porcentaje de turno, de máquina, Decreto Ley 3501.

b) Para los empleados, se considerarán los siguientes factores:

- Sueldo base, promedio de gratificaciones 7/12 avos, antigüedad en el porcentaje que corresponda y sueldo extraordinario, ayuda de casa, colación, porcentaje de turno a quien corresponda al promedio día trabajador Hucke y Decreto Ley 3501, todo ello de acuerdo al contrato colectivo vigente.

4.- Se conviene que las partes por separado, aplicando los factores indicados precedentemente determinarán y cotejarán el monto de las indemnizaciones por años de servicios que corresponda a cada uno de los trabajadores que no serán recontratados, para lo cual se reunirán nuevamente el próximo viernes 7 del presente a las quince horas, en este Ministerio, donde se convendrá la forma y plazo de pago de dichas indemnizaciones.

5.- Los que están trabajando y que tengan fuero y para aquellos que sean recontratados, la indemnización por años de servicio que les corresponda, calculada de acuerdo a las normas contenidas en las cláusulas precedentes, se reducirá a unidades de fomento y se pagará al contado por cualquier causal que no sea imputable al trabajador si la empresa pone término a su contrato. Si el contrato terminare con el retiro voluntario, se aplicará tanto para empleados como obreros la cláusula decimoquinta del contrato colectivo de trabajo de fecha 4 de junio de 1982, la que se considerará vigente en los contratos futuros.

6.- Se deja constancia que respecto de los puntos a) y b) de la cláusula tercera precedente, respecto del decreto ley 3501 se aplicarán las normas contenidas en dicha disposición, con revisión de los antecedentes.

7.- Complementando la cláusula tercera se acuerda que para los vendedores y cobradores se considerará el promedio de las remuneraciones de los meses de junio, julio y agosto de 1983.

8.- En lo que respecta a la determinación de la indemnización para los operarios a que se refiere la letra a) de la cláusula tercera se aplicará el factor 71 a que se refiere la cláusula decimosexta inciso primero del contrato colectivo surgido por las partes el 1° de junio de 1982, en lo que corresponda.

Para constancia, firman los asistentes."

Diario "El Mercurio de Valparaíso"
Valparaíso, Domingo 8 de Mayo de 1988

Pág. 9 **Ficha N° 574**

"150 años de existencia cumple el Club Alemán

...El Club Alemán fue fundado por un grupo de caracterizados personeros de Valparaíso, el 9 de Mayo de 1838. El protocolo del acta de fundación de la institución incluye los nombres de muchos ilustres vecinos alemanes y de algunos chilenos de ascendencia alemana. Entre ellos, Eduard Beyerbach, Henry Severin, Wilhelm Meyer, Poppe, Moller, Westhoff, Pohlhamer (sic), Muller, Kindermann, Reiden, F. W. Schwager, Fehrmann, J. Lampe, H. Hecker, Cramer, Hasselbrink, Rambach, Krauss y otros.

Así nació esta institución, en una vieja casona del sector de La Matriz, siendo la primera en su género en Sudamérica. La seriedad de los fundadores y su interés en desarrollar su labor, tuvo inmediatamente sus frutos y el club comenzó a crecer, desarrollando una variada actividad. Es así como debió trasladarse en diciembre de 1938 (sic) a una sede más amplia, en la Plaza Echaurren.

En el año 1853, el club adquirió una hermosa propiedad en las cercanías del Reloj Turri, en la calle Del Cabo, hoy Esmeralda.

Crónicas de la época refieren que esta casa disponía de una hermosa vista hacia la bahía y que además contaba con un telescopio para observar toda la bullante actividad naviera y portuaria que se desarrollaba en ella. Era el principal centro cultural de Valparaíso y se recibía allí a los más ilustres visitantes.

Un incendio, en el año 1868, destruyó totalmente esta sede, debiendo el club trasladarse a un local de calle Blanco donde estuvo hasta 1926. Fue en ese año cuando se adquirió la propiedad que fuera de doña Juana Ross de Edwards, que es su actual sede."

"Deutscher Verein zu Valparaíso"
Ediciones Especiales El Mercurio de Valparaíso
(conmemorativa del 160° aniversario del Club Alemán de Valparaíso)
Valparaíso, 10 de Mayo de 1998

Pág. 2 **Ficha N° 575**

"El Club Alemán y sus Orígenes
PRIMER CENTRO CULTURAL DEL ANTIGUO VALPARAÍSO
por Elisabeth Von Loe Salm

La fundación del Club Alemán en el año 1838 se ha conmemorado frecuentemente en el seno de la colectividad alemana porteña como la manifestación de una conciencia nacional por parte de ciudadanos alemanes que provenían de los diversos estados germanos. La primera etapa de la inmigración europea a Valparaíso coincidió con la época de la Confederación Alemana cuando la unificación política de sus muchos territorios todavía era un sueño lejos de su realización. Si bien el sentimiento nacional no debe de haber estado ausente cuando nació esta sociedad, las actas del club, y algunos testimonios invitan a destacar también otros motivos que dieron lugar a su origen. Como se sabe, sus fundadores eran en su mayoría representantes del gran comercio hanseático."

Pág. 4 **Ficha N° 576**

"LOS PRIMEROS ALEMANES EN VALPARAÍSO
por Germán Carmona Mager (Director Club Alemán de Valparaíso)

Cuando en 1540 -ya hace 458 años- Pedro de Valdivia iniciaba su viaje para la conquista de Chile, Carlos I era Rey de España y, al mismo tiempo, ocupaba el trono de Emperador de Alemania como Carlos V. Con mucha razón acuñó la frase de que «en mis dominios no se pone el sol». Entre los conquistadores que vinieron a América había varios alemanes y al igual que Valdivia habían formado parte de las huestes imperiales que combatieron en Flandes y en Italia. Uno de ellos, Bartolomé Blumen o Blumle (algunos historiadores dicen que el apellido era Blumentahl (sic)) acompañó a don Pedro a Chile.

Este Blumen o Blumenthal, tradujo su apellido al castellano quedando como «Flores», que es el significado real de «Blumen». Había nacido hacia 1505-1506 en Nüremberg y era, además de experimentado soldado, un excelente artesano carpintero. Según se dice, este alemán de apellido Flores había sido quien introdujo el uso de la rueda en nuestro país pues sabía fabricarlas muy bien. Valdivia lo premió asignándole todo el sector que hoy se conoce como El Almendral de Valparaíso incluyendo sus cerros hasta el Barón, área que se conoció como La Hacienda del Árbol Copado. Además, Valdivia le dio encomiendas de indios en Talagante y en Maule.

En 1548 construyó el primer molino para trigo que funcionó en Chile en la falda norte del Cerro Santa Lucía, en Santiago, mientras seguía introduciendo con mucho éxito el negocio de las carretas. Del concubinato con doña Elvira, hija del cacique de Talagante, nació su hija Águeda Flores. Vicuña Mackenna señala que Bartolomé Flores (o Blumen), logró acumular una fortuna considerable y que a él se debe incluso el nombre de la ciudad de Viña del Mar, pues éste plantó una viña en el sitio que hasta entonces se denominaba la "Cuesta del Alemán".

Para los investigadores, Bartolomé Flores habría sido el primer alemán que vino a Valparaíso. Murió en Santiago a fines de 1585.

Lisperguer, el segundo alemán

El segundo ciudadano alemán que llegó a nuestro país, lo hizo integrando las tropas de García Hurtado de Mendoza en 1557. Él fue Pedro Lisperguer, nacido en Worms en 1517. Se dice que era descendiente del Duque de Sajonia.

Lisperguer participó en muchas acciones bélicas contra los araucanos y en 1556 fue elegido regidor de Santiago y alcalde en 1572. Estuvo a cargo del gobierno de Chile. En 1603 el Virrey del Perú lo nombró con el honroso título de "Gentilhombre Lanza de la Guarnición". Hemos mencionado a Pedro Lisperguer, pues también está íntimamente relacionado con nuestra región como ya veremos.

La Quintrala: descendiente directa

Lisperguer se casó con Águeda Flores (Blumen), quien le aportó al matrimonio la más alta fortuna acumulada en Chile en esa época. Este matrimonio tuvo ocho hijos, de ellos, la menor doña Catalina contrajo matrimonio con el general don Gonzalo de los Ríos, dueño de las tierras de La Ligua pertenecientes a la región de Valparaíso.

Ellos fueron los padres de doña Catalina de los Ríos y Lisperguer, la muy famosísima "Quintrala" que según la leyenda practicaba brujerías y mataba a sus amantes. De tal manera, se comprobaría, de acuerdo a los estudiosos e investigadores, que la legendaria "Quintrala", es bisnieta de Blumenthal o Blumen y nieta de Lisperguer.

Durante la Colonia, también se establecieron en Chile varios destacados sacerdotes alemanes como el jesuita Carlos Heimhausen, conde de Fleihausen y primo hermano del emperador de Austria. Digno de destacar es también el jesuita Bernardo Havestavs quien en 1777 publicó una gramática Araucanía. Vinieron además muchísimos otros sacerdotes y posteriormente llegaron pastores luteranos del norte de Alemania.

Primera casa comercial alemana

Durante la época de la independencia, fueron abiertos los puertos de Chile, y Valparaíso, por su cercanía con Santiago, fue el principal. Aquí llegaron numerosos hombres de ciencias, profesores,

ingenieros, entre otros alemanes. Destaca, por ejemplo, el conde Adalberto Von Chamiso (sic), famoso naturalista que nos visitó en 1816.

También comenzaron a llegar empresarios y distinguidos hombres de comercio. En 1822 fue fundada la primera casa alemana de comercio en Valparaíso, bajo la razón social de Schutte, Post & Cía. Este hito marca el inicio no de la inmigración alemana a Valparaíso como algunos pudieran estimar, sino de la influencia y estabilidad formal germana que empezaba a radicarse definitivamente en esta ciudad-puerto, pues dos años más tarde llegaría don Juan Stuven, natural del puerto de Hamburgo, quien sería el iniciador e impulsor de la colonización alemana. Otra fecha digna de mención para esta ocasión, es el 9 de julio de 1833, cuando se abre en Valparaíso el Consulado de Hamburgo. Su primer representante consular fue August Hermann Kindermann a quien le sucedieron Ernst Ferdinand Mutzebecher y Eduardo Wilheim (sic).

Otro consulado abierto en Valparaíso, en 1840, fue el de Prusia y su representante fue Adolf Ferdinand Flindt, natural de Larendfeld, quien contrajo matrimonio con la dama María Teresa Canciani, que había llegado de Italia en 1834.

Más cultura alemana

Es difícil la tarea de confeccionar una lista de todos los hombres de ciencia alemanes que han aportado su concurso entusiasta al desarrollo de Chile, pero entre ellos, hay varios que merecen destacarse en forma especial. Uno de ellos resalta por el valor de la obra que realizó, el eminente naturalista don Rodolfo Armando Philippi, fundador de una familia de hombres de ciencias que han dado lustre a la cultura chilena. Philippi realizó estudios geológicos, mineralógicos, de la fauna y de la flora.

En materia de arte y, especialmente de música, no podemos dejar de mencionar al doctor Aquinas Ried, quien se casó en Valparaíso con Catalina Canciani en 1849. Aquinas Ried, eximio virtuoso de la flauta, compositor, escritor y médico, participó activamente en la fundación del benemérito Cuerpo de Bomberos de Valparaíso.

Cronológicamente destaca el mencionado Adalberto Von Chamiso, el primer hombre de ciencias alemán cuya presencia se señala en Chile después de la independencia. También el primer agricultor, Guillermo Frick, que llegó a Valparaíso en 1840, Guillermo Döll, de destacada actuación como explorador, geólogo y naturalista, que llegó en 1845. Otros científicos que llegaron por esos años, el ingeniero Carlos Ochsenius, el naturalista barón Ernst Von Bibra, el doctor Federico Gerstaecker, el ingeniero Pablo Treutler, el doctor Francisco Fonck, don Herman Fischer y otros.

Más tarde tenemos también al doctor Rodolfo Lenz, extraordinario filólogo, y en materia de medicina, el aporte de los famosos doctores Roberto Moricke, Federico Jochow (sic), Otto Burger, Federico Philippi, doctor Koerner y muchos otros. También está la contribución de los alemanes a una de las ramas de la ciencia muy ligada a la medicina, la farmacia. Los principales establecimientos químicos y farmacéuticos han sido fundados o dirigidos por científicos de esa nacionalidad."

Pág. 6 **Ficha N° 577**

"Historia
(por Germán Carmona Mager)

La historia del Club Alemán de Valparaíso se remonta al 9 de Mayo de 1838 cuando en una modesta casa situada en la Plazuela de La Matriz se reunió un grupo de 27 alemanes, para acordar la formación de un club en cuyo ambiente, junto con recordar a la patria ausente, se hizo el compromiso solemne de contribuir al engrandecimiento de su segunda patria. En el fondo, fue en este rincón del Pacífico donde primero se "unificó" el pueblo alemán, 33 años antes que oficialmente se integraran los estados germanos en un imperio.

También fortalecía la idea de su fundación, ofrecer a los ciudadanos alemanes, que en creciente número arribaban entonces a Chile (Pág. 7) en la búsqueda de nuevos horizontes para sí y sus familias, un lugar apropiado para ser recibidos en fraternal convivencia en su nueva patria. La desgracia no estuvo ausente y en dos oportunidades, en los años 1858 y 1886, el Club Alemán fue destruido por incendios. Después de estar el club instalado en la entonces calle del Cabo, hoy calle Esmeralda, se trasladó a la calle Blanco, donde permaneció hasta el año 1926, mientras se encontraba una sede apropiada.

Se encontró el versallesco edificio de calle Salvador Donoso, conocido como el Palacio Ross, de hermosas líneas arquitectónicas, edificado en el siglo pasado. Con el apoyo de toda la colectividad alemana la idea cristalizó y se hizo realidad en el año 1926, con la inauguración del Club sede que ocupa hasta el día de hoy."

www.mail.fne.cl/db/jurispru.nsf/7032b29e8be7cf5f8425733e005e3c80/7d282e4a736708f508256ddd0011081b/$FILE/Doc0033_86.pdf

Pág. 1 Ficha N° 578

"COMISIÓN RESOLUTIVA
DECRETO LEY N° 211, de 1973
LEY ANTIMONOPOLIOS
TEATINOS N° 120, PISO 14°

RESOLUCIÓN N° 86

Santiago, veintidós de Octubre de mil novecientos ochenta.

VISTOS:

1.- El señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, por oficio N° 1/1134, de 6 de Septiembre de 1980, ha remitido los antecedentes presentados por el Gerente General de McKay S. A. y ha requerido que esta Comisión Resolutiva se pronuncie sobre la procedencia de la compra de acciones de la sociedad Hucke Industrias Alimenticias S. A. C. por McKay S. A.

2.- La H. Comisión Preventiva Central, por dictamen N° 229/170, de fecha 2 de Octubre del año pasado, no autorizó la fusión de las empresas aludidas por considerar que, en el rubro galletas, se reduciría la actual situación de competencia, atendida que su participación conjunta en el mercado galletero sería superior al 75%.

3.- Con fecha 16 de Septiembre de 1980, los señores Gerentes Generales de la Compañía Industrial S. A. C. y de McKay S. A. don Ángel Meschi Rojas y don Jorge McKay Harseim han complementado los antecedentes enviados al señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción con fechas 21 y 27 de Agosto pasado, y han expresado que desean se "autorice indistintamente, la compra de la mayoría de las acciones de McKay por Hucke o viceversa".

4.- Cualquiera que sea la forma que se adopte por las empresas McKay S. A. e Industrias Alimenticias Hucke S. A. C., su pretensión es la de operar conjuntamente en el mercado para aprovechar las economías de escala que han alcanzado gran importancia en la industria alimenticia, racionalizar la producción, introducir mejoras tecnológicas y disminuir los gastos de administración central.

5.- Las referidas realizaciones permitirían a las mencionadas empresas afrontar con éxito la competencia externa, especialmente de Argentina, que posee una gran capacidad instalada. Permitiría, también, si las condiciones del mercado chileno son propicias, exportar sus productos masivamente, aprovechando la apertura del país al exterior. (Pág. 2)

6.- Entre los antecedentes aportados por el señor Gerente General de McKay S. A. aparece una extensa declaración en el sentido de que la operación proyectada no produciría disminución de personal, puesto que sería necesario seguir produciendo en la planta de Hucke, atendido que McKay no tiene capacidad instalada para absorber los actuales volúmenes de producción de la primera, que son importantes, salvo en el área de Administración, en la que debería efectuarse una reducción moderada de personal por la centralización de funciones.

7.- Los estudios de mercado proporcionados por las interesadas, indican que, a partir de 1982, la actual capacidad instalada de las dos sociedades chilenas no alcanzará a cubrir el aumento estimado del consumo, por lo que es absolutamente necesario ampliar la capacidad de producción nacional para cubrir ese mayor consumo.

8.- Esta ampliación de capacidad instalada requiere de una nueva planta galletera de aproximadamente 11.000 toneladas al año de producción, con una inversión de alrededor de US $ 5.000.000; la nueva planta, dotada de maquinaria moderna para aparecer en el mercado con nuevas líneas de producto que permitan competir en mejor forma con los importados, debiera ser operada por una sola empresa para obtener una rentabilidad adecuada.

9.- Las principales líneas de producción de las sociedades Hucke y McKay son: chocolates, confites y galletas. El análisis del mercado respectivo conduce a las siguientes conclusiones:

a) En el rubro chocolates la participación en el mercado en los últimos años, alcanzó a un 34% para Hucke y un 21% para McKay; en conjunto, entonces, ambas empresas tendrían el 55% del mercado.

La demanda interna, en estos momentos sería del orden de 6.000 toneladas anuales, de las cuales un 18% es abastecido por chocolate importado, un 55% por Hucke McKay y un 27% por diversas industrias, especialmente Ambrosoli, Calaf-Serrano, Costa y otras más pequeñas. Los principales importadores son L. Q. L., Almac, Pibamour, etc.

Si bien Hucke-McKay tendrían más del 50% del mercado en este rubro, las otras empresas desean aumentar su participación y además la importación muestra una tendencia creciente.

b) La demanda interna de confites alcanza a más de 9.000 toneladas aproximadamente, de las cuales Hucke McKay abastecen entre un 10 a un 12%. Un 69% corresponde a producción de las mismas empresas indicadas en el rubro chocolates y un 20% a las importaciones que también muestran una tendencia creciente. (Pág. 3)

c) La demanda interna por galletas es del orden de 17.000 toneladas; este total es cubierto por Hucke en un 30% y por McKay en un 47%, aproximadamente; un 8 a 9% por importaciones y alrededor de un 14 a 15% por más de 50 pequeños fabricantes, principalmente, panaderías y pastelerías. Luego Hucke y McKay nidas (sic) cubren el 77% de la demanda interna.

10.- Para mejor resolver esta Comisión aprobó pedir informe al Instituto Nacional de Normalización sobre la perecibilidad de las galletas que se importan, atendidas las diferentes calidades de sus envases.

CON LO RELACIONADO Y CONSIDERANDO:

1° Que según ha quedado demostrado con los antecedentes que ha conocido esta Comisión, la operación conjunta de las empresas consultantes, en los rubros chocolates y confites, no tendría un efecto monopólico ya que en relación con este último producto, la participación de esas empresas en el mercado no es significativa y si bien en el rubro chocolates, la producción conjunta excedería del 50%, esta Comisión estima que resta un margen conveniente de competencia, que puede aumentar con la importación.

En cambio, tal como lo ha expresado la H. Comisión Preventiva Central, la concentración de la producción de galletas, principalmente envasadas, en una sola empresa, altera la libre competencia en ese rubro, por lo que es necesario determinar si es o no conveniente la dictación de un decreto

supremo que autorice la negociación proyectada en los términos previstos por el artículo 4° del Decreto Ley N° 211, de 1973.

2° Que de lo expresado en la parte expositiva de este fallo se desprende que la operación conjunta de Hucke y McKay tendría numerosas ventajas técnico-económicas sin producir cesantía, y podría constituir, además, una de las formas de desarrollar la industria nacional de chocolates, confites y, especialmente, galletas, mejorando su producción tanto en calidad como en cantidad en términos tales que, incluso, puede permitir la exportación de estos bienes.

3° Que el consumo nacional tendrá un aumento estimado a lo menos igual al crecimiento del producto nacional, aumento que sería absorbido solamente por importaciones si la industria nacional no se amplia y renueva.

4° Que la instalación de una nueva planta elaboradora de galletas, con una rentabilidad apropiada de la inversión debiera construirse con una capacidad mínima de 11.000 toneladas anuales. (Pág. 4)

5° Que para analizar la celebración de actos o contratos que pudiera ser contrarios a las normas sobre libre competencia, contenidas en el Decreto Ley N° 211, de 1973, cree esta Comisión que es necesario examinar el mercado en un sentido amplio, esto es, comprendiendo en él no sólo la producción interna del bien de que se trate, sino también la importación que del mismo se haga, como ocurre en la especie.

6° Que la incidencia que tenga en el mercado nacional el producto o el bien que se importa está vinculada con la posibilidad real y efectiva de que ese producto o ese bien puedan llegar al mercado en condiciones competitivas. En este sentido, cabe considerar que la importación de galletas podría constituir un factor de equilibro (sic) o regulación para impedir el posible abuso de posición dominante que podría ejercer una empresa cuya participación en el mercado es mayoritaria, atendido que, de acuerdo con lo informado por el Instituto Nacional de Normalización, la durabilidad mínima de las galletas importadas -esto es, el período durante el cual éstas mantienen sus características de fabricación- es de ocho meses en el caso de envases comunes y de hasta dos años cuando el envase es de superior calidad, lo que posibilita la competencia con el producto nacional.

7° Que, además, esta Comisión ha tenido en cuenta que no difieren sustancialmente los precios de algunas galletas importadas con las de calidad equivalente producidas por las consultantes.

8° Que, finalmente, cabe tener en consideración que cualquier abuso que en materia de precios pudiera cometerse por parte de una empresa con participación mayoritaria en el mercadp (sic), puede ser corregido haciendo uso la autoridad de sus facultades para fijar precios al o a los productos que ella elabora, en conformidad con la legislación actualmente vigente.

Y, vistos, además, lo dispuesto en los artículos 4°, inciso 3° y 17°, letra c) del Decreto Ley N° 211, de 1973:

SE DECLARA:

Que esta Comisión ha acordado informar favorablemente la celebración del o los actos conducentes a la compra de acciones entre las sociedades McKay S. A. y Hucke Industrias Alimenticias S. A. C.

Acordado con los votos favorables de los señores Victor Manuel Rivas Del Canto, Hugo Rosende Subiabre, y de los señores Felipe Lamarca Claro e Iván Yáñez Pérez quienes concurren a la dictación de este informe, pero sólo en virtud de las razones que se contienen en los considerandos quinto y sexto de la misma, y con el voto en contra del miembro de esta Comisión, don Mario Ebner Pinochet, quien estuvo por informar negativamente las peticiones de las sociedades McKay S. A. y Hucke Industrias Alimenticias S. A. C. por las siguientes razones: (Pág. 5)

1° Que la parte interesada asevera que la fusión tendrá numerosas ventajas técnico-económicas, opinión que comparto, pero además agrega que ello no producirá cesantía, aspecto que estimo difícil de predecir.

2° Que, examinar el mercado en un sentido amplio, esto es, comprendiendo en él no sólo la producción interna del bien, en este caso las galletas, sino también la importación que del mismo se haga, hace perder, a mi juicio, todo el sentido de la Ley Antimonopolios, ya que cualquiera empresa que fuera la única productora de un bien en Chile, al tener la libre competencia del resto de las empresas extranjeras, que producen o comercializan productos similares, estaría libre de ser considerada monopólica. Es preciso considerar, además, que el producto importado debe pagar fletes, seguros y derechos de importación con lo cual su costo sube en un porcentaje que representa una desventaja con respecto al producto nacional; luego, a mi parecer, el monopolio existiría al ser una sola empresa el 100% de la producción en Chile de galletas envasadas.

3° Que en visita personal efectuada al comercio de Santiago, he podido comprobar que el precio de algunas galletas importadas, comparadas con las de calidad equivalente producidas en el país, difiere considerablemente, llegando en algunos casos a presentar precios de casi hasta un 100% más alto.

4° Que, por lo anteriormente expresado, a mi juicio, los antecedentes y argumentos existentes en el proceso no permiten dar por establecido que en la celebración de tales actos esté comprometido el interés nacional, constituyendo éste un presupuesto legal fundamental para que el Supremo Gobierno los autorice, sino más bien se observa un interés comercial o económico particular de las empresas interesadas.

(hay cinco firmas ilegibles) (Pág. 6)

Pronunciada por don Victor Manuel Rivas Del Canto, Ministro de la Excma. Corte Suprema y Presidente de la Comisión; don Mario Ebner Pinochet, Director Nacional de Industria y Comercio; don Felipe Lamarca Claro, Director Nacional del Servicio de Impuestos Internos; don Hugo Rosende Subiabre; Decano de la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile; y don Iván Yáñez Pérez, Decano de la Facultad de Administración y Economía de la Universidad Técnica de Estado.

GASTON MECKLENBURG VASQUEZ
Secretario Abogado Subrogante"
(firma y timbre)

www.mail.fne.cl/db/jurispru.nsf/916bbd53604121878425733e005e4291/4bad7156d9a139ed08256e1c000a29c4/$FILE/Doc0092.PDF

Pág. 1 Ficha N° 579

"COMISIÓN PREVENTIVA CENTRAL
DECRETO LEY N° 211, de 1973
LEY ANTIMONOPOLIOS
AGUSTINAS N° 853, PISO 12°

ORD. N° 392/644
ANT.: No hay.
MAT.: Dictamen de la Comisión

Santiago, 31 AGO 1983

DE: COMISIÓN PREVENTIVA CENTRAL
A: SEÑOR LUIS PALMA ROMERO,
PRESIDENTE DEL SINDICATO DE TRABAJADORES N° 1
DE HUCKE INDUSTRIAS ALIMENTICIAS S. A. C.
AVDA. URUGUAY N° 359
V A L P A R A I S O

1.- El Sindicato de Trabajadores N° 1 de Hucke Industrias Alimenticias S. A. C., de la ciudad de Valparaíso, expresa que la Industria Mc-Kay S. A. ha notificado al personal de la Industria Hucke de esa ciudad, que en un plazo de 90 días esta industria sería desmantelada y que sus instalaciones serían trasladadas a una fábrica subsidiaria de Mc-Kay en la ciudad de Santiago, lo que produciría la pérdida de la fuente de trabajo de sus representados, los que serían más de 700 personas.

Expresan los recurrentes que el cierre de la referida planta, y el despido masivo de sus trabajadores, infringe el Decreto Supremo N° 632, de 17 de Noviembre de 1980, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, que autorizó la fusión de las empresas Mc-Kay S. A. y Hucke S. A., toda vez que el considerando 3° de este decreto dispone expresamente que esta fusión no debe producir la cesantía de sus trabajadores. Agregan, asimismo, que al desaparecer la planta Hucke de Valparaíso, se formaría un monopolio a favor de Mc-Kay S. A., especialmente en la fabricación de galletas.

Por tales motivos, los interesados solicitan de esta Comisión que adopte las medidas tendientes a impedir el cierre de la planta Hucke de Valparaíso. (Pág. 2)

2.- En relación con lo expuesto, esta Comisión debe expresar que por Resolución N° 86, de 22 de Octubre de 1980, la H. Comisión Resolutiva, creada por el Decreto Ley N° 211, de 1973, se pronunció favorablemente sobre una solicitud presentada por la Industria Mc-Kay S. A., y acordó autorizar a esta empresa para que adquiriera, por compra, las acciones de la sociedad Hucke S. A.

Por Decreto Supremo N° 862, de 1980, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, el Supremo Gobierno autorizó la compra de las acciones en la forma solicitada, de acuerdo con las atribuciones que le confiere el artículo 4° inciso final del Decreto Ley N° 211, de 1973.

Se fundamenta este Decreto, entre otras consideraciones, en que "se encuentra acreditado de que la operación conjunta de los requirentes devendrán numerosas ventajas técnicas y económicas, sin producir cesantía...", "como también en la circunstancia de que dicha operación, "no tendrá efectos monopílicos (sic)".

Estima esta Comisión que la solicitud de los recurrentes debe ser desestimada, por los siguientes motivos:

2. 1. No es de competencia de esta H. Comisión pronunciarse sobre los efectos que, en materia laboral, puedan producir las fusiones o compra de acciones de empresas, respecto de la mayor o menor cesantía que se deriven de esos actos. La norma del artículo 2° letra e) del Decreto Ley N° 211, de 1973, que confiere atribuciones a los Organismos Antimonopólicos para intervenir en asuntos laborales, dice relación con materias distintas a la planteada por los ocurrentes, como se desprende de su sólo tenor literal.

No obstante, debe hacer presente esta Comisión que como el Decreto Supremo que autorizó la fusión de las Empresas Mc-Kay S. A. y Hucke S. A., efectivamente se fundamenta, si bien también entre otras razones, en el hecho de de que dicha fusión no produciría cesantía, corresponde que los interesados (Pág. 3) recurran al Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, pues no se habría cumplido, en este caso, uno de los presupuestos de hecho en que se base dicho Decreto, a fin de que esa Secretaría de Estado resuelva lo que estime procedente.

2. 2. En cuanto a lo que se señala de que el cierre de la planta Hucke de Valparaíso crearía un monopolio en beneficio de Mc-Kay S. A., basta con expresar que, en virtud de la autorización conferida por el Supremo Gobierno, previo informe favorable de la H. Comisión Resolutiva, se ha legitimado la fusión de ambas empresas, en los términos establecidos en el artículo 4° inciso 3° del Decreto Ley N° 211, de 1973, las que en la actualidad operan conjuntamente como si fueran una sola, por lo que en nada se agrava su condición monopólica con la supresión o traslado de sus plantas en la forma que expresan los interesados.

Acordada en sesión de fecha 23 de Agosto de 1983, por la unanimidad de sus miembros presentes señores Gonzalo Sepúlveda Campos, Arturo Yrarrázaval Covarrubias, Iván Yáñez Pérez, Mario Guzmán Ossa y el presidente que suscribe.

Saluda atentamente a Ud.,

CRISTIAN LARROULET VIGNAU
Presidente de la Comisión Preventiva Central
(firma y timbre)

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

BLANCA MARIA PALUMBO OSSA
Secretaria Abogado de la Comisión
(firma y timbre)"

www.mail.fne.cl/db/jurispru.nsf/7032b29e8be7cf5f8425733e005e3c80/2ecfac1e6929d05d08256e1b007297b9/$FILE/Doc0019.PDF

Pág. 1 Ficha Nº 580

"COMISIÓN RESOLUTIVA
DECRETO LEY Nº 211, de 1973
LEY ANTIMONOPOLIOS
AGUSTINAS Nº 853, PISO 12º

RESOLUCIÓN Nº 174

Santiago, quince de junio de mil novecientos ochenta y cuatro.

VISTOS:

1.- Por oficio Nº 3154, de Mayo del presente año, el señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción se ha dirigido a esta Comisión Resolutiva a fin de que informe al tenor de lo dispuesto en el inciso 3º del artículo 4º del Decreto Ley Nº 211, de 1973, en relación con la autorización de fusión solicitada por las sociedades "Hucke Industrias Alimenticias S. A. C." y "Fábrica de Confites y Galletas McKay".

2.- La Secretaría de Estado señalada no considera suficiente, al efecto, la autorización que se concedió por ese mismo Ministerio a las nombradas empresas, por Decreto Supremo Nº 632, de 1980, para celebrar actos conducentes a la compra de acciones entre ambas, por lo que pide se cumpla el trámite indicado en carácter de previo y obligatorio a la dictación del correspondiente decreto supremo.

3.- El 31 de Mayo y el 4 de Junio de 1984, a petición de la Fiscalía Nacional Económica, la Dirección de Finanzas y la Gerencia General de la "Sociedad de Administración, Asesoría y Consultoría de Empresas Limitada -Centenario Limitada-", administradora de la operación conjunta de ambas sociedades, complementaron los antecedentes enviados al señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, en la forma que se expresará.

4.- El mercado nacional total de galletas disminuyó a partir del segundo semestre de 1982, aproximadamente en un 20%, por efecto de la disminución de la demanda, pues se trata de un producto muy sensible a las variaciones económicas.

5.- La participación de otros fabricantes nacionales, tanto de galletas envasadas como frescas a granel, aumentó notoriamente desde 1981 a Diciembre de 1983, aumento que (Pág. 2) ha significado una baja de participación en el mercado nacional de Hucke y McKay, desde un 78% del total en 1981, a un 53% en 1983.

6.- Las importaciones del producto señalado han mantenido su participación en el mercado, situación que tiende a disminuir a contar de Diciembre de 1983 al aprobarse una sobretasa arancelaria del 15% y fijarse un valor aduanero mínimo de US $ 2 por kilo al producto importado.

7.- La situación de oferta de galletas en el mercado nacional está más diversificada que a la fecha de la autorización de compra de acciones entre ambas sociedades, más aún si a futuro se considera la incorporación de nuevos fabricantes nacionales, tales como Carozzi S. A.

8.- En el rubro de chocolates y caramelos se ha mantenido la participación de estas firmas, con un 11% del mercado de caramelos y un 36% del mercado de chocolates, habiendo disminuido la competencia externa y aumentado su fabricación por otros productores nacionales.

9.- No obstante el aumento de personal que experimentaron ambas empresas hasta el año 1982, éste se verá disminuido a Diciembre del presente año en un 33%, aproximadamente, a consecuencia de la situación de depresión del mercado y de la racionalización de la producción de estas empresas.

10.- En el año 1981, ambas empresas invirtieron US $ 6.525.000, principalmente en el rubro galletería fina, de un plan de inversiones para incrementar su producción ascendente a US $ 12.335.000.- proyectado para efectuarse en el quinquenio 1981-1985.

11.- Estas sociedades, como resultado de la situación descrita y con aprobación del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, debieron arrendar sus instalaciones a una tercera de su propiedad, "Centenario Limitada", la que, para continuar sus giros, racionalizó la producción concentrando la fabricación de galletas en Santiago y la de chocolates y caramelos en Valparaíso. (Pág. 3)

12.- De conformidad con la autorización concedida por el Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, por Decreto Supremo Nº 632, de 17 de Noviembre de 1980, McKay S. A. adquirió el 76,6% de las acciones de Hucke, Industrias Alimenticias S. A. C.

CON LO RELACIONADO Y CONSIDERANDO:

PRIMERO: Que con posterioridad al Decreto Supremo Nº 632, de 17 de Noviembre de 1980, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, que autorizó, con el informe favorable de esta Comisión Resolutiva, la celebración de los actos conducentes a la compra de acciones entre las sociedades "Hucke Industrias Alimenticias S. A. C." y "Fábrica de Confites y Galletas McKay S. A.", esta última adquirió el 76,6% de las acciones de la primera de las nombradas.

SEGUNDO: Que por tal motivo, y como resultado de la situación de restricción de la demanda, ambas empresas continuaron su operación conjunta, arrendando sus instalaciones a una sociedad gestora, de propiedad de ellas, llamada "Centenario Limitada", la que racionalizó su producción.

TERCERO: Que de acuerdo con lo expresado en la parte expositiva de esta resolución, la situación competitiva del mercado nacional en los rubros galletas, chocolates y confites se encuentra mayormente diversificada que a la fecha del Decreto Supremo Nº 632, ya citado, en términos de haber aumentado, en la producción de galletas, la participación conjunta de estas firmas en el mercado de caramelos y de chocolates, en un 11% y 36%, respectivamente.

CUARTO: Que la proyectada fusión, de acuerdo con lo solicitado, se perfeccionará jurídicamente por "incorporación", adquiriendo la "Fábrica de Confites y Galletas McKay" el activo y pasivo de "Hucke Industrias Alimenticias S. A. C." entregándose a los accionistas de esta última acciones de McKay S. A., en la proporción que les corresponda de conformidad con el valor de su participación en la Compañía o, según el caso, debiéndose pagar el precio de sus acciones al valor del mercado, (Pág. 4) según lo establecido para este tipo de operaciones en la Ley Nº 18.046, sobre Sociedades Anónimas.

QUINTO: Que esta fusión legal permitirá, en definitiva, a juicio de esta Comisión, regularizar la administración de las empresas materia de este informe, sin alterar significativamente la actual situación de la competencia.

Y visto, además, lo dispuesto en los artículos 4°, inciso 3° y 17°, letra c), del Decreto Ley N° 211, de 1973:

SE DECLARA:

Que esta Comisión ha acordado informar favorablemente la fusión legal de las sociedades "Fábrica de Confites y Galletas McKay" y "Hucke Industrias Alimenticias S. A. C.".

Comuníquese al señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción y a las sociedades anónimas ocurrentes.

Notifíquese al señor Fiscal Nacional Económico.

(hay cinco firmas ilegibles)

Pronunciada por los señores Victor Manuel Rivas Del Canto, Ministro de la Excma. Corte Suprema y Presidente de la Comisión; Sergio Gaete Rojas, Decano de la Facultad de Derecho de la Universidad Católica de Chile, Miguel Casals Morales, subrogando al señor Vicepresidente de la Cámara de Comercio Agrícola, Selim Carrasco Domínguez, subrogando al señor Tesorero General de la República y Jaime Fuenzalida Dublé, subrogando al señor Decano de la Facultad de Administración y Economía de la Universidad de Santiago de Chile.

ELIANA CARRASCO CARRASCO
Secretaria Abogado"
(firma y timbre)

2. Documentos inéditos Conservador de Bienes Raíces

EDIFICIO CHILQUINTA - Registro de Propiedad
Noviembre y Diciembre 1998
2724-3224

Documento 1 **Fojas 2.842**

N° 4.838 COMPRAVENTA TECNORED S. A. a INMOBILIARIA EL ALMENDRAL S. A.	Valparaíso, diecisiete de Noviembre de mil novecientos noventa y ocho.- TECNORED S. A., Rut 96.734.218-6, de este domicilio, es dueña del LOTE A, ubicado entre las calles Freire, Yungay, Chacabuco y General Cruz, con acceso principal por calle General Cruz número doscientos veintidós, comuna de Valparaíso, Rol 106-1, e individualizado en el plano agregado bajo el N° 2.317 en el Registro de Documentos de 1987 y que deslinda: NORTE, D – F en 40,00 metros con calle Yungay; SUR, A – E en 38,30 metros con calle (a fs. 2.842 vta.)	Inscrita modificación de arriendo a fs. 571 vta. N° 478, el 25 de Marzo de 1999.- HIPOTECADA A fs. 1.504 v. N° 1.399 el 18 de Octubre de 1999.- PROHIBIDA A fs. 1.475 v. N° 2.019 el 18 de Octubre de 1999.-
	Chacabuco; ORIENTE, A – D en 39,10 metros con calle General Cruz y PONIENTE, E – F en 39,95 metros con Lote B.- Adquirió por compra que hizo a Inmobiliaria El Almendral S. A. en la suma de CIENTO VEINTINUEVE MILLONES QUINIENTOS NOVENTA Y TRES MIL CIENTO SESENTA Y SEIS PESOS ($ 129.593.166.-), al contado.- Así consta de la escritura otorgada en la Notaría de Valparaíso de don Luis E. Fischer Yávar el treinta de Octubre de mil novecientos noventa y ocho. Requirió fon Gonzalo Delaveau C. El título anterior rola inscrito a fojas 361 vta. Número 642 en el Registro de Propiedad del año 1992.-	HIPOTECADA A fs. 307 vta. N° 187 el 1° de Febrero de 2002.- PROHIBIDA A fs. 3.815 N° 225 el 1° de Febrero de 2002.-

EDIFICIO CHILQUINTA - Registro de Propiedad
Enero y Febrero 1992
01-405

Documento 2 **Fojas 361 vta.**

Nº 642 **APORTE** INMOBILIARIA EL ALMENDRAL S. A.	**Valparaíso, veintiuno de Febrero de mil novecientos noventa y dos.– La sociedad INMOBILIARIA EL ALMENDRAL S. A., de este domicilio, es dueña del LOTE A, ubicado entre (a fs. 362)**	Inscrito arrendamiento a fojas 415 vuelta Nº 431 el 3 de Agosto de 1992.
de COMPAÑÍA CHILENA DE DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA QUINTA REGIÓN SOCIEDAD ANÓNIMA 257/980 Jvp. Nº 781	**las calles Freire, Yungay, Chacabuco y General Cruz, con acceso principal por calle General Cruz, número doscientos veintidós, de la ciudad y comuna de Valparaíso, individualizado en el plano agregado con el Nº 2317 al Registro de Documentos de 1987, cuyos deslindes y medidas, son: NORTE, D – F en cuarenta metros con calle Yungay; SUR, A – E en treinta y ocho metros treinta centímetros con calle Chacabuco; ORIENTE, A – D en treinta y nueve metros veinte centímetros con calle General Cruz; y PONIENTE, E – F en treinta y nueve metros noventa y cinco centímetros con Lote B.– Lo adquirió por aporte que le hizo la COMPAÑÍA CHILENA DE DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA QUINTA REGIÓN SOCIEDAD ANÓNIMA, en la suma de UN MIL DOSCIENTOS DOS MILLONES VEINTINUEVE MIL QUINIENTOS SETENTA Y SIETE PESOS ($ 1.202.029.577), que corresponde al Valor Libro con que figura el inmueble en el activo fijo de la Compañía Chilena de Distribución Eléctrica Quinta Región S. A., Chilectra Quinta Región.– Así consta de la escritura otorgada ante el notario de esta ciudad don Alfonso Díaz Sangüeza el veintidós de Enero de mil novecientos noventa y dos.– Requirió don Patricio Schiavetti Rosas.– El título anterior de dominio se encuentra inscrito a fojas 2.050 vuelta número 3.497 del Registro de Propiedad de 1988.–**	TRANSFERIDO A don TECNORED S. A. a fs. 2.842 Nº 4.838 el 17 de Noviembre de 1998.

EDIFICIO CHILQUINTA - Registro de Propiedad
Abril 1988 – 1º Tomo
2016-2425

Documento 3 **Fojas 2.050 vta.**

Nº 3.497 **COMPRAVENTA** COMPAÑÍA CHILENA DE DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA QUINTA REGIÓN S. A. a CENTENARIO S.A.	**Valparaíso, cinco de Abril de mil novecientos ochenta y ocho.– COMPAÑÍA CHILENA DE DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA QUINTA REGIÓN S. A. con domicilio en Santiago, es dueña del Lote A, ubicado entre las calles Freire, Yungay, Chacabuco y General Cruz, de esta ciudad, individualizando en el plano agregado con el número dos mil trescientos diecisiete al Registro de Documentos de mil novecientos ochenta y siete, que deslinda: AL NORTE, D – F en cuarenta metros con calle Yungay; al SUR, A – E en treinta y ocho coma treinta metros con calle Chacabuco; AL ORIENTE, A – D en treinta y nueve coma veinte metros con calle General Cruz; y, AL PONIENTE, E – F treinta y nueve coma noventa y cinco metros con Lote B.– Lo adquirió por compra que hizo a Centenario S. A. en la suma de quince mil unidades de fomento (UF 15.000) pagadas al contado.– Así consta de la escritura otorgada ante el Notario Público de Santiago, don Horacio Soissa B. con fecha veintidós de Marzo del año en curso. Requirió la presente inscripción don Patricio Schiavetti R.– (a fs. 2.051)**	Inscrito aporte en favor de "Inmobiliaria El Almendral S. A.", a fs. 361 v. Nº 642, el 21 de Febrero de 1992.–
	El título anterior de dominio se encuentra inscrito a fojas 1.668 vta. Nº 2.895 del Registro de Propiedad de 1988.– En comprobante firmo.– *(hay firma ilegible)*	

EDIFICIO CHILQUINTA - Registro de Propiedad
Marzo 1988
1391-2015

Documento 4 **Fojas 1.668 vta.**

Nº 2.895 **APORTE** CENTENARIO S.A. de HUCKE INDUSTRIAS ALIMENTICIAS S.A. Rep. 214/5104	**Valparaíso, a quince de Marzo de mil novecientos ochenta y ocho.- CENTENARIO S. A., con domicilio en Santiago, es dueña del Lote A, ubicado entre calles Freire, Yungay, Chacabuco y General Cruz, de esta ciudad, individualizado en el plano agregado con el número dos mil trescientos diecisiete al Registro de Documentos de mil novecientos ochenta y siete, y tiene los siguientes deslindes particulares: AL NORTE, D – F en cuarenta metros con calle Yungay; AL SUR, A – E en treinta y ocho coma treinta metros con calle Chacabuco; AL ORIENTE, A – D en treinta y nueve coma veinte metros con calle General Cruz; y AL PONIENTE, E – F en treinta y nueve coma noventa y cinco metros con Lote B.- Lo adquirió por aporte que le hizo HUCKE, INDUSTRIAS (a fs. 1.669)**	TRANSFERIDO A Chilectra Quinta Región, a fs. 2.050 v. Nº 3.497 el 5 de Abril de 1988.-
	ALIMENTICIAS S. A. C.- Así consta de las escrituras otorgadas ante el Notario Público de Santiago, don Raúl Undurraga Laso, de Reducción de Acta Junta General Extraordinaria de Accionistas de Hucke, Industrias Alimenticias S. A. C. y Reducción de Acta Trigésima Quinta Junta General Extraordinaria de Accionistas de Centenario S. A. con fechas diecinueve de Noviembre y veinte de Noviembre del año de mil novecientos ochenta y siete, respectivamente; y escritura de Declaración y Alzamiento de Centenario S. A. otorgada ante el Notario de Santiago, don Horacio Soissa Batifoulie, el nueve de Marzo del año en curso.- Queda agregada con esta fecha, y bajo el número setecientos treinta, al Registro de Documentos, una minuta.- Requirió la presente inscripción don Patricio Schiavetti R. El título anterior de dominio se encuentra inscrito a fojas 505 vta. Nº 3.351 del Registro de Propiedad de 1924.- En comprobante firmo.- Enmendado "quince" vale.- *(hay firma ilegible)*	

EDIFICIO HUCKE - Registro de Propiedades
4° Trimestre 1924

Documento 5 **Fojas 505 vta.**

Nº 3.351 **COMPRAVENTA** Hucke Hermanos a Hucke Hnos. y Co. Rp. 126 Nº 5.876 PROHIBIDA A fs. 1.937 v. Nº 3.804 el 25 de Agosto de 1982. PROHIBIDA Inscrito a fojas 1.762 vta. Nº 3.324 de Valparaíso, 20 de Diciembre de 1985. Con esta fecha agrego al Registro de Documentos una resolución municipal y un plano de subdivisión de la propiedad inscrita al centro.	**En Valparaíso, a veinticuatro de Noviembre de mil novecientos veinticuatro, la Sociedad Anónima Comercial Hucke Hermanos, de este domicilio, es dueña de una propiedad raíz, ubicada en las calles de Yungay, Chacabuco y General Cruz, de esta ciudad, compuesta de dos porciones y que hoy forma un sólo cuerpo, y sus deslindes parciales y generales son: primera porción; al Norte, calle Yungay; al Sur, Sociedad Hucke Hermanos y Compañía; al Este, calle General Cruz; y al Oeste, propiedad de don Vicente Arestizábal, hoy de la Compañía Refinería de Azúcar Hucke; la segunda porción, limita: al Norte, calle Yungay; al Sur, calle Chacabuco; al Este, calle General Cruz; y al Oeste, propiedad de don Andrés Díaz Gana, hoy de la Compañía de Refinería de Azúcar (a fs. 506)**	Vista la matriz de la escritura con que se practicó la inscripción del centro (que he tenido a la vista) y minuta que agrego hoy al Registro de Documentos en el Nº 816, la Razón Social de la dueña de la propiedad es "Hucke Hermanos Sociedad Anónima Comercial", y no como se expresó.- Valparaíso, 14 de Septiembre de 1972.- Entre paréntesis "que he tenido a la vista" no vale.- *(hay firma)* HIPOTECADA A fs. 2.614 Nº 1.901 el 7 de Noviembre de 1972. *(hay firma)* PROHIBIDA A fs. 1.351 Nº 1.741 el 10 de Noviembre de 1972.- Enmendado "1.741" Vale.- *(hay firma)*
Bajo los Nº 2.316 y 2.317, respectivamente, en conformidad a la escritura de compraventa de los lotes B y C.- Valparaíso, 4 de Diciembre de 1987. *(hay firma)* LOTE B	**Hucke. Los deslindes generales y actuales son: al Norte, calle Yungay; al Sur, calle Chacabuco; al Este, calle General Cruz; y al Oeste, propiedad de la Compañía de Refinería de Azúcar Hucke. Adquirió dicha propiedad por compra que hizo a la Sociedad Hucke Hermanos y Compañía, también de este domicilio, en la suma de cien mil libras esterlinas (£ 100.000) al contado, dejándose constancia que en el precio indicado está comprendido los útiles y demás especies que existan dentro del establecimiento de elaborar galletas, confites, etcétera. Así consta de la**	Según inscripción de fojas 1.160 vta. Nº 668 del Registro de Comercio de 1974, a mi cargo, se modificó la razón social.- NULO.- Según inscripción de fojas 1.160 vta. Nº 668 del Registro de Comercio de 1974, a

TRANSFERIDO A Cía. de Prod., Alimentos y Serv. Córpora S. A. a fs. 8.617 v. Nº 13.052 el 9 de Diciembre de 1987. *(hay firma)* LOTE C TRANSFERIDO A Cía. de Prod., Alimentos y Serv. Córpora S. A. a fs. 8.618 v. Nº 13.053 el 9 de Diciembre de 1987. *(hay firma)* LOTE A TRANSFERIDO A Don Centenario S. A. a fs. 1.668 v. Nº 2.895 el 15 de Marzo de 1988. *(hay firma)*	escritura otorgada ante el Notario don Salvador Allende el veinte del corriente y que en copia me presentó don Hans Kratzer hoy a las once y media. Los títulos anteriores de dominio están inscritos a fojas setecientos veintitrés vuelta y setecientos veinticuatro vuelta números tres mil setecientos dos y tres mil setecientos tres, ambas del Registro de Propiedades de mil novecientos veintidós. En comprobante firma.– *Hans Kratzer* *Luis M. Zañartu* *(firmas)*	mi cargo, se reformaron los estatutos de la Sociedad dueña de la propiedad inscrita al centro, estableciéndose, entre otras modificaciones, que la actual Razón Social es "Hucke, Industrias Alimenticias S. A. C.".– Practico esta nota a solicitud del abogado don Fernando Del Río Rioseco por minuta que agrego hoy al Registro de Documentos bajo el Nº 211.– Valparaíso, 5 de Abril de 1976. *(hay firma)* HIPOTECADA A fojas 283 vuelta Nº 269 el 11 de Abril de 1977.– *(hay firma)* Prohibida a fojas 224 vuelta Nº 278 el once de Abril de 1977. *(hay firma)* HIPOTECADA A fs. 3.640.– Nº 4.028 el 24 de Agosto de 1982.–

EDIFICIO HUCKE 1° PORCION - Registro de Propiedades
Noviembre-Diciembre 1922

Documento 6 **Fojas 723 vta.**

Nº 3.702 APORTE SOCIAL Hucke Hnos. y Cª de Hucke Hnos. y Cª Rp. 310 Nº 6.178	En Valparaíso, a veintidós de Diciembre de mil novecientos veintidós. La Sociedad Hucke Hermanos y Compañía, de éste (a fs. 724)	
	domicilio, es dueña de una propiedad raíz, ubicada en las calles de Yungay, Chacabuco y General Cruz de esta ciudad, que deslinda al Norte, calle Yungay; al Sur, con la Sociedad Hucke Hermanos y Compañía; al Este, calle General Cruz; y al Oeste, propiedad de don Vicente Arestizábal. Adquirió dicha propiedad, por haber tomado a su cargo el activo y pasivo de la estinguida sociedad de Hucke Hermanos y Compañía, según consta de la escritura otorgada ante el notario don Segundo Toro interino de don Tomás Ríos González, el diez y seis del corriente y que en copia autorizada me presentó don Francisco Fonck hoy a las diez. El título anterior de dominio está inscrito a fojas ochocientos veintiuna número tres mil ciento cuarenta y tres del Registro de Propiedades de mil novecientos diez y nueve. En comprobante firma.– *Francisco Fonck H.* *Luis M. Zañartu* *(firmas)*	Transferido a Hucke Hnos. a fs. 505 vta. Nº 3.351. Valparaíso 24 de Noviembre de 1924.– *L. M. Zañartu (firma)*

EDIFICIO HUCKE 2° PORCION - Registro de Propiedades
Noviembre-Diciembre 1922

Documento 7 **Fojas 724 vta.**

N° 3.703 APORTE SOCIAL Hucke Hnos. y C°ª de Hucke Hnos. y C°ª Rp. 310 N° 6.179	En Valparaíso, a veintidós de Diciembre de mil novecientos veintidós. La Sociedad Hucke Hermanos y Compañía, es dueña de una propiedad raíz, ubicada en las calles de Yungay, Chacabuco, y General Cruz, de esta ciudad, que deslinda: al Norte, calle Yungay: al Sur, calle Cacabuco (sic); al Este, calle General Cruz; y al Oeste, con propiedad de don Andrés Díaz Gana. Adquirió dicha propiedad por haber tomado a su cargo el activo y pasivo, de la estinguida sociedad que giraba en esta plaza, bajo la razón social Hucke Hermanos y Compañía, según consta de la escritura otorgada ante el notario, don Segundo Toro M., interino de don Tomás Ríos González, el diez y seis del corriente y que en copia autorizada me presentó don Francisco Fonck hoy a las diez. El título anterior de dominio está inscrito a fojas ochocientas (sic) veintiuna vuelta número tres mil ciento cuarenta y cinco (cuatro) del Registro de Propiedades de mil novecientos diez y nueve. En comprobante firma.– *Francisco Fonck H.* *Luis M. Zañartu* *(firmas)*	Transferido a Hucke Hnos. a fs. 505 vta. N° 3.352. Valparaíso 24 de Noviembre de 1924.– *L. M. Zañartu (firma)*

EDIFICIO HUCKE 1° PORCION - Registro de Propiedades
4° Trimestre 1919

Documento 8 **Fojas 821**

N° 3.143 APORTE SOCIAL Hucke Hnos. y C°ª de Hucke Hnos. y C°ª Rp. 300 N° 5.022 *(hay timbre y estampilla)*	En Valparaíso, a veintiséis de Diciembre de mil novecientos diez y nueve. La Sociedad Comercial Hucke Hermanos y Compañía, de éste domicilio, es dueña de una propiedad raíz, ubicada en las calles de Yungay, Chacabuco y General Cruz de esta ciudad. Adquirió dicha propiedad por haber tomado a su cargo el activo y pasivo de la sociedad que jiraba en esta plaza bajo la razón social de Hucke Hermanos y Compañía, según consta de la escritura otorgada ante el Notario don Segundo Toro reemplazando al titular don Tomás Ríos González el diez y nueve del corriente y que en copia autorizada me presentó don Francisco Fonck a las diez y media de hoy. Los deslindes de la propiedad, según su título anterior de dominio, son: al Norte, calle Yungay; al Sur, propiedad de la misma sociedad; calle General Cruz; y al Oeste, propiedad de don Vicente (a fs. 821 vta.)	Hipotecada al Banco Alemán Transatlántico á fs. 244 N° 712. Valparaíso, 10 de Julio de 1922. *L. M. Zañartu (firmas)* Transferido a la Sociedad Hucke Hnos. y C°, a fs. 723 v. N° 3.702. Valparaíso, 22 de Diciembre de 1922. *L. M. Zañartu (firmas)*
	Arestizábal y se encuentra inscrita a fojas ciento setenta y nueve número doscientos setenta y seis del Rejistro de Propiedades del corriente año, primer trimestre. En comprobante firma.– *Francisco Fonck H.* *Luis M. Zañartu* *(firmas)*	

EDIFICIO HUCKE 2° PORCION - Registro de Propiedades
4° Trimestre 1919

Documento 9 **Fojas 821 vta.**

N° 3.144 APORTE SOCIAL Hucke Hnos. y C^{a} de Hucke Hnos. y C^{a} Rp. 300 N° 5.027	En Valparaíso, a veintiséis de Diciembre de mil novecientos diez y nueve. La Sociedad Comercial Hucke Hermanos y Compañía, de éste domicilio, es dueña de una propiedad raíz, ubicada en las calles de Yungay, Chacabuco y General Cruz de esta ciudad. Adquirió dicha propiedad por haber tomado a su cargo el activo y pasivo de la sociedad que jiraba en esta plaza bajo la razón social de Hucke Hermanos y Compañía, según consta de la escritura otorgada ante el Notario don Segundo Toro reemplazando al titular don Tomás Ríos González (a fs. 822)	Hipotecada al Banco Alemán Transatlántico á fs. 244 N° 712. Valparaíso, 1° de Julio de 1922. *L. M. Zañartu (firmas)* Transferido a Hucke Hnos. y C°, a fs. 724 v. N° 3.703. Valparaíso, 22 de Diciembre de 1922. *L. M. Zañartu (firmas)*
(hay timbre y estampilla)	el diez y nueve del corriente y que en copia autorizada me presentó don Francisco Fonck a las doce de hoy, facultado en la escritura citada. Los deslindes de la propiedad, según su título anterior de dominio, son: al Norte, calle Yungay; al Sur, calle Chacabuco; al Este, calle General Cruz; y al Oeste, propiedad de don Andrés Díaz Gana y se encuentra inscrita a fojas ciento ochenta y nueve número doscientos setenta y siete del Rejistro de Propiedades del corriente año, primer trimestre. En comprobante firma.– *Francisco Fonck H.* *Luis M. Zañartu* *(firmas)*	

EDIFICIO HUCKE 1° PORCION - Registro de Propiedades
1° Trimestre 1919

Documento 10 **Fojas 188**

N° 274 DISOLUCION DE SOCIEDAD Hucke Jorge y otros de Hucke Hermanos y C^{a} Rp. 172 N° 436	En Valparaíso, a treinta de Enero de mil novecientos diez y nueve. Los señores Jorge, Alfredo y Carlos Hucke e Ida Hucke viuda de Fonck, de este domicilio, son dueños de una propiedad raíz ubicada en las calles de Yungay, Chacabuco y General Cruz, de esta ciudad. Adquirieron dicha propiedad por haber tomado a su cargo el activo y pasivo de la estinguida sociedad Hucke Hermanos y Compañía, según escritura otorgada ante el Notario don Tomás Ríos González el diez del corriente y que en copia autorizada me presentó don Eduardo Carvallo ayer a las once cincuenta y cinco. Los deslindes de la propiedad según su título anterior de dominio son: al Norte, calle Yungay; al Sur, propiedad (a fs. 188 vta.)	Transferido a Hucke Hnos. a fs. 189 N° 276. Valparaíso 30 de Enero de 1919.– *L. M. Zañartu (firma)*
	de Hucke Hermanos y Compañía; al Este, calle General Cruz; y al Oeste, propiedad de don Vicente Arestizábal y está inscrito a fojas ciento setenta y seis número novecientos veinticinco del Registro de Propiedades de mil novecientos diez y seis, segundo trimestre. En comprobante firma: *Eduardo Carvallo G.* *Luis M. Zañartu* *(firmas)*	

EDIFICIO HUCKE 2° PORCION - Registro de Propiedades
1° Trimestre 1919

Documento 11 **Fojas 188 vta.**

N° 275 DISOLUCION DE SOCIEDAD Hucke Jorge y otros de Hucke Hnos. y C[a] Rp. 172 N° 442	En Valparaíso, a treinta de Enero de mil novecientos diez y nueve. Los señores Jorge, Alfredo y Carlos Hucke y doña Ida Hucke viuda de Fonck, de éste domicilio, son dueños de una propiedad raíz ubicada en las calles de Yungay, Chacabuco y General Cruz de esta ciudad. Adquirieron esta propiedad por haber tomado a su cargo el activo y pasivo de la sociedad Hucke Hermanos y Compañía, según escritura otorgada ante el Notario don Tomás Ríos González el diez del corriente y que en copia autorizada me presentó don Eduardo Carvallo hoy a las diez. Los deslindes de la propiedad según su título anterior (a fs. 189)	Transferido a Hucke Hnos. y Cía. a fs. 189 vta. N° 277. Valparaíso, 30 de Enero de 1919.– *L. M. Zañartu (firma)*
	de dominio son: al Norte, calle Yungay; al Sur, calle Chacabuco; al Este, calle General Cruz; y al Oeste, propiedad de doña Andrea Díaz Gana, y está inscrito a fojas ciento setenta y seis vuelta número novecientos veintidós del Registro de Propiedades de mil novecientos diez y seis, segundo cuatrimestre. En comprobante firma.– *Eduardo Carvallo G.* *Luis M. Zañartu* *(firmas)*	

EDIFICIO HUCKE 1° PORCION - Registro de Propiedades
1° Trimestre 1919

Documento 12 **Fojas 189**

N° 276 APORTE SOCIAL Hucke Hnos. y C[a] de Hucke Jorge y otros Rp. 172 N° 437	En Valparaíso, a treinta de Enero de mil novecientos diez y nueve. La Sociedad Comercial que gira en esta plaza bajo la razón social de Hucke Hermanos y Compañía, es dueña de una propiedad raíz ubicada en las calles de Yungay, Chacabuco y General Cruz de esta ciudad. Adquirió dicha propiedad por aporte que hicieron los señores Jorge, Alfredo y Carlos Hucke y doña Ida Hucke viuda de Fonck, también de este domicilio, según escritura otorgada ante el Notario don Tomás Ríos González el catorce del corriente y que en copia autorizada me (a fs. 189 vta.)	Transferido a Hucke Hnos. a fs. 821 N° 3.143. Valparaíso, 26 de Diciembre de 1919.– *L. M. Zañartu (firma)*
	presentó don Eduardo Carvallo ayer a las once cincuenta y cinco. Los deslindes de la propiedad según su título anterior de dominio son: al Norte, calle Yungay; al Sur, propiedad de la misma sociedad; al Este, calle General Cruz; y al Oeste, propiedad de don Vicente Arestizábal y se encuentra inscrito bajo el número doscientos setenta y cuatro de este mismo registro. En comprobante firma.– *Eduardo Carvallo G.* *Luis M. Zañartu* *(firmas)*	

EDIFICIO HUCKE 2° PORCION - Registro de Propiedades
1° Trimestre 1919

Documento 13 **Fojas 189 vta.**

N° 277 APORTE SOCIAL Hucke Hnos. y C[a] de Hucke Jorge y otros Rp. 172 N° 443	En Valparaíso, a treinta de Enero de mil novecientos diez y nueve. La Sociedad Comercial que gira en esta plaza bajo la razón social de Hucke Hermanos y Compañía, es dueña de una propiedad raíz ubicada en las calles de Yungay, Chacabuco y General Cruz de esta ciudad. Adquirió dicha propiedad por aporte que hicieron los señores Jorge, Alfredo y Carlos Hucke y doña Ida Hucke viuda de Fonck, también de este domicilio, según escritura otorgada ante el Notario (a fs. 190)	Transferido a Hucke Hnos. a fs. 821 N° 3.144. Valparaíso, 31 de Diciembre de 1919.– *L. M. Zañartu (firma)*
	don Tomás Ríos González el catorce del corriente y que en copia autorizada me presentó don Eduardo Carvallo hoy a las diez. Los deslindes de la propiedad según su título anterior de dominio son: al Norte, calle Yungay; al Sur, calle Chacabuco; al Este, calle General Cruz; y al Oeste, propiedad de doña Andrea Díaz Gana y está inscrita a fojas ciento ochenta y ocho vuelta número doscientos setenta y cinco de este mismo Registro y trimestre. En comprobante firma.– *Eduardo Carvallo G.* *Luis M. Zañartu* *(firmas)*	

EDIFICIO HUCKE 1° PORCION - Registro de Propiedades
2° Trimestre 1916

Documento 14 **Fojas 149 vta.**

N° 887 APORTE SOCIAL Hucke Hnos. y C[a] de Hucke Hnos. y C[a] Rp. 182 N° 1.547	En Valparaíso, a veintinueve de Abril de mil novecientos diez y seis. La sociedad comercial en comandita simple que jira en esta plaza bajo la razón social de Hucke Hermanos y Compañía, es dueña de una propiedad raíz ubicada en las calles de Yungay y General Cruz de esta ciudad. Adquirieron esta propiedad por haber tomado a su cargo el activo y pasivo de la estinguida sociedad de Hucke Hermanos y Compañía, según consta de la escritura social otorgada ante el Notario don Segundo Toro M. reemplazando al titular don Tomás Ríos González el veinticuatro de Noviembre de mil novecientos quince y que en copia autorizada me presentó don Armando Zapata hoy a las diez. Los deslindes (a fs. 150)	Certifico: que la inscripción del centro ha quedado sin efecto por haberse hecho equivocadamente, sin estar inscrito el título anterior de dominio, inscribiéndose nuevamente a fs. 173 N° 917 de esta fecha. Valparaíso, 4 de Mayo de 1916.– *L. M. Zañartu (firma)*
	de la propiedad que motiva esta inscripción, según su título anterior de dominio son: al Norte, calle Yungay; al Sur, Hucke Hermanos; al Este, calle Jeneral Cruz; y al Oeste, propiedad de don Vicente Arestizábal y se encuentra inscrito a fojas doscientos cincuenta y seis vuelta número mil ciento once del Rejistro de Propiedades de mil novecientos ocho, Segundo Trimestre. En comprobante firma.– *Armando Zapata G.* *Luis M. Zañartu* *(firmas)*	

EDIFICIO HUCKE 2° PORCION - Registro de Propiedades
2° Trimestre 1916

Documento 15 **Fojas 150**

N° 888 **APORTE SOCIAL** Hucke Hnos. y C^{a} de Hucke Hnos. y C^{a} Rp. 182 N° 1.548	**En Valparaíso, a veintinueve de Abril de mil novecientos diez y seis. La sociedad comercial en comandita simple que jira en esta plaza bajo la razón social de Hucke Hermanos y Compañía, es dueña de una propiedad raíz ubicada en las calles de Yungay, General Cruz y Chacabuco de esta ciudad. Adquirieron esta propiedad por haber tomado a su cargo el activo y pasivo de la estinguida sociedad Hucke (a fs. 150 vta.)**	Certifico: que la inscripción del centro ha quedado sin efecto por haberse hecho equivocadamente, sin estar inscrito el título anterior de dominio, inscribiéndose nuevamente a fs. 173 N° 918 de esta fecha. Valparaíso, 4 de Mayo de 1916.– *L. M. Zañartu (firma)*
	Hermanos y Compañía, según consta de la Escritura social otorgada ante el Notario don Segundo Toro M. reemplazando al titular don Tomás Ríos González el veinticuatro de Noviembre de mil novecientos quince y que en copia autorizada me presentó don Armando Zapata hoy a las diez. Los deslindes de la propiedad que motiva esta inscripción según su título anterior de dominio, son: al Norte, calle Yungay; al Sur, calle Chacabuco; al Este, calle General Cruz; y al Oeste, propiedad de doña Andrea Díaz Gana, y se encuentra inscrita a fojas doscientos cincuenta y siete vuelta número mil ciento doce del Rejistro de Propiedades de mil novecientos ocho, Segundo Trimestre. En comprobante firma.– ***Armando Zapata G.*** ***Luis M. Zañartu*** ***(firmas)***	

EDIFICIO HUCKE 1° PORCION - Registro de Propiedades
2° Trimestre 1916

Documento 16 **Fojas 173**

N° 917 **APORTE SOCIAL** Hucke Hnos. y C^{a} de Hucke Hnos. y C^{a} Rp. 183 N° 1.590	**En Valparaíso, a cuatro de Mayo de mil novecientos diez y seis. La Sociedad Comercial en Comandita que jira en esta plaza bajo la razón social de Hucke Hermanos y Compañía, es dueña de una propiedad raíz ubicada en las calles de Yungay y Jeneral Cruz de esta ciudad. Adquirió dicha propiedad por haber tomado a su cargo el activo y pasivo de la estinguida sociedad de Hucke Hermanos y Compañía, según consta de la escritura de sociedad de fecha ocho de Abril de mil novecientos diez otorgada ante el Notario don Tomás Ríos González y que en copia autorizada me presentó don Jorje Hucke hoy a las diez. Los deslindes de la propiedad (a fs. 173 vta.)**	Inscrito a nombre de la nueva sociedad Hucke Hermanos y C^{a} a fs. 174 vta. N° 919. Valparaíso 4 de Mayo de 1916.– *L. M. Zañartu (firma)* Certifico: que la inscripción del centro a (sic) quedado sin efecto por haberse hecho equivocadamente, sin estar inscrito el título anterior de dominio, repitiéndose a fs. Este certificado (anterior) queda sin efecto por no corresponder a esta inscripción. Enmendado "Este" Vale. Entre paréntesis "Anterior" no vale.– *L. M. Zañartu (firma)* Sin efecto, sobre esta anotación. *(manuscrito)*
	que motivó esta inscripción, según su título anterior de dominio, son: al Norte, calle Yungay; al Sur, propiedad de la misma sociedad; al Este, calle Jeneral Cruz; y al Oeste, propiedad de don Vicente Arestizábal y se encuentra inscrita a nombre de la antigua sociedad Hucke Hermanos y Compañía a fojas doscientos cincuenta y seis vuelta número mil ciento once del Rejistro de Propiedades de mil novecientos ocho, Segundo Trimestre. En comprobante firma.– ***Armando Zapata G.*** ***Luis M. Zañartu*** ***(firmas)***	

EDIFICIO HUCKE 2° PORCION - Registro de Propiedades
2° Trimestre 1916

Documento 17 **Fojas 173 vta.**

N° 918 APORTE SOCIAL Hucke Hnos. y C^{a} de Hucke Hnos. y C^{a} Rp. 183 N° 1.591	En Valparaíso, a cuatro de Mayo de mil novecientos diez y seis. La Sociedad Comercial en Comandita que jira en esta plaza bajo la razón social de Hucke Hermanos y Compañía, es dueña de una propiedad raíz ubicada en las calles de Yungay, Jeneral Cruz y Chacabuco de (a fs. 174)	Inscrito a nombre de la nueva sociedad Hucke Hermanos y C^{a} a fs. 175 N° 920. Valparaíso 4 de Mayo de 1916.– *L. M. Zañartu (firma)*
	esta ciudad. Adquirió dicha propiedad por haber tomado a su cargo el activo y pasivo de la estinguida sociedad de Hucke Hermanos y Compañía, según consta de la escritura de sociedad otorgada ante el Notario don Tomás Ríos González el ocho de Abril de mil novecientos diez y que en copia autorizada me presentó don Jorje Hucke hoy a las diez. Los deslindes de la propiedad que motiva esta inscripción según su título anterior de dominio, son: al Norte, calle Yungay; al Sur, calle Chacabuco; al Este, calle General Cruz; y al Oeste, propiedad de doña Andrea Díaz Gana y se encuentra inscrita a nombre de la antigua sociedad Hucke Hermanos y Compañía a fojas doscientos cincuenta y siete vuelta número mil ciento doce del Rejistro de Propiedades de mil novecientos ocho, Segundo Trimestre. En comprobante firma.– *Jorje Hucke* *Luis M. Zañartu* *(firmas)*	

EDIFICIO HUCKE 1° PORCION - Registro de Propiedades
2° Trimestre 1916

Documento 18 **Fojas 174 vta.**

N° 919 APORTE SOCIAL Hucke Hnos. y C^{a} de Hucke Hnos. y C^{a} Rp. 183 N° 1.592	En Valparaíso, a cuatro de Mayo de mil novecientos diez y seis. La Sociedad Comercial en comandita simple que jira en esta plaza bajo la razón social de Hucke Hermanos y Compañía es dueña de una propiedad raíz ubicada en las calles de Yungay y Jeneral Cruz, de esta ciudad. Adquirió dicha propiedad por haber tomado a su cargo el activo y pasivo de la estinguida sociedad Hucke Hermanos y Compañía, según consta de la escritura otorgada ante el Notario don Tomás Ríos González, el seis de Diciembre de mil novecientos doce y que en copia autorizada me presentó don Jorje Hucke hoy a las diez. Los deslindes de la propiedad que motiva esta inscripción según su título anterior de dominio son: al Norte, calle Yungay; al Sur, propiedad de Hucke Hermanos y Compañía; al Este, calle Jeneral Cruz; y al Oeste, propiedad de don Vicente Arestizábal y se (a fs. 175)	Inscrito a nombre de la nueva sociedad Hucke Hermanos y C^{a} a fs. 176 N° 921. Valparaíso 4 de Mayo de 1916.– *L. M. Zañartu (firma)*
	encuentra inscrita a fojas doscientos cincuenta y seis vuelta número mil ciento once del Rejistro de Propiedades de mil novecientos ocho, segundo trimestre. En comprobante firma.– *Jorje Hucke* *Luis M. Zañartu* *(firmas)*	

EDIFICIO HUCKE 2° PORCION - Registro de Propiedades
2° Trimestre 1916

Documento 19 **Fojas 175**

N° 920 APORTE SOCIAL Hucke Hnos. y C^{a} de Hucke Hnos. y C^{a} Rp. 183 N° 1.593	En Valparaíso, a cuatro de Mayo de mil novecientos diez y seis. La Sociedad Comercial en comandita simple que jira en esta plaza bajo la razón social de Hucke Hermanos y Compañía es dueña de una propiedad raíz ubicada en las calles Yungay, Jeneral Cruz y Chacabuco de esta ciudad. Adquirió dicha propiedad por haber tomado a su cargo el activo y pasivo de la estinguida sociedad Hucke Hermanos y Compañía, según consta de la escritura otorgada ante el Notario don Tomás Ríos González, el seis de Diciembre de mil novecientos doce y que en copia autorizada me (a fs. 175 vta.)	Inscrito a nombre de la nueva sociedad Hucke Hermanos y C^{a} a fs. 176 vta. N° 922. Valparaíso 4 de Mayo de 1922.– *L. M. Zañartu (firma)*
	presentó don Jorje Hucke a las diez de hoy. Los deslindes de la propiedad que motiva esta inscripción según su título anterior de dominio son: al Norte, calle Yungay; al Sur, calle Chacabuco; al Este, calle Jeneral Cruz; y al Oeste, propiedad de doña Andrea Díaz Gana y se encuentra inscrita a nombre de la antigua sociedad Hucke Hermanos y Compañía a fojas doscientos cincuenta y siete vuelta número mil ciento doce del Rejistro de Propiedades correspondiente al año mil novecientos ocho, segundo trimestre. En comprobante firma la presente inscripción.– *Jorje Hucke* *Luis M. Zañartu* *(firmas)*	Certifico: que el título anterior de dominio de la propiedad a que se refiere la inscripción del centro está inscrita a fs. 173 vta. N° 918 de este mismo Rejistro y trimestre, y no como equivocadamente en ella se expresa. Valparaíso, 4 de Mayo de 1916.– *L. M. Zañartu (firma)*

EDIFICIO HUCKE 1° PORCION - Registro de Propiedades
2° Trimestre 1916

Documento 20 **Fojas 176**

N° 921 APORTE SOCIAL Hucke Hnos. y C^{a} de Hucke Hnos. y C^{a} Rp. 183 N° 1.594	En Valparaíso, a cuatro de Mayo de mil novecientos diez y seis. La Sociedad Comercial en comandita simple que jira en esta plaza bajo la razón social de Hucke Hermanos y Compañía es dueña de una propiedad raíz ubicada en las calles de Yungay y Jeneral Cruz, de esta ciudad. Adquirió dicha propiedad por haber tomado a su cargo el activo y pasivo de la estinguida sociedad Hucke Hermanos y Compañía, según consta de la escritura de Sociedad otorgada ante el Notario don Segundo Toro reemplazando al titular don Tomás Ríos González el veinticuatro de Noviembre de mil novecientos quince y que en copia autorizada me presentó don Jorje Hucke hoy a las diez. Los deslindes de la propiedad que motiva esta inscripción según su título anterior de dominio son: al Norte, calle Yungay; al Sur, propiedad de Hucke Hermanos y Compañía; al Este, calle Jeneral Cruz; y al Oeste, propiedad de don Vicente Arestizábal y (a fs. 176 vta.)	Transferido a don Jorje Hucke y otros a fs. 188 N° 274. Valparaíso, 30 de Enero de 1919.– *L. M. Zañartu (firma)*
	se encuentra inscrita bajo el número novecientos diez y nueve de éste mismo Rejistro y trimestre. En comprobante firma.– *Jorje Hucke* *Luis M. Zañartu* *(firmas)*	

EDIFICIO HUCKE 2° PORCION - Registro de Propiedades
2° Trimestre 1916

Documento 21 **Fojas 176 vta.**

N° 922 APORTE SOCIAL Hucke Hnos. y C^{a} de Hucke Hnos. y C^{a} Rp. 183 N° 1.595	En Valparaíso, a cuatro de Mayo de mil novecientos diez y seis. La Sociedad Comercial en Comandita simple que jira en esta plaza bajo la razón social de Hucke Hermanos y Compañía, es dueña de una propiedad raíz ubicada en las calles Yungay, Jeneral Cruz y Chacabuco de esta ciudad. Adquirió dicha propiedad por haber tomado a su cargo el activo y pasivo de la estinguida sociedad Hucke Hermanos y Compañía, según consta de la escritura de sociedad otorgada ante el Notario don Segundo Toro, reemplazando al titular don Tomás Ríos González, el veinticuatro de Noviembre de mil novecientos quince y que en copia autorizada me presentó don Jorje (a fs. 177)	Transferido a don Jorje Hucke y otros a fs. 188 vta. N° 185. Valparaíso, 30 de Enero de 1919.– *L. M. Zañartu (firma)*
	Hucke hoy a las diez. Los deslindes de la propiedad que motiva esta inscripción según su título anterior de dominio son: al Norte, calle Yungay; al Sur, calle Chacabuco; al Este, calle Jeneral Cruz; y al Oeste, propiedad de doña Andrea Díaz Gana y se encuentra inscrita bajo el número novecientos veinte de este mismo Rejistro y trimestre. En comprobante firma.– *Jorje Hucke* *Luis M. Zañartu* *(firmas)*	

EDIFICIO HUCKE 1° PORCION - Registro de Propiedades
3° Trimestre 1908

Documento 22 **Fojas 256 vta.**

N° 1.111 APORTE SOCIAL Hucke Hnos. y C^{a} de Hucke Hnos. y C^{a} Rp. 211 N° 1.786	En Valparaíso, a quince de Mayo de mil novecientos ocho. La Sociedad Comercial Colectiva que jira en esta plaza bajo la razón social de Hucke Hermanos y Compañía y constituida por escritura de veinticinco de Febrero del presente año otorgada ante el Notario don Tomás Ríos González por los señores Federico Hucke, Enrique Kuhlmann, don Otto y don Jorje Hucke, es dueña de una propiedad raíz ubicada en las calles de Yungay y General Cruz de esta ciudad, que deslinda y mide: al Norte, calle de Yungay, en cuarenta y dos metros cuarenta centímetros; al Sur, con propiedad de los compradores, señores Hucke Hermanos, antes de la Compañía de Maderas y Carbón en cuarenta y un metros veinte centímetros; al Oriente, con la calle General Cruz, en veintiocho metros (a fs. 257)	
	cinco centímetros; y al Poniente, con propiedad de don Vicente Arestizábal, en veintisiete metros setenta centímetros, comprendiendo una superficie total de mil ciento sesenta y cinco metros diez y siete y medio decímetros cuadrados. La actual sociedad adquirió esta propiedad en la liquidación de la antigua sociedad de Hucke Hermanos y Compañía, por haber tomado a su cargo el activo y pasivo de la estinguida sociedad constituida por escritura otorgada ante el mismo Notario don Tomás Ríos González el veintiocho de Enero de mil novecientos siete. Así consta de la mencionada escritura de veinticinco de Febrero del presente año y que en copia autorizada me presentó don Jorje Hucke a las cuatro de ayer. El título anterior de dominio está inscrito a fojas cuarenta y seis vuelta número mil seiscientos noventa y tres del Rejistro de Propiedades de mil novecientos siete, tercer cuatrimestre. En comprobante firma.– *Jorje Hucke* *Luis M. Zañartu* *(firmas)*	Certifico: que por escritura otorgada ante el Notario don Tomás Ríos González, el treinta y cinco de Marzo de mil novecientos nueve, se a (sic) prorrogado el plazo de la duración de la sociedad de Hucke Hnos. y C^{a} hasta el primero de Enero de mil novecientos trece, que debía terminar el primero de Enero de mil novecientos diez. Valparaíso, veintinueve de Abril de mil novecientos diez y seis.– *L. M. Zañartu (firma)* Inscrita a nombre de la nueva sociedad de Hucke Hnos. y C^{a} a fs. 173 vta. N° 917. Valparaíso 4 de Mayo de 1916. *L. M. Zañartu (firma)*

EDIFICIO HUCKE 2° PORCION - Registro de Propiedades
3° Trimestre 1908

Documento 23 **Fojas 257 vta.**

N° 1.112 APORTE SOCIAL Hucke Hnos. y C^{a} de Hucke Hnos. y C^{a} Rp. 211 N° 1.787	En Valparaíso, a quince de Mayo de mil novecientos ocho. La Sociedad Comercial Colectiva que jira en esta plaza bajo la razón social de Hucke Hermanos y Compañía y constituida por escritura de veinticinco de Febrero del presente año otorgada ante el Notario don Tomás Ríos González por los señores Federico Hucke, Enrique Kuhlmann, don Otto y don Jorje Hucke, es dueña de una propiedad raíz situada entre las calles de Yungay por el Norte, del General Cruz por el Oriente; de Chacabuco por el Sur y propiedad de la señora Andrea de Díaz Gana por el Poniente. La actual sociedad adquirió esta propiedad, a excepción de una faja de terreno expropiada por el fisco, en la liquidación de la antigua sociedad de Hucke Hermanos y Compañía por haber tomado a su cargo el activo y pasivo de la estinguida sociedad constituida por escritura otorgada ante el Notario don Tomás Ríos González el veintiocho de Enero de mil novecientos siete. Así consta de la mencionada escritura de veinticinco de Febrero del presente (a fs. 258)	Inscrita a nombre de la nueva sociedad de Hucke Hnos. y C^{a} a fs. 173 vta. No 918. Valparaíso 4 de Mayo de 1916. *L. M. Zañartu (firma)*
	año y que en copia autorizada me presentó don Jorje Hucke a las cuatro de ayer. El título anterior de dominio está inscrito a fojas cuarenta y seis número mil seiscientos noventa y dos del Rejistro de Propiedades de mil novecientos siete, tercer cuatrimestre. En comprobante firma.– *Jorje Hucke* *Luis M. Zañartu* *(firmas)*	Certifico: que por escritura otorgada ante el Notario don Tomás Ríos González, el treinta y cinco de Marzo de mil novecientos nueve, se a (sic) prorrogado el plazo de la duración de la sociedad de Hucke Hnos. y C^{a} hasta el primero de Enero de mil novecientos trece, que debía terminar el primero de Enero de mil novecientos diez. Valparaíso, veintinueve de Abril de mil novecientos diez y seis.– *L. M. Zañartu (firma)*

EDIFICIO HUCKE 2° PORCION - Registro de Propiedades
3° Trimestre 1907

Documento 24 **Fojas 46**

N° 1.692 APORTE SOCIAL Hucke Hermanos y C^{a} de Hucke Hermanos y C^{a} Rp. 107 N° 2.917 Inscrita a nombre de la misma sociedad de Hucke Hnos. y C^{a} a fs. 257 v. N° 1.112 y de esta fecha. Valparaíso 15 de Mayo de 1908.– *L. M. Zañartu (firma)*	En Valparaíso, a siete de Setiembre de mil novecientos siete. La sociedad de Hucke Hermanos y C^{a}, establecida en esta plaza es dueña de una propiedad raíz situada en las calles de Yungay por el norte, del General Cruz por el Oriente, de Chacabuco por el Sur y propiedad de la señora Andrea Díaz Gana por el Poniente. Adquirió dicha propiedad por aporte que a ella hizo la referida sociedad de Hucke Hermanos y Compañía con motivo de la disolución de la estinguida sociedad de Hucke Hermanos, según escritura otorgada de la nueva sociedad ante el Notario don Tomás Ríos González el veintiocho de Enero último y que en copia autorizada me presentó don Federico Hucke a las cuatro del seis del corriente. El título anterior de dominio está inscrito a fojas ciento diez y seis vuelta número seiscientos cuarenta y tres del Rejistro de Propiedades de mil ochocientos noventa y nueve. En comprobante firma.– (a fs. 46 vta.)	Transferido al fisco una parte de la propiedad del centro según inscripción de fs. 81 v. N° 1.738 y de esta fecha. Valparaíso, 12 de Setiembre de 1907. *L. M. Zañartu (firma)*
	Federico Hucke *Luis M. Zañartu* *(firmas)*	

EDIFICIO HUCKE 1° PORCION - Registro de Propiedades
3° Trimestre 1907

Documento 25 **Fojas 46 vta.**

N° 1.693 APORTE SOCIAL Hucke Hermanos y C^{a} de Hucke Hermanos y C^{a} Rp. 107 N° 2.918 Inscrita a nombre de la misma sociedad de Hucke Hnos. y C^{a} a fs. 256 v. N° 1.111 y de esta fecha. Valparaíso 15 de Mayo de 1908.– *L. M. Zañartu (firma)*	En Valparaíso, a siete de Setiembre de mil novecientos siete. La sociedad de Hucke Hermanos y C^{a} establecida en esta plaza, es dueña de una propiedad raíz ubicada entre las calles de Yungay y General Cruz, de esta ciudad que deslinda: al Norte, calle de Yungay; al Sur, con(prodad) (sic) propiedad de los señores Hucke Hermanos; al Oriente, con la calle del General Cruz; y al Poniente, con propiedad de don Vicente Arestizábal y mide una superficie de mil ciento sesenta y cinco metros y diez y siete y medio decímetros cuadrados. Adquirió dicha propiedad por aporte que le hizo la referida sociedad de Hucke Hermanos y Compañía, según escritura otorgada de la nueva sociedad ante el Notario don Tomás Ríos González el veintiocho de Enero último y que en copia autorizada me presentó (a fs. 47)	
	Don Federico Hucke, a las cuatro del día de ayer. El título anterior de dominio está inscrito a fojas quinientas cuarenta y una número setecientos treinta y nueve del Rejistro de Propiedades de mil novecientos dos, segundo semestre. En comprobante firma. Entre líneas "C^{a}" vale.– *Federico Hucke* *Luis M. Zañartu* *(firmas)*	Transferida al fisco a fs. 82 v. núm. 1.739 con fecha 12 de Septiembre de 1907.– *L. M. Zañartu (firma)*

EDIFICIO HUCKE 1° PORCION - Registro de Propiedades
2° Semestre (Julio-Diciembre) 1902

Documento 26 **Fojas 541**

N° 1.693 COMPRAVENTA	En Valparaíso, a treinta i uno de Diciembre de mil novecientos dos. Los (a fs. 739 vta.)	
Hucke Hermanos a Compañía de Maderas i Buques en liquidación Rp. 168 N° 2.100 Inscrita a nombre de Hucke Hnos. y C^{a} a fs. 246 v. N° 1.693 con esta fecha. Valparaíso, Septiembre siete de 1907.– *L. M. Zañartu (firma)*	Señores "Hucke Hermanos", de esta plaza, representados por el socio don Otto Hucke, son dueños de un terreno i galpones que formaba parte de mayor extensión, ubicado en la esquina de las calles de Yungai i Jeneral Cruz de ésta ciudad i cuyos deslindes i medidas son: al Norte, con la calle de Yungai, cuarenta i dos metros cuarenta centímetros; al Sur con propiedad de los mismos señores Hucke Hermanos, cuarenta i un metros veinte centímetros; i al Poniente con la propiedad de don Vicente Arestizábal, veintisiete metros setenta centímetros, comprendiendo una superficie total de mil ciento sesenta i cinco metros diez i siete i medio decímetros cuadrados. Adquirieron esta propiedad por compra hecha a la Compañía de Maderas i Buques en liquidación, representada por don Juan M. Van Buren, de este domicilio, en la suma de cuarenta i dos mil setecientos (a fs. 740)	
	ochenta i un pesos doce i medio centavos ($ 42.781.12½) al contado. Así consta de la escritura otorgada ante el Notario don Pedro Flores Zamudio, el diez de Diciembre corriente i que en copia autorizada me presentó don Otto Hucke, el veintinueve del mismo mes, a las tres. El título anterior de dominio está inscrito a fojas cinco vuelta número nueve i fojas cincuenta i seis vuelta número ciento veintisiete del Rejistro de Propiedades de mil ochocientos setenta i tres. En comprobante firma.– *Otto Hucke* *Luis M. Zañartu* *(firmas)*	

EDIFICIO HUCKE 1° PORCION - Archivo Nacional Notarial de Valparaíso
Escrituras Públicas - Pedro Flores Z. - Oct-Dic 1902

Documento 27 **Fojas 3.927 vta.**

N° 3.006 **COMPRAVENTA** **C[a] de Maderas y Buques en liquidación** **á** **Hucke Hnos.**	En Valparaíso, República de Chile, el diez de Diciembre de mil novecientos dos, ante Pedro Flores Zamudio, Notario Público y los testigos que suscriben, comparecieron, de una parte, Don Juan M. Van Buren, como Presidente de la Comisión Liquidadora de la **Compañía de Maderas y Buques** y en uso de sus facultades, según se comprobará, y de la otra parte, **Don Otto Hucke**, como socio y usando la razón social de **"Hucke Hermanos"**, según también se acreditará, ambos mayores de edad, domiciliados en esta ciudad, a quienes conozco y expusieron:- Que vienen en reducir á escritura pública el siguiente contrato de compraventa.- **Artículo Primero.** La Compañía de Maderas y Buques en Liquidación vende y los Señores Hucke Hermanos compran un lote de terreno que forma esquina entre las calles de Yungay y General Cruz, de esta ciudad, con las **(a fs. 3.928)**
	medidas y deslindes que van a expresarse: al Norte, con la calle de Yungay y mide según plano del arquitecto Don Tomás Kindley, cuarenta y dos metros cuarenta centímetros; al Sur, con propiedad de los compradores señores Hucke Hermanos, antes de la Compañía vendedora, y mide según el mismo plano cuarenta y un metros veinte centímetros; al Oriente, con la calle General Cruz y mide veinte y ocho metros cinco centímetros; y al Poniente, con propiedad de don Vicente Arestizábal y mide veinte y siete metros setenta centímetros; comprendiendo una superficie total de mil ciento sesenta y cinco metros y diez y siete y medio decímetros cuadrados.- **Artículo Segundo.** El precio convenido es la suma de treinta y cinco pesos por cada metro cuadrado, lo que da un total de **cuarenta mil setecientos ochenta y un pesos doce y medio centavos**, de que la Compañía vendedora se confiesa recibida, a su satisfacción.- **Artículo Tercero.** También compran los Señores Hucke Hermanos los galpones que cubren la propiedad, por el precio alzado de **dos mil pesos**, que la Compañía vendedora se da igualmente por recibida.- **(a fs. 3.928 vta.)**
	Artículo Cuarto. La propiedad se vende ad corpus, no obstante las medidas expresadas, de cuya exactitud no responde la Compañía vendedora.- **Artículo Quinto.** En estas condiciones la Compañía de Maderas y Buques en Liquidación tranfiere (sic) a los Señores Hucke Hermanos el dominio que tiene sobre la propiedad que vende, con todos sus derechos, acciones, usos y servidumbres activas y pasivas, declarando que no reconoce gravámenes ni prohibiciones; y otorga la presente escritura para que sirva al comprador de suficiente título, cuya inscripción en el Conservador podrá requerir el compraviniente Don Otto Hucke, ó Don Enrique Osorio.- **Artículo Sesto.** La Compañía vendedora se obliga a desocupar cuanto antes el terreno, retirando sus presentes, máquinas, útiles, maderas, mamparas y tablas del escritorio, libros de oficina y demás objetos de su propiedad; sin perjuicio de que los Señores Hucke Hermanos puedan tomar posesión desde luego del inmueble, corriendo de su cuenta los cánones de arrendamiento que paga la Compañía Cervecerías Unidas, a contar desde el **(a fs. 3.929)**
	primero de Diciembre de mil novecientos dos.- La Compañía de Maderas y Buques adquirió esta propiedad, en unión de otras, por escrituras de diez de Enero de mil ochocientos setenta y tres, ante el Notario de este puerto Don Joaquín 2° Iglesias, y de doce de Mayo del mismo año, ante el Notario de Santiago Don Ramón E. Rengifo, inscrita la primera a fojas cuatro vuelta número nueve y la segunda a fojas cincuenta y seis vuelta, número ciento veinte y siete del Registro de Propiedades del mismo año.- ***El nombramiento*** del Señor Van Buren, como Presidente de la Junta Liquidadora, consta del acta de veinte de Julio de mil ochocientos noventa y ocho, que en su parte pertinente dice así:- **"Valparaíso**, Julio veinte de mil ochocientos noventa y ocho.- Reunión de la Nueva Junta y Presidencia.- Reunidos los Señores Juan M. Van Buren, Jorje Edwards, Emiliano Bordalí, Fernando De La Vega y Enrique Fisher Rubio, nombrados liquidadores de la Compañía en Junta Jeneral Ordinaria de diez y ocho del presente, se procedió a constituir la Junta Liquidadora y se elijió por unanimidad Presidente de ella a don Juan M. Van Buren".- **(a fs. 3.929 vta.)**
	Conforme.- ***Las facultades*** de los liquidadores se contienen en el artículo treinta y tres de los Estatutos aprobados por Decreto Supremo de diez de Setiembre de mil ochocientos setenta y siete, que dice como sigue.- "Artículo treinta y tres. Llegado el caso de la liquidación, la Asamblea General nombrará una comisión de cinco accionistas, quienes nombrarán un Presidente que tendrá su representación legal y procederá en conformidad con el artículo cuatrocientos trece del Código de Comercio, con plenas facultades para realizar los bienes de la Sociedad del modo que sea más ventajoso; para transigir y nombrar compromisarios y para rescindir y tras pasar los contratos pendientes, sin responsabilidad ulterior para la Sociedad; y luego que se hayan extinguido todas las deudas sociales, repartirán el sobrante entre los accionistas, rata por cantidad.-" Conforme.- ***El acuerdo*** de los liquidadores para efectuar la presente venta, consta del acta de la sesión celebrada el dos de Diciembre en curso y dice:- **"Acta.**- Sesión en dos de Diciembre de mil novecientos dos.- A la una **(a fs. 3.930)**
	quince minutos P. M. se abrió la sesión con asistencia de los infrascritos, miembros de la Comisión Liquidadora de la Compañía de Maderas y Buques. Se procedió en ausencia del liquidador Señor Enrique Fisher y por inasistencia del otro liquidador don Jorje Edwards.- Se dio cuenta de una propuesta de los Señores Hucke Hermanos, para comprar, al precio treinta y cinco pesos metro, el lote de terreno que deslinda con el que les fue vendido anteriormente por escritura de (Agosto) cuatro de Setiembre de mil ochocientos noventa y nueve.- Dicho terreno mide una estensión de mil ciento sesenta y cinco metros cuadrados diez y siete y medio decímetros cuadrados, correspondiendo el terreno que según el plano de transformación de la ciudad está sujeto a expropiación.- Se acordó comptar (sic) el negocio, pero a condición de que se incluya en la venta el terreno expropiable, y de que los Señores Hucke Hermanos comprarán también los galpones que cubren la propiedad, por una suma que no baje de los dos mil pesos.- Queda facultado el Señor Van Buren como Presidente de la Junta Liquidadora para suscribir la escritura **(a fs. 3.930 vta.)**
Di copia D'ros $ Contribución $ *(timbre)*	de venta.- (Firmados). J. M. Van Buren.= Fernando De La Vega.= Emiliano Bordalí H.".- Conforme con original que se registra en el libro respectivo.- ***Don Otto Hucke*** representa a la sociedad de "Hucke Hermanos", a virtud de la cláusula primera de la escritura de sociedad, de veinte de Noviembre de mil novecientos uno, otorgada entre Don Otto y Don Ernesto Hucke ante el Notario Don Tomás Ríos González, que dice así:- **"Primera.** La razón o firma social será la de **"Hucke Hermanos"**, la cual podrán usar indistintamente ambos socios, y a la vez tendrán la administración de la Sociedad".- Conforme. Lo otorgaron y firmaron con comprobante con los testigos que lo fueron Don Enrique Osorio y Don José del Carmen Garrido P., domiciliados en esta ciudad. Doy fe.- Entrelíneas - Cuatro de Setiembre - entre Don Otto y Don Ernesto Hucke - vale - entreparéntesis (sic) - Agosto - no vale. Doy fe.- *J. M. Van Buren* *Hucke Hnos.* *Enrique Osorio* *Otto Hucke* *J. del C. Garrido P.* *(firmas)* *Pedro Flores Zamudio* *Notario Público*

EDIFICIO HUCKE 2° PORCION - Registro de Propiedades
2° Semestre (Julio-Diciembre) 1899

Documento 28 **Fojas 116 vta.**

N° 1.692 **COMPRAVENTA** Hucke Hermanos a Comp[a] de Maderas i Buques en liquidación Rp. 149 N° 1.061	En Valparaíso, a doce de Setiembre de mil ochocientos noventa i nueve. Los Señores Hucke Hermanos, de este domicilio, son dueños de una sección de terrenos ubicada entre las calles de Chacabuco i Jeneral Cruz, de ésta ciudad, o (a fs. 117)	
	sean los lotes números doce, trece, catorce i quince de la en que (sic) han sido divididas las propiedades que la Compañía de Maderas i Buques posee en este puerto i forman parte de la segunda porción que la espresada Compañía adquirió por compra hecha a los señores Samit. Los deslindes i dimensiones de la referida sección de terrenos son: al Sur treinta i siete metros setenta i siete centímetros con una faja de terreno que tiene de ancho un metro setenta i tres centímetros perteneciente a la misma Compañía i que se reserva para ensanche de la calle Chacabuco; por el Oriente veintiséis metros diez centímetros, con otra faja de terreno de un ancho de dos metros cinco centímetros en parte i un metro noventa centímetros en otra, también de la misma compañía i que se reserva para el ensanche de la Calle de Cruz; por el Norte treinta i nueve metros treinta centímetros (a fs. 117 vta.)	Inscrito a nombre de Hucke Hermanos a fs. 46 número 1.642 con fecha 7 de Setiembre de 1907. *L. M. Zañartu (firma)*
	con terreno así mismo de la citada Compañía; i por el Poniente veintiséis metros nueve centímetros con propiedad de don Anselmo Arestizábal, antes de doña Andrea Díaz Gana, componiendo una superficie total de novecientos noventa i cinco metros cuadrados treinta decímetros cuadrados. Adquirieron ésta propiedad por compra hecha a la Compañía de Maderas i Buques en liquidación, de esta plaza, i representada por don Juan M. Van Buren, en la suma de treinta i ocho mil ochocientos diez i seis pesos setenta centavos ($ 38.816.70 ¢) al contado. Así consta de la escritura otorgada ante el Notario don Pedro Flores Zamudio, el cuatro de Setiembre corriente i que en copia autorizada me presentó don Carlos Plata V., el nueve del mismo mes, a la una i media, según anotación en el Repertorio a fojas ciento cuarenta i nueve número mil sesenta i uno. El título anterior de dominio está (a fs. 118)	
	inscrito a fojas cinco número nueve del Rejistro de Propiedades de mil ochocientos setenta i tres. En comprobante firma.- *Carlos Plata V.* *Luis M. Zañartu* *(firmas)*	

EDIFICIO HUCKE 2° PORCION - Archivo Nacional Notarial de Valparaíso
Escrituras Públicas - Pedro Flores Zamudio - 1899

Documento 29 **Fojas 210 vta.**

	En (a fs. 211)
N° 1.873 **COMPRAVENTA** C[a] de Maderas y Buques á "Hucke Hermanos"	**Valparaíso, República de Chile, el cuatro de Setiembre de mil ochocientos noventa y nueve, ante Pedro Flores Zamudio, Notario Público y testigos que suscriben, comparecieron, Don Juan M. Van Buren, representando a la Compañía de Maderas i Buques, en liquidación, y Don Ernesto Hucke, en representación de la sociedad que gira con la firma "Hucke Hermanos", personerías una y otra que oportunamente se acreditará, mayores de edad, de este domicilio, a quienes conozco, y una y otra sociedad celebran el contrato de compraventa de que tratan las cláusulas siguientes.= Primera. La Compañía de Maderas i Buques tiene el dominio absoluto y esclusivo respecto a una sección de terreno de esta ciudad entre las calles de Yungai por el Norte, del Jeneral Cruz, por el Oriente, de Chacabuco por el Sur, y propiedad de la señora Andrea Díaz Gana por el Poniente, y habiendo resuelto enajenarla, la ha hecho dividir en ocho lotes, desde el número ocho al quince inclusive. Ha recibido y aceptado las ofertas que le han presentado los Señores "Hucke Hermanos" por los lotes doce, trece, catorce y quince del plano que se levantó al efecto, por el precio de treinta y nueve pesos el metro cuadrado, y procede por la presente escritura a llevar a cabo la espresada venta. La propiedad total la hubo la Compañía por compra en dos secciones, la primera a Don Melitón, doña Mercedes y doña Ignacia Samit, según escritura pública otorgada en Valparaíso ante el (a fs. 211 vta.)**
	Notario Don Joaquín 2° Iglesias el diez de Enero de mil ochocientos setenta y tres, compuesta dicha sección de tres lotes, y comprende el segundo de ellos a la venta de que ahora se trata, y la segunda sección la hubo por compra a Doña Irene Walton de Goycolea, por escritura pública otorgada en Santiago ante el Notario Don Ramón E. Renjifo el doce de Mayo de mil ochocientos setenta y tres.= Segunda. Los lotes doce, trece, catorce y quince componen un total de novecientos noventa y cinco metros cuadrados treinta (centímetros) decímetros cuadrados con los deslindes y dimensiones siguientes: por el Sur, mide treinta y siete metros setenta y cinco centímetros (sin contar un ochavo que hay en la unión de los deslindes Sur y Oriente) y deslinda con un (sic) faja de terreno que formará parte de la calle de Chacabuco a virtud de ensanche que se va a efectuar en la misma calle, y la calle de ese nombre; por el Oriente mide veintiséis metros diez centímetros y deslinda con una faja de terreno que la Compañía destina a ensanchar la calle de Jeneral Cruz, y con la calle de este nombre; por el Norte mide treinta y nueve metros treinta centímetros y deslinda con terrenos de la Compañía vendedora y por el Poniente mide veintiséis metros nueve centímetros y deslinda con la propiedad de don Anselmo Arestizábal.= Tercera. La sección de terreno que ahora se vende, o sea los lotes doce, trece, catorce y quince, no se mide desde las actuales líneas de las calles de Chacabuco i Jeneral Cruz sino de la manera siguiente: por la de Chacabuco, y a

	partir desde el Poniente, queda esceptuada (sic) una faja de terreno que (a fs. 212)
	principia en el Poniente con un ancho de un metro sesenta y tres centímetros y llega a tener en el extremo Oriente un metro noventa centímetros. En este deslinde se separa también del lote el terreno necesario para que quede en la calle un ochavo cuyo frente medirá cuatro metros, a partir del Oriente y siguiendo para el Norte continúa la misma faja destinada a ensanche de la calle, midiendo en su primera parte dos metros cinco centímetros y un metro noventa centímetros en su extremo Norte-Oriente. La Compañía vendedora se reserva el dominio de esta faja de suelo y se entenderá con la Municipalidad de Valparaíso al entregarla para el referido ensanche percibiendo de ella el valor que se acordare o resolviere.- En consecuencia, las líneas que forman los deslindes Sur i Oriente se contarán desde donde termine la espresada faja de terreno.= Cuarta. El hecho de firmarse, por ambos contratantes la presente escritura supone de derecho el que la sección de terreno que se vende está ya medida y entregada a Hucke Hermanos, a su satisfacción y sin lugar a reclamo alguno. En consecuencia desde entonces, ni éstos contra aquella derecho ni acción alguna que hacer valer por razón de mayor o menor cabida, pues aún cuando al hacerse la venta se fijan dimensiones, se pacta sin embargo, desde luego y para evitar dificultades posteriores que ella se hace en condición de ad corpus, esto es como (a fs. 212 vta.)
	cuerpo cierto.= Quinta. La venta comprende sólo el terreno y no lo edificado, pudiendo los señores Hucke Hermanos continuar usando las construcciones que en él se haya sin gravamen alguno hasta que la Compañía vendedora las deshaga. Si los señores Hucke Hermanos quisieren que la Compañía despeje el terreno deshaciendo las referidas construcciones deberá darle un plazo de dos meses a contar desde el día en que se dé conocimiento de esa resolución, y en ese plazo debe la Compañía quitar del terreno esas construcciones.= Sexta. Fijadas ya las bases de este contrato, el señor Juan M. Van Buren, representando a la Compañía de Maderas i Buques, en liquidación, declara que da en venta pública y enajenación perpetua a los señores Hucke Hermanos el referido terreno por el precio de treinta y nueve pesos, moneda corriente, cada metro cuadrado, lo que da un valor total de ***treinta y ocho mil ochocientos diez y seis pesos, setenta centavos***, suma que la Compañía ha recibido a su satisfacción ; y en consecuencia les traspasa el dominio de la propiedad con usos, costumbres, servidumbres y cuanto derecho tenga en ella, sin ningún gravamen, comprometiéndose a hacer levantar cualquiera que apareciera, y obliga a la Compañía vendedora a la evicción y saneamiento conforme a la ley.= Por su parte el señor Ernesto Hucke, en nombre y representación de la sociedad que jira en la firma de Hucke Hermanos, declara que (a fs. 213)
	acepta para esta sociedad la presente compra en los términos relacionados.= Queda facultado Don Carlos Plata V. para requerir y firmar la inscripción del título de dominio, si no lo efectuase alguno de los contratantes.= ***Acuerdo sobre enajenación.*** El señor Juan M. Van Buren, procede a efectuar esta venta a virtud de la autorización contenida en el acta siguiente: "Valparaíso, Agosto doce de mil

	ochocientos noventa y nueve.- Se constituyó la Junta a las seis P. M. en el escritorio del señor E. A. Fisher Rubio, con asistencia de los señores Juan Van Buren, presidente, y de los liquidadores Don Jorje Edwards, Fernando De La Vega y Enrique Fisher Rubio quien actuó de secretario.- Se dio cuenta de una carta del señor Emiliano Bordalí escusando (sic) su asistencia por el mal estado de salud.- Se dio cuenta de que los señores Hucke Hermanos hacían la propuesta siguiente para comprar los lotes números doce, trece, catorce y quince del plano levantado por el señor Tomás Kindley al precio de treinta y nueve pesos el metro cuadrado, pagadero al contado, siempre que la Compañía tome a su cargo el cobro de la parte que debe espropiar la Municipalidad para el ensanche de las calles de Chacabuco y Jeneral Cruz.- Después de alguna discusión se acordó encargar al Señor Presidente, Don Juan Van Buren, para formar las escrituras de compraventa, percibir el valor y demás trámites, (a fs. 213 vta.)
	como representante legal de la Compañía, según lo dispuesto en el artículo treinta y tres de los estatutos.- Igualmente se dio lectura al acta de la sesión anterior, la que fue aprobada.- Finalmente, se acordó que todos los miembros presentes firmaran esta acta. Se levantó la sesión a las seis horas cuarenta minutos pasado el meridiano.- J. M. Van Buren - Jorje Edwards - Fernando De La Vega - E. A. Fisher Rubio".= Conforme con el original que se registra en página ciento treinta y uno del libro de actas de la Junta Liquidadora de la Compañía de Maderas i Buques.= Los estatutos por los cuales se rije la Compañía vendedora consignan lo siguiente: Título VIII. De la disolución y liquidación.- Artículo treinta y tres.- Llegado el caso de la liquidación, la Asamblea Jeneral, nombrará una Comisión de cinco accionistas, quienes nombrarán un Presidente que tendrá su representación legal y procederán en conformidad con el artículo cuatrocientos trece del Código de Comercio, en plenas facultades para realizar los bienes de la sociedad del modo que crean más ventajoso, para transigir y someter cuestiones a compromisos y nombrar compromisarios, y para rescindir o traspasar los contratos pendientes sin responsabilidad ulterior para la Sociedad; y luego que se hayan estinguido todas las deudas sociales, repartirán el sobrante entre los accionistas, rata por cantidad.= La sociedad vendedora fue disuelta por acuerdo de los accionistas formado en firma legal según escritura pública otorgada ante el Notario (a fs. 214)
	autorizante el día diez de Agosto de mil ochocientos noventa y siete y esa disolución fue aprobada por decreto supremo que se redujo también a escritura pública el veintitrés del dicho mes de Agosto del mismo año.= El nombramiento del actual Presidente y de la actual Junta Liquidadora, consta del acta de la reunión de la Junta Jeneral de Accionistas de la Compañía celebrado el día diez y ocho de Julio de mil ochocientos noventa y ocho, y del acta celebrada por dicha Junta, el veinte de Julio del mismo año. La primera de estas actas dice así:- "Se hizo indicación para nombrar nueva Junta Liquidadora y fue aprobada por todos los votos menos setenta y siete".- Sigue la relación de la votación y el acta termina como sigue.- "Quedaron, en consecuencia elejidos los (señores) cinco primeros para formar la Junta, a saber: Don Juan M. Van Buren, Don Emiliano Bordalí H., Don Fernando De La Vega, Don Jorje Edwards i Don Enrique A. Fisher

	Rubio.– Los señores De La Vega i Bordalí manifestaron que se reservaban el derecho de hacer renuncia de sus puestos ante la nueva Junta. Se levantó la sesión.– B. De La Barra - Emiliano Bordalí H. - E. De Artaza - E. Willshav (sic) - Fernando De La Vega - E. A. Fisher Rubio - J. M. Van Buren - Diego Soffia - Augusto Kiel." Conforme con el original que corre a fojas noventa y siete y noventa y ocho del Libro de Actas de Juntas Jenerales de la Compañía.= La segunda de las referidas actas dice así: "Reunión de la Nueva Junta y Presidencia.– Reunidos los señores (a fs. 214 vta.)
	Juan M. Van Buren, Jorje Edwards, Emiliano Bordalí H., Fernando De La Vega y Enrique Fisher Rubio, nombrados liquidadores de la Compañía en Junta Jeneral ordinaria de diez y ocho del presente, se procedió a constituir la Junta Liquidadora y se eligió por unanimidad Presidente de ella a Don Juan M. Van Buren.= Conforme con el original.= El nombramiento de la Nueva Junta Liquidadora i de Presidente de ella, de que se acaba de hacer relación, han sido reducidos a escritura pública que se encuentran en mis registros en el presente año de mil ochocientos noventa y nueve, bajo el número cuatrocientos, con fecha veinticinco de Febrero.= ***Personería de Don Ernesto Hucke.*** La sociedad compradora se constituyó por escritura pública ante el Notario Don Tomás Ríos G. el cinco de Julio de mil ochocientos noventa y siete, entre los señores Otto i Ernesto Hucke y contiene los artículos siguientes.= ***Primero.*** La firma social es la de Hucke Hermanos, la cual pueden usar los dos socios administradores con Otto i don Ernesto Hucke.= ***Segundo.*** La sociedad inició sus operaciones el primero de Octubre de mil ochocientos noventa y seis por liquidación de la antigua sociedad de "Federico Hucke e Hijos", según el balance inicial de aquella fecha y terminará después de cinco años, es decir, el primero de Octubre de mil novecientos uno.".= Conforme con el original.= Previa lectura lo otorgaron y firmaron con los testigos Don Carlos Plata V. y Don Víctor Contreras.– Entre líneas - decímetros (a fs. 215)
Di copia C. 7,80 W. 4	cuadrados - los deslindes - valen - entre paréntesis - centímetros - sin contar un ochavo que hai en la unión de los deslindes Sur i Oriente - no valen.– entre líneas - en - vale. Doi fe. *Hucke Hermanos* *J. M. Van Buren* *C. Plata V.* *Víctor Contreras M.* *(firmas)* *Pedro Flores Zamudio* *Notario Público*

COMPAÑÍA DE MADERAS Y BUQUES TERRENO INICIAL - Registro de Propiedades
Año 1873

Documento 30 **Fojas 5**

N° 9 **COMPRAVENTA** Samit, Melitón y otros a la Compª de Maderas i Buques Rep. 161 N° 15	En Valparaíso, a diez i seis de Enero de mil ochocientos setenta i tres. Por instrumento otorgado ante mí en diez del presente, Don Melitón, Doña Mercedes i Doña Ignacia Samit, propietarios, vendieron a la sociedad anónima denominada Compañía de Maderas i Buques, representada por Don Francisco Pascual Alvares i don Manuel Antonio Velásques (sic), el primero presidente i el segundo administrador, también de este domicilio, un terreno que poseen en común ubicado en esta ciudad, dibidido (sic) en tres lotes, deslindando el (a fs. 5 vta.)	Transferida una parte a don Enrique Page a fs. 793 v. 1.136 con fecha diez y ocho de Diciembre de 1900.–
	primero al Note (sic) la playa del mar; al Oriente la calle de Cruz; al Sur, calle de Yungay de por medio con el segundo lote; i al Poniente con Doña Andrea Díaz Gana; el segundo deslinda al norte con la calle de Yungay de por medio con el primer lote; al Oriente la calle de Cruz; al Sur la calle de Chacabuco de por medio con el tercer lote i al Poniente con Doña Andrea Díaz Gana; al tercer lote limita al Norte la calle de Chacabuco de por medio con el segundo lote; al Oriente la calle de Cruz; al Sur con los vendedores i al Poniente con Doña Andrea Díaz Gana. El precio de venta es el de cien mil pesos ($ 100.000) pagaderos veinte mil ($ 20.000) al contado; i los ochenta mil ($ 80.000) restante, quedan en poder de la compañía compradora para entregarlos a los vendedores cuando éstos lo exijan para cancelar a don Juan Brown una hipoteca por igual suma que afecta a los terrenos enajenados, cuya cancelación se hará por la misma compañía, la que abona el ocho porciento (sic) anual pagaderos por semestres vencidos. Así consta del título que en copia me presentó el señor Velásques (sic) hoi a las doce según anotación a fojas sesenta i uno número quince del Repertorio. La propiedad está inscrita a fojas (sesenta i un número) ciento noventa i dos número ciento noventa i dos del Rejistro correspondiente al año de mil ochocientos sesenta i uno. En comprobante de lo espuesto firma conmigo esta inscripción. Entre (a fs. 6)	
	paréntesis = "sesenta i uno número" = no vale.– *M. A. Velásquez* *Joaquín 2° Iglesias* *(firmas)*	

COMPAÑÍA DE MADERAS Y BUQUES TERRENO INICIAL - Protocolo Valparaíso
Joaquín 2° Iglesias - 1° Semestre 1873

Documento 31 **Fojas 33 vta.**

Número cuarenta y nueve	En Valparaíso, a diez de Enero de mil ochocientos setenta y tres. Ante mí el Notario Público y testigos (a fs. 34)
49 VENTA Melitón Samit y hermanos á la Compª de Maderas y Buques Se dio copia.	comparecieron Don Melitón Samit por sí y como mandatario de sus hermanas Doña Mercedes y Doña Ignacia Samit, según consta del poder otorgado por ellas en la ciudad de Vallenar el diez y seis de Setiembre de mil ochocientos sesenta y uno ante el Notario Don Manuel Modesto Mendoza, como vendedores, y Don Francisco Pascual Álvarez y Don Manuel Antonio Velásquez, el primero de estos presidente y el segundo administrador de la Sociedad anónima denominada "Compañía de Maderas y Buques" como compradores en representación de esta sociedad, todos mayores de edad y libres administradores de sus bienes, a quienes doy fe conozco y dijeron: primero, que Don Melitón, Doña Mercedes y Doña Ignacia Samit vendió a la Compañía de Maderas y Buques unos terrenos de su propiedad que poseen en común en esta ciudad, y que están divididos en tres lotes. El primero de los lotes tiene por deslindes al Norte la playa del mar, al Oriente la calle de Cruz, al Sur calle de Yungay por medio con el segundo lote, y por el Poniente un terreno de propiedad de Doña Andrea Díaz Gana. Este lote mide un mil seiscientos sesenta y nueve metros cuadrados y diez centécimos (sic) cuadrados, ó sea dos mil trescientos ochenta y siete varas cuadradas. El segundo lote tiene por deslindes al Norte la calle de Yungay por medio con el primer lote, al (a fs. 34 vta.)
	Oriente la calle de Cruz, al Sur calle de Chacabuco por medio con el tercer lote y al Poniente con un terreno de propiedad de Doña Andrea Díaz Gana. Este lote mide un mil quinientos noventa metros cuadrados y setenta y dos centécimos (sic) cuadrados, ó sea dos mil doscientos setenta y cinco varas cuadradas y setenta y dos centécimos de vara cuadrados. El tercer lote tiene por deslindes al Norte la calle de Chacabuco de por medio con el segundo lote, al Oriente la calle de Cruz, al Sur terreno de los vendedores, y al Poniente con terrenos de propiedad de Doña Andrea Díaz Gana. Este lote mide por el costado Oriente cincuenta y siete metros diez y nueve centímetros y por el costado Poniente cincuenta y cuatro metros sesenta y nueve centímetros siendo recta la línea del deslinde Sur. De superficie mide un mil quinientos treinta y ocho metros cuadrados y setenta y nueve centímetros cuadrados, o sea dos mil doscientos una varas cuadradas y cuarenta y tres centécimos de vara cuadradas: Segundo, la venta se hace por la cantidad de cien mil pesos, y su pago se efectúa de la manera siguiente: veinte mil pesos al contado de los que se dan por recibidos Don Melitón Samit por sí y a nombre de sus enunciadas hermanas, los ochenta mil pesos restantes quedan depositados en poder de la Compañía (a fs. 35)
Certifico: que por escritura de fecha trece del corriente mes otorgada ante el Notario Don Francisco Pastene, que en testimonio he tenido a la vista, se ha	compradora en razón de que Don Melitón Samit debe a Don Juan Brown igual cantidad con hipoteca social de los terrenos que ahora vende a la Compañía de Maderas y Buques. La Compañía compradora mantendrá esta cantidad depositada en su poder y la entregará a los vendedores el día que éstos la ecijan (sic) para cancelar la deuda a favor de Don Juan Brown, debiendo hacerse este pago a Brown por conducto de la Compañía depositaria. Entre tanto la Compañía depositaria pagará el interés de ocho por ciento anual y por semestres vencidos: Tercero, Don Francisco
cancelado el crédito de ochenta mil pesos i sus intereses respectivos que menciona la escritura del centro.- Valparaíso, Octubre quince de mil ochocientos ochenta. *M. Zegers R.* *A. J. (firma)* PODER	Pascual Álvarez y Don Manuel Antonio Velásquez aceptan la venta en los términos espresados para la Compañía de Maderas y Buques. El Señor Samit se obliga por sí y como mandatario de sus hermanas Doña Mercedes y Doña Ignacia Samit a la evicción y saneamiento, y faculta a los compradores para que soliciten y firmen la inscripción del presente título en el Conservador respectivo para los efectos legales de la tradición de dominio. El poder de que se ha hecho efecto es como sigue = En la ciudad de Vallenar a diez y seis días del mes de Setiembre de mil ochocientos sesenta y uno, ante mí el Escribano y testigos comparecieron la Señora Doña Mercedes y Doña Ignacia Samit, naturales de Valparaíso, domiciliados en esta ciudad, mayores de edad y libres administradoras de sus (a fs. 35 vta.)
	bienes a quienes doi fe conozco y dijeron: que dan y confieren su poder especial a su hermano Don Melitón Samit también mayor de edad y residente en aquella ciudad para que en nombre de las otorgantes pueda hipotecar, permutar o vender en favor de cuales quiera persona, por la cantidad i bajo las condiciones que tenga a bien todos o cualesquiera de los bienes raíces que les pertenecen y poseen en Valparaíso por indiviso, con su citado hermano Don Melitón. En su virtud practicará todas las dilijencias judiciales i extrajudiciales que sean necesarias y conducentes al objeto indicado, hasta otorgar y firmar las correspondientes escrituras con las cláusulas y requisitos precisos para su mayor estabilidad y firmeza, pues desde ahora, aprueban y notifican las otorgantes los contratos que en virtud del presente celebre su dicho hermano y apoderado, facultándose también para delegar este poder en quien le parezca con relevación de costas. Así lo dijeron y firmaron siendo testigos Don Pablo Álvarez Mieres y Don Wenceslao Guerrero, de que doi fe.= Ignacia Samit = Mercedes Samit = Wenceslao Guerrero = Testigo P. Álvarez Mieres = Ante mí.- Manuel Modesto Mendoza, Escribano Público = Pasó ante mí y en fe de ello lo signo y firmo. Vallenar, Marzo nueve de mil ochocientos sesenta (a fs. 36)
ALCABALA DLos. 3,25	y siete = Hay un signo = Manuel Modesto Mendoza. Escribano Público = Enero diez = Caja a Alcabala = Cuatro mil pesos recibidos del que suscribe del cuatro por ciento de cien mil pesos en que la Compañía de Maderas y Buques confía a Melitón Samit tres lotes de terrenos ubicados en las calles de Cruz, Yungay y Chacabuco, de esta ciudad. El Notario Joaquín 2° Iglesias estiende la escritura.= Firmado. Juan Rafael Puelma = Factoría General Valparaíso. Enero diez de mil ochocientos setenta y tres.= Julio Prado = Visto Bueno - Sánchez = Concuerda con sus orijinales quedando ésta última agregada al legajo respectivo y e (sic) poder devolví al interesado para otros usos. Así lo otorgaron y firmaron con los testigos Don Juan Bautista Filippi y Don Francisco Bastías; de que doi fe.- Enmendado = "Marzo" - "Firmado" = vale.- *M. A. Velásquez* *Melitón Samit* *Franc° P. Álvarez* *Juan B. Filippi* *Franc° Bastías* *ante mí* *Joaquín 2° Iglesias* *Notario* *(Firmas)*

MELITÓN SAMIT TERRENO INICIAL 1° PORCION - Registro de Propiedades
Años 1861-62

Documento 32 **Fojas 182**

N° 191 Rep. f. 62 Núm. 297 ADJUDICACION	En la ciudad y puerto de Valparaíso, á diez i siete de Agosto de mil ochocientos sesenta i uno, procedo a inscribir el título de adjudicación que don Melitón Samit me presentó a la una; y de él, consta que don Rafael Pérez De Arce practicó la partición de los bienes de don Ventura Samit y doña Petronila Cobarrubias (sic) con fecha diez de Setiembre del año de mil ochocientos treinta i cuatro; i en la hijuela que se le adjudicó a don Pedro Samit, padre del Ocurrente, se espresa que se le adjudica por su ha de haber. Primeramente: tres cientos cuarenta i seis pesos cuatro reales, valor del terreno en que tiene edificada su Casa compuesto de treinta i nueve varas de frente al Sur i cuarenta i cuatro de fondo con más una octava que hacen la superficie de novecientos noventa i cuatro varas cúbicas; Segundo, dos mil novecientos cincuenta i seis pesos tres i medio reales importe de treinta i cinco varas del terreno denominado "La Quinta" que, con las veinte i una (a fs. 182 vta.)	
	varas anteriores, hacen cincuenta i seis de las ciento siete varas de frente al Sur con la calle principal que debiera ser por el costado del Este de ciento treinta i dos i media varas hasta el camino nuevo de la playa, pero por estar informe el terreno tiene alguna diferencia aunque poca por este costado i algo más por el del Oeste; de que resulta que las treinta i cinco varas de frente hacen siete mil setenta varas comprendiéndose en las mismas todo lo edificado i plantado con inclusión de ciento treinta pesos de la noria que se halla en la hijuela. Los deslindes de todo, son: por el Sur con la calle principal del Almendral; por el Norte con el camino nuevo de la Playa; por el Este con la hijuela que toca á don Antonio Samit; y por el Oriente con sitio de don Manuel Feliú; Tercero, por cincuenta i seis varas del sitio de la playa, que deslinda con el Sur, con el Camino Nuevo; por el Norte, con la más alta marea del Mar; por el Este con Don Antonio Samit; y por el Oeste con don Manuel Feliú. El espediente respectivo se halla archivado en la secretaría del Juzgado Civil de la Provincia. El presente título queda (a fs. 183)	
	anotado en el Repertorio a fojas sesenta i dos bajo el número dos cientos noventa i siete; i la presente inscripción es, por el primer sitio adjudicado; i para constancia de todo lo espuesto, firmó esta inscripción.– Enmendado = varas = siete. Vale.– *Joaquín 2° Iglesias* *(firma)*	

MELITÓN SAMIT TERRENO INICIAL 2° PORCION - Registro de Propiedades
Años 1861-62

Documento 33 **Fojas 183**

N° 192 Rep. f. 62 Núm. 298 ADJUDICACION	En la ciudad y puerto de Valparaíso, á diez i siete de Agosto de mil ochocientos sesenta i uno, procedo a inscribir el título de adjudicación que don Melitón Samit me presentó a la una; según anotación en el Repertorio á fojas sesenta i dos número doscientos noventa i ocho; y de él, consta que don Rafael Pérez De Arce practicó la partición de los bienes de don Ventura Samit y doña Petronila Cbarrubias (sic) con fecha diez de Setiembre del año de mil ochocientos treinta i cuatro; i en la hijuela que se le adjudicó a don Pedro Samit, padre del Ocurrente, se espresa que se le adjudica (a fs. 183 vta.)	
	por su ha de haber, primeramente: tres cientos cuarenta i seis pesos cuarenta reales, valor del terreno en que tiene edificada su Casa compuesta de treinta i nueve varas de frente al Sur i cuarenta i cuatro de fondo con más de una octava que hacen la superficie de novecientos noventa i cuatro varas cúbicas; Segundo, dos mil novecientos cincuenta i seis pesos tres i medio reales, importe de treinta i cinco varas del terreno denominado la "Quinta" que, con las veinte i una varas anteriores, hacen cincuenta i seis de las ciento siete varas de frente al Sur con la calle principal que debiera ser por el costado del Este de ciento treinta i dos i media varas hasta el camino nuevo de la playa, pero por estar informe el terreno tiene alguna diferencia aunque poca por este costado i algo más por el del Oeste; de que resulta que las treinta i cinco varas de frente hacen siete mil setenta varas comprendiéndose en las mismas todo lo edificado i plantado con inclusión de ciento treinta pesos de la noria que se halla en la hijuela. Los deslindes de todo, son: por el Sur con la calle principal del Almendral; por el Norte con el camino nuevo de la Playa; por el Este con la hijuela que toca á don Antonio Samit; (a fs. 184)	
	y por el Oriente con sitio de don Manuel Feliú; Tercero, por cincuenta i seis varas del sitio de la playa que deslinda con el Sur, con el Camino Nuevo; por el Norte, con la más alta marea del Mar; por el Este con Don Antonio Samit; y por el Oeste con don Manuel Feliú. El espediente respectivo se halla archivado en la Secretaría del Juzgado Civil de la Provincia. La presente inscripción, es por la primera hijuela adjudicada; i para constancia de todo lo espuesto, firmó esta inscripción.– *Joaquín 2° Iglesias* *(firma)*	

MELITÓN SAMIT TERRENO INICIAL 3° PORCION Registro de Propiedades
Años 1861-62

Documento 34 **Fojas 184**

N° 193 Rep. f. 62 Núm. 299 ADJUDICACION	En la ciudad y puerto de Valparaíso, á diezisiete (sic) de Agosto de mil ochocientos sesenta i uno, procedo a inscribir el título de adjudicación que don Melitón Samit me presentó a la una, según anotación en el Repertorio á fojas sesenta i dos bajo el número doscientos noventa i nueve; y de él, consta que don Rafael Pérez De Arce practicó la partición de los bienes de (a fs. 184 vta.)	
	don Ventura Samit y doña Petronila Cobarrubias (sic) con fecha diez de Setiembre del año de mil ochocientos treinta i cuatro; i en la hijuela que se le adjudicó a don Pedro Samit, padre del Ocurrente, se espresa que se le adjudica por su ha de haber tres sitios, cuyos deslindes y por menores constan de las precedentes inscripciones. El espediente tramitado para la división i partición de los bienes de que he hecho mérito, se halla (sic) archivado en la Secretaría del Juzgado de Letras en lo Civil de esta Provincia. La presente inscripción es por la tercera y última hijuela adjudicada; y para constancia de todo lo espuesto, firmo la.– *Joaquín 2° Iglesias* *(firma)*	

HUCKE HERMANOS - Registro de Comercio
Julio-Diciembre 1974

Documento 35 **Fojas 1.160 vta.**

N° 668 REFORMA	En Valparaíso, a once de Noviembre de mil novecientos setenta y cuatro, procedo a inscribir la Reforma de (a fs. 1.161)	
"Hucke Hermanos, Sociedad Anónima Comercial" hoy "Hucke, Industrias Alimenticias S. A. C." Rep. 283/10.352. Inscrito mandato a favor de don Héctor Cubillos Romo y otros, a fojas 889 N° 540.– Valparaíso, 11 de Agosto de 1978.– *(hay firma)* Inscrita revocación y mandatos a Héctor Cubillos Romo y otros, a fojas 713 N° 451. Valparaíso, 30 de Junio de 1980.– *(hay firma)*	Estatutos de la Sociedad Anónima denominada "Hucke Hermanos, Sociedad Anónima Comercial", que consta del siguiente certificado:– "Superintendencia de Compañías de Seguros - Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio - Chile - Certificado.– Certifico: que por Resolución número doscientos setenta y tres - f. de veintinueve de Octubre de mil novecientos setenta y cuatro, se aprobó reforma estatutos sociedad anónima "Hucke Hermanos, Sociedad Anónima Comercial, que consta de la escritura pública de ocho de Agosto de mil novecientos setenta y dos otorgada en la Notaría de Valparaíso de don Atilio Ramírez A., modificada por las de treinta de Noviembre de mil novecientos setenta y cuatro otorgada en la misma notaría.– Las modificaciones consisten: 1) Cambiar la razón social por la de "Hucke Industrias Alimenticias S. A. C."; 2) Especificar el objeto social, el (a fs. 1.161 vta.)	El certificado inscrito al centro fue publicado en el Diario Oficial N° 29.001 de 13 de Noviembre de 1974.– Valparaíso, 26 de Noviembre de 1974 *(hay firma)* Inscrito nombramiento de Gerente y Mandato a favor de don Sergio Le Beuffe Riveros a fs. 345 vta. N° 187.– Valparaíso, 8 de Abril de 1975.– *(hay firma)* Inscrita revocación y mandatos a Héctor Cubillos Romo y otros, a fojas 569 vta. N° 314. Valparaíso, 2 de Junio de 1975.– *(hay firma)* Inscrita Reforma a fojas 735 N° 409. Valparaíso, 24 de Julio de 1975.– *(hay firma)*
Inscrita designación de Gerente General a favor de don Jorge Bascur Maturana y poderes a favor de Michael Westcott Mc-Kay y otros, a fojas 1.339 vta. N° 870.– Valparaíso, 19 de Noviembre de 1980.– *(hay firma)*	cual queda como sigue: La Sociedad tiene por objeto: la fabricación, distribución y venta de alimentos para consumo humano, en base a cacao, cocoa, glucosa, gluten, harinas, frutas o proteínas y cualquiera otras substancias comestibles o combinaciones que sirvan para la preparación de alimentos como chocolates, confites, galletas, tortas, bebidas, gelatinas, presentados en forma de sólidos, pastas, polvos o líquidos y la fabricación, preparación, distribución y venta de alimentos para	Inscrita Emisión de coberturas por la suma de E° 1.200.000.000.– a fojas 777 v. N° 437.– Valparaíso, 12 de Agosto de 1975.– *(hay firma)* Inscrito extracto de Emisión de Coberturas por la

Inscrita Reforma, aumento de capital a $ 500.000.000.–, y otra, a fojas 678 N° 414.– Valparaíso, 6 de Mayo de 1981.– *(hay firma)* Inscrito poderes a favor de Michael Westcott Mc-Kay y otros, a fojas 1.642 vta. N° 983. Valparaíso, 14 de Octubre de 1981.– *(hay firma)* Inscrita reforma a fojas 724 vta. N° 417.– Valparaíso, 3 de Mayo de 1982.– *(hay firma)* Inscrita modificación de estatutos referente a objeto social, a fojas 129 vta. N° 91.– Valparaíso, 31 de Enero de 1984.– *(hay firma)*	**animales, en base a las anteriores materias primas y los residuos de estas preparaciones; 3) Prorrogar el plazo de duración de la Sociedad a cien años contados desde el trece de Noviembre de mil novecientos veinticuatro; 4) Aumentar el capital social de dieciocho millones de escudos dividido en cuarenta millones de acciones de valor nominal de cuarenta y cinco centésimos de escudo a (a fs. 1.162)**	suma de E° 1.200.000.000.–, a fojas 838 vta. N° 473.– Valparaíso, 28 de Agosto de 1975.– *(hay firma)* Inscrito mandato a favor de don Héctor Cubillos Romo y otros, a fojas 1.092 vta. N° 605.– Valparaíso, 18 de Noviembre de 1975.– *(hay firma)* Inscrito nombramiento a favor de don Héctor Cubillos Romo y otros, a fojas 335 vta.
Inscrita modificación de estatutos, cambio de domicilio social a la Comuna de Maipú, a (Valparaíso, 20 de Mayo de 1985.–) fojas 451 N° 308.– Valparaíso, 20 de Mayo de 1985.– Entre paréntesis "Valparaíso, 20 de Mayo de 1985.–" no vale.– *(hay firma)*	**cuatrocientos cincuenta y seis millones novecientos sesenta y uno mil cuatrocientos veintidós escudos dividido en ciento cincuenta y dos millones trescientos veinte mil cuatrocientos setenta y cuatro de valor nominal de tres escudos cada una.– Este aumento se llevará a efecto de la siguiente forma: a) Subiendo el valor nominal de los actuales cuarenta millones de acciones de cuarenta y cinco centésimos de escudo a tres escudos cada una, capitalizándose para ello los fondos señalados en la escritura; b) Emitiendo ciento doce millones trescientos veinte mil cuatrocientos setenta y cuatro acciones del mismo valor nominal, pagaderas en dinero efectivo y cesión de créditos, según se indica en las escrituras de reforma.– Este aumento deberá quedar enterado dentro del plazo de tres años contados desde la fecha de la resolución que autorice la presente reforma; 5) Reducir de nueve a siete el (a fs. 1.162 vta.)**	N° 192. Valparaíso, 5 de Abril de 1975.– *(hay firma)* Inscrito mandato a favor de los señores Ángel Meschi Rojas y Sergio Le Beuffe Riveros, a fojas 413 vta. N° 225.– Valparaíso, 21 de Abril 1976.– *(hay firma)* Inscrito mandato a favor de don Héctor Cubillos Romo y otros, a fojas 613 vta. N° 350.– Valparaíso, 30 de Junio 1976.– *(hay firma)* Inscrito mandato a favor de don Ronald Brown Laverick a fojas 617 N° 351.–

		Valparaíso, 30 de Junio de 1976.– *(hay firma)* Inscrito mandato a favor de don Cristian Del Campo Correa y otros, a fojas 417 v. N° 242.– Valparaíso, 18 de Abril de 1977.– *(hay firma)* Inscrito mandato a favor de don Luis P. Novoa Pezo y otros, a fojas 529 N° 307.–
	número de miembros que componen el Directorio; 6) Adecuar los estatutos sociales a las normas de la Ley número diecisiete mil trescientos ocho; y 7) Otras reformas relativas al régimen interno de la sociedad.– Seis Noviembre mil novecientos setenta y cuatro. L. Merino Espineira. Hay un timbre del Superintendente." Así consta del certificado que agregó en dos hojas al Registro de Documentos con el número quinientos y que me presentó don Fernando Del Río Rioseco.– Los Estatutos Sociales están inscritos a fojas trescientos ochenta y cinco vuelta número seiscientos sesenta y tres en el Registro de Comercio de mil novecientos veinticuatro.– En comprobante firmo.– *(hay firma)*	Valparaíso, 16 de Mayo de 1977.– *(hay firma)* Inscrito mandato a favor de don Cristian Del Campo Correa y otros, a fojas 936 N° 566.– Valparaíso, 31 de Agosto de 1977.– *(hay firma)* Inscrita Reforma aumento de capital a $ 30.464.100.–, a fojas 466 N° 281.– Valparaíso, 9 de Mayo de 1978.– *(hay firma)* Inscrito mandato a favor de don Sergio Le Beuffe Riveros y otros, a fojas 885 vta., N° 539.– Valparaíso, 11 de Agosto de 1978.– *(hay firma)*

HUCKE HERMANOS - Registro de Documentos
Septiembre-Octubre 1972

Documento 36 **Fojas 816**

"Solicita la rectificación que indica

Sr. Conservador de Bienes Raíces

Fernando Del Río Rioseco, Abogado, domiciliado en esta ciudad, calle Prat nº 790, por "Hucke Hermanos S. A. C." al Sr. Conservador digo:

8. Que por escritura pública de fecha 20 de Noviembre de 1924, otorgada ante el Notario de Valparaíso don Salvador Allende, la sociedad "Hucke Hnos. S. A. C." adquirió un bien raíz, formado por dos porciones y ubicado en esta ciudad, en calles Yungay, Chacabuco y General Cruz, habiéndose practicado la inscripción pertinente a fs. 505 vta. Nº 3.351 del Registro de Propiedad de 1924.
9. Que por escritura pública de fecha 25 de Junio de 1941, otorgada ante el Notario de Valparaíso don Ernesto Cuadra Miranda, la misma sociedad "Hucke Hnos. S. A. C.", compró otro bien raíz, colindante con el anterior, ubicado en calles Chacabuco, Yungay y Freire, habiéndose inscrito el título a fs. 1.668 Nº 2.048 del Registro de Propiedad de 1941.

Es el caso que al practicar ambas inscripciones de dominio se incurrió en el error de indicar que el poseedor inscrito era la Sociedad Anónima Comercial Hucke Hermanos, en circunstancias que la razón social a cuyo favor debieran efectuarse dichas inscripciones, tal como consta de las escrituras de compraventa señaladas precedentemente, es la de "Hucke Hermanos, Sociedad Anónima Comercial".-

Por tanto,

Ruego al Sr. Conservador, se sirva ordenar la rectificación de las inscripciones referidas en el sentido indicado.

(hay firma)
(a fs. 816 vta.)

Timbre: CERTIFICO: Que el presente documento se agrega en el Registro de Documentos del presente año, bajo el Nº 816 y corresponde a la nota marginal de fs. 5.055 - 1.668 Nº 3.351 - 2.048 del Registro de Propiedades de 1924-41.-

Valparaíso, 14 de Setiembre de 1972.-
Por Licencia del Titular y Autorizado Judicialmente

Jorge Veloso Novoa
Conservador Bienes Raíces y de Comercio
Valparaíso
República de Chile
(hay firma, timbre y dos estampillas)"

HUCKE HERMANOS - Inscripciones del Conservador de Comercio
José María Vega V. 1901

Documento 37 **Fojas 205**

Nº 221 Sociedad Colectiva "Hucke Hermanos"	En Valparaíso, a veinte i tres de Noviembre de mil novecientos uno, se me presentó para su inscripción un estracto del tenor siguiente: "El notario que autoriza certifica que por escritura inscrita hoy en su Rejistro, los Señores Otto Hucke i Ernesto Hucke de este domicilio, han formado una "Sociedad Comercial Colectiva" sobre las bases siguientes: Primera. El objeto de la sociedad es continuar la esplotación de los negocios de Panadería, Galletería y Fabricación de dulces i confites con que siempre han girado en esta plaza. Segundo. La razón o firma social es la de "Hucke Hermanos" de la cual también son administradores. Tercero. La sociedad se establece por tres años a contar desde el primero de Octubre último. Cuarto. El capital social es la suma de doscientos cincuenta mil novecientos (a fs. 205 vta.)
Ptor 1.50	ochenta i siete pesos sesenta i cinco aportados por los socios en bienes raíces y muebles, maquinarias, hornos i enseres del negocio, acciones, dinero efectivo i cuentas por cobrar en las siguientes proporciones: ciento once mil novecientos cuarenta i cuatro pesos cincuenta I siete centavos por don Otto Hucke i ciento treinta i nueve mil treinta i tres pesos ocho centavos por don Ernesto Hucke. Valparaíso 20 de Noviembre de 1901, Tomás Ríos González, Notario. Conforme y en fe de ello firmo esta inscripción. Doi fe.- *José María Vega V.* *Conservador de Comercio* *(firma)*

HUCKE HERMANOS - Notario Tomás Ríos González
Noviembre 1901

Documento 38 **Fojas 1.740**

Nº 1.939 Sociedad Hucke Hnos.	Valparaíso, República de Chile, el veinte de Noviembre de mil novecientos uno. Ante mí Tomás Ríos González, Notario Abogado y testigos que suscriben, comparecieron don Otto y don Ernesto Hucke, ambos mayores de edad, de este domicilio, á quienes conozco y espusieron: que tienen formada una sociedad comercial colectiva con domicilio en este puerto para le esplotación del negocio de panadería, galletería y fabricación de dulces y confites, negocio cuyo jiro desean siempre continuar en conformidad á los artículos siguientes.- Primero. La razón social será la de "Hucke Hermanos", la cual podrán usar indistintamente ambos socios y á la vez tendrían la administración de la sociedad.- Segundo. El término ó duración de la sociedad en referencia será el de tres años que principiarán á contarse desde el primero de Octubre de mil novecientos cuatro.- Tercero. El capital social, según el último balance practicado de la estinguida sociedad, se compone de la suma de doscientos cincuenta mil novecientos ochenta y siete pesos, sesenta y cinco centavos aportados por ambos socios en bienes raíces y muebles, maquinarias, hornos, enseres del negocio, acciones, dinero efectivo y cuentas por cobrar correspondientes á don Otto Hucke ciento once mil novecientos cincuenta y cuatro pesos, cincuenta y siete centavos, y á don Ernesto Hucke ciento treinta y nueve mil treinta y tres pesos ocho centavos, sin contar el dinero prestado por sus hermanos que ha venido (a fs. 1.740 vta.)
	a incrementar el capital del negocio sobre las sumas ya apuntadas y el cual consta del respectivo balance.- Cuarto. Las utilidades ó pérdidas que reportare la negociación se repartirán por iguales partes entre los socios, debiendo practicarse un balance en treinta de Setiembre de cada año. Como el socio don Ernesto Hucke según lo espresado anteriormente ha aportado a la sociedad mayor suma de capital que don Otto Hucke, para dejar igualada la condición de los dos socios, se conviene en que anualmente y por el exeso (sic) de capital que existiere del aporte ó existencia del uno sobre el otro, se abonará el interés del seis por ciento anual en favor de aquel que tuviere mayor capital. Esta estipulación rejirá desde el primero de Octubre del año en curso.- Quinto. Las utilidades que resultaren en cada balance anual sólo podrán retirarse á la espiración ó liquidación del contrato social; pero cada uno de los socios podrá retirar hasta la suma de un mil pesos mensualmente para sus gastos particulares los que serán cargados al haber de cada uno de ellos.- Sesto. Si antes de la espiración del plazo que se menciona en el artículo segundo se ausentare indefinidamente del país alguno de los socios la sociedad terminará, debiendo en este caso el socio que se ausentare dar aviso por escrito al otro por lo menos con seis meses de anticipación.- Sétimo. En caso de fallecimiento de alguno de los socios continuará la sociedad hasta la liquidación del plazo con intervención del albacea ó representante legal del heredero ó herederos del socio
	fallecido, salvo que los interesados acuerden unánimemente (a fs. 1.741)
	liquidarla. La liquidación será hecha por los mismos socios ó interesados.- Octavo. En cada balance anual se castigarán las maquinarias en uso con un diez por ciento sobre su valor efectivo para compensar el desgaste que tienen en el servicio.- Noveno. Ninguno de los socios podrá durante la vijencia de esta sociedad, sea personalmente, sea usando la razón social, dar dinero á préstamo ó afianzar á estraños á la sociedad. Esta estipulación sólo rejirá desde la fecha en que esta escritura se otorgue.- Décimo. Cualquiera cuestión que pudiera ocurrir, sea, durante la sociedad, sea con motivo de su liquidación, será resuelta sin ulterior recurso por un árbitro arbitrador nombrado de común acuerdo por los socios, ó á falta de acuerdo por el Juez de Letras en lo Civil que estuviere de turno en la fecha de la diverjencia.- Undécimo. Queda facultado cualquiera de los socios para que por sí ó por apoderado practiquen las dilijencias necesarias á fin de dejar legalizada la presente sociedad. Lo otorgaron y firmaron con los testigos don Toribio Cancino y don Eleodoro Pavez P. Doy fe.- *Otto Hucke* *Ernesto Hucke* *Toribio Cancino* *Eleodoro Pavez P.* *Ante mí:* *Tomás Ríos González* *Notario* *(firmas)*

HUCKE HERMANOS - Inscripciones del Conservador de Comercio
José María Vega V. 1896-1897

Documento 39 **Fojas 316 vta.**

Nº 85 Sociedad Colectiva Hucke Hnos.	En Valparaíso, a trece de Julio de mil ochocientos noventa y siete, se me presentó para su inscripción un contrato del tenor siguiente:- Certifico que por escritura ante mí otorgada con fecha cinco del actual, los señores Otto y Ernesto Hucke, de este domicilio, han formado una sociedad comercial colectiva con domicilio en este puerto, cuyo objeto es la esplotación del negocio de panadería, galletería y fabricación de dulces y confites. La firma social es la de "Hucke Hermanos" la cual pueden usar los dos socios que también son administradores. La sociedad inició sus (a fs. 317)
	operaciones el primero de Octubre de mil novecientos uno. El capital social es de noventa y tres mil setenta y cinco pesos diez centavos que consiste en bienes raíces, maquinarias, hornos y enseres del negocio, acciones y dinero efectivo. De dicho capital corresponde a Don Otto Hucke cuarenta mil setenta y ocho pesos cincuenta y ocho centavos, y a Don Ernesto Hucke cincuenta y dos mil novecientos noventa y seis pesos cincuenta y nueve centavos. Otras estipulaciones constan de la escritura de que se hace mérito. Valparaíso, doce de Julio de mil ochocientos noventa y siete.- Tomás Ríos González, Notario. Conforme y en fe de ello firmo esta inscripción. Doi fe.- *José María Vega V.* *Conservador de Comercio* *(firma)*

HUCKE HERMANOS - Notario Tomás Ríos González
Julio 1897

Documento 40 **Fojas 349 vta.**

Nº 340 Sociedad Hucke Hnos.	Valparaíso, República de Chile, á cinco de Julio de mil ochocientos noventa y siete. Ante mí Tomás Ríos González, Notario Abogado y testigos que suscriben, comparecieron **Don Otto** y **Don Ernesto Hucke**, de este domicilio, mayores de edad, á quienes conozco y dijeron: que tienen formada una sociedad comercial colectiva con domicilio en esta ciudad para la esplotación del negocio de panadería, galletería y fabricación de dulces y confites, negocio cuyo jiro desean continuar del modo y forma que á continuación se espresa.= **Primero.** La firma social es la de "Hucke Hermanos", la cual pueden usar los dos socios administradores Don Otto y Don Ernesto Hucke.= **Segundo.** La sociedad inició sus operaciones en primero de octubre de mil ochocientos noventa y seis por liquidación de la antigua sociedad de "Federico Hucke é Hijos", según el balance inicial de aquella fecha y terminará después de cinco años, es decir el primero de Octubre de mil novecientos uno.= **Tercero.** El capital social es de noventa y tres mil setenta y cinco pesos diezisiete (sic) centavos que consiste en bienes raíces, maquinarias, hornos y enseres del negocio, acciones y dinero efectivo. De este capital corresponde como aporte efectivo á Don Otto Hucke cuarenta mil setenta y ocho pesos cincuenta y ocho centavos y como aporte efectivo del (a fs. 350)
	socio Don Ernesto Hucke cincuenta y dos mil novecientos noventa y seis pesos cincuenta y nueve centavos, sin contar el dinero prestado por sus hermanos que ha venido á incrementar el capital del negocio sobre las sumas ya apuntadas y el cual consta del respectivo balance.= **Cuarto.** Las utilidades ó pérdidas se repartirán por iguales partes entre los socios, debiendo practicarse un balance en treinta de Setiembre de cada año. Como el socio Don Ernesto Hucke según lo espresado anteriormente ha aportado á la sociedad mayor suma de capital que Don Otto Hucke, para dejar igualada la condición de los dos socios, se conviene en que anualmente y por el exeso (sic) de capital que existiere del aporte ó existencia del uno sobre el otro, se abonará el interés del seis por ciento anual a favor de aquel que tuviere mayor capital. Esta estipulación sólo rejirá desde el primero de Octubre del corriente año.= Quinto. Las utilidades que resultaren en cada balance anual sólo podrán retirarse á la espiración ó liquidación del contrato social; pero Don Otto y Don Ernesto Hucke podrá retirar cada uno hasta la suma de un mil pesos mensuales para sus gastos personales.= **Sesto.** Si antes de la espiración del plazo que se menciona en el artículo segundo se ausentare indefinidamente del país alguno de los socios la sociedad terminará, debiendo en este caso el socio que se ausentare dar aviso (a fs. 350 vta.)
	por escrito al otro por lo menos con seis meses de anticipación.- **Sétimo.** En caso de muerte de alguno de los socios continuará la sociedad hasta la liquidación del plazo con intervención del albacea ó representante legal del heredero del socio fallecido, salvo que los interesados acuerden unánimemente liquidarla. La liquidación será hecha por los mismos socios ó interesados á la

	espiración del contrato social.= **Octavo.** En cada balance anual se castigarán las maquinarias en uso con un diez por ciento sobre su valor efectivo para compensar el desgaste que tienen en el servicio.= **Noveno.** Ninguno de los socios podrá durante la vijencia de esta sociedad, sea personalmente, sea usando la razón social, dar dinero á préstamo ó afianzar á estraños á la sociedad. Esta estipulación sólo rejirá desde la fecha en que esta escritura se otorgue.= **Décimo.** Cualquiera cuestión que pudiera ocurrir, sea, durante la sociedad, sea con motivo de su liquidación, será resuelta sin ulterior recurso por un árbitro arbitrador nombrado de común acuerdo por los socios, ó á falta de acuerdo por el Juzgado de Comercio de esta ciudad.= **Undécimo.** Queda facultado cualquiera de los socios para que por sí ó por apoderado practiquen las dilijencias necesarias á fin de dejar legalizada la presente sociedad. Lo otorgaron y firmaron con los testigos Don Sebastián Fábrego y Don Eleodoro Pavez. Doy fe.– *Ernesto Hucke* *Sebastián Fábrego* *Otto Hucke* *Eleodoro Pavez P.* *Ante mí:* *Tomás Ríos González* *Notario* *(firmas)*

PLAZA CHILQUINTA - Registro de Propiedad
Marzo 1988
1391-2015

Documento 41 **Fojas 1.946**

N° 3.313 **COMPRAVENTA** COMPAÑÍA CHILENA DE DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA QUINTA REGIÓN SOCIEDAD ANÓNIMA, CHILECTRA QUINTA REGIÓN – a – SÁNCHEZ FIGUEROA, RAÚL BERNARDO Rep. 231/6079	**Valparaíso, veintiocho de marzo de mil novecientos ochenta y ocho. La COMPAÑÍA CHILENA DE DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA QUINTA REGIÓN, con domicilio en esta ciudad es dueña del inmueble ubicado en calles Chacabuco número dos mil doscientos cinco al dos mil doscientos treinta y nueve, con calle General Cruz sin número y Yungay número dos mil doscientos dos al dos mil doscientos treinta y ocho de la Comuna de Valparaíso, que deslinda: NORTE, en veinte metros veinticinco centímetros con calle Yungay; SUR, en veintidós metros con calle Chacabuco; ORIENTE, en treinta y nueve metros veinte centímetros con propiedad del señor Schiavetti; PONIENTE, en cuarenta metros con calle General Cruz. Adquirió dicho inmueble por compra que hizo a don Raúl Bernardo Sánchez Figueroa en la suma de diecisiete millones de pesos ($ 17.000.000.–) pagados al contado. Así consta de la escritura otorgada ante el Notario de Valparaíso, don Juan Lazcano Pérez, Suplente del Titular don Alfonso Díaz S., el veintidós de Marzo del presente año. Requirió don Patricio Schiavetti R. El título anterior de dominio se encuentra inscrito a fojas ocho mil treinta y seis número once mil trescientos once del Registro de Propiedad correspondiente al año mil novecientos ochenta y siete. En comprobante firmo.–** *(hay firma ilegible)*	Inscrito aporte en favor de "Inmobiliaria El Almendral S. A." A fs. 362 v. N° 643, el 21 de Febrero de 1992.–

TERRENO HUCKE 2ª AMPLIACION - Registro de Propiedades
II Trimestre 1941

Documento 42 **Fojas 1.668**

Nº 2.048 **COMPRAVENTA** Hucke Hnos. S. A. C. á Compton N. Federico Reg. 470 Nº 3.999	**En Valparaíso, a treinta de Junio de mil novecientos cuarenta y uno.- La Sociedad Anónima Comercial "Hucke Hermanos" es dueño de una propiedad raíz ubicada en las calles Chacabuco, Yungay y Freire, de esta ciudad y que deslinda: al Norte, con calle Yungay; al (a fs. 1.668 vta.)**	Hipotecada a Fred Compton a fs. 787 vta. Nº 927. Valparaíso, 2 de Julio 1941.- *Jorge Soffia R. (firma)* Certifico: que por escritura ante el notario don Ernesto Cuadra M., el veinticuatro del actual, se ha cancelado el saldo de
HIPOTECADA A fs. 663 Nº 675 el 12 de Mayo de 1976.- *(hay firma)* PROHIBIDA A fs. 436 Nº 661 el 12 de Mayo de 1976.- *(hay firma)* HIPOTECADA A fs. 1.393 Nº 1.546 el 17 de Noviembre de 1976.- *(hay firma)* PROHIBIDA A fs. 904 Nº 1.420 el 17 de Noviembre de 1976.- *(hay firma)* Dejo sin efecto las dos notas precedentes por haber quedado nulas las dos inscripciones a que ella se refiere. Valparaíso, diez de Diciembre de 1976.- *(hay firma)* EMBARGO Inscrito a fojas 1.762 Nº 3.323. Valparaíso, 20 de Diciembre de 1985.-	**Sur, con calle Chacabuco; al Oriente, con propiedad de Hucke Hermanos y Compañía, hoy Hucke Hermanos, Sociedad Anónima Comercial; y al Poniente, con calle Freire; con una superficie de dos mil doscientos veinte metros cuadrados. Adquirió dicha propiedad, por compra que le hizo a don Fred Compton Nicholls, en la suma de setecientos mil pesos (700.000.-) pagaderos: con doscientos cuatro mil veinte y un pesos ochenta centavos que los señores Hucke Hnos. S. A. C. han pagado al vendedor por contribución de herencias que a éste le correspondía pagar por la herencia de su padre; con doscientos ochenta y siete mil pesos que los compradores han pagado al Banco de Londres y América del Sud Ltda. en cancelación de un préstamo hipotecario; con ciento cuarenta y tres mil seiscientos ochenta y cinco pesos setenta y un centavos que han pagado igualmente al vendedor a don Jorge Compton y otros, y el saldo de sesenta y cuatro mil ochocientos noventa y dos pesos cuarenta y nueve centavos á seis meses plazo. Así consta de la escritura otorgada ante el Notario don Ernesto Cuadra M. el veinte y cinco de Junio del (a fs. 1.669)**	precio insoluto de la compraventa del centro.- Valparaíso, 31 de Marzo de 1942.- *Jorge Soffia R. (firma)* Vista la matriz de la escritura con que se practicó la inscripción del centro y minuta agregada hoy al Registro de Documentos con el Nº 816, la razón social de la propiedad es "Hucke Hermanos, Sociedad Anónima Comercial" y no como se expresó. Valparaíso, 14 de Setiembre de 1972.- *(hay firma)* HIPOTECADA A fs. 2.614 Nº 1.901 el 7 de Noviembre de 1972.- *(hay firma)* PROHIBIDA A fs. 1.351 Nº 1.741 el 10 de Noviembre de 1972.- *(hay firma)*

(hay firma) EMBARGO Inscrito a fojas 635 vta. Nº 1.205.- Valparaíso, 5 de Mayo de 1986.- *(hay firma)*		Según inscripción de fojas 1.160 vta. Nº 668 del Registro de Comercio de 1974, a mi cargo, se reformaron los Estatutos de a Sociedad dueña de la propiedad inscrita al
Con esta fecha agrego al Registro de Documentos una resolución municipal y un plano de subdivisión de la propiedad inscrita al centro, con los Nº 2.316 y 2.317, respectivamente, de conformidad a lo dispuesto en la escritura de compraventa de los lotes B y C.- Valparaíso, 4 de Diciembre de 1987.- *(hay firma)* Al folio 1.681	**presente año y que en copia autorizada me presentó don Enrique Wiechmann, a las doce horas y veinte y ocho de los corrientes.- El título anterior de dominio está inscrito a fojas tres mil veinte y cinco número tres mil quinientos cincuenta y seis del Registro de Propiedades del año mil novecientos cuarenta; cuatro trimestre. En comprobante firma.-** *E. Wiechmann De V.* *Jorge Soffia R.* *(firmas)*	centro, estableciéndose entre otras modificaciones que la actual razón social es "Hucke, Industrias Alimenticias S. A. C.". Practico esta nota a solicitud del abogado don Fernando Del Río Rioseco por minuta que agrego al Registro de Documentos, bajo el Nº 211.- Valparaíso, 5 de Abril de 1976.- *(hay firma)*

EDIFICIO HUCKE 1ª AMPLIACION - Registro de Propiedades
II Trimestre 1920

Documento 43 **Fojas 87**

Nº 975 **COMPRAVENTA** Hucke Hermanos y Cª a Juan Compton, su sucesión Rep. 352 Nº 1.655	**En Valparaíso, a diez y seis de abril de mil novecientos veinte. La sociedad comercial que jira en esta plaza bajo la razón social de "Hucke Hermanos y Compañía", es dueña de una propiedad raíz ubicada entre calles Yungay y Chacabuco de esta ciudad que deslinda: al Norte, calle Yungay en once metros de frente medidos desde el centro de la muralla medianera que actualmente ocupa la propiedad de los señores Compton y de los señores Hucke Hermanos (a fs. 87 vta.)**	Hipotecada a la Suc. Juan Compton a fs. 394 Nº 469. Valparaíso, 14 de Abril de 1920.– *L. M. Zañartu (firma)* Certifico: que por escritura otorgada ante el Notario don Segundo Toro el ocho de Octubre corriente, se ha cancelado la parte del precio insoluto de la compraventa del centro. Valparaíso, 18 de Octubre de 1920.– *L. M. Zañartu (firma)* Transferido a Hucke Hnos. y Cª a fs. 725 Nº 3.704. Valparaíso, 22 de Diciembre de 1922.– *L. M. Zañartu (firma)*
	y Compañía; al Sur con la calle Chacabuco, en once metros por este frente medidos en igual forma; al Oriente, con propiedad que fue del señor Arestizábal y que hoy pertenece a los Señores Hucke Hermanos y Compañía en cuarenta metros cinco centímetros medidos a lo largo del eje de la muralla medianera de que se ha hablado anteriormente; y al Poniente con el resto de la propiedad de la sucesión de don Juan Compton, en cuarenta metros doce centímetros medidos en línea paralela del deslinde oriente, con una superficie total de cuatrocientos treinta y nueve metros setecientos ochenta y un milímetros cuadrados. Adquirió dicha propiedad por compra que hizo a la sucesión de don Juan Compton Gardiner en la suma de doscientos sesenta y tres mil ochocientos sesenta y ocho pesos, sesenta centavos $ 263.868,60 pagaderos: con ciento treinta y un mil novecientos treinta y cuatro pesos treinta centavos al contado y el saldo de ciento treinta y un mil novecientos treinta y cuatro pesos treinta centavos a seis meses con el interés del ocho (a fs. 88)	Hipotecado al Banco Alemán Transatlántico a fs. 244 Nº 712. Valparaíso, 7 de Julio de 1922.– *L. M. Zañartu (firma)* Inscrita nuevamente a fs. 724 Nº 3.518. Valparaíso, 31 de Diciembre de 1923.– *(sin efecto)*
	por ciento anual. Así consta de la escritura otorgada ante el Notario don Julio Rivera Blin el nueve del corriente y que en copia autorizada me presentó don Hernán De Ferari el trece del corriente a las tres y media. El título anterior de dominio está inscrito a fojas dos vuelta número tres del Rejistro de Propiedades corriente. En comprobante firma.– *Hernán H. De Ferari* *Luis M. Zañartu* *(firmas)*	

3. Documentos Inéditos Dirección de Obras Municipales

Archivos Dirección de Obras Municipales
2° Trimestre 1899

Documento 44

"Señor Alcalde

Hucke Hermanos, a V. S., respetuosamente decimos:

Que hemos adquirido un terreno que perteneció a la Compañía de Maderas y Buques en liquidación, ubicado entre las calles Jeneral Cruz y Chacabuco de esta ciudad.

En dicho terreno deseamos construir una fábrica para galletería y confitería en más amplias condiciones que la que tenemos establecida en la Plaza "Aníbal Pinto" de esta ciudad, es decir con un motor a vapor de veinte caballos de fuerza y con los hornos más perfeccionados que para esta clase de fábricas se usan hoi en día en Europa.

A fin de no encontrar tropiesos para la instalación del establecimiento que será un gran paso dado en beneficio de la industria nacional, dígnese V. S. acceder al permiso que necesitamos de la alcaldía para instalar nuestra fábrica.-

Hucke Hnos.
(firma) (a Pág. Sgte.)

N° 764
Paraíso (sic)., Agosto 1° de 1899
Informe el Director de Construcciones i Obras Municipales
Anótese

Münnich
Daniel Salcedo
(firmas)" (a Pág. Sgte.)

Valparaíso, Agosto 3/99

Señor Alcalde:

Informando la solicitud de los SS. Hucke Hnos., por la cual piden permiso para construir en la calle Chacabuco esquina Jeneral Cruz una fábrica para galletas i confiterías, siendo necesario para ello instalar un motor de veinte caballos de fuerza i construir hornos adecuados a la industria que tratan de establecer, esta Dirección después de estudiar las disposiciones vijentes sobre la materia, es de opinión que se les conceda el permiso solicitado, debiendo sujetarse a las siguientes condiciones:

1° Deberán tomar las líneas de rectificación que fijen los planos aprobados i que oportunamente serán estacadas por esta Dirección en el terreno.-

2° Antes de llevar a cabo la instalación del motor, éste deberá ser comprobado por el inspector de máquinas.

3° Las chimineas (sic) que sea necesario construir para dar salida al humo deberán hacerse bajo la inspección de esta oficina, quien fijará la (a Pág. Sgte.) altura que debe dárseles para su completo funcionamiento

Dios guíe a US.-

Francisco E. Garnham Moreno
(firma)

N° 764
Valpso., 4 de Agosto /99
Como se pide sujetándose al informe que precede.
En cuanto a la instalación del motor pídase permiso por separado.
Anótese y remítase.

Münnich
Daniel Salcedo
(firmas)"

Documento 45

"Señor Alcalde

Bliederhäuser Hermanos, arquitectos, a U. S. respetuosamente dicen:

Que estando encargado a construir un edificio sobre terreno, propiedad de los Señores Hucke Hermanos, situado calle Chacabuco N° 135-139 i Jeneral Cruz.

Necesitamos de la autoridad el correspondiente permiso, i venimos a suplicar a U. S. se sirva concedernos lo que dejamos solicitado.

Es justicia.
Bliederhäuser Hnos.
Arquitectos
Valparaíso, Agosto 30 de 1899

N° 902
Valpo., Agosto 31'99
Informe el Director de Obras Municipales.
Anótese

Münnich (firma)
(hay otra firma ilegible)"

Documento 46

Archivos Dirección de Obras Municipales
1er Semestre 1903

"Dirección de Obras Municipales
Nº 880
Valparaíso

Valpo., Septiembre 5 de 1899

Señor Alcalde

Esta dirección no ve inconveniente para que US permita a los SS. Bliederhäuser Hnos. por los SS. Hucke Hermanos, edificar la propiedad que lleva los Nº 135-139 de la calle de Chacabuco esquina Jeneral Cruz (39,50 m. por 27,90 m. respectivamente), debiendo tomar por líneas las que le resulten de retirarse de los edificios construidos en los lados opuestos catorce metros en la calle de Chacabuco i diez metros en la del Jeneral Cruz, dejando al mismo tiempo en la esquina respectiva un ochavo de cuatro metros de frente.

Según estas líneas los propietarios ceden para el ensanche de ambas calles una superficie de (125,46 m²) ciento veinticinco metros cuarenta i seis decímetros cuadrados de terreno.

El nivel definitivo que corresponde a la nueva construcción, es el que resulta de levantarse 2 por 1.000 sobre la solera sur que forma (a Pág. Sgte.) el paseo central de la Avenida Brasil.

Cumplirán con los Art. 46, 47, 50, 66, 74, 79, 80, 85 i 90 de la Ordenanza de Policía, decretos de Noviembre 25 de 1870, de Enero 12 y Oct. 28 de 1871, Diciembre 29 de 1873 i la lei de Diciembre 6 de 1876.-

Francisco E. Garnham Moreno
(firma)

Nº 902
Valpo., Setiembre 6'99
Como se pide, cumpliendo con el informe que se precede.
Anótese

Münnich
Daniel Salcedo
(firmas)"

Documento 47

"Dirección de Obras Municipales
Nº 84
Valparaíso

Valparaíso, Enero 23 de 1903

Señor Alcalde:

Para edificar los SS. Bliederhäuser Hnos., la propiedad de los SS. Hucke Hermanos situada en la calle de Yungay esquina Sur-Oeste con la del General Cruz (terreno que perteneció a la Compañía de Maderas y Buques) deberá tomar las líneas siguientes en conformidad a los respectivos planos de rectificación aprobados por la I. Municipalidad y Exmo. Consejo de Estado.

En la calle Yungay la que le resulte de entrarse (1,75 m.) un metro setenta y cinco centímetros en el extremo Poniente y (2,00 m.) dos metros en el del Oriente (esquina) y en la del General Cruz deberá entrarse también (1,80 m.) un metro ochenta centímetros en el estremo sur y (1,70 m.) un metro setenta centímetros en el del Norte.- En el cruzamiento que forman estas calles deberá dejar un ochavo de cuatro metros de frente.

La propiedad o terreno de (a Pág. Sgte.) que se trata tiene actualmente un frente de 42,12 m. a la calle Yungay, y de 27,85 m. a la del General Cruz, en cuya estensión se espropia una superficie de (123,54 m²) ciento veintitrés metros cincuenta y cuatro decímetros cuadrados de terreno destinados al ensanche de la vía pública.-

Deberá adoptarse como nivel definitivo una altura de 2/1000 sobre las soleras de piedra que forman el paseo central de la Avenida Brasil.

Los solicitantes deberán dar cumplimiento a la Ordenanza de Policía en sus art. 46, 47, 50, 66, 74, 79, 80, 85 y 90, Ordenanza sobre construcción de murallas cortafuego de fecha 29 de Diciembre de 1873 y con la ley de Diciembre 6 de 1876.-

Enrique Middleton Cruz
(firma) (a Pág. Sgte.)

Señor Alcalde

Bliederhäuser Hnos., arquitectos, a U. S. respetuosamente dicen:

Que estando encargado a construir un edificio de cal y ladrillos en la calle Yungay, esquina Jeneral Cruz, S. E., propiedad de los Señores Hucke Hnos.

Necesitamos de la autoridad el correspondiente permiso, i venimos a suplicar a U. S. se sirva concedernos lo que dejamos solicitado.

Es justicia.
Bliederhäuser Hnos.
Arquitectos
Valparaíso, Enero 10 de 1903

N° 46
Valparaíso, Enero 12/903
Informe el Director de Obras Municipales.
Anótese

Arturo Benavides Santos
Alberto Decombe Echazarreta
(firmas)

Documento 48

"Núm. 258
Valparaíso, 19 de Marzo de 1920.
Señor Alcalde:

No hay inconveniente para que V. S. le conceda permiso a los Srs. Hucke Hnos. y Cía. para construir un edificio destinada (sic) a fábrica de galletas y otras pastas alimenticias en un terreno ubicado en la Subdelegación 11, entre las calles de Chacabuco y de Yungay.

Se tomarán por líneas de los zócalos paralelas a los bordes de las aceras a la distancia de cuatro metros.

La obra se hará en conformidad a los planos y especificaciones presentadas.

Se solicitará permiso a la I. Municipalidad para que la construcción pueda exceder los dieziseis (sic) metros de altura, sin pasar de veinticuatro, que es el límite máximo que consulta un proyecto de reforma del art. 9 de la Ley de 6 de diciembre de 1876.

Saluda atte. a V. S.

J. M. Vásquez (firma)
DIRECCIÓN DE OBRAS MUNICIPALES
SUB-DIRECTOR, VALPARAÍSO

Valparaíso, Marzo 23 de 1920.
Como se pide, cumpliendo con el informe que precede.
Anótese i remítase a la Dirección de Obras Municipales.

José Fabres Pinto (firma)
Alfredo Guill Bravo (firma)

Municipalidad de Valparaíso
Alcaldía; 23-MAR-1920. (a Pág. Sgte.)
Valparaíso, septiembre 16 de 1920.
Pase a la I. Municipalidad. Anótese.

Alfredo Guill Bravo (firma)
Municipalidad de Valparaíso
Alcaldía. 21-SET-1920

Valparaíso, 29 de Sep. de 1920.
N° 318. En sesión ordinaria de hoy, la I. Municipalidad dispuso que quedara en tabla el informe que precede.

Del orden del P. de la Sala,
Alfredo Guill Bravo (firma)"

Documento 49

"DESCRIPCIÓN

para la construcción de un anexo a la actual fábrica sobre la propiedad de los señores
Hucke Hermanos & Cía.
situada entre las calles Chacabuco y Yungay de este puerto.

En general este edificio será construido, desde los cimientos hasta el techo de concreto armado, así mismo las escalas. El techo de concreto llevará encima una capa doble de Ruberoyd y las partes curvas se cubrirán de zinc cobrizado. Las paredes, pilastras, cielos y pisos, llevarán un enlucido de cemento. Ambos frentes del edificio se harán estucados según indican los planos. Las puertas serán de fierro y las ventanas de madera.

Se instalarán ascensores de carga i en todos los pisos de la fábrica se colocarán maquinarias para la fabricación de galletas, caramelos, chocolates, etc., etc.

Valparaíso, 27 de Febrero de 1920.

Hucke Hnos. (firma)

Karl Mönch (firma)
Ingeniero - Arquitecto

Aprobado
19-III-920
Raveau (firma)"

Documento 50

"SOLICITUD PARA EDIFICAR

Señor Alcalde:

Hucke Hermanos & Cía., de profesión fabricantes y establecidos en Valparaíso, en la calle General Cruz, Número 166, a U. S. respetuosamente decimos:

Que deseamos construir un anexo a la actual fábrica, situada en las calles Chacabuco y Yungay de este puerto.

Acompañamos planos y especificaciones por duplicado.

Por tanto:

Rogamos a U. S. se sirva ordenar se nos fije por la oficina respectiva, la línea correspondiente y se nos otorgue el permiso necesario para llevar a efecto dicha construcción.

Valparaíso, 27 de Febrero de 1920.

Hucke Hnos. (firma)

Karl Mönch (firma)
Ingeniero - Arquitecto

Valparaíso, Marzo 9 de 1920
Informe de la Dirección de Obras Municipales.
Anótese.

Alfredo Guill Bravo (firma)

Municipalidad de Valparaíso
Alcaldía. 9-MAR-1920."

Archivos Dirección de Obras Municipales
4° Trimestre 1920

Documento 51

"3 de Noviembre de 1920
N° 2833

Con esta fecha, la Alcaldía ha decretado lo siguiente:

Visto el Acuerdo Municipal N° 224 (4-1-579) que precede, tomado en sesión ordinaria de fecha 27 de Octubre ppdo.,

DECRETO:

Concédese permiso a los señores HUCKE HNOS. Y CÍA. para que puedan construir un edificio, destinado a fábrica de galletas y otras pastas alimenticias, en un terreno ubicado entre las calles Chacabuco y Yungay, de conformidad con los planos y especificaciones aprobados por la Dirección de Obras Municipales.

Anótese y comuníquese.- JOSÉ FABRES PINTO - Alfredo Guill Bravo.

AUTORIZÓ

Alfredo Guill Bravo (firma)"

Archivos Dirección de Obras Municipales
Obras Mayores Nov. y Dic. 1947

Documento 52

"Entregado 12 Novbre 1947
N° 1177

Valparaíso, 11 de Noviembre de 1947

No hay inconveniente en conceder permiso a la firma Hucke Hnos. domiciliada en Calle Gral. Cruz N° 236, para ejecutar trabajos de reparación en su propiedad ubicada en calle Chacabuco esq. de Freire y Yungay.

Los Planos y Presupuestos presentados le han sido aprobados sin modificación. Estos fueron confeccionados por el Arquitecto Sr. Ove Cornils, domiciliado en Viña del Mar, los trabajos serán ejecutados por Administración bajo la vigilancia del Arquitecto Sr. Ove Cornils, firma controlada en los registros de esta Dirección.

El presupuesto de la obra asciende a la suma de $ 595.600.– debiendo ingresar en Tesorería Municipal los derechos correspondientes de acuerdo a lo establecido en la Ley 8121, sobre Rentas Municipales y los derechos de ocupación de la vía pública.

La propiedad se encuentra en línea y figura inscrita en el Rol de Avalúos bajo el N° 690.–

De acuerdo a lo establecido en el Art. 18 de la Ley General sobre Construcciones y Urbanización del Constructor dar aviso al Departamento de Arquitectura de la recepción parcial y final de la obra.

En caso de incumplimiento a lo indicado en el párrafo anterior se sancionará de acuerdo a lo establecido en el art. 83 de la mencionada Ley.

Los trabajos quedarán sujetos a la vigilancia del personla (sic) de este Departamento, debiendo dar cumplimiento a la Ordenanza en vigor sobre la materia.–

Saluda atte. a Ud.,

GUILLERMO JULLIAN S.C.
- ARQUITECTO -
(hay firma)

EN CONFORMIDAD CON EL PRESENTE INFORME EMITIDO POR EL DEPARTAMENTO DE ARQUITECTURA PROCEDE A OTORGARSE EL PERMISO SOLICITADO.

CAMILO MOYA BRAVO
DIRECTOR DE OBRAS
(hay firma)"

Est. planos	$ 2.084,60.–
Inspec.	$ 1.000.–
Libreta	$ 5.–
	$ 3.089,60

Documento 53

"MUNICIPALIDAD DE VALPARAÍSO
DIRECCIÓN DE OBRAS MUNICIPALES

Solicitud de alteración de edificios.

Señor
Director de Obras Municipales

HUCKE HERMANOS S. A. C., domiciliado en Valparaíso calle General Cruz N° 236, a Ud. respetuosamente expongo:

Deseo alterar el edificio de mi propiedad destinado a bodega de maderas para cajones y para armar cajones ubicado entre calle Chacabuco y Yungay a fin de destinarlo al mismo fin.

El edificio pertenece a la clase galpón de edificación y los trabajos que deseo efectuar son los siguientes:

Reparaciones o Alteraciones:

En los cimientos, cimientos de concreto armado para pilares de madera.
En las murallas reemplazo de planchas de zinc por muralla de ladrillos en las paredes donde falta.
En los suelos piso de concreto de 12 a 16 cm. de espesor.
En la techumbre bajar el techo y construirlo en forma de sierra.

Me permito acompañar a esta solicitud los siguientes documentos:
Plano del edificio con indicación de las separaciones y alteraciones por efectuar en triplicado.
Especificaciones detalladas en triplicado.
Presupuesto detallado en triplicado.

Valparaíso, 8 de Octubre de 1947.

Ove Cornils Deinert (firma)
Arquitecto autor de los planos

Javier Hoeck Lindauer (firma)
Constructor
Ingeniero

Hucke Hermanos S. A. C.
Carlos Hucke Grob (firma)
Propietario
Director - Gerente"

Documento 54

"PRESUPUESTO

para la refacción de la carpintería y cajonería de la Fbca. de Hucke Hnos. S. A. C. Valparaíso. Calle General Cruz.-

1.	Excavaciones y rellenos	$ 4.000
2.	30 machones de concreto armado	$ 13.500
3.	Cimientos de muros de piedras	$ 18.500
4.	Zapata de concreto armado	$ 5.300
5.	Cadenas y pilares de concreto armado	$ 7.500
6.	Muros de ladrillos	$ 36.000
7.	Construcción de pilares de madera, vigones armados y enmaderación de la techumbre	$ 295.000
8.	Canales y bajadas	$ 16.000
9.	Estuco exterior en Chacabuco y Yungay	$ 24.800
10.	Ventanas	$ 48.000
11.	Fierro galv. del techo usado	$ 5.000
12.	Pinturas varias	$ 16.000
13.	Piso concreto	$ 75.000
14.	Losa de concreto en sótano	$ 31.000
	Suma total	$ 595.600

SON : (QUINIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL SEISCIENTOS PESOS).-

Ove Cornils Deinert (firma)
Arquitecto autor de los planos

HUCKE HNOS. S. A. C.
Carlos Hucke Grob (firma)
Propietario
Director - Gerente

Javier Hoeck Lindauer (firma)
Constructor
Ingeniero "

Valparaíso, octubre de 1947.-"

Documento 55

"OVE CORNILS
ARQUITECTO
VIÑA DEL MAR - CAS. 535

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS para la refacción de la carpintería y cajonería de la Fábrica Hucke Hnos. S. A. C. Valparaíso en su terreno General Cruz entre Chacabuco y Yungay.-

1. Se harán las excavaciones necesarias para la colocación de los pilares y muros que faltan indicados en el plano. Se rellenará para dejar el nivel de piso a 25 cms. más alto de la calle.-
2. CIMIENTOS.- Se ocuparán todos los cimientos existentes de la edificación antigua y los muros nuevos serán igual a los existentes pero con una zapata de cncreto (sic) armado con 4 fierros de ½" y estribos de ¼ a 3.5 cms. Los pilares para los postes de madera serán de 30x30 cms. con zapatas de 80 cms. Llegarán al terreno firme y llevarán 6 fierros long. de ½" y estribos de ¼" a 35 cms.-
3. ALBAÑILERÍA DE LADRILLOS.- Los muros nuevos serán de albañilería de ladrillos con los espesores indicados aprovechando todos los muros existentes. Llevarán pilares de concreto armados con 4 fierros de $^5/_8$" cada 3 mts. y cadenas de 20 cms. de altura armados con 4 fos. de ½".-
4. PILARES DE MADERA.- La techumbre será sostenido (sic) con pilares de madera de roble pellín de 6x6" apernados a los machones de concreto con platinos y pernos pasados.-
5. TECHUMBRE.- Será de cubierta de fierro galvanizado aprovechando las planchas existentes que irán pintados con una mano de óxido de fierro. Irán atornillados a costaneras de 1x5" cada 70 cms. con tijerales de 2x8" cada metro. Los vigones que unen los pilares serán de roble pellín armados especiales según detalle.-
6. CANALES Y BAJADAS.- Serán de fierro galv. # 26 con desarrollo de 34 cms.-
7. ESTUCO FACHADA.- Todas las superficies exteriores irán estucadas con estuco de primera de cemento y arena en proporción de 1x3. Irán impermeabilizados con Cerecita (sic) en la segunda mano de estuco. Irán terminados con manillado fino y pintados con dos manos de Frescol.-
8. PUERTAS Y VENTANAS.- Serán de madera de raulí según detalle del arquitecto de primera ejecución. Las ventanas serán de 2x3" (4"). Llevarán bisagras de 3x3½". Los portones serán de madera de raulí en el esqueleto e irán en forma de corredera sobre rieles de fierro según detalle.-
9. PISOS.- Serán de concreto de 12 cms. de grosor de cemento, arena y chancado en proporción de 1x3½x5 con mezcla de estuco de 1x2½. Las superficies se entregarán completamente lisas como manillado fino apretado.
10. PINTURAS.-
    a) Al óleo.- Todas las maderas de puertas y ventanas y las hojalaterías irán pintadas al óleo de primera calidad. Se usará aparejo, enmacillado (sic) y tantas manos que la pintura cubre perfectamente. Con material de pasta 4 F. N., aceite de primera y aguarrás orbolito.-
    b) Con carbolíneo.- Irán pintados (sic) todas las maderas en bruto como pilares, vigas y costaneras. Llevarán dos manos bien pintados todos cuidadosamente.-
    c) Con cal y cemento.- Irán pintados todos los muros interiores con dos manos. Se preparará bastante material para pintar siempre muros enteros sin necesidad de preparar material nuevo.

Viña del Mar, Octubre de 1947.-

Javier Hoeck Lindauer (firma)
El Constructor

HUCKE HNOS. S. A. C.
Carlos Hucke Grob (firma)
Propietario
Director - Gerente

Ove Cornils Deinert (firma)
El Arquitecto"

Documento 56

"24 de Julio de 1990

Obra: Chilectra V Región
Asunto: Construcción Plaza
Fecha: 03/07/90

ÍTEM	DESCRIPCIÓN	UN.	CANT.	P. U.	TOTAL
1	Instalación de Faenas				
1.1	Construcciones provisorias. Se reutiliza lo existente, se consideran modificaciones	Gl.	1	50.000	50.000
1.2	Instalaciones provisorias	Gl.	1	40.000	40.000
1.3	Trazados y niveles	Gl.	1	36.469	36.469
1.4	Consumos	Gl.	1	68.800	68.800
1.5	Gastos Generales Directos	Gl.	1	800.000	800.000
2	Rellenos Compactados	m^3	60	4.500	270.000
3	Demoliciones				
3.1	Retiro adoquines existentes	m^2	525	1.034	542.850
3.2	Demolición de veredas	m^2	162	872	141.264
4	Pavimentos				
4.1	Adoquines calzada	m^2	250	3.800	950.000
4.2	Veredas	m^2	162	3.348	542.376
4.3	Estacionamientos	m^2	190	4.000	760.000
4.4	Ladrillos Sardinel	m^2	280	2.800	784.000
5	Excavaciones	m^3	65	2.778	180.570
6	Colocación Soleras	ML	85	1.845	156.825
	(a Pág. Sgte.)				
7	Pileta				
7.1	Hormigón	m^3	4	19.715	78.860
7.2	Enfierradura	Kg.	210	261	54.810
7.3	Moldaje	m^2	15	2.500	37.500
7.4	Estuco	m^2	85	1.845	156.825
7.5	Terminación estuco borde superior	Gl.	1	30.000	30.000
7.6	Cámara para bomba con rejilla	Gl.	1	25.000	25.000
8	Muros contención	m^3	38	18.000	684.000
9	Asiento (paralelo muro contención)	Gl.	1	200.000	200.000
10	Estuco muro trasero (hasta inicio zinc)	m^2	105	1.809	189.945
11	Reticulado de madera	m^2	84	6.000	504.000
12	Pintura	Gl.	1	600.000	600.000
13	Toperoles	Un.	4	40.000	160.000
14	Jardinería y rellenos de tierra vegetal	no se incluye			

Sub-Total Costo Directo	$ 7.984.820
18% IVA	$ 1.437.268
Total Costo Directo	$ 9.433.088

Hay Firma: Felipe Pimentel H.
Hay Timbre: Constructora Ignacio Hurtado S. A."

"23. Jul. 90

EDIFICIO CHILECTRA V REGIÓN
PROYECTO DE REHABILITACIÓN
JARDINES Y ESTACIONAMIENTO
Calles Yungay - General Cruz - Chacabuco.
Valparaíso.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

28.1 Generalidades

Las presentes Especificaciones Técnicas son complementarias a las de la Rehabilitación del Edificio Chilectra V Región S. A.

Estas especificaciones se refieren a todos los elementos constructivos para Rehabilitar el sitio dejado por la ex-bodega con subterráneo que existió en las esquinas de las calles Yungay, General Cruz y Chacabuco, en un espacio de jardines, plazoleta con pila de agua, iluminación especial y estacionamientos de clientes para las oficinas de Chilectra V Región.

Se proyecta subir la calzada de la calle General Cruz a nivel de vereda, con objeto de integrar dicho espacio a la zona de jardines y plazoleta, y con una jardinera adosada al edificio. De esta manera se abre a la ciudad un espacio y se agranda la perspectiva del tradicional edificio que se está rehabilitando.

Las Especificaciones Técnicas complementan los diseños de planos y detalles, y cualquier diferencia que pudiese encontrarse entre las presentes especificaciones y los planos ú otros documentos será resuelta por el arquitecto, en beneficio de la calidad de la obra.

28.2 Instalación de Agua

Se contempla instalación de agua y desagüe para la pileta.

Suministro e instalación de una pileta de agua con bomba de recirculación y chorro central de aproximadamente 10 m. de altura, y surtidores menores desde el borde al centro de la pila en los lugares que señala el plano. Su comando y bombas estarán en el subterráneo del edificio. Suministro e instalación de riego automático de jardines, comandado desde el edificio.

28.3 Rellenos

- Calzada : El relleno de la calzada deberá cumplir las normas que exija SERVIU Valparaíso y la D. O. M. para permitir el tráfico de vehículos de carga. Previamente se quitarán los adoquines existentes que luego se recolocarán.
- Subterráneo : Para el relleno del subterráneo, se seguirá las instrucciones del Informe de Mecánica de Suelos, ejecutando rellenos compactados en capas de estabilizado de un espesor máximo de 25 cm. Se compatibilizará (Pág. 10) este procedimiento con el estudio de los rellenos necesarios para la jardinería y arborización.
- Drenajes : Se contemplan drenajes periféricos en la zona de césped del nivel inferior.

28.4 Pavimentos

- Veredas : Se ejecutarán de acuerdo a planos. Frente al edificio se colocarán según especificación de calzada, los adoquines existentes. A continuación de las veredas, se colocará hormigón en masa según la partición adyacente, y los planos. En plazoleta se

colocará como pavimento, hormigón en masa con divisiones radiales en un sentido y concéntricas en el otro, según el diseño que muestran los planos.

- Calzadas : Se mantendrá el adoquinado existente componiéndolo en franjas según diseño. Con ellos se conformarán las tazas de los árboles de vereda que se plantarán.
  Se colocarán sobre sub base, estabilizado Proctor 90%, y colocados sobre hormigón NCh/300.
- Estacionamiento : Con el hormigón de 15 cm. de espesor de acuerdo a la NCh/300, sobre sub base de 15 cm. de espesor mínimo, y con pendiente a la calzada.
- Soleras : Se contemplan soleras de piedra de la misma calidad que la existente, con buenas terminaciones.
- Solerillas : En los perímetros de la jardinería, no se contempla una solerilla especial, sino el mismo material de pavimento con un trabajo de los bordes tipo grada, para contener el nivel de tierra que quedara más bajo en 5 cm. que el pavimento.

28.5 Iluminación

Se colocarán 2 postes con focos de Haluro Metálico como iluminación especial de todo el espacio y fachada del edificio, en postes de aproximadamente 12 m. de altura, en ubicación de acuerdo a plano.

28.6 Toperoles

Se colocarán 4 toperoles de protección de paso vehicular, de acuerdo a ubicación en planos.

28.7 Medianero

La (sic) muro posterior del edificio vecino se terminará pintando simulando la fachada del edificio por calle Chacabuco.

El muro estucado del lado izquierdo se pintará sobre estuco, y el del lado derecho que tiene planchas de zinc, se pintará sobre las planchas previamente tratadas para recibir la pintura.

En la parte inferior, se colocará un reticulado de madera de 1x1" para que se adhiera enrredadera (sic). La madera se elegirá de acuerdo a calidad y precio. (a Pág. 11)

28.8 Asiento de Borde

Se realizará un asiento en base a tablas de 1x4" de roble, de acuerdo al plano. Este asiento se colocará sobre poyos de hormigón y solera de roble.

28.9 Jardinería

Se ejecutará de acuerdo a lo que determine el paisajista, quien escogerá las especies de árboles, las plantas, flores, tipo y capas de tierra vegetal.

28.10 Recepción

Se deberán obtener los certificados de pavimentación de veredas y calzadas correspondientes, en SERVIU Valparaíso.

JUAN ECHENIQUE
JOSÉ CRUZ
SALVADOR AMENÁBAR
ARQUITECTOS
(hay firma)

V° B° PROPIETARIOS (hay firma)
VALPARAÍSO, JULIO DE 1990"